

DATE SIGNATURE

# GOVT. COLLEGE, LIBRARY

KOTA (Raj.)

Students can retain library books only for two weeks at the most.

BORROWER'S No.	DUE DATE	SIGNATURE

॥ श्रीः ॥

हरिदास संस्कृत ग्रन्थमाला

२८९

५७७७७७

श्रीरूपगोस्वामिविरचितं

**विदग्धसाधवम्**

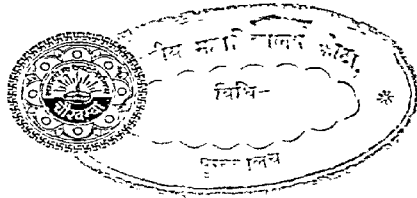
'प्रकाश' हिन्दीव्याख्योपेतम्

व्याख्याकारः

श्री पं० रमाकान्त झा एम० ए०, आचार्य

अध्यक्ष : संस्कृत विभाग

राजा हरपाल सिंह महाविद्यालय, सिंगरामऊ, जौनपुर



श्रीरूपगोस्वामी संस्कृत सीरीज ऑफिस, वाराणसी-३

१९७०

प्रकाशक : चौखम्बा संस्कृत सीरीज आफिस, वाराणसी  
मुद्रक : विद्याविलास प्रेस, वाराणसी  
संस्करण : प्रथम, वि० संवत् २०२७  
मूल्य : १०-००

© चौखम्बा संस्कृत सीरीज आफिस  
गोपाल मन्दिर लेन  
पो० बा० न, वाराणसी-१ ( भारतवर्ष )  
फोन : ६३१४५

प्रधान शाखा  
चौखम्बा विद्याभवन  
चौक, पो० बा० ६६, वाराणसी-१  
फोन : ६३०७६

THE  
HARIDAS SANSKRIT SERIES  
289  
❖❖❖

THE  
**VIDAGDHA-MĀDHAVA**  
OF  
SRĪ RŪPA GOSVĀMĪ

Edited with  
*The 'Prakāśa' Hindi Commentary*

By  
Pt. RAMĀKĀNTA JHĀ, M. A.,  
Vyākaraṇa-Vedānta-Sahityācārya  
*Head of the Sanskrit Department,  
Raja Harpal Singh Degree College  
Singramau, Jaunpur.*

THE  
CHOWKHAMBA SANSKRIT SERIES OFFICE  
VARANASI-1  
1970



© The Chowkhamba Sanskrit Series Office

Gopal Mandir Lane,  
P. O. Chowkhamba, Post Box 8,  
Varanasi-1 ( India )

1970

Phone : 63145

First Edition

1970

Price Rs. 10-00

*Also can be had of*

**THE CHOWKHAMBA VIDYABHAWAN**

Publishers and Oriental Book-Sellers

Chowk, Post Box 69, Varanasi-1 ( India )

Phone : 63076

## समर्पणम्

यत्सान्निध्यमवाप्य शंकरपुरे साहित्यविद्या मया-  
घाता प्रेरणया च यस्य निपुणं काव्यामृतं पीयते ।  
यस्याशीर्वित्तनोति मङ्गलयुतं ज्ञानामिलापं नयि  
तस्मै श्रीवलदेवनामगुरवे सेव्याय सेवार्प्यते ॥

विनीत—

रमाकान्त



## आत्म-निवेदन

श्री रूपगोस्तामि-प्रणीत 'विदग्धमाधव' नाटक का यह नूतन संस्करण सुधीजन की सेवा में प्रस्तुत करते हुये अपार दर्प हो रहा है। मूल संस्कृत ग्रन्थों को राष्ट्रभाषा के माध्यम से जनमानस के समक्ष उपस्थित करना टीकाकार की हार्दिक भावना है। इसी पवित्र उद्देश्य से प्रेरित होकर यथाशक्ति सुरभारती-सेवा का प्रयास चल रहा है। इस कार्य में चौखम्बा संस्कृत संस्थान का योगदान सराहनीय है।

संस्कृत टीका के अभाव में वर्तमान लोकरुचि को ध्यान में रखकर हिन्दी टीका के लिए यह आवश्यक था कि उसका स्वरूप व्याख्यात्मक हो, परन्तु अनुवाद में व्याख्या का सञ्चित प्रवाह में कहीं बाधक न हो जाय अतः मूल ग्रन्थ का हिन्दी अनुवाद करके अपेक्षित व्याख्या के लिए 'विमर्श' शीर्षक की पृथक् योजना के माध्यम से ग्रन्थ के अधिप्राय को व्यक्त किया गया है। भूमिका के लिए अपेक्षित सामग्री की यथासम्भव उपलब्धि के कारण उसका कालेवर पड़वित होकर पाठकों के लिए अधिक उपादेय सिद्ध होगा, ऐसा विश्वास है।

इस प्रसंग में जिन विद्वानों की विचार-सम्पत्तियों का आश्रय ले सका, उनके प्रति अपनी कृतज्ञता प्रकट करना पुनीत कर्तव्य है।

सर्वप्रथम मैं अपने पूज्यपाद गुरुवर्य आप्तार्य पं० श्री धलदेव उपाध्याय जी ( भूतपूर्व रोचालय, अनुसंधान संस्थान, पाराणसेय संस्कृत विश्वविद्यालय, पाराणरती ) के चरणों में नतमस्तक हूँ, जिनके जगद्व्य निर्देशों से वेष्णु-सम्प्रदाय की कृष्ण-भक्ति प्रमाणा का बोध हुआ है और जिनकी महनीय पुरतकों से प्रस्तुत संस्करण के सम्पादन में पर्याप्त सहायता मिली है अतः उन्हीं की कृपादृष्टि का यह मुर्धा रूप उन्हीं की सेवा में समर्पित है। टीका की पाण्डुलिपि तैयार करने में सहायक मित्रकल्प पं० श्री लक्ष्मी-प्रबल शर्मा एम० ए० आप्तार्य प्रयत्न, हिन्दी विभाग, टिभी कालेज, प्रतापगढ़ को तथा अनुजकल्प श्री घुजिनाथ मिश्र एम० ए० को हार्दिक

घन्यवाद देता हूँ। भूमिका-लेखन-प्रसंग में अपने सहयोगी अध्यापक श्री जगदीश नारायण श्रीवास्तव, इतिहास विभाग एवं श्री त्रिलोकी नाथ सिंह, अंग्रेजी विभाग, का विशेष आभार मानता हूँ, जिनके ऐतिहासिक तथा साहित्यिक विचारों के आदान-प्रदान ने विवेचन की उपादेयता में पर्याप्त सहायता पहुँचायी है। चौखम्बा संस्कृत सीरीज के प्रधान संपादक श्री पं० रामचन्द्र झा जी के चरणों में तो नतमस्तक हूँ ही। चौखम्बा संस्कृत सीरीज तथा चौखम्बा विद्याभवन के व्यवस्थापक महोदय के प्रति भी आन्तरिक कृतज्ञता प्रकट करते हुए परम हर्ष का अनुभव करता हूँ, जिन्होंने इससे पूर्व मेरे द्वारा सम्पादित 'कादम्बरी शुक्रनासोपदेश', 'अभिलेखमाला', 'उत्कीर्णलेखपञ्चकम्' और 'आश्चर्यचूडामणि' को प्रकाशित कर प्रस्तुत नाटक के प्रकाशनकार्य की सम्पन्नता के द्वारा हमारा उत्साह वर्धन किया है।

अन्त में मेरी लेखनी के सजग प्रहरी मित्रवर डाक्टर गंगासागर राय एम० ए० पी-एच० डी० का हार्दिक अभिनन्दन कर अपने वक्तव्य को समाप्त कर रहा हूँ। आशा है, विज्ञजन नीरक्षीर विवेकन्याय से नाटक के प्रस्तुत विवेचन की निष्पक्ष परीक्षा से अनुग्रहीत करेंगे।

श्रीकृष्णजन्माष्टमी }  
वि० सं० २०२७ }

निवेदक—  
रमाकान्त झा

# भूमिका

## श्री रूप गोस्वामी

गौडीय वैष्णव समाज में श्री रूप गोस्वामी अपनी भक्ति और विद्वत्ता के लिए अत्यन्त प्रसिद्ध हैं। वृन्दावन के पट्ट स्वामियों में श्रीरूप का नाम आदर से लिया जाता है।

श्रीचैतन्य महाप्रभु के शिष्यों ने श्रीरूप अन्वयतम हैं। इन्होंने महाप्रभु के भक्ति-रस को शास्त्रीय रूप प्रदान करने का महनीय प्रयास किया। श्रीरूप गोस्वामी के जीवन-वृत्तान्त से परिचय प्राप्त करने के अनेक स्रोतों का आधार मानकर उनका जीवनवृत्त प्रस्तुत करना विषयान्तर नहीं होगा।

श्रीरूपगोस्वामी के जीवनवृत्त को प्रकाश में लाने का श्रेय सर्वप्रथम उनके भतीजे जीवगोस्वामी को है, जिन्होंने सनातन गोस्वामी द्वारा लिखित 'वैष्णवतोपणी' ( श्रीमद्भागवत के दशम स्कन्ध की टीका ) का संक्षिप्त रूप 'लघुतोपणी' स्वयं शक संवत् १५०४ में तैयार किया और उसके अन्त में अपने परिवार की पीढ़ी तथा पितृव्य सनातन और रूप के मुख्य कार्यों के सम्बन्ध में प्रकाश डाला। श्रीजीवगोस्वामी के इसी विवरण को उपजीव्य मानकर परवर्ती विद्वानों ने भी अपने-अपने ग्रन्थों में रूप तथा उनके पारिवारिक जीवन की झोंकी प्रस्तुत की है। श्रीजीव द्वारा लिखित विवरण की प्रामाणिकता अन्य साधनों से भी सिद्ध की जा सकती है। 'भक्तिरत्नाकर' के साक्ष्य के आधार पर भी वृन्दावन के तीन गोस्वामियों सनातन, रूप एवं जीव के सम्बन्ध में सूचनाएँ मिलती हैं।<sup>१</sup>

श्रीजीव गोस्वामी ने अपने पितृव्य रूप और सनातन के परिवार की पूर्व-कथा का विवरण इस प्रकार दिया है—

## श्री रूपगोस्वामी के पूर्वज

रूप गोस्वामी के पूर्वज भारद्वाज-गौत्रीय ब्राह्मण थे, जो कर्नाटक देश के रहने वाले थे। इनके मूलपुरुष का नाम 'जगद्गुरु सर्वज्ञ' या 'ये कर्नाटक

---

१. द्रष्टव्य—The Early History of the Vaisnava Faith and Movement in Bengal, S. K. De. p. 146.

प्रदेश के राजकुमार थे। 'सर्वज्ञ' कर्नाटक प्रदेश के सफल शासक होने के साथ ही तीनों वेदों के निष्णात विद्वान् भी थे। 'सर्वज्ञ' के उत्तराधिकारी पुत्र का नाम अनिरुद्ध था, जो यजुर्वेद के पारङ्गत विद्वान् हुए। अनिरुद्ध की दो धर्म-पत्नियों से दो पुत्रों की उत्पत्ति हुई जिनमें प्रथम का नाम हर्षेश्वर और द्वितीय का नाम हरिहर था। इनमें प्रथम हर्षेश्वर अपनी वंशानुगत विद्या प्राप्त कर उद्भूट विद्वान् हुए किन्तु हरिहर दुराचरण में प्रवृत्त होकर पथभ्रष्ट हो गया। उसने पङ्कज रचकर अपने ज्येष्ठ भ्राता हर्षेश्वर से राज्य का शासनसूत्र छीनकर उन्हें राज्य से निकल जाने के लिए विवश किया। राज्यच्युत विद्वान् हर्षेश्वर को पूर्वीय प्रदेशों में भ्रमण करते 'पद्मनाभ' नामक एक पुत्ररत्न की प्राप्ति हुई। पद्मनाभ यजुर्वेद और उपनिषदों का भर्मज्ञ था। उसने भागीरथी के तटपर स्थित नवहट्ट<sup>१</sup> ग्राम को अपना आवास बनाया। पद्मनाभ ने वहाँ एक यज्ञ किया था। पद्मनाभ के पाँच पुत्र और अठारह कन्यायें हुईं। सबसे छोटे पुत्र का नाम मुकुन्द था। अपने सम्बन्धियों से कलह हो जाने के कारण मुकुन्द नवहट्ट छोड़कर पूर्वीदंगल के जेसोर के पास फतेयाबाद<sup>२</sup> में आकर बस गये।

मुकुन्द की एक पुत्र हुआ जिसका नाम कुमार था। कुमार के कई पुत्र हुए जिनमें तीन पुत्रों से हम परिचित हैं वे तीनों ही परम भागवत एवं वैष्णव नम्प्रदाय के प्रवर्तकों में अग्रणी थे। माता-पिता ने उनके नाम संतोष, अमर और बल्लभ रखे। पीछे से ये ही श्री चैतन्य महाप्रभु के द्वारा वैष्णव धर्म में दीक्षित होने के बाद क्रमशः सनातन, रूप और अनुपम नाम से प्रसिद्ध हुए।

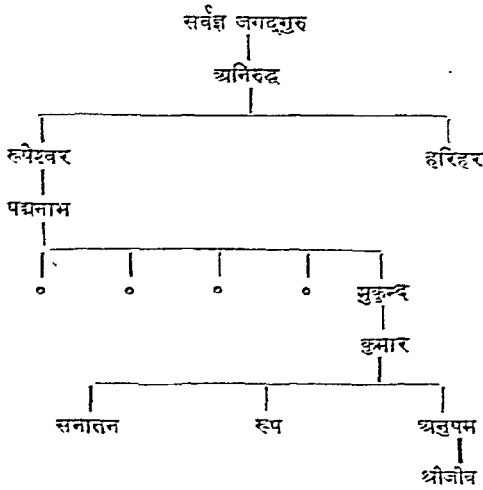
उपर्युक्त विवरण से यह स्पष्ट हो जाता है कि रूपगोस्वामी के पूर्वज कर्नाटक वाद्यण<sup>३</sup> थे, जो कर्नाटक देश से चौदहवीं शताब्दी के अन्त में ही निष्क्रमण कर बंगाल में आकर बस गये थे। जीवलिखित वंशपरिचय के अनुसार रूपगोस्वामी के वंशवृक्ष का स्वरूप इस प्रकार है—

१. भक्तिरत्नाकर के अनुसार आधुनिक 'नवहट्ट'।

२. भक्तिरत्नाकर के अनुसार फतेयाबाद उस समय बाल्का चन्द्रद्वीप परगना के अन्तर्गत था।

३. श्रीरूप तथा उनके वंशजों के कर्नाटक वाद्यण होने का विशेष विवरण बां० मजुमदार की तत्सम्बन्धित पुस्तक में द्रष्टव्य।

## रूपगोस्वामि-वंशवृक्ष



### जीवनवृत्त

श्रीरूपगोस्वामी के जीवनवृत्त की मनोरम झंकी हमें अनेक ग्रन्थों में उपलब्ध होती है। जीव गोस्वामी के समकालीन कृष्णदास कविराज के 'चैतन्यचरितामृत' की अन्तर्लीला में, मद्राप्रभु चैतन्य के तीर्थराज प्रयाग में रूप द्वारा दर्शन करने का घटना का उल्लेख है। सुशील कुमार दे, डॉ० सी० सेन, प्रमुदत्त ब्रह्मचारी तथा आचार्य बलदेव उपाध्याय ने भी अपने-अपने ग्रन्थों में रूपगोस्वामी की जीवनी पर प्रकाश डाला है। उपर्युक्त विद्वानों की कृतियों को उपजीव्य मानकर श्रीरूपगोस्वामी की एक जीवनरेखा को अंकित करने का प्रयास किया जा रहा है।

श्रीप्रमुदत्त ब्रह्मचारी द्वारा लिखित 'चैतन्यचरितावली' के अनुसार श्रीरूप के पिता श्रीकुमार ने अपने तीनों पुत्रों को सुयोग्य विद्वान बनाने के उद्देश्य से नवदृष्ट के

तत्कालीन प्रसिद्ध पण्डित श्री सर्वानन्द सिद्धान्तवाचस्पति' से इन लोगों को संस्कृत की शिक्षा दिलाई। उन दिनों फारसी राजभाषा थी। राजकीय कार्यों में फारसी का ही व्यवहार होता था। फारसी के ज्ञाता ही राजकीय सेवाओं के अधिकारी होते थे। अस्तु, रूप के पिता ने अपने पुत्रों को संस्कृत के साथ ही फारसी की शिक्षा भी दिलाने का संकल्प किया। अपने संकल्प को मूर्तरूप देने के लिए उन्होंने सप्तग्राम के भूमि अधिकारी सैयद फखरुद्दीन से इन्हें अरबी-फारसी का ज्ञान कराया। वाल्यकाल से ही मेधावी होने के कारण संस्कृत के ही समान ये अरबी-फारसी के भी अच्छे विद्वान् बन गये। उन दिनों मालाधर वसु (गुणराज खँ) गौड के बादशाह हुसेन शाह के राजमन्त्री थे। वे गुणग्राही थे। उनसे श्रीरूप और सनातन का परिचय हो गया।

श्रीमालाधर वसु ने रूप और सनातन की कुशाग्र बुद्धि एवं प्रत्युत्पन्नमति से प्रभावित होकर इन्हें राजदरवार में नौकरी दिला दी। ये अपनी कार्यदक्षता से शीघ्र ही हुसेनशाह के विश्वासी कृपा-पात्र बन गये और बादशाह ने प्रसन्न होकर इन्हें अपना राजमंत्री बना लिया। राजकीय सम्मान-वृद्धि के साथ ही इनका वैभव-विलास भी बढ़ा। वे गौड के समीप ही रामकेलि नामक एक नगर बसाकर उसमें राजसी ठाट-वाट से रहने लगे। मुसलमानी दरवार में रहने के कारण इन लोगों का रहन-सहन भी मुसलमान रईसों जैसा ही हो गया। बादशाह ने इन दोनों भाइयों के नाम भी मुसलमानों जैसा ही रख दिया। हुसेनशाह सनातन को 'दबिरखास' और रूप को 'शाकिर मल्लिक' के नाम से पुकारता था। राज्य में ये दोनों इन्हीं मुसलमानी नामों से प्रसिद्ध थे। इनके रहन-सहन का प्रकार जो भी रहा हो, किन्तु ये संस्कृत के विद्वानों और विष्णुभक्तों का सम्मान करते थे। रामकेलि से कुछ दूर पर 'कन्हाई नाटशाला' नाम से प्रसिद्ध एक मूर्तिशाला थी, जिसका निर्माण इन्होंने ही कराया था, इनकी कृष्णभक्ति का ज्वलंत प्रमाण है। उस नाटशाला की कृष्णमूर्तियों में से कुछ तो अभी भी विद्यमान हैं।

राजकार्य के साथ ही निरंतर साधु-संग तथा शास्त्र-चिन्तन में दत्तचित्त रहने के

---

१. संभवतः ये 'रत्नाकर वाचस्पति' होंगे जिन्होंने पक्षधर मिश्र के 'तत्त्व चिन्तामण्यालोक' पर टीका लिखी है। —गोपीनाथ कविराज।



कारण इनको अपने राजपद और असीम वैभव से धीरे-धीरे वैराग्य होने लगा। इनका मन किसी को आत्मसमर्पण करने के लिए आकुल हो उठा। उसी समय इन्होंने महाप्रभु की प्रशंसा सुनी और गौडेश्वर से छिपकर इन्होंने उनका दर्शन किया। महाप्रभु के दर्शन और उनकी निश्चल भगवद्-भक्ति से प्रभावित होकर इन्होंने उनका हृदय से शिष्यत्व स्वीकार किया। उसी दिन प्रभु ने उन दोनों भाइयों का मुसलिम नाम बदलकर उन्हें रूप और सनातन नाम से विभूषित किया। अब प्रश्न उठता है कि चैतन्य महाप्रभु से साक्षात्कार होने से पूर्व श्रीरूप ने इस्लाम धर्म को ग्रहण किया था या नहीं? 'भक्तिरत्नाकर' में प्राप्त विवरण के आधार पर श्रीरूप और सनातन के मुस्लिम धर्म में दीक्षित होने की बात सिद्ध नहीं होती है क्योंकि रामकेलि के आसपास कर्नाटक ब्राह्मणों का आवास था। इन्होंने ही वहाँ पर बसने के लिए कर्नाटक ब्राह्मणों को आमन्त्रित किया था। श्रीरूप उन्हीं ब्राह्मणों से सम्बद्ध होकर अपने परम्परागत सामाजिक और धार्मिक कृत्यों का निर्व्विघ्न सम्पादन करते थे। म्लेच्छजन के सम्पर्क में रहने के कारण भले ही इन पर धर्मपरिवर्तन का आरोप लगाया जाता हो किन्तु इनका सम्पर्क नवद्वीप के वैष्णव धर्म से था और प्रारंभ से ही विष्णुभक्ति की ओर उनका झुकाव बना हुआ था। अतः यह स्पष्ट है कि श्रीरूप वैष्णव धर्म के ही अनुयायी थे, मुस्लिम धर्म में दीक्षित नहीं।

सुशील कुमार डे ने रूप की जीवनयात्रा का उल्लेख करते हुए कहा है कि श्रीरूप गोस्वामी ने 'दानकेलि कौमुदी' का ( जिसका रचनाकाल १४९८ ई० है ) महाप्रभु के साक्षात्कार से पूर्व ही निर्माण किया था।<sup>१</sup> साथ ही उनके दो प्रारंभिक दूतकाव्य—'हंसदूत' तथा 'ददव संदेश' भी चैतन्यदेव के साक्षात्कार से पूर्व ही लिखे गये थे।

उपर्युक्त तर्कों प्रत्यक्ष न केवल यह प्रमाणित करते हैं कि श्रीरूप अपनी वंशानुगत परम्पराओं का ही पालन करते थे, अतः इस तथ्य के भी साक्ष्य हैं कि वे प्रारंभ से ही कृष्णलीला के प्रति आकृष्ट थे।

१. दृष्टव्य—The Early History of Vaisnava Faith and Movement in Bengal, S. K. De, p. 148.

जो कुछ भी हो, उनकी स्नेह-सेवा से आङ्गुलान्तरिक वैष्णव प्रवृत्ति ने उन्हें मुक्त होने के लिए प्रेरित किया, जिसके फलस्वरूप उन्होंने रामकेलि में चैतन्यदेव की उपस्थिति का स्वागत कर उनसे दीक्षा ग्रहण की। विष्णु में पूर्णनिष्ठा के कारण ही जब इन्होंने चैतन्यदेव का दर्शन किया तो उनके नूतन, सरल और भाव-प्रधान भक्तिसिद्धान्त को सुनकर नतमस्तक हो गये और इन्हें वैष्णव मान्यता का एक महत्त्वपूर्ण समाधान मिल गया। श्रीरूप को रामकेलि में चैतन्यदेव के साक्षात्कार के बाद वैष्णवभक्ति में प्रगाढ़ अनुराग उत्पन्न हुआ।

चैतन्यदेव के उपदेशानृत का पानकर श्रीरूप की जीवनदिशा बदल गयी। महाप्रभु के दर्शनमात्र से ही इन्हें राजकीय पदप्रतिष्ठा और सांसारिक भोग-विलासों से घृणा उत्पन्न हो गयी। इनका मानस चञ्चरीक वृन्दावन के कुंजों में विहार करने के लिए मचल उठा। राजमन्त्री का पद उन्हें घोर बन्धन के रूप में प्रतीत होने लगा। फलस्वरूप श्रीरूप रामकेलि से गौड़ देश लौटकर गये ही नहीं। वे अपनी सम्पत्ति को नाव पर लदा कर अनुचरों के साथ अपनी जन्मभूमि ऋतेश्यावाद को चले गये। वहाँ इन्होंने अपनी सम्पत्ति का आधा भाग ब्राह्मणों को दान कर दिया और शेष को परिवार के लिए सुरक्षित रखकर भगवद्-भक्ति में तल्लीन हो गये।<sup>१</sup>

### चैतन्यदेव से रूपगोस्वामी का प्रयाग में साक्षात्कार

अपने विरवस्त अनुचरों द्वारा चैतन्यदेव के वृन्दावन-गमन का समाचार पाकर रूप अपने छोटे भाई अनुपम को साथ लेकर महाप्रभु की खोज में वृन्दावन की ओर चल पड़े। उन्होंने अपनी इस यात्रा की सूचना कारावास में बन्द सनातन को गुप्तरीति से दे दी। श्रीरूप चैतन्यदेव की खोज करते हुए काशीं होकर प्रयाग पहुँचे। प्रयाग में प्रतिष्ठानपुर (वर्तमान इरुती) के घाट से पार होकर वर्तमान दारागंज के समीप पहुँचे। वहाँ पर उन्हें महाप्रभु का दर्शन हुआ। महाप्रभु का दर्शन पाकर श्रीरूप ने उनके चरणों में अपना मस्तक झुकाया। रूप को अपने पैरों में प्रणत देखकर चैतन्यदेव ने अपने आसन से उठ उन्हें छाती से

१. श्री निन्यानन्ददास कृत 'प्रेम विलास' में श्रीरूप और सनातन के वैराग्य की कथा बड़ी ही अद्भुत शैली में लिखी गयी है।

लगा लिया और कुछ दिनों तक अपने पास रहने का आदेश दिया । चैतन्यदेव की सेवा में श्रीरूप अनुपम के साथ सानन्द रहने लगे ।

प्रयाग में अपने भाई अनुपम के साथ श्रीरूप दश दिनों तक महाप्रभु की संगति में रहे । वे विद्वान् होने के साथ ही भावुक और मेधावी थे । उनमें आस्तिकता कूट-कूटकर भरी थी । अतः वे प्रेमावतार चैतन्यदेव के विशेष कृपापात्र थे । इन दश दिनों में ही मेधावी श्रीरूप ने महाप्रभु से भक्ति के अत्यन्त गूढ़ रहस्यों को समझ लिया । महाप्रभु को श्रीरूप की सच्ची लगन और भक्ति भावना की जानकारी थी । अतः उन्होंने उन्हें वैराग्य का भी उपदेश दिया । इस उपदेशक्रम में महाप्रभु ने श्रीरूप को कामिनी, कांचन और काया के वास्तविक स्वरूप और उनकी नश्वरता का दिग्दर्शन कराया । महाप्रभु के उपदेशानुत् से श्रीरूप को जीवन में भक्ति की नवीन चेतना मिली । भक्तितत्त्व का रहस्य जानकर भक्तों में उसके विस्तार का संकल्प लिया और महाप्रभु के चरणों में झुककर कृतज्ञता प्रकट की । महाप्रभु ने प्रसन्न होकर कहा—'रूप, तुम समर्थ हो, मेरी संगति की तुम्हें अब विशेष आवश्यकता नहीं है । सम्प्रति तुम वृन्दावन जाओ और वहाँ के सभी तीर्थों में यात्रा करके लुप्त तीर्थों को प्रकट करने का प्रयास करो । कुछ दिनों के बाद 'गौड़' होकर पुरी में मुझसे भेंट करना' । महाप्रभु का आदेश शिरोधार्य कर श्रीरूप अनुज सहित मथुरा पहुँचे । वहाँ पर उन्हें गौड़ के भूतपूर्व महाराजा सुबुद्धिराय से विभ्रान्त घाट पर साक्षात्कार हुआ । सुबुद्धिराय ने श्रीरूप का पूर्ण स्वागत-सत्कार किया और इन दोनों भाइयों के साथ ब्रज के वनों तथा उपवनों में पैदल यात्रा की । विधि की विडम्बना भी विचित्र है—कलतक जो एक महाराज और एक मंत्री थे, वे दोनों ही आज ब्रज की गलियों में साधुवेप में घर-घर से रोटियों के टुकड़े माँगते हुए फिर रहे थे । कुछ दिनों तक वृन्दावन में रहकर महाप्रभु के आदेशानुसार श्रीरूप ने उनके दर्शन की लालसा से अनुपम के साथ पुरी की यात्रा की । दुर्भाग्यवश अनुपम ने मार्ग में ही ज्वरग्रस्त होकर नश्वर शरीर का परित्याग कर दिया । भाई की आकस्मिक मृत्यु से अत्यन्त खिन्न श्रीरूप संतार की क्षणभंगुरता का विचार करते हुए पुरी में आए । वहाँ पर उन्होंने महाप्रभु का तीसरी बार दर्शन किया । श्रीरूप ने श्रीकृष्णलीला पर आधारित दो नाटकों की रचना की थी । महाप्रभु ने अन्य

भक्तों से श्रीरूप का परिचय कराते हुए उन्हें अपने नाटकों को सुनाने का आदेश दिया। श्रीरूप ने चैतन्यदेव के आदेश से सभी गौड़ीय तथा पुरी के भक्तों को अपने नाटकों को पढ़कर सुनाया। सभी भक्तों ने श्रीरूप की भक्ति-प्रवणता की मुक्तकण्ठ से प्रशंसा की। उन दोनों नाटकों का नाम था—‘विदग्धमाधवम्’ और ‘ललितमाधवम्’। अपनी रचना से भक्तों को आनन्दित करते हुए श्रीरूप कुछ दिनों तक महाप्रभु के पास रहे किन्तु अन्त में महाप्रभु ने उन्हें वृन्दावन में ही जाकर निवास करने का आदेश दिया। महाप्रभु के आज्ञानुसार श्रीरूप गौड़ होते हुए वृन्दावन जाने के लिए उद्यत हो गये। जाते समय महाप्रभु ने इनका प्रेमपूर्वक आर्लिगन किया और भक्तिविषयक ग्रन्थों के प्रणयन का आदेश दिया। यही महाप्रभु से इनकी अन्तिम भेंट थी। गौड़ में इनकी कुछ सम्पत्ति थी, जिनका परिवार वालों में समुचित वितरण करने के लिए श्रीरूप गौड़ आए और वहाँ पर कुछ दिनों तक ठहर कर परिवार को सुव्यवस्थित किया।

### वृन्दावन में निवास

गौड़ में परिवार वालों के बीच अपने धन को यथारीति विभाजित करके श्रीरूप पुनः वृन्दावन आ गये और निश्चिन्त होकर श्रीकृष्ण के गुणगान में अपना जीवन सार्थक करने लगे। वृन्दावन की पवित्र भूमि को छोड़कर वे एक रात के लिए भी अन्यत्र नहीं गये।

श्रीरूप वृन्दावन में ब्रह्मकुण्ड तथा नन्दग्राम के समीप रह कर भगवान् का भजन किया करते थे। कहा जाता है कि एक दिन श्रीरूप निराहार रहकर ही भजन कर रहे थे, भूख लगी थी किन्तु भजन छोड़कर भिक्षाटन करना नहीं चाहते थे। उनकी आराधना से प्रभावित होकर स्वयं भगवान् कृष्ण ने ग्वालवाल के रूप में उनको दूध लाकर दिया।<sup>१</sup>

एक जनश्रुति का आश्रय लेकर पूज्यपाद आचार्य श्रीवलदेव उपाध्याय ने लिखा है कि श्री गोविन्ददेव जी ने इन्हें स्वप्न दिया कि मैं अनुक स्थान पर जमीन में गड़ा पड़ा हूँ। एक गौ रोज मुझे अपने स्तनों से दूध पिला जाती है। तुम उस गौ को ही लक्ष्य करके मुझे बाहर निकालो और मेरी पूजा करो। श्रीरूप

१ गोपाल बालक व्याजाद् यशोः साक्षाद् बभूव ह ।

साक्षाच्छ्रीयुतगोपालः क्षीराहरणलीलाया ॥ ( लघुतोषणी )

गोस्वामी ने भगवान् की मूर्ति निकाली। कालान्तर में जयपुर के महाराज मानसिंह ने गोविन्ददेव जी का लाल पत्थरों का बड़ा ही विशाल तथा भव्य मन्दिर बनवाया। यह मन्दिर आज भी वृन्दावन की शोभा बढ़ा रहा है।<sup>१</sup>

श्रीरूप यद्यपि सनातन गोस्वामी के छोटे भाई थे, किन्तु महाप्रभु के प्रथम कृपापात्र और उनसे प्रथमतः दीक्षित होने के कारण ये वैष्णव समाज में उनके ज्येष्ठ भ्राता के रूप में स्वीकृत हैं। श्रीरूप उस समय की भक्तमंडली के शिरोमणि थे। वृन्दावन निवासकाल में भक्ति-शास्त्र के गूढ़ सिद्धान्तों का प्रतिपादन करना इनके जीवन का प्रधान कार्य था। अपने ग्रन्थों में इन्होंने भक्ति का रसरूप से शास्त्रीय विवेचन प्रस्तुत किया है। कहा जाता है कि मीराबाई ने इन्हीं से दीक्षा ली थी। श्रीरूप जीवन के अन्तिम क्षण तक भगवान् कृष्ण का यशोगान करते हुए वृन्दावन में ही रहे। वृन्दावन में रहकर उन्होंने चैतन्य महाप्रभु के भक्ति सिद्धान्त को शास्त्रीय रूप दिया। श्रीरूप के काव्यों में उनकी हार्दिक भक्ति भावना सर्वत्र झलकती है।

इस प्रकार श्रीरूप के जीवन के दो पक्ष हमारे समक्ष उपस्थित होते हैं— प्रथम तो श्री चैतन्य महाप्रभु के साक्षात्कार से पूर्व और द्वितीय महाप्रभु के साक्षात्कार के अनन्तर।

प्रथम पक्ष में गौड़ाधिपति हुसेनशाह के राजमन्त्री के रूप में कुंशल शासक का और दूसरे पक्ष में राजपद का त्याग कर परम कृष्णभक्त विद्वान् कवि का प्रभावकारी स्वरूप उनके सबल व्यक्तित्व का सुधकारी उदाहरण है। वृन्दावन की हर गली और प्रत्येक कुंज आज भी श्रीरूप की भक्ति भ्रमरी के मधुर गुञ्जन से सुस्ररित है। कृष्णभक्तों की टोली उनकी कीर्तिलता का सिंचन अभी भी कर रही है।

### स्थितिकाल—

श्रीरूप गोस्वामी के स्थितिकाल का निर्धारण करने के लिए ऐतिहासिक सूचनाओं तथा उनकी कृतियों में अंकित तिथियों का सर्वेक्षण करना आवश्यक है। श्रीरूप के जीवनवृत्त के अध्ययन से उनके व्यक्तित्व के दो प्रमुख पक्षों का हमें स्पष्ट संकेत मिलता है। एक तो यह कि श्रीरूप गौड़ाधिपति हुसेनशाह के

१. आचार्य बलदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय। पृष्ठ-५०७

मन्त्री थे। दूसरा यह कि वह श्री चैतन्यमहाप्रभु के शिष्य थे। ऐतिहासिक साक्ष्य के आधार पर हुसेनशाह का राज्यारोहण १४९३ ई० में हुआ था<sup>१</sup>। अर्थात् हुसेनशाह का शासन काल १५ वीं शताब्दी का अन्तिम भाग और १६ वीं शताब्दी का पूर्वार्ध था।

इसी प्रकार चैतन्यमहाप्रभु का आविर्भाव काल भी १४८५ ई० माना जाता है<sup>२</sup>। पूज्य आचार्य बलदेव उपाध्याय ने भी भागवत सम्प्रदाय में चैतन्यदेव का जन्म वि० सम्वत् १५४२ ( १४८५ ई० ) स्वीकार किया है।<sup>३</sup>

उपर्युक्त ऐतिहासिक तथ्य हुसेनशाह और श्रीचैतन्य देव को मुख्यरूप से १६ वीं शताब्दी के पूर्वार्ध में होने का संकेत देते हैं। हुसेनशाह का राज्य-मंत्रित्व और श्रीचैतन्यदेव का शिष्यत्व-ये दोनों बातें श्रीरूप को उन दोनों ऐतिहासिक पुरुषों का समकालीन सिद्ध करती हैं। अतः ऐतिहासिक साक्ष्य के आधार पर श्रीचैतन्य और हुसेनशाह के समसामयिक होने के कारण श्रीरूप का स्थितिकाल मुख्यतः १६ वीं शताब्दी सिद्ध होता है। जहाँ तक श्रीरूप की जन्मतिथि की प्रामाणिकता का प्रश्न है उसमें मतवैभिन्य के कारण निश्चित सन्-सम्वत् का उल्लेख करने में कुछ कठिनाइयाँ हैं, फिर भी अनुमानतः एक निष्कर्ष पर तो पहुँचना ही होगा।

परम पूज्य आचार्य बलदेव उपाध्याय ने श्रीरूप का स्थितिकाल १४९२ ई०-१५९१ ई० माना है<sup>४</sup>। उनके निर्देशानुसार श्रीरूप का जन्म १४९१ ई० में हुआ था।

श्रीप्रभुदत्त ब्रह्मचारी ने श्रीरूप का जन्म सम्वत् १५४५-१४८८ ई० के आसपास अनुमानतः स्वीकार किया है। दोनों मतों में ४ वर्षों का अन्तर है। कुछ वर्षों का भले ही अन्तर पड़ता हो किन्तु दोनों मनीषियों के अनुसार श्रीरूप

1. The Cambridge History of India Vol. III p. 270 edited by L. T. Colonel wolseley Haig

2. The Cultural Heritage of India Vol. IV. p. 186 edited by H. D. Bhattacharyya.

३. आचार्य बलदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय पृ० ५००

४. आचार्य बलदेव उपाध्याय—भागवत सम्प्रदाय पृ० ५०६

का जन्मकाल १५ वीं शताब्दी का अन्त मानने में कोई विशेष आपत्ति नहीं है ।

जहाँ तक उनकी कृतियों के अन्त में दिए गये समय के विवरण के आधार पर उनके रचनाकाल के निर्धारण की समस्या है, उसका प्रामाणिक समाधान प्रस्तुत किया जा सकता है । श्रीरूप की कृतियों में कुछ ऐसी भी हैं, जिनमें श्रीचैतन्यदेव की वन्दना नहीं की गयी है । इससे यह सिद्ध होता है कि ये रचनायें चैतन्यदेव के साक्षात्कार और उनके शिष्यत्व ग्रहण से पूर्व ही हो चुकी थीं ।

ऐसी कृतियों में 'दानकैलिकौमुदी' और 'हंसदूत' तथा 'उद्धवनन्देश' ये दो वृत्तवाच्य हैं, जिनमें चैतन्यदेव के प्रति नमस्क्रिया नहीं होने के कारण इनकी रचना चैतन्यदेव से दक्षिण ग्रहण करने से पूर्व ही हो चुकी थी । 'दानकैलि-कौमुदी ( भाषिका )' जिधमें चैतन्यदेव का साक्षात् वन्दना नहीं है, की रचना शाके १८२७ ( १५०५ ई० ) में हुई थी जो उनके मित्र के लिए लिखी गयी थी<sup>१</sup> । इस प्रकार यह स्पष्ट हो जाता है कि श्रीरूप ने चैतन्यदेव के साक्षात्कार से पूर्व ही अन्य रचना का कार्य प्रारम्भ कर दिया था और वह समय अनुमानतः १६ वीं शताब्दी का आरम्भ था । हाँ, चैतन्यदेव के साक्षात्कार के बाद उन्होंने भक्ति-रस को शास्त्रीय रूप देने के लिए नाटकों और लक्षणग्रन्थों का निर्माण किया । लक्षण-ग्रंथों में 'नाटक-चन्द्रिका' का रचनाकाल विचारणीय है । इस ग्रंथ में भी चैतन्यदेव की वन्दना नहीं है । इसमें ग्रंथ-प्रतिज्ञा के बाद विषय का प्रतिपादन प्रारम्भ हो जाता है । चैतन्यदेव की वन्दना नहीं होने के कारण श्रीबाबूलाल शुक्ल 'नाटक-चन्द्रिका' को श्रीरूप की आरम्भिक रचना होने का नकेत देते हैं<sup>२</sup> । किन्तु हम विषय में मेरा विचार भिन्न है । मैं 'नाटक-चन्द्रिका' को श्रीचैतन्यदेव

१. प्रथिता मुनतः सुद्धदा यस्य निदेशेन भणिका खण्डिचम् ।

तस्य मम प्रिय सुद्धः कण्ठतटीं क्षणमलंकृतान् ॥

गते मनुशने शाके चन्द्रस्वर समन्विने ।

नन्दीश्वरे निवसता भाणिकेयं विनिर्मिता ॥ ( दानकैलिकौमुदी-पुष्पिका )

२. द्रष्टव्य—नाटक-चन्द्रिका भूमिका पृ० २२ श्री बाबूलाल शुक्ल द्वारा सम्पादित एवं चौखम्बा संस्कृत खरीद द्वारा प्रकाशित ।

के साक्षात्कार के बाद की रचना मानता हूँ क्योंकि इस ग्रन्थ में जितने उदाहरण दिये गये हैं, वे प्रायः 'विदग्धमाधव' और 'ललितमाधव' के ही हैं। इन दोनों की रचना निश्चितरूप से चैतन्यदेव से दीक्षित होने के बाद ही हुई है क्योंकि इन दोनों ग्रंथों की नान्दी और प्रस्तावना में इष्टदेव के रूप में चैतन्यदेव की वन्दना की गयी है। उदाहरण के रूप में 'विदग्धमाधव और ललितमाधव' से दिये गये उद्धरण इस बात को सिद्ध करते हैं कि नाटक-चन्द्रिका की रचना इन दोनों नाटकों के बाद ही हुई होगी। जहाँ तक इष्टदेव या गुरु की वन्दना की ग्रन्थ में उपनिबद्ध करने की बात है, वह तो रचनाकार की इच्छा पर निर्भर करती है। मेरी समझ में श्रीरूप ने 'नाटक-चन्द्रिका' की ग्रन्थप्रतिज्ञा में नाट्यशास्त्र के प्रथम आचार्य भरतमुनि का स्मरण करके उनके प्रति अपनी भक्ति-भावना व्यंजित की है। अतः नाट्यशास्त्र के प्रथम प्रवर्तक का नामस्मरण ही इस ग्रंथ का मंगलसूचक कार्य माना जा सकता है।

ध्यान देने योग्य है कि 'नाटक-चन्द्रिका' में 'भक्तिरसानृतसिन्धु' से उदाहरण नहीं लिए गये हैं। सर्वाधिक उदाहरण 'ललितमाधव' से ही लिए गये हैं अतः 'नाटक-चन्द्रिका' का रचनाकाल ललितमाधव के पश्चात् और भक्तिरसानृत-सिन्धु के पूर्व ही मानना युक्तियुक्त है।

जिन ग्रन्थों में इष्टदेव के रूप में चैतन्यदेव की वन्दना की गयी है, उनमें 'विदग्धमाधव', 'ललितमाधव' और 'भक्तिरसानृतसिन्धु' प्रमुख हैं। भक्तिरसानृत-सिन्धु में तो श्रीरूप ने 'चैतन्यदेव' इस नाम का स्पष्ट निर्देश करके वन्दना की है। फलतः इन ग्रंथों की रचना श्रीचैतन्यदेव के साक्षात्कार के बाद ही हुई है।

१. अनर्पित चरिं चिरात्कृष्णयावतीर्णः क्लौ समर्पयतुमुनतोज्ज्वलरसां स्वभक्ति श्रियम् ।

हरिः पुरटमुन्दरद्युतिकदम्बसंदोषितः सदा हृदयकन्दरे स्फुरतु वःशर्चानन्दनः ॥  
विद० ना० २

निजप्रगवितामुधाभुदयमाप्नुवन् यः क्षितौ किरत्यलभुरीकृतद्विज कुलाधि-  
राजस्थितिः । स लुचिततमस्ततिर्मम शचीमुताख्यः शशी वशीकृतजगन्मनाः  
किमपि शर्म विन्द्यत्यतु ( ललि० ना० प्र० अंक ३ )

२. हृदि यस्य प्रेरणया प्रवर्तितोऽहं वराकृत्पोऽपि ।

तस्य हरेः पदकमलं वन्दे चैतन्यदेवस्य ॥ म० र० सिन्धु श्लो० सं० २



और जिन ग्रन्थों की पुष्पिका में उनके रचनाकाल का स्पष्ट निर्देश मिलता है उनमें विदग्धमाधव, ललितमाधव, भक्तिरसानृतसिन्धु, उत्कलिकामंजरी और राधाकृष्ण-गणोद्देशदीपिका प्रमुख हैं। इन ग्रंथों में दो प्रकार के सम्बन्धों का मुख्यरूप से उल्लेख किया गया है—विक्रम सम्बन्ध और शाके सम्बन्ध। 'विदग्धमाधव' में विक्रम सम्बन्ध का उल्लेख है। इस नाटक की रचना विक्रम सम्बन्ध १५८९ ( १५३२ ई० ) में हुई थी<sup>१</sup>। 'ललितमाधव' की रचना शाके १४५९ ( १५३७ ई० ) में हुई थी<sup>२</sup>। इस प्रकार विदग्धमाधव और ललितमाधव के रचनाकाल में पाँच वर्षों का अन्तर है। 'भक्तिरसानृतसिन्धु' का रचनाकाल शाके १४६३ ( १५४१ ई० ) है<sup>३</sup>। 'उज्ज्वल नीलमणि' 'भक्तिरसानृतसिन्धु' का पूरक ग्रन्थ है, जिसकी रचना निश्चितरूप से भ० २० सि० के बाद ही हुई होगी। उपर्युक्त प्रमुख ग्रन्थों के रचनाकाल के निर्देशानन्तर 'उत्कलिकामंजरी' और 'राधाकृष्ण-गणोद्देशदीपिका' हैं, जिनकी रचना १४७२ ( १५५० ई० ) में हुई थी<sup>४</sup>। इस प्रकार विदग्धमाधव के रचनाकाल १५३२ ई० से लेकर उत्कलिकावहारी के रचनाकाल १५५० ई० के बीच श्रीरूप की साहित्यसेवा का मुख्य काल मानना चाहिए। ग्रंथरचना-काल के साक्ष्य के आधार पर श्रीरूप की साहित्यिक जीवन नीमा १५०५ ई० से लेकर १५५० ई० के मध्य मानने में कोई विवाद नहीं है। उपर्युक्त विवरण के अनुसार श्रीरूप ने ४५ वर्षों तक विभिन्न प्रकार की साहित्यिक सेवाओं के द्वारा भगवद्भक्ति के प्रचार-प्रसार का भगीरथ प्रयास किया। हुसेनशाह का राजमन्त्रित्व, चैतन्यदेव का शिष्यत्व और साहित्यिक रचनाओं की तिथि

१. नवसिन्धुरवाणेन्दुर्मंस्त्रे संवत्सरे गते ।

विदग्धमाधवं नाम नाटकं गोकुले कृतम् ॥ ( विदग्धमाधव-पुष्पिका )

२. नवेन्दुवेदेन्दुमिते शकान्दे शकस्वमासस्य तिथौ चतुर्थ्याम् ।

दिने दिनेशस्य हरिं प्रणम्य सनापयं भद्रवने प्रवन्वम् ॥

( ललि० मा० ना० पुष्पिका )

३. रामाद् शक्रगणिते शाके गोकुलमधिष्ठितेन ।

श्रीभक्तिरसानृतसिन्धुविदहितः क्षुद्ररूपेण ॥ ( भ० २० सि० पुष्पिका )

४. चन्द्रारव भुवने शाके पाँपे गोकुल वासिना ।

द्वयमुत्कलिकादूर्ध्ववहारीनिर्मिता नया ॥ उत्क० वल्ल० पुष्पिका

सूचनाओं के आधार पर श्रीरूप के जीवनकाल की एक त्परेखा प्रस्तुत की जा सकती है। चैतन्य चरितवली में निर्दिष्ट सम्बर को आधार मानकर यदि श्रीरूप का जन्मकाल १४८८ ई० मान लिया जाय तो उनके स्थितिकाल की पूर्वसमाप्त्य हो जाती है। दानकलिकौमुदी का रचनाकाल १५०५ ई० माना गया है अतः इस पुस्तक के प्रणयन के समय श्रीरूप की अवस्था लगभग १७ वर्ष की रही होगी। श्रीचैतन्यदेव से उनका प्रथम साक्षात्कार १४९५ ई० में गौड़ में हुआ था। वे उस समय हुसैनशाह के मंत्री थे। हुसैनशाह का शासनकाल १४९३ ई० से १५१९ ई० माना गया है। चैतन्यदेव से प्रथम साक्षात्कार के कुछ दिनों बाद ही श्रीरूप ने मन्त्रिपद का परित्याग कर प्रयाग में चैतन्यदेव से दीक्षा ग्रहण की थी। यह कार्य १५१५ के बाद और १५१९ के पूर्व ही सम्पन्न हुआ होगा क्योंकि हुसैनशाह का शासनकाल १५१९ में समाप्त हो गया था। श्रीरूप मन्त्रिपद के त्याग से लगभग १० वर्ष पूर्व तो अवश्य ही उस पद पर नियुक्त हुए होंगे। अतः अनुमानतः १५०७ ई० के आसपास वे हुसैनशाह के मंत्री बने होंगे क्योंकि अपने मन्त्रित्वकाल में उन्होंने पर्याप्त ख्याति और सम्पत्ति अर्जित की थी। इस प्रसिद्धि में एक दशक तो अवश्य ही लग गया होगा।

चैतन्यदेव से साक्षात्कार के समय श्रीरूप की अवस्था लगभग २७ वर्ष की रही होगी और यदि दीक्षाग्रहण का समय १५१७ ई० मान लिया जाय तो उनकी अवस्था उस समय अनुमानतः ३० वर्ष की मानी जा सकती है।

ऐतिहासिक साक्ष्य चैतन्यदेव का अन्तकाल १५३३ ई० मानता है। श्रीचैतन्यदेव के जीवनकाल में ही विदग्धमाधव की रचना हो चुकी थी क्योंकि उसका रचनाकाल १५३२ ई० है। चैतन्यदेव की प्रेरणा से ही श्रीरूप ने वृन्दावन में निवास करते हुए भक्तिपरक ग्रन्थों की रचना आरम्भ कर दी थी। चैतन्यदेव

1. The History and Culture of the Indian People. The Delhi Sultanate p. 567. Published from Bharatiya Vidya Bhavan.

२. वही पृ० ८२८

३. The History and Culture of the Indian People p. 567. Published from Bharatiya Vidya Bhavan.

के स्वर्गारोहण के बाद भी १५५० ई० तक उनके ग्रन्थप्रणयन का संकेत पीछे दिया जा चुका है। १५५० ई० में उनकी अनुमानित आयु ६२ वर्ष की होनी चाहिए।

उनके अन्तकाल के सम्बन्ध में मदभेद प्रतीत होता है। 'घृन्दावन की यात्रा' नामक पुस्तक में श्रीरूप के गोलोकवास की तिथि विक्रम सम्वत् १६२० ( १५६३ ई० ) की श्रावण शुक्ला द्वादशी लिखी है<sup>१</sup>। चंगाली वैष्णव ग्रंथों में श्रीरूप का मृत्युकाल १५६५ ई० तथा सनातन का १५५९ ई० बतलाया गया है। इन दोनों सूचनाओं के आधार पर श्रीरूप का अवसान ७५ या ७७ वर्ष की अवस्था में हुआ था।

इस मत के विपरीत एक अन्य ऐतिहासिक उपलब्ध तथ्य के आधार पर इनका अवसानकाल १५९१ ई० माना जाता है। इस मत के समर्थन में मानसिंह के द्वारा निर्मित गोविन्दजी के मन्दिर के शिलालेख को प्रमाण में रखा जाता है। प्राप्त शिलालेख से यह प्रतीत होता है कि इसका निर्माण श्रीरूप के आदेश से उनके शिष्य मानसिंह ने १५९० में कराया था<sup>२</sup>।

१५९२ ई० में भक्तप्रवर श्रीनिवासाचार्य जब घृन्दावन की यात्रा किये थे तो उम मन्दिर का निर्माण हो चुका था। किन्तु गोस्वामी वन्दु—श्रीरूप और सनातन से उनकी भेंट न हो सकी थी क्योंकि सनातन के गोलोकवास हुए चार महीने पहले और श्रीरूप के केवल चार दिन पहले ही हुए थे।

श्रीरूप के भर्तृजि श्रीजीव ने लघुतोषणी की रचना १५८३ ई० में की थी। उम समय वन्दुद्वय जीवित थे। उम प्रकार श्रीरूप का अवसानकाल १५९१ ई० सिद्ध होता है। उम प्रमाण के आधार पर श्रीरूप ने सौ वर्ष की दीर्घ आयु प्राप्त की थी<sup>३</sup>। उपर्युक्त विवरणों के आधार पर श्रीरूप का जीवन काल १४८८ ई० से लेकर १५९१ ई० तक चला जाता है। यह एक लम्बी अवधि है और दोनों मतों में लगभग २८ वर्षों का अन्तर पड़ रहा है। उम सम्बन्ध में थोड़ा

१. श्रीनैतन्य चरितावली पंचम गण्ड पृ० २५३ लिंगक-प्रमुदत ब्रह्मचारी।

२. आचार्य श्रीवल्लभेय उपाध्याय-भागवत सम्प्रदाय पृ० ५०९-५१०

३. विशेषदृष्टय टा० गी० टी० सेन—The Vaishvawa Literature Medieval Bengal. PP 39-40.

विचार करना आवश्यक है। १५५० के बाद श्रीरूप की साहित्यिक गतिविधियों का विशेष उल्लेख नहीं मिलता। उनकी प्रमुख साहित्यिक रचनायें वृन्दावन निवासकाल में ही हुई थीं और वे निरन्तर लेखन तथा कीर्तन-भजन कार्य में ही अपना जीवन व्यतीत करते थे। यदि वे १५९१ ई० तक जीवित थे और १५५० तक प्रमुख साहित्यिक रचनायें ही चुकी थीं, तो क्या बीच के ४० वर्षों की लम्बी अवधि में ग्रन्थों की रचना नहीं की? इस अवधि में उनकी साहित्यिक गति-विधियों का मौनभाव वैष्णव साहित्य के अवसानकाल का समर्थन करता नजर आता है। जहाँ तक शिलालेख की बात है, उसमें कालांकन की प्रामाणिकता अन्वेषण सापेक्ष है। मुझे ऐसा प्रतीत होता है कि श्रीरूप का अवसानकाल वैष्णव साहित्य के अनुसार १५६३ या ६५ ही रहा होगा।

यदि शिलालेख को भी प्रमाणकोटि में रख लिया जाय तो श्रीरूप की समय-सीमा १५९१ तक चली जाती है। उपर्युक्त प्रमाणों के साक्ष्य पर श्रीरूप का जीवनकाल १५ वीं शताब्दी के अन्त से प्रारम्भ होकर १६ वीं शताब्दी के अन्त तक माना जा सकता है। भारतवर्ष के ऐतिहासिक तथा साहित्यिक प्रमाण उन्हें शुद्धरूप से १६ वीं शताब्दी की अमूल्य निधि प्रमाणित करते हैं।

इस प्रकार श्रीरूप का जीवनकाल (१४८८-१५६५ ई० अथवा १५९१ ई०) भारतवर्ष की राजधानी दिल्ली के तत्कालीन प्रमुख शासकों-सिकन्दर लोदी (१४८८ ई०) से लेकर मुगल सम्राट अकबर (१५५६-१६०५ ई०) तक माना जा सकता है। मानसिंह के गुरु होने का संकेत श्रीरूप की अकबर के शासनकाल तक विद्यमान रहने का प्रमाण है क्योंकि तत्कालीन मानसिंह नामक वही राजा था, जिसने अकबर के कृपापात्र बनने का अवसर प्राप्त किया था। आचार्य बलदेव उपाध्याय ने १५ वीं शताब्दी का अन्त तथा सोलहवीं का पूर्वार्ध ही माना है।<sup>१</sup>

### कृतियाँ—

श्री जीव गोस्वामी ने अपने पितृव्य सनातन गोस्वामी प्रणीत लघुभागवतान्त की लघुतोषणी व्याख्या में सनातन तथा रूप की कृतियों की एक सूची दी

हैं<sup>१</sup> । उस सूची के आधार पर श्रीरूप की १३ कृतियों का उल्लेख मिलता है—  
 ( १ ) हंसदूत ( २ ) उद्धव संदेश ( ३ ) अष्टादश छन्दस् ( ४ ) उत्कलिकावल्ली  
 ( ५ ) विदग्धमाधवम् ( ६ ) ललितमाधवम् ( ७ ) दानकेलिकौमुदी ( ८ ) भक्ति-  
 रसानृतसिन्धु ( ९ ) उज्ज्वल नीलमणि ( १० ) मधुरामहिमा ( ११ ) पद्यावली  
 ( १२ ) नाटकचन्द्रिका ( १३ ) संक्षेप भागवतामृतम् ।

इन ग्रन्थों के अतिरिक्त भी भक्तिरत्नाकर में रूप गोस्वामी द्वारा प्रणीत कुछ  
 पयों की सूची है, जिन्हें जोड़ देने से उनके १७ साहित्यिक ग्रन्थ हो जाते हैं<sup>२</sup> ।

हंसदूत और उद्धवसंदेश—ये दोनों श्रीरूप के आरम्भिक काव्यग्रन्थ  
 हैं । समय-समय पर भारत में इनका प्रकाशन होता रहा है । हैबरलिन, काव्य-  
 संग्रह pp, ३२३ f तथा जीवानन्द विद्यासागर, काव्य संग्रह कलकत्ता 1888,  
 pts. ii, pp. 441-507 और iii, pp-215-275 में भी इन दोनों काव्य-  
 ग्रन्थों का प्रकाशन देवनागरी लिपि में हुआ है ।

अष्टादश छन्दस्—अभी तक यह स्पष्ट नहीं हो पाया है कि यह क्या था ।  
 चतन्यचरितानृत ( मध्य i ३९ ) इसे 'अष्टादशलीलाछन्दस्' बतलाता है ।  
 रूप के नन्दोत्सवादि चरित ( स्तवमाला में संग्रहित ) के द्वितीय श्लोक—

नन्दोत्सवाधास्ताः कंसवधान्ता हरैर्महालीलाः ।

छन्दोभिर्ललिताङ्गैरष्टादर्शभिर्निरूप्यन्ते ॥

से विदित होता है कि नन्दोत्सवादि चरित से लेकर रंगस्थल क्रीड़ा या

१. तयोरनुजश्रेष्ठेयु काव्यं श्रीहंसदूतकम् ।

श्रीमदुद्धवरान्देशश्छन्दोऽष्टादशकं तथा ॥

स्तवश्चोत्कलिकावल्ली गोविन्दविरुदावली ।

प्रेमैन्दुसागराधाश्च बहवः सुप्रतिष्ठताः ॥

विदग्धललिता आख्यमाधवं नाटकद्वयम् ।

भागिका दानकेलाख्या रसानृतयुगं पुनः ॥

मधुरामहिमा पद्यावली नाटक चन्द्रिका ।

संक्षिप्तं च भागवतामृतचैते च संग्रहाः ॥

२. The Earey History of the Vaisnava Faith And Move-  
 ment in Bengal. P. 154, by S. K. De.

कंसवध पर्यन्त स्तवमाला में संग्रहीत २३ खण्डों का ही जीव ने 'अष्टादशछन्दस्' के रूप में उल्लेख किया है। 'स्तवमाला' में संग्रहीत 'गीतावली' भी सनातन की न होकर रूप द्वारा ही लिखी गयी है।

**उत्कलिकावल्लरी**—इसमें उत्कलिकावल्लरी, गोविन्दविरूदावली, प्रेमेन्दुसागर आदि अनेक स्तोत्र हैं। ये स्तोत्र तथा 'अष्टादशछन्दस्'—इनका संग्रह बाद में चलकर स्वयं जीव ने 'स्तवमाला' के नाम से किया, जिसमें कुल मिलाकर ६४ खण्ड हैं।

**विदग्धमाधव**—कृष्णचरित पर आश्रित सात अंकों का यह नाटक है। इसका विवेचन आगे स्वतंत्ररूप से किया जायेगा।

**ललितमाधव**—यह भी कृष्णचरित पर ही अवलंबित दश अंकों का नाटक ग्रन्थ है। इसमें नाटककार ने श्रीकृष्ण द्वारा वृन्दावन और द्वारका में की गयी लीलाओं के माध्यम से समृद्धिमत् शृङ्गार का शास्त्रीय रूप प्रस्तुत किया है। नाटकीय कथा की संक्षिप्त रूपरेखा इस प्रकार है—प्रथम अंक में देवर्षि नारद की शिष्या और सान्दीपनि मुनि की माता भगवती पौर्णमासी अपनी शिष्या गार्गी को चन्द्रावली और राधिका के रहस्यपूर्ण जन्म वृत्तान्त का वर्णन करती हुई यह बताती है कि इन दोनों के पिता विन्ध्यगिरि हैं और इस रहस्य से चन्द्रावली और राधिका दोनों ही सर्वथा अपरिचित हैं। चन्द्रावली का गोवर्धनमल्ल और राधिका का अभिमन्यु से पाणिग्रहण होने की घटना को योगमाया का विवर्त वतलाया गया है, किन्तु इनका वास्तविक परिणय तो श्रीकृष्ण से ही हुआ है।

इस अंक का प्रधान प्रयोजन चन्द्रावली और राधिका का कृष्ण में पूर्वरंग की वृद्धि करना है। इसीलिए इस अंक का नाम 'सायभुत्सव' है क्योंकि दिनभर गाय चराने के बाद सायंकाल श्रीकृष्ण अपने घर लौटते हैं और अनुरागवशात् चन्द्रावली और राधा से एकान्त में मिलने का प्रयास करते हैं किन्तु उन दोनों की सास—भाण्डुरा तथा जटिला द्वारा निरन्तर विघ्न उपस्थित किए जाने के कारण उनके साथ कृष्ण का समागम नहीं हो पाता है। अतः इस अंक का 'सायभुत्सव' यह नाम सार्थक प्रतीत होता है।

दूसरे अंक में रात्रि के शेष में जब गोपियाँ विविध प्रकार की लीलाएँ

कर रही हैं, तब चन्द्रावली की दो सखियों—पद्मा और श्यामला आती हैं। उगी गृन्दर अवसर पर कंस के द्वारा प्रेषित शंखचूड़ नाम का दैत्य आता है और वह राधिका के अपहरण की योजना बनाकर लता में छिपकर बैठ जाता है। उसी समय कृष्ण ब्राह्मण कुमार का रूप बनाकर राधिका की सूर्य पूजा को सम्पन्न कराने वहाँ आ जाते हैं। श्रीकृष्ण शंखचूड़ का मन्तव्य समझ कर गोपियों से जिस समय इसका रहस्योद्घाटन करते हैं, उसी समय गोपियों के घबड़ा जाने पर अवसर पाकर शंखचूड़ राधिका का अपहरण कर लेता है। अन्त में श्रीकृष्ण उस दैत्य का संहार कर राधिका की रक्षा करते हैं अतः इस अंक का नाम 'शंखचूड़वध' यह रखा गया है।

तृतीय अंक में कंसराज के आदेश से श्रीकृष्ण और बलराम को लेने के लिए अकूर गोकुल आता है। श्रीकृष्ण मथुरा प्रस्थान करते हैं। उस समय सभी गोपियों कृष्ण विरह में व्याकुल होकर रोने लगती हैं। कृष्ण की आँखों से श्रोत्रल होते देखकर राधा विशाखा के साथ विलाप करती हुई यमुना में कूद कर सूर्यलोक चली जाती है। राधा का यह हाल जान कर अति खिन्न ललिता भी पर्वत शिखर से कूद पड़ती है।

चतुर्थ अंक में कंसवध के अनन्तर श्रीकृष्ण के द्वारका गमन तथा वहाँ पर उनके द्वारा गोपियों के स्मरण से उत्पन्न अनुताप का वर्णन किया गया है। इधर गोकुल में चन्द्रावली की स्थिति का समाचार जानकर उसका भाई स्वामी उसे अपनी राजधानी कृष्णलोक ले जाता है और वह चेदिनरेश शिशुपाल के साथ उसका विवाह करने का निश्चय करता है। इसी बीच श्रीकृष्ण के विरह में व्याकुल सोलह हजार गोपियों का नरकामुर ने अपहरण कर लिया और उसने इन्हें कानरूप देश के कारागार में डाल दिया। इस कारण से समस्त गोकुल गोपियों से शून्य हो गया।

उधर द्वारका में पौर्णमासी दुःखी श्रीकृष्ण के मनोविनोदार्थ एक नाटका का आयोजन करती है जिसमें श्रीकृष्ण के गृन्दावन चरित का ही उपन्यास किया गया था। उस नाटक को देखने के लिए उद्धव आदि के साथ श्रीकृष्ण उपस्थित होते हैं और नाटकीय कथासे प्रभावित होकर चन्द्रावली का पता लगाने के लिए उत्सुक होते हैं।

पंचम अंक में पौर्णमासी श्रीकृष्ण को कुण्डिननगर से चन्द्रावली का अपहरण करने के लिए प्रेरित करती है। और स्वयं कुण्डिनपुर के लिए प्रस्थान कर देती है। उधर श्रीकृष्ण भी रुक्मिणी (चन्द्रावली) के हरण का निश्चय करके नटवेष में गरुड़ के साथ कुण्डिन नगर में प्रवेश करते हैं और जब रुक्मिणी देवी चन्द्रभागा की आराधना के लिए नगर से बाहर निकलती है तो उसका अपहरण करते हैं और राजा भीष्मक ( रुक्मिणी के पिता ) के समक्ष विवाह करके उनको अनुमति से द्वारका चले आते हैं।

षष्ठ अङ्क में प्रधान रूप से स्यमन्तक मणि का वृत्तान्त उपनिबद्ध है। प्रसन्न भगवान् सूर्य ने सत्राजित् राजा को स्यमन्तकमणि और राधिका को 'सत्यभामा' इस नाम से अभिहित कर समर्पित किया। सूर्य के श्वसुर विश्वकर्मा ने श्रीकृष्ण के आदेश से द्वारका में नववृन्दावन का निर्माण किया। द्वारका में रुक्मिणी श्रीकृष्ण की पटरानी थी। सत्राजित् की माता ने नारद के आदेश से सत्यभामा को रुक्मिणी के हाथों में सौंप दिया। राधिका ने रुक्मिणी से अपने लिए एकान्तवास का निवेदन किया क्योंकि सूर्य ने राधिका को स्यमन्तकमणि की प्राप्ति तक राधिका रूप प्रकट नहीं होने का निर्देश दिया था।

सप्तम अंक में कवि ने सत्यभामा नाम से प्रसिद्ध राधा के साथ समागम के लिए श्रीकृष्ण के उद्योग का विशेष रूप से वर्णन किया है। विश्वकर्मा नववृन्दावन में राधिका की ऐसी प्रतिमा को बनाता है जो सजीव-सी लगती है। उस प्रतिमा को देखकर जब श्रीकृष्ण वृन्दावन में आते हैं तो रुक्मिणी सत्यभामा में कृष्ण को आसक्त जानकर राधिका के साथ प्रस्तावित कृष्ण के समागमोद्योग में विघ्न डालती है।

अष्टम अङ्क में भी राधा और कृष्ण के निरन्तर बढ़ते हुए प्रेम की कथा उपन्यस्त है। इसमें सत्यभामा के प्रति रुक्मिणी की स्वाभाविक सौतभावयुक्त ईर्ष्या का सुन्दर चित्रण हुआ है। साथ ही सत्यभामा और रुक्मिणी द्वारा परस्पर एक दूसरे का त्रेपग्रहण वृत्तान्त हास्यरस का उदाहरण प्रस्तुत करता है। यहीं पर नववृन्दा के रूप में विशाखा के पुनर्जन्म की बात भी बतलायी गयी है।

नवम अङ्क में पद्मा, भद्रा और श्यामला आदि सोलह हजार एक सौ गोपियों



की तरकासुर कारागार में सुक्ति और उनके द्वारका में आगमन की कथा चित्रित है। साथ ही मन्मथीकृत 'उत्तररामचरित' के 'चित्रदर्शन' प्रसंग की भाँति यहाँ विश्वकर्मा द्वारा गिरिकन्दरा में निर्मित श्रीकृष्ण की पूर्वसीताओं का चित्र मन्मथामा को दिखाया गया है।

दशम अङ्क में सत्राजित राजा विद्वल के द्वारा स्वमंतकमणि को श्रीकृष्ण के अन्तःपुर में भेजते हैं, जिसको कि श्रीकृष्ण जान्मवन्त को जातकर जान्मवती के साथ लाए थे। श्रीकृष्ण उन मणि को लेकर मन्मथामा को देखने के लिए स्वद्वैप में अन्तःपुर में प्रवेश करते हैं किन्तु सत्राजित की परिवारिका की अभावधानी ने उनका भेद खुल जाता है। रक्षिणी इन रहस्योद्घाटन में सारी बातें समझ जाती है और मन्मथामा के साथ श्रीकृष्ण के विवाह के औचित्य का विचार करके उनसे मन्मथामा के साथ विवाह करने की प्रार्थना करते हैं। अन्त में मन्मंतक मणि को जातकर जब मन्मथामा अपने को राक्षिका और रक्षिणी को अपनी बहिन बनाती है तो चन्द्रावती प्रसन्न होकर श्रीकृष्ण के साथ राधा का विवाह रचती है।

उसी समय नन्द, यशोदा एवं सभी देवताओं का शुभागमन भी होता है और इन प्रकार सुवजन एवं देवगण के आशीर्वादों में उस महोत्सव की योना दिग्गुणित हो जाती है। यही इस नाटक का संक्षिप्त इतिवृत्त है। नन्मति इस नाटक का सर्वोच्च संस्करण चौखन्दा संस्कृत मीराजी, वाराणसी में प्रकाशित हुआ है। इसकी चार पाण्डुलिपियाँ देवनागरी एवं बंगला लिपियों में भाण्डारकर प्राच्यविद्या संशोधन मन्दिर पूना एवं कलकत्ता स्थित विक्रमज्योति प्रकाशन संस्थान में उपलब्ध हैं। चौखन्दा में प्रकाशित ललितभाष्य नाटक नारायणकृत संस्कृतटीका में मुक्त है।

**भक्तिरसामृतसिन्धु**—यह शिल्प की महत्पूर्ण कृति है, जिसमें भक्तिरस का यार्तीय रूप लक्षित किया गया है। इसका प्रकाशन श्रीदामोदर गोस्वामी ने स. १९३२ ई० में अद्युत प्रन्थमान्दा मीराजी, वाराणसी में किया था।

नन्मति 'हिन्दी भक्तिरसामृत सिन्धु' ( हिन्दी टीका के साथ ) 'हिन्दी अनुसंधान परिषद्-प्रन्थमान्दा' का ३१ वाँ ग्रन्थ है। १९६३ ई० में डॉ नगेन्द्र के प्रकाश सन्पादकत्व में आचार्य विदेवर वृत्त हिन्दी टीका के साथ भक्तिरसामृत-सिन्धु का प्रकाशन हिन्दी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली में हुआ है।

इस ग्रन्थरत्न का प्रतिपाद्य विषय है—भक्तिरस के स्वरूप की विवेचना । इसके चार विभाग हैं—( १ ) पूर्व, ( २ ) दक्षिण, ( ३ ) पश्चिम और ( ४ ) उत्तर । प्रत्येक विभाग में अनेक लहरियाँ हैं ।

पूर्व विभाग की प्रथम लहरी में भक्ति का सामान्य लक्षण दिया गया है । द्वितीय, तृतीय और चतुर्थ लहरी में क्रमशः भक्ति के तीनों भेदों—साधनभक्ति, भावभक्ति और प्रेमाभक्ति का विशेष विवरण दिया गया है । दक्षिण विभाग की पाँच लहरियों में क्रमशः विभाव, अनुभाव, सात्त्विकभाव, व्यभिचारिभाव और स्याधिभाव का वर्णन है और अन्त में मुख्य तथा गौणभक्ति रसों के सामान्य स्वरूप का निरूपण किया गया है ।

पश्चिम विभाग में भक्तिरस के विशिष्ट रूप का विवेचन है । इसमें क्रमशः शान्तभक्ति, प्रीतिभक्ति, प्रेयोभक्ति, वत्सलभक्ति तथा मधुरभक्ति का विस्तृत वर्णन है ।

उत्तर विभाग में हास्य, अद्भुद, वीर, करुण, रौद्र, बोधत्स तथा भवानक रसों का विवेचन करके इन रसों के पारस्परिक विरोध और अविरोध की भी सीमांसा की गयी है । श्रीरूप के अनुसार भक्तिरस ही मूलरस है । अन्य अद्भुदादि रस उसी प्रकृतरस के विकार और प्रभेद हैं । उपर्युक्त विवेचन से स्पष्ट है कि यह ग्रन्थ भक्तिरस का अनुपम आकर है ।

**उज्ज्वल नीलमणि**—यह भक्तिरसानृतसिन्धु का पूरक ग्रन्थ माना जाता है क्योंकि भक्तिरसानृतसिन्धु में मधुर शृङ्गार तथा नायक-नायिकाओं का निरूपण नहीं किया गया अतः उस प्रसंग की पूर्ति के लिए उज्ज्वल नीलमणि की रचना की गयी । उज्ज्वल का अर्थ है—शृङ्गार ।

अतः मधुर शृङ्गार रस की सांगोपाङ्ग विवेचना इस ग्रन्थ का मुख्य विषय है । इसमें क्रमशः नायक, नायक के सहायक, हरिप्रिया राधा, नायिका, सूर्येश्वरी भेद, दूती के प्रकार तथा सखा के वर्णन के बाद कृष्ण के सखा का वर्णन है । तदनन्तर मधुररस के उद्दीपन, अनुभाव, सात्त्विक, व्यभिचारी तथा स्यायी भाव का विस्तृत विवेचन कर संभोग तथा विप्रलम्ब शृङ्गार के दोनों भेदों की नाना दशाओं का रहस्य समझाया गया है । उज्ज्वल नीलमणि में नायक के प्रसिद्ध चार भेदों को पुनः दो भागों में विभक्त किया गया है—पति तथा

भक्ति तथा साहित्य दोनों प्रकार के शास्त्रों पर विद्वत्तापूर्ण ग्रन्थों के सम्मानित लेखक माने जाते हैं ।<sup>१</sup>

**मथुरा महिमा**—इस ग्रन्थ का पृथक् प्रकाशन नहीं हुआ है । सम्प्रति यह वराहपुराण में ही अन्तर्भूत माना जाता है । इस कृति की हस्तलिपि, का वर्णन जिसका विवरण वंगीय साहित्य परिषद् कलकत्ता के Descriptive Catalogue, No. p. 1152, 230 में है, कृष्ण से सम्बद्ध वृन्दावन लाल करती है । परन्तु यह हस्तलिपि अपूर्ण है । इस हस्तलिपि का विवरण हरप्रसाद शास्त्री ने ( Notices, 2nd Series, p 264 No. 265 ) में दिया है ।

**पद्यावली**—( पद्य संग्रह ) इसका सम्पादन श्रीगुशील कुमार दे ने भूमिका तथा टिप्पणियों के साथ ढाका विश्वविद्यालय ओरियन्टल पब्लिकेशन सीरीज, ढाका में १९३४ ई० में किया था ।

**नाटकचन्द्रिका**—नाटकों के शास्त्रीय लक्षण की वैष्णवमतानुकूल व्याख्या करना ही प्रस्तुत ग्रन्थ का प्रतिपाद्य विषय है । ग्रन्थ के आरम्भ में श्रीहृष ने भरतमुनि के मत का अनुसरण कर संक्षिप्त नाटक लक्षण लिखने की सूचना दी है और साथ ही भरतमुनि के नाटकलक्षणों के प्रतिकूल होने के कारण विश्वनाथ कविराज प्रणीत साहित्यदर्पण को प्रक्रिया को स्वीकार नहीं करने की बात स्पष्ट कर दी है<sup>२</sup> । नाटकचन्द्रिका में केवल नाटक का लक्षण देकर तत्सम्बन्धी अंगों एवं उपांगों के ही लक्षण दिये गये हैं और रूपक के अन्य प्रभेदों का केवल संकेत कर दिया गया है । इसका कारण यह प्रतीत होता है कि नाटक के अतिरिक्त रूपक के अन्य 'प्रकरण' आदि भेदों तथा उपरूपक के 'नाटिका' आदि प्रभेदों के परम्परा प्राप्त लक्षणों के विषय में श्रीहृष का मतभेद नहीं था । केवल नाटक के लक्षण में जो सिद्धान्तभेद था, उसे ही दूर करने की दृष्टि से इस

१. आचार्य श्री बलदेव उपाध्याय—संस्कृत शास्त्रों का इतिहास पृ० २५९ ।

२. वीक्ष्य भरतमुनिशास्त्रं रसपूर्वमुधाकरञ्च रमणीयम् ।

लक्षणमतिसंक्षेपाद् विलिख्यते नाटकस्येदम् ॥

नातीव सहगतत्वाद् भरतमुनेर्मतविरोधाच्च ।

साहित्यदर्पणीया न गृहीता प्रक्रिया प्रायः ॥ ना० च० ग्रन्थ प्रतिज्ञा ।

ग्रन्थ की रचना हुई। इससे स्पष्ट है कि प्रस्तुत ग्रन्थ का आचार वैष्णव सिद्धान्त की व्याख्या के अतिरिक्त भरतमुनि का नाट्यशास्त्र और सिंहभूपाल का रसार्णवसुधाकर है। इसीलिए इन दोनों आचार्यों के सिद्धान्तों को उपजीव्य मानकर श्रीरूप ने वैष्णव मान्यताओं से उन सिद्धान्तों की एकरूपता सिद्ध की है।

साहित्यदर्पण से नाटकचन्द्रिका की भिन्नता मुख्यरूप से नायिकाभेद के अन्तर्गत गोपियों को परोढ़ा मानने के सिद्धान्त के साथ है। साहित्यदर्पण में गोपियों को परोढ़ा नायिका मानकर उपपत्ति कृष्ण के साथ उनके मिलन को रसाभास की संज्ञा दी गयी है।

श्रीरूप ने इसीलिए साहित्यदर्पण का निषेध कर श्रीराधा-कृष्ण की लीला के दर्शन-श्रवण से परमानन्द की प्राप्ति को साहित्यशास्त्र-सम्मत बतलाया है। इसीलिए श्रीरूप ने इसमें लक्षणों के उदाहरण भी अधिकांश स्वरचित ग्रन्थों से उद्धृत श्रीराधाकृष्ण की लीलाओं के सरस प्रसंगों के ही दिये हैं।

रसध्वनि की स्वतंत्र व्याख्या प्रस्तुत करने के कारण श्रीरूप को 'ध्वनिप्रस्थापन-परमाचार्य' का विरुद मिला है।<sup>१</sup>

इस पुस्तक के सम्बन्ध में कुछ तथ्यों का विवरण सुशील कुमार दे ने अपनी पुस्तक "संस्कृत पोयटिक्स" द्वितीय संस्करण, पृ० २५३, २५६ में दिया है।

**संक्षेप भागवतामृत**—यह सनातन गोस्वामी के इसी नाम के ग्रन्थ का संक्षिप्त रूप न होकर रूप की एक स्वतंत्र कृति है।

इन ग्रन्थों के अतिरिक्त श्रीरूप द्वारा प्रणीत कुछ और पद्यों की सूची है, जिन्हें जोड़ देने से इनकी १७ साहित्यिक रचनायें हो जाती हैं।

**श्रीगणोद्देशदीपिका**—बृहत् तथा लघु।

इसका प्रचलित नाम "राधाकृष्ण गणोद्देशदीपिका" भी है। इसका प्रकाशन राधारमण प्रेस, मुर्शिदाबाद में हुआ है।

**प्रयुक्ताख्यात चन्द्रिका**—स्पष्टरूप से यह एक व्याकरण ग्रन्थ है, जिसमें क्रिया की विवेचना की गयी है।

**कृष्णजन्म तिथि विधि**—इस ग्रन्थ के सम्बन्ध में कोई जानकारी नहीं

१. इति ध्वनिप्रस्थापनपरमाचार्य-श्रीमद्वरुणगोस्वामिप्रमुपादप्रणीता र्थनाटक-चन्द्रिका समाप्ता। नाटकचन्द्रिका-पुष्पिका।

है किन्तु संभवतः यह वही ग्रन्थ है, जिसका उल्लेख आफ्रेक्ट ( Aufrecht ) ने अपने लिपजिग ( Leipzig ) कैटलॉग न० ६२१ में 'कृष्णजन्म तिथिविधि' के नाम से किया है। इसके मंगलाचरण से यह ज्ञात होता है कि यह श्रीकृष्ण के प्रति ही लिखा गया है।

**अष्टकालिक श्लोकावली**—इसमें ग्यारह पद्य हैं, जिनके विषय में कहा जाता है कि श्रीरूप ने कृष्णदास कविराज को विस्तृत करने के लिए दिया था<sup>१</sup>। निश्चय ही कृष्णदास विरचित 'गोविन्द लीलामृत' नामक ग्रन्थ के यही आधार रहे होंगे। इसका मुख्य विषय भी श्रीकृष्णलीलास्तवन ही है।

**बलदेव विद्याभूषण** श्रीरूप की 'गोविन्द विरदावली' पर टीका करते हुए लिखते हैं कि श्रीरूप ने एक 'विरुद लक्षण' नामक ग्रन्थ भी लिखा था, जिसमें विरुद काव्य के छन्द तथा अन्य विशेषताओं का विवेचन किया गया है। श्रीकृष्णदास कविराज भी रूप के ग्रन्थों में गोविन्द विरदावली की चर्चा करते हैं<sup>२</sup>। यह ग्रन्थ संभवतः वही है, जिसका नया-नया प्रकाशन "सामान्य विरदावली लक्षण" इस नाम से नवद्वीप में १९४१ में हरिदास ने कराया था।

उपर्युक्त ग्रन्थों का संक्षिप्त विवरण श्रीरूप की पांडित्यपूर्ण कवित्व प्रतिभा का महनीय निदर्शन है।

## मूल्याङ्कन

**विदग्ध माधव**—विदग्धमाधव में राधा-कृष्ण की केलिकथा का नाटकीय रूप बड़े चमत्कार के साथ प्रस्तुत किया गया है। कृष्ण भारतीय संस्कृति के सर्वाधिक प्रभावशाली ऐतिहासिक महापुरुष हैं, जिनके चरित को उपजीव्य मानकर प्रस्तुत नाटक की रचना की गयी है अतः इतिहास प्रसिद्ध कथानक होने के कारण प्रस्तुत दृश्यकाव्य रूपकों में प्रमुख नाटक है। "नाटकं ह्यात वृत्तं स्यात्"। नवीन उद्देश्य की सिद्धि के लिए नाटककार क्यावस्तु की योजना अपनी दृष्टि से

१. वैष्णव इच्छाय एकादश श्लोक कैल ।

कृष्णदास कविराजे विस्तारिते दिल ॥

अष्टकाललीला ताते अति रसायन ।

भाग्यवंत जन से करये आस्वादन ॥ भक्तिरत्नाकर ।

२. गोविन्द विरदावली श्रार ताहार लक्षण । वही ।

करता है और उस योजना का अर्थ है—प्रसिद्ध घटनाचक्रों और पात्रों का उचित विनियोग । इस दृष्टि से यहाँ विचार करना है कि इस नाटक की कथावस्तु के आधार का स्वरूप क्या है ? इसमें कितनी प्रमुख घटनाओं का समावेश किन उद्देश्यों की सिद्धि के लिए किया गया है ? नाटकीय कथावस्तु की स्वरूप विवेचना से पूर्व आधार कथा की एक रूपरेखा प्रस्तुत करना अप्रासङ्गिक नहीं होगा अतः राधाकृष्णचरित का संक्षिप्त अवगाहन किया जा रहा है ।

**युगल चरित की पृष्ठभूमि**—ऊपर कहा जा चुका है कि 'विदग्धमाधव' की कथावस्तु का आधार है कृष्ण और राधा का लीलामय चरित्र-चित्रण । इस नाटक-रचना से पूर्व कृष्ण एवं राधा के चरित्र का चित्रण किस रूप में उपलब्ध था, जहाँ से प्रेरणा प्राप्त कर श्रीरूप ने इसे नाटकीय रूप दिया, इस और दृष्टिपात करने पर हमें ज्ञात होता है कि कृष्ण-चरित का विस्तृत वर्णन श्रीमद्भागवत, महाभारत, विष्णुपुराण, ब्रह्मवैवर्त और पद्मपुराण में मिलता है । साथ ही इन्हीं प्रमुख पौराणिक कथाओं का वर्णन मत्स्य, वायु, अग्नि, लिंग और देवी भागवत में संक्षिप्त रूप में मिलता है । इतिहास-पुराणों में वर्णित कृष्ण-चरित अनेक विलक्षणताओं से आपूर्ण है । उनमें उनके तीन प्रमुख स्वरूपों का संकेत मिलता है—(१) गोपीवल्लभ कृष्ण, (२) गीता के बक्ता कृष्ण और (३) पाण्डवों के पथप्रदर्शक कृष्ण । यद्यपि महाभारत का वर्णन-विषय पाण्डवों तथा कौरवों का संघर्ष है, कृष्ण-चरित का उल्लेख तो पाण्डवों के पथ-प्रदर्शक रूप में हुआ है, तथापि पुराणों में उनका चरित, कहीं विस्तार से और कहीं संक्षेप से बाल्यकाल से लेकर अवसान काल तक उपलब्ध होता है । हरिवंश महाभारत का परिशिष्ट माना जाता है । महाभारत में प्रसन्नप्राप्त कृष्ण-चरित की पूर्ति के उद्देश्य से ही हरिवंश में केवल कृष्ण कथा का ही वर्णन है । श्रीमद्भागवत और विष्णुपुराण की कृष्ण-कथा प्रायः एक-सी ही है । ब्रह्मवैवर्त और पद्मपुराण में जाकर कृष्ण-कथा राधा प्रसन्न से जुड़ गई है । इन विभिन्न पुराणों में वर्णित कृष्ण-कथा का विवेचन करने पर यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि उनमें कुछ अंशों में वैलक्षण्य भले ही हो, किन्तु मुख्य कथा में कोई विशेष अन्तर नहीं है । सर्वत्र बाल्यकाल में गोकुल में गोप-गोपियों के मनमोहन, युवावस्था में मथुरा में कंस-निपूक और प्रौढ़ावस्था में द्वारका में सकल राज्य-संभालक के रूप में चित्रित किये गये हैं ।

महाभारत में कृष्ण के राजनैतिक स्वरूप का चित्रण किया गया है। भागवत और विष्णुपुराण में कृष्ण को गोपीवल्लभ के रूप में चित्रित किया गया है क्योंकि उन दोनों पुराणों में कृष्ण के साथ रास रचाने वाले किसी गोपी-विशेष का नाम-निर्देश नहीं किया गया है। ब्रह्म और पद्मपुराण में राधा के जन्म और कृष्ण के साथ उनकी लीलाओं का भव्य और विस्तृत वर्णन किया गया है। इन्हीं को आधार मानकर वैष्णव ग्रन्थों में कृष्ण की तीन—ब्रजलीला, माथुरलीला और द्वारकालीलाओं का वर्णन मिलता है। एक ही महापुरुष ने इन तीनों लीलाओं का प्रदर्शन अपने जीवन के विभिन्न भागों में किया है। बाल्यकाल या किशोरावस्था में कृष्ण ने ब्रज में गोपियों के साथ अनेक लीलायें की थीं, जिनका संकेत 'भागवत' से ही मिलता है। अन्य पुराणों में तो गोपियों का स्पष्ट नाम-निर्देश कर दिया गया है। कृष्ण की गोपी-लीला अत्यन्त महत्त्वपूर्ण है। वह श्रीकृष्ण के प्रति भक्तों की माधुर्यमयी भक्ति का मनोरम प्रतीक है अतः वैष्णव साहित्य में ब्रजेश्वरी राधा ने अपना विशेष स्थान प्राप्त किया है। 'विदग्धमाधव' में विशेषरूप से राधा के साथ कृष्ण की ब्रज (वृन्दावन) लीला का वर्णन है अतः राधा के इतिहास पर भी दृष्टिपात करना आवश्यक है।

गौड़ीय वैष्णव ग्रन्थों में जिस राधेश्वरी राधा ने कृष्ण की प्रियतमा गोपियों में अत्यन्तम स्थान प्राप्त किया है। आश्चर्य है कि कृष्ण-कथा के समर्थ उद्बोधक श्रीमद्भागवत में उसकी चर्चा तक नहीं है। उसमें राधा की ही नहीं, यशोदा के अतिरिक्त किसी भी गोपी का नाम-निर्देश नहीं है। उसमें केवल गोपियों के साथ कृष्णलीला का वर्णन मिलता है। विष्णुपुराण में भी यही स्थिति है। वहाँ भी भागवत की ही भाँति एक गोपी के सौभाग्य का वर्णन मिलता है जिसने अन्य गोपियों की अपेक्षा कृष्ण को अधिक आकृष्ट किया था और जिसके साथ कृष्ण ने अन्य गोपियों से अलग होकर एकान्त सङ्गति की थी।<sup>१</sup> यद्यपि भागवत और विष्णुपुराण की, इस भूमिका की टिप्पणों में उद्धृत दोनों श्लोकों के 'अनया

१. (क) अनयाराधितो नूनं भगवान् हरिरीश्वरः ।

• यज्ञो विहाय गोविन्दः प्रीतो यामनयद्रहः ॥ भागवत, १०।३०।२४

(ख) अत्रोपविश्य वै तेन काचित् पुष्पैरलंकृता ।

अन्यजन्मनि सर्वात्मा विष्णुरभ्यर्चितस्तया ॥ विष्णुपुराण, ५।१३।३५

राधितः' और 'अभ्यर्चितस्तया' इन पदों की टीका करने वाले गौड़ीय वैष्णवों ने स्पष्ट रूप से राधा का गूढ़ संकेत निकाल लिया है, फिर भी इतना तो मानना ही पड़ेगा कि उन दोनों पुराणों में 'राधा' नाम का स्पष्ट उल्लेख नहीं है। गोपियों की चर्चा करके भी राधा-नाम-गोपन में व्यास का क्या रहस्य है? यह विचारणीय विषय है और वैष्णव आचार्यों ने इसका संकेत भी दिया है। विस्तारभय से इस प्रसङ्ग को हम यहीं छोड़ रहे हैं। ब्रह्मवैवर्त में राधा जन्म और कृष्ण के साथ उनकी विहार-लीला का भव्य वर्णन है। इस पुराण के अनुसार राधा को उत्पत्ति देवी मानी गई है। वह परमात्मारूप श्रीकृष्ण के वामार्ध से प्रकट हुई थी। प्राचीनकाल में गोलोकस्थित परम सुन्दर वृन्दावन के रासमण्डल में एक शोभन रत्नमय सिंहासन पर विराजमान श्रीकृष्ण को रमण की इच्छा हुई। उनकी विरिञ्चा ने ही रासेश्वरी राधा का मूर्तरूप धारण किया। जगदीश्वर दो रूपों में विभक्त हो गये। उनका दक्षिण अङ्ग श्रीकृष्ण रूप में और वाम अङ्ग श्रीराधा रूप में स्थित हुआ।<sup>१</sup>

इसी पुराण के अन्तिम खण्ड (कृष्णजन्म खण्ड) के १५ वें अध्याय में राधा के स्वरूप का तथा कृष्ण के साथ उनके विधिवत् विवाह का चमत्कारी वर्णन है। २७ वें अध्याय में राधा-कृष्ण संवाद और २८ वें एवं २९ वें अध्यायों में रासक्रीडा का विस्तृत वर्णन है।

इसी प्रकार पद्मपुराण में भी राधा का स्पष्ट उल्लेख है। यह मुख्य रूप से वैष्णव पुराण माना जाता है। राधातत्त्व के उन्मीलन में यह प्रमुख स्थान रखता है। 'राधा' के विकसित रूप का दिग्दर्शन हमें इस पुराण में होता है। पद्म-पुराण के ब्रह्मखण्ड के सप्तम अध्याय में 'राधाष्टमी व्रत' का पूर्ण विधान है। राधा जन्म के सम्बन्ध में वर्णन है कि भाद्रमास के शुक्ल पक्ष की अष्टमी तिथि को वृषभानु की यज्ञभूमि में राधा का आविर्भाव हुआ (श्लो० ३९-४०)। इसी

१. रमणं कर्तुमिच्छा च तद् बभूव सुरेश्वरी ।

इच्छया च भवेत्तर्षे तस्य स्वेच्छामयस्य च ॥

एतस्मिन्नन्तरे दुर्गे द्विधारूपो बभूव सः ।

दक्षिणाङ्गं च श्रीकृष्णो वामार्धाङ्गं च राधिका ॥

ब्र० वं० पुराण अ० ४८, २७।२८



पुराण के पातालखण्ड के अनेक अध्यायों में वृन्दावन की महिमा का विस्तृत वर्णन मिलता है। यहीं पर राधा का भी प्रसङ्ग उल्लेख आया है, जिसमें राधा को आद्या प्रकृति और कृष्ण की बल्लभा बताया गया है।<sup>१</sup>

इस पुराण की मान्यता है कि राधा के समान न कोई नारी है और कृष्ण के समान न कोई पुरुष है।

‘न राधिकामा नारी न कृष्णसदृशः पुमान्’।

पद्मपुराण की इसी उक्ति ने साहित्य जगत् में राधा-कृष्ण को आदर्श दम्पति के रूप में चित्रित करने की प्रेरणा दी होगी। पूज्य आचार्य श्री बलदेव उपाध्याय ने इस तथ्य का प्रतिपादन किया है।<sup>२</sup>

इसके अतिरिक्त ‘देवी भागवत’ में भी राधा की उपासना और पूजाविधि का वर्णन मिलता है। श्रीकृष्ण की चिन्मयी शक्तिस्वरूपा राधा की सत्ता, उनकी पूजा-आराधना तथा राधातन्त्र की महिमा इस तथ्य का द्योतक है कि उस समय तक राधा की पूर्ण प्रतिष्ठा धार्मिक जगत् में हो चुकी थी।

श्रीरूप के ‘उज्ज्वल नीलमणि’ के अनुसार गोपालोत्तरतापिनी उपनिषद् में राधा ‘गान्धर्वी’ नाम से विश्रुत तथा ‘ऋक् परिशिष्ट’ में राधा माधव के साथ कथित है।<sup>३</sup>

पुराणों के अतिरिक्त संस्कृत साहित्य में भी अन्वेषण करने पर राधा का यत्र-तत्र उल्लेख बहुतायत में मिलता है। सर्वप्रथम हाल की प्राकृत रचना ‘गाहा सत्तसई’ (गाथा सप्तशती) की अनेक गाथाओं में श्रीकृष्ण की ब्रजलीला का वर्णन तथा एक गाथा में श्रीराधा का नाम भी अङ्कित है।<sup>४</sup> साहित्य-संसार

१. तत्प्रिया प्रकृतिस्त्वाद्या राधिका कृष्णवल्लभा ।

पद्मपुराण, पा० खण्ड, अध्याय ६९, श्लो० ११८

२. द्रष्टव्य—‘भारतीय वाङ्मय में श्रीराधा-तत्त्व’ पृ० १७

—आचार्य श्री बलदेव उपाध्याय

३. गोपालोत्तरतापिन्यां गान्धर्वीति विश्रुता ।

राधेत्यृक् परिशिष्टे च माधवेन सहोदिता ॥ उज्ज्व० मणि०

४. सुहृन्मासणं तं ऋक् गोरक्षं राहितार्णं श्रवणेन्तो ।

एताणं बलवीणं श्रृण्वाणापि गोरथं हरसि ॥ गा० स०, १।८९

में हाल की इसी गाथा में 'राधा' का प्रथम उल्लेख माना जाता है। हाल का संस्कृत नाम 'शालिवाहन' था, जो ईसा की प्रथम शताब्दी में प्रतिष्ठानपुर में शासन करता था।

महाकवि भास द्वारा प्रणीत 'बालचरित' कृष्णविषयक नाटकों में प्रसिद्ध है। इसमें बालकृष्ण की विख्यात लीलाओं का सुन्दर वर्णन है। इस नाटक के तृतीय अङ्क में हल्लीसक नृत्य का मनोहारी वर्णन है, जिसमें कृष्ण के गोपियों के साथ नर्तन और ग्वाल-मण्डली द्वारा वाद्य-वादन का चित्रण है। यद्यपि इस नृत्य में भाग लेने वाली गोपियों का नाम-निर्देश नहीं है, फिर भी गोपियों की स्थिति में राधा का प्राधान्य व्यञ्जित है। अधिकतर विद्वान भास को गुप्त से पूर्ववर्ती मानने के पक्षपाती हैं अतः तृतीय शती में कृष्ण की गोपियों के साथ नृत्यलीला लोकप्रिय हो चुकी थी।

पञ्चम शती की रचना 'पञ्चतन्त्र' में राधा का स्पष्ट उल्लेख है। एक-कथा-प्रसङ्ग में तन्तुवाय पुत्र कृष्ण राजकन्या पर श्रावक हो उसके अन्तःपुर में प्रवेश करके राजकन्या से कहता है कि 'राधा' नाम की मेरी भार्या पहले गोपकुल में उत्पन्न थी। वही तुम्हारे रूप में अवतीर्ण हुई है अतः मेरा अनुराग तुम्हारे प्रति सहज है और इसीलिए मैं यहाँ आया हूँ।<sup>१</sup> इस निर्देश से यह स्पष्ट है कि राधा का गोपकुल में उत्पन्न होना तथा श्रीकृष्ण की भार्या होना लोकप्रसिद्ध घटना थी।

सप्तम शती के नाटककार भट्टनारायण ने अपने प्रसिद्ध नाटक 'विणीसंहार' की नान्दी में 'राधा' के साथ कृष्ण की रासलीला का उल्लेख किया है।<sup>२</sup> इससे यह प्रतीत होता है कि अष्टम शती से पूर्व ही राधा तथा रासलीला का वृत्तान्त काव्यजगत् में प्रख्यात था।

१. राधा नाम मे भार्या गोपकुलप्रसूता प्रथमासीत् । सा त्वमत्र अवतीर्णा ।  
तेनाहमत्रागतः । पञ्चतंत्र, पञ्चमकथा, मित्रभेद ।

२. कालिन्याः पुलिनेषु केलिदुपितामुत्सृज्य रासे रसं  
गच्छन्तीमनुगच्छतोऽश्रुकलुपां कंसद्विषी राधिकाम् ।  
तत्पादप्रतिमानिवेशितपदस्योद्भूतरोमोद्गते-  
रक्षुण्णोऽनुनयः प्रसन्नदयितादृष्टस्य पुष्पातु वः ॥ .

दशम शती के अनेक कवियों ने राधा तथा कृष्ण के प्रसङ्गों को लेकर अनेक कमनीय रचनाएँ की हैं ।

इस शती के पूर्वार्ध में विद्यमान काश्मीर निवासी वल्लभदेव संस्कृत के कतिपय महाकाव्यों के समर्थ टीकाकार थे । उन्होंने 'शिशुपालवध' की टीका में, चतुर्थ सर्ग के ३५वें श्लोक की व्याख्या में 'लोचक' शब्द के उदाहरण के लिए एक प्राचीन पद्य को उद्धृत किया है, जिसमें राधा का स्पष्ट उल्लेख है ।<sup>१</sup>

काव्य-जगत में राधा चरित के क्रमिक विकास का पर्यवेक्षण करते समय हमारी दृष्टि हठात् पीयूषवर्षी जयदेवकृत 'गीतगोविन्द' नामक ग्रन्थरत्न पर टिक जाती है । जयदेव के आश्रयदाता वज्जाल के अन्तिम हिन्दू नरेश राजा लक्ष्मण सेन थे, जिनका समय १२वीं शती का आरम्भ माना जाता है क्योंकि इनके गया-शिलालेख का समय १११६ ई० है ।

'गीतगोविन्द' में श्रीकृष्ण नायक तथा राधा नायिका हैं और समस्त काव्य राधा-कृष्ण की ललित लीलाओं के विलासमय वर्णन से आपूर्ण है । परिणामतः १२ वीं शती में राधा का आविर्भाव साहित्य-जगत में पूर्ण रूप से सिद्ध हो चुका था ।

इसी शती में लीलाशुक विल्वमङ्गल के 'कृष्णकर्णामृत' में तथा श्रीधर दास द्वारा सङ्कलित 'सदुक्तिकर्णामृत' नामक सूक्ति ग्रन्थ में राधा-कृष्ण की प्रेममयी लीलाओं का सुन्दर वर्णन मिलता है । इस तथ्य के आधार पर बारहवीं शती को राधातत्त्व के साहित्यिक उन्मीलन का मुख्य काल मानना चाहिये । उसके बाद १६वीं शती में राधा-तत्त्व के पूर्ण विकास का कार्य चैतन्यदेव के शिष्यों द्वारा सम्पन्न होता है । १६वीं शती से पूर्व राधाचरित का पृथुल किन्तु विशृङ्खल रूप सामने आता है, उसी को श्रीरूप ने सँवार कर नाटकीय रूप देने का प्रयास किया है ।

राधा-तत्त्व के विकास के उपर्युक्त विवेचन के आधार पर उस विकास को

१. यो गोपीजनवल्लभः कुचतटव्याभोगलन्धास्पदं

छाया वात्र विरक्तो बहुगुणश्वारुश्चतुर्हस्तकः ।

कृष्णः सोऽपि हताशयाप्यपहृतः सत्यं कयाऽप्यद्य मे

किं राधे, मधुसूदनो नहि नहि प्राणप्रियो लोचकः ॥

तीन स्तरों में विभाजित किया जा सकता है। प्रथम स्तर राधा के नाम से अपरिचित है। वह इतना ही जानता है कि श्रीकृष्ण की विशेष प्रेमपात्री कोई सुन्दरी गोपी थी, जिसके वश में होकर उन्होंने अन्य गोपियों का भक्तत्व छोड़ दिया था। उसी भाग्यशालिनी कृष्णाराधिका अनामिका गोपी को प्रच्छन्न राधा के रूप में परवर्ती वैष्णव भक्तों ने स्वीकार किया है। इस स्तर का परिचय पाठकों को भागवत और विष्णुपुराण से मिलता है, जिसका संकेत ऊपर किया जा चुका है। प्रच्छन्न राधातत्त्व का निर्देशक यह काल विक्रम से लगभग ३०० वर्ष पूर्व माना जाता है क्योंकि 'विष्णु-पुराण' का समय विक्रम पूर्व तृतीय शती है।

द्वितीय स्तर राधा के नाम से परिचित है। इसमें रासेश्वरी राधा कृष्ण की प्रिया के रूप में संस्कृत साहित्य-संसार में प्रतिष्ठित होती है। ब्रह्मवैवर्त, पद्म, नत्स्य और देवी भागवत पुराणों से, जिनका संकेत पीछे किया जा चुका है, इस स्तर का परिचय मिलता है। इसके अतिरिक्त संस्कृत काव्य-जगत् में गाथा सप्तशती से लेकर जयदेव के 'गीतगोविन्द' तक राधातत्त्व के क्रमिक विकास का परिचय द्वितीय स्तर देता है। इस युग का आरम्भ विक्रम की प्रथम शती से लेकर १४वीं शती तक क्रमशः विकसित होता है। इस लम्बी अवधि में संस्कृत तथा प्राकृत साहित्य राधा की ललित शृंगारी लीलाओं से भलीभाँति परिचय रखता है, किन्तु इस स्तर में राधा कृष्ण की केवल प्रियतमा के रूप में—कृष्ण के प्रेम के आधार रूप में ही चित्रित नजर आती है, कृष्ण की हादिनी शक्ति के रूप में नहीं। राधातत्त्व का विशेष फललवन ती चैतन्यदेव के पार्यट श्रीरूप और जीव गोस्वामी के ग्रन्थों में दृष्टिगोचर होता है।

तृतीय स्तर षोडश शती से सम्बद्ध है, जब महाप्रभु चैतन्य ने अपनी अलौकिक चमत्कारपूर्ण लीलाओं से राधा की प्रेम-माधुरी का व्यावहारिक रूप प्रस्तुत किया और गौड़ीय वैष्णव गोस्वामियों ने दर्शन की मजबूत दीवाल पर राधातत्त्व की दार्शनिक चित्रणा अपनी भक्ति-तुलिका से की थी। उनके अनुसार राधाकृष्ण की महाभावस्वरूपा हादिनी शक्ति है, जो भगवान् कृष्ण को आनन्दित करती है और जिसके द्वारा भगवान् अपने प्रिय-भक्तों को आनन्दित करते हैं। राधातत्त्व की यह व्याख्या गौड़ीय गोस्वामियों की, विशेषरूप से श्रीरूप की दार्शनिक विवेचना की दिव्य विभूति है। फलतः यह स्वीकार करने में कोई

आपत्ति नहीं कि राधातत्त्व का पूर्ण विकास चैतन्यदेव के भक्तकवियों—गोस्वामी आचार्यों का प्रखर पाण्डित्य-परिणाम है ।

संक्षेप में विश्वजनक भगवान् कृष्ण और जगज्जननी भगवती राधा के चरित का यही इतिवृत्त है, जो श्रीरूप के नाटकों का उपजीव्य है ।

श्रीरूप ने समस्त राधा-कृष्ण-चरित को दो नाटकों में चित्रित किया है, जिनमें—'विदग्धमाधव' में राधा-कृष्ण की वृन्दावन सम्बन्धी लीलाओं का तथा 'ललितमाधव' में वृन्दावन, मथुरा तथा द्वारका लीलाओं का नाटकीय रूप प्रस्तुत किया है । राधा-कृष्ण-चरित की इसी पृष्ठभूमि के आधार पर हम 'विदग्धमाधव' नाटक की कथावस्तु का विवेचन करेंगे ।

कथावस्तु—'विदग्धमाधव' नाटक के अध्ययन से यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि इसका आधार राधा-कृष्ण की वृन्दावन की ललित लीलाएँ हैं, जिनका वर्णन पुराणों और काव्यों में बिखरा हुआ है । नाटकीय कथावस्तु को विशेष उभार देने का श्रेय 'गीतगोविन्द' और 'कृष्णकर्णामृत' काव्य को है अतः 'विदग्धमाधव' की कथावस्तु के मुख्य आधार ब्रह्मवैवर्त, पद्मपुराण, गीतगोविन्द और कृष्णकर्णामृत की राधा-कृष्ण-लीलाएँ हैं ।

घटनाचक्रों की दृष्टि से विचार करने पर इस नाटक की सात प्रमुख घटनाएँ हैं, जिसका संकेत नाटककार ने स्वयं सातों अंकों के नामकरण द्वारा दे दिया है । घटनाओं की प्रमुखता के कारण ही प्रत्येक अंक की संज्ञा उस घटना के आधार पर दे दी गयी है । सात अंकों में विभाजित इस नाटक की प्रमुख सात घटनाएँ हैं—

( १ ) वैष्णवादविलास, ( २ ) मन्मथ लेख, ( ३ ) राधासङ्ग, ( ४ ) वैष्णु-हरण, ( ५ ) राधाप्रसादन, ( ६ ) शरदविहार और ( ७ ) गौरीविहार ।

नाटकीय कथावस्तु के प्रमुख घटनाचक्रों की ओर दृष्टिपात करने से यह प्रतीत होता है कि नाटककार ने राधा और कृष्ण की वृन्दावन की विलासमयी कमनीय लीलाओं तक ही अपने को सीमित रखने का योजनाबद्ध प्रयास किया है क्योंकि उसने उन्हीं लीलाओं के विविध पहलुओं का विलासमय चित्रण किया है और कृष्णचरित की तत्कालीन अन्य प्रसिद्ध-लीलाओं के वर्णन के लोमकार्यपूर्वक संवरण किया है । राधा-कृष्ण का परस्पर मिलन कराना ही नाटककारः

का प्रमुख उद्देश्य है अतः उसी उद्देश्यसिद्धि के लिए उसने अन्य असम्बन्धित कथाओं का सज्जिवेश नहीं करके संयोगविषयक घटनाओं के विविध रूपों को कल्पना के सहारे सँजो कर राधा-कृष्ण प्रेम की भव्य झाँकी प्रस्तुत की है। अब हम अद्भुत से प्रमुख घटनाओं का विवेचन और उनकी योजना के उद्देश्य का परीक्षण करेंगे।

**प्रथम अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा—**मुख्य घटना—वेणुनादविलास।

( १ ) विष्कम्भक द्वारा राधा-कृष्ण के भावी प्रेम की सूचना।

( २ ) पौर्णमासी द्वारा राधा-कृष्ण संयोग में सहायक बनने का संकल्प लेना।

( ३ ) कंस के भय से राधा का अभिमन्यु नामक गोप के साथ योगमाया द्वारा पाणिग्रहण का कृत्रिम अभिनय।

( ४ ) अभिमन्यु द्वारा राधा को मथुरा ले जाने के प्रयास से पौर्णमासी का चिन्तित होना।

( ५ ) कृष्ण और राधा के परस्पर साक्षात्कार नहीं होने पर भी एक दूसरे के गुण-श्रवण से दोनों का एक दूसरे के प्रति आकर्षण।

( ६ ) कृष्ण का वेणुवादन द्वारा गोपियों को आकृष्ट करने का प्रयास।

( ७ ) वंशीध्वनि से मुग्ध राधिका की कृष्णदर्शन की लालसा।

( ८ ) पौर्णमासी की प्रेरणा से राधा की प्रेमवृद्धि में नान्दी, ललिता आदि सखियों का प्रोत्साहन और—

( ९ ) विशाखा द्वारा राधा को कृष्ण का चित्रफलक देना।

प्रथम अंक की इन मुख्य घटनाओं का मुख्य उद्देश्य है—राधा-कृष्ण के पूर्वराग का निर्देश। इस पूर्वराग को प्रकट करने के लिए नाटककार ने विशेष रूप से तीन घटनाओं की योजना की है—( १ ) राधा-कृष्ण का परस्पर गुण-कीर्तन श्रवण, ( २ ) कृष्ण का वेणुनाद और विशाखा का चित्रपट दान।

ये तीनों घटनायें राधा-कृष्ण के पूर्वराग की पृष्ठभूमि में सहायक होती हैं। वेणुगाँत का संकेत तो भागवत में भी मिलता है जिसका उपयोग यहाँ उचित ढंग से किया गया है। नाटक के प्रारंभ में पूर्वराग में अपेक्षित गुणकीर्तन, सखी-उद्दीपन और चित्रपट-प्रदर्शन का आयोजन करके नाटककार ने शृङ्गार के शास्त्रीय पक्ष का भी समावेश कर लिया है। योगमाया द्वारा राधा के पाणिग्रहण का प्रसंग

कृष्णसंयोग के औचित्य की दृष्टि से किया गया है क्योंकि भारतीय साहित्य शास्त्र राधा-कृष्ण संयोग को वैधानिक रूप देने में राधा के परकीयात्व को वाचक मान सकता था। इसी प्रसंग से कवने के लिए नाटककार ने पौर्णमासी को इस कार्य में विशेष सहायता प्रदान करने के लिए नियुक्त किया है, जो समय-समय पर अपने प्रभाव का उपयोग करके राधा-कृष्ण मिलन का मार्ग प्रशस्त करती है और इस प्रकार नाटककार अपने उद्देश्य के अनुसार सफलतापूर्वक राधा-कृष्ण मिलन का सहज वातावरण तैयार कर लेता है।

कृष्ण के वेपुनाद से आकृष्ट होने के कारण ही राधा के हृदय में कृष्णदर्शन की लालसा उत्पन्न होती है अतः इस अंक का वेपुनाद-विलास यह नामकरण सार्थक है।

द्वितीय अंक की कथावस्तु की रूपरेखा—सुख्य घटना-मन्मथ लेख।

( १ ) श्रीकृष्ण के चित्रदर्शन से राधा की विरहाकुलता।

( २ ) पौर्णमासी द्वारा राधा में श्रीप्रह का आवेश और शत्रुनाशक कृष्ण की दृष्टि से ग्रहनुक्ति का संकेत और राधा की सास जटिला के शंकानिवारणार्थ योगविद्या द्वारा उत्पन्न कृष्ण का राधा के समीप पहुँचाने का सुखरा को आश्वासन।

( ३ ) पौर्णमासी द्वारा राधा की भावपरीक्षा और कृष्ण के पास मन्मथ लेख ( प्रेमपत्र ) लिखने का राधा से आग्रह।

( ४ ) कृष्ण द्वारा राधा-सखियों की भावपरीक्षा, ललिता द्वारा कृष्ण को राधा का प्रेमपत्र देना, विशाखा द्वारा कृष्ण के गले में गुञ्जावलि माला का पहनाया जाना, कृष्ण द्वारा भूल से अपनी रत्नमाला दे देना और विशाखा द्वारा उसे छिपा लेना।

( ५ ) कृष्ण के मित्र महामंगल द्वारा कृष्ण से राधा को मन्मथलेख लिखने का आग्रह।

( ६ ) कृष्ण द्वारा छिपकर राधा की प्रेमदर्शा का अवलोकन और दोनों का परस्पर प्रथम साक्षात्कार।

( ७ ) जटिला का आगमन और योगमाया द्वारा प्रकृत कृष्णदृष्टि ने स्वस्य राधा के साथ प्रत्यान।

द्वितीय अंक के घटनाचक्रों का मुख्य उद्देश्य है—राधा-कृष्ण का प्रथम साक्षात्कार । प्रथम अंक में जिस प्रेम ने उभय पक्ष के हृदय में अपना स्थान जमाया था, उसका परिणाम प्रथम दर्शन होना चाहिए । अतः नाटककार तदनुकूल कथायोजना में सक्रिय दिखायी पड़ता है ।

राधा और कृष्ण में अङ्कुरित उभय प्रार्थना की मूर्तरूप देने के लिए कवि सचेष्ट है और उसके अनुकूल वातावरण का आयोजन भी कर लेता है । चित्रदर्शन से राधा के हृदय में कृष्ण का अनुराग बद्धमूल हो जाता है । कृष्ण-दर्शन की लालसा बलवती हो उठती है । अपनी इस दयनीय अवस्था का निर्देश वह अपनी सखी तक को भी देना नहीं चाहती है । किन्तु अवस्था विपन्न होती जा रही है अतः सखियों का चिन्तित होना और राधा की सास जटिला का भी दुःखी होना स्वाभाविक है । किन्तु एक बाधा स्पष्ट है कि विवाहिता होने के कारण खुलकर कृष्ण का दर्शन तो संभव नहीं था अतः कवि ने पौर्णमासी के द्वारा राधा में स्त्रीग्रह के आवेश की कल्पना की और उस ग्रह से मुक्ति का उपाय श्रीकृष्णदर्शन बतलाया । इसमें भी एक आपत्ति यह थी कि जटिला इससे सहमत नहीं होती अतः योगमाया द्वारा उत्पन्न कृष्ण से राधा-मिलन की योजना बनायी गयी । इस उपन्यास से गुरुजन की बाधा की आशंका दूर हुई और प्रथम मिलन का मार्ग प्रशस्त हुआ । इतना होने के बाद भी उभय पक्ष का भावपरीक्षण आवश्यक था । विरोधकर राधा के प्रति श्रीकृष्ण का अनुराग कैसा था ? इसको बिना जाने इस ओर अग्रसर होना अस्वाभाविक होता अतः नाटककार ने राधा की ओर से मन्मथलेख का आयोजन कराया और ललिता के माध्यम से उस पत्र को पहुँचा भी दिया गया । नायक के पास नायिका का हृदय खुलकर स्पष्ट हो गया । एक ओर का प्रयास गतिशील हो चला । अब नाटककार ने इस अनुराग की और स्वाभाविक बनाने के लिए नायक पक्ष से भी मन्मथलेख का आयोजन कराया और इसका प्रस्ताव किया कृष्ण के मित्र मधुनन्द ने । उभय पक्ष की गतिविधियों को यथासमय सक्रिय रखने के लिए दोनों ओर निपुण सखी-सखाओं की योजना की गई । इसी प्रवाह में विशान्ता की निपुणता से श्रीकृष्ण की रञ्जनमाला, जिसे श्रीकृष्ण ने भूल से दे दी थी, छिपा ली गयी और घटना की इस चातुरी ने कथानक को आगे बढ़ने का



द्वार खोल दिया। माल्यविपर्यय ने कथानक में चमत्कार उत्पन्न किया। और फलतः नायकनायिका का प्रथम दर्शन सम्पन्न हुआ किन्तु कथानक में गतिशीलता लाने के लिए उसी समय जटिला के आगमन का सन्निवेश किया गया, जिससे उभय पक्ष की उत्कण्ठा और प्रबल हुई, किन्तु पूर्वयोजना के अनुसार राधा-कृष्ण का यह प्रथम मिलन जटिला के लिए रहस्य ही बना रहा क्योंकि पौर्णमासी के आश्विन के आघार पर उसने कृष्ण को योगमायिक कृष्ण समझ लिया और राधा के स्वास्थ्यलाभ से परम प्रसन्न हुई। पौर्णमासी की कूटनीति से वह छली गई। राधा के दुःख से आकुल मूढ़-हृदया जटिला धोखा खा गई। नाटककार ने अन्तिम दृश्य-विधान द्वारा अपनी घटना-विन्यास चातुरी का परिचय दे दिया। इस अंक में मुख्य घटना मन्मथ लेख होने के कारण इसका 'मन्मथ' लेख नामकरण सर्वथा उपयुक्त हुआ।

**तृतीय अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा—**मुख्य घटना राधा संग।

- ( १ ) पौर्णमासी द्वारा राधा के पास कृष्ण को ले जाने का संकेत।
- ( २ ) कृष्ण द्वारा राधा की प्रतीक्षा।
- ( ३ ) कृष्ण की प्रेम-परीक्षा के लिये विशाखा का मजाक में अभिमन्यु द्वारा राधा को मथुरा ले जाने की झूठी सूचना देना।
- ( ४ ) राधा-वियोग की आशङ्का से कृष्ण का मूर्च्छित होना और विशाखा द्वारा आश्विन प्रदान।
- ( ५ ) राधा-कृष्ण का द्वितीय साक्षात्कार और दोनों ओर से उलाहनापूर्ण प्रेम भरी वार्ता।
- ( ६ ) मुखरा का प्रवेश, किन्तु सखियों द्वारा भुलावा देकर उसे घर भेज देना।
- ( ७ ) राधा-कृष्ण का एकान्त संग।

द्वितीय अङ्क में नायिका का नायक के साथ प्रथम साक्षात्कार ही चुका है। दोनों ही पुनः एक दूसरे से मिलने के लिए उत्कण्ठित हैं अतः इस अङ्क में उन दोनों के प्रेम को अधिक प्रगाढ़ करने के लिए पुनर्मिलन के अनुकूल घटनाचक्रों का विन्यास आवश्यक हो गया। पौर्णमासी तो नाटकीय उद्देश्यपूर्ति का प्रधान पात्र है अतः उसके माध्यम से नाटककार घटना-पट का ताना-बाना बुनता रहता है।

अद्भुत के आरम्भ में पौर्णमासी कृष्ण की भावभंगिमा से राधा-विषयक प्रेम का अनुमान करके कृष्ण को राधा-मिलन का संकेत देता है । साथ ही विशाखा को कृष्ण को राधा के पास ले जाने का आदेश देकर स्वयं ललिता के साथ राधा की प्रेम-परीक्षा लेती है । इस उपक्रम से पौर्णमासी को उभय पक्ष के प्रगाढ़ प्रेम का पता लग जाता है । नाटककार इसी उद्देश्य से उभयपक्षीय प्रेम का विशेषकर राधा के प्रति कृष्ण के प्रेमाधिक्य का सुन्दर दृश्य उपस्थित करता है और भायुक्तावश समस्त वृन्दावन को कृष्ण की दृष्टि में राधामय बना देता है । मिलन का संकेत पाकर कृष्ण का प्रतीक्षा करना स्वाभाविक है और राधा के समय पर नहीं आने के कारण आकुल होना भी प्रेमा की वयार्य मनोदशा का प्रतीक है । इसी समय नाटककार कल्पना का पुट देकर घटना-चक्र में नवीनता ला देता है । प्रेम की लज्जाली मनःस्थिति अपना बूँधट उठाकर अँकने लगती है । राधा की सखी विशाखा ही कृष्ण को राधा के पास ले जाने के लिए नियुक्त हुई है अतः वह प्रतीक्षा करते हुये कृष्ण के पास पहुँचती है और कृष्ण की प्रेम-परीक्षा के लिए एक उपहास कर बैठती है । राधा और कृष्ण का अनुराग प्रतिदिन बढ़ रहा था । सम्भवतः इसकी गन्ध राधा के तथाकथित पति अभिमन्यु को भी लग गयी हो और वह राधा को गोकुल से हटा कर मथुरा भी ले जाने का उपक्रम कर सकता है क्योंकि कोई भी व्यक्ति अपनी स्त्री की परपुरुषासक्ति सहन नहीं कर सकता । विशाखा ने इसी सम्भावना का उपयोग कृष्ण की भाव-परीक्षा के लिए किया और इस परीक्षा का अनुकूल प्रतिक्रिया भी हुई । राधा-वियोग की आशंका से कृष्ण मूर्च्छित से हो गये और अन्त में विशाखा को उपहास का भेद बता कर कृष्ण को आश्वस्त करना पड़ा । यह योजना नायक-पक्ष के प्रेम-भाव-परीक्षण का सुन्दर उपाय सिद्ध हुई । फलस्वरूप राधा-कृष्ण का द्वितीय मिलन आनानी में हो गया, किन्तु नाटककार बीच में मुन्वरा का प्रवेश करा कर उस मिलन-सुख को कुछ देर के लिए शंकिन करके भी सखियों की व्याजोक्ति द्वारा उसे रंगमय से अविलम्ब हटा देता है । सखियाँ भी बहाना बना कर हट जाती हैं और पुनः राधा-कृष्ण का एकान्त संग निर्बाध होता है अतः अद्भुत का 'राधा-संग' नामकरण भी उपयुक्त ही है ।

**चतुर्थ अद्भुत की कथावस्तु की रूपरेखा—**मुख्य घटना—वेषहरण ।

१—चन्द्रावली-कृष्ण मिलन ।

२—बातचीत के सिलसिले में श्रीकृष्ण का गोत्रस्खलन और चन्द्रावली का मान ।

३—अनुनय द्वारा चन्द्रावली का मान-भंग ।

४—राधा का कृष्ण के समीप आगमन और चन्द्रावली के प्रति कृष्ण की आसक्ति का आभास पाकर राधा का कोप-प्रकाशन ।

५—कृष्ण द्वारा राधा का अनुनय और भूल से पुष्पों के साथ राधा के अचल में मुरली को भी दे देना ।

६—राधा द्वारा वेणुगोपन ।

७—कृष्ण-राधा का पुनर्मिलन किन्तु मुखरा के आगमन से रंग में भंग ।

कृष्ण की प्रियतमाओं में चन्द्रावली का भी प्रमुख स्थान है । कृष्ण-चरित में इसका वर्णन भी मिलता है अतः नाटककार ने उचित स्थान पर इस प्रसंग का भी विनियोग किया है । नाटक के मध्यभाग में प्रतिनायिका चन्द्रावली के प्रेम-प्रसंग का उपन्यास नाटकीय कला-चातुरी का सुन्दर उदाहरण है । नायक कृष्ण का अनुराग राधा के अतिरिक्त अन्य गोपियों पर भी है और वह सबसे अपना मनोरञ्जन करता है । प्रधान नायिका राधा का स्नेह इस स्तर तक पहुँच गया है कि कृष्ण के ऊपर उसके एकाधिकार में दूसरे का हस्तक्षेप असह्य हो सकता है । यह स्थिति नायिका और प्रतिनायिका दोनों और समान ही है । अपने प्रियतम की अन्य में आसक्ति उभयपक्ष के लिए असह्य होने के कारण दोनों में मान का प्रसंग स्वभावतः आ ही सकता है । प्रेम-जगत् के इसी तथ्य को लक्ष्य करके नायक-नायिका-स्नेह की मध्यस्थिति में प्रतिनायिका-स्नेह के प्रसंग द्वारा नाटककार ने कथावस्तु में एक नया मोड़ ला दिया है । प्रेम के इस कमनीय प्रसंग में अनेक नायिकावल्लभ नायक का एक दूसरी नायिका के समक्ष गोत्रस्खलन, नायिका-प्रतिनायिका मान और पुनः नायकानुनय से उनके मान-भंग की ललित लीलाएँ सहज ही विलास करने लगती हैं । प्रणय-पथ की इन विविध भाव-भंगियों का प्रदर्शन और नायक-नायिका प्रेम की प्रगाढ़ता का प्रतिपादन ही इस श्रद्ध की कथावस्तु का वैशिष्ट्य है । नायक-नायिकाओं और उनकी सखियों के पारस्परिक उपालंभ-वचनों का आदान-प्रदान प्रसंग की रमणीयता को और ही चटकतीला बना

देता है। इसलिए नाटककार ने कृष्ण द्वारा राधा के समक्ष चन्द्रावली के तथा चन्द्रावली के समक्ष राधा के नाम का उच्चारण करा कर उभय पक्ष को मान-प्रसंग का अवसर दे दिया है, किन्तु नाटककार इस बात के लिए सावधान है कि दर्शक यह शंका की भूल न कर बैठे कि कृष्ण का स्नेहाधिक्य वस्तुतः किस ओर है ? कृष्ण के क्रियाकलापों से वह दर्शकों को यह विश्वास दिला देता है कि उसके झुकाव राधा की ओर अधिक है। इस उद्देश्य की पूर्ति के लिए नाटककार कृष्ण ने एक असावधानी करा लेता है। अनुनय-कार्य में व्यस्त कृष्ण फूलों के साथ राधा के आंचल में वंशी डाल देते हैं, जिसका उन्हें आभास नहीं होता। राधा-कृष्ण की इस असावधानी का लाभ उठा लेती है और वह कृष्ण की सुरली छिपा लेती है। नाटककार वेणुहरण के इस प्रसंग से राधा-कृष्ण के प्रेम को पुनः अप्रसर करने का उपाय ढूँढ लेता है। इस अङ्क में प्रधानरूप से राधा द्वारा कृष्ण के वेणुहरण की घटना घटित हुई है अतः इसका नामकरण भी अन्वर्थ ही है।

अङ्क के अन्त में मुखरा का प्रवेश नायक-नायिका-मिलन में पुनः बाधक सिद्ध होता है, किन्तु इस प्रकार की बाधा उभयपक्ष के प्रेम को और अधिक उर्धत करने के उद्देश्य से ही उपस्थित की जाती है।

**पंचम अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्यघटना—राधाप्रसादन।**

१—राधा को मथुरा ले जाने के अभिमन्यु के निश्चय से पौर्णमासी की चिन्ता।

२—कृष्ण की सुरली के अपहृत होने की सूचना और राधा का सुरली-वादन।

३—वेणुनाद को सुनकर जटिला का आगमन, उसका राधा के हाथ से सुरली छीनना और सुवल की चातुरी से पुनः सुरली की प्राप्ति।

४—मुखरा का चण्डीपूजन के व्याज से राधा को अन्वत्र ले जाना।

५—राधा के वियोग में कृष्ण के मनोविनोद के लिए वृन्दा और सुवल द्वारा ललिता और राधा का चेशधारण।

६—राधा का मान और पुनः कृष्ण का प्रसादन और प्रसंगवश राधा और वृन्दावन का शोभावर्णन।

४ वि० भू०

७—राधा का चन्द्रोपालभ्र और अन्त में कृष्ण-मिलन ।

८—अंक के अन्त में जटिला के आगमन से पुनः रंग में भंग ।

इस अङ्क के अध्ययन से यह प्रतीत होता है कि राधा और कृष्ण के प्रेम की चर्चा ब्रज में बढ़ रही थी। बहुत संभव इसकी भनक राधा के तथाकथित पति अभिमन्यु के कानों में भी पड़ी हो अतः सशंका होकर राधा को कृष्ण के चंगुल से छुड़ाने के लिए उसका प्रयत्नशील होना स्वाभाविक था। फलतः उसने राधा को मथुरा ले जाने का निश्चय कर लिया। इस परिस्थिति ने पौर्णमासी को जिसका प्रधान कार्य राधा-कृष्ण का मिलन कराना है, आन्दोलित कर दिया। वह चिन्तित होकर इस परिस्थिति से राधा को मुक्त करने का उपाय सोचने लगी। राधा की आसक्ति तो कृष्ण के प्रति बढ़ती ही जा रही थी, किन्तु कृष्ण के गोत्रस्खलन से वह भामिनी बन गयी थी। उसको अनुकूल करने का मार्ग प्रशस्त करना नाटककार को अभीष्ट था अतः इस अंक में मुख्यरूप से कृष्ण द्वारा राधाप्रसादन के अनुकूल घटनाओं का उपन्यास किया गया है।

कृष्ण की मुरली हर ली गयी थी और इसकी सूचना कृष्ण को भी मिल गयी। कथानक में गतिशीलता लाने के उद्देश्य से नाटककार ने राधा द्वारा मुरली-वादन कराया। इसका उद्देश्य था—कृष्ण को भावविह्वल करना, किन्तु घटना ने मोड़ लिया। मुरली की आवाज सुनकर जटिला को श्रीकृष्ण की आशंका हुई और जब वह तथ्यनिर्णय के लिये निकली, तो बात दूसरी ही नजर आयी। मुरली तो राधा के हाथ में थी। उसने मुरली छीन ली, किन्तु श्रीकृष्ण सखा सुवल की चातुरी ने मुरली लौटा ली। इसी समय सुखरा ने चण्डीभूजा के व्याज से राधा को कृष्ण से अलग कर दिया। कृष्ण के लिए स्थिति विपन्न हो गयी। एक तो राधा मानिनी थी ही। अब उसके सान्निध्य की भी आशा नहीं रही। कृष्ण खिन्न हो उठे।

अब कृष्ण का मनोविनोद और जटिला का प्रतारण भी आवश्यक था। इसके लिए नाटककार ने सुवल और वृन्दा का सहारा लिया। वेश-परिवर्तन द्वारा दोनों कार्यों की सिद्धि का उपाय सोचा गया। फलतः वृन्दा ने ललिता का और सुवल ने राधा का रूप धारण किया। इस घटना-चातुरी ने नाटककार के दोनों उद्देश्यों की पूर्ति की। कृष्ण का मनोविनोद हुआ और जटिला को धोखा दिया

गया । जटिला की आशंका से मुक्त होकर पुनः राधा-कृष्ण मिलन का सुअवसर आया । इस प्रकार नाटककार बीच-बीच में वियोग की झीनी चादर डालकर उभयानुराग को तीव्र करने में सतत सचेष्ट था ।

सखियों के प्रयास से राधा-कृष्ण का मिलन तो होता है, किन्तु राधा किसी बात पर नाराज होकर मान कर बैठती है । पुनः कृष्ण का अनुनय-विनय, सखियों का माध्यम और राधा-प्रसन्नता का क्रम बध जाता है । आपस में प्रणय-परीक्षा के व्याज से लुका-छिपी भी होती है और अन्त में चतुर नायक कृष्ण अपनी कृपा प्रिया को मनाने में सफल भी होते हैं । चतुर्थ अंक के गोत्र-स्खलन की घटना से कुपित नायिका का पञ्चम अंक में प्रसादन उचित ही था अतः इस अंक का नामकरण 'राधा-प्रसादन' समुचित ही है ।

**षष्ठ अंक की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना—शरद् विहार ।**

१—राधा के शरीर पर कृष्ण का पीताम्बर देखकर जटिला का क्रुद्ध होना, किन्तु विशाखा की वचन चातुरी से उसके भ्रम का निवारण ।

२—चन्द्रावली की सखी पद्मा द्वारा ललिता को कृष्ण का एक पत्र समर्पित करना ।

३—कृष्ण का वंशीवादन और राधा का विहल होकर वंशी को उपालम्भ देना ।

४—राधा-कृष्ण का पुनः मिलन और कृष्ण के प्रस्ताव पर राधा का कृष्ण के साथ कैलिक्रीडा के लिए सप्तपर्ण कुञ्ज में प्रवेश ।

५—जटिल्य के पदार्पण से पुनः राधा-कृष्ण का एक दूसरे से अलग होकर अपने-अपने गन्तव्य स्थान पर जाना ।

इस अंक की कथावस्तु घटना-दृष्टि की दृष्टि में कोई विशेष महत्त्व नहीं रखती है, क्योंकि इसमें कोई ऐसी घटना नहीं घटी है, जिसे कथा-प्रवाह में कोई चमत्कार आ गया हो । पंचम अंक में राधा-कृष्ण का एकान्तवास हुआ था और कैलि-प्रसंग में वन्न विपर्यय के फलस्वरूप राधा को जटिला का कोपभाजन बनना पड़ा । कृष्ण के पीताम्बर को राधा के शरीर पर देखने के कारण ही जटिला को आशंका हुई थी, किन्तु नाटककार ने विशाखा का आश्रय लेकर जटिला के संदेह को दूर करने का उपक्रम कर लिया है ।

वन्न-विपर्यय की घटना से एक बात स्पष्ट हो जाती है कि नाटककार प्रणय-प्रसंग के एक-एक पहलू को दर्शकों के समक्ष रखने के प्रयास में पूर्ण सफल हुआ है। केलिक्रीडा की विभिन्न चेत्यर्थों और उनके परिणामों से दर्शकों को परिचित कराना मानो नाटककार का उद्देश्य रहा हो। यह अंक घटनात्मकता की अनेक वर्णनात्मकता की ओर अधिक झुकावा दृष्टिगोचर होता है। चन्द्रावली और राधा की सखियों की पारस्परिक व्यंजनाशैली में प्रयुक्त उक्तिएँ अपने-अपने पक्ष के समर्थन में पर्याप्त सुन्दर प्रतीत होती हैं। कृष्ण और राधा के बीच परस्पर पत्रव्यवहार के माध्यम से दोनों का मिलन, परस्पर उपालम्भ और अन्त में ललित के मनोरम प्रसंग से दर्शकों का पर्याप्त मनोरंजन कराया गया है। अन्त में ललित का पुनः प्रवेश कथानक को आगे बढ़ाने में सहायता के उद्देश्य से कराया गया है, जो अप्रिम अंक की भूमिका का काम करता है। राधा-कृष्ण का यह विहार शरदऋतु की शुभ छाया में सम्पन्न हुआ है अतः इसका 'शरद-विहार' यह नाम उपयुक्त है।

सप्तम अंक की कथावस्तु की रूपरेखा—मुख्य घटना गौरा विहार।

१—अभिमन्यु का पौर्णमासी से राधा को मथुरा ले जाने का आदेश माँगना, किन्तु पौर्णमासी के समझाने पर संतुष्ट होकर अभिमन्यु का प्रस्थान।

२—पद्मा द्वारा चन्द्रावली को कृष्ण-मिलन के उद्देश्य से गौरातीर्थ ले जाने के उपक्रम से ललित का चिन्तित होना, किन्तु राधा को गौरातीर्थ ले जाने का आयोजन करना।

३—चन्द्रावली-कृष्ण मिलन। राधा के अनाव में चन्द्रावली से ही मनो-विनोद करने का कृष्ण का निश्चय।

४—कराला का आगमन और गोपियों को बहकाने का कृष्ण पर आरोप, किन्तु ललित की चातुरी से पद्मा के शिर हाँ सारे दोषों को नष्ट जाना फलतः चन्द्रावली को लेकर कराला का प्रस्थान। राधा-कृष्ण मिलन का मार्ग प्रशस्त।

५—राधा का लवङ्गता कुञ्ज में मिलन और केलिक्रीडा तथा कृष्ण द्वारा राधा का प्रसाधन।

६—राधा-प्रतारण के उद्देश्य से कृष्ण का 'चन्द्रा' यह कहना और राधा का मान करके प्रस्थान।

७—राधा को मनाने के उद्देश्य से त्रीवेश में कृष्ण द्वारा राधा के शृङ्गार करने का आयोजन और इस कार्य में वृन्दा से सहायता की प्रार्थना । कृष्ण का निकुञ्ज विद्या का वेश धारण करना और राधा का उस पर आकृष्ट होना ।

८—अभिमन्यु का प्रवेश और गौरी से प्रार्थना करती हुई राधा को देखना ।

९—निकुञ्ज-विद्या-वेश में विद्यमान कृष्ण को अभिमन्यु द्वारा साक्षात् गौरी देवी समझना, किन्तु राधा को रहस्य का भान हो जाना ।

१०—अपने बचाव के लिए राधा द्वारा गौरी-पूजन का बहाना बनाना ।

११—अभिमन्यु की भ्रांति का लाभ उठाकर अभिमन्यु के अनिष्ट की बात कह कर कृष्ण द्वारा राधा को वृन्दावन में ही रहकर गौरी-पूजन करने का उपाय बताना ।

१२—अभिमन्यु द्वारा अपनी भूल को स्वीकार करना ।

१३—पौर्णमासी का आगमन और भरतवाक्य के रूप में कृष्ण से सदा गोकुल में राधा के साथ विहार करने का प्रार्थना ।

यह अन्तिम अंक घटना-चातुरी की दृष्टि से विशेष महत्व रखता है । नाटक के इस अन्तिम अंक के अन्तिमांश में अद्भुत दृश्य का विधान नाट्यशास्त्रीय-व्यवस्था का निर्वाह कर रहा है । अंक के प्रारम्भ में नायिका राधा को मथुरा ले जाने के उपक्रम की समस्या है, तो अन्त में राधा के गोकुल में ही रहने का समाधान है । इस उद्देश्य की पूर्ति के लिए नाटककार ने पुनः वेश-परिवर्तन का आयोजन किया है । यद्यपि यह वेशपरिवर्तन कृष्ण द्वारा हुआ है और उसका उद्देश्य है, भामिनी राधा के शृंगार द्वारा उसका प्रसादन । अपने स्वहम को प्रच्छन्न रखकर राधा को मनाने का कृष्ण का यह कमनीय उपाय है ।

वृन्दा के परामर्श ने कृष्ण गौरी का वेश बनाकर गौरीतीर्थ जाते हैं, जहाँ पर राधा द्वारा गौरीपूजन का आयोजन किया गया था । राधा गौरी-वेश में विद्यमान कृष्ण पर आकृष्ट होकर उससे प्रार्थना करती है, उसी समय अभिमन्यु आ जाता है । वह कृष्ण को साक्षात् गौरी समझ लेता है । कृष्ण अभिमन्यु की इन भ्रान्ति का अनुकूल लाभ उठाते हैं । राधा को कृष्ण के इन वेश-विधान का रहस्य ज्ञात हो जाता है, किन्तु वह भी उन समय अपनी चातुरी दिखाती है



और अपने वचाव का सुन्दर उपाय गौरीपूजन का वहाना सोच लेती है। यहाँ पर घटना ने एक चमत्कार उत्पन्न कर दिया है। राधा गौरी देवी से प्रार्थना कर रही है। प्रार्थना के विषय में जिज्ञासा कर कृष्ण राधा के प्रति अभिमन्यु की अनिष्ट निवृत्ति ही प्रार्थना का उद्देश्य बताते हैं। इस परिस्थिति से राधा भी फायदा उठाती है और वह गौरी से अभिमन्यु की रक्षा की भीख माँगती है। अभिमन्यु के साथ उसकी माँ जटिला भी है। दोनों अनिष्ट की आशंका से भयभीत होकर बचने का उपाय पृच्छते हैं। कृष्ण मुस्करा कर राधा को गोकुल में रह कर गौरीपूजन करने का एकमात्र उपाय बतलाते हैं। भीरु अभिमन्यु प्राणभय से मुक्ति का उपाय सुनकर राधा को मथुरा न ले जाने का प्रसन्नतापूर्वक निश्चय करता है। इस प्रकार इस गूढ़ घटना द्वारा राधा के मथुरा जाने का विघ्न दूर होकर गोकुल में कृष्ण के साथ स्थायी मिलन का मार्ग प्रशस्त हो जाता है। इसी दृश्य ने नाटककार के प्रतिनिधि पात्र पौर्णमासी के राधा-कृष्ण-मिलन कार्य का समापन भी कर दिया है। गौरीवेश में विद्यमान कृष्ण के साथ राधा का विहार सम्पन्न हुआ है अतः इसका 'गौरी विहार' यह नामकरण सर्वथा सार्थक है। अंक-क्रम से समस्त नाटकीय कथावस्तु के पर्यालोचन से निम्नलिखित बातें स्पष्ट होती हैं, जिनका दिग्दर्शन कराना नाटककार को इष्ट था।

राधा कृष्ण की परकीया है या स्वकीया, इस समस्या का अनुकूल समाधान प्रस्तुत करना नाटककार का प्रमुख लक्ष्य था अतः उसने नाटक के प्रारम्भ में इस समस्या के समाधान के लिए कृष्ण के साथ राधा का नित्य सम्बन्ध बता कर अभिमन्यु के साथ राधा के औपचारिक विवाह का कारण संसभय का संकेत दिया है। बीच-बीच में वह राधा के मथुरागमन की संभवनाओं का संकेत देता हुआ अन्त में गौरी वेश द्वारा कृष्ण के साथ शृन्दावन में राधा के रहने का शाश्वत समाधान उपस्थित कर अपना उद्देश्य पूर्ण करता है और इस प्रकार राधा के परकीयात्व का निराकरण कर लेता है, वेणुनाद द्वारा उभयपक्ष का आहादन श्रीमद्भागवत की देन है, जिसका उचित विनियोग नाटक में हुआ है। संस्कृत साहित्य में चित्रदर्शन और मन्मथ लेख प्रणयमार्ग के क्रमनीय प्रसंग हैं, जिनका उपयोग नाटककार ने भी किया है। संस्कृत साहित्य में मन्मथलेख का

अधिकतर उपयोग नायिका की ओर से ही किया गया है, किन्तु प्रस्तुत नाटक में इसका उपयोग दोनों ओर से किया गया है। वेश-परिवर्तन का उपयोग दो बार किया गया है। गोपी-कृष्ण कथा की दन्तकथाओं में कृष्ण द्वारा लीवेश में राधा प्रसाधन की घटना का संकेत मिलता है जिसका विनियोग नाटककार ने भी कर लिया है।

शंकों का नामकरण दृश्यविधान की प्रधानता का संकेत देता है। संस्कृत दृश्यकाव्यों में 'सुन्दाराक्षस' नाटक में शंकों का नामकरण मिलता है। साथ ही गीतगोविन्द में सर्गों का नामकरण घटनाओं की प्रधानता के आधार पर किया गया है अतः नाटककार ने भी अपने नाटक में घटना-प्राधान्य के आधार पर शंकों का नामकरण किया है।

कथावस्तु का मुख्य केन्द्र वृन्दावन लीला है अतः कृष्ण के सौन्दर्य पक्ष का तथा लड्डुपयोगी घटनाओं एवं पात्रों का ही ग्रहण किया गया है। अनपेक्षित कथा एवं पात्रों का समावेश नहीं हुआ है। दूतों के माध्यम से राधा-कृष्ण प्रणय-लीलाओं के विकास का स्रोत गीतगोविन्द ही प्रतीत होता है। इस प्रकार प्रस्तुत नाटक की कथावस्तु का प्रधान लक्ष्य राधा-कृष्ण की वृन्दावन लीला का पुष्ट वर्णन करना ही है।

पात्रयोजना भी कथावस्तु के अनुकूल ही हुई है। इस नाटक में एक विलक्षणता यह है कि इसमें पुरुषपात्र की अपेक्षा स्त्रीपात्र की अधिकता है। पुरुषपात्र नौ हैं, किन्तु स्त्रीपात्र १४ हैं। पुरुषपात्रों में मुख्य भूमिका कृष्ण की है और उसके बाद उन्हीं के मित्र मधुसूदन और सुवल की है। प्रतिनायक अभिनन्द्य भी यदा-कदा दृष्टिगोचर होता रहता है। शेष पात्रों का नामनिर्देश मात्र ही है। घटनाचक्रों में उनका कोई विशेष महत्व नहीं है।

स्त्रीपात्रों में नायिका राधा प्रतिनायिका चन्द्रावली और कृष्णभक्त गोपी पौर्णमासी प्रमुख हैं। इसके अतिरिक्त राधा और चन्द्रावली की सक्षियों में ललिता विशाखा, वृन्दा, पद्मा और शैब्या भी विशेष सक्रिय पात्र हैं, जिन्होंने घटनाचक्रों की गतिशीलता में पर्याप्त सहायता दी है। जटिला और सुन्दरा जैसे स्त्रीपात्रों का उपयोग तो नाटककार ने जानबूझ कर किया है, जिसकी प्रतारणा ही उसका

मुख्य उद्देश्य था। ये सभी पात्र केवल राधा-कृष्ण-मिलन में सहायक घटनाओं के अनुकूल वातावरण प्रस्तुत करने के उद्देश्य से लिए गये हैं। कथावस्तु से असम्बद्ध एक भी पात्र नहीं है। कृष्णचरित की वृन्दावन लीला के सहायक पात्रों का ही समावेश नाटककार की संयत पात्रयोजना का उदाहरण है।

### चरित्रचित्रण—

**कृष्ण**—‘विदग्धमाधव’ नाटक के नायक श्रीकृष्ण हैं। ये धीर ललित प्रकृति के दिव्य नायक हैं। इनका सर्वप्रथम दर्शन नाटक के प्रथम अङ्क में विष्कम्भक के बाद ही हो जाता है। श्रीकृष्ण नन्द और यशोदा के लाड़ले हैं। शृंगारात्मक मधुर रस के एकमात्र आलम्बन हैं, वृन्दावनविहारी हैं और सफल वेणुवादक हैं। इनकी वंशीध्वनि से समस्त प्रकृति प्रभावित है—

जातस्तम्भतया पयांसि सरितां काठिन्यमापेदिरे

ग्रावाणो द्रवभाससंचलनतः साक्षादमी मार्दवम् ।

स्थैर्यं वेपथुना जहर्मुहुर्गजाज्जाड्याद् गतिं जङ्गमां

वंशीं चुम्बति हन्त यामुनतटीक्रीडाकुटुम्बे हरौ ॥ १।२५ ॥

अर्थात् कृष्ण के वंशी वजाने पर सरिताओं के जल कठोर होकर जम गए। प्रस्तर गलकर बहने लगे, कम्पन स्थिर और जंगम पदार्थ गतिहीन हो गये। उस ध्वनि की विलक्षणता ने न केवल परस्पर विपरीत स्वभाव वाले पदार्थों में प्रतिकूल धर्म को ग्रहण कराया, अपितु देवताओं में श्रेष्ठ ब्रह्मा और शंकर के धैर्य को भी विचलित कर दिया—

अष्टाभिः श्रुतिपुटकैर्नववैणवकाकलीं कलयन् ।

शतधृतिरपि धृतिमुक्तो मरालपृष्ठे मुहुर्लुठति ॥ १।२८ ॥

अर्थात् आठ श्रवणपुटों से वंशीध्वनि को सुनकर ब्रह्मा भी धैर्य छोड़ कर हंस को पीठ पर चार-चार लोटने लगे।

इसी प्रकार—उदिते हरिचक्रेन्दौ वेणुनादनुधामुचि ।

हन्त रुद्र समुद्रेण स्वमर्यादा विलङ्घिता ॥ १।२९ ॥

अर्थात् मुरली ध्वनि के अनृत को बरसाने वाले कृष्ण के मुखचन्द्र के उदित होने पर रुद्र-समुद्र ने अपनी मर्यादा को छोड़ दिया। यह है श्रीकृष्ण

के बॉसुरी-चादन की अनुपल कला जिसकी समता दुर्लभ है। कृष्ण प्रकृतिप्रेमी हैं। वृन्दावन की अनुपम छटा उनके मन को बरवशा खींच रही है। वे सौन्दर्य के पारखी हैं। राधा के नाम श्रवणमात्र में कृष्ण उत्कण्ठित हो जाते हैं। राधा के सौन्दर्य के समक्ष उनकी दृष्टि में समस्त संसार का सौन्दर्य मिथ्या है। राधा के प्रति उनका प्रेम स्वाभाविक है। मधुमंगल के पृष्ठने पर राधा के प्रति अपने स्वाभाविक स्नेह का वर्णन करते हुए कृष्ण ने स्वयं कहा है—

यत्र प्रकृत्या रतिरुत्तमानां तत्रानुमेयः परमोऽनुभावः ।

नैसर्गिकी कृष्णमृगानुवर्तिदेशस्य हि ज्ञापयति प्रशस्तिम् ॥ २।३२ ॥

अर्थात् जहाँ उत्तम पुरुषों का स्वभावतः अनुराग होता है, वहाँ पर विशेष प्रभाव का अनुमान करना चाहिये, क्योंकि कृष्णमृग का स्वाभाविक संचार स्थान की महत्ता को सूचित करता है। कृष्ण चतुर नागर हैं साथ ही वाक्पटु भी। राधा में आसक्त होकर भी अपनी वाक्चानुरी से सदा राधा की सखियों के समक्ष भावगोपन में सफल दृष्टिगोचर होते हैं। प्रणयक्षेत्र के सूक्ष्म पारखी हैं अतः प्रियतमा की भावपरीक्षा में भी सदा प्रयत्नशील रहते हैं, क्योंकि प्रेमजगत् में उभयप्रार्थना में ही रति की सार्थकता के रहस्य से अवगत हैं। इसीलिए कभी-कभी छिपकर भी राधा की प्रेम-परीक्षा लेते हैं।

यथा—‘सन्धे, साधु विज्ञातम् । तदत्र वृक्षान्तरितां शृणुवःकिमसौ प्रस्तौति’ ।

कृष्ण राधा के प्रेम में इतने पगे हैं कि उसके वियोग में व्याकुल हो उठते हैं। प्रतीक्षा असह्य हो उठती है। राधा के बिना एक क्षण भी बिताना उनके लिए कठिन हो गया है—‘तृष्टिरपि विना राधां नेतुं मया न हि शक्यते’ । राधा के प्रेम में कृष्ण इतने आतुर हो जाते हैं कि उसकी परिचर्या करने पर भी उत्तारु हो जाते हैं—‘संवाहयाम्यतनुलेदकरम्बितानि’ । मान्यार्पण के व्याज से राधा का आचल-स्पर्श कृष्ण की कर्मचानुरी का सुन्दर उदाहरण है। कृष्ण की विशेष आसक्ति यद्यपि राधा में ही है, किन्तु अपने मनोविनोद के लिए चन्द्रावली में भी अनुरक्त हैं। प्रतिनायिका चन्द्रावली में कृष्ण की आसक्ति राधा की अनुपस्थिति में ही नजर आती है, किन्तु चन्द्रावली के प्रति भी उनका आदर-भाव कम नहीं है। भाव-विदुलता के कारण ‘धारा’ के स्थान पर ‘राधा’ इस गोत्रस्खलन के

जाती है। वह सद्गीतमर्मज्ञा भी है अतएव कृष्ण के वेणुनाद से आकृष्ट हो जाती है। प्रथम बार सखी द्वारा प्रदत्त कृष्ण के चित्रदर्शन से ही उसके हृदय में उनके साक्षात्कार की लालसा जाग उठती है। भावविह्वला राधा स्नेह और धर्म दोनों के प्रति समान पक्षपात करती दृष्टिगोचर होती है। एक ओर यदि कृष्ण के प्रति अपने नैसर्गिक अनुराग से विवश है, तो दूसरी ओर पतिव्रता धर्म की रक्षा के लिए भी चिन्तित है—

सा कल्याणी कुलयुषतिभिः शीलिता धर्मशैली

ब्रागस्माभिः कथनचिनयोत्फुल्लमुल्लहनीया ।

हा दृग्भङ्गीपरिमलकलाकर्मटोऽयं कथं वा

हातुं शक्यः पशुपनगरीनागरीनागरेन्द्रः ॥ २१४॥

कृष्ण के प्रथम साक्षात्कार से ही वह आनन्दविभोर हो जाती है। निरन्तर कृष्ण-सामीप्य की अभिलाषिणी बन जाती है और सखियों के परामर्श पर कृष्ण-को प्रेमपत्र लिखकर प्रथम प्रणय-याचिका बन जाती है। कृष्ण के अभाव में चिन्ता से आनुर हो उठती है। वह बार-बार मुरली को तथा कृष्ण को उपालम्भ देने लगती है। राधा के कृष्णविषयक अनुराग की अतिशयता का एक सुन्दर उदाहरण है—कृष्ण को उपालम्भ देती हुई राधा विशाखा को अपने गले से एकावली उतार कर जब दे देती है, तो विशाखा रोने लगती है। उस समय विशाखा को सान्त्वना देती हुई राधा कह रही है—

अकारुण्यः कृष्णो यदि मयि त्वागः वथमिदं

मुधा मा रोदीमिं कुरु परमिमा मुत्तरकृतिम् ।

तमालस्य स्कन्धे विनिर्हित भुजावल्लरिरिवं

यथा वृन्दारण्ये चिरमविचला तिष्ठति तनुः ॥ २१७ ॥

अर्थात् यदि कृष्ण मेरे प्रति निर्दय हैं, तो इसमें तुम्हारा दोष क्या। रोना छोड़कर मेरी अन्तिम क्रिया करो। तमालवृक्ष की शाखा में लटकती भुजबल्ला वाला मेरा शरीर जिस प्रकार वृदावन में अचल रहे, वैसा करो। कृष्ण के वियोग में प्राणों का उत्सर्ग कर देने पर भी कृष्ण के समान वर्ण वाले तमालवृक्ष से संयोग प्राप्त करने की राधा की अन्तिम इच्छा है। यह राधा के प्रेमाधिक्य का उदाहरण है।

कारण भावित्ता चन्द्रावली को प्रसन्न करने के लिए कृष्ण चन्द्रावली की चापल्युनी भी करने में नहीं चुकते हैं। वे उक्तिवैचित्र्य से चन्द्रावली को मना भी लेते हैं—

एकं प्रयाति परिचर्य चकोरराजी,  
चन्द्रं प्रिये निजमनोरथपूरपूर्तिम् ।  
चन्द्रावली किमु ननाभि चकोरयोस्त्वं,  
प्रीतिं ह्ययोरपि न वास्यसि सेव्यमाना ॥४१२०॥

अर्थात्—चकोरसमूह केवल एक चन्द्रमा की सेवा करके ही सकल मनोरथ होना है। तुम चन्द्रसमूह होकर भी सेवारत नरे दो नेत्र चकोरों की मनाकामना पूर्ण नहीं करोगी ! उक्ति की यह विलम्बता मन को सुग्ध कर लेती है। कृष्ण जानबूझ कर भी राधा के समझ चन्द्रावली का नाम लेकर राधा की प्रतारणा कर बैठते हैं। इसमें उनका स्वारस्य नायिका की मानवता बनाकर प्रेम की उत्कण्ठा उत्पन्न करना ही है। कृष्ण राधा के प्रेम में इतने रंगे हैं कि समस्त विशुद्ध उन्हें राधानन्द ही दृष्टिगोचर होता है—

राधा पुरं स्मरति पश्चिमतश्च राधा.....।

राधानदी नम बभूव कुतश्चिलोकी ॥ ४१२०॥

प्रेम की यही अलौकिक अवस्था है, जिसकी प्रशंसा प्रेमजगत् में की जाती है। कृष्ण परम चतुर भी हैं। वे वैश-परिवर्तन द्वारा प्रियाप्रसादन का उपाय ढूँढते हैं और परिस्थिति का सुन्दर उपयोग भी करते हैं। गौरवेश में अभिमन्यु और जटिला की एक नाय प्रतारणा और राधा की निर्यसहति उनके प्रत्युत्पल-मनिम्ब का सुन्दर उदाहरण है। वे गोपियों के, विशेषकर राधा के सर्वस्व हैं। उनके सभी प्रकार के सम्बन्धों के मूर्तत्व हैं। प्रस्तुत नाटक में कृष्ण के इनः किशोर ललित चरित्र का विश्रम किया गया है।

राधा—‘विदग्धनाथवर्ग’ की नायिका राधा है। पीडित वर्ग देशाया राधा सौन्दर्य की प्रतिमूर्ति और आनन्द की कौतुदी है। यह कृष्ण की निर्यप्रिया है, शायद ही उनकी दादिनी शक्ति भी। यद्यपि औपचारिक दृष्टि से यह अभिमन्यु की परिगता है, किन्तु कृष्ण की ही इनने सदा रूपना प्रियतम माना है। कृष्ण के प्रति इनका स्वभाविक आकर्षण है अतः उनकी नामचर्चा से ही उत्कण्ठित हो

कृष्ण-प्रेम में पगी राधा कभी-कभी कृष्ण पर रोप भी प्रकट करती है ।  
कृष्ण के आँचल पकड़ लेने पर उन्हें फटकारती हुई कहती है—

“सुख सुखाञ्चलम् । इतो गत्वा आर्यां विज्ञापयिष्यामि” ।

वह कृष्ण की अनन्य प्रणयिनी है । प्रेम की असफलता में कृष्ण को दोषों न मानकर अपने भाग्य को ही कोसती है—

संकौचं त्यज देव देवहतया न त्वं मया दूष्यते ॥ ४।४० ॥

राधा अपने मान के कारण जब कृष्ण-संयोग का अवसर खो देती है, तो उसके लिए पश्चाताप भी करती है—

धिग्वानं विधिमस्तु येन गरलं मानाभिर्धं निर्ममे ॥ ५।७ ॥

कृष्ण के गोत्रस्खलन से रष्ट राधा में चन्द्रावली के प्रति सौतभाव का भी दर्शन होता है । वह इसके लिए कृष्ण की प्रतारणा कर मान कर बैठती है । अपने प्रेम में सुरली को भी बाधक मानकर उससे ईर्ष्या करके उसे उपालम्भ दे देती है । राधा लज्जावती और भयभीता भी है । जटिला के भय से आक्रान्त राधा अपनी रक्षा के लिए विशाखा से प्रार्थना करती है—‘हला त्वमेव शरणम्’ । विशाखा के शब्दों में राधा लज्जा की साक्षात् अवतारणा है ।

राधा परम चतुरा है । अन्तिम अंक के अन्त में गौरविश में कृष्ण को पहचान कर भी अभिमन्यु और जटिला के समझ अपनी अनभिज्ञता का तथा अपने पति अभिमन्यु की रक्षा के लिए गौरी प्रार्थना का सुन्दर अभिनय करती है । यह दृश्य उसकी चतुरता का सुन्दर उदाहरण है ।

राधा कृष्ण की सहचरी और नित्य आनन्ददायिनी मूर्ति है । वह भगवान् के रास की रासेश्वरी है । वह कृष्ण के प्रेमरस की कादम्बिनी है । वह तारुण्य, कारुण्य, सारल्य और लवण्य की पराकाष्ठा है । वह कृष्णानुरक्ति की सर्वोत्तम अभिव्यक्ति है । उज्ज्वल रस की दिव्यज्योति है । स्नेह-सरोवर में विकसित होने वाली सर्वश्रेष्ठ कनककण्ठकलिका है । प्रेम की प्रतिमा है । धार्मिक जगत की रासेश्वरी और कृष्ण की आशादिनी शक्ति है । यही गौड़ीय दैत्यों की महा-भावस्वरूपा है । भारतीय भक्त समाज इस नारीरसन की छायाव्यतिकरसौन्दर्यदृष्टि से अनुप्राणित है । राधा काव्यजगत् की अनुभूति, कल्पना और मासुरी है ।

**पौर्णमासी**—राधा के बाद लीपात्रों में चारित्रिक दृष्टि से पौर्णमासी का महत्वपूर्ण स्थान है। यह उज्जयिनी निवासी सान्दीपनि मुनि की माता और देवर्षि नारद की शिष्या है। यह कापायवन्न को धारण करने वाली तपस्विनी है। इसका प्रधान कार्य है—राधा-कृष्ण का संयोग कराना। अपने गुरु नारद से गोकुल में राधा-कृष्ण के अवतार की बात जानकर वह परब्रह्म स्वरूप कृष्ण और आद्याशक्ति राधा के पारस्परिक संयोग के उद्देश्य से ही उज्जयिनी छोड़ कर गोकुल चली आयी है। कृष्ण में इसकी प्रगाढ़ भक्ति है। वह कृष्ण को पुरुषोत्तम और राधा को नारी-रत्न मान कर उन दोनों की सेवा में ही अपने जीवन की सार्थकता मानती है। नाटक के प्रारम्भ में ही वह कृष्णभक्ति की पृष्ठभूमि तैयार कर अपना कार्यक्रम निश्चित करती है। कृष्ण का राधा से सर्वप्रथम परिचय पौर्णमासी ही कराती है। वह निरन्तर दोनों के मिलन कार्य का मार्ग प्रशस्त करती रहती है। इन दोनों के संयोगपथ में आने वाली बाधाओं का निवारण भी यथासंभव करती रहती है। अपने उद्देश्य की सफलता के लिए वह कृष्ण के सखाओं तथा राधा की सखियों से निरन्तर सहायता लेती रहती है। राधा के ऊपर लीप्राह का आरोप लगाकर कृष्णदृष्टि से ही उसकी मुक्ति का उपाय राधा के गुरुजनों को बताकर राधा-कृष्ण मिलन करा देती है। राधापति अभिमन्यु को विश्वास दिला कर राधा को मथुरा ले जाने से, उसे व्याज से रोकने में सफल होती है और अपनी योगविद्या के प्रभाव के माध्यम से राधा की सास जटिला को धोखा भी देती है। राधा-कृष्ण मिलन का समस्त घटनाचक्र और समस्त सक्रिय पात्र इसी को केन्द्र मानकर गतिशील दृष्टिगोचर होते हैं। समय-समय पर कृष्ण में ईश्वरत्व का आरोप करके प्रेक्षकों के हृदय में भक्ति की धारा भी प्रवाहित करती है। यह राधा और कृष्ण के मनोभावों की सफल परीक्षा लेकर दोनों को प्रेमपथ में अग्रसर कराती है। यह गोपियों के विश्वास की आधारशिला है। स्वाभाविक स्नेह का पोषिका है और नायक-नायिका दोनों पक्षों को मिलाने वाली क्रियाओं की आयोजिका भी है। मेरी दृष्टि में पौर्णमासी ही नाटककार का प्रतिनिधि पात्र है जिसके माध्यम से उसने नाटक का परम प्रयोजन राधा-कृष्ण-मिलन का कार्य सम्पन्न कराया है।

**चन्द्रावली**—प्रस्तुत नाटक की प्रतिनायिका चन्द्रावली है। यह रूपसी गोपी यद्यपि गोवर्धन मल्ल की परिणीता है तथापि कृष्ण में इसकी प्रगाढ़ आसक्ति-



है। इसका दर्शन प्रेक्षकों को नाटक के मध्य और अन्त में होता है। कृष्णदर्शन के लिए उत्कंठित चन्द्रावली सुरली की तान सुनकर उसे उपालंभ देने से नहीं चूकती है। साथ ही कृष्ण के साक्षात्कार होने पर अपने प्रति कृष्ण की उदात्तता का अनुमान कर उनका भी उपालंभ कर बैठती है—

“सुन्दर भ्रमरस्येव नवनवानुसारिणी ते प्रकृतिः ।

कथं चिरासंगिनीरसानु पद्मिनीस्वभिरमताम्” ॥

कृष्ण के गोखस्त्रलन से राधा में उनकी आसक्ति की आशंका से वह दृष्ट भी हो जाती है, किन्तु स्वभावतः वह धीरा है अतः अपने मनोभावों को संयत रखने में समर्थ है। स्वयं कृष्ण उसके संयत भाव की प्रशंसा करते हैं—

न्यविशत नयनान्ते कापि सारल्यनिष्ठा

वचसि च विनयेन स्तोत्रभंगी न्यवात्सीत् ।

अजनि च मयि भूयान् संप्रनस्तेन तस्या

व्यवृणुत हृदि मन्युं सुष्ठु दाक्षिण्यमेव ॥ ४१३ ॥

चन्द्रावली अपनी सखियों के माध्यम से कृष्ण से मिलने का उपक्रम करती है और कृष्ण के मनोविनोद का सहारा भी बन जाती है। राधा की आशंका उसके सौतभाव को जगा देती है। कृष्ण के मार्ग रोकने पर वह कृत्रिम क्रोध का भी सहारा लेती है, किन्तु श्रीकृष्ण की चाटुकारिता के आगे उसकी एक भी नहीं चलती है। वह प्रकृतिप्रेमी भी है अतः वृन्दावन की शोभा का भी वर्णन कर लेती है। चन्द्रावली अपनी सास कराला की उपस्थिति से भयाक्रान्त भी हो जाती है। वह कृष्ण-मिलन की सिद्धि के लिए चण्डिका को उपासना भी करती है। संक्षेप में उसके चरित के लघु कलेवर से हम इतना ही निष्कर्ष निकाल सकते हैं कि प्रतिनायिका होकर भी उसमें प्रतिनायिका के लिए अपेक्षित गुणों का अभाव है। वह कृष्ण की भोली-भाली प्रिया है, जिसका उपयोग राधा के अभाव में अपने मनोविनोद के लिए कृष्ण कर लिया करते हैं। उनमें न विरह की तीव्र अनुभूति है और न मिलन की पूर्ण ललक ही। वह राधा की तरह कृष्ण के लिए तड़पती भी नहीं है। वह तो संघे-संघे डंग से अपने को कृष्ण के हाथों सौंप देती है। प्रणयजगत के दाव-पेंच से अनभिज्ञ है अतः प्रस्तुत नाटक के परिप्रेक्ष्य में

चन्द्रावली का चरित उतना अधिक नहीं उभर सका है, जितने की आशा प्रेक्षकों की थी ।

कृष्ण के गुरुजनों में नन्द और यशोदा का बड़ा ही संक्षिप्त परिचय हमें नाटक के प्रारम्भ में प्राप्त होता है ।

कृष्ण की विवाह योग्य समझ कर वे दोनों आपस में कृष्ण के लिए किसी अनुकूल बालिका की खोज की चर्चा भर कर लेते हैं । अन्त में दोनों ही अपने आँखों के तारे श्रीकृष्ण पर अमित वात्सल्य रस का नागर उडेलकर सदा के लिए रंगमंच से विदा ले लेते हैं । इस स्वल्प प्रसंग में भी दोनों का स्नेहिल अभिभावकत्व पूर्णतया आलोकित हो उठा है ।

**मधुमंगल तथा सुवल**—नायक श्रीकृष्ण के मित्रों में मधुमंगल और सुवल का स्थान प्रमुख है । मधुमंगल श्रीकृष्ण का विदूषक सखा है, जो कृष्ण के प्रेम-प्रसंग में सहायता देकर उनका मनोरंजन भी करता है । यह सान्दीपनि मुनि का पुत्र है और जाति का ब्राह्मण है । इसका दर्शन प्रेक्षकों की नाटक के प्रारंभ से लेकर अन्त तक होता है ।

यह कृष्ण का केवल मनोरंजन ही नहीं करता, अपितु उन्हें समय-समय पर सत्परामर्श भी देता है । वह कृष्ण के हार्दिक भावों की उनकी चेष्टाओं से जान लिया करता है । वह प्रथम कोटि का डरपोक और मोदकप्रिय पेटू भी है । वेणुध्वनि से प्रभावित आकाशचारी देवताओं की राक्षस समझ कर भागने का भी उपक्रम करता है और यशोदा से लड्डू पाने के लिये लालायित भी हो उठता है । मधुमंगल कृष्ण का अन्तरंग मित्र है अतः उन्हें प्रणयपत्र लिखने का परामर्श देता है और राधिका से प्राप्त प्रेमपत्र को पढ़ने का काम भी वही करता है । वह कृष्ण के राधा-संयोग में सर्वत्र सहायक सिद्ध हुआ है । नायिका तथा उनकी सखियों से आवश्यकता पड़ने पर कृष्ण की ओर से वाग्दुद भी करने में नहीं चूकता । वह अपनी वाचालता के कारण कभी-कभी कृष्ण की लौट-फटकार भी सुनता है । सरियों के साथ वाकटल का तथा जटिला के ऊपर अपने महज ब्राह्मणधर्मशाप का भी अविलम्ब सहारा लेता है । नायक के विदूषक मित्र के सभी गुणों से युक्त मधुमंगल का चरित्र अवश्य सराहनीय है ।

सुवल भी कृष्ण का अन्तरङ्ग सखा है। यह कृष्ण का नर्मसचिव है। इसका दर्शन सर्वप्रथम चतुर्थ अङ्क में होता है। यह कृष्ण की चन्द्रावली केलि-क्रीडा के प्रसंग में विशेष सहायता करता है। कृष्ण का मनोविनोद करना इसका मुख्य उद्देश्य है। राधा-विरह से आकुल कृष्ण के मनोरंजन के लिए यह राधा का वेश भी धारण करता है। इस प्रकार सुवल कृष्ण का सखा नर्मसचिव सिद्ध होता है। प्रणय-प्रसंग में मित्रद्वय का प्रयत्न स्तुत्य है।

ललिता तथा विशाखा—नायिका राधा की सखियों में ललिता और विशाखा अपना विशेष महत्त्व रखती हैं। इनमें ललिता राधा की सचेतिका सखी है, जो उसको कृष्ण-प्रेम के मार्ग में समझ-सौच कर कदम उठाने का परामर्श देती रहती है। यही राधा को सर्वप्रथम कृष्ण नाम से परिचित कराती है। यह राधा की हार्दिक भावनाओं को शीघ्र समझ कर उसे कृष्ण से मिलाने का सफल उपक्रम करती है। यह राधा की सजगता से रखवाली भी करती है और कृष्ण की दृष्टि में उसके महत्त्व को बढ़ाने के लिए सतत प्रयत्नशील रहती है। ललिता राधा के पक्ष का प्रबलता से समर्थन करने वाली सखी है, जो समय-समय पर राधा के प्रति कृष्ण की प्रेम-परीक्षा भी लेती रहती है। यह राधा के मान की पोषिका है। राधा को मानवती बनाने में इसका विशेष हाथ रहता है साथ ही अपनी सखी की मनोगत भावनाओं को कृष्ण के समक्ष सफलता तथा चतुरतापूर्वक व्यक्त करने में सफल है। प्रतिनायिका चन्द्रावली के प्रेम-जाल से कृष्ण को उन्मुक्त करने में सफल होता है और अन्त में राधा का कृष्ण से नित्य संयोग का निर्वाह मार्ग प्रशस्त करने में हृत्कार्य होता है। यह नितान्त वाक्पटु, चतुर और तीक्ष्ण बुद्धि की राधासखी है, जिस पर राधा को गर्व है। ललिता राधा के लिए केलि-कुञ्ज की भी रचना करती है। विशाखा भी राधा की अन्तरङ्ग सखी है। यह चित्रकर्म में परम प्रवीण है और इसी ने सर्वप्रथम राधा को कृष्ण का चित्र बनाकर समर्पित किया है। यह राधा की सखा हितैषिणी सखी है। यह राधा के विरह दुःख से सदा दुःखी रहती है और कृष्ण के प्रति निरच्छल अनुराग करने की राधा को सदा परामर्श देती है। यह कृष्ण में राधा की आसक्ति बढ़ाने में तत्पर रहती है। यह राधा की परिहासपरायणा दूती भी है, जो कृष्ण का

परिहास करने में नहीं चूकती। यह राधा को व्यावहारिक ज्ञान का भी उपदेश देती है। राधा-कृष्ण मिलन में सखी द्वय का भगीरथ प्रयास प्रशंसनीय है।

**पद्मा तथा शैव्या**—प्रतिनायिका चन्द्रावली की प्रिय सखियों में पद्मा और शैव्या विशेष सक्रिय पात्र हैं, जो चन्द्रावली को कृष्ण से मिलाने के कार्य में सतत प्रयत्नशील नजर आती हैं। पद्मा चन्द्रावली को कृष्णविषयक प्रेम के प्रति सान्त्वना वचनों से आश्वस्त किया करती है और साथ ही कृष्ण-मिलन के उपायों की चिन्तना करती रहती है। पद्मा चन्द्रावली की चतुर सखी है इसलिए वह राधा पक्ष का प्रबल समर्थक कृष्णसखा मधुमङ्गल को भी फोड़कर अपने मन्तव्य सिद्ध करने में सफल हो जाती है। यह नितान्त वाक्पटु है और प्रसंगवश राधा सखी से चन्द्रावली के प्रेम-समर्पण में व्यंजनापूर्ण उक्तियों का प्रयोग करती है।

इसका प्रथम दर्शन चतुर्थ अङ्क में होता है। शैव्या भी कृष्ण-मिलन में चन्द्रावली की पर्याप्त सहायता करती है किन्तु वह कभी-कभी चन्द्रावली की विरहवेदना से आकुल होकर उपाय-शून्य-सी नजर आती है। वस्तुतः शैव्या में पद्मा जैसी तत्परता नहीं है, फिर भी सखीद्वय का उद्योग चन्द्रावली के लिए उपयोगी है।

**नान्दीमुखी-वृन्दा**—राधा की सहायिकाओं में इन दोनों का भी स्मरण प्रसन्न प्राप्त ही है। नान्दीमुखी पौर्णमासी का परिजन है और उसकी आज्ञा से कृष्ण-राधा मिलन कार्य में उसकी सहायिका नियुक्त हुई है। यह पौर्णमासी के निर्देशानुसार राधा-कृष्ण मिलन कार्य में पर्याप्त सहायता पहुँचाती है।

वृन्दा वृन्दावन की अधिष्ठात्री देवी है। यह राधा-कृष्ण-मिलन-कार्य में वृन्दावन के वातावरण की अपनी प्रेरणा से अनुकूल बनाकर उद्दीपन का मार्ग प्रशस्त करती है। साथ ही कृष्ण विनोद के लिए सुबल के साथ ललिता का वेश भी धारण करती है और कृष्ण के वेश परिवर्तन में सहायता देकर राधा-प्रसादन का कार्य सरल कर देती है। इन दोनों का कार्यकलाप भी राधा-कृष्ण-संयोग को लक्ष्य कर ही प्रवृत्त है।

**जटिला-कराला तथा मुखरा**—नायिका राधा और प्रतिनायिका चन्द्रावली के गुरुजनों में जटिला, मुखरा और कराला ये तीन वृद्धा गोपियाँ हैं, जिनका प्रधान कार्य राधा और चन्द्रावली को कृष्णसम्पर्क से दूर रखना है।

जटिला राधापति अभिमन्यु की माँ और राधा की सास है। मुखरा राधा की नानी है। मुखरा ने ही राधा का विवाह अभिमन्यु के साथ कराया है। यह यशोदा की धायी भी है। इसका दर्शन सर्वप्रथम नाटक के प्रारंभिक अंक में राधा की अस्वस्थता का वर्णन करते समय होता है। जटिला को कृष्ण पर गोपियों को वहकाने का सन्देह है अतः वह उसे धूर्तराज की उपाधि से विभूषित करती है। यह क्रोधी स्वभाव की मूढा गोपी है। यह प्रायः राधा-कृष्ण के मिलन समय में ही अकस्मात् उपस्थित होकर विघ्न पहुँचाया करती है। यह अपनी जड़ता के कारण कृष्ण, पौर्णमासी, ललिता और मधुमंगल प्रकृति के द्वारा बराबर प्रतारित होती रहती है। नाटक के अन्त में कृष्ण ने इसे खूब मूर्ख बनाया है। कराला चन्द्रावली की सास है। इसे भी कृष्ण पर गोपियों को वहकाने का संदेह है और यह भी कृष्ण को फटकारती है। इस प्रकार नाटक में इन तीनों गोपियों का कार्यव्यापार कृष्ण विरोधी दिखाया गया है।

**अभिमन्यु**—इस नाटक का प्रतिनायक अभिमन्यु है। नाटक के प्रारंभ में इसकी चर्चा पौर्णमासी के द्वारा हुई है। यह राधा का पति है। कंस के चंगुल से राधा को बचाने के लिए ही इसके साथ राधा के पाणिग्रहण का स्वांग रचाया गया है। यह राधा का पति होकर भी उसके संगमुख से प्रायः वंचित ही रहता है। राधा और कृष्ण के पारस्परिक अनुराग की गंध भी इसे लग जाती है फलस्वरूप यह राधा को मथुरा ले जाने का निश्चय करता है, किन्तु पौर्णमासी के वचनों पर विश्वास कर अपने निश्चय से विरत हो जाता है। यह डरपोक और बुद्ध भी है। नाटक के अन्त में छद्मवेश में कृष्ण द्वारा राधा को आलिंगित देखकर भी वस्तुस्थिति से अतभिज्ञ ही रह जाता है और वहाँ पर अपने मृत्युभय से आतंकित होकर राधा को मथुरा न ले जाने की स्वीकृति दे देता है। वह सीधा सादा गोप गुणक है, जो कृष्ण और पौर्णमासी के वाग्जाल में फँस जाता है और उसकी सरलता और बुद्धिहीनता का लाभ नायक कृष्ण उठा लेते हैं।

इस प्रकार प्रतिनायक की दृष्टि से सर्वथा कमजोर अभिमन्यु अपनी परिणीता को कृष्ण के प्रेमपाश से नहीं बचा पाता है। इस नाटक में अभिमन्यु प्रतिनायक का विडम्बनामात्र ही बन कर रह गया है।

पात्रों के चारित्रिक वैशिष्ट्य पर विहंगम दृष्टि डालने पर यह प्रतीत होता है कि जितना सुगठित चरित्र अपेक्षित था, उतना प्रेक्षकों के समक्ष उपस्थित नहीं हो सका। विचार करने पर उसका मुख्य कारण घटनाचक्रों की सीमित भूमि ही प्रतीत होता है। नाटकीय कथावस्तु का क्षेत्र सीमित होने के कारण प्रधान तथा गौण पात्रों के जीवन के केवल ललित पक्ष का ही उद्घाटन हो सका है। सौंदर्यपक्ष का सुन्दर चित्रण अवश्य हुआ है किन्तु शील और शौर्य पक्ष तो प्रायः अछूता ही रह गया है। चरित्र-विकास का यह संकोच भी सोद्देश्य ही किया गया है। संक्षेप में नायक श्रीकृष्ण का चरित्र विदग्धतापूर्ण है। नायिका राधा का चरित्र स्वाभाविक अनुरागमंडित समर्पणपरायण है। सखाओं और सखियों का चरित्र उत्साहपूर्ण है, पौर्णमासी का उपायपरायण और जटिला प्रकृति विरोधी पक्षों का चरित्र विघ्नपरायण है। प्रतिनायक अभिमन्यु का चरित्र क्रियाशून्य उदासीनतापरायण है। इस प्रकार चरित्र-चित्रण की दृष्टि से यह नाटक विशेष उपादेय नहीं सिद्ध हो सका है। हाँ, भगवान् कृष्ण और भगवती राधा की विलासमयी शृङ्गारिक चेष्टाओं के विभिन्न पहलुओं का सांगोपांग वर्णन भक्तों का हृदयावर्जक अवश्य सिद्ध हुआ है।

**काव्य-प्रतिभा**—‘विदग्ध माधव’ श्रीरूप गीतामी की काव्य-प्रतिभा का सुन्दर उदाहरण है। इसमें नाटककार ने भावपक्ष और कलापक्ष का सुन्दर निर्वाह किया है। भावपक्ष में अनुभूति का और कलापक्ष में अभिव्यक्ति का प्राधान्य होता है। भावपक्ष का मूल्यांकन रससंचार की दृष्टि से तथा कलापक्ष का समीक्षण शैली विन्यास की दृष्टि से किया जाता है। प्रसंगानुसार श्रीरूपने अनुभूति और अभिव्यक्ति दोनों का उपयुक्त समावेश किया है।

रसनिपत्ति की दृष्टि से विचार करने पर यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि नाटककार ने रसपक्ष के अन्तर्गत आने वाले रस, भाव, भावोदय, भावसन्धि और भावशबलता आदि का व्याख्यान अनुकूल उपन्यास किया है।

विदग्ध माधव नाटक है अतः साहित्यशास्त्र के नियमानुसार नाटक का प्रधान रस वीर या शृंगार होता है<sup>१</sup>। साथ ही रसविचार का प्रधान केन्द्र

१. एको रसोऽज्ञाकर्तव्यो वीरः शृंगार एव च । ( दशहपक )

नाटक का अन्तिम फल होता है। नायक द्वारा अन्तिम फल के रूप में जिस रस का आस्वादन होता है, वही उस नाटक का मुख्य रस माना जाता है।

प्रस्तुत नाटक की कथावस्तु के सूक्ष्म विवेचन से शृङ्गाररस की सामग्री का प्राधान्य प्रतीत होता है।

प्रस्तुत नाटक का मुख्यफल राधा-कृष्ण का नित्यसंयोग है। इसी मुख्यफल के उद्देश्य से समस्त घटनाओं का विन्यास किया गया है। इसमें श्रीकृष्ण नायक हैं और अमिमन्यु प्रतिनायक हैं। राधा नायिका है और चन्द्रावली प्रतिनायिका। शृङ्गाररस का आलम्बन विभाव श्रीकृष्ण हैं और आश्रय राधा। राधा के हृदय में कृष्ण विपद्यक रति स्थायी भाव है। वृन्दावन का मनोहर दृश्य, यमुना तटवर्ती एकान्त कुड, वसन्त का सरस वातावरण, और मलयानिल का सुखद स्पर्श तथा कृष्ण के गुण, चेष्टा एवं प्रसाधन उद्दीपन विभाव हैं। परस्पर अनुराग की स्थिति में श्रीकृष्ण आश्रय और राधा आलम्बन के रूप में ग्रहण किये गये हैं। सात्त्विक भावों में स्तंभ, स्वेद, रोमांच, स्वरभंग और वेपथु के उदाहरण हैं। शृङ्गार रस में भी विप्रलम्ब और संभोग—इन दोनों भेदों का समावेश किया गया है। अन्तिम परिणति संभोग शृङ्गार की ही हुई है किन्तु विप्रलम्ब के बिना संभोग की पुष्टि संभव नहीं है अतः विप्रलम्ब के अन्तर्गत पूर्वराग के प्रादुर्भाव की समावेश किया गया है। पूर्वराग के चित्रदर्शन से लेकर कृष्णदर्शन से पूर्व श्रवण से चृति तक की प्रत्येक अवस्था का सुन्दर चित्रण राधा में किया गया है।

संभोग शृङ्गार में भी सन्निधि, वर्त्मरोचन तथा कृष्णादि लीनता का वर्णन मिलता है।

इस प्रकार विदग्ध भावव नाट्यशास्त्र की दृष्टि से शृङ्गाररसप्रधान नाटक माना जा सकता है।

यहाँ पर एक विषय विचारणीय है। गौडीय वैष्णव सम्प्रदाय में शृङ्गार रस की ही मधुर या उज्ज्वलरस के नाम से अभिहित किया जाता है, किन्तु शृङ्गार रस से मधुर रस में बलक्षय यह है कि जब शृङ्गार रस में रजोगुण और तमोगुण का अवशेष मिट जाता है और उसमें केवल सत्त्वगुण की ही सत्ता अवशिष्ट रह जाती है, तो वही दिव्यरस मधुर या उज्ज्वल रस कहलाता है।

इस रस का स्वार्थी भाव है—मधुरा रति या प्रियता, जो कृष्ण और राधा के मंभोग का आदि कारण है। श्रीकृष्ण की कान्तभाव से उपासना करना ही माधुर्यरस है। यह भक्ति की भी अन्तिम उदात्ततम दशा मानी जाती है। यहाँ भगवान् कृष्ण के साथ किसी प्रकार मर्यादा निर्वाह का कोई प्रसंग नहीं उठता। यह लौकिक दाम्पत्य से सर्वथा भिन्न होता है। लौकिक दाम्पत्य कामवासना पर आधारित होनेवाला भाव है, जिसमें स्वार्थ की तीखी गन्ध रहती है, किन्तु माधुर्य रस दिव्य वस्तु है, जिसमें निःस्वार्थ प्रेम का प्रशस्त आलोक रहता है। सत्त्वगुण के उद्रेक में ही इसका पर्यवसान होता है। इस रसदशा में राधा और कृष्ण का धणिक वियोग भी नहीं होता है। वे दोनों परस्पर प्रेम के उत्कर्ष का स्वयं आस्वादन लेते हैं और दूसरे को भी उसकी मधुरता का पान कराते हैं। प्रेमी के लिए सर्वस्व समर्पण की भव्यभावना का उन्मेष इस दशाविशेष का स्पष्ट चिह्न है। यहाँ पर रागानुगा भक्ति का चरम उन्मेष होता है अतः भक्त कवि श्रीरूप ने इस आनन्दमयी दशा की अभिव्यञ्जना इस रूपक में बड़ी ही सरसता से की है। इस रसदशा में नायक कृष्ण में लौकिक उपपत्तित्व तथा नायिका राधा में परकीयात्व जन्य हेयत्व का आरोप नहीं किया जा सकता है। इसका स्पष्ट निर्देश श्रीरूप ने 'नाट्यचन्द्रिका' और 'उज्ज्वलनीलमणि' में किया है। इस प्रकार रसदृष्टि से इन नाटक की दोहरी स्थिति दृष्टिगोचर होती है। कृष्ण और राधा का परस्परानुराग यदि इन दोनों में दिव्य मधुर रस का परिपोषण करता है तो वही परस्परानुराग भक्तों के हृदय में भक्ति रस का उन्मेष भी करता है अतः नायक-नायिका की दृष्टि से पुष्ट मधुर रस ही भक्तों की दृष्टि से भक्ति रस में परिणत हो जाता है। रस गंचार के इन्हीं द्विविध पहलुओं का समावेश भक्त नाटककार का मुख्य उद्देश्य प्रतीत होता है।

भावों की अनुभूति में नाटककार अपने को नाटकीय पात्रों के मनोभावों के साथ एकाकार कर देता है। किसी भाव की जितनी भी गहराई हो सकती है,

१-वन्धरोटोपन्धोदध गौणद्वं कथितं लुर्ध्वः

तनु कृष्णश्च गोपीश्च विनेति प्रतिपादिनम् । ( नाट्य० च० )

लघुन्वमत्र यन्प्रोक्तं तनु प्राकृतनायके

न कृष्णे रसनिर्वाणस्यादार्यमवतारिणि ॥ ( उज्ज्वलनीलमणिः )



वहाँ तक पहुँचने का प्रयास करता है। राधा की विरहावस्था का वर्णन करती हुई विशाखा कृष्ण से कह रही है—

दूरादप्यनुपगतः श्रुतिसिते त्वन्नामधेयाक्षरे  
सोन्मादं मदिरेरुणा विरवती वत्ते सुहुर्वेषयुम् ।  
आः क्रि वा क्यनीयमन्यदपि ते देवाहराम्भोवरे  
दृष्टे तं परिरच्छुमुत्सुक्रमतिः पद्मद्वयीमिच्छति ॥ ३।२३ ॥

अर्थात् दूर से तुम्हारे नामाक्षर को सुन कर वह राधा उन्मादवश कर्पणे लगती है। यदि संयोगवश सुन्दर मेष को देख लेता है तो उसका आलिंगन करने की उत्कंठा से दो पाँखों को चाहती है। इस उक्ति में आकाश में उड़ कर कृष्ण-शरीर कान्ति चदश मेघालिंगन की राधा की याचना की व्यञ्जना ने विरह का मूर्त रूप धारण कर लिया है। इसी प्रकार श्रीकृष्ण भी अपनी विरह-वेदना का वर्णन तृतीय अंक के २२वें श्लोक में बड़ी ही मार्मिक भाषा में करते हैं। राधा की स्नेह और क्रोध भरी दशा का एक साय वर्णन निम्न श्लोक में अत्यन्त हृदय-प्राही है—

सुधां धैर्यमयीं कृपं विवृणुते तारल्यलक्ष्मीं क्षणं  
सोनेकाः क्षणमातनोति भणितारौत्सुक्यभाजः क्षणम् ।  
शुधां दृष्टिमितः क्षणं प्रगयते प्रेह्लत्कटाक्षां क्षणं  
रोषेण प्रगयेन चाकुलित्वा राधा द्विधा भिद्यते ।

उपर्युक्त पद्य में राधा के रोष और स्नेह इन दो विरुद्ध मनोभावों के द्वैधीभाव का कितना सुन्दर वर्णन है। भावशबलता का एक उदाहरण लीजिए—

वन्यास्ताः हरिणीदशः स रमते दामिर्नर्बानो दुवा  
स्वैरं चापल्लाकलय्य ललिता मां हन्त निन्दिष्यति ।  
गोविन्दं परिरच्छुमिन्दुवदनं हा वित्तमुन्दंठो  
विग्वामं विविमत्सु येन गरलं मानामिधं निर्ममे ॥ ४।७ ॥

— उपर्युक्त पद्य में क्रमशः राधा की अपलता, शंका, उत्सुकता और अमर्गता का सुन्दर शाबन्ध प्रस्तुत किया गया है। भावशबलता के अतिरिक्त व्यभिचारी भावों में निर्वेद, विषाद, शंका, मोह जादय, विर्तक, चिन्ता, उग्रता और अमर्ग का पृथक्-पृथक् उदाहरण भी मिलता है। इन सबों का उदाहरण-प्रदर्शन यहाँ संभव नहीं है। केवल मोह का एक उदाहरण अवश्य द्रष्टव्य है—

दरोन्मीलनीलोत्पलदलरचस्तस्य निविडाद्-  
 विह्वानां सद्यः करसरसिजस्पर्शकुतुकात् ।  
 वहन्ती क्षोभाणां निवहमिह नाज्ञासिपमिदं  
 क्व वाहं का वाहं चकर किमहं वा सखि तदा ॥ २।६ ॥

श्रीकृष्ण के करकमल के स्पर्श कुतूहल से उत्पन्न राधा की मुग्धावस्था का इतना नर्मस्पर्शी वर्णन अन्यत्र दुर्लभ नहीं तो कठिन अवश्य ही है ।

काव्य के भावपक्ष में व्यञ्जना का महत्वपूर्ण स्थान है । नाटककार ने नाटक में यथा स्थान व्यञ्जना का सुन्दर उदाहरण उपस्थित कर अपनी भावुकता का पूर्ण परिचय दिया है । एक उदाहरण देखिए—

नवीनाग्रे नप्त्री चट्टल । नहि धर्मात् तव भयं  
 न मे दृष्टिर्मध्ये दिनमपि जरत्याः पटुरियम् ।  
 अलिन्दात्त्वं नन्दात्मज न यदि रे यासि तरसा  
 ततोऽहं निर्दोषा पथि क्रियति हंहो मधुपुरी ॥ ५।५०

उक्ति मुखरा की है । कृष्ण की भर्त्सना करती हुई मुखरा की अन्तिम उक्ति में—“यदि तुम यहाँ से नहीं जाते हो तो मेरा दोष नहीं है क्योंकि मधुरा यहाँ से दूर नहीं है” । तुम्हारी शृष्टता की शिकायत मधुराधीश कंस से करके तुम्हें दण्डित कराऊँगा, यह ध्वनि निकल रही है । उक्ति की सरलता में व्यञ्जना का इतना सुन्दर पुट बड़ा ही चमत्कारी है । इसी प्रकार सप्तम अंक में पद्मा और ललिता की उक्तियों में भासिक व्यञ्जना का उदाहरण द्रष्टव्य है । संक्षेप में यह कहा जा सकता है कि नाटककार कथावस्तु की अधिकतम अनुकूल-प्रतिकूल परिस्थितियों में पात्रों की विभिन्न मनोदशाओं के साथ अपनी हादिकता का मजबूत तादात्म्य स्थापित कर नाटक के हृदयपक्ष के पूर्ण विकास में पर्याप्त सफल हुआ है ।

स्थान-स्थान पर अनुभवसिद्ध नीतिवाक्यों और सूक्तियों का संपुष्ट लोक-कल्याण की दृष्टि से नाटक की उपादेयता में चार चाँद लगा देता है । इस प्रसंग में एक उदाहरण विषयबोध के लिए पर्याप्त होगा—

अप्रेक्ष्य क्लममात्मनो विदधति प्रीत्या परेषां प्रियं  
 लज्जन्ते दुरितोद्यमादिव निजस्तीग्रानुबन्धादपि ।

विद्यावित्तकुलादिभिश्च यदमी यान्ति क्रमाच्चम्रतां  
रम्या कापि सतामिर्यं विजयते नैसर्गिकी प्रक्रिया ॥ ११५

अर्थात् सज्जन भक्त अपने कष्ट की चिन्ता न कर दूसरों का प्रिय करते हैं। अपनी प्रशंसा से लजित होते हैं। ये लोग विद्या, धन और कुल से क्रमशः विनम्रता को प्राप्त करते हैं। इस प्रकार सज्जनों की यह स्वाभाविक परिपाटी अत्यन्त उत्कृष्ट है। उपर्युक्त पद्य में सज्जनों के स्वभाव का कितना अनूठा वर्णन है ? इसी प्रकार कतिपय सूक्तियों का समावेश भी बड़ा ही हृदयग्राही है।

कलापक्ष के अन्तर्गत मुख्य रूप से नाटक की रचना शैली ( रीति ) अलंकार योजना, छन्दोविधान और अभिनेयता का विश्लेषण किया जाता है। रचना शैली की दृष्टि से 'विदग्धमाधव' में न तो कालिदास की वैदर्भी रीति प्रधान सुकुमार शैली की एकान्त छाया मिलती है और न भवभूति की गौड़ीप्रधान शब्दप्रौढि का नितान्त प्रभाव ही पाया जाता है। नाटक की भाषा शैली तो वैदर्भी और गौड़ी के छोर को छुने वालों पाञ्चाली रीति से अनुप्राणित है। नाटककार ने गद्य और पद्य भाग में दो प्रकार की रीतियों का सहारा लिया है। गद्य भाग में प्रवाह, सरलता और लघुता है। कहीं भी लम्बे स्वगत कथन का उपन्यास नहीं मिलता है। कथोपकथन की स्वाभाविकता गद्यभाग में बनी रहती है। विकट बन्ध या समासबहुल पदों के प्रयोग से नाटककार ने अपने को बचाने का सावधानी से प्रयास किया है। किन्तु पद्यभाग की स्थिति भिन्न है। उसमें प्रसंगानुसार सरल, सरस और भावपूर्ण रचनार्ये भी मिलती हैं और दीर्घ, समस्त एवं विकट बन्धों से युक्त भी। पद्यभाग में पाण्डित्य और विदग्ध्य का मञ्जुल सामञ्जस्य दृष्टिगोचर होता है। भाषा भाव के अनुसार नाचती रहती है। कवि के हृदय में जिस प्रकार का भाव उठता है, उसी प्रकार की भाषा हाथ जोड़कर उपस्थित हो जाती है। चाहे अन्तःप्रकृति का चित्रण करना हो या बाह्य प्रकृति का, दोनों ही दशाओं में कवि की भाषा भाव की अनुगामिनी बन जाती है। वृन्दावन की वासन्ती माधुरी का निम्न पद्य में प्रवाहपूर्ण सरस वर्णन किस सहृदय को मुग्ध नहीं करता—

क्वचिद्भृङ्गी-गीतं क्वचिदनिलमङ्गी-शिशिरता  
क्वचिद् वल्ली-लास्यं क्वचिदमलमल्ली-परिमलः ।

कचिद् धाराशाली कनकफलपाली रसभरो  
हपीकानां वृन्दं प्रमदयति वृन्दावनमिदम् ॥ १।३१ ॥

उसी वृन्दावनवर्णनपरक भिन्नपद्य दीर्घसमासबहुलबन्धता का उदाहरण है—

तव स्तवकवल्लरी-चटुलगन्धवन्दोकृत-  
भ्रमद्-भ्रमर-झंकुटिप्लुतमुदप्रगुञ्जार्जुदम् ।  
शरत्कृश-कलिन्दजापुलिनवृन्द-संवर्धितं  
परिस्फुरति चन्द्रकस्थगितमद्य वृन्दावनम् ॥ ६।३ ॥

नाटककार की पद्यशैली की एक अनुपम विशेषता निःसंकोच स्वीकार करने की पड़ती है और वह है, प्रवाह की अविच्छिन्नता । चाहे असमस्त पदों का सरस विन्यास हो अथवा समस्त पदों का विकटबन्ध हो, किन्तु प्रवाह में किसी प्रकार की बाधा नहीं दिखायी देती है । हाँ, श्लेषबहुलपदों की योजना में अर्थबोध में यत्र-तत्र विलम्ब अवश्य हो जाता है । भावों की गहराई में खोया हुआ भी कवि भाषा की स्वच्छ प्रवाहशीलता बनाए रखने में सक्षम सिद्ध हुआ है । श्रीरूप की वर्णन-शैली में सादगी और सरलता के साथ ही विस्तृतता और क्लिष्टता की अलक भी कहीं-कहीं मिल ही जाती है । व्रज की माधुरी की छटा दिखाकर भी गौड़ देशीय होने के संस्कारवश श्लेष-प्रधान गौडीबन्ध की छाप छोड़ ही जाते हैं । समस्त नाटक की भाषा शैली पर दृष्टिपात करने से इतना कहना ही पड़ेगा कि प्रवाहपूर्ण गद्य-पद्य रचना सहृदयों के आर्कषण का मुख्य केन्द्र बन गयी है ।

श्रीरूप ने कहीं-कहीं पर प्रहेलिका तथा कूट पद्यों का भी प्रयोग कर भारवि की अलंकृत शैली की स्मृति दिलायी है प्रहेलिका पद्य का एक उदाहरण है—

मम व्याहर वृन्दे प्रहेलिकां दीप्रहेलिविज्ञाने ।  
प्रियसखि किमभिरुच्यते लक्ष्यते माधवो भुवने ॥ ७।२३

इसी प्रकार कूट पद्य का एक सुन्दर उदाहरण देखिए—

त्वया मुक्तगिरिः पाणौ ममातुच्छपदस्थितिः ।  
निधोयतामधीराक्षि रागिधानुपरिच्छदः ॥ ६।२ ॥

इस कूट पद्य द्वारा कृष्ण 'राधा' को समीप लाने का प्रस्ताव पत्र द्वारा करते हैं । कहीं-कहीं तुकान्त पद्य की रचना में भी कवि की कविताकामिनी अपना

विलास दिखाती है। इस प्रकार का रचना विधान पदशय्या की दृष्टि से अधिक उपयोगी सिद्ध हुआ है। यथा—

अयं पुरस्मेर-मुखारविन्दः प्रयाणलीलाकृतकुम्भिनिन्दः ।

कलेवरद्योतिहताक्षिचन्द्रश्चन्द्रावलीं विन्दति कृष्णचन्द्रः ।

ऐसे तुकान्त पद्य को आलंकारिक अन्त्यानुप्रासकी संज्ञा भी देते हैं। पद-शय्या का एक दूसरा उदाहरण लीजिए—

वदनदीप्ति-विधूत-विधूदया, कुसुद-धामधुरामधुरस्मिता ।

नखजितोद्भुरियं हरिणेषणा, तृणयति क्षेणदामुखमाधुरीम् ॥ ३१२६

इतना ही नहीं, कहीं-कहीं तो कवि ने मुहावरा का भी प्रयोग बड़ी ही सुन्दरता के साथ किया है—

“सखि विशाखे, चातुराक्षिकं प्रेक्षणमपि नास्ति । कुतः तावत् परितो रोधनम्” ।  
अर्थात् अभी आँखें चार भी नहीं हुई हैं। प्रथम दर्शन के लिए आँखें चार होना इस मुहावरा का प्रयोग किया जाता है। कवि की मुहावरेदार भाषा का यह नमूना सर्वथा प्रासंगिक ही है।

श्रीरूप शाब्दीध्वनि के भी सफल प्रयोक्ता हैं। अर्थ के अनुसार ध्वनिविन्यास इस शैली की विशेषता है। निम्न पद्य में शाब्दी ध्वनि की छटा द्रष्टव्य है—

कर्णोत्तंसितरक्तपङ्कजजुषो भृंगोपतेर्झक्रिया-

भ्रान्तेनाय दृगञ्चलेन दधती भृंगावली विभ्रमम् ।

भासान्दोलितदोर्लतान्तविचलच्चूडाझणत्कारिणी

राधे व्याकुलतां गतापि भवती मोदं ममाधास्यति ॥ ५१४४॥

उपर्युक्त पद्य में ध्वनि के द्वारा भ्रमर तथा चूडा के झंझटि रूप अर्थ की द्योतना करायी गयी है।

नाटककार ने यत्र-तत्र कालिदास और भवभूति का भाव साम्य भी ग्रहण किया है। निम्न पद्य में कालिदास के शाकुन्तल के एक स्थल की भावसमता मिलती है—

छिन्नः प्रियो मणिसरः सखि मौक्तिकानि

वृत्तान्वहं विचिनुयामिति कैतवेन ।

मुग्धं विवृत्य मति हन्त दृगन्तभर्गो

राधा गुरोरपि पुनः प्रणयाद् व्यतानीत् ॥ ३१३ ॥

उपर्युक्त पद्य में शाकुन्तल के “दर्भाङ्कुरेण चरणः क्षत इत्यकाण्डे” शाखासु वल्कलमसक्तमपि द्रुमाणाम्” । इस पद्य का भाव झलक रहा है । दोनों ही लक्षिकों नायक की हैं और दोनों में ही नायिका की प्रेम चेष्टा का वर्णन किया गया है । अन्तर केवल लौटकर नायक को देखने के बहाने में ही है । शाकुन्तला ने यदि पंर में कुशा गड़ने और वृक्ष की शाखा में अर्चिल उलझने का बहाना बनाया है, तो राधा ने मणिमाला के दूटने से गिरि हुए मोती के दाने को चुनने का बहाना लिया है । इस भाव साभ्य में भी उभयत्र अनुठापन सुरक्षित ही है ।

इसी प्रकार निम्न पद्य में भवभूति की भाव छाया दिखायी पड़ती है—

जगति क्विचिद्विचित्रे कुत्रचिद्विश्चलात्मा

भवति निरभिसन्धिः कस्यचिद्रेमवन्धः ।

विलसति समुर्दीर्घं कुम्भजे खजनाली

कलितवति तथास्तं हन्त नाशं प्रयाति ॥ ५१३ ॥

उपर्युक्त पद्य में भवभूति के ‘उत्तररामचरित’ के “व्यतिपजति पदार्या-  
नान्तरः कौर्षपि हेतुः” इस पद्य का भाव स्पष्ट ही परिलक्षित होता है । स्वाभाविक प्रेम बाध्य उपकरण की अपेक्षा नहीं करता, यह दोनों की मान्यता है । केवल उदाहरण में अन्तर है । यद्यपि दोनों में प्रकृति ने ही उदाहरण लिये गये हैं, फिर भी भवभूति ने कमल और मूर्य के स्वाभाविक स्नेह का तथा श्रीरूप ने अगस्त्य और खलन के निरुपाधिक प्रेम का उदाहरण प्रस्तुत किया है ।

जहाँ तक भाषाशुद्धता का प्रश्न है, नाटक में कुछ ऐसे शब्दों का प्रयोग मिलता है, जिन पर व्याकरण की दृष्टि से आपत्ति उठायी जा सकती है । तीन स्थलों पर आत्मने पद के स्थान पर परस्मैपद का प्रयोग मिलता है । पृष्ठ ८३ पर विशाखा की लक्षि में ‘रहदि’ इस प्राकृत का संस्कृत रूप ‘राजति’ अंकित है । ‘राजू’ धातु आत्मनेपदी है अतः वहाँ पर ‘राजते’ प्रयोग ही होना चाहिए ।

इस प्रकार पद्यम अंक की श्लोक संख्या ६ के नृतीय चरण में ‘अभ्यर्थयन्’ में भी परस्मैपद का प्रयोग किया गया है । अर्थ याचने धातु आत्मनेपदी है अतः वहाँ पर ‘अभ्यर्थयमानः’ ऐसा प्रयोग होना चाहिए था । पंचम अंक की श्लोक सं० २९ में भी ‘राजसि’ पाठ मिलता है । तीन स्थानों पर ‘यतिः’, ‘वरायसि’ और ‘नन्दसि’ पाठ भी स्पष्टवत्ता है । प्रसंग पर विचार करने से इन

तीनों के स्थान में क्रमशः 'पतिः', 'वरीयसी', और 'नन्दति' पाठ का ही औचित्य सिद्ध होता है। पुस्तकान्तर के अभाव में इन पाठों की औचित्य परीक्षा भी नहीं हो सकी, जिसके आधार पर निर्णायक मत का उल्लेख होता।

अलंकार योजना की दृष्टि से यह नाटक अति समृद्ध माना जा सकता है। अलंकार प्रतिष्ठा में नाटककार ने पर्याप्त चातुरी का परिचय दिया है। प्रस्तुत नाटक पद्यबहुल है अतः अलंकारों का विस्तृत समावेश स्वाभाविक ही है। श्रीरूप ने शब्दालंकार तथा अर्थालंकार दोनों का स्वच्छन्द प्रयोग किया है। शब्दालंकार में अनुप्रास, यमक और श्लेष का तथा अर्थालंकार में प्रायः सभी प्रमुख अलंकारों का प्रयोग किया है। अर्थालंकारों में रूपक, उपमा, उत्प्रेक्षा और अर्थान्तरन्यास के अधिक उदाहरण मिलते हैं। उनमें भी 'सर्वाधिक उदाहरण रूपक के ही पाये जाते हैं। इस अलंकार के प्रयोग में नाटककार इतना सिद्ध-हस्त नजर आता है कि समस्त नाटक मानो रूपक की छाया में ही साँस ले रहा है। नान्दीपाठ से आरंभ होकर नाटक के अन्तिम पद्य तक में इस अलंकार का निर्वाह किया गया है। चाहे पद्य भाग हो या गद्यभाग-दोनों में समानरूप से रूपक का भव्य विलास सहृदयों के मानस को आनन्दित करता है। गद्य भाग के छोटे से छोटे वाक्यों में भी इस अलंकार की छटा दिखाई देती है। इस दृष्टि से श्रीरूप रूपक अलंकार के सम्राट् माने जा सकते हैं। नान्दी में हरिलीला पर शिखरिणी का आरोप अत्यन्त क्रमनीय है। इसी प्रकार प्रथम अङ्क की श्लोक संख्या ३७ में स्थिरता पर भुजंग का, त्रीडा पर व्याधि का और पतिव्रता के अभिमान पर समुद्र का आरोप करके सुरली ध्वनि पर क्रमशः विहंगेश्वर, ( गरुड ), धन्वन्तरि और कुम्भोद्भव ( अगस्त्य ) का आरोप करके परम्परित रूपक का सुन्दर उदाहरण प्रस्तुत किया है। समम अंक के एक छोटे से गद्य भाग 'वत्स येन लवण्यगन्धलुब्धेन कंस शार्दूलेन स्वयमेव राधानृगी नृयते' में रूपक का सफलतापूर्वक समावेश कवि की रूपकप्रियता का सुन्दर उदाहरण है। दूसरे शब्दों में हम कह सकते हैं कि नाटक का उपक्रम और उपसंहार दोनों ही रूपक अलंकार में ही हुआ है। उपमा, उत्प्रेक्षा, अर्थान्तरन्यास के उदाहरण भी यथा स्थान पर्याप्त मात्रा में मिलते ही हैं, किन्तु एकावली का एक उदाहरण अत्यन्त रमणीय है—

वृन्दावनं दिव्यलतापरांतं लवास्तु पुष्पस्फुरिताप्रभाजः

पुष्पाप्यपि स्फूर्तिमधुव्रतानि मधुव्रताश्च श्रुतिहारिणीताः ११२४

शब्दालंकारों में अनुप्रास और श्लेष का प्रयोग अधिक मात्रा में हुआ है। श्लेष के अनेक सुन्दर उदाहरणों में से चतुर्थ अंक का १२ वाँ श्लोक अन्यन्त प्रसिद्ध है।

इन सभी अलंकारों का उपयोग कवि ने स्वाभाविक रूप से ही किया है। ये अलंकार रसबोध में सहायक ही सिद्ध हुए हैं। कहीं भी किसी अलंकार को बलात् ठूँसने का प्रयास नहीं किया गया है। कवि की स्वाभाविक अलंकारप्रियता उनकी कान्यकलाभिज्ञता का सुन्दर उदाहरण है। छन्दोविधान की दृष्टि से भी इस नाटक का कम महत्त्व नहीं है। श्रीरूप ने अपने नाटक में छन्दःशास्त्र के प्रायः सभी प्रसिद्ध छन्दों का उपयोग किया है। सम, अर्धसम और विपम छन्दों में प्रायः २१ प्रमुख छन्दों के उदाहरण मिलते हैं। जिस प्रकार श्रीरूप ने अलंकारों में रूपक का सर्वाधिक उपयोग किया है, उसी प्रकार छन्दों में शार्दूलविक्रीडित का सर्वाधिक प्रयोग किया है। इस छन्द का उपयोग कवि ने ७५ श्लोकों में किया है। शार्दूल विक्रीडित के बाद क्रमशः शिखरिणी, आर्या, वसन्ततिलका, मालिनी, अनुष्टुप्, मन्दाक्रान्ता, सुन्दरी और पृथ्वी का अधिकाधिक उपयोग किया गया है। आश्चर्य की बात है कि सग्वरा जैसे प्रसिद्ध छन्द का प्रयोग केवल एक बार ही हुआ है।

इन प्रकार अलंकार और छन्दोयोजना की विविधता ने नाटककार को उत्तम श्रेष्ठि का नाट्यकला विधायक कवि सिद्ध कर दिया है।

अभिनेयता की दृष्टि से यह नाटक उतना सफल नहीं माना जा सकता है, क्योंकि इसका आकार लघु नहीं है। अतः अल्पकाल में इसका अभिनय संभव नहीं है। पात्रों की अधिकता और वर्णन की प्रचुरता भी इसकी अभिनेयता में बाधक है।

पद्यों की बहुलता कथाप्रवाह में नितान्त बाधा उपस्थित करती है और उसके कारण प्रेक्षकों के लिए घटना का तारतम्य टूट सा जाता है। वर्णनप्रधान नाटक होने के कारण घटनावैविध्य का अभाव सा है इसीलिए प्रेक्षकों की अनुहलृति नजग नहीं हो पाती। गद्यभाग का प्रवाहपूर्ण क्रयोपक्रम यदि नाटकीयता की परंपरा का निर्वाह करता है, तो पद्यभाग का अनावश्यक विस्तार दर्शकों के मानस को उचाने वाला ही सिद्ध होता है। अतः श्रीरूप की यह नाट्यकृति नितना



कवि हृदय पाठकों के लिए हृदयावर्जक हो सकता है, उतना कुतुहलप्रधान दर्शकों के लिए नहीं ।

श्रीरूप अन्ततः भक्त नाटककार हैं अतः उन्होंने लीलापुरुष श्रीकृष्ण और रासेश्वरी राधा की भक्ति में अपनी वाणी को सार्थक करने का भर्गारथ प्रयास किया है ।

श्रीरूप की भक्तिभावना ने ही राधाकृष्णलीला को नाटक का रूप दे दिया है । इसीलिए श्रीरूप ने विभिन्न पात्रों के द्वारा—विशेषकर अपने प्रतिनिधि पात्र पौर्णमासी के माध्यम से श्रीकृष्ण में यथा स्थान ईश्वरत्व का स्पष्ट आरोप कराया है । संक्षेप में हम यही कह सकते हैं कि राधा-कृष्ण केलि वर्णन प्रसंग में श्रीरूप इस नाटक के माध्यम से शृंगार रस का कोना-कोना झोंक गये और भक्ति भावना को अतल गहराई में उतरकर अनुभूति का अनुपम मुक्ताकण विलेर कर अपनी भावुकता और पांडित्यपूर्ण विदग्धता की अमिट छाप सहृदय मानस पर छोड़ गये हैं ।

‘विदग्धमाधव’ युगलमूर्ति के चरणों में श्रीरूप की वह काव्यपुष्पाञ्जलि है, जिसकी पवित्रता आज भी भक्तजनमानस की कल्मषता को सर्वथा दूर करती है ।

अन्तमें हम भी राधाकृष्णचरितपरक इस नाट्यरत्न की अर्चना के कुछ शब्द-पुष्प लीलापुरुषोत्तम श्रीकृष्ण और लीलामयी श्रीराधा की सेवा में समर्पित कर अपने जीवन की सार्थकता के अभिलाषी हैं । अस्तु—

त्वदीयं वस्तु गोविन्द, तुभ्यमेव समर्पितम् ।

—रमाकान्त झा

## कथासार

प्रथम अंक—नान्दीपाठ के अनन्तर सूत्रधार रङ्गमञ्च पर उपस्थित होकर सूचित करता है कि विभिन्न दिशाओं से वृन्दावन-दर्शनार्थ आगत कृष्णभक्त रसिक-सम्प्रदाय केशितीर्थ में ठहरे हुए हैं; वे कृष्ण के विरह में सन्तप्त हैं अतः उनके मनोरञ्जन के लिए कृष्ण की मनोहर लीला को रूपक के माध्यम में प्रस्तुत करने का आदेश स्वप्न में उभे भगवान् शङ्कर ने दिया है।

प्रारम्भिक प्रस्तावना के बाद परिजनों के साथ पौर्णमासी रङ्गमञ्च पर उपस्थित होनी है। वह अनुमोदित करती है कि उमका कार्य राधा और कृष्ण का संयोग कराना है, जो स्वतः भी एक दूसरे के प्रति आकृष्ट हैं। वह रहस्य खोलती है कि कंस के भय से योगमाया द्वारा राधा का विवाह अभिमन्यु नामक गोप में करा दिया गया है। वस्तुतः राधा का अनुराग कृष्ण से है और यह विवाह का स्वांग केवल कंस को फुसलाने के लिए किया गया है। परन्तु इधर आकर अभिमन्यु दुष्टयुद्धि होकर राधा को कृष्ण से दूर हटाने के लिए उसे मथुरा ले जाना चाहता है। उसको आश्वस्त रखने के लिए पौर्णमासी प्रयत्नशील है। वह नान्दीमुखी को कृष्ण-राधा के बीच प्रेमभाव बढ़ाने के लिए नियुक्त करती है। नान्दीमुखी के द्वारा उसे ज्ञात होता है कि राधा सूर्य और चन्द्रावली चण्डी की पूजा के व्याज में कृष्ण में अनुरक्ता हैं। पौर्णमासी विशाखा को श्राद्ध का चित्र बनाकर राधा को आनन्दित करने का संदेश नान्दीमुखी द्वारा भेजवाती है और सब पर कृष्ण के आगमन की सूचना देकर चली जाती है।

इसके बाद नन्द और यशोदा के साथ कृष्ण प्रविष्ट होते हैं। यशोदा से वार्तालाप करते हुए नन्द कृष्ण के लिए वयु खोजने का आग्रह करते हैं, परन्तु यशोदा उन्हें आयु में छोटा कर कर डाल देती है। कृष्ण के आग्रह पर वे दोनों पीछे लौट जाते हैं और वृन्दावन के मनमोहक वातावरण से भावाभिभूत होकर कृष्ण वंशी बजाने लगते हैं। बलराम और मधुमंगल इस अलौकिक वेशुवादन की प्रशंसा करते हैं। देवतागण भी उसमें आकृष्ट होकर भूमि पर उतर आते हैं। श्रेष्ठियों के बीच विद्वार करने में संकोच का अनुभव कर कृष्ण वृक्ष की ओट में मधुमंगल के नाय चले जाते हैं और वृन्दावन की वनन्तरी का वर्णन करते हैं। परन्तु मधुमंगल मिश्राश के लोभ का संवरण न कर लताओं में लड्डू माँगता

है। उसी समय लड्डू लेकर पौर्णमासी प्रवेश करती है। वह सूचित करती है कि यह लड्डू राधा-अभिमन्यु के विवाहोत्सव का है। राधा का नाम सुन संकुचित होकर प्रसंग बदलते हुए कृष्ण उसे वृन्दावन के फूलों को तोड़ने से मना करने को कहते हैं। पौर्णमासी अपनी असमर्थता प्रकट करती है। कृष्ण और मधुमंगल की परस्पर गूढोक्ति से पौर्णमासी राधा के प्रति कृष्ण के गहरे प्रेम को भाँप लेती है। कृष्ण के आग्रह से बलराम अपने मित्रों के साथ चले जाते हैं और कृष्ण मित्रों से राधा की बात करते दूसरी ओर प्रस्थान कर जाते हैं।

उसके बाद ललिता के साथ राधा आती है। वार्तालाप के क्रम में वह वृन्दावन का संकेत करती है। ललिता वृन्दावन का सम्बन्ध कृष्ण से बताती है। कृष्ण का नाम सुन राधा लजा जाती है। इसी समय नेपथ्य से वंशी की धुन सुनाई पड़ती है। राधा भाव-विह्वल होकर मन ही मन उस टेरने वाले को देखना चाहती है। तत्क्षण कृष्ण का चित्रपट लेकर विशाखा प्रविष्ट होती है और वेदनाग्रस्त राधा को औपधि स्वरूप वह चित्रपट धमाती है। राधा उसे अच्छी तरह देखने के लिए सखियों के साथ समीपवर्ती वृक्ष की छाया में चली जाती है।

**द्वितीय अङ्क**—सर्वप्रथम नान्दीमुखी आकर राधा के अस्वस्थ होने की सूचना देती है और मुखरा के घर जाकर राधा का समाचार जानने का निश्चय करती है। इसी समय मुखरा रोती हुई आती है। कारण पृच्छने पर वह राधा की अस्वस्थता और प्रलापों का वर्णन करती है। इसके बाद मुखरा पौर्णमासी के पास एवं नान्दीमुखी राधा के पास जाने के लिए प्रस्थान करती है।

ललिता और विशाखा के साथ विरहाकुल राधा आती है। यद्यपि कृष्ण के प्रति अपने अनुराग को छिपाने का वह भरसक प्रयास करती है, परन्तु उसकी स्वाभाविक चेष्टाएँ सब रहस्य खोल देती हैं। अस्वस्थता का वास्तविक कारण पूछे जाने पर वह विशाखा द्वारा प्रदत्त कृष्ण-चित्र की चर्चा करती है। कृष्ण, वैणविक तथा श्यामल किशोर—इन तीनों पुरुषों के प्रति एक साथ प्रेम रखने वाले अपने हृदय को राधा अनेक उपालम्भ देती है। लेकिन सखियाँ उसके प्रेम का निवारण करती हुई बताती हैं कि वे तीनों एक ही व्यक्ति—कृष्ण हैं। इसी समय नान्दीमुखी राधा के पास आती है तथा अस्वस्थता का कारण पृच्छती है। राधा के बहाना करने पर वह उसके काम-रोग से पीड़ित होने का निर्देश करती है।

उसके बाद पौर्णमासी मुखरा के साथ प्रवेश करती है। राधा को स्वस्थ करने के उपाय पूछे जाने पर पौर्णमासी राधा के ऊपर किसी वी-ग्रह के आविष्ट होने का आरोप करती है और एतदर्थ भगवान् कृष्ण का दर्शन कराने के लिए कहती है। मुखरा यह आशङ्का व्यक्त करती है कि राधा की सास यह कार्य करने के लिए उद्यत नहीं होगी। तब पौर्णमासी मुखरा के द्वारा यह संदेश राधा की सास के पास भेजती है कि वह योगविद्या से निर्मित कृष्ण से राधा को मित्रयेगी। मुखरा के चले जाने पर पौर्णमासी राधा को मनोरथ पूर्ति का आशीर्ष देती है। वह अनेक परीक्षाएँ लेती है और सबमें खरा उतरने पर राधा के अद्भुत प्रेम ने प्रसन्न होकर वह उससे कृष्ण के नाम एक प्रेमपत्र लिखने को कहती है।

उन लोगों के चले जाने के बाद श्रीकृष्ण रत्नस्रव पर आते हैं और राधा विनम्र अपनी आकुलता व्यक्त करते हैं। उसी समय माला लेकर मधुमङ्गल आता है और दोनों मित्र राधा की चर्चा छेड़ देते हैं। कुछ क्षणों के बाद ललिता और विशाखा प्रवेश कर कृष्ण को राधा का प्रेमपत्र देती हैं। मधुमङ्गल वह प्रेमपत्र पढ़ता है, जिसकी सुनकर कृष्ण-राधा के गहन प्रेम का अनुमान कर आनन्दित होते हैं, परन्तु ऊपर से अपनी उदासीनता व्यक्त करते हैं। दोनों सखियाँ अपनुष्ट होकर राधा की दुःखस्था के सारे दोष उन्हीं पर मढ़ती हैं। कृष्ण का आन्दरिक भाव जानने के लिए वे सखियाँ राधा की गुंजावली कृष्ण के गले डाल देती हैं, जिसे अस्वीकार करते हुए प्रेम ने वे अपनी माला उतार देते हैं। दोनों सखियाँ कृष्ण की माला आँचल में छिपाकर चली जाती हैं। इसके बाद अपनी उदासीनता व्यक्त करने पर कृष्ण पश्चात्ताप करते हैं और उत्तर में प्रेमपत्र लिखने के लिए मधुमङ्गल के साथ पुष्कर तीर्थ की ओर चल देते हैं।

राधा के साथ विशाखा आती है और उसकी वीरज बंधाने के उद्देश्य से दोग की माला देती है। तदनन्तर मूर्ध की पूजा करने विशाखा के साथ राधा मूर्धन्या चली जाती है। उसी समय मधुमङ्गल के साथ कृष्ण प्रेमपत्र लिखने का भाषण करते दिखाई देते हैं। परन्तु नूपुर की धुन सुनकर वे दोनों एक वृक्ष की ओर में छिप जाते हैं। इधर राधा कृष्ण की उदासीनता से दुःखी होकर मरने की अभिलाषा अपनी मन्त्री से व्यक्त करती है। उपयुक्त अवसर जानकर कृष्ण प्रकट हो जाते हैं। राधा कृष्ण को देखकर विह्वल हो जाती है। कृष्ण भी समीप आकर

छल से माला बदलने के लिए राधा को उलाहना देते हैं। इन्हीं आलोच्य क्षणों में जटिला प्रविष्ट होती है और कृष्ण को देखकर सशंकित होती है। वह कृष्ण की उपस्थिति को योगमाया का प्रभाव समझकर उन्हें चले जाने के लिए कहती है, जिसका निराकरण वे अपनी व्याजोक्ति से करते हैं। राधा को प्रकृतिस्य देखकर जटिला प्रसन्न होती है और विशाखा सहित राधा को लेकर चली जाती है। श्रीकृष्ण भी मधुमंगल के साथ पौर्णमासी से मिलने चल देते हैं।

**तृतीय अङ्क**—ललिता के साथ पौर्णमासी बातें करती हुई आती है और उन्हीं के पीछे मधुमंगल के साथ कृष्ण भी आ पहुँचते हैं। चारों में प्रेमपूर्ण उपालम्भों का आदान-प्रदान होता है। प्रसंगवश पौर्णमासी राधा की कामदशा के निवारणार्थ कृष्ण को सूचित करती है कि सूर्यास्त के बाद उन्हें अभीष्ट स्थानपर लिव्रा जाने के लिए एक सखी आएगी। कृष्ण यह निर्देश सुनकर अपने मित्र के साथ चिंदा हो जाते हैं और पौर्णमासी ललिता के साथ राधा से मिलने चली जाती है।

विशाखा से बातें करती हुई राधा आती है। विशाखा कृष्ण मिलन की आशा दिलाकर उसे धीरज बँधाती है। इसी समय ललिता के साथ पौर्णमासी आती है और राधा के अनुराग की प्रगाढ़ता को जाँचने के लिए कृष्ण की उदासीनता को चर्चा करती हुई रोग शमनार्थ कोई दूसरा उपाय ढूँढने के लिए कहती है। राधा अपनी असमर्थता प्रगट करती है और विकल होकर विमूर्च्छित सी हो जाती है। पौर्णमासी उसे छाती से लगाकर सान्त्वना देती है। पौर्णमासी तथा ललिता द्वारा कृष्ण को अपने प्रति प्रीतिक्रम समाचार सुनकर राधा आश्वस्त होती है। ललिता को कृष्ण के आने तक राधा की रक्षा का भार सौंपकर पौर्णमासी चली जाती है। तदनन्तर विशाखा कृष्ण को लिव्रा आने के लिए मानन्दवृक्ष की ओर जाती है। इसी समय श्रीकृष्ण मंचपर प्रकट होते हैं और किसी सखी को न पाकर व्याकुल से दीव्रते हैं। विशाखा कृष्ण से उपहास करने तथा उनकी प्रेमपरीक्षा के लिए मौन बनी हुई आती है। कृष्ण के जिज्ञासा करने पर वह अभिमन्यु द्वारा राधा को मथुरा ले जाने की झूठी बात कहती है। कृष्ण बेमुग्ध होने का अभिनय करते हैं, जिससे भीत होकर विशाखा झटपट वस्तु-स्थिति स्पष्ट कर देती है। उनके आग्रह करनेपर वह राधा की प्रणय चेष्टाओं

का वर्णन करती है। कृष्ण को राधा से मिलाने विशाखा उनके साथ प्रस्थान करती है।

इसके बाद मंचपर ललिता से सेव्यमान राधा दृष्टिगत होती है। कुछ देर के बाद विशाखा और कृष्ण राधा के समीप आते हैं। कृष्ण की आकस्मिक दमस्तिति से राधा ठगी-सी खड़ी रह जाती है। ललिता लज्जीली राधा को कृष्ण के पास लाती है। कुछ देरतक चारों प्रेमपूर्ण रहस-बहस करते हैं। अन्त में ललिता कृष्ण को राधा के आलिङ्गन का संकेत करती है। कृष्ण राधा का हाथ पकड़ते हैं, जिससे लजाकर राधा वृक्ष की ओट में छिप जाती है। बाद में कृष्ण के अत्यन्त व्यग्र हो जाने पर वह प्रगट हो जाती है। बातचाँत के दौरान कृष्ण राधा से अभिसार करने की इच्छा व्यक्त करते हैं और मानभंग के लिए राधा ने अनुनय करते हैं। इसी समय मुन्नरा आती है। पहले तो कृष्ण छिप जाने का प्रयास करते हैं, परन्तु मुन्नरा को अपनी उपस्थिति का आभास मिल जाने पर सम्मुख आ जाते हैं। मुन्नरा वंशी ध्वनि से गोपियों को सुग्व करने का आरोप उनपर लगाती है। कृष्ण आरोप का निराकरण करते हैं और कुछ देर के लिए शोझल हो जाते हैं। विद्यस्त होकर मुन्नरा सोने के लिए चली जाती है। एकान्त जानकर विशाखा राधा को कृष्ण-संगम के लिए प्रेरित करती है। राधा कृष्ण से अपना गुञ्जाहार लौटाने के लिए कहती है। इसी माल्य परिवर्तन के प्रसंग में कृष्ण राधा का आँचल पकड़ लेते हैं। अब राधा वनावटी क्रोध से लौट पड़ती है, परन्तु दोनों नखियों द्वारा मनाये जाने के बाद अनुकूल हो जाती है। दोनों नखियों वहाँ से हट जाती हैं और एकान्त में कृष्ण का राधा के साथ प्रेमालाप होना है। दोनों संयोगसुख के लिए यमुना तटवर्ती एक कुँज की ओर चल देते हैं।

**चतुर्थ चट्ट—**एक ओर से नान्दासुखी और दूसरी ओर से चन्द्रावली की गनी पया आती है। नान्दासुखी को ललिता के द्वारा कृष्ण के गोवर्धन की ओर जाने की सूचना मिली है, जिसे वह सुबल्लनक पहुँचाने के उद्देश्य से चली है। पया चन्द्रावली की उद्विग्नता का समाचार कहती है और इसका कारण यह उसका कृष्ण के प्रति प्रेम बताती है। नान्दासुखी उसे सान्त्वना देती है कि कृष्ण राधा के समान ही चन्द्रावली तथा अन्य गोपियों से प्रेम करते हैं। नेपथ्य

में कृष्ण की मुरली बजती है और नान्दीमुखी-पद्मा को चन्द्रावली के पास जाने का आदेश देकर स्वयं सुवल के पास चली जाती है। इसके बाद वृन्दा के साथ बात करती हुई चन्द्रावली आती है। चन्द्रावली को देखकर पद्मा उसके समीप चली आती है। वह उसकी सान्त्वना के हेतु श्रीकृष्ण-के आगमन की सूचना देती है।

सुवल के आग्रह पर कृष्ण मुरली टेरते हैं, जिससे आकुल होकर चन्द्रावली उन्हें उपालम्भ देती है। कृष्ण उसके समीप जाकर 'चन्द्रावली' नाम की सार्यकता का वर्णन करते हैं और आलिंगन की अभिलाषा व्यक्त करते हैं। सुवली अपनी वचन-चातुरी से चन्द्रावली को विश्वास दिलाता है कि कृष्ण चन्द्रावली के वियोग में चक्रोर वन गये हैं। वार्ताक्रम में 'धारा' की जगह कृष्ण 'राधा' कह बैठते हैं, जिससे चन्द्रावली अप्रसन्न हो जाती है। कृष्ण अपनी सफाई में वाक्छल की सहायता लेते हैं। चन्द्रावली घर जाने का वहाना करती है और कृष्ण के द्वारा अनेकशः अनुनय-करने के उपरान्त भी पद्मा के साथ भद्रकाली के दर्शन की बात कहकर चली जाती है। इससे कृष्ण आकुल हो उठते हैं। सुवल उनको सान्त्वना देकर उसकी प्रतिकूलता का खण्डन करता है। कृष्ण को सुवल का कथन ठीक ही जंचता है। सुवल को वे केसर कुंज में मिलने का संदेश लेकर राधा के पास भेज देते हैं। उसके अनन्तर पद्मा और मधुमंगल एक साथ आते हैं और कृष्ण को केसर कुंज में अकेले अन्वयमनस्क बैठा देखकर इसका कारण चन्द्रावली का विरह समझते हैं। वे चन्द्रावली को लिवाकर कृष्ण के समीप पहुँचते हैं। राधा के प्रति ध्यानरत रहने के कारण कृष्ण राधा के नाम से सम्बोधित कर बैठते हैं, जिससे ईर्ष्यान्वित हो चन्द्रावली मधुमंगल की ओर देखती है। मधुमंगल वाक्छल से राधा का दूसरा अर्थ बताकर कृष्ण को निर्दोष सिद्ध करता है। चन्द्रावली लज्जित होकर कृष्ण के गले में रत्नमाला ढाल देती है। पद्मा और मधुमंगल वहाना बनाकर चले जाते हैं। इधर राधा के आगमन की आशंका से चन्द्रावली को लेकर कृष्ण नागकेसर कुंज की ओर चल देते हैं।

इसके बाद ललिता के साथ राधा आती है और निर्दिष्ट स्थलपर कृष्ण को न पाकर उनके छिप जाने का अनुमान करती है। राधा कृष्ण को खोजने लगती है और ललिता केलिकुंज रचने लगती है। शनैः शनैः राधा व्याकुल हो उठती है और तरह-तरह की आशंकाएँ करने लगती है। इसके बाद वियोगदशा में

राधा को चेष्टाओं का वर्णन करते हुए कृष्ण आकर उसी की सूर्योपासनवेदिका पर बैठ जाते हैं। अनन्तर ललिता के साथ राधा आती है और कृष्ण को देख लेती है। कृष्ण राधा को समय पर न आने की उल्टे उलाहना देते हैं। पहले तो राधा नाराज होकर विलकुल बोलती ही नहीं, परन्तु ललिता के मनाने पर वह मुँह खोलती है और चन्द्रावली में आसक्त होने का लाञ्छन लगाती है। कृष्ण चालाकरी से बात बदल देते हैं। सुख होकर राधा कटाक्ष करती है और पुष्प-याचना के लिए आँचल फँसाती है। कृष्ण फूलों के साथ अपनी मुरली भी आँचल में डाल देते हैं, जिससे राधा धन्य-धन्य हो जाती है।

इसी समय कृष्ण को हँडता हुआ मधुमंगल आता है। उसकी बातों से राधा को कृष्ण के चन्द्रावली-संग का आभास हो जाता है, जिसके लिए वह व्यंग्यपूर्ण उलाहना देती है। कृष्ण अपने सभी अवतारों में राधा के प्रति अपनी अनुरक्ति होने का निर्देश करते हैं। इसी क्षण सुखरा आती है। मधुमंगल कृष्ण को वहाँ से चलने के लिए प्रेरित करता है, परन्तु वे अपनी मुरली लेकर जाना चाहते हैं। राधा अपने पास चंशी के होने से इन्कार करती है। कृष्ण राधा से मजाक कर बैठते हैं, जिससे क्रुद्ध होकर सुखरा उन्हें फटकारती है। बीच-बचाव मधुमंगल करता है। सुखरा कृष्ण को कंस से दंड दिलाने की धमकी देकर राधा आदि के साथ चली जाती है। कृष्ण मधुमंगल के साथ यमुना तट पर गावों को खोजने चले जाते हैं।

**पञ्चम अङ्क**—राधा से सम्बन्धित विषयों पर चिन्ता करती हुई पौर्णमासी आती है। दूसरी ओर ने वृन्दा और सुबल आकर उसे प्रणाम करते हैं। पौर्णमासी वह बताती है कि राधा को कृष्ण में आसक्त जानकर क्रुद्ध अभिमन्यु ने उसे मथुरा ले जाने का निश्चय किया है। इसी से वह चिन्तित है। मधुमंगल के पूछने पर राधा के प्रति अपने प्रेम का स्वाभाविक होना बताती है। उसी समय सुबल आता है और पौर्णमासी को प्रणाम कर वृन्दा को राधा का पता बतलाता है। पौर्णमासी वृन्दा तथा सुबल-को क्रदम्य दुःख में ठहरने का निर्देशकर स्वयं अभिसार के लिए राधा को मनाने चल देती है। मार्ग में ललिता से भेंट हो जाती है। वह कृष्ण के प्रति राधा के अनुराग का वर्णन करती है। तदनन्तर विरहाकुल राधा प्रविष्ट होती है। ललिता तथा पौर्णमासी ओट में छिप कर राधा को विरहाभिव्यंजनाओं प्रलापों तथा टपालनों को सुनती है। पौर्णमासी राधा को अतिशीघ्र कृष्ण के पास



ले जाने के लिए ललिता से कहती है। ललिता राधा के पास जाकर हाल-समाचार पूछती है। इसी समय विशाखा आकर सुबल से प्राप्त एक पत्रिका देती है। ललिता उसे पढ़ती है। कृष्ण की उदासीनता का अनुमान कर-करके वैचैन हुई राधा को विशाखा धीरज बंधाती है। इसके बाद नान्दीमुखी आकर कृष्ण के अनुराग का वर्णन करती है। इसी समय नेपथ्य से कृष्ण की मुरली के चोरी होने की सूचना पाकर राधा आँचल से वह मुरली निकालती है और उसे बजाने का अभिनय भी करती है। मुरली आवाज सुनकर वृन्दा और जटिला वहाँ आ जाती हैं। राधा के हाथ में कृष्ण की मुरली देखकर जटिला अप्रसन्न होती हुई उसे छीनकर चल देती है। सुबल आकर घर में वन्दरी घुसने की बात जटिला से कहता है। जटिला गुसाकर वन्दरी पर मुरली फेंकती है, परन्तु वन्दरी मुरली लेकर कदम्ब पर चढ़ जाती है। ललिता मुरली छूटने के बहाने राधा को कृष्ण से मिलाना चाहती है, परन्तु मुखरा आकर चण्डीपूजा की सामग्री के साथ राधा को लेकर चैत्यवृक्ष के नीचे आने का उसे आदेश दे चली जाती है। ये दोनों भी बाद में चली जाती हैं।

इधर पौर्णमासी द्वारा प्रेषित सुबल वृन्दा के साथ कृष्ण का मनोविनोद करने चल पड़ता है। रास्ते में वे वेश बदल लेते हैं। मधुमंगल के साथ बैठे कृष्ण को नेपथ्य में कंगन की झंकार के साथ दो स्त्री-स्वर सुनाई पड़ते हैं। मधुमंगल विशाल नामक गोप की बहन सारंगी को पहचान लेता है, जो प्रविष्ट होकर मुखरा का मुरली विषयक उपालम्भ सुनाती है। कृष्ण मुरली मिल जाने की सूचना देते हैं। नेपथ्य में ललिता राधा से मुरली फेंक देने के लिए कहती है। राधा मुरली फेंक देती है। तत्क्षण गरजती हुई जटिला आती है और राधा के वेश में सुबल को तथा ललिता के वेश में वृन्दा को लेकर चली जाती है। यह भेद कृष्ण की मधुमंगल के द्वारा ज्ञात होता है, और इसीलिए कृष्ण के द्वारा वंशी बजाने पर जब वास्तविक राधा और ललिता आती हैं तो उन्हें भी वे दोनों सुबल तथा वृन्दा ही समझते हैं। इसी समय सहसा वृन्दा के आ जाने से भ्रम दूर हो जाता है। राधा मानवती हो उठती है और कृष्ण उसे मनाने लगते हैं। राधा विह्वल होकर रोने लगती है और कृष्ण उसके आँसू पोंछने लगते हैं। इधर मधुमंगल और ललिता आपस में एक दूसरे के पक्ष में आरोप-प्रत्यारोप करते हैं। नेपथ्य से शुक और

सारिका अपने-अपने समलिंगी का समर्पन करते हैं, जिससे आवेश में आकर मधुमंगल सारिका पर डंडा फेंकता है। दोनों पक्षी उड़ जाते हैं।

कृष्ण वृन्दा के द्वारा प्रदत्त दो कमल-पुष्पों से राधा के कानों को अलंकृत करते हैं, परन्तु उसमें बैठे भेषरा सादृश्य के कारण राधा के मुँहपर मँडराने लगता है। मधुमंगल भ्रमर पर डंडा चलाने की चेष्टा करता है और अबसर पाकर कृष्ण छिप जाते हैं। कृष्ण की अनुपस्थिति से राधा अत्यन्त आकुल हो उठती है, जिससे कृष्ण समीप आकर उसका हाथ पकड़ लेते हैं। दोनों में देरतक प्रतीकात्मक भाषा में प्रेमालाप होता है। उसी समय अपनी छड़ी खोजती जटिला आती है और उससे भयभीत होकर राधा वृन्दा तथा ललिता के साथ चली जाती है। जटिला सुबल को राधा वेश में धोखा देने के लिए उलाहना देती है और कृष्ण को धूर्तराज की उपाधि देती हुई प्रस्थान करती है। कृष्ण भी मधुमंगल के साथ गोकुल की ओर प्रस्थान करते हैं।

**पष्ट अङ्क**—अपनी वधू राधा के शरीर पर पीताम्बर मिलने का रहस्य हँडने के उद्देश्य से जटिला प्रवेश करती है। सामने उसे विशाखा दीखती है, जिसे वह राधा को बुलाने के लिए कहती है। राधा जब आती है तो सामने जटिला को भी खड़ी देखकर घबड़ा जाती है। वह पीताम्बर के सम्बन्ध में बहाना बनाती है कि उत्सव में गोपियों ने हल्दी का घोल उसके कपड़े पर फेंक दिया था। जटिला गोपियों की गोष्ठी में राधा को ले जाने का आरोप विशाखा पर लगाती है। विशाखा गोपियों के उन्मत होने का कारण दीपमालिका पर्व बताकर स्वयं दोषमुक्त हो जाती है। जटिला के जाते ही पद्मा के साथ ललिता प्रवेश करती है। पद्मा ललिता को कृष्ण का सांकेतिक पत्र देती है। पद्मा राधा के पीताम्बर को देखकर उसका उपहास करती है, जिसका निवारण ललिता करती है। प्रसंग-वश चन्द्रावली की चर्चा छिड़ जाती है तथा दोनों पक्षों में काफी तर्क-वितर्क होते हैं। राधा की सखियाँ ललिता और विशाखा एक ओर थीं एवं चन्द्रावली की सहेली पद्मा एक ओर। राधा इस विवाद में मध्यस्थता कर पद्मा को चन्द्रावली के पास भेज देती है। अब ललिता राधा को पत्र के संकेतों के अनुसार कृष्ण के पास ले चलने का उपक्रम करती है।

उसके बाद मधुमंगल के साथ कृष्ण आते हैं और वृन्दावन को अलौकिक

शोभा के वावजूद मन नहीं लगने पर मुरली टेरते हैं। इसी समय दोनों सखियों के साथ राधा पधारती है। वंशी की धुन सुनकर राधा आकुल हो जाती है, जिसका मजाक दोनों सखियाँ खूब उड़ाती हैं। वे मान त्यागकर कृष्ण के पास जाने के लिए उसे कहती हैं। राधा पर कृष्ण की दृष्टि पड़ती है। राधा के पास पहुँचकर कृष्ण उसका अभिनन्दन करते हैं। कटाक्ष से कृष्ण को देखकर राधा कम्पित-सी होकर ललिता से यमुनातटपर चलने के लिए कहती है। लेकिन कृष्ण मार्ग रोक लेते हैं। राधा यशोदा से कह देने की धमकी देती है परन्तु कृष्ण उसकी परवाह नहीं करते। दोनों में खूब उत्तर-प्रत्युत्तर होता है। कृष्ण राधा का मुकुट बनाने के लिए मोर पंख चुनने लगते हैं और श्रवणर पाकर राधा अशोक कुञ्ज में छिप जाती है। मुकुट लेकर जब कृष्ण आते हैं तो राधा के घर चले जाने की बात ललिता कहती है। कृष्ण इधर-उधर नजर दौड़ाते हैं और अन्ततः राधा को खोज ही लेते हैं। गोपियों की मानसिक दशा का अनुभव करने मधुमंगल सहित वे भी कहीं छिप जाते हैं। उनको ढूँढती हुई राधा उनके समीप पहुँच जाती है। दोनों केलिक्रीडा के लिए सप्तपर्णकुञ्ज में चले जाते हैं। दोनों सखियाँ उन दोनों को प्रतीक्षा करती हैं। बाद में उनसे मजाक करने के लिए कृष्ण छिप जाते हैं और राधा प्रकट होती है। कृष्ण के बारे में पूछे जानेपर वह अपनी अनभिज्ञता प्रकट करती है, परन्तु ललिता उसके शरीर पर पड़े केलिचिह्नों को पकड़ लेती है उसी समय कृष्ण आ जाते हैं। नेपथ्य से जटिला के शब्द सुनायी पड़ते हैं और राधा भयभीत होकर सखियों के साथ चली जाती है। कृष्ण भी जटिला के आगमन का अनुमान कर दूसरी ओर चले जाते हैं।

**सप्तम अङ्क—**राधा को मथुरा ले जाने की आज्ञा माँगने के लिए आये अभिमन्यु से बात कर रही पौर्णमासी को देखकर वृन्दा कुछ देर ठहर जाती है। पौर्णमासी अभिमन्यु को समझाती हुई कहती है कि कंस के हाथों में पड़कर राधा अपनी सुन्दरता को कभी सुरक्षित नहीं रख सकती। अभिमन्यु पौर्णमासी की बात मानकर चला जाता है। वृन्दा जब समीप आती है तो पौर्णमासी राधा-कृष्ण के विषय में पूछती है। वह उनके शृंगार की सफलता का वर्णन करती है। उसी समय ललिता आती है और सूचित करती है कि राधा के द्वारा प्रदत्त कृष्ण की माला उसने पद्मा के जूड़े में बंधी देखी है। पौर्णमासी बताती है कि किस

तरह . उन लोगों की पूर्णिमा-दिन की योजना को असफल करने के लिए पद्मा ने छलपूर्ण चतुराई से गौरीतीर्थ में चन्द्रावली को पहुँचा दिया है। उसी समय विशाखा आकर सूचित करती है कि कराला ने सौभाग्य पूर्णिमा में चन्द्रावली को उसके स्वामी मल्ल के पास ही रहने का आदेश दिया है। इस समाचार से सब हर्षित होती हैं। ललिता राधा को लेकर गौरीतीर्थ चलने का आयोजन करती है। वृन्दा ललिता के साथ कृष्ण के पास जाने का उपक्रम करती है। कुछ दूरी पर शैल्या से बातें करती हुई पद्मापर ललिता की दृष्टि पड़ती है। इन दोनों के चले जाने के बाद शैल्या और पद्मा प्रवेश करती हैं। नेपथ्य से कराला द्वारा चन्द्रावली को गोवर्धन पर्वत के पास ले जाने का आदेश सुनकर पद्मा खुश होती है, क्योंकि वहाँ गौरीतीर्थ भी है। आगे चलने पर उन दोनों को सुबल दिखायी पड़ता है।

इसके बाद चन्द्रावली का सौन्दर्य पान करने के उद्देश्य से उसका मार्ग रोके खड़े कृष्ण दौखते हैं। वह कृत्रिम कोष प्रदर्शित कर मार्ग से हट जाने को कहती है। कृष्ण अनुनय-विनय करते हैं। कृष्ण के साथ चन्द्रावली और उसकी सखियों का बड़ी देर तक व्यंग्यपूर्ण उपालम्भों का आदान-प्रदान होता है। उसी समय ललिता और वृन्दा आती हैं। चन्द्रावली और राधा की सखियों कृष्ण को लेकर आपस में खूब नोक-झोंक करती हैं। इसी समय कराला प्रवेश करती है तथा एक ओर से सब पर बरसती है। वृन्दा और ललिता के बुद्धि चातुर्य से प्रभावित होकर कराला चन्द्रावली को लेकर चल देती है। वृन्दा राधा की ओर से कृष्ण को एक चम्पकमाला भेंट करती है। उन दोनों की आगे बढ़ने के लिए कहकर कृष्ण गायों की व्यवस्था करने चले जाते हैं। उसके बाद राधा की आँखें पंखे से आकर कृष्ण मूढ़ देते हैं। दोनों की केलिक्रीडा शुरु हो जाती है। कृष्ण राधा को छलने के लिए उससे कुछ दूर हटकर 'चन्द्रा' कहकर भयभीत होने का अभिनय करते हैं जिससे राधा बिल्कुल नाराज हो जाती है। उसे मनाने के लिए कृष्ण स्त्री-वेश बनाने का उपक्रम करते हैं कि मधुमंगल चला आता है और वृन्दा से गौरीमंदिर में मिलने का संकेत कर कृष्ण चले जाते हैं। इधर सखियों के द्वारा अनेकशः प्रयास करने पर राधा अनुकूल होती है। वृन्दा सबको लेकर गौरी-मण्डप में पहुँचती है। श्रीकृष्ण वहाँ निडुर विद्या के उपवेश में उपस्थित होकर

राधा का आर्लिंगन करते हैं । उंसी समय कृष्ण के साथ राधा के होने की आशंका से जटिला और अभिमन्यु आते हैं । यहाँ गौरी देवी के रूप में कृष्ण द्वारा सफाई देने पर अभिमन्यु मथुरा जाने की बात छोड़ देता है तथा जटिला अपनी सती पुत्रवधू के गले मिलकर अपने पुत्र के साथ चली जाती है । अब पौर्णमासी प्रकट होती है, जिसे कृष्ण प्रणाम करते हैं । राधा-कृष्ण के संयोग से पूर्णकासा पौर्णमासी श्रीकृष्ण से सतत गोकुल में रहकर राधा के साथ विलास करते हुए भक्तों को आनन्दित करने की प्रार्थना करती है । और इस प्रकार नाटक समाप्त हो जाता है ।

—रमाकान्त झा

## विदग्धमाधवस्थ-सुभाषितानि

- ( १ ) अपः शालग्रामाप्लवनगरिमोद्गारसरसाः ।  
सुधीः को वा कौपीरपि नमितमूर्धा न पिवति ॥ ११४ ॥
- ( २ ) रम्या कापि सतामियं विजयते नैसर्गिकी प्रक्रिया ॥ ११५ ॥
- ( ३ ) लोकोत्तरा गुणध्रीः प्रथयति परितो निगूढमपि वस्तु ॥ ११६ ॥
- ( ४ ) न मंगला परिजने संगोपनाङ्गीकृतिः ॥ २१२ ॥
- ( ५ ) यत्र प्रकृत्या रतिरुत्तमानां तत्रानुमेयः परमोऽनुभावः ॥ २१३ ॥
- ( ६ ) कुलस्त्रियो हि धर्मभीरवो भवन्ति ॥ द्वितीय अङ्क ॥
- ( ७ ) कः खलु जिजीविषुर्जावातुभूतायां सिद्धौ पधिभूतायामुदास्ते ॥ द्वि० अङ्क ॥
- ( ८ ) दुर्वोधं खलु लोकोत्तराणां चित्तं न झटिति विकसति ॥ तृ० अङ्क ॥
- ( ९ ) लोकोत्तरीभवन्नर्थो न कस्य तर्कणीयो भवति ॥ तृ० अङ्क ॥
- ( १० ) भजन्ते साद्गुण्यादपि पृथुलदोषं हि पुरुषम् ॥ ३१३४ ॥
- ( ११ ) चपलप्रेमाणो हि बाला रमण्यः ॥ तृ० अङ्क ॥
- ( १२ ) शठे कः क्षेमार्थी सुमुखि नहि शाठ्यं घटयति ॥ ३१३३ ॥
- ( १३ ) दत्ते चिन्तारत्ने न संपुटे आग्रहो युक्तः ॥ ३१३८ ॥
- ( १४ ) नहि लूतया प्रसारितास्तन्तवो गन्धसिन्धुरस्य बन्धाय प्रभवन्ति ॥ तृ० अङ्क ॥
- ( १५ ) वाढं दुरूहा महीयसां प्रकृतिः ॥ चतुर्थ अङ्क ॥
- ( १६ ) नहि चन्द्रेण चन्द्रिकायाः मोक्षः कदापि संभवति ॥ पं० अङ्क ॥
- ( १७ ) योग्येन संगमिह गच्छतु वस्तु योग्यम् ॥ ५१२२ ॥
- ( १८ ) अस्ति नान्या चकोरस्य चन्द्रलेखां विना गतिः ॥ ५१३१ ॥
- ( १९ ) सरसेषु विनिर्मितो हि संगः परमानन्दभरोन्नतिं तनोति ॥ ५१४२ ॥
- ( २० ) कं वा बलाद्बहि हरत्यनुरागलक्ष्मीः ॥ ५१४३ ॥
- ( २१ ) जये पाणौ दत्ते रणपटुभिरग्रेसरभटैः ।  
स्वयं को विक्रान्तिं पुनरिह जिगीषुः प्रणयति ॥ ६११७ ॥
- ( २२ ) विध्वंसयति हि पुसां साध्वीपरिवादितार्थुपि ॥ ७१५३ ॥
- ( २३ ) शान्तप्रियः परमभागवताः समन्ताद् ।  
वैगुण्यपुञ्जमपि सद्गुणतां नयन्ति ॥ ( पुष्पिका श्लोक ३ )

## ग्रन्थाङ्क-सूची

प्रथम अङ्क	...	...	१
द्वितीय अङ्क	...	...	२०
तृतीय अङ्क	...	...	९८
चतुर्थ अङ्क	...	...	१४८
पञ्चम अङ्क	...	...	१९८
षष्ठ अङ्क	...	...	२५७
सप्तम अङ्क	...	...	३०७
ग्रन्थसमाप्ति	...	...	३६९
श्लोकानुक्रमणिका	...	...	३७१



## भूमिका-सूची

रूपगोस्वामी ( ग्रन्थकार )	९
रूपगोस्वामी-वंशवृद्ध	११
रूपगोस्वामी-जीवनवृत्त	"
१. चैतन्य देव से साक्षात्कार	१४
२. वृन्दावन में निवास	१६
३. स्थितिकाल	१७
४. कृतियाँ	२४
विदग्धमाधव : मूल्याङ्कन	३४
प्रथम अङ्क की कथावस्तु की रूपरेखा	४३
द्वितीय     "     "     "	४४
तृतीय     "     "     "	४६
चतुर्थ     "     "     "	४७
पंचम     "     "     "	४९
सप्तम     "     "     "	५२
चरित्र-चिन्तन	५६
१. कृष्ण	५६
२. पीणमासी	६१
३. चन्द्रावली	"
४. मधुमंगल तथा सुवल्	६३
५. ललिता तथा विशाखा	६४
६. नान्दीमुखी, वृन्दा	६५
७. जटिला, कराला	"
८. अभिमन्यु	६६
काव्यप्रतिभा	६७
कथासार	७९

नोट—भूमिका पृ० ५७ के पीठ पर पृ० ५९ तथा पृ० ५८ के पीठ पर पृ० ६० प्रेस की गलती से छप गया है। पाठक सुधार कर पढ़ेंगे।





# पात्र परिचय

## पुरुष पात्र

- सूत्रधार : चाणक्य द्वारावन्तु का प्रस्तावक प्रधान नट  
पारिपार्श्विक : सहायक नट  
कृष्ण : चरित नायक  
नन्द : कृष्ण के पालक गोपिक  
मधुमंगल : कृष्ण का विद्वेषक मित्र  
राम : कृष्ण का ज्येष्ठ भ्राता बलराम  
श्रीदाना : कृष्ण का सखा एक गोन  
सुबल : कृष्ण का नर्मसखा एक गोन  
अभिमन्यु : राधा का पति तथा जटिला का पुत्र

## स्त्री पात्र

- पौर्णमासी : सान्द्रोपनि सुनि की नादा, देवपि नारद की शिष्या  
नान्दीमुखी : पौर्णमासी की सहायिका  
यशोदा : नन्द की धर्मपत्नी गोपेश्वरी  
राधिका : कृष्ण की प्रियतमा नायिका, अभिमन्यु गोन की स्त्री  
ललिता : राधिका की प्रियसखी  
विशान्ता : राधिका की सहचरी  
सुखरा : यशोदा की धातु, राधा की नादानही  
जटिला : राधा की सान्द्र अभिमन्यु की माता  
चन्द्रावली : कृष्ण की प्रेयसी प्रतिनयिका, गोवर्धन की पत्नी  
पद्मा : चन्द्रावली की प्रियसखी  
शैल्या : चन्द्रावली की सहचरी  
वृन्दा : वृन्दावन की अधिष्ठात्री देवी, राधिका की सखी  
सारंगी : एक गोन  
कराला : चन्द्रावली की सान्द्र, गोवर्धन की माता



विदग्धसाधवस्

## दोकाकर्तृमङ्गलानि

तरणिजातदृक्कुडविहारिणं

ललिदगोपवधूपट्टहारिणम् ।

सकलयोगकलासमलङ्कृतं

सुरभिदं प्रणमामि रमाववम् ॥ १ ॥

उपाध्यायपदं प्रातं सर्वशास्त्रविशारदम् ।

बालुदेवाग्रजं वन्दे बलदेवामियं गुरुम् ॥ २ ॥

सूर्यकान्तं विशुद्धान्तं भारतीसंश्रितोदयम् ।

गुरुवर्यमहं वन्दे वेद-वेदाङ्ग-वेदिनम् ॥ ३ ॥

काश्यां निवसतो नित्यं तैलंगोपाधिवारिणः ।

अभिबन्दे गुरोः पादौ कान्तानायस्य शास्त्रिणः ॥ ४ ॥

काश्य-शास्त्रैकनिष्णातं गुहोपाध्यायुपलक्षितम् ।

न्यायाचार्यमहं वन्दे दिनेशं शिष्यवत्सलम् ॥ ५ ॥

पितानहं दिवं प्रातं काश्यपं लक्ष्मणात्मजम् ।

नमामि शिरसा पूज्यं माधवाख्यं महागुरुम् ॥ ६ ॥

यस्यानुकन्यया प्राप्ता विद्याज्ञतिर्मतिर्मया ।

नौमि तं यमुनाकान्तं पितरं वेदपारगम् ॥ ७ ॥

वाग्देवतां नमस्कृत्य रमाकान्तेन धीमता ।

नाटकं टीक्यते हिन्द्यां विदग्धाप्रख्यमाधवम् ॥ ८ ॥

॥ श्रीः ॥

# विदग्धमाधवम्

‘प्रकाश’ हिन्दीव्याख्योपेतम्

प्रथमोऽङ्कः ।

सुधानां चान्द्रीणामपि मधुरिमोन्माददसनी  
दधाना राधादिप्रणयघनसारैः सुरमिताम् ।  
समन्तात्संतापोद्गमविषमसंसारसरणि-  
प्रणीतां ते तृष्णां हरतु हरिलीलाशिखरिणी ॥ १ ॥

प्रकाश—चन्द्रमा के अमृतसमूह की मधुरिमा के अहंकार को दूर करने वाली और राधा आदि (श्रेष्ठ गोपियों के) प्रेमरुपा कर्पूरों से सुगन्धित, भगवान् श्रीकृष्ण की लीलारूपी शिखरिणी (चीनीमिश्रित दधि से बना हुआ मसालेदार शरबत) सभी ओर से दैहिकादि त्रिविध तापों को उत्पन्न करने वाले विषम संसाररूपी मार्ग (में भटकने) से उत्पन्न तुम्हारी प्यास को दूर करे ॥ १ ॥

विमर्श—उपर्युक्त मंगल श्लोक में नाटककार ने भगवान् की लीला को शिखरिणी का रूपक दिया है। शिखरिणी शब्द के अनेक अर्थों में एक अर्थ विशेष प्रकार का पेय पदार्थ भी है, जिसके पान से पथिकों की मार्गभ्रमणजन्य प्यास दूर होती है। नाटककार की दृष्टि में संसार संताप—नाना योनियों में भटकने के कारण धीव को जो तृष्णा उत्पन्न होती है, उसको दूर करने का एकमात्र उपाय भगवान् की अद्भुत लीलाओं का भवग, कीर्तन और मनन ही है। ‘लीला शिखरिणी’ का यही स्वारस्य है।

अपि च

अनर्पितवरीं चिरात्कृत्वायावतीर्णः क्लौ

समर्पयितुमुन्नतोज्ज्वलरसां स्वभक्तिश्रियम् ।

हरिः पुण्डमुन्दरद्युतिकदम्बनदीपितः

सदा हृदयकन्दरे स्फुरतु वः शचीनन्दनः ॥ २ ॥

और भी

हिंदी के द्वारा पहले कभी अर्पित नहीं की गयी प्रथम गृहकारणसमय अपनी भक्ति संपत्ति को बहुत दिनों के बाद कलियुग में दयाभाव से समर्पित करने के लिए अवतीर्ण, मुर्व के स्नान कान्ति समूह से उद्भूत तथा शची को आनन्द प्रदान करने वाले हरि ( चैतन्य महाप्रभु ) व्यास योगी की हृदय स्त्री गुहा में प्रकाशित हों ॥ २ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में नाटककार ने हरिजीवां को नाटक के रूप में उपनिबद्ध करने के प्रेरक अपने गुद श्रीकृष्ण चैतन्य की स्तुति का संकेत दिया है। हरि के लिए 'शचीनन्दनः' यह विशेषण इस संकेत का आचार है, क्योंकि चैतन्यमहाप्रभु की माता का नाम शचीदेवी था। चैतन्य महाप्रभु ने ही प्रस्तुत नाटक के रचयिता रूप गोस्वामी को भगवद्भक्ति की दीक्षा दी थी और उन्हीं का प्रेरणा से कवि ने कृष्णजीवां को भक्तिरस में समुच्चित कर कतिपय नाटकों में निबद्ध किया था। महाप्रभु ही कवि के दीक्षागुरु थे। प्रस्तुत पद्य का 'हृदयकन्दरे हरिः स्फुरतु' यह अर्थ अनेकार्यक होने के कारण सदृशों को विशेष चमत्कृत करता है। इस पद्यांश के व्यंग्यार्थ इस प्रकार हैं—चित्त प्रकार कन्दरा में विद्यमान अन्धकार समूह को हरि ( सच ) प्रकाशित होकर नष्ट करते हैं उसी प्रकार दर्शकों के हृदय में विद्यमान अज्ञान को महाप्रभु अपने ज्ञान के प्रकाश से दूर करें। अथवा—कन्दराओं में छिप कर रहने वाले हरित समूह को चित्त प्रकार हरि ( सिंह ) विनष्ट करता है उसी प्रकार जीवों के हृदय में विद्यमान व्याधिसमूह को हरि ( महाप्रभु ) दूर करें। प्राणियों का हृदय ही कन्दरा है और उसमें रहने वाला अज्ञानादि ही हरित समूह हैं। ऐसे व्याधि गद के गरुडस्यक्त को विदीर्ण करने में महाप्रभु जैसे सिंह ही समर्थ हैं।

( नान्यत्ने )

सूत्रधारः—अलमतिविस्तरेण । भो भोः, समाकण्यताम् । अ-  
द्याहं स्वप्रान्तरे समादिष्टोऽस्मि भक्तावतारेण भगवता श्रीशंकरदेवेन,  
यथा—‘अये ताण्डवकलापण्डित, इह किल बल्लवीचक्रवेतोवृत्तिमक-  
रीविहारमकरालयस्य निरवचवेणुवादनविद्यास्वाध्यायसिद्धीनां प्रथमा-  
ध्यापकस्य सुगन्धिपुष्पावलीसौन्दर्यतुन्दिलायामरविन्दवान्धवनन्दिनी-  
तीरान्तकाननलेखायामवलम्बितनत्तपुंस्कां किलगीलस्य परमानन्दव-  
र्धिनि गोवर्धननितम्बे संभृतनव्यान्नुदाडम्बरस्य किशोरशिरोमण्येर्नन्द-  
नन्दनस्य प्रेमभराकृष्टहृदयो नानादिग्देशतः सांप्रतं रसिकसंप्रदायो  
वृन्दावनविलोकनोत्कण्ठया केशितीर्थोपकण्ठे सनीयिवान् । स च धन्यः !

कृतं गोपीवृन्दैरिह भगवतो मार्गणमभू-  
दिहासीत्कालिन्दीपुलिनवलये रासरभसः ।

( नान्दी के बाद )

सूत्रधार—वस, अब अधिक विस्तार करने की आवश्यकता नहीं । आप लोग  
ध्यान से सुनें । आज स्वप्न में भक्त के अवतार भगवान् श्री शंकर देव ने मुझे  
आदेश दिया है । यथा—‘हे नृत्यकला के मर्मज्ञ, यहाँ ( केशितीर्थ के निकट )  
गोपीसमुदाय की चित्तवृत्तिलपी मकरी (मादा घड़ियाल) के विहार के लिए समुद्र-  
स्वरूप, वंशी बजाने की दोपरहित विद्या के स्वाध्यायरूपी सिद्धियों के प्रथम  
अध्यापक, सुगन्ध युक्त पुष्पों की पंक्ति की तुलना से परिपुष्ट कमलजन्तु सूर्य की  
पुत्री यमुना के तट के समीपवर्ती वनधेनी में आसक्त नर कोकिल की लीला  
के समान लीलाधारी, अत्यधिक आनन्द को बढ़ाने वाले गोवर्धन पर्वत के मध्य  
भाग में परिपूर्ण नूतन मेघ के समान आडम्बर करने वाले, किशोरों में धोष्ठ और  
नन्द को आनन्दित करने वाले श्री कृष्ण के प्रेमपुञ्ज से आकृष्ट हृदय रसिक सम्प्र-  
दाय अनेक दिग्देशों से वृन्दावन को देखने की उत्सुकता से केशितीर्थ के समीप  
आया हुआ है । और वह ( रसिक सम्प्रदाय ) धन्य है !

‘यहाँ पर गोपियों के समूह ने भगवान् का अन्वेषण किया था । यहाँ यमुना  
के बाह्यकानन तट पर रासलीला का आनन्द था’, इस प्रकार गोकुलनायक

इति श्रावं श्रावं चरितमसकृद्गोडुलपत्ते-

लुठन्नुद्वाष्पोऽयं कथमपि दिनानि क्षपयति ॥ ३ ॥

तदिदानीमेतस्य भक्तवृन्दस्य मुकुन्दविश्लेषोद्दीपनेन वहिर्भवन्तः प्राणाः कामपि तस्यैव कैलिसुधाकल्लोलिनीमुक्तासयता परिरक्षणीया भवता । मत्कृपैव ते सामग्रीं समग्रयिष्यति' इति । तेनाद्य जगद्गुरोरस्य निदेशनेवानुवर्तिष्ये ।

(प्रविश्य)

पारिपाश्विकः—भाव, भवता निवद्धस्य विदग्धमाधवनान्तो नवीननाटकस्य प्रयोगानुसारेण गृहीतभूमिकाः कुशीलवा रङ्गप्रवेशाय तत्रभवन्तमनुज्ञापयन्ति ।

सूत्रधारः—मारिष, निर्मितः किमिति तत्राटकपरिपाटीभिर्वर्णि-  
कापरिग्रहः । (क्षणं विमृश्य ।) भवतु ।

श्रीकृष्ण के अनेक चरित को सुन-सुन कर (उनके विरह में) ओल्टा हुआ यह रसिक संप्रदाय व्यक्तियों को बहाकर किसी प्रकार दिनों को बिता रहा है ॥ ३ ॥

अतः इस समय इस भक्त समूह के भगवान् के विरह की तीव्रता से बाहर निकलते हुए प्राणों की, उर्ध्वी (श्रीकृष्ण) की लीला रूपी अमृत की किसी नदी को उल्लसित करने वाले आपको रक्षा करनी चाहिए । (अर्थात् भगवान् के विरह में सन्तप्त भक्त समूह को भगवान् की लीला सुनाकर आपस्तत क्षीलिए ।) मेरी कृपा ही तुम्हारे लिए सामग्री को पूरी करेगी" । इसलिए आज इस सगत्स्वामी की आज्ञा का ही अनुसरण करूँगा ।

(प्रवेश करके)

पारिपाश्विक—विद्वन्, आपके द्वारा विरचित 'विदग्धमाधव' नामक नवीन नाटक के अभिनय के अनुसार राविका आदि के अनुकूल वेपथूया को धारण करने वाले नट रंगभूमि में प्रवेश के लिए पूजनीय आप को सूचित कर रहे हैं ।

सूत्रधार—मारिष, क्या उस नाटक की परंपराओं से समुचित वेपथूया का निर्माण हुआ ? (एक क्षण सोचकर) अच्छा ।

ममास्मिन्संदर्भे यदपि कविता नातिललिता

मुदं धास्यन्त्यस्यां तदपि हरिगन्धाद्बुधगणाः ।

अपः शालग्रामाश्लेषनगरिमोद्गारसरसाः

सुधीः को वा कौपीरपि नसितसूर्धा न पिबति ॥ ४ ॥

पारिपार्श्विकः—भाव, रङ्गलक्ष्मीकौशलस्तुतिभिरेव सम्भ्यानभ्यर्थयामहे, यदनी विद्यादिभिर्दवानपि तानुपालन्धुमुत्सहन्ते, किमुत नदानस्मान् ।

सूत्रधारः—मारिष, कृतमेतया वृथोपचारचर्चया । यतः,

अप्रेक्ष्य क्लममात्मनो विदधति प्रीत्या परेषां प्रियं

लज्जन्ते दुरितोद्यमादिव निजस्तोत्रानुबन्धादपि ।

यद्यपि मेरी इस रचना में अधिक मनोहारी कविता नहीं है, फिर भी भगवान् की गंघ से विद्वज्जन इसमें आनन्द को प्राप्त करेंगे । शालग्राम भगवान् के स्नान से उत्पन्न महिमा के प्रकाश से सरस कूपजल को भी कौन बुद्धिमान् नलमस्तक होकर नहीं पीता ? ॥ ४ ॥

विमर्श—नाटक में सुन्दर पदावली का अभाव रहने पर भी भगवान् की लीला से समृक्त होने के कारण भक्त सुधीजन को आनन्द मिलेगा । इसमें भगवान् के सम्बन्ध की महिमा का प्रभाव है । शालग्राम भगवान् के स्पर्श से पवित्र कूप का साधारण जल भी आदरपूर्वक पान किया जाता है । साधारण वस्तु भी भगवत्सम्पर्क से असाधारण गौरव को प्राप्त करता है ।

पारिपार्श्विक—विद्वान्, रंगलक्ष्मी की कुशलतापूर्ण प्रार्थनाओं से ही समासदों की अभ्यर्थना करते हैं, क्योंकि ये विद्वान् दर्शक विद्या आदि के द्वारा उन देवताओं की भी चिन्तन करने का उद्देश्य रखते हैं, फिर हम नदों की क्या बात ?

सूत्रधार—मारिष, निरर्थक उपचार चर्चा की आवश्यकता नहीं । क्योंकि—  
( सज्जन भक्त ) अपने कष्ट की निश्चिन्ता न कर प्रेम से दूसरों का प्रिय करते हैं । जिस प्रकार सज्जन पुत्र्य पाप कर्म के उद्योग से लज्जित होते हैं उसी



विद्यावित्तकुलादिभिश्च यदमी यान्ति क्रमान्नम्रतां

रहस्या कापि सतामियं विजयते नैसर्गिकी प्रक्रिया ॥५॥

( समन्तादवलोक्य । सहर्षमुच्चैः । ) हंहो बल्लवसिंहप्रियाः, भगवद्धर्मज्ञगो-  
ष्ठीगुरुणामपि युष्माकं समक्षं किमप्येष विवक्षमाणस्ताण्डविको निरप-  
त्रपाणां पदवीमारोढुमुपक्रमते । तदिमां क्षमध्वं चापलारभटीम् ।  
( इति सप्रणामं पश्यन् )

अभिव्यक्ता मत्तः प्रकृतिलघुरूपादपि बुधा

विधात्री सिद्धार्थान्हरिगुणमयी वः कृतिरियम् ।

पुलिन्देनाप्यग्निः क्रिष्टु समिधमुन्मथ्य जनितो

हिरण्यश्रेणीनामपहरति नान्तःकल्पताम् ॥ ६ ॥

प्रकार भक्तजन भी अपनी प्रशंसा से लज्जा का अनुभव करते हैं । ये लोग विद्या, धन और कुल आदि से क्रमशः विनम्रता को प्राप्त करते हैं । ( इस प्रकार ) सज्जनों की यह सुन्दर स्वाभाविक कोई प्रक्रिया ( परिपाटी ) अत्यधिक उत्कृष्ट है ॥ ५ ॥

( चारों ओर देखकर । प्रसन्नतापूर्वक उच्च स्वर से )

हे गोपश्रेष्ठ श्रीकृष्ण के भक्तगण, भगवान् के धर्म ( रहस्य अथवा गुण ) को जाननेवाली सभा के भी गुरु आपलोगों के समक्ष कुछ कहने का अभिलाषी यह नट निर्लज्जों के मार्ग पर चढ़ने का उपक्रम ( प्रयास ) कर रहा है । अतः मेरी इस चंचलवृत्ति को क्षमा करें । ( प्रणाम पूर्वक टेढ़ते हुए )

हे विद्वद्गण, स्वभाव से ही लघु रूपवाले मुझसे अभिव्यक्त ( किन्तु ) श्रीकृष्ण के गुणों से युक्त यह रचना ( विदग्धमाधव नामक नाटक ) आपलोगों के मनोरथों को पूर्ण करने में समर्थ है । क्या ( नीच जाति में उत्पन्न ) पुलिन्द ( शबर ) के द्वारा समिधा के मन्थन से उत्पन्न आग सुवर्णराशि के आन्तरिक कालुष्य को दूर नहीं करती ? ॥ ६ ॥

विमर्श—यद्यपि यह नाटक मुझ जैसे क्षुद्रजन की कृति है, तथापि इसमें भगवान् श्रीकृष्ण के गुणों का वर्णन है अतः महत्त्वपूर्ण है । इसमें मर्कों की मनो-

तदिदानीमभीष्टदेवं भगवन्तमनुस्मृत्य नृत्यमाधुरीमुल्लासयामि ।  
( इत्यञ्जलिं ब्रूध्वा । )

प्रपन्नमधुरोदयः स्फुरदमन्दवृन्दाटवी-

निकुञ्जमयमण्डपप्रकरमध्यवद्धस्थितिः ।

निरङ्कुशकृपास्त्रुधिर्त्रजविहाररज्यन्मनाः

सनातनतनुः सदा मयि तनोतु तुष्टिं प्रभुः ॥ ७ ॥

पारिपार्श्विकः—भाव, पश्य ।

भक्तानामुदगादनर्गलधियां वर्जो निसर्गोज्ज्वलः

शीलैः पल्लवितः स बल्लववधूवन्धोः प्रवन्धोऽप्यसौ ।

लेभे चत्वरतां च ताण्डवविधेर्वृन्दाटवीवर्षभू-

र्मन्ये मद्विधपुण्यमण्डलपरीपाकोऽयमुन्मीलति ॥ ८ ॥

रय-सिद्धि का सामर्थ्य है । जिस प्रकार नीच कुलोत्पन्न शत्रु के अरणिमन्थन से उत्पन्न अनल सुवर्ण की भीतगी मल्लिना को दूर करता है, उसी प्रकार क्षुद्रजन से रचित भी यह कृति भक्तों के अन्तःकरण की विरह-वेदना को दूर करने में समर्थ है ।

तो अब अभीष्टदेव भगवान् श्रीकृष्ण को पुनः स्मरण करके नृत्य की मधुरता को प्रकट करता हूँ । ( इस प्रकार टाय जोड़ कर )

जिनका आश्रय लेकर शृंगार रस का उदय हुआ है, अथवा शरणागत भक्तों के दिये जिनका षरुगामय अवतार हुआ है, प्रकाशमान वृन्दावन के निकुञ्ज में निर्मित मण्डप-समूह के मध्य में जिनका निवास निश्चित है, जो अबाध कृपा के सागर हैं, प्रज में विहार करने से जिनका मानस व्यानन्दित होता है, वे सनातन शरीर धारण करने वाले प्रभु मुझमें सदा संतोष की वृद्धि करें ॥ ७ ॥

पारिपार्श्विक—भाव, देखिए ।

अप्रतिहत बुद्धिवाले भक्तों का स्वभावतः उज्ज्वल समुदाय समुदित हुआ है । गोपीवल्लभ श्रीकृष्ण का यह प्रवन्ध ( विदग्ध माधव ) स्वभावोक्ति आदि अलंकारों से विस्तृत किया गया है ( अथवा श्रीकृष्ण के चरितों से पल्लवित क्रिया

तत्त्वरस्त्र रसमाधुरीपरिवेपणाय ।

सूत्रधारः—मारिष, नीरसावलीवैमुख्याद्विशङ्कमानो मन्थर इवास्मि ।

पारिपार्श्विकः—भाव, कृतमत्र शङ्कया । यतः ।

उदासतां नाम रसानभिज्ञाः कृतौ तवामौ रसिकाः स्फुरन्ति ।

क्रमेलकैः काममुपेक्षितेऽपि पिप्पलाः सुखं यान्ति परं रसाले ॥६॥

तदारभ्यतां सामाजिकचेतश्चमत्काराय गान्धर्वब्रह्मविद्या ।

सूत्रधारः—मारिष, पश्य पश्य ।

सोऽयं वसन्तसमयः समयाय यस्मि-

न्दूर्णं तमीश्वरमुपोढनवानुरागम् ।

गया है ) और वृन्दावन की मध्यभूमि नृत्यविधि की रंगभूमि बनी है । मानो मुझे जैसे व्यक्ति के पुण्य पुञ्ज के परिपाक ( फल ) का यह विकास हो रहा है ॥ ८ ॥

अतः रस की मधुरता को प्रस्तुत करने के लिए शीघ्रता करें ।

सूत्रधार—मारिष, कुछ नीरस दर्शकों की विमुखता से शंक्ति में शिथिल सा हो रहा हूँ ।

पारिपार्श्विक—भाव, यहाँ शंका करने की आवश्यकता नहीं, क्योंकि—

आपकी इस रचना में रस से अपरचित लोग भले ही उदासीन रहें, किन्तु सहृदय रसिकजन तो प्रफुल्लित ही होते हैं । ऊँटों के द्वारा स्वेच्छापूर्वक उपेक्षित भी आम्रबृक्ष पर केवल कोयल ही सुखपूर्वक जाते हैं ॥ ६ ॥

विमर्श—ऊँट की उपेक्षा से आम्र का महत्त्व कम नहीं होता है । रसज्ञ कोकिल आम्र के समीप जाकर उसके रसास्वादन से सुख को प्राप्त करता है । आपकी कृति से उदासीन मूढमति की चिन्ता व्यर्थ है । गुग्ग्राही भक्तजन तो भक्तिरस का आस्वादन करेंगे ही । इसलिए दर्शकों के मानस को चमत्कृत करने के लिए संगीत-विद्या को प्रारंभ कीजिए ।

सूत्रधार—मारिष, देखो देखो ।

यह वह वसन्तसमय है, जिसमें गूढ नक्षत्र युक्त यह पूर्णिमा तिथि रात्रि में

गूढग्रहा रुचिरया सह राधयासौ

रङ्गाय संगमयिता निशि पौर्णमासी ॥ १० ॥

( नेपथ्ये )

अये नर्तकसामन्तसार्वभौम, कथं भवतः कर्णपूरीभूता वाढं  
निगूढेयं संदर्भमञ्जरी, चदहं राधया सार्धमीश्वरं तं संगमयिष्यामीति ।  
सूत्रधारः—( सविस्मयं नेपथ्याभिमुखमवलोक्य । ) अहो, कथञ्चित् एव  
भगवती पौर्णमासी । पश्य पश्य ।

वहन्ती कापायान्बरमुरसि सान्दीपनिमुनेः

सवित्री सावित्रीसमरुचिरलं पाण्डुरकचा ।

सुरर्षेः शिष्येयं परिजनवती नन्दभवना-

दितो मन्दं मन्दं स्फुटमुटजवीथीं प्रविशति ॥ ११ ॥

नवीन लालिमा से युक्त निशापति पूर्ण चन्द्रमा को शोभा के लिए सुन्दर विशाला  
नक्षत्र से मिलाने वाली है ।

पद्य में—भगवती पौर्णमासी पूर्ण ईश्वर शृङ्गारमूर्ति श्रीकृष्ण को शोभना  
राधा से मिलाने वाली हैं ॥ १० ॥

विमर्श—उपर्युक्त द्वयर्क पद्य द्वारा पौर्णमासी के रंगमञ्च पर प्रवेश की  
सूचना दी गयी है और इस नाटक में पौर्णमासी का प्रबान कार्य राधा-कृष्ण का  
शृङ्गारमय मिलन कराना है ।

( नेपथ्य में )

हे नृत्य करने वाले सेनापतियों में सुप्रसिद्ध, 'मैं राधा के साथ उस ईश्वर  
रूप श्रीकृष्ण का मिलन कराऊँगा'. यह अत्यन्त रहस्य पूर्ण संदर्भरूप पुष्पमञ्जरी  
किस प्रकार आपके कानों का आभूषण बन गयी ?

सूत्रधार—( आश्चर्य से नेपथ्य की ओर देख कर ) अहो, भगवती पौर्ण-  
मासी इधर कैसे ? देखो देखो ।

सान्दीपनि मुनि की माता, ब्रह्मा की स्त्री के समान कान्तिवाली, श्वेत-केशों -  
वाली, देवर्षि नारद की शिष्या यह पौर्णमासी वक्षत्यल पर कापाय वज्र ( गेरुआ-

तदावामप्यत्रतः करणीयं वर्णिकाङ्गीकारमालोचयावः ।

( इति निष्क्रान्तौ । )

प्रस्तावना ।

--:०:--

( ततः प्रविशति सपरिजना पौर्णमासी । )

पौर्णमासी—(‘अये नर्तकसामन्त-’ इति पठित्वा । ) हन्त वत्से नान्दी-  
मुखि, किमपि कमनीयं गायता स्फुटमानन्दितास्मि नटेन्द्रेण ।

नन्दी—भयवदि, किं क्लु जहत्थं एदम् ? ( भगवति, किं लल्ल यथार्थ-  
मेतत् ? )

पौर्णमासी--

संभाव्यते फलमलम्भितमूलपुण्डे-

स्तत्तादृशं क मम भाग्यतरोर्वरोरु ।

येनानयोः सुभगयोरुचिता भवेयं

शृङ्गारमाङ्गलिकयोर्नवसंगमाय ॥ १२ ॥

वृत्त ) को चारण की हुई परिजनो के साथ नन्द के घर से घीरे घीरे इधर स्पष्टतः  
पर्णशाला के मार्ग की ओर से प्रवेश कर रही है ॥ ११ ॥

इसलिए हमलोग भी आगे करने योग्य वेपथिन्यास को ठीक से देख लें ।

( दोनों जाते हैं । )

प्रस्तावना समाप्त ।

--:०:--

( उसके बाद परिजनो के साथ पौर्णमासी प्रवेश करती है )

पौर्णमासी—( ‘अये नर्तकसामन्त-’ यह पढ़कर ) अहा, अरी बेटी नान्दी-  
मुखि, कुछ सुन्दर गीत गाते हुए नटराजने मुझे विशेष आनन्द पहुँचाया है ।

नान्दी—भगवति, क्या यह सच है ?

पौर्णमासी—हे सुन्दर लंबोवाली, लज की पुष्टि विना प्राप्त किए मेरे  
भाग्यवृक्ष का उस प्रकार का फल कहाँ सम्भव है, जिससे मैं शृङ्गार-रस में मंगल-  
योग्य उन दोनों सुन्दर (राधा-कृष्ण) के नवीन संगम कराने के योग्य बनूँ ॥१२॥

नान्दी—भगवति, जइ विसहाणुणन्दिणी राहिआ तुए करहेण संगमणिज्जा, तदो संगमाणुऊलवासं गोउलं उच्चिअ सान्तणुवासस-  
ए रे भाणु तिथे किं एसा संगोविअ रांखटा आसी। ( भगवति  
यदि वृषभानुनन्दिनी राधिका त्वया कृष्णेन संगमनीया, तदा संगमानुऊलवासं,  
गोऊलं तदक्वा सान्तनुवाससं भानुतीर्थे किमित्थेवा संगोप्य रक्षितासीत् ? ) ।

पौर्णमासी—वरसे, नृशंसतः कंसभूपतेः शङ्कया ।

नान्दी—भगवति, तहवि कहं ररणाविरणादा राहा। ( भगवति ।  
तदपि कथं राज्ञा विशाता राधा ) ।

पौर्णमासी—राधासौन्दर्यवृन्दमेव विज्ञाने निदानम् । यतः ।

लोकोत्तमा गुणश्रीः प्रथर्यात परितो निगूढमपि वस्तु ।

पिहितामपि प्रयत्नाद् व्यनक्ति कस्त्रिकां गन्धः ॥१३॥

विमर्श—जित वृक्ष की बड़ मचबूत होती है उतमें सुन्दर फल लगते हैं ।  
पौर्णमासी का भाग्यरूपी वृक्ष उतना पुष्ट नहीं है कि उरमें राधा और कृष्ण के  
संगम सम्पादनरूपी फल लग सकें । पौर्णमासी अपने को इतना भाग्यवती नहीं  
समझ रही है कि वह राधा-कृष्ण के पारस्परिक मिलन कार्य का सम्पादन कर  
सके । इस दिशा में वह प्रयत्नशील तो है और उसे सफलता की भी आशा है,  
यदि भाग्यने उसका साथ दिया तो ।

नान्दी—भगवति, यदि वृषभानु की पुत्री राधा का कृष्ण के साथ आपको  
संयोग कराना है तो संगम के उपयुक्त स्थान गोजुल को छोड़कर यह ( राधा )  
सान्तनुवास नामक भानुतीर्थ में क्यों छिपा कर रखी गयी ?

पौर्णमासी—पुत्रि, निर्दयी वंसराज की आज्ञा से ।

नान्दी—भगवति, फिर भी राजा ने राधा को कैसे जान लिया ?

पौर्णमासी—राधा का सौन्दर्य स्मृद् ही उसके जानने में मूढकाण्ड है ।

पर्योक्ति—

अलौकिक गुणसम्पत्ति सभी ओर से अत्यन्त गुप्त वस्तु को भी प्रकट कर देती  
है । यान पूर्वक टँकी हुई भी कस्तूरी को उसका गन्ध व्यक्त कर देता है । अर्थात्  
सुन्दर वस्तु छिपाए नहीं छिपती है ॥ १३ ॥

नान्दी—भअवदि, जसोआघत्ताए मुहराए अत्तणो णत्तिणी राहिआ गोउलमज्जे आणीअ जडिलापुत्तस्स अहिमएणुणो हत्थे उवाहिदा त्ति, तादिसं जेव असमज्जसं आपडिदम् । जं कएहादो अएणेण पुरिसेण तादिसीणं करपसं असज्जम्, ता कहं तुमं णिच्चिन्ता विअ दोससि । ( भगवति, यशोदाधान्या मुखरया आत्मनो नप्त्री राधिका गोकुलमध्य आनीय जटिलापुत्रस्याभिमन्योर्हस्ते उद्वाहितेति, तादृशमेवासमज्जसमापतितम् । यस्मात्कृष्णतोऽन्येन पुरुषेण तादृशीनां करस्पर्शनं असह्यम्, तस्मात्कर्यं त्वं निश्चिन्तैव दृश्यते ) ।

पौराणमासी—तस्यैव हेतोः ।

नान्दी—कहं विअ ? ( कथमिव ? )

पौराणमासी—( विद्वेष्य । ) तद्वञ्चनाद्यर्थमेव स्वयं योगमायया मिथ्यैव प्रत्यायितं तद्विधानामुद्वाहादिकम् । नित्यप्रेयस्य एव खलु ताः कृष्णस्य ।

नान्दी—(सहर्षम् । ) ता नूनं तुमं णिच्चिन्तासि संवृत्ता, जं एसा अज्ज गोउलमज्जे आणीदा । ( तन्नूनं त्वं निश्चिन्तासि संवृत्ता, यदेवाय गोकुलमध्य आनीता । )

नान्दी—देवि, यशोदा की धाय ( दाई ) मुखरा ने अपनो नतिनो राधा को गोकुल में लाकर जटिला के पुत्र अभिमन्यु के साथ उसका विवाह कर दिया, इस प्रकार वैसा ही असमज्जस उपस्थित हो गया है । क्योंकि कृष्ण के अतिरिक्त अन्य पुरुष के साथ उस प्रकार की लज्जाओं का पाणिग्रहण असह्य है, तो तुम निश्चिन्त सी क्यों दीख रही हो ?

पौराणमासी—उसके ही कारण से ( ठसी कारण से )

नान्दी—किस प्रकार ?

पौराणमासी—( हँसकर ) स्वयं योगमाया ने उसको भोला देने के लिए ही बैसे लोगों को विवाह आदि का झूठा ही विश्वास दिखाया है । वे सब तो कृष्ण की सदा की प्रेमिकाएँ हैं ।

नान्दी—( हर्षपूर्वक ) इसीलिए तू सबसूच निश्चिन्त हो गयी है, क्योंकि यह ( राधिका ) अब गोकुल में बायी गयी है ।

पौर्णमासी—वत्से, सत्यं ब्रवीषि । कंसतच्चिन्ता मे शैथिल्यमि-  
वोपलब्धा, किं तु दुष्टाभिमन्युतः स्फुटमन्या सांप्रतमजनिष्ट ।

नान्दी—केरिस्ती सा ? ( कीदृशी सा ? )

पौर्णमासी—

वल्लवीनवलतासु रङ्गिणं कृष्णभृङ्गमधिगत्य मत्सरी ।

राधिकापुरटपद्मिनीमयं नेतुमिच्छति पुनर्वनान्तरम् ॥ १४ ॥

नान्दी—तत्थवि जोअमाआ ज्जेव्व समाहारणं करिस्सदि । ( तत्रापि  
योगमायैव समाधानं करिष्यति ) ।

पौर्णमासी—बेटी, तुम सच कहती हो । कंस से मेरी चिन्ता थिथिल सी  
हो गयी है, किन्तु दुष्ट अभिमन्यु से इस समय दूसरी चिन्ता स्पष्ट उत्पन्न  
हो गयी है ।

नान्दी—वह कैसी ?

पौर्णमासी—गोपी रूपी नवीन लताओं में विशार करने वाले कृष्ण रूपी  
भ्रमर को जानकर यह मत्सरी ( ईर्ष्यालु कीर्तविशेष ) राधिका रूपी सुवर्ण  
कमलिनी को दूसरे वन में ले जाना चाहता है ॥ १४ ॥

विमर्श—उपर्युक्त पद्य के कमलिनी और राधा पक्ष में दो अर्थ हैं—

कमलिनी पक्ष में—नवीन लताओं में अनुराग रखने वाले भृङ्ग को  
जानकर मत्सरी सुवर्ण के समान वर्ण वाली कमलिनी को दूसरे जलाशय में ले  
जाना चाहता है । इस पक्ष में वन शब्द अलवाचक है ।

राधा पक्ष में—गोपियों में अनुराग रखने वाले कृष्ण का पता पाकर  
मत्सरी-राधापति ईर्ष्यालु अभिमन्यु राधिका को वृन्दावन से मधुवन-मथुरा ले  
जाना चाहता है । इस पक्ष में वनान्तर का अर्थ मधुवन मथुरा है । राधिका  
अभिमन्यु की पत्नी होकर भी श्री कृष्ण में अनुरक्त है, इस बात को जानकर  
अभिमन्यु उसे गोकुल से हटाकर मथुरा ले जाना चाहता है । पौर्णमासी की चिन्ता  
का यही कारण है ।

नान्दी—वहाँ पर भी योगमाया ही समाधान करेगी ।



पौर्णमासी—पुत्रि, को जानाति स्वतन्त्रायास्तस्याश्चरितम्, यदी-  
दृशेऽर्थे सा तदस्थाचते ।

नान्दी—अण्णो वा एत्थ कोवि उवाओ त्थि जेण एसो पडि-  
वद्धो भवे । ( अन्यो वाच कोऽप्युपायोऽस्ति वैनेव प्रतिवद्धो भवेत् । )

पौर्णमासी—वत्से, तत्र मया प्रतिमुवा भवन्त्या युक्तिमाधुरोमेदुरेण  
चागर्गलेन निसर्गादगम्भीरोऽयं विष्कम्भितोऽस्ति ।

नान्दी—(सहर्षम्) भवति, कंसत्स गोमण्डलज्मक्खो गोअट्टुणो  
करुहारुसारिणा चन्द्रावलीचरित्तेण कुदो न कुप्पइ ? ( भगवति, कंसस्य  
गोमण्डलाध्यक्षो गोवर्धनः कृष्णानुचरिणा चन्द्रावलीचरित्रेण कसमात्र कुप्यति ? )

पौर्णमासी—पुत्रि, राजकुलोपलब्धेन गौरवेण गर्वितोऽयं व्यक्त-  
मपि तत्र श्रद्धघाति ।

नान्दी—कहं करहेण पढमंसे संगमो संवुत्तो ? ( कयं कृष्णेन प्रथमंसे  
संगमः संवृत्तः ? )

पौर्णमासी—पुत्रि, संगमे खलु गाढानुरागितैव दूती बभूव ।  
सदुघनानां केवलमजनिष्ट पिष्टपेपिता ।

पौर्णमासी—पुत्रि, उस स्वतंत्र यागमाया का चरित कौन जानता है, यदि  
वह इस विषय में उदासीन हो जाती है ।

नान्दी—अथवा क्या दूसरा भी कोई उपाय है जिससे ( अभिमन्यु का  
मथुरा जाना ) रूक जाय ।

पौर्णमासी—बेटी, वहाँ मैं जामिन बन कर युक्तिपूर्ण मथुरा बचन श्री  
अर्जुन ( लौक्य ) से स्वभावतः चंचल अभिमन्यु को रोक रही हूँ ।

नान्दी—भगवति, कंस के गोमण्डल का अध्यक्ष गोवर्धन कृष्ण का अनुसरण  
करने वाले चन्द्रावली के चरित्र से क्यों नहीं क्रुद्ध होता है ?

पौर्णमासी—बेटी, राजकुल से प्राप्त गौरव से गर्वित यह चन्द्रावली कृष्ण  
के स्पष्ट संगम की उपेक्षा करता है ।

नान्दी—प्रथम क्षण में कृष्ण के साथ किस प्रकार ( चन्द्रावली का ) संगम  
सम्पन्न हुआ ?

नान्दी—अज्जे, तुह कहं एरिसी भाअविसेसभाविदा गाढारुणा-  
इदा उप्पणणा, जं अप्पणो अहिट्टदेअम्हि अणुप्पणणे करहे उज्जइणीं  
उज्जिअ पढमं अेअ गोउलं लद्धासि । ( आर्ये, तव कथमीदृशी भावविशेष-  
भाविता गाढानुरागितोत्पन्ना, यदात्मनोऽपीष्टदेवेऽनुत्पन्ने कृष्णे उज्जयिनीं त्यक्त्वा  
प्रथममेव गोकुलं लब्धासि । )

पौर्णमासी—पुत्रि, गुरुपादानामुपदेशप्रसादेन ।

नान्दी—एत्थ वसन्तीं तुमं महाभाओ संदीचणी किं कखु  
जाणादि ? ( अत्र वसन्तीं त्वां महाभागः सांश्रिपतिः किं खलु जानाति ? )

पौर्णमासी—अथ किम् ? यतस्तेन मधुमङ्गलाभिधः त्वपुत्रो समात्र  
परिचर्यायं प्रेषितः ।

नान्दी—महुमङ्गलो तुप सुट्टु अणुगगहीदो जं एसो णन्दणअ-  
णिन्दीअरचन्दस्स सहअरदा महुसवे णिउत्तो । ( मधुमङ्गलस्त्वया सुष्टु  
अनुगृहीतो यदेष नन्दनयनेऽवीवरचन्द्रस्य सञ्चरता महोत्सवे नियुक्तः । )

पौर्णमासी—बेटी, मिशन मे ता गाढ़ प्रेम की भावना ही दूती बनी । मेरे  
प्रयासों की तो केवल पुनरावृत्ति हुई ।

नान्दी—आर्ये, भाव विशेष से प्रभावित, इस प्रकार की तुम्हारी गाढ़ प्रेम  
भावना कैसे उत्पन्न हुई, जिससे अपने इष्ट देव श्रीकृष्ण के अवतार से पहले ही  
उज्जयिनी छोड़कर गोकुल आ गयी ?

पौर्णमासी—बेटी, गुरु चरणों के उपदेश की कृपा से ।

विमर्श—पौर्णमासी नारद की शिष्या थी । देवर्षि ने उसे मविष्य में  
श्रीकृष्ण के गोकुल में अवतार लेने का निर्देश किया था । नारद के उपदेश पर  
विश्वास करके पौर्णमासी उज्जयिनी से गोकुल चली आयी थी ।

नान्दी—यहाँ निवास करती हुई आपकी क्या पूछ्य सान्दीपनि जानते हैं ?

पौर्णमासी—और क्या ? इमीलिए उन्होंने मधुमंगल नामक अपने पुत्र को  
यहाँ मेरी परिचर्या के लिये भेजा है ।

नान्दी—तुमने मधुमंगल पर विशेष कृपा की है, जिससे यह नन्द के नेत्र  
कुमुद के चन्द्र ( श्री कृष्ण ) के साहचर्य महोत्सव में नियुक्त है ।

पौर्णमासी—पुत्रि, मम सर्वस्वरूपाया राधायाः कृष्णेऽनुरागवित्ता-  
राय त्वं च नियुज्यसे ।

नान्दी—( आनन्दम् । ) भद्रवदि, अदिभूमिं गतो से कएहे अनु-  
राओ । ( भगवति, अतिभूमिं गतोऽस्याः कृष्णेऽनुरागः । )

पौर्णमासी—कथमेतल्लक्षितम् ?

नान्दी—जदा कथाप्रसङ्ग एसा कएहत्ति रामं सुणादि, तदा  
रोमाञ्छिदा कंपि भाञ्चं विन्दइ । ( यथा कथाप्रसङ्गे एषा कृष्णेति नाम  
शृणोति, तदा रोमाञ्छिता क्रमपि भावं विन्दति । )

पौर्णमासी—पुत्रि, युक्तमिदम् । तथा हि

तुण्डे ताण्डविनी रतिं वितनुवे तुण्डावलीलध्वे

कर्णक्रोडकडम्बिनी वटयते कर्णावुदैभ्यः स्पृहाम् ।

चेतःप्राङ्गणसङ्गिनी विजयते सर्वेन्द्रियाणां कृतिं

नो जाने जनिता क्रियद्भिरमृतैः कृष्णेति वर्णद्वयी ॥ १५ ॥

पौर्णमासी—देवी, प्राणों से भी प्यारी मेरी राधा का कृष्ण में स्नेह बढ़ाने  
के लिए तुम भी नियुक्त की जाती हो ।

नान्दी—( आनन्द पूर्वक ) भगवति, कृष्ण के प्रति राधा की प्रीति बहुत  
दूर तक चली गयी है । अर्थात् राधा कृष्ण में पूर्ण अनुरक्त है ।

पौर्णमासी—यह कैसे जान लिया ?

नान्दी—जब यह कथा प्रसंग में ( बातचीत में ) 'कृष्ण' यह नाम सुनती  
है तो रोमाञ्छित होकर किसी भावविशेष को प्राप्त करती है । अर्थात् कृष्ण का  
नाम सुनकर प्रेमवश भावविह्वल हो जाती है ।

पौर्णमासी—देवी, यह ठीक है, क्योंकि—

दो अक्षरों वाला 'कृष्ण' यह शब्द जब मुख में नृत्य करता है तो अनेक  
मुखों को प्राप्त करने के लिये प्रेम का वित्तार करता है । कर्ण प्रदेश में अङ्कुरित  
होकर अखण्ड कानों की स्पृहा करता है । चित्त रूपी आँगन में बाकर समस्त  
इन्द्रियों के व्यापार को पराजित करता है । न जाने कितने लुभा सन्तुष्ट से दो  
अक्षरों वाला 'कृष्ण' यह नाम उदयन हुआ है ॥ १५ ॥

नान्दी—अञ्जे, दोहिं ललिदाविसाहाहिं सहीहिं सद्दं राहा सूरं  
आराहेहिं । चन्दाअली एण पठमासेव्वापहुदीहिं सद्दं चण्डिअम्' ता  
तक्केमि देअदापसाअणिएपादिओ इमाणं ईरिसो करहे अणुराओं ।  
(आये, दान्यां ललिताविशालाभ्यां सखीभ्यां सार्धं रावा स्यमाराधयति । चन्द्रावली  
पुनः पद्माद्यैव्याप्रभृतिभिः सार्धं चण्डिकाम् । तत्मात्तर्क्यामि देवताप्रसादनिष्पादित  
आलानीदृशः दृष्ट्येऽनुरागः । )

पीरामासी—

देवतसेना केवलमिह वनयात्रानुसारिणी मुद्रा ।

व्रजमुभ्रुवां तु दृष्ट्ये सहजः प्रेमा स जागति ॥ १६ ॥

विसर्श—उपर्युक्त पद्य में कर्ता 'वर्ण द्वयी' है। उसका अन्वय 'वित्तुते',  
पद्यते और 'विक्रयते' इस क्रियापदों के साथ है। 'कृष्ण' इस शब्द में दो  
अक्षर हैं। वे ही दो अक्षर जब मुख प्रदेश में नट की भाँति नृत्य करते हैं तो  
अनेक मुख को प्राप्त करने के लिए प्रीति बढ़ाते हैं। अर्थात् एक मुख से क्या,  
यदि अनेक मुख मिल लें तो उनसे मुखपूर्वक 'कृष्ण' नाम का कीर्तन किया  
जाय। वे ही दो अक्षर जब कानों के विषय वसते हैं तो अटंख्या कानों की  
कामना करते हैं। अर्थात् दो कानों से आशैं कानों से कृष्ण शब्द सुना जाय  
और वे ही दो अक्षर जब कानों द्वारा मानस प्राङ्गण में प्रवेश करते हैं तो सभी  
इन्द्रियों का व्यापार शिथिल पड़ जाता है। अर्थात् वर्णद्वय के वित्तभूमि  
में प्रवेश करते ही सभी इन्द्रियाँ अपने अपने व्यापार को छोड़ कर उसकी  
मातृगी का ही पान करने लगती हैं। इस प्रकार 'कृष्ण' इतने विद्यमान दो  
अक्षर जिनकी मुखाओं से उत्पन्न किए गये हैं, वह कहना कठिन है। यहाँ पर  
'विक्रयते' में 'जि' शब्द परामभव अर्थ में प्रयुक्त होने के कारण सकर्मक है।  
उत्कर्ष अर्थ में प्रयुक्त 'जि' शब्द अकर्मक होता है।

नान्दी—आये, ललिता और विशाला इन दोनों ललियों के साथ रावा  
सूर्य की आराधना करती है। और पद्मा, दैव्या प्रभृति ललियों के साथ  
चन्द्रावली चण्डिका की उपासना करती है। इससे मैं अनुमान करती हूँ कि कृष्ण  
के प्रति इन लोगों की ऐसी प्रीति देवताओं की कृपा से ही निम्नल हुई है।

२ वि० मा०

नान्दी— सच्चं राहाए साहाचित्रं चेअ पिम्मं तत्थवि सहीणं कोसलं उद्दीअणम् । ( सत्थं राधायाः स्वाभाविकमेव प्रेम तथापि सखीनां कौश्लमुद्दीपनम् । )

पौर्णमासी—पुत्रि, मद्गिरा संदिश्यतामालेख्यविचक्षणं विशाखा यथेयं स्वसखीनेत्रारविन्दयोरानन्दनाय नन्दसूनोः प्रतिच्छन्दं निर्माति ।

नान्दी—जह आणवेदि भअवदी । ( यथाज्ञापयति भगवती । )

पौर्णमासी—मयापि मोदकवृन्ददानापदेशाद्वृन्दाटवीमध्यमासाद्य राधेति मङ्गलाक्षरमाधुर्येण माधवकर्णयोर्द्वन्द्वमानन्दनीयम् ।

नान्दी—अज्जे, पेक्ख एसो राममहुमङ्गलसिरिदामपहुदीहिं सहअरेहिं सद्धं गोडलादो णिक्कमिअ वुन्दावनं गच्छन्तो कएहां सिणिद्धेहिं पिदरेहिं जसोअनन्देहिं लालिब्जइ ( आर्ये, पश्यैष राममधुमङ्गलश्रीदाम-प्रभृतिभिः सहचरैः सार्धं गोकुलान्निष्क्रम्य वृन्दावनं गच्छन्कृष्णः स्निग्धार्थां पितृभ्यां यशोदानन्दाभ्यां लाल्यते । )

पौर्णमासी—यहाँ इन लोगों की देवोपासना तो केवल वन जाने का वदना है। व्रजकुलनाओं का कृष्ण के प्रति तो स्वाभाविक अनुराग है, जो जागता रहता है।

नान्दी—सचमुच राधा का प्रेम स्वाभाविक ही है, फिर भी सखियों की कुशलता उस प्रेम को बढ़ाने में सहायक है।

पौर्णमासी—बेटो, चित्र बनाने में निपुण विशाखा को नेरी ओर से संदेश कहे कि वह अपनी सखी ( राधा ) के नयनकमलों को अनन्दित करने के लिए नन्दनन्दन ( श्रीकृष्ण ) का चित्र बनावे।

नान्दी—भगवती की जैसी आज्ञा।

पौर्णमासी—मुझे भी मोदक समूह के वितरण करने के ब्याज से वृन्दावन पहुँच कर 'राधा' इस मंगलमय अक्षर की मधुरिमा से माधव के कर्ण युगल ( कानों को जोड़ी ) को अनन्दित करना है।

नान्दी—आर्ये, देखिए, वरराम, मधुमंगल तथा श्रीदाम आदि साथियों के साथ गोकुल से निकल कर वृन्दावन जाते हुए इस कृष्ण को स्नेहो माता पिता यशोदा और नन्द प्यार कर रहे हैं।

पौर्णमासी—( विलोक्य । सहर्षम् । )

अयं नयनदण्डितप्रवाणुण्डरीकप्रमः

प्रमाति नवजागुडम्रजविडम्बिपीताम्बरः ।

अण्यजपरिष्क्रियादमितदिव्यवेषादगे

हरिन्मणिपनोहरद्युतिमिरुञ्ज्यस्ताङ्गो हरिः ॥ १७ ॥

तद्वहं नोदकसंपादनाय गच्छेयम् । त्वं विशाखां याहि ।

( इति विष्कान्ते । )

विष्कम्भकः ।

---:0:---

पौर्णमासी—( देखकर ! प्रसन्नता से ) ।

नेत्र प्रताडित श्रेष्ठ कर्मक को कान्ति से युक्त, नवीन कुङ्कुम सन्ध के समान पीतवस्त्र से सज्जित, वनपुष्पों के आभूषणों से अत्यन्त सुशोभित और मरकट मणि की मनोहर कान्तियों से विभक्त अंग वाले दे श्रीकृष्ण विशेष शोभा को न रहे हैं ॥ १७ ॥

इतिरिच्य मैं उड़ूँ बनाने के लिए चन्द्र । तुम विशाखा के पास जाओ ।

( दोनों रंगमंच से जाती हैं ) ।

( विष्कम्भक समत )

---:0:---

## द्वितीयोऽङ्कः

( ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः कृष्णः )

श्रीकृष्णः—( पुरस्तादवलोक्य । स्नानन्दम् । )

श्रेणीभूतवपुःश्रियामभिसुखे गोमण्डलीनां क्रमा-

दासां स्फाटिकगण्डशैलपटलीपाण्डुत्विषां व्याजतः ।

शङ्खे ज्ञातगुणा पुरंदरपुराचस्कन्द मन्दाकिनी

वृन्दाण्यविहारिधन्ययमुनासेवाप्रमोदाधिनी ॥१८॥

नन्दः—वत्स, साधु वर्णितम् । किं तु गोष्ठलक्ष्मीरपि पृष्ठतः प्रेक्ष्य-  
तामिति । ( परावृत्त्य । )

( उसके बाद कृष्ण अपने शिष्यों के साथ प्रवेश करते हैं । )

श्रीकृष्ण—( सामने देखकर । आनन्दपूर्वक ) ।

क्रमशः शरीर की राशिभूत शोभा से युक्त, आँधी के झोंके से घराघायी स्फटिक की चढ़ी चट्टानों के समूह की लच्छ कान्ति के समान शोभा वाली गायों के इन समूहों के व्याज से गुणों को जानने वाली, वृन्दावन में विहार करने से सौभाग्यशालिनी यमुना की सेवा से उत्पन्न आनन्द को प्राप्त करने के उद्देश्य से मानो आकाश गंगा ही इन्द्रपुरी से सामने आ गयी है ॥ १८ ॥

विस्मर्श—यहाँ पर वृन्दावन में विचरण करने वाले धवल कान्ति गोमण्डलों में आकाश गंगा की उत्प्रेक्षा की गयी है । आकाश गंगा स्वर्ग में रहती है किन्तु वह गुणसाहिणी है, वृन्दावन में यमुना की सेवा का उसे अवसर मिलेगा अतः इन्द्रपुरी को छोड़ कर वह गोमण्डली के रूप में वृन्दावन आ गयी है । इस उत्प्रेक्षा में इन्द्रपुरी की अपेक्षा वृन्दावन की उत्कृष्टता की व्यञ्जना है । उत्कृष्टता का प्रधान कारण है सर्वतनया बालिनी का उत्कृष्ट निनाद पूर्ण प्रवाह ।

नन्द—पुत्र, तुमने सुन्दर वर्णन किया । किन्तु पीछे से गोशाला की शोभा

विशालैर्गोशालैर्वहुशिखरशाखाविततिभिः

परीतैः संनाथीकृतसन्निधमन्योधिगहनम् ।

समृद्धामागोवर्धनकटकमाकालियहदं

श्रियं विभ्रद्गोष्ठं स्फुरति परितस्तावकमिदम् ॥१६॥

कृष्णः—सखे मधुमङ्गल, दूरमनुयातोऽस्मि तातेन । तद्विलम्ब-  
मन्त्रया सार्धं गोष्ठं प्रविश्यताम् ।

यशोदा—जाद, किंति अवरणहे वि गोठं एण सुमरसि, जं परमा-  
दरेण मए रन्धिदाइं पचहं सीअलीहोन्ति मिट्टण्णाइं । ( जात, किमित्य-  
पराऽह्नेपि गोष्ठं न स्मरसि, यत्परमादरेण मया रन्धितानि प्रत्यहं शीतलीभवन्ति  
मिष्टानानि ।

मधुमङ्गलः—गोडलेस्सरी, सुणाहि । ( इति संस्कृतेन । गोकुलेश्वरि,  
शृणु । )

गोभ्यः शपे किमपि दूपणमस्य नास्ति

( इति वागुपक्रमे कृष्णः सत्तेहमेनं पश्यति । )

को भी देखो । ( घूमकर ) अपने विशाल रुद्र के अप्रभागों तथा प्रान्तभागों के  
विस्तार से व्याप्त गोशालाओं द्वारा समुद्र की गहनतः को संकीर्ण बनाकर गोवर्धन  
पर्वत के निचले भाग से लेकर कालिय सरोवर तक विस्तृत तुम्हारा यह गोष्ठ  
( विशाल गोठ ) सभी ओर से घेरावमान हो रहा है ॥ १६ ॥

कृष्ण—मित्र मधुमङ्गल, पिता जी दूर तक पीछे चले आये हैं । अतः शीघ्र  
ही माता के साथ गोशाला में प्रवेश करें ।

यशोदा—पुत्र, अगगहा ( दोपहर के बाद ) में भी तुम्हें गोशाला की  
बाद क्यों नहीं आती । क्योंकि बहुत स्नेह से मेरी बनाई हुई मिठाइयाँ प्रतिदिन  
ठंडी हो जाती है ।

मधुमङ्गल—गोकुल की स्वामिनि, बुनिया । ( संस्कृत में ) गायों की  
शपथ लेकर कहता हूँ, इनका कोई अपराध नहीं है । ( इस प्रकार कहने पर  
कृष्ण उसको प्रेम से देखते हैं )



मधुमङ्गलः—

ताभिर्यदेष रभसादभिकृष्यमाणः ।

कुञ्जं विशत्यधिक्रैलिक्रलोत्सुकाभिः

( इति वागसमाप्तौ । )

कृष्णः—( सापन्नपमात्मगतम् । ) व्यक्तमेष बालिशो बल्लवीभिरिति वक्ष्यति । तदेनं संज्ञया निवारयामि । ( इति शिरस्तिरो धूनयति । )

मधुमङ्गलः—भो वज्रस्स, किंति मं निवारैसि जं णिच्चिदं अज्ज अज्जाया अग्गदो एदं विण्णविस्सम् । भो वदस्स, किमिति मां निवारयसि यन्निक्षितमद्य आर्याया अग्रत इदं विज्ञापयिष्यामि ।

कृष्णः—(स्वगतम् ।) हन्त, लज्जाजाले जालमधियाहं पातितोऽस्मि ।

मधुमङ्गलः—

पीताम्बरस्त्वरितमम्ब सुहृद्घटाभिः ॥ २० ॥

कृष्णः—( सानन्दमात्मगतम् । ) कथमन्यदेवास्य हृद्गतम् ।

मधुमंगल—क्योंकि क्रीडा की कला में अधिक उत्कृष्ट उन लोगों द्वारा खींचे जाने पर प्रसन्नता से वे कुञ्ज से प्रवेश करते हैं ।

( इस वचन की समाप्ति से पहले ही )

कृष्णः—( लज्जा से मन ही मन ) त्यष्ट ही यह मूर्ख गोपियों द्वारा' ऐसा कहेगा । इस लिए इसको संकेत ( इशारा ) से रोकता हूँ । ( शिर की तिरछे दिखते हैं )

मधुमंगल—हे मित्र, मुझे आप मना क्यों करते हैं, आज मैं अवश्य ही आर्या के समक्ष यह कहूँगा ।

कृष्ण—( मन ही मन ) दुःख है, आज इस वेक्कू ने मुझे लाज के घाउ में गिरा दिया है ।

मधुमंगल—हे मातः, पीताम्बर श्रीकृष्ण मित्र मण्डली द्वारा शीघ्र ( कुञ्ज में प्रविष्ट होते हैं ) ॥ २० ॥

कृष्ण—( प्रसन्नता से मन ही मन ) कैसे इसके मन में दूसरी ही बात थी ।

यशोदा—वच्छ बहुमङ्गल, सत्रं ललिदापहुदीओ ओववालि-  
आओ अ मह इदं कहेन्ति ता चिन्धए हदम्हि । ( वत्स मधुमङ्गल,  
सत्यं ललिताप्रभृतयो गोपबालिकाश्च मम इदं कथयन्ति तद्धिम्भैर्हतास्मि । )

नन्दः—कुटुम्बिनि, कच्चिदनुरूपा निरूपितास्ति गोकुले काचि-  
द्वालिका यामुद्राहयामो वत्सम् ।

यशोदा—अज्ज, दुद्धमुहस्स वच्छस्स दाणिं को वखु उव्वाहाओ-  
सरो । ( आर्य, दुग्धमुखस्य वत्सल्येदानीं कः खलु उद्वाहावसरः । )

मधुमङ्गलः—( अपवार्यं । ) वअस्स, सत्रं दुद्धमुहोऽस्ति जं दुद्धलु-  
दाइं गोवकिसोरीसहरसाइं तुज्जकं मुहं पिअन्ति । ( वयस्य, सत्यं दुग्ध  
मुखोऽसि यद्दुग्धलुब्धानि गोपकिशोरीसहस्राणि तव मुखं पिबन्ति । )

( कृष्णः स्मितं करोति । )

नन्दः—वत्स, पश्य पश्य ।

अहह कमलगन्धेरत्र सौन्दर्यवृन्दे  
विनिहितनयनेयं त्वन्मुखेन्दोर्मुकुन्द ।  
कुचकलशमुखाभ्यामम्बरकनोपमन्वा  
तव मुहुरतिहर्षाद्दर्पति क्षीरधाराम् ॥२१॥

यशोदा—बेटा मधुमङ्गल, और ललिता आदि गापियाँ सब हा मुझको  
यह कहती हैं कि मैं बच्चे द्वारा ठगी गयी हूँ ।

नन्दी—प्रिये, क्या गोकुल में किसी अनुरूप कन्या का पता लगाया है  
जिसके साथ पुत्र का विवाह करें ?

यशोदा—आर्य—इस समय दुहमें हे बच्चे के विवाह का क्या प्रसंग ?

मधुमङ्गल—( एकन्त में कृष्ण से ) मित्र, आप सबसुच दुहमें हैं हैं  
इसीलिए दूध से आकृष्ट हजारों गोपियाँ आपके मुख का पान करती हैं ।

( कृष्ण मुस्कराते हैं )

नन्द—बेटा, देखो देखो ।

हे मुकुन्द, कमल के समान गन्ध वाले तुम्हारे मुखरूपी चन्द्रमा के सौन्दर्य

( इति कृष्णमालिङ्गय आनन्दम् । )

जितचन्द्रपरागचन्द्रिकानलदेन्दोवरचन्दनश्रियम् ।

परितो मयि शैत्यमाधुरीं वहति स्पर्शमहोत्सवस्तव ॥ २२ ॥

कृष्णः—वात, वुसुलाइष्टमपि सत्प्रतीक्षया स्वयं तस्तन्मे गोक-  
दम्बकम् । तन्निवर्ततां तत्रभवन्तो ।

नन्दः—यथाह वत्सः । ( इति रामेहं कृष्णमञ्जोक्तयन्तमार्थो निष्क्रान्तः । )

कृष्णः—( पुरोऽवलोक्य । )

सुगन्धौ साङ्गन्दप्रकरमकरन्दस्य मधुरे

त्रिनिस्पन्दे चन्दीकृतमधुपचन्दं मुहुरिदम् ।

कृतान्दोलं मन्दोन्नतिभिर्गनिलैश्चन्दनगिरे-

र्ममानन्दं वृन्दाविषिनमतुलं तुन्दिलयति ॥ २३ ॥

सूद में अपने नेत्र को एकटक लगाये तुम्हारी जाता स्तन-वट के अग्रमार्गों से  
वस्त्र को भिगों कर बार-बार हर्ष से दूध की धारा बरसाती है ॥ २२ ॥

( कृष्ण का आलिंगन कर आनन्द से )

तुम्हारे स्पर्श से उत्पन्न आनन्द स्फूर्त, चाँदनी, खस, कुसुद तथा चन्दन  
की शोभा को जीतने वाली शीतलता की मधुरिमा को मुझमें धारण कर रहा है ।

( अर्थात् तुम्हारे स्पर्श से मुझे अपूर्व शीतलता की अनुमति हो रही  
है । ) ॥ २२ ॥

कृष्ण—पिताजी, भूव से आकृष्ट भी गोलसूद मेरी प्रतीक्षा से स्वयं रुक  
गया है । अतः पूजनीय आर डोंनों लौट जायँ ।

नन्द—वत्स, तुमने लैषा कहा । ( यह कह कर प्रेम से कृष्ण को डेवते  
हुए नन्द लो के साथ चले गये )

कृष्णः—( रामने देखकर )

आम्र-समूह के रस से निकलने वाले मधुर सुगन्ध में बार-बार अन्तर सूद को  
बन्धी बनाने वाला यह वृन्दावन मन्द-धीर मलय पर्वनों से आन्दोलित होकर मेरे  
अधीमित आनन्द को बड़ा रहा है ॥ २३ ॥

रामः—श्रीदामन् , पश्य पश्य ।

वृन्दावनं दिव्यलतापरीतं लतास्तु पुष्पस्फुरिताग्रभाजः ।  
पुष्पाण्यपि स्फूर्तिमधुत्रतानि मधुत्रताश्च श्रुतिहारिगीताः ॥२४॥

कृष्णः—सखे मधुमङ्गल, भवद्विधानामासत्तिशंसिभिर्वंशीगीतैरा-  
नन्दयामि वृन्दाटवीवास्तव्यान् । ( इत्यधरे वेणुं विन्दस्वति । )

रामः—( आश्चर्यम् । ) हन्त, परस्परविपर्यस्तत्वभावानामपि भावानां  
धर्मविपर्ययः पश्यत ।

जातस्तम्भतया पयांसि सरितां काठिन्यसापेदिरे  
प्रायाणो द्रवभावसंयकनतः साक्षादमी मादं वम् ।  
स्यैर्यं वैपथुना जहमुर्धुरभाज्जाब्बाद्गतिं जङ्गमां  
वंशीं चुम्बति हन्त यामुनतटांक्राडाकुडुम्बे हरौ ॥२५॥

राम—श्रीदामन् , देखो देखो ।

वृन्दावन दिव्य लताओं से व्याप्त है । लताएँ विकसित पुष्पों से आपूर्ण हैं ।  
फूल भौंरों से सुशोभित हैं और भौंरे भी भ्रवण सुलभ मधुर गुञ्जार कर रहे  
हैं ॥ २४ ॥

कृष्ण—मित्र मधुमङ्गल, आप जैसे लोगों की समीपता की सूचना देने वाले  
मुरली के गीतों से वृन्दावन में रहने वाले पशुपक्षियों को आनन्दित करता हूँ ।  
( यह कह कर मुरली को ओठ से लगाते हैं ) ।

राम—( आश्चर्य से ) अहा, देखो परस्पर विपरीत स्वभाव वाले पदार्थ भी  
अपने प्रतिकूल धर्म को ग्रहण कर रहे हैं । यमुना तट पर क्रीडा करने वाले  
कृष्ण के वंशी बजाने पर उत्पन्न स्तम्भन ( रुकावट ) ने सरिताओं के लज  
कटोर होकर जम गये ।

प्रस्तर द्रवित होकर लीमल हो गये (पत्थर गलकर बहने लगे) कम्पन ने दिव्य-  
रता को धारण किया और जंगम पदार्थ बद्धता के कारण गतिहीन हो गये ॥२५॥

मधुमङ्गलः—ही ही अचरिञ्चम् । ( ही ही आश्चर्यम् । ) ।

पउरदरगलन्दच्छीरकल्लोलिणीहिं

शुश्रुकुसुमलदाणां हन्त सेअं कुणन्ती ।

पिपिञ्च मधुरवंशीणादपीऊसपूरं

फुरइ गरुअसौकखत्थम्भिदा धेणुपत्ती ॥ २६ ॥

(इति कृष्णं दृष्टेन चालयन् ।) भो पिञ्चवञ्चरस, कीस शिञ्चरं गठ्वाएसि । एदाए च्चेअ वेणुजादीय एसा उम्मादिआ पइदी । एत्थ उण शिमि-  
त्तमेत्तं कखु तुमम् ।

प्रचुरतरगलच्छीरकल्लोलिनीभिर्नवकुसुमलतानां हन्त सेकं कुर्वती ।

पीत्वा मधुरवंशीनादपीयूषपूरं स्फुरति गुरुसौख्यस्तम्भिता धेनुपङ्क्तिः ॥

भो मिथव्यस्य, कस्मान्निर्भरं गर्वायसे । एतस्या एव वेणुजातेरेषोन्मादिका  
प्रकृतिः । अत्र पुनर्निमित्तमात्रं खलु त्वम् ।

( अकाशे । )

रुन्धन्नम्बुभृतरचमत्कृतिपरं कुर्वन्मुहुरतुम्बुरुं

ध्यानादन्तरयन्सनन्दनमुखान्विस्मापयन्वेधसम् ।

मधुमङ्गल—हा, हा, आश्चर्य है ।

पर्याप्त रूप से बहते हुए दूध की नदियों से नवीनपुष्प लताओं को सींचती हुई गोपंक्ति मुरली की मीठी तान रूपी अमृत प्रवाह को पीकर फरक ( प्रसन्न हो ) रही है ॥ २६ ॥

( यह कह कर कृष्ण को हाथ से हिलते हुए ) हे मित्र, तुम इतना अहंकार क्यों करते हो उन्मत्त करने वाला स्वभाव तो इसी मुरली का है । तुम तो केवल निमित्त हो । ( अर्थात् मुरली की मधुर तान ही लोगों को उन्मत्त करती है तुम तो केवल वजाने वाले हो । )

( आकाश में )

बादलों को स्तम्भित करता हुआ, नारद की वीणा को चमत्कृत करता हुआ, सनन्दन के मुखों को ध्यान से दृष्टाता हुआ व्रक्षा को अचरम में डालता

श्रौत्सुक्यावलिभिर्वलि चटुलयन्भोगीन्द्रमाधूर्णय-

न्भिन्दन्नण्डकटाहमिचित्तमभितो वभ्राम वंशीध्वनिः ॥२७॥

रामः—( सहर्षम् । ऊर्ध्वमवलोक्य स्वगतम् । ) कथं मेघान्तरितोऽयं सुरर्षिः पद्यमुपवीणयामास ।

( पुनराकाशे कलकलः । )

मधुमङ्गलः—( ऊर्ध्वमवलोक्य । समयम् । ) अन्वन्हृण्णां अन्वन्हृण्णाम् । भो भो, पलाअन्ह पलाअन्ह । ( अब्रह्मण्यमब्रह्मण्यम् । भो भोः पलायामहे पलायामहे । )

श्रीदामा—वाडल, किंति शिरगलं पलवसि । ( वाडल, किमिति निरगलं प्रल्पसि ।

मधुमङ्गलः—( ऊर्ध्वमवलोक्य । समयम् । ) अरे सुक्ख गोआलिआ, किं ए पेक्खसि । एसो समाहूढहंसो राग्गेण मुअङ्गधारिणा केणवि वेदालेण सद्धं चउम्मुहो को वि जक्खो रक्खसो वा आअच्छदि । ( पुनर्विन्द्य शोक्कम्पम् ।, ही माणहे, एदे अ अच्छीहिं पूरिदसव्वङ्गं कंपि

हुआ, उस्तुक्ता को अधिकता से वलि को चंचल करता हुआ, शेष नाग को घकर खिलाता हुआ और ब्रह्माण्ड रूपी कटाह ( कराही ) की भीत का भेदन करता हुआ यह वंशीरव ( मुरली की गूँज ) चार्गे और धूम ( फूल ) गया है ॥ २७ ॥

राम—( प्रसन्नता से । ऊपर देखकर मन ही मन ) क्या मेव के बीच में देवर्षि नारद ने इस श्लोक को वीणा पर गाया है ? ( फिर आकाश में कलकल शब्द होता है ) ।

मधुमङ्गल—( ऊपर देखकर । भय से ) मैं अवश्य हूँ, अवश्य हूँ । अरे-अरे । हम लोग भागें, भागें ।

श्रीदामा—वाचाल-वेकार क्या करता है ?  
नधुमङ्गल ( ऊपर देखकर । डर से ) दे मुख् गोपाल, क्या देखते नहीं हो ।  
हैंस पर आरूढ़ चार मुखों वाला कोई यह राक्षस या यक्ष सौँव को धारण करने वाले किसी वेताल के साथ आ रहा है । हा, ऐसा लगता है, कि आँखों से व्यात सम्पूर्ण अंगवाले किसी दानव को आगे का दूसरा असुर आकाश में घूम

दाण्यं अग्नेकदुत्र अवरं असुरा गत्र्यं आक्रमन्दि । ता संकेमि हृद-  
कंसस्स किंकरा हुविस्सन्दि । ( इति सत्रासं कृष्णकक्षान्तरे शिरस्तिरयति । )  
( अरे मूर्ख गोपाल, किं न पश्यसि । एष समारूढहंसो नग्नेन मुञ्ज-  
वारिणा केनापि वेतालेन सार्धं चतुर्मुखः कोऽपि यज्ञो राक्षसो वागच्छति ।  
ही मन्यामहे, एते चाक्षिभिः पूरितसर्वाङ्गं कमपि दानवमप्रेकृत्य अपरेऽसुरा  
गगनमाक्रमन्ति । तच्छङ्के हतकंसस्य किंकरा भविष्यन्ति ।

कृष्णः—( स्वगतम् । ) कथमेते वेणुनादमाधुरीभिराकृष्टाः पयोद-  
वीथीमवगाहन्ते दिशामधोशाः । ( इति पुनर्वेणुं कथयति । )

मधुमङ्गलः—( विलोक्य सोच्छ्वासमात्मगतम् । ) एदे दुष्टदाणथा वअस्सस्स  
वेणुसदमेत्तेण विह्वला भविअ सञ्जसेण मुञ्जन्ति । ता जीइदो म्हि ।  
( इति सद्योप परिक्रम्य प्रकाशम् । ) रे रे दुष्टा असुरा, चिद्धथ चिद्धथ ।  
एसो हं सावेण चावेण वा तुम्हाणं मुण्डाइं खण्डेमि । ( इति दण्डमुद्यम्य  
मुहुरुष्वं कूर्दति । ) । ( एते दुष्टदानवा वयस्यस्य वेणुशब्दमात्रेण विह्वला भूत्वा  
साध्वसेन मृह्यन्ति । तज्जीवितोऽस्मि । रे रे दुष्टा असुराः, तिष्ठत तिष्ठत । एषोऽहं  
शापेन चापेन वा युष्माकं मुण्डानि खण्डयामि ।

रामः—( विहस्य । ) वयस्य, मैवं ब्रवीः । एतौ भगवन्तौ हरहिर-  
ण्यगर्भौ । सव्यतश्चामी पुरंदरादयो वृन्दारकाः ।

रहा है । अतः मुझे संदेह है कि दुष्ट कंस के अनुचर होंगे । ( यह कह कर  
अप्य से कृष्ण की कॉल ( बगल ) में शिर को छिपाता है ) ।

कृष्ण—( स्वगत ) वंशो की ध्वनि से आकृष्ट होकर क्या ये दिशाओं के  
स्वामी देवगण मेघमार्ग का अवगाहन कर रहे हैं ?

( यह कह कर फिर मुरली बजाते हैं ) ।

मधुमङ्गल—( देखकर लम्बी साँस के साथ मन ही मन ) ये दुष्ट राक्षस  
मित्र की वशी के शब्द मात्र से व्याकुल होकर डर से बेहोश हो रहे हैं । अतः  
मेरी जान में जान आयी । ( यह कहकर अहंकार पूर्वक प्रकट ) अरे दुष्ट राक्षसो,  
'ठहरो, ठहरो । यह मैं शाप अथवा धनुष से तुम लोगों के मस्तकों को  
काटता हूँ । ( यह कहकर डंडा उठाकर बास्वार ऊपर कूदता है । )

मधुमंगलः—सुदृढु । ( समाश्वस्य । ) भो, जाणन्तेण चेश्च मए एदं पडिहसिदम् । तदो तुम्हेहिं क्खु खखसवुद्धीए भीलुएहिं पलाइदुं पउत्तम् । सुदु । भोः, जानतैव मयेदं परिइखितम् । ततो युष्माभिः खलु राक्ष-  
सवुद्धया भीरुभिः पलायितुं प्रवृत्तम् ।

कृष्ण—( स्मित्वा । ) हंहो देवानांप्रिय, निजामेव जाल्मतां तेषु संक्रामयसि ।

रामः—पश्यत पश्यत ।

अष्टाभिः श्रुतिपुटकैर्नववैणवकाकलीं कलयन् ।

शतघृतिरपि घृतिमुक्तो मरालपृष्ठे सुहृर्लुठति ॥ २८ ॥

( आकाशे पुनर्वीणागीतिः । )

उदिते हरिवक्त्रेन्दौ वेणुनादसुधामुच्चि ।

हन्त रुद्रसमुद्रेण स्मर्यादा विलाङ्घिता ॥ २९ ॥

राम—( हँसकर ) मित्र, ऐसा मत कहो । ये दोनों भगवान् विष्णु और ब्रह्मा हैं । और इनकी बायीं ओर वे इन्द्र आदि देवता हैं ।

मधुमंगल—अच्छा, अरे, मैंने जानकर ही मजाक किया । इसलिए ।  
ब्रह्म लोग राक्षस बुद्धि से डर कर भागने लगे ।

कृष्ण—( मुस्करा कर ) अरे मूर्ख, अपनी ही वेवकूकी उन लोगों ( मैं-  
दिलाते हो ) ।

रामः—देखो, देखो ।

आठ ध्वजण पुटों से नवीन वंशीध्वनि को सुनते हुए ब्रह्मा भी धैर्य छोड़  
कर हँस की पीठ पर बार-बार लोट रहे हैं ॥ २८ ॥

( आकाश में फिर वीणा का गीत )

मुरली-ध्वनि के अमृत को बरसाने वाले हरि ( कृष्ण ) के मुख-चन्द्र के उदय  
होने पर शंकर-समुद्र ने अपनी मर्यादा को छोड़ दिया है ॥ २९ ॥

विमर्श—चन्द्रमा में अमृत है । चन्द्रोदय होने पर समुद्र भी लहरें दिकोरें  
लेने लगती हैं । भगवान् कृष्ण की वंशीध्वनि अमृत बरसाती है । भगवान् कृष्ण  
का मुख चन्द्रमा है । उस पीयूषवर्षा मुख को देखकर अत्यन्त गम्भीर शंकर-



रामः—

सोत्कण्ठं मुरलीकलापरिमलानाकार्यं घूर्णन्तनो-

रेतस्याक्षिसहस्रतः सुरपतेरश्रूणि सस्रुर्भुवम् ।

चित्रं वारिधरान्विनापि तरसा यैरद्य धारामयै-

दूरात्पश्यत देवमातृकमभूद्बृन्दाटवीमण्डलम् ॥ ३० ॥

कृष्णः—( स्वगतम् । ) पुराणानाममीषां पुरस्ताद्धिहारे संकुचन्ति मे

की मानस-लहरी भी धीरज खोकर हिलोर ले रही है। अर्थात् कृष्ण के मुरली बजाने पर शंकर आनन्दातिरेक से गद-गद हो उठे हैं।

राम—वंशी की अत्यधिक विदग्धता को ठसुक्तापूर्वक सुनकर चक्कर काटते हुए शरीर वाले हजारों आँखों से युक्त इन्द्र की आँसुओं ने पृथिवी को सिकत किया। आश्चर्य है कि बिना मेघों के ही उन धारामयी आँसुओं से आज बृन्दावन मण्डल देवमातृक ( केवल वर्षा के जल पर ही निर्भर करने वाला देश ) हो गया ॥ ३० ॥

विमर्श—कृषि की दृष्टि से देवमातृक और नदीमातृक भेद से कृषि-प्रधान देश के दो भेद पा जाते हैं। देवमातृक देश उसे कहते हैं जहाँ बृष्टि के देवता तथा बादल ही प्रतिपालक हों, जहाँ केवल वर्षा का जल ही लभ्य है अर्थात् सिंचाई के अन्य साधनों का जहाँ अभाव हो। जहाँ की खेती केवल वर्षा के जल पर ही निर्भर हो।

इसके विपरीत नदी मातृक देश उसे कहते हैं जहाँ नदियों और जलाशयों के जल से सिंचाई का प्रबन्ध हो। कृषि के लिए केवल वर्षा के जल पर निर्भर न रहना पड़े। “देशो नद्यम्बुवृष्ट्यम्बुसम्पन्नमीहि पात्रितः, स्वान्नदीमातृको देवमातृकश्च यथाक्रमम्”। (अमरकोश) यहाँ पर बृन्दावन को देवमातृक कहने का तात्पर्य है—कृष्ण की मुरली ध्वनि को सुनकर इन्द्र की हजारों आँखों से आनन्द की आँसु छटक पड़ी। उस धारामय अश्रुविन्दुओं से बृन्दावन की भूमि सींची गयी। अतः मेघवर्षण नहीं होने पर भी आनन्दाश्रुवर्षण के कारण बृन्दावन प्रदेश देवमातृक बन गया।

चेतोवृत्तयः । तदत्रे यामि । ( इति तरुणामन्तरमासाद्य प्रकाशम् । ) सखे  
मधुमङ्गल, पश्य माधवीयां वनमाधुरीम् ।

क्वचिद्भृङ्गीगीतं क्वचिदनिलमङ्गीशिशिरता

क्वचिद्वल्लीलास्यं क्वचिदमलमङ्गीपरिमलः ।

क्वचिद्वाराशाली कनकफलपालीरसभरो

हृषीकाणां वृन्दं प्रमदयति वृन्दावनमिदम् ॥ ३१ ॥

मधुमङ्गलः—भो वयस्स, एदा पदुदुभङ्गभञ्जकरिण किं मे कौतूहलं  
तुष्क वृन्दाटईए । अहं क्खु चउत्विहेहिं अप्पोहिं सत्विन्दिअहारिणीं  
गोउलेसरीए रसवइं व्जेव वददूण रज्जेमि । ( भो वयस्य, एतत्पदुष्टभङ्ग-  
भयंकर्यां किं मे कौतूहलं तव वृन्दाटव्या । अहं खडु चतुर्विवैरन्नेः सर्वेन्द्रियहारिणीं  
गोकुलेश्वर्यां रसवतीमेव दृष्ट्वा ख्यामि । )

कृष्णः—वयस्य, वन्दस्व वृन्दाटवीमेव । स्फुटमस्याः पुराणवल्लरी-  
भिरपि तवाभीष्टं फलमुल्लासयितुं समर्थ्यते ।

कृष्ण—( मन ही मन ) इन भ्रैष्ठजनो के आगे विहार करने में मेरी मनो-  
वृत्तियों (मानसिक व्यापार) लजाती हैं । अतः आगे बढ़ जाता हूँ ( यह कह कर  
वृक्षों की आड़ लेकर प्रकट ) मित्र मधुमंगल, वसन्त की वन मधुरिमा को देखो ।

कहीं मधुकरी ( भ्रमरी ) का मधुर गान है, कहीं मन्द मलयपवन की  
शीतलता है, कहीं लता की घिरक है कहीं स्वच्छ चमेली का पराग है । और  
यहीं स्वर्णफल के समूह का प्रवाहमय रस भार है । इस प्रकार यह वृन्दावन नेत्र  
आदि इन्द्रियों को विशेष आदन्दित कर रहा है । ( अर्थात् वृन्दावन अपनी  
वसन्त रुपमा से इन्द्रियों को उन्मत्त बना रहा है ) ॥ ३१ ॥

मधुमंगल—हे मित्र, दुष्ट मधुकर के कारण भयंकर तुम्हारे इस वृन्दावन  
से हुंते क्या मतलब ? मैं तो चार प्रकार के अन्नों से ( निर्मित ) सभी प्रकार  
की इन्द्रियों को आकृष्ट करने वाली, गोकुलेश्वरी की रसवती ( विशेष प्रकार का  
मिष्ठान्न ) को देख कर ही मस्त हो जाता हूँ ।

कृष्ण—मित्र, वृन्दावन की ही वन्दना करो । इसकी पुरानी लताएँ भी  
तुम्हारे अभीष्ट फल की सिद्धि का स्पष्ट समर्पण करती है ।

मधुमङ्गल - भो पिञ्चवत्रास्स, तुमं सच्चवादिन्ति सव्वलोएहिं भणि-  
ज्जसि । ता इमस्स तुज्ज वअणस्स मए परीच्छा कादव्वा । ( इत्यञ्जलि  
वच्चा ।) भो वल्लरीए, एसोहं वन्दामि । बहुक्खिदो मे वअस्सो । ता  
देन्तु खण्डलड्डुआइं । ( भोः प्रियवयस्य, त्वं सत्यवादीति सर्वलोकेर्भण्यसे ।  
तदेतस्य तव वचनस्य मया परीक्षा कर्तव्या । मो वल्लर्यः, एषोऽहं वन्दे । दुभुक्षितो  
मे वयस्यः । तद्दन्तु खण्डलड्डुकानि ।

(प्रविश्य मोदकपात्रदस्ता पौर्णमासी ।)

पौर्णमासी—चन्द्रानन, गृहाण रसज्ञामोदकानमूनमोदकान् ।

रामः—( सस्मितम् । ) वयस्य, दृष्टा जरद्वल्लरीवदान्यता ।

पौर्णमासी—संकर्षण, जरद्वल्लरीवदान्यतेति भण्यताम् ।

कृष्णः—आर्ये, केयं जरद्वल्लरी ।

पौर्णमासी—चन्द्रमुख. मुखरा ।

कृष्णः—तया किमकारण्डे खण्डलड्डुकानि समर्पितानि ।

पौर्णमासी—नज्जी तावदेतया अभिसन्धोः पाणौ परिणायिता ।

तदुत्सवाभिरूपः समुदाचारोऽयमनुसस्रे ।

मधुमङ्गल—हे सखे तुम सब बोलते हो, ऐसा सब लोग कहते हैं इसलिये  
तुम्हारे इस वचन की परीक्षा मुझे चेनी चाहिए । (अञ्जलि बाँधकर) भरी लताओ,  
यह मैं प्रार्थना करता हूँ । मेरा मित्र भूखा है' अतः लड्डुओं को दो ।

( शाय मैं लड्डुका पात्र लिए प्रवेश करके )

पौर्णमासी—चन्द्रमुख, जिहा को आनन्दित करने वाले इन लड्डुओं को  
ग्रहण करो ।

राम—( मुस्करा कर ) मित्र पुरानी लता की उदारता देखनी ।

पौर्णमासी—संकर्षण, पुरानी बल्लरी ( गोपी ) की उदारता, ऐसा करो !

कृष्ण—आर्ये, यह पुरानी ( वृद्धा ) गोपी कौन है ?

पौर्णमासी—चन्द्रमुख, मुखरा है ।

कृष्ण—उसने बिना अक्सर के खण्ड लड्डुओं को क्यों दिया ?

पौर्णमासी—इसने अपनी नतिनी का विवाह अभिमन्यु के साथ कराया  
है । उस उत्सव के अनुकूल उसने यह शिष्टाचार किया है ।

कृष्णः—कैयं नप्त्री ।

पौर्णमासी—राधाभिधानी काचिदानन्दक्रीमुदी ।

कृष्णः—( रोमाञ्चम् । स्वगतम् । ) श्रुतं नूनमन्वयोः संवादे शश्व-  
दस्याः सौष्टवम् । ( इति कल्पमानो ग्रीडां नाटयति । )

पौर्णमासी—( स्वगतम् । ) कृष्णं विलक्ष्मवेद्य नूनं रामः सव्या-  
जमसौ सव्यतः प्रयाति ।

कृष्णः—( पुनराश्मगतम् । ) विक्रियां संगोपयितुं प्रसङ्गान्तरमङ्गीकृ-  
र्याम् । ( प्रदाद्यम् । ) आर्ये, अद्य मधुवासरे त्वयापि काचिन्महोत्सव-  
दर्शारलंक्रियताम् । पश्य जरद्वह्नीश्रेणीरिर्यं फुल्ला पल्लविता च ।

पौर्णमासी—( रुस्मिद्यम् । ) नागर, तदेव महोत्सवानामवसरोऽयं  
संबृत्तः । यद्वा पुष्पाणां पल्लवानां च कृष्ण्या बल्लवानां विलासिन्यः  
समेध्यन्ति ।

कृष्णः—( रुस्मितं तिर्यग्वेश्य । ) आर्ये, ततः किम् ।

कृष्ण—वह नतिनी कौन है ?

पौर्णमासी—राधा नामक की कोई आनन्द की चन्द्रिका है ।

कृष्ण—( रोमाञ्च के साथ । मन ही मन ) माताओं की बात चीत में इहकी  
सुन्दरता की चर्चा सदा ही सुनी है । ( झँपते हुए लज्जा का अभिनय करते हैं )

पौर्णमासी—( मन में ) कृष्ण को दूसरे रूप में देखकर निश्चय ही राम  
वदाना बनाकर चर्ची खोर से जा रहा है ।

कृष्ण—( फिर मन ही मन ) मनोविद्या को छिपाने के लिए प्रसंग  
बदलना चाहिए ( प्रवृत्त ) आर्ये, आज मधु दिवस में आप भी किसी महोत्सव की  
शोभा को स्वीकार करें । देखिए, पुगनी लता की यह पंक्ति पुष्पित और पल्लवित  
हो गयी है ।

पौर्णमासी—( मुस्करा कर ) नागर, हमारे की उरसों का यह अवसर  
आया है । क्योंकि जूनों और किसकों की लालक ने गोपों की गोपियों वहाँ  
आयेगी ।

कृष्णः—( मुस्कराएट के साथ तिरछे देखकर ) आर्ये, उससे क्या !

३ वि० मा०

पौर्णमासी—( विद्वत् । ) विलासिन्, स्ववासनानुसारादन्यथा मा शङ्किष्ठाः । परमेवमभिप्रायास्मि । ततस्तासां शून्येषु तद्वसु सखिमिस्ते सुखमपहर्तव्यानि गन्थानि ।

कृष्णः—धूर्ते, किं परिहस्यते । पश्य क्रोमलमञ्जरीमवचिन्व-  
वीनां वल्लवीनां मयङ्गलेन खण्डितानि मे वृन्दाटवीशाखिविद्वपानि ।  
तदेतास्ते निवारणीयाः ।

पौर्णमासी—मोहन, नव्यस्तवकोत्तंसिना भवतैव समुल्लासितोऽयं  
ह्यसुमेपुरागो वल्लवीनाम् । ताः कथमितो निवार्यताम् ।

कृष्णः—(स्मित्वा ।) अयि वलाकावल्लकेशि, कथोपक्रमाद्वक्रमेव  
पन्थाननधिरुडासि । यदपराधिकास्वपि वल्लवीषु पन्नपातं न मुञ्चसि ।

पौर्णमासी—सुन्दर, संप्रति सराधिकाः खलु वल्लव्यः कथमपरा-  
धिकाः सन्तु । तेन ते प्रियस्य पुत्रागत्यापि सुननस्तेयं हठेन करिष्यन्ति ।

पौर्णमासी—( हँसकर ) विलासी, अपनी भावना के अनुसार कुछ  
दूसरी शंका मत करना । किन्तु मेरा तात्पर्य यह है कि उसके बाद उन घने घरों  
ने तुम्हारे मित्र सुखपूर्वक गोरस ( दूध-दही ) चुराएँ ।

कृष्णः—वालाक, क्या मजाक करती है देखो, क्रोमल मैजरियों को चुनती  
हुई इन गोपियों के समूहने मेरे वृन्दावन के वृक्षों की टहनियों को तोड़ दिया  
है । अब, तुम्हें इन सबोंको रोकना चाहिए ।

पौर्णमासी—मोहन, पुण्यों के नवीन गुच्छों का आनूषण पहनने वाले  
स्वयने ही पूर्यों के प्रति गोपियों के प्रेम को बढ़ाया है । उन्हें श्वर ने कैसे  
रोका जाय ? ( तुमने ही गोपियों में काम भाव दगाया है )

कृष्ण—( मुट्ठाराकर ) हे बगुडे कं नमान श्वेव केशवाजी, बातचीत के  
प्रसंग में भी टेंडे मार्ग पर ही व्यरुद्ध हो ( अर्थात् व्यंग्य करती हो ) जो कि  
अपराध करने वाली गोपियों के प्रति पक्षपात को नहीं छोड़ती हो ।

पौर्णमासी—सुन्दर, इस समय गोपियों गवा के साथ होने पर कैसे  
अपराधिका ( राधारहित ) हों, अतः तुम्हारे पुत्राग । नामक वृद्ध के पूर्यों को  
भी हठपूर्वक चुर्सेगी । ( तुम जैसे पुरुष श्रेष्ठ के मन को भी हठ पूर्वक हर  
लेंगी )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) हन्त, कथं मनोहारिणी सैव देवात्पुनरावर्तते राधिकावार्ता ।

मधुमङ्गलः—( स्वगतम् । ) कहं राहीति गाममेतएण उन्मणाएदि एसो । ( प्रकाशम् । ) भो वञ्चस्स, मा क्खु इमाए उवरि शिञ्चभरं सतिएणो होहि । ( कथं राधेति नाममात्रेणोन्मत्तयन एवः । भो वचस्य, मा खल्वेतत्त्वा उवरि निर्भरं सन्तुष्णो भव । )

कृष्णः—( सप्रणवरोपम् । ) धिग्वाचल, कुत्राहं सन्तुष्णः ।

मधुमङ्गलः—भो, मा कुप्पह् । सरसाए मनोहरात्तीए उवरि त्ति भणामि । ( भोः, मा कुप्यः । सरसाया मनोहरत्वा उपरीति मगाभि । )

कृष्णः—सखे, भ्रान्तोऽसि । नेमानि मनोहराख्यानि किंतु मीळिक-काख्यानि लड्डुकानि ।

मधुमङ्गलः—( विद्वेष । ) पिञ्चवञ्चस्स, ए क्खु अहं भमित्तीजे राधा-चक्रे वट्टामि । कुट्ठो भमित्तप् । ( प्रियवचस्य, न खल्वहं त्रमिशोके राधा-चक्रे वर्ते । कुतो भ्रमिष्यामि । )

कृष्ण—( मन ही मन ) अहा, किस प्रकार मन की हरण करने वाली राधा की बात पुनः संयोगवश आ रही है ।

मधुमङ्गल—( मन ही मन ) राधा इस नाम मात्र से यह ( श्रीकृष्ण ) क्यों उत्तुक हो जाता है ( प्रकाश ) मित्र, इस ( राधा ) के ऊपर हो बिल्कुल आसक्त मत हो ।

कृष्ण—( स्नेह मिथित लोभ से ) इकवादी, त्रम मूर्ख हो । मैं कहाँ ( किसपर ) आसक्त हूँ ?

मधुमङ्गल—अरे, लोभ मत करो । मैं तो 'हरण, मनोहर नामक लड्डू के ऊपर 'देखा करता हूँ । ( मनोहरा वाली-शोभना राधा । सुन्दरी राधा के ऊपर आसक्त हो ) ।

कृष्ण—मित्र, मूर्खले हो । इनका नाम 'मनोहर' नहीं है । ये तो 'मीळिक' नाम से प्रसिद्ध हैं । ( इनका नाम मीठी चूर लड्डू है ) ।

मधुमङ्गल—( हँसकर ) प्रिय खले, मैं घूमने वाले राधाचक्र पर नहीं हूँ

पौर्णमासी—( स्वगतम् । ) सत्यं परिहस्यते वृद्धना, यदेष भावोद्बृत्त-  
चेतोवृत्तितया वैलक्ष्यभागभिलक्ष्यते तदद्य पूर्णकामास्मि । ( प्रकाशम् । )  
सुन्दर, कृतमत्रोत्कण्ठया । सा विष्णुपदवीथीसंचारिणी राधा नृलोके  
केन लभ्यताम् ।

कृष्णः—( सस्मितम् । विष्णुपदवीथीमदेष्य रामप्रनुसर्पन् । ) आर्य, व्यती-  
तेयं मध्याह्नमर्यादा । ततः कालिन्दीतीरेऽवतीर्य समापयन्तु भवन्तः  
पशुनामापानीयतृष्णाम् । स्वदयन्तु च स्वादूनि लड्डुकानि । मया तु  
सुहृत्तमाभ्यां श्रीदामसुवलाभ्यां सह मुहूर्तमत्रतो विश्रमितव्यम् ।

( रामः सखिभिः सह निष्क्रान्तः । )

पौर्णमासी—( स्वगतम् । ) मयापि प्रतिच्छन्दस्य सिद्धिमवधारयितुं  
गन्तव्यम् । ( इति कृष्णमभिनन्द्य परिक्रामति । )

फिर कहाँ से चक्कर खाऊँगा । ( तुम राधा रूपी चक्र पर घूमने वाले हो अतः  
तुम्हें ही भ्रम ( चक्कर ) हो सकता है ) ।

पौर्णमासी—( अपने आप ) बटुक ( मधुमंगल ) का परिहास सत्य है  
क्योंकि यह ( कृष्ण ) भावावेश से चंचल मनोदशा के द्वारा टन्जालु प्रतीत होता  
है अतः ध्यान में सफल मनोरथ हूँ । ( प्रकट ) यहाँ उत्कण्ठा की आवश्यकता नहीं  
है ( अर्थात् राधा के सम्बन्ध में उत्सुक होने की जरूरत नहीं है वह तुम पर  
सर्वथा अनुक्त है ) आकाशमार्ग में चलने वाली वह राधा मनुष्य लोक में कैसे  
प्राप्त हो सकती है ? ( अभिमन्यु की विवाहिता होकर भी तुम पर आसक्त राधा  
तेरी ही उपभोग्या है ) ।

कृष्ण—( मुस्कुराहट के साथ आकाशमार्ग में ( देखकर राम का अनुसरण  
करते हुए ) आर्य, दोपहर की सीमा समाप्त हो गयी ( दिन टल रहा है )  
अतः यमुनातट पर उतर कर आप लोग पशुओं की प्यास बुझाएँ और स्वयं  
लड्डुओं का स्वाद लें । मुझे तो मित्रवर श्रीदामा और सुवला के साथ मुहूर्त  
भर आगे विश्राम करना है ।

( राम मित्रों के साथ चले गये )

पौर्णमासी—( मन में ) मुझे भी चित्रपट की सिद्धि ( निर्माण ) के  
निश्चय के लिए जाना चाहिए ।

कृष्णः—( पदान्तरे स्थित्वा । ) नम्ये श्रीदामन्, किं दृष्टपूर्वा ते जगद-  
पूर्वा राधा ।

( श्रीदामा मय्यज्ञस्वितं मूलमवाच्यति । )

मुच्यः—वयस्व, दिष्टपूर्वेति किं एत्थिभ्यं भणसि । एवं इमस्व  
वद्विगी कन्वु एसा । ( वयस्य, दृष्टपूर्वेति क्रमेतावद्भवति । नूनमेतस्य भगिनी  
हस्येषा । )

कृष्णः—तद्विद्मि । कृष्णमत्र कदम्बसंवाये रोधमि निविश्य राधा-  
नुधावनादुद्वेगि चेनां वंशीवादनविनोदेनान्यतः क्षिपामि ।

( इति निष्क्रान्ताः । )

पौर्णमासी—( परिक्लृप्य पुरः पश्यन्ती सानन्दम् । ) कथमित एव वयस्य-  
या विद्वस्यमाना विक्रीडति मे वत्सेयं राधिका । ( इति उत्तान्तरे स्थित्वा । )

बलादचणोर्लक्ष्मीः क्वलयति नच्यं कुवलयं

मुखोद्वासः कुल्लं कमलवनमुल्लङ्घयति च ।

( यह कह कर कृष्ण का अभिनन्दन करके चली है )

कृष्ण—( दूसरे स्थान पर टहकर ) श्रीदामन्, क्या तुमने संसार में अपूर्व  
राधा को पहचने देवा है ?

( श्रीदामा लज्जा में मुखकुराकर मुख मुका देना है )

मुच्यतः—‘पहचने देवा है’, यह क्या कहने दी ? यह ( राधा ) तो इसकी  
चहिन दी है ।

कृष्ण—तो आश्री, खग भर कदम्ब से व्याप्त यमुना के किनारे बैठकर  
राधा के पीछे दीवने के कारण तद्विग्न मन की वंशी बजाकर बहाराएँ ।

( चले जाते हैं )

पौर्णमासी—( चरकर सामने डेलती हुई प्रसन्नता से ) छँदियों के साथ  
हँसती हुई मेरी यह धवी राधा किस प्रकार इतर ही खेच रही है ।

( यह कह कर लता की आड़ में छिपकर )

राधा के नेत्रों की शोभा वचपूर्वक नवीन कुवलय की निगल रही है ।  
मुख का उन्मत्त विह्वित कम्पन का अनिक्रमण कर रहा है । शरीर की कौंति



दशां कष्टमष्टापदमपि नयत्याङ्गिकरुचि-

विचित्रं राधायाः किमपि क्लिष्ट रूपं विलसति ॥३२॥

तदेतयोर्निर्मलनर्मगोष्ठीप्रतिबन्धं परिहरन्ती वीरुन्निरुद्धेनाधुना विशाखां  
यामि ।

( इति निष्क्रान्ताः । )

(ततः प्रविशति ललितयानुगम्यमाना राधिका ।)

राधिका—हला ललिदे, किं करेदि अज्जिआ । ( हला ललिते, किं  
करोत्यार्या । )

ललिता—सखि, तुह सुरदेअस्स पूआकिदे एसा तमालतले वेदिअं  
णिम्मादि । ( सखि, तव सूर्यदेवस्य पूजाकृते एषा तमालतले वेदिकां निर्माति । )

राधिका—( पुरोऽवलोक्य । ) हला ललिदे, सद्धेमि सा च्चेअ एसा  
बुन्दाडई जाए माहुरी तुए पुणो पुणो नम वण्णीअदि । ( हला ललिते, सद्धे  
सैवैषा वृन्दात्वी यस्या माधुरी त्वया पुनः पुनर्मम वर्ण्यते । )

ललिता—हला, सा ज्जेव्व एसा कएहस्स लीलारुक्खवाडिआ ।  
( हला, सैवैषा कृष्णस्य लीलावृक्षवाटिका । )

सुवर्ण को भी शोचनीय दशा में पहुँचा रही है । इस प्रकार राधा का रूपसौन्दर्य  
कुछ विलक्षण ही दीख रहा है ॥ ३२ ॥

इसलिए इन दोनों की निर्मल परिहास गोष्ठी में राधा न पहुँचा कर वृद्धों  
की आड़ से विशारवा के पास जाती हूँ । ( चली गयी )

उसके बाद ललिता से अनुगम्यमान राधा प्रवेश करती है )

राधिका—सखि ललिते, आर्या न्या कर रही हैं ?

ललिता—सखि, तुम्हारे सूर्यमगवान् की पूजा के लिये तमालवृक्ष के नीचे  
वेदी बना रही हूँ ।

राधिका—( सामने देखकर ) सखी ललिते माझ्म पड़ता है कि वह वही  
वृन्दावन है जिसकी मधुरिमा का वर्णन तुम मुझसे बार-बार करती हो ।

ललिता—सखि, कृष्ण के विशारतक की यही वह वाटिका है ।

राधिका—(सौन्दर्यमात्मगतम् ।) अहो महुरत्तं दोषं अच्छराणम् ।  
( प्रकाशम् । ) सहि, कस्त त्ति भणसि । ( अहो मधुरत्वं द्वयोरक्षयोः ।  
सखि कस्येति भणसि ।

ललिता—( शकृत्स्मितम् । ) हला, भणामि कणहस्त त्ति । ( हला,  
भणामि कृष्णत्येति । )

राधिका—( पुनः स्वगतम् । ) हन्त, जस्त णामावि रामाचित्तं इत्थं  
मोहेदि सो ञ्चु कोदिसो वा णामि त्ति । ( इति सावहित्यं प्रकाशम् । )  
हला, इमाइं णिउज्जोरि पुखिदाइं गुञ्जाफलाइं विइणिरसम् । ( हन्त,  
यस्य नामापि रामान्तमित्थं मोहयति स एह उीदगो वा नामीति । हला,  
इमानि कुञ्जोपरि पुञ्जितानि गुञ्जाफलानि विचेयामि । )

ललिता—( स्परिहासम् । संस्कृतेन । )

देहं ते भुवनान्तरालविरलच्छायाविलासास्पदं

मा कौतूहलञ्चलाक्षि ललितकाजाले प्रवेशं कृथाः ।

नव्यामञ्जनपुञ्जमञ्जुललाचिः कुञ्जेवरी देवता

कान्तां कान्तिभिरङ्कितामिह दने निःशङ्कनाकर्षति ॥३३॥

राधिका—( उक्तेषु पूर्वक मन ही मन ) दोनों अक्षरों का माधुर्य विवरण  
है । ( प्रकट ) सखि किसका कहती हो ?

ललिता—सखि, कृष्ण का' यह कहती हूँ

राधिका—( फिर मन ही मन ) अहा, जिसका नाम भी लक्ष्मणों के मन  
को इस प्रकार मोह लेता है, वह नाम वाला कैसा होगा ? ( भाव छिपाती हुई  
प्रकट ) सखि, कुञ्ज के ऊपर एकत्रित इन गुञ्जाफलों को चुनूँगी ।

ललिता—( उपहास पूर्वक संस्कृत में ) तुम्हारा शरीर विश्व के मध्य में  
दुर्लभ कान्ति के विलास का आश्रय है, हे उक्तेषु मे चंचलनेत्रवाली । लला के  
जान में प्रवेश नहीं करना । इस वन में कान्तिमयी नवीन सुन्दरी को अज्ञान-  
राशि के समान मनोहर छटा वाला कुञ्ज विहारी देवता ( श्यामल कृष्ण ) निः-  
शंका भाव से आकृष्ट करता है ॥ ३३ ॥

राधिका—( किञ्चिद्भोतेव परावृत्य सनर्मस्मितम् । ) सहि ललिते, ताए देअदाए राखुं तुमं आअद्धिदासि जं एदं जाणसि । ( सखि ललिते, तथा देवतया नूनं त्वमाकृष्टासि यददं जानासि । )

ललिता—( विहस्य । ) हला, मं कीस एसा आअद्धु । ए कखु अहं तुमं विव्व कन्तीहिं अद्धिदा । ( हला, मां कस्मादेपाकर्षतु । न खल्वहं त्वमिव कान्तिभिरद्धिता । )

( नेपथ्ये वंशीध्वनिः । )

राधिका—(निशम्य सचमत्कारं स्वगतम् ।) अम्महे, इमस्स मोहणत्तणं शइस्स । (इति वैश्वं नाटयति ।) (आश्चर्यम्, अस्य मोहनत्वं शब्दस्य ।)

ललिता—( विदोक्ष्य स्वगतम् । ) हुं, एसा कोमलाङ्गी कुरङ्गी पढमं जाले गिवद्धिदा । ( हुं, एसा कोमलाङ्गी कुरङ्गी प्रथमं जाले निपतिता । )

राधिका—( प्रयत्नेन चैर्यमालम्ब्य । स्वगतम् ) अवि णाम एं सद्दामिअपूरं उगिरन्तं जणं पेक्खिस्सम् । ( अपि नाम एनं शब्दान्तपूरमुद्गिरन्तं वनं प्रेक्षिये । )

ललिता—( उपवृत्त्य । ) हला राहे, अत्थि मद्दुवरी तुह विमुद्धवुद्धी । ( हला राधे, अस्ति मद्दुपरि तव विशुद्धबुद्धिः । )

राधिका—कुछ भयभीत सी लीटकर नर्मयुक्त मुस्कराहट के ( साथ ) सखि उस देवता से तुमही आकृष्ट हुई हो जो यह जानती हो ।

ललिता—( मुस्कराकर ) सखि, मुझे वह क्यों आकृष्ट करे, मैं तुम्हारी तरह कान्तिमती नहीं हूँ ।

( नेपथ्य में मूरली की आवाज )

राधिका—( मुन कर चकित होती हुई मन ही मन ) आश्चर्य है इस शब्द की मोहकता । ( यह कह कर चिन्मग्नता दिखलाती है )

ललिता—( देख कर मन ही मन ) अच्छा कोमल अँगवाली यह कुरङ्गी ( मृगी ) पहले जाल में फँसी ।

राधिका—( प्रवास से चैर्य धारण कर । अपने आप ) क्या कमी शब्द रूपी अमृत प्रवाह को उठेठने जाले इस व्यक्ति को देखूँगी ?

ललिता—( समीप जाकर ) सखि, राधिके, मेरे ऊपर तुम्हारा विश्वास है ?

राधिका—हला, कीस एवमं भगसि । तुमं जेव्व तत्थ पमाणम् ।

( हला, कर्मादेवं भगसि । त्वमेव तत्र प्रमाणम् । )

ललिता—कवेट्टु पिअसही किंती अक्काण्डे विवसा असि तुमम् ।

( कयय्यु प्रियसखी किमिद्वक्काण्डे विवसासि त्वम् । )

राधिका—( सञ्चरम् । संस्कृतेन । )

नादः कदम्बविटपान्तरतो विसर्प-

न्को नाम कर्णपदवीमविशन्न जाने ।

हा हा कुलीनगृहिणीगणगर्हणीयां

येनाद्य कामपि दशां सखि लम्बितास्मि ॥३४॥

ललिता—हला, एसो मुरलीरखो । ( हला, एष मुरलीरवः । )

राधिका—( सञ्चरम् । संस्कृतेन । )

अजडः कम्पसंपादी शस्त्रादन्यो निकृन्तनः ।

तापनोऽनुष्णताधारः क्रोऽयं वा मुरलीरवः ॥

( इत्युद्वेगं नाटयन्ती । ) हला, एाहं मुरलीणाअरस अणहिण्णा । ता

राधिका—सखि, देखा क्यों कहती हो ? उसमें तुमही प्रमाण हो ।

ललिता—कहो प्रिय सखी, बिना अवसर के तुम विवश क्यों हो ?

राधिका—( उज्जापूर्वक संस्कृत में )

कदम्बशृङ्ख के बीच से फैलता हुआ न जाने कौन सा शब्द कर्ण में प्रवेश कर गया । हा हा ! सखि, जिसे आज कुलीन नारी समाज में किसी निन्दायोग्य अवस्था की प्राप्त हुई है ।

ललिता—सखि, यद मुरली की आवाज है ॥ ३४ ॥

राधिका—( व्याघ्रा पूर्वक संस्कृत में )

अथवा मुरली की यह कौन ध्वनि है जो हिम भिन्न टोकर भी कम्पन उत्पन्न करती है, शास्त्र न होकर भी काटती है और उष्णता से न धारण करने पर भी तपता है ? ॥ ३५ ॥

विमर्श—सामान्यतया दंडक से कम्पन, शास्त्र से कर्तन और उष्णता से

अलं विप्पलम्भेण । फुडं एतो केण वि महाणाअरेण कोवि मोह-  
णमन्तो पहीअदि । ( इत्था, नाहं मुरलीनादस्वानभिजा । तदहं विप्रउग्मेन ।  
स्फुटमेव केनापि महानागरेण कोऽपि मोहनमन्त्रः पठ्यते । )

( प्रविश्य चित्रपटइत्ता विद्याखा । )

विद्याखा—( रावामववारयन्ती । स्वगतम् ) द्वाणि अरणादिस्ती एसा  
लक्खीअदि । ता गुणं कएहस्स वंसिआए डंसिदा । होदु । पुच्छि-  
त्सम् । ( इत्थुनत्थव प्रकाशम् । संकृतेन । ) ( इदानीमन्यादृशी एषा व्यसते ।  
तन्नूनं कृष्णस्य वंशिकया दृष्टा । भवतु । प्रदग्मि । )

शोणीं पङ्किलयन्ति पङ्कजरुचोरदणोः पयोविन्दवः

श्वासास्ताएहवयन्ति पाण्डुवदने दूरादुरोजांशुकम् ।

मूर्तिं दन्तुरयन्ति संतवमसी रोमाञ्चपुञ्जाश्च ते

मन्ये माधवमाधुरी श्रवणयोरभ्याशसभ्याययौ ॥३६॥

उपन होता । मूर्ती की ध्वनि में न तो हिमता है न वह शान्त ही है और न  
उसमें उष्णता हो है फिर भी वह राविद्या में कंपन, छेदन और तानन कार्य  
की सम्पादन कर रहा है अतः मुरली ख डी विच्छन्नता स्पष्ट ही है । ( इस  
प्रकार उद्विग्नता दिखती हुई ) एहि, में मुरली के शब्द से अपरिचित नहीं  
हूँ । अतः मुझे धोखा मत दो । स्पष्ट ही किसी महा चतुर द्वारा कोई यह  
मोहन वाला मंत्र पढ़ा जा रहा है ।

( हाथ में चित्र पट लिए विद्याखा प्रवेश कर )

विशाखा—( रावा का निश्चय करती हुई अपने आप इस समय यह  
कुछ डूनी ही लग रही है । तो निश्चय ही यह कृष्ण की मुरली से हँसी गयी  
है । अच्छा, पूछती हूँ । ( यह कह कर समीप जाकर प्रकट संकृत में )

कमल के समान दोनों नेशों से चरते हुए अशुबिन्दु धरती की नीवह  
मय बना रहे हैं । लम्बी साँसें दूर से वसुधैव कुटुम्बक के बल्ल की पीठिका लिए गोरे  
मुख पर उड़ा रही हैं । और वे रोमाञ्च समूह दुन्दारी मूर्ति की निरन्तर  
कण्ठकण्ठ कर रहे हैं । मानो माधव की मधुरिमा कानों के समीप आ गयी  
है ॥ ३६ ॥

राविका—( अनाङ्गितकेनैव लोकम्पम् । ) ललिते, पुणो एसो सो  
जैव कोवि सदा विक्रमदि । ( ललिते, पुनरेष एव कोऽपि शब्दे  
विक्रमे । )

ललिता—( संस्कृतेन । )

एष स्यैर्यभुजङ्गसङ्घदमनासङ्गे विहङ्गेरवरो

त्रीडाव्याधिधुराविधूननविधौ तन्वाङ्ग धन्वन्तरिः ।

माध्वीगर्वमगम्धुराशिशुलुकाग्ने तु कुम्भोद्भवः

का लिल्दीतटमण्डलीषु मुरलीतुण्डाद्ध्यनिर्धावति ॥३७॥

राविका—( अनमूनी सी कंप युक्त ) ललिते, फिर वर वही कोई शब्द  
अग्ना पराक्रम दिखा रहा है ।

ललिता—( संस्कृत में )

हे सुन्दरि, शिखा लगी सई सन्धु को टवाने की आधक्ति में गलड़, लज्जा  
रुपी गेग पुष्ट को दूर करने की विधि धन्वन्तरि, पतिव्रताओं के अमिमान मार  
रुपी सन्धु को अखडि में लेकर पीताने में अगत्य रूप वर धनि मुरली के मुन से  
निकट कर यमुना के तट सन्धुओं ढीड़ रही है ॥ ३७ ॥

विमर्श—यमुना के तटों पर मुरली की मधुर तान सुन कर गोपियों का  
मान स्थिर नहीं रहता । लज्जा छोड़ कर गोपियों मुरली की तान में अपना सुव-  
सुख लो देती है । पतिव्रता होने का अमिमान करने वाली स्त्रियों भी अपना  
सैम लोने लगती है । इस प्रकार वह मुरली धनि श्रीमता सर्द के दमन के लिए  
गलड़, लज्जा व्याधि को दूर करने के लिए धन्वन्तरि और पतिव्रतामिमान सन्धु  
को पीने के लिए अगत्य है । प्रकृत पद्य में रूपक अर्थकार के द्वारा शिखा पर  
सुन्दर का, त्रीडा पर लज्जा का और पतिव्रतामिमान पर सन्धु का आरोप करके  
मुरलीधनि पर द्रमशः विहङ्गेरवर, धन्वन्तरि और कुम्भोद्भव ( अगत्य ) का  
आरोप किया है । इस प्रकार मुरली धनि के विदग्ध पराक्रम का वर्णन किया  
गया है ।

राधिका—सखि, जादा मह हिअए कावि गुरुई वेअणा । ता गढुअ सुपिस्सम् । ( सखि, जाता मम हृदये कापि गुर्वी वेदना । तद्गत्वा स्वप्स्यामि ।

विशाखा—हला राधे, तुह वेअणाविद्धंसणं किंवि एदं ओसहं मह हत्थे चट्टदि । ता सेवेहि णम् । ( सखि राधे तव वेदनाविध्वंसनं किमप्येतदी-  
षधं मम हस्ते वर्तते तत्सेवस्वैतत् । )

राधिका—विशाखे, एहि । अङ्गणोपकण्ठे फुल्लकरिणआरमएड-  
लीच्छाअं अज्जासिअ पेक्खम्ह । ( विशाखे, एहि । अङ्गणोपकण्ठे फुल्लकर्णि-  
कारमण्डलीच्छायामध्याय प्रेक्ष्यावहे । )

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति वेणुनादविलासो नाम प्रथमोऽङ्कः ।

--:०:--

राधिका—सखि, मेरे हृदय को कोई भारी ( गहरी ) वेदना उत्पन्न हो  
गयी है । अतः जाकर सोऊँगी ।

विशाखा—सखि राधे, तुम्हारी वेदना को नष्ट करने वाली कोई यह ओपधि  
मेरे हाथ में है, अतः इसका सेवन करो ।

राधिका—विशाखे, आओ, आँगन के समीप विकसित कनैल की छाया में  
बैठकर देखें । ( इस प्रकार सभी चली गयी ) ।

वेणुनाद विलास नामक प्रथम अङ्क समाप्त ।

--:०:--

## द्वितीयोऽङ्कः

( ततः प्रविशति नान्दीमुखी । )

नान्दीमुखी—आदिष्टस्मि तत्तद्दोर्दण्यं पौर्णमासीयं, जथा—अद्य गान्दीमुखि, नृदं मयं गिञ्जरा अमुत्थस्त्रीरा मे वच्छा रात्री । ता गदुश्च जागीहि मे तत्तं चि । तदा मुद्गराचरं गमिष्यम् । ( इति परि-  
क्रम्य पुरः पश्यन्ती । ) कष्टं दृष्ट्यं ज्जेत्वं कन्दन्ती मुद्गरा आअच्छद ।  
आदिष्टस्मि तद्यमयया पौर्णमास्या, यथा—अयि नान्दीमुखि, श्रुतं मया निर्भरा  
अम्भश्चरीरा मे वत्सा राधा । तद्गतावा नान्दीमुख्यास्तत्त्वमिति । तता मुद्गराच्छं  
गमिष्यामि । कर्त्तव्यं एव कन्दन्ती मुद्गरा आगच्छति ।

( प्रविश्य । )

मुद्गरा—हर्ती हर्ती । हृदस्मि मन्दभाङ्गणी । ( हा धिक् हा धिक् ।  
हतास्मि मन्दभाङ्गिनी । )

नान्दीमुखी—अज्जे मुद्गरे, कीस गेअसि । ( आयें मुलरे,  
कम्पाट्टेदिषि । )

मुद्गरा—( विबोधय । ) वच्छे, रात्रीसंदावेण । ( वत्से, राधासंवापेन । )

( नान्दीमुखी प्रवेश करती है )

नान्दीमुखी—मगवती पौर्णमासी ने मुझे आदिष्ट दिया है कि "अरी  
नान्दीमुखि, मैंने सुना है कि मेरी बेटी राधा बहुत अधिक अम्यय हो गयी है  
कनः गदीघात का पता लगाओ" । इतलिट्टे मुद्गरा के घर जाऊँगी । ( चञ्चलः  
मासने श्रेयसी हर्त् ) चिन्त्याती हर्त् मुद्गरा इतर ही क्यों आ रही है ?

( प्रवेश करके )

मुद्गरा—हाय, हाय । मैं अमागिञ्ज मागी गयी ।

नान्दीमुखी—आयें मुलरे, गेली क्यों हो ?

मुद्गरा—बेटी राधा के हृत्त्व मे ।



नान्दीमुखी—केरिसं चेद्वई राहा । ( कीदृशं चेष्टते राधा । )

मुखरा—वच्छे, वाउला भविअ किंवि पलवइ । ( इति संस्कृतेन । )

( वत्से, वातुला भूत्वा किमपि प्रलयति । )

क्रूराणामलिनां कुलैर्मलिनया कृत्यं न मे मालया

वालाहं किमु नर्मणस्तव पदं दूरीभव प्राङ्गणात् ।

इत्यादीनि दुरक्षराणि परितः स्वप्ने तथा जागरे

जल्पन्ती जलजेक्षणा क्षपयति क्लेशेन रात्रिदिवम् ॥१॥

नान्दीमुखी—(स्वागतम् ।) उवसग्गकिदा एण क्खु एरिसी पलावमुद्दा  
ता दिट्ठिआ विक्कमिदं एत्थ कएहविलासेण । ( उपसर्गकृता न खल्वीदृशी  
प्रलापमुद्दा । तद्विष्टया विक्रान्तमत्र कृष्णविलासेन । )

मुखरा—वच्छे, अहं गदुअ भअवदी विण्णविस्सम् । तुमं वेदसी-  
कुञ्ज उवसप्पिअ रहिअं पेच्छ । ( वत्से, अहं गत्वा भगवतीं विज्ञापयिष्यामि  
त्वं वेतथीकुञ्जमुपसृत्य राधिकां पश्य ।

( इति निष्क्रान्ते । )

नान्दीमुखी—राधा की अवस्था कैसी है ?

मुखरा—बेटी, पागल होकर कुछ प्रलाप करती है । ( संस्कृत में )

“दुष्ट भ्रमर-समूहों से मलिन माला से मुझे प्रयोजन नहीं । मैं बाला  
क्या तुम्हारी क्रीडा का स्थान ( त्रिपय ) हूँ ? आँगन से दूर हो जाओ” इस  
प्रकार के दुःशब्दों का सोते-जागते उच्चारण करती हुई कमलनयना ( राधा ) कष्ट  
से रात और दिन को बिता रही है ॥ १ ॥

विमर्श—मुखरा के ‘दुरक्षराणि’ कहने का आशय यह है कि यदि दूसरे  
लोग राधा के इस प्रलाप को सुनलें तो पर पुरुष के सम्पर्क की कल्पना से उसके  
कलंकित होने की संभावना है ।

नान्दीमुखी—( अपने आप ) प्रलाप की ऐसी मुद्रा ग्रहों की प्रतिकूलता  
के कारण नहीं होती । तो सौभाग्य से यह कृष्ण के विलास से ही प्रभावित हुई ।

मुखरा—बेटी, मैं जाकर भगवती ( पीर्णमाथी ) को सूचित करूँगी । तुम  
बैत के कुञ्ज में पहुँच कर राधा को देखो । ( यह कह कर दोनों चली गयीं )

( ततः प्रविशति सखीभ्यामुपास्थमाना राधा )

राधा—( सोद्वेगं स्वगतम् । ) हृदहिअअ, जरस पडिच्छन्ददंसरणमे-  
त्तादो ईरिसी दुखहसंगमा उपस्थिता दे अवत्था ततथ वि पुणो राअं  
वहसि । ( इतद्धृदय, यस्य प्रतिछन्ददर्शनमात्रत ईदृशी दुखहसंगमा उपस्थिता  
नेऽवस्था तत्रापि पुना रागं वहसि । )

उभे—हला रहिए, आमयेहिन्तो विलम्बणो दे वेअणणाणुवन्धो  
लखी सादि । ता कीस अम्हेसु तत्तं ए कवेसि । ( हला राधे, आमयेभ्यो  
विलक्षणस्ते वेदानुबन्धो लक्ष्यते । तत्कस्मादस्मानु तत्त्वं न कथयसि । )

( राधिका निःश्वस्य वक्रं व्यावर्तयति । )

विशाखा—( पुरोऽभिगम्य । संकृतेन । )

चिन्तासंततिरद्य कृन्तति सखि स्यान्तस्य किं ते धृतिं

किं वा सिञ्चसि ताम्रपम्बरमतिस्वेदाग्भसां डम्बरम् ।

कम्पश्चम्पकगौरि लुम्पति वपुःस्थैर्यं कथं वा बला-

त्तथ्यं ब्रूहि न मङ्गला परिजने संगोपनाङ्गीकृतिः ॥२॥

(उसके बाद दो सखियों के द्वारा सेवा की जानी हुई राधा प्रवेश करती है)

राधा—अभागो हृदय, जिसके चित्र को देखने से ही तुम्हारी इस प्रकार की  
दुर्दशा हुई है, वही मैं तुम पुनः प्रेम धारण ( अनुक्त हो ) करते हो ? ( कथ्य  
के चित्र दर्शन से ही जब तुम्हारी ऐसी दुग्दस्था हो गयी है तो उल्ले प्रेम करने  
में तो और भी हालत खराब होगी । )

दोनों सखियाँ—सखि राधे, तुम्हारा कष्ट रोगों से कुछ भिन्न दिलायो  
देता है । अतः तुम हम रोगों से सब बात क्यों नहीं बताती हो ?

( राधिका गोंठ लेकर मुँह फेर लेती है )

विशाखा—( लामने आकर । संकृत में ) हे सखि, चिन्ता की क्षणी आज  
तुम्हारे आन्तरिक धैर्य को क्यों विन्शित कर रही है ? अथवा पत्नी के वृद्ध के  
समूह से रक्त वर्ण के वस्त्र को क्यों सींच रही है ? हे चम्पक पुष्प के समान गौरी,  
कम्पन तुम्हारे शरीर की स्थिरता को एठाव क्यों छुप्त कर रहा है । ( अर्थात् तुम

राधिका—(साक्ष्यम् ।) अईं णिदुठुरे विसाहे, तुमं एवं पुच्छन्ती वि  
ण लज्जसि । ( अयि निष्ठुरे विशाखे, त्वमेवं पृच्छन्त्यपि न लज्जसे । )

विशाखा—(सशङ्कम् ।) हला, कहिं पि अवरद्धम्हि त्ति ण सुमरामि ।  
( हला, कर्हिचिदप्यपराद्धास्मीति न स्मरामि । )

राधिका—अइ णिक्विणे, कीस एव्वं भणसि । सुमरिअ पेक्ख ।  
( अयि निष्कृपे, कस्मादेवं भणसि । स्मृत्वा पश्य । )

विशाखा—हला, गरुण्ण वि पणिहारोण ण मे सुमरणं होदि ।  
( हला, गुरुणापि प्रणिधानेन न मे स्मरणं भवति । )

राधिका—उम्मत्ते, गहणे इमस्सि अच्चाहिदाणलकुण्डे तुमं जेव्व  
मह पक्खेवणी । ( उन्मत्ते, गहने एतस्मिन्नत्याहितानलकुण्डे त्वमेव मम  
पक्षेपणी । )

विशाखा—कथं विअ । ( कथमिव । )

राधिका—(सेष्यम् ।) अइ मिच्छासरले, आलेक्खगदमुअङ्गस-  
ङ्गिणि, चिट्ठ चिट्ठ । ( इति सर्वैवश्यं संस्कृतेन । ) ( अयि मिथ्यासरले,  
आलेख्यगतभुजसङ्गिनि, तिष्ठ तिष्ठ । )

इतना चंचल क्यों हो रही हो ) सच्ची बात कइो, परिजनों से किसी बात को  
छिपाना कल्याण कारक नहीं होता है ॥ २ ॥

राधा—( ईर्ष्या से ) अरी कठोर विशाखे, इस प्रकार पूछती हुई भी तुम्हें  
लाज नहीं लगती ?

विशाखा—सखि, कभी अपराध हुआ है पर स्मरण नहीं हो रहा है ।

राधा—अरी निष्ठुर, ऐसा क्यों बोलती है । याद करके देखो ।

विशाखा—सखि, बहुत प्रयास करने पर भी याद नहीं आ रही है ।

राधा—उगली । इस गम्भीर अनर्थकारी व्याग के कुण्ड में तुम्हीं ने मुझे  
फेंका है ।

विशाखा—किस प्रकार ?

राधा—( ईर्ष्यापूर्वक ) अरी, झूठ भोली बनने वाली, चित्र में विद्यमान  
कामुक का साथ देने वाली, ठढरो ठढरो ।

( लाचारी से संस्कृत में )

वितन्वानस्तन्वा मरकतरुचीनां रुचिरतां

पटान्निष्क्रान्तोऽभृद् धृतशिखिशिखण्डो नवयुवा ।

( इत्यर्षोः कौ वावस्तम्भं नाटयति । )

( सन्ध्या सञ्जमङ्गमन्योन्यं पश्यतः । )

राधिका—

भ्रुवं तेन चिप्त्वा किमपि हसनोन्मादितमतेः

शशी वृत्तो वह्निः परमहह वह्निर्मम शशी ॥ ३ ॥

ललिता—हृत्ता, किं एसो सिविएणस्स विलासो ( हृत्ता, किमेव स्वप्नस्य विटासः । )

राधिका—( संस्कृतेन । )

शरीर से मरकत मणि की कान्तिशो भी टटा को फैलाता हुआ मयूर-पुच्छ धारण करने वाला नवयुवक पर्दा से निकला है । ( इतना आघा कहने पर लुप हो जाती है ) दोनों स्त्रियाँ भोंहों को नचाकर एक दूसरे को देखती हैं ) राधिका— भ्रूविक्षेप करके हँसते हुए उसने ( युवाने ) मेरी बुद्धि को उन्मत्त बना दिया है ( अतः ) खेद है कि मेरे लिए चन्द्रमा अग्नि बन गया है और अग्नि चन्द्रमा बन गया है ॥ ३ ॥

विमर्श—कृष्ण के भ्रूविक्षेप से उन्मत्त राधा के लिए चन्द्रमा आग के समान संतापकारक प्रतीत होने लगा क्योंकि विरह-दशा में कामोद्दीपक होने के कारण शीतांशु चन्द्रमा भी विरहिणी को आधिक्य संतप्त करता है । आग चन्द्रमा के समान शीतल हो गया । वह इसलिए कि राधा के हृदय में विरह की आग निरन्तर जल रही थी जो सामान्य आग की अपेक्षा अधिक प्रचण्ड और अदृश्य थी । अतः सामान्य आग उसके लिए उतनी संतापदायिनी नहीं थी जितनी विरह की आग । अथवा शान्तिप्रद होने के कारण अग्नि ही मेरे लिए चन्द्रमा है अतः मुझे अग्नि-प्रवेश करना चाहिए ।

ललिता—सखि, क्या यह स्वप्न का विनास है ।

राधिका—( संस्कृत में )

४ वि० मा०

किं स्वप्नस्य विलक्षणा गतिरियं किं जागरस्याथवा

किं रात्रेरुपसत्तिरेव रभसादहः किमहाय वा ।

इत्थं श्यामलचन्द्रिकापरिचयस्पन्देन संदीपितै-

रन्तःक्षोभकुलैरहं परिवृता प्रज्ञातुमज्ञाऽभवम् ॥ ४ ॥

विशाखा—( साकूतम् । ) हला राधे, एरणं एसो दे चित्तविभ्रमो जेव वखणिओ । ( हला राधे, नूनमेव ते चित्तविभ्रम एव क्षणिकः । )

राधिका—(साम्यस्यम् । ) अइ अवीसद्धे, विरमेहि । कीस अप्पणो दोसं भम्पिटुं पत्तासि । ( इति संस्कृतेन ) ( अयि अविश्वस्ते, विरम । कस्मादात्मनो दोषमाच्छादयितुं प्रवृत्तासि । )

कृतां भक्तिच्छेदैर्घुसृणघनचर्चामधिवहन्

पुनर्लब्धो लुब्धः प्रियकतरुमूले चटुलधीः ।

लपन्त्याः साक्षेपं नहि नहि नहोति स्मितमुखो

दृष्टान्मे दुर्लालः स किल भुजवल्सीदलमधात् ॥ ५ ॥

क्या यह स्वप्न की विचित्र गति है अथवा जागरण का ? क्या रात्रि आ गयी है अथवा वेग से दिन उपस्थित हो गया है, इस प्रकार कृष्ण-चन्द्रिका के परिचय की स्फूर्ति से अन्तःकरण की बढ़ी हुई व्याकुलता के समूहों से घिरी हुई मैं जान सकने में असमर्थ हो गयी ॥ ४ ॥

( अर्थात् स्वप्न और जागरण की विलक्षण गति के कारण मुझे रात-दिन के आने-जाने का पता ही नहीं लगा । )

ललिता—( गूढ़ भाव से ) सखि राधे, निश्चय ही यह तुम्हारे मन का क्षणिक भ्रम है ।

राधिका—( लीझ के साथ ) अरी घोलेवाज, ठहरो, अपने दोष को छिपाने का प्रयास क्यों करती हो ? ( संस्कृत में ) अंगुलियों से विन्यासपूर्वक चित्र रचनाओं द्वारा बाहु आदि में केशर-कुङ्कुम से सुशोभित यह चञ्चल लोमी फिर कदम्ब वृक्ष के निकट आ गया और त्रिरोधपूर्वक 'नहीं, नहीं' इस प्रकार कहती हुई मेरी भुजलता को उस ढीठ ने मुक्कुराकर जवर्दस्ती पकड़ लिया ॥ ५ ॥

ततश्च ।

दरोन्मीलन्नीलोत्पलदलरुचस्तस्य नित्रिडाद्

विरुढानां सद्यः करसरसिजस्पर्शकुतुकात् ।

वहन्ती क्षोभाणां निवहमिह नाज्ञासिषमिदं

क्व वाऽहं का वाहं चकर किमहं वा सखि तदा ॥ ६ ॥

( इति वैश्वर्यं वाद्यन्ती स्वगतम् ) अइ दुष्टद्विअअ मकडं, कण्हो वैण-  
विश्वो सामलकिसोरो त्ति तिणोसु पुरिसेसु राअं वहन्तो वि तुमं ए  
लज्जसि । ता दाणिं अप्पाणां वावादिअ पामरं तुमं हदासं करिस्सम् ।  
( अयि दुष्टहृदय मर्कट, कृण्णो वैणविकः श्यामलकिशोर इति त्रिपु पुरुषेषु रागं  
वहदपि एवं न लज्जसे । तदिदानीमात्मानं व्यापाद्य पामरं त्वां हताशं करिष्ये । )

ललिता—हन्त, हतमन्महसचिवस्स वसन्तस्स विष्कुज्जिदेण दूषिदा  
एदे परिसरा दीसन्ति । ता किं एत्थ सरणम् ( हन्त, हतमन्मधर्षचिवस्स  
वसन्तस्स विस्फूर्जितेन दूषिता एते परिसरा दृश्यन्ते । तत्किमत्र शरणम् । )

और उसके बाद—

किञ्चित् विकसित नीलकमल-दल की कान्ति के समान सुन्दर उसके हस्त-  
कमल के खवन स्पर्श कुतुहल से उत्पन्न संवेगों ( उत्तेजनाओं ) के समूह का  
वदन करती हुई मैं यहाँ उस समय यह नहीं जान सकी कि मैं कहाँ हूँ, कौन हूँ  
अथवा मैंने क्या किया है ? ॥ ६ ॥

( अर्थात् उसके स्पर्शसुख की उत्कंठा में मैं इतना आत्म-विभोर हो उठी  
कि मुझे अपनी गतिविधि का कुछ भी पता न चला ) ( इस प्रकार विवशता  
दिखाती हुई अपने आप ) अरे दुष्ट हृदय-मर्कट, कृण्ण, वैणविक ( मुरखीवादक )  
और श्यामल किशोर इन तीन पुरुषों में प्रेम करते हुए भी तुम्हें लज्जा नहीं  
आती ? तो इस समय अपना विनाश करके तुम नीच को निराश करोगी ।

ललिता—हाय, दुष्ट कामदेव के सहायक वसन्त के पराक्रम से ये प्रदेश  
दूषित नगर आते-हैं । तो अब क्या उपाय है ? ( अर्थात् अब कहाँ जायें ? )

राधिका—( संस्कृतेन । )

विक्रीडन्तु पटीरपर्वततटीसंसर्गिणो मारुताः

खेलन्तः कलयन्तु कोमलतरां पुंस्कोकिलाः काकलीम् ।

संरम्भेण शिलीमुखा ध्वनिभृतो विध्यन्तु मन्मानसं

हास्यन्त्याः सखि मे व्यथांपरममी कुर्वन्ति साहायकम् ॥ ७ ॥

उभे—( सखम् । ) हला, एदाहि घोरचिन्ताहि कीस किलिम्मसि ।  
अम्हेहिं तक्किदं अदिमेत्तदुल्लहो ण क्खु दे हिअअट्ठिदो अत्थो । (हला,  
एताभिघोरचिन्ताभिः क्रमात् क्लम्यसि । अस्माभिस्तर्कितमतिमात्रदुर्लभो न खलु ते  
हृदयस्थितोऽर्थः । )

राधिका—( निःश्वस्य संस्कृतेन । )

इयं सखि सुदुःसाध्या राधाहृदयवेदना ।

कृता यत्र चिकित्सापि कुत्सायां पर्यवस्यति ॥ ८ ॥

राधिका—( संस्कृत में ) मलय पर्वत की नदियों का सम्पर्क पाने वाले पवन विशेष रूप से क्रीडा करें । खेलते हुए कोकिल अत्यधिक कोमल कल कुचन करते हुए भौंरे मेरे अन्तःकरण को वेग से वेधें ( उद्विग्न करें ) हे सखि, ये सब कष्ट से मुक्ति पाने की अभिलाषा रखने वाली मेरी सहायता करते हैं ॥ ७ ॥

( अर्थात् मलयानिलादि उद्दीपनों से आकुल होकर मैं शीघ्र ही अपने प्राणों का विसर्जन कर दूँगी अतः बहुत दिनों तक मुझे यातना सहनी नहीं पड़ेगी । )

दोनों सखियाँ—( आँसू बहाती हुईं ) सखि, इन घोर चिन्ताओं से क्यों दुःखी हो रही हो ? हम लोगों ने अनुमान किया है कि तुम्हारे हृदय में विद्यमान पदार्य अधिक दुर्लभ नहीं है । ( अर्थात् जिसे तुम चाहती हो वह आसानी से मिल सकता है । )

राधिका—( सौंठ लेकर संस्कृत में )

हे सखि, राधा के हृदय की यह पीड़ा दूर होने वाली नहीं है, जहाँ पर की

ता विण्णवेमि इमस्सि ओसरे जघा सुदिढं एकं लदापासं लहेमि  
त्तधा सिण्णेहरस णिक्किदिं करेव । ( तर्हि विजापयाम्येतस्मिन्नवसरे यथा  
सुदढमेकं लतापाशं लभेय तथा स्नेहस्य निष्कृतिं कुरुव । )

उभे—( सख्ययम् । ) हला, एवं दारुणं भणन्ती मा क्वु सहीणं  
जीविदं लुम्पेहि । णं पञ्चासण्णा दे अहीद्वसिद्धो । ( हला, एवं दारुणं  
भगन्ती मा खलु सखीनां वीवितं छम् ? नूनं प्रत्यासन्ना तेऽभीष्टसिद्धिः । )

राधिका—सहीओ, ण जाणीध इमाए हदराहीए-हिअअदुद्धतणम्,  
जं एवं मन्तेध । ( सख्यः, न जानीथ एतस्या हतराधाया हृदयदुष्टत्वम्, यदेवं  
मन्त्रयथ । )

उभे—कधिदं जेवं सवं पिअसहीए । ( कथितमेव सर्वं प्रियसख्या । )

गयी चिकित्सा भी निन्दा में बदल जायेगी । ( अर्थात् रोग के दूर न होने पर वैद्य  
की ही निन्दा होगी ) ॥ ८ ॥

विमर्श—हार्दिक वेदना के असाध्य होने का कारण है राधा को अनुरक्ति  
का कृष्ण, वैगविक और श्यामलकिशोर इन तीन पुरुषों में होना । अतः एक के  
आने पर भी पीड़ा दूर नहीं हो सकती । पीड़ा का निराकरण तीनों के आने पर  
अथवा एक ही में अनुरक्त होने पर हो सकता है अतः अगले वाक्य में राधिका  
ललिता से एक ही पुरुष में प्रेम प्राप्त करने का उपाय पूछ रही है ।

तो इस अवसर पर तुमसे कहती हूँ कि जिस प्रकार मैं एक मञ्जवृत्त लतापाश  
को प्राप्त कर सकूँ उस प्रकार प्रेम की निष्कृति ( परिशोधन या चिकित्सा )  
करो ।

दोनों ( सखियाँ )—सखि, इस प्रकार दुःखद वचन बोलती हुई तूम  
सखियों के जीवन को खतरे में न डालो । तुम्हारे अभिलषित फल की प्राप्ति  
समीप ही है ।

राधिका—सखियो, इस अभागिन राधा के हृदय की दुष्टता को नहीं  
मानती हो इसलिए ऐसा करती हो ।

दोनों सखियाँ—प्रिय सखी ने तो सब कह ही दिया है ।



राधिका—राहु राहु, गुरुई लज्जा णिवारेदि । ( नहि नहि, गुर्वी लज्जा निवारयति ! )

सखी—इला, अप्ससआसादो वि गुरुओ अम्हेसु तुह सिणोहो लक्खीअदि । ता वहिरङ्गाए लज्जाए को एत्य अणुरोहो । ( इला, आत्मसन्नायतोऽपि गुबराक्योत्तव स्नेहो लक्ष्यते । तद्वहिरङ्गाया लज्जायाः त्रैव्या-  
नुरोधः । )

राधिका—( संकृतेन । )

एकस्य श्रुतमेव लुम्पति मतिं कृष्णेति नामाक्षरं

सान्द्रोन्मादपरम्परामुपनयत्यन्यस्य वंशीकलः ।

एष स्निग्धघनद्युतिर्मनसि मे लग्नः सकृद्वीजणात्-

कष्टं धिक्पुरुषत्रये रतिरभून्सन्ये मृतिः श्रेयसी ॥ ६ ॥

उभे - ( सहर्षम् । ) इला, कथं तुम्हादिस्त्रीणां गोउलसुन्दरीणां गोउ-  
लिन्द्यान्दरां उज्जिअ अपरस्सि अणुराओ संभवदि । ता सुणाहि ।

राधिका—नहीं, नहीं, महती लज्जा रोक रही है ।

दोनों सखियाँ—सखि, हम दोनों के प्रति तुम्हारा प्रेम आत्मा से भी बढ़ कर प्रतीत होता है तो नहरी लज्जा का यहाँ कैसा आग्रह ? ( अर्थात् लज्जा की अपेक्षा हम दोनों तुम्हारे अन्तरङ्ग हैं अतः बहिरंग लज्जा के अनुरोध से कोई बात झुझते न छियाओ ! )

राधिका—( संकृत में ) एक का मुना हुआ 'कृष्ण' यह नाम ही बुद्धि को हर रहा है । दूसरे श्री मुरली ध्वनि गहन सन्माद की श्रेणी प्राप्त करा रही है । स्निग्ध मेघ की कान्तिवादा यह ( तीसरा ) एक ही बार के देखने से मेरे मन में समा गया है । दुःख है धिक्कार है कि तीन पुरुषों में मेरी आसक्ति हुई है । मैं तो मृत्यु को ही श्रेष्ठ समझती हूँ । ( तीन पुरुषों में अनुरक्त होने की अपेक्षा मर जाना अच्छा है । ) ॥ ६ ॥

दोनों सखियाँ—( प्रसन्नता से ) सखि, तूम वैसी गोकुललज्जाओं का

एकको वजेव्व एसो महाणाअरों कण्हो । ( इहा, कयं युधमद्वशोनां गोकुल-  
सुन्दरीणां गोकुलेन्द्रनन्दनं त्यक्त्वा अपरिस्मरानुरागः संभवति । तच्छृणु । एवैष  
महानागरः कृष्णः । )

राधिका—( सोन्ध्यासमाप्तगतम् । ) द्विअअ, समास्सस समास्सस ।  
दाणिं जादा तुह जीअलोअणियासलालसा । ( हृदय, समाश्रयिहि । समाश्र-  
यिहि । इदानीं जाता तव जीवञ्चोक्निवासञ्चालदा । )

रामे—( संस्कृतेन । )

सा सौरभोमिपरिदिग्धदिगन्तरापि

वन्ध्यं जनुः सुतनु गन्धफली विभक्तिं ।

राधे न विभ्रमभरः क्रियते यदङ्कं

कामं निपीतमधुना मधुपूदनेन ॥ १० ॥

नान्दीमुखी—( पङ्क्तिम् । ) कहां अरगदो जेव्व एसा राहा ।

गोकुल के स्वामी नन्द के पुत्र को छोड़कर दूसरे में कैसे प्रेम हो सकता है ? इस  
लिए सुनो ! यह महा चतुर कृष्ण एक ही हैं ( तीन नहीं )

राधिका—( लम्बी सांस लेकर अपने आप ) हृदय, धीरे धीरे धीरे  
रखो । अब इस संसार में रहने की लालसा ( अभिलाषा ) खत्म हुई है ।

दोनों सखियाँ—( संस्कृत में )

हे राधे, अपनी सुगन्ध की लहर से समस्त दिशाओं में फैल जाने वाली  
चमगा का जन्म व्यर्थ है, जिसकी गोद में पर्याप्त मधुपान से मत्त भ्रमर विलास  
नहीं करता ॥ १० ॥

विमर्शी—जिस प्रकार भौंरा दूसरे पुष्पों के रसवान से मत्त रहता है ।  
वह चमगा के पास नहीं जाता । इसमें चमगा की ही हानि होती है भौंरा की  
नहीं । उसी प्रकार कृष्ण भी अन्य गोपियों के उपयोग से परितृप्त है । अगर  
तुम उसके संसर्ग से वंचित हो तो यह तुम्हारा ही दुर्भाग्य है । कृष्ण के सहवास के  
बिना तुम्हारा सौन्दर्य व्यर्थ है ।

नान्दीमुखी—( चटकर ) यह राधा क्या समने ही है ! ( समीप जाकर )  
प्रियसखी की जय हो, जय हो ।

( इत्युपलक्ष्य । ) जञ्चदु जञ्चदु पिञ्चसही । ( कथमप्रत एवैषा राधा । जयतु जयतु प्रियसखी । )

राविका—( भावहित्यम् । ) सखि, कुशलं भव्यवदीए । ( सखि कुशलं भगवत्याः । )

नान्दीमुखी—तुह उल्लाहचरो जादे ( इति राधा निमालय स्वगतम् । ) अप्पेक्खिअ च्चेअ मए पढसं णिट्ठिदम् । तधावि पुच्छिस्सम् । ( प्रकाशम् । संस्कृतेन । ) ( तत्र उल्लासत्वे जाते अप्रेक्ष्यैव मया प्रथमं निर्दिष्टितम् । तथापि प्रक्ष्यामि । )

न मुग्धे वैदग्धीगरिमपरिदिग्धा तत्र मति-

विरामो नेदानीमपि वपुषि बाल्यस्य वयसः ।

कमप्यन्तःक्षोर्भं प्रथयसि तथापि त्वमथवा

सखि ज्ञातं वृन्दावनमदनविस्फूर्जितमिदम् ॥ ११ ॥

ललिता—अइ अलिआसङ्किणि, सीदलदक्खिणाणिलहेतुअं कम्पपुल्लअं पेक्खिअ कीस दूसहं परिवादं देसि । ( अयि अलीकाशङ्किनि, शीतलदक्षिगानिलहेद्वकं कम्पपुल्लकं प्रेक्ष्य कस्माद् दुस्सहं परिवादं ददासि । )

नान्दीमुखी—( सखितम् । संस्कृतेन । )

राविका—( भाव को छिपाती हुई ) सखि, भगवती कुशल से हैं ।

नान्दीमुखी—तुम्हारे निरोग हो जाने पर । ( यह कह कर राधा को देख कर अपने आप ) बिना देखे ही मैंने पहले ही दूर कर लिया । फिर भी पूछूँगी । ( प्रकट संस्कृत में )

हे मुग्धे, तुम्हारी बुद्धि चतुराई की गुणता से परिचित नहीं है । अभी भी तुम्हारे शरीर में बाल्यावस्था का अन्त नहीं हुआ है । (अभी तुममें बचपन है) फिर भी किसी आन्तरिक पीड़ा को प्रकट कर रही हो । अथवा हे सखि, मैं जान गयी, यह वृन्दावन के कामदेव ( श्री कृष्ण ) का ही पराक्रम है ॥ ११ ॥

ललिता—अरी छुड़ी शंका करने वाली, शीतल मन्थन-पवन के कारण उत्पन्न रोमाञ्च को देखकर क्यों अस्वस्थ कलंक लगा रही हो ?

रोमाञ्चः परिचेष्यते कथमयं नास्माभिरुत्कम्पवान्  
दुष्क्रीतिं नहि दक्षिणाय मरुते दाक्षिण्यशून्ये वद ।  
एतन्मन्मथकोटिसंभ्रमभरैर्वम्भ्रम्यते सुभ्रुवः

स्वान्ते नागरचक्रवर्तिनयनप्रान्तस्य लीलायितम् ॥ १२ ॥

त्ता सच्चयं कहेहि । कदा एदाए पचचक्खीकिदो गोउल्लाणन्दो । ( तत्सत्यं  
कथय । कदा एतया प्रत्यक्षीकृतो गोकुशानन्दः । )

विशाखा—एवं खेदम् । ( एवमेतत् । )

नान्दीमुखी—( संस्कृतेन । )

दरविचलितत्राल्या वल्लभा बान्धवानां  
विहरसि भुवने त्वं पत्युरामोदपात्री ।

श्रहह पशुपरामाकामिनो मोहनत्वं

त्वमपि यदमुनान्तर्वाटमुन्मादितासि ॥ १३ ॥

नान्दीमुखी—( मुस्कुराकर । संस्कृत में )

विशेष प्रकार के कम्पन से युक्त यह रोमाञ्च हम लोगों के द्वारा क्यों नहीं  
पहचाना जायगा ! अरी भोली, मलयानिल को दोष मत दो । यह तो कामदेव के  
अनगिनत विलास समूह के कारण सुन्दर मौँहवाली ( राधा ) के अन्तःकरण में  
चतुरों में सम्राट ( कृष्ण ) के कटाक्ष की लीला बार-बार चक्कर काट रही  
है ॥ १२ ॥

इसलिए सब कहो, इसकी भेंट गोकुल को आनन्दित करने वाले ( कृष्ण )  
से कब हुई ?

विशाखा—यह इस प्रकार ।

नान्दीमुखी—( संस्कृत में । )

बाल्यावस्था से कुल मुक्त ( किशोरी ), बन्धुओं के स्नेह को पाने वाली, और  
पति की प्रेयसी तुम संसार में घूम रही हो । गोपाल की मोहकता आश्चर्यजनक  
है जिससे तुम भी बहुत अधिक पागल बना दी गयी हो । ॥ १३ ॥

ता अहं भद्रवदीं तुवरेदुं गमिस्सम् । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( तदहं भगवतीं  
त्वरयितुं गमिष्यामि । )

राधिका—( विमृश्य । संस्कृतेन । )

सा कन्याणी कुलयुवतिभिः शीलिता धर्मशैली  
द्रागस्माभिः कथनविनयोत्फुल्लमुल्लङ्घनीया ।

( इत्यर्घोक्ते । पुनः सोःकण्ठम् । )

हा दग्भङ्गीपरिमलकलाकर्मठोऽयं कथं वा

हातुं शक्यः पशुपनगरीनागरीनागरेन्द्रः ॥ १४ ॥

( ततः प्रविशति नान्दीमुखीमुखराम्यामनुगम्यमाना पौर्णमासी । )

पौर्णमासी—मुखरे, किमदुःसाधवाधा तर्किता त्वया राधा ।

मुखरा—भद्रवदि, सुणाहि । ( संस्कृतेन ) ( भगवति, शृणु । )

अग्रे वीच्य शिखण्डखण्डमचिरादुत्कम्पमालम्बते

गुञ्जानां च विलोकनान्मुहुरसौ सास्रं परिक्रोशति ।

इसलिए मैं भगवती को शीघ्रता करने के लिए जाऊँगी ।

( यह कह कर जाती है )

राधिका—( सोचकर । संस्कृत में ) कुलीन युवतियों द्वारा आचरण में  
लाई हुई कल्याणरूपा उस धर्मशैली का अविनयपूर्वक सहसा हम लोग कैसे  
उल्लंघन करें ? ( इतना आधा कहने पर फिर उत्सुकता से । )

अहा, अथवा नेत्र की मंगिमा के प्रकाश ( प्रकट करने ) की कला में निपुण,  
गोकुल की अंगनाओं में चतुर शिरोमणि यह ( कृष्ण ) कैसे छोड़ा जा सकता  
है ? ( कृष्ण का परित्याग असंभव है ) ॥ १४ ॥

( तदनन्तर नान्दीमुखी और मुखरा से अनुगम्यमान पौर्णमासी आती है )

पौर्णमासी—मुखरे, क्या तुमने राधा की पीड़ा को दूर करने का उपाय  
सोचा ?

मुखरा—देवि, सुनिए । ( संस्कृत में )

मयूरपुच्छ ( मोरपंख ) को सामने देखकर उसी समय विशेष रूप से काँपने :

नो जाने जनयन्नपूर्वनटनक्रीडांचमत्कारितां

वालायाः क्विलचित्तभ्राममविशत्कोऽयं नवीनो ग्रहः ॥ १५ ॥

पौर्णमासी—( स्तुतम् ) सोऽयमुद्दण्डस्य नवानुरागराशेः कोऽपि चण्डिमा । ( प्रकाशम् । ) मुखरे, साधु विज्ञातम्, तदत्र दानवकुलाव-  
तंसाः कंसादयो राधामन्विष्यन्त तेन कोऽप्यचमङ्गनाग्रहो वालामा-  
विवेश ।

मुखरा—भञ्जवदि, को एत्य पडिआरो । ( भगवति, कोऽत्र प्रती-  
कारः । )

पौर्णमासी—अपि दानवारेर्दृष्टिरेव ।

मुखरा—भञ्जवदि, कुडिला क्खु जडिला एदं णाहिणन्दिस्सदि ।  
( भगवति, कुडिला लखु बटिला इदं नामिनन्दिष्यति । )

पौर्णमासी—मुखरे, सा खलु मद्-गिरा संदिश्यताम्—'जटिले, मा  
शङ्किष्ठाः । कृष्णमात्मविद्ययैव संघटयिष्यामि' इति ।

( मुखरा नमस्कृत्य निष्क्रान्ता । )

लगती है । गुड्डों को देखने से यह-वार आँसू बहा कर रोने लगती है । नृत्यकला  
के विलक्षण चमत्कार को उत्पन्न करता हुआ न जाने यह कौन सा नवीन ग्रह  
वाला ( राधा ) के अन्तःकरण में प्रवेश कर गया है ? ॥ १५ ॥

पौर्णमासी—( मन ही मन ) उन्मृद्बल नूतन प्रेमसमूह की यह कोई  
उग्रता है । ( प्रकट ) मुखरे, तुमने ठीक समझा है । क्योंकि यहाँ पर राक्षस-  
कुलभूषण कंसादि राधा को खोजेंगे अतः वाला में यह कोई स्त्रीग्रह आविष्ट हो  
गया है ।

( पक्ष में—अङ्गनाओं में आग्रह रखने वाला कृष्ण ही राधा के हृदय में  
विराजमान हो गया है । )

मुखरा—भगवति, यहाँ इसका क्या निराकरण है ?

पौर्णमासी—केवल दैत्यों के शत्रु ( कृष्ण ) की दृष्टि ही ।

मुखरा—भगवति, दुष्ट बटिला इसको पसन्द नहीं करेगी ।

पौर्णमासी—मुखरे, मेरी ओर से बटिला को यह संदेश कहना—'जटिले,  
शंका नहीं करना, अपनी योग विद्या से ही कृष्ण को राधा से मिलाऊँगी' ।

( मुखरा प्रणाम करके चली गयी )

पौर्णमासी—( उपसृत्य । ) वत्से, निजाभीष्टलाभेन कृतार्थीभूयाः ।  
( राधा सावहित्यं प्रणमति । )

पौर्णमासी—( स्वगतम् । )

भजन्त्याः सत्रीडं कथमपि तदाडम्बरघटा-  
मपह्नोतुं यत्नादभिनवमदामोदमधुरा ।

अधीरा कालिन्दीपुलिनकलभेन्द्रस्य विजयं

सरोजाद्याः साक्षाद्भवति हृदि कुञ्जे तनुवनी ॥ १६ ॥

(पुनर्निरूप्य जनान्तिक्रमम् ।) हन्त नान्दीमुखि, निर्भरगभीरप्रेमोर्मिनिर्मित-  
मनःक्षोभा किमप्येषा विचेष्टते । तदियमवधार्यतामनुरागवीरस्य कापि  
दुर्विबोधगभीरविक्रमवैचित्री । तथा हि ।

प्रत्याहृत्य मुनिः क्षणं विषयतो यस्मिन्मनो धित्सते

बालासौ विषयेषु धित्सति ततः प्रत्याहरन्ती मनः ।

पौर्णमासी—(समीप जाकर) बेटी, अपने मनोरथ को पाकर कृतार्थ होओ  
( राधा आन्तरिक भाव को छिपाती हुई प्रणाम करती है )

पौर्णमासी—( अपने आप )

उसके आडम्बर-समूह को छिपाने के लिये प्रयत्न से लज्जापूर्वक किसी प्रकार  
( उसका ) भजन करती हुई कमलनयना ( राधा ) के हृदयरूपी कुञ्ज में नवीन  
मद के मुग्ध से मधुर चञ्चल शरीररुनी वन यमुनातट के गजेन्द्र ( कृष्ण )  
की विजय को स्पष्टरूप से सूचित कर रहा है ॥ १६ ॥

( फिर देखकर एकान्त में ) अरी नान्दीमुखि, अत्यधिक गम्भीर प्रेम की  
लहरों से उत्पन्न मानसिक पोढ़ा बाढी यह ( राधा ) कुछ चेष्टा कर रही है ।  
अतः यह निश्चय समझो कि प्रेमवीर ( कृष्ण ) की नहीं समझने योग्य किसी  
गम्भीर पराक्रम की यह विलक्षणता है । क्योंकि मुनि अपने मन को सांसारिक  
विषय से छीटाकर जिसमें लगाते हैं (विषयपराङ्मुख तपस्वी ब्रिषका ध्यान करते हैं)  
यह बाधा उससे अपना मन खींचकर विषयों में लगाती है । हृदय में जिसके  
प्रकाश-रूप को प्राप्त करने के लिए योगी उत्कण्ठित रहता है देखो खेद है कि

यस्य स्फूर्तिलवाय हन्त हृदये योगी समुत्कण्ठते

मुग्धेयं वत पश्य तस्य हृदयान्निष्क्रान्तिमाकाङ्क्षति ॥१७॥

नान्दीमुखी—भगवति, ईरिसस्त भाग्यस्त विष्णुणाणे मूढम्हि ।

( भगवति, ईदृशस्य भावस्य विज्ञाने मूढास्मि । )

पौर्णमासी—वत्से, सत्यमात्य । दुर्गमोऽयं गाढानुरागविवर्तः ।

श्रूयताम् ।

पीढामिर्नवकालकूटकटुतागर्वस्य निर्वासनो

निःस्यन्देन मुदां सुधामधुरिमाहंकारसंकोचनः ।

प्रेमा सुन्दरि नन्दनन्दनपरो जागर्ति यस्यान्तरे

ज्ञायन्ते स्फुटमस्य वक्रमधुरास्तेनैव विक्रान्तयः ॥१८॥

तदेहि । भावमस्याः परीक्षेवहि । ( इत्युपसृत्य ) वत्से, किमपि प्रष्टव्यासि ।

यतिः प्रेमोदात्तः सुचरितकथा गोकुलपुरे

प्रसिद्धा ते शुद्धे जनिरपि च लक्ष्मीवति कुले ।

यह मुग्धा अपने हृदय से उसे बाहर करना चाहती है । ( जिस कृष्ण की एक मन्त्र के लिए योगीजन लाजायित रहते हैं उसीसे यह राधा दूर रहना चाहती है, यह दुःख की बात है ) ॥ १७ ॥

नान्दीमुखी—भगवति, ऐसे भाव को समझने में मैं असमर्थ हूँ ।

पौर्णमासी—वेदी, तुम ठीक कहती हो । गाढ़ स्नेह का यह विकार विशेष दुर्गम ( दुर्बल ) है । तुनो—यातनाओं से नवीन कालकूट विष की कटुता के व्यर्थकारणों से दूर करने वाला, आनन्द के प्रवाह से अनृत की मधुरता के गर्व को लविजित करने वाला नन्दनन्दन श्रीकृष्ण-विषयक अनुराग जिसके अन्तःकरण में धाम रहा है वही ( व्यक्ति ) इस प्रेम के विरलमधुर प्रभावों को स्पष्टरूप से जान सकता है ॥ १८ ॥

इसलिए आओ इसके भाव की परीक्षा लें । ( समीप जाकर ) वेदी, तुमसे कुछ पूछना है । हे राधे, यति ( पति ) प्रेम से प्रसन्न है । तुम्हारे सुन्दर



अपूर्वा कुर्वाणा मतिमिह महासाहसमयीं

सुहृद्भयस्त्वं लज्जामपि किमिव राधे न भजसि ॥१६॥

( राधिका कातर्यमभिनीय सलज्जं ललिताकर्णमूले लगति )

ललिता—अवज्ञे, विष्णवेदि राधा । ( इति संस्कृतेन । ) ( आर्ये

विज्ञापयति राधा । )

दोषोद्गारं त्वमपि कुरुपे हा मयि व्याकुलायां

पादेऽभ्यस्ते भगवति शपे नापराध्यामि साध्वि ।

पशोः कर्णोत्पलवलयिभिस्ताड्यमानोऽपि धूर्तो

न श्यामात्मा मम तनुपरिष्वङ्गरङ्गं जहाति ॥ २० ॥

पौरुषमासी—( सेर्ष्यमिवालोच्य । ) सुगधे, किमन्यां प्रौढमुद्रां नोद-  
रह्यसि ।

राधा—( सरोषम् । संस्कृतेन । )

चरित्र की कथा गोकुल में प्रसिद्ध है । तुम्हारा जन्म भी शुद्ध घनी कुल में (अभि-  
चात वंश ) में हुआ है ( फिर भी ) यहाँ पर अत्यधिक साहसयुक्त अपूर्व विचार -  
करती हुई तुम सखियों से भी क्यों नहीं लजाती हो ॥ १६ ॥

अर्थात् तुम्हारा प्रेमविषयक विलक्षण विचार तुम्हारे स्वरूप के अनुकूल  
नहीं है ।

राधिका—( दीनता दिखाती हुई ललिता के कान में सट जाती है )

ललिता—आर्ये, राधा सूचित करती है । ( संस्कृत में ) हे भगवति, मेरे  
व्याकुल होने पर भी आप मुझे दोष देती हैं । हाय, मैं आपके चरणों की शपथ  
लेकर कहती हूँ कि मेरा अपराध नहीं है । कानों के आभूषणरूप कमल-दलों से  
आहत होने पर भी वह कलुषित आत्मा वाला धूर्त मेरे आलिङ्गन की आसक्ति  
को नहीं छोड़ता ॥ २० ॥

पौरुषमासी—( मानों ईर्ष्यापूर्वक देखकर ) अरी मूढ़, किसी दूसरी गम्भीर  
मुद्रा ( संकेत ) से क्यों नहीं घमकाती हो ?

राधा—( क्रोध से संस्कृत में ) मेरे चिल्लाने पर करपल्लव से मुँह बन्द

क्रोशन्त्यां करपद्मवेन बलवान्सद्यः पिथत्ते मुखं  
 धावन्त्यां भयभाजि विस्त्रुतभुजो रुन्धे पुरः पद्धतिम् ।  
 पादान्ते विलुठत्यसौ मयि मुहुर्दृष्टाघरायां रुषा  
 मातश्चण्डि मया शिखण्डमुकुटादात्माभिरक्षयः कथम् ॥२१॥  
 पौरुमासी—( स्वगतम् । ) निष्कन्पतया बद्धमूलोऽयं प्रेमपलाशी ।  
 ( प्रकाशम् । )

त्वया नीतो वामः फलकभिलदङ्गो मधुरिपुः  
 सुखाशाभिः क्रीडाकुतुकिनि कुतो नेत्रपदवोम् ।  
 कुकूलाग्निज्वालापटलकडुकैलिर्यदधुना  
 दशैयं दन्त त्वां ज्वलयति हिमानीव नलिनोम् ॥ २२ ॥  
 राधा—( कृष्णमुर्द्विदय सोपालम्भमात्मगतम् । )

शिशिरय दृशौ दृष्ट्वा दिव्यं किशोरमितोक्षितः  
 परिजनगिरां विश्रम्भाच्च विलासफलाङ्कितः ।

कर देता है । भयभीत होकर मेरे भागने पर बाँह फैला कर आगे का मार्ग रोक देता है । क्रोध से दाँतों तले थोठे दवाने पर बार-बार चरण पर लोटने लगता है । हे क्रुद्ध मातः, मोर मृकुकुट घारी ( कृष्ण ) से मैं अपने को कैसे बचाऊँ ? ॥२१॥  
 पौरुमासी—( अपने आप ) प्रेम वृत्त ने दृढ़ता से चढ़ जमा ली है । ( प्रकट ) क्रीडा में उल्लुकता दिखाने वाली है राधे, सुख की आशाओं से चित्रपट में विद्यमान मधुरिपु ( कृष्ण ) को तुमने कहाँ से अपने नेत्रों का विषय बनाया जो कि भूले ही अग्निज्वाला के समूह से भरकर क्रीडा से युक्त तुम्हारी यह दशा तुमको उसी प्रकार जला रही है विस प्रकार बर्क की राशि कमलिनी को झुंझाती है ॥ २२ ॥

राधा—( कृष्ण को देख कर उलाहनापूर्वक अपने आप )

दिव्य किशोर को देखकर अपनी आँवों की शीतल करो, इस प्रकार परिलक्ष्णों के बचनों के विश्वास से विलासकृत से चिह्नित तुमको मैंने देता है । शिव,

शिव शिव कथं जानीमस्त्वामत्रक्रियो वयं

निविडवडवावह्निज्वालाकलापविकामिनम् ॥ २३ ॥

पौरुषमाती—( वल्लेहमालोक्य । ) वत्से, क्षणमेकान्ते निविश्य पुष्पेषु  
लेखो निर्मायताम्, यथायं कृष्णाय स्वसखीभ्यां समर्प्यते ।

( राधा स्वामीभ्यां सह निष्क्रान्ता । )

पौरुषमाती—( परिक्रम्य । ) नान्दीमुखी, कृष्णोऽपि नातिदूरे भवि-  
ष्यति, यदत्र दक्षिणतो नैचिक्रीनिकुरन्वत्य हन्वारवाडन्वरोऽयमन्वर-  
माक्रामति । तदहं त्वानार्थं त्रजामि ।

( इति निष्क्रान्ते । )

( ततः प्रविशति कृष्णः । )

कृष्णः—( मोद्रेगम् । )

यदवधि तदस्मादेव विस्मायिताक्षं

नवतडिदभिरामं धाम साक्षाद्भूव ।

शिव, हम लोग सरल हृदय के हैं अतः बड़े हुए बडवानल की त्वाला के समूह की  
फैलनेवाले तुमको हम लोग कैसे बान सज्जे हैं? (अर्थात् हम लोग मोदी-माती हैं ।  
तुम्हारे विरह की आग में जल रहे हैं । तुम चंचल हो और मुझे कष्ट दे रहे हो ।  
मेरे दुःख का एकमात्र कारण तुम्हीं हो ॥ २३ ॥

पौरुषमाती—( प्रेम से देखकर ) देवी, एक क्षण एकान्त में बैठकर पृथ्वी  
पर पत्र-रचना करो विसरे सखियों द्वारा इसे कृष्ण के पास भेजा जाय ।

( राधा दोनों सखियों के साथ जाती है )

पौरुषमाती—( चञ्चकर ) नान्दीमुखि, श्री कृष्ण भी बहुत दूर नहीं होगा ।  
क्योंकि वहाँ दाहिनी ओर से श्रेष्ठ गायों के झुन्ड के रम्भाने की आवाज आकाश  
में फैल रही है अतः मैं स्नान करने के लिए जाती हूँ ।

( यह कह कर दोनों जाती हैं )

( उसके बाद श्री कृष्ण प्रवेष्ट करते हैं )

कृष्ण—( उद्विग्नतापूर्वक ) भव वे सदा नेत्रों को अश्रित कर देनेवाले

तदवधि चिरचिन्ताचक्रसक्ता विरक्तिं

मम मतिरूपभोगे योगिनीव प्रयाति ॥ २४ ॥

( पुरोऽनुसृत्य । ) हन्त, रङ्गणमाल्यमुपनेतुं प्रस्थितो वयस्यः कथं विलम्बते ।

( प्रविश्य माल्यस्तः )

मधुमङ्गलः—कथं अञ्ज दुम्मणाएदि पिअवअस्सो । होदु । पसङ्गदो जाणिएस्सम् । ( इति परिक्रम्य कृष्णं पश्यन् । स्वगतम् । संस्कृतेन । )  
( वयमद्य दुर्मनायते प्रियवयस्यः । भवतु । प्रसङ्गतो ज्ञास्यामि । )

फुल्लप्रसूनपटलैस्तपनीयवर्णा-

मालोक्य चम्पकलतां किल कम्पतेऽसौ ।

नवीन विजली के समान सुन्दर उस तेल की देखा है, तब से व्यत्ययिक चिन्ता-चक्र में आसक्त योगिनी की भाँति मेरी बुद्धि उपभोग से विरक्त हो रही है ॥ २४ ॥

विमर्श—स्वप्रकाश परब्रह्म के साक्षात्कार हो जाने पर उपासक योगी उसी तत्त्व के चिन्तन में निरन्तर तल्लीन रहकर विषय-भोग से विमुक्त हो जाते हैं। उन्हें सांसारिक भोग की अपेक्षा परब्रह्म के साक्षात्कार-जन्य अनुभव में विशेष आनन्द की उपलब्धि होती है। वह आनन्दानुभूति अलौकिक है अतः लौकिक आनन्द से विरति स्वाभाविक ही है।

कृष्ण भी अलौकिक शोभाघाम राधा का साक्षात्कार कर चुके हैं। वे उस विलक्षण सुन्दरी की अलौकिक शोभा-सम्पत्ति से विस्मित होकर निरन्तर उसी का चिन्तन कर रहे हैं। राधाविषयक चिन्ता में उन्हें परम सुख मिलता है अतः सामान्य गोपियों के उपभोग में उनकी विरक्ति-सी हो रही है। ( आगे बढ़ कर ) अरे, रङ्गणमाला को लाने के लिए गया हुआ मित्र देर क्यों कर रहा है ?

( हाथ में माला लिए प्रवेश करके )

मधुमङ्गल—आज प्रियमित्र उदास क्यों है ? अच्छा, प्रसंगवश जान लेंगा । ( यह कहकर चलकर कृष्ण को देखता हुआ । अपने आप । संस्कृत में )

खिले हुए पुष्प के समूहों से घेने के रंगवाली (सुनहली) चम्पा की लता की  
५ वि० मा०

शङ्के निरङ्गनवकुङ्कुमपङ्कगौरी

राधाऽस्य चित्तफलके तिलकीवभूव ॥ २५ ॥

( इत्युपसृत्य । ) भो, गेहू । ( इति माल्यं निवेदयति । ) ( भोः, ग्रहाण । )

कृष्णः—( अनाकर्णितकेनैव । )

कनकाद्रिनिकेतकेतकीकलिकाकल्पकलेवरद्युतिः ।

हृदि सा मुदिरालिमेदुरे चपला मां किमलंकरिष्यति ॥ २६ ॥

मधुमङ्गलः—( स्वगतम् ) फलिदं मे तक्केण । ( प्रकाशमुच्चैः । ) भो  
पित्रवअस्स, संमुहे विक्रोसन्दं वि कीस मं ण पेच्छसि । ( फलितं मे  
तर्केण । भोः प्रियवयस्य, संमुखे विक्रोशन्तमपि कस्मान्मां न पश्यसि । )

देखकर यह ( कृष्ण ) काँपता है, ऐसा लगता है कि स्वच्छ नवीन कुङ्कुम की  
घोड़ के समान गौरी राधा इसके मानस-पटल पर ( अंकित होकर ) श्रेष्ठ बन गयी  
है ॥ २५ ॥

विमर्श—श्रीकृष्ण के अन्तःकरण में सभी गोपियों ने अपना स्थान पाया  
है । सभी कृष्ण के मनरूपी फलक पर अङ्कित हैं किन्तु राधा ने विशेष स्थान प्राप्त  
किया है । राधा का प्रभाव औरों की अपेक्षा कृष्ण पर विशेष है अतः राधा कृष्ण  
के अन्तःकरण में अंकित सभी गोपियों के बीच तिलक रूप में विराजमान है ।  
राधा के प्रति कृष्ण विशेष आकृष्ट हैं ।

( यह कह कर समीप पहुँच कर ) अबी, लीलिए ।

श्रीकृष्ण—( मानो नहीं सुनकर )

सुमेरु पर्वत पर रहने वाली केतकी की कसी के समान शरीर की कान्ति से  
युक्त वह चपला ( राधा ) मेघ-समूह के स्निग्ध हृदय में ( विद्यमान ) क्या  
मुझे अलङ्कन करेगी ? अर्थात् क्षणमात्र के स्पर्श से भी मैं अपने को क्षन्य  
मानूँगा ॥ २६ ॥

मधुमङ्गल—( अपने आप ) मेरा अनुमान सब हुआ । ( प्रकट ) मित्र,  
सामने मे चिल्लाते हुए भी मुझको क्यों नहीं देखते हो !

कृष्णः—( सावहित्यम् । ) सखे, चम्पकलताया लावण्याकृष्टेन मया नोपदृष्टोऽसि ।

मधुमङ्गलः—सचं चेश्र भणसि, किं तु संचारिणीए चम्पकलदाए ।  
( सत्यमेव भगवि, किं तु संचारिण्याश्चम्पकलतायाः । )

कृष्णः—सखे, काममसंभाव्यश्चम्पकलतायाः संचारः ।

मधुमङ्गलः—वञ्चस्स, क्खणं विरमेदु वङ्कत्तणम् । उज्जुञ्चं कहेहि कर्हं सुएणहिअओसि त्ति । ( वयस्य, क्षणं विरमतु वक्रवम् । क्रतु क्रयय कथं शून्यदृश्योऽसीति । )

कृष्णः—( स्मितम् । ) सखे, मालां विना ।

मधुमङ्गलः—वालं त्ति भण । ( बालमिति भग । )

कृष्णः—मुषेयं ते विशाङ्का ।

मधुमङ्गलः—( संस्कृतमाश्रित्य । )

न जानीषे मूर्ध्नरच्युतमपि शिखण्डं यदखिलं

न कण्ठे यन्माल्यं कलयसि पुरस्तात्कृतमपि ।

कृष्ण ( भाव को छिपाते हुए ) मित्र, चम्पा को लता की सुन्दरता से मुग्ध होने लगे नहीं देखा है ।

मधुमङ्गल—ठीक ही कहते हो, किन्तु चलने वाली चम्पा को लता की !

कृष्ण—मित्र, चम्पकलता का चटना बिल्कुल असंभव है ।

मधुमङ्गल—मित्र, थोड़ी देर के लिए वक्रता ( चालाकी ) छोड़ो । सीधे कहो कि क्यों खोप-खोप से हो ?

कृष्ण—( मुस्कराकर ) माला के बिना ।

मधुमङ्गल—'बाला के बिना' ऐसा कहो ।

कृष्ण—तुम्हारी यह शंका शूरी है ।

मधुमङ्गल—( संस्कृत का सदारा लेकर )

हे इन्द्रावनलपी गुफा में विशर करने वाले कचम, ( दक्षिणावक्र ) धिर-ते सम्पूर्ण मोर-पुच्छ के गिरने का भी लिये पता नहीं है और जो सामने की हुई

तदुन्नीतं वृन्दावनकुहरलीलाकलभ हे

स्फुटं राधानेत्रभ्रमरवरवीर्योन्नतिरियम् ॥ २७ ॥

कृष्णः—( स्वगतम् । ) कथं निखिलमेव तर्कितं धूतन । तदलं प्रतार्य  
( प्रकाशम् ) सखे, यथार्थमात्थ । तदाकर्ण्यताम् ।

मम राधा निसर्गस्थं प्रतीपमनयन्मनः ।

महाज्यैष्ठीव सहसा प्रवाहं सौरसैन्धवम् ॥ २८ ॥

मधुमङ्गलः—रागां अचछीणं दे पञ्चक्खीभूदा एसा । ( नूनमक्षोस्ते  
प्रत्यक्षीभूतैवा । )

कृष्णः—अथ किम् । सुवलतः सा परिचिक्वे च । ( इत्यौत्सुक्य-  
मभिनीय । )

माला को भी गले में नहीं धारण कर रहे हो, तो मुझे ऐसा लगता है कि राधा के नेत्ररूपी मौँरा के श्रेष्ठ पराक्रम की यह स्पष्ट उन्नति ( प्रभाव ) है ॥ २७ ॥

विमर्श—इस पद्य में वृन्दावन पर गुफा का, कृष्ण पर कलभ का और राधा के नेत्र पर भ्रमर का आरोप किया गया है । इसका स्वारस्य यह है—मद के गन्ध का लोभी मौँरा हाथी के गण्डस्थल पर मडराता हुआ उसे उद्विग्न करता है, यह लोक में प्रसिद्ध है । राधा के नेत्ररूपी भ्रमर ने भी कृष्णरूपी हाथी को उद्विग्न बना दिया है । अर्थात् राधा के षटाक्ष ने कृष्ण को आहत कर दिया है ।

कृष्ण—( अपने आप ) इस धूर्त ने क्या सब कुछ समझ लिया ? तो इसको ठगना व्यर्थ है । ( प्रकट ) मित्र, तुम सच कहते हो । तो सुनो ।

मेरे स्वस्थ मन को राधा ने विपरीत अर्थात् अस्वस्थ बना दिया है जिस प्रकार महाज्येष्ठ की पूर्णिमा तिथि गंगा के प्रवाह को सहसा उलट देती है ॥२८॥

मधुमङ्गल—तुमने जरूर अपनी आँखों से इसे देला है ।

कृष्ण—और क्या ! कुत्रल से उसका परिचय भी मिला है । ( इस प्रकार उत्सुकता दिखाकर । )

अमद्भ्रूवल्लीकैः प्रतिदिशमपाङ्गस्य वलनैः

कुरङ्गीभ्यो भङ्गीभरमृपदिशन्तोमिव दृशोः ।

ततस्तां त्रिम्बौष्ठीं कलयति मयि क्रोधविक्रतो

मनोजन्मा पीष्यं घनुरनुपमं सज्जमकरोत् ॥ २६ ॥

मधुमङ्गलः—अवि गाम संवुत्तं अण्णोण्णदंसणम् । (अपि नाम संवृत्तमन्योन्यदर्शनम् ।)

कृष्णः—नहि नहि ।

तस्याः सखे मुखतुपारमयूखविम्बे

दूरान्ममाक्षिपदवीमधिरूढमात्रे ।

निर्वन्धतः शपथकोटिभिरम्बयाऽहं

नीतः क्षणादहह सन्ननि भोजनाय ॥ ३० ॥

मधुमङ्गलः—वअस्स, चिट्ठन्ति बहुलाओ वल्लवसुन्दरीओ, तद्वि  
कीस तुमं एकाए राहीए गिण्भरं अण्णुरज्जसि । (वयस्य, तिष्ठन्ति बहुला  
वल्लवसुन्दर्यः, तदपि कस्मात्त्वमेकस्यां राधायां निर्भरमनुरज्यसि ।)

चंचल भ्रूलताओं के द्वारा प्रत्येक दिशा में कटाक्ष-सञ्चार से हरिणी को  
मानो नेत्रों के विलास-भार की शिक्षा देती हुई त्रिम्ब के समान ओठों वाली  
उस राधा के मेरे देखने पर क्रोध से भीषण कामदेव ने अनुपम पुष्पनिर्मित  
घनुर को चढ़ा लिया है । अर्थात् राधा के प्रथम साक्षात्कार में ही मैं कामदेव के  
जाग से विष गया हूँ ॥ २९ ॥

मधुमङ्गल—क्या तूम लोगों ने एक दूसरे को देखा है ?

कृष्ण—नहीं, नहीं ।

हे मित्र, दूर से ही मेरे नेत्रों में उसके मुखचन्द्र का प्रतिविम्ब पड़ते ही  
करोड़ों शपथ देकर हठपूर्वक मेरी माँ मुझे भोजन के लिये दूरत घर ले  
गयी ॥ ३० ॥

मधुमङ्गल—मित्र, बहुत ही सुन्दर गोपियाँ हैं फिर भी एक राधा में  
इतना अधिक अनुरक्त क्यों हो ?



कृष्णः—सखे, राधायामसाधारणी कापि माधुरी । तथा हि—  
तस्याः कान्तिद्युतिनि वदने मञ्जुले चाक्षियुग्मे  
तत्रास्माकं यदवधि सखे दृष्टिरेषा निविष्टा ।

सत्यं ब्रूमस्तदवधि भवेदिन्दुमिन्दीवरं वा

स्मारं स्मारं मुखकुटिलताकारिणीयं हृणीया ॥ ३१ ॥

मधुमङ्गलः—दंसरणदो पदमं ज्जेव तत्थ तुष्क राओ मए तक्किदो  
त्थि । ता किं त्ति लावण्योवाहिओ त्ति भण्णासि । ( दर्शनतः प्रथममेव तत्र  
तव रागो मया तर्कितोऽस्ति । तत्किमिति लावण्योपाधिक इति भगवि । ) :

कृष्णः—सखे, सत्यमात्य । स्वचित्ताभिनिवेशादेव तस्यां कोऽपि  
महिमोन्नाहः प्रतीयते । तथा हि—

कृष्ण—सखे, राधा में कोई असाधारण माधुर्य है, क्यों कि—

हे मित्र, कान्ति से प्रकाशित उसके मुख पर और तुन्दर नेत्रों पर जब से  
हमारी यह नजर पड़ी है, तब से सच कहता हूँ कि चन्द्रमा अब्बा कमल को  
वार-वार स्मरण करके मेरा मुख लज्जा से टेढ़ा हो जाता है ॥ ३१ ॥

विमर्श—जब से राधा के अनुपम मुख और नेत्र को देखा है तब से चन्द्रमा  
और कमल में कोई विलक्षणता नहीं नजर आती है । मुख की उपमा चन्द्रमा से  
और नेत्रों की उपमा कमल से देने के लिए जब-जब उन दोनों को स्मरण करता  
हूँ तब-तब उनको उपयुक्त उपमान न पाकर मुख को विकृत करने वाली लज्जा  
का अनुभव करता हूँ । राधा के मुख और नेत्रों की उपमा चन्द्रमा और कमल से  
देने में मुझे लज्जा आती है क्योंकि उपमान की अपेक्षा उपमेय में अधिक कान्ति  
और सौन्दर्य है ।

मधुमङ्गल—( राधा के ) साक्षात्कार ( प्रथमदर्शन ) से पहले ही मैंने  
राधा के प्रति तुम्हारे अनुराग का अनुमान कर लिया है । तो सौन्दर्य को कारण  
क्यों कह रहे हो ?

कृष्ण—मित्र, सच कहते हो । अपने मन की आसक्ति से ही उस राधा में  
किसी महिमा के उत्कर्ष की प्रतीति हो रही है । क्योंकि—

यत्र प्रकृत्या रतिरुत्तमानां तत्रानुमेयः परमोऽनुभावः ।  
नैसर्गिकी कृष्णमृगानुवृत्तिर्देशस्य हि ज्ञापयति प्रशस्तित् ॥३२॥  
( नेपथ्ये )

सखि सारिके, दिट्टो तुए एत्थ वल्लविन्दणन्दरणो । ( सखि सारिके,  
दृष्टस्त्वयात्र वल्लवेन्द्रनन्दनः । )

कृष्णः—सखे, नेदीयानयं सुकुमारीकण्ठध्वनिरुदञ्चति । तदत्र  
तूष्णीमास्वहे ।

( ततः प्रविशतो ललिताविशाले । )

ललिता—पेक्ख एसो दिट्टिआ पुरदो कएहो । ता एपसप्पन्ह ।  
( इत्थुमे तथा कृत्वा । ), जञ्चट्टु जञ्चट्टु गोउल्लाणन्दो । ( पश्वैव दिष्ट्या  
पुरतः कृष्णः । तदुपसर्पावः । जयतु जयतु गोकुलानन्दः । )

कृष्णः—सखि ललिते, शङ्के मनोहारिकुसुमपत्रमादातुमद्य वृन्दा-  
टवीमध्येऽवतीर्णासि ।

जहाँ पर उत्तम पुरुषों का स्वभावतः अनुराग होता है, वहाँ पर विशेष  
प्रभाव ( महत्त्व ) का अनुमान करना चाहिए । क्योंकि कृष्णमृग का स्वाभाविक  
सञ्चार-स्थान भी महत्ता को सूचित करता है । ( जिस प्रकार कृष्णमृग का  
स्वाभाविक संचार उस स्थान की प्रशस्ति का सूचक है उसी प्रकार भेष्ट पुरुषों की  
किसी के प्रति स्वाभाविक अनुराग प्रवृत्ति उस व्यक्ति के महत्त्व की शापिका है । )

( नेपथ्य में )

सखि सारिके, यहाँ त्रमने मजेन्द्र-किशोर कृष्ण को देखा है ?

कृष्ण—मित्र, सुकुमारी ललनाओं का यह कंठ-स्वर समीप में सुनाई पड़  
रहा है अतः यहाँ हमलोग चुप होकर बैठें ।

( उसके बाद ललिता और विशाला आती हैं )

ललिता—देखो, सौभाग्य से यह कृष्ण सामने हैं । इसलिए हम लोग  
समीप चलें । ( ऐसा कहकर दोनों समीप आकर ) गोकुल को आनन्दित करने  
वाले आपकी जय हो जय हो ।

कृष्ण—सखि ललिते, मैं समझता हूँ कि हुन्दर फूलों के पत्र ( नूतन

ललिता—विष्णादं वि रूपां आश्रारेण संगोवेशि जं दाहुं ति ए भगासि । ता गेष्ह रां कणिष्णश्रारकोरअपत्तम् । ( इत्यनङ्गलेखं कृष्णकरेऽ-  
पयति । ) ( विज्ञातमपि नूनमाकारेण संगोपयसि यद्वातुमिति न भगसि । तद्-  
गृहाणैतत्कर्णिकारकोरकपत्रम् । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) चेतः, समाश्वसिहि समाश्वसिहि । त्वद-  
भीष्टवीजत्याङ्कुरोऽयमिति शङ्के ।

मधुमङ्गलः—भोदि ललिदे, किं इमिणा अक्खराणां पत्तेण ।  
सक्कराणां पत्तं समप्पेहि । ( मत्रति ललिते, किनेतेनाक्कराणां पत्तेण । शर्कराणां  
पत्तं समर्पय । )

कृष्णः—सखे, वाचय पत्रम् । कदाचिदेतन्नः कर्णरसायनस्य  
पात्रीभवति ।

मधुमङ्गलः—भो वधस्स, दिट्ठा तुम्ह गोआलजादीए वदाएणदा ।  
रां अन्ह अन्हणजादि जेअ गौरएण वन्दामि, जं तहिं दिअहे ..

किञ्चय ) को लेने के लिए आज वृन्दावन में उतरी हो ।

ललिता—चानी हुई बात को भी वचन-चातुरी से (दातुम् के स्थान में 'आ'  
उपसर्ग लगाकर 'आदातुम्' कथन के द्वारा) छिपा रहे हो अतः 'देने के लिए' ऐसा  
नहीं कहते हो । तो इस कनेल कड़ी के पत्र को ग्रहण करो । ( यह कहकर कृष्ण  
के हाथ में मदनलेख ( प्रेमपत्र ) देती है । )

कृष्ण—( अपने आप ) हे मन, धीरज करो, धीरज करो । मैं समझता  
हूँ कि तुम्हारे अभिलषित वीज का यह अङ्कुर है ।

मधुमङ्गल—हे ललिते, अक्षरों के इस पत्र से क्या लाभ ! चीनी का पत्र  
दो ।

कृष्ण—मित्र, पत्र को पढ़ो । हो सकता है कि यह हम लोगों के कानों के  
रसायन का पात्र हो ।

मधुमङ्गल—हे मित्र, तुम्हारी गोपजाति की उदारता देखी गयी । मैं तो  
गौरव से अपनी ब्राह्मण जाति की ही वन्दना करता हूँ क्योंकि उस दिन याज्ञिक

जलिणश्चवन्दणीहिं चञ्चिहेण अरण्येण भोइद म्ह । ( इति लेखं  
वाचयति । ) ( भो वयस्य, दृष्टा युष्मद्गोपालजातेर्वदान्यता । नन्वत्तमद्ब्राह्मणजाति-  
मेव गौरवेण वन्दे, यत्तस्मिन्दिवसे याञ्चिक्रब्राह्मणीभिश्चतुर्विवेनालेन भोजिताः स्मः । )

धरिश्च पडिच्छन्दगुणं सुन्दर मम मन्दिरे तुमं वससि ।

तह तह रुन्धसि वलिञ्चं जह जह चइदा पलाएमि ॥ ३३ ॥

( श्रुत्वा प्रतिच्छन्दगुणं सुन्दर मम मन्दिरे त्वं वससि ।

तथा तथा वगसि वदितं यथा यथा चक्षिता पलाये ॥ )

कृष्णः—सखे, दुरधिगमार्था तावदियं गाथा । तेन पुनर्भरयताम् ।

( मधुमङ्गलस्तथा करोति । )

कृष्णः—( सानन्दं स्वगतम् । ) कुलस्त्रियो हि धर्मभीरवो भवन्ति ।

तदुपेक्षया भावनिष्ठां निष्टङ्कयामि । ( इति संरम्भमभिनीय प्रकाशम् । )

हंहो, पश्यत पश्यत ।

स्निग्धैरेभिः सखिभिरखिलैर्धेनुवृन्दानुसारी

ब्राह्मणियों ने हम लोगों को चार प्रजार के अच्छों से भोजन कराया था । ( ऐसा  
कश्कर पत्र पढ़ता है ) हे सुन्दर प्रतिमा ( चित्रपट ) का गुण धारण करके तुम  
मेरे मन्दिर में निवास करते हैं । मैं चकित होकर ज्यों-ज्यों मागती हूँ त्यों-त्यों  
तुम घेर कर मुझे रोकने हो । ( अर्थात् तुम मेरे मनोमन्दिर के आराध्यदेव हो ।  
मैं तुमको अपने हृदय से नहीं निकाल सकती । ) ॥ ३३ ॥

कृष्ण—मित्र, इस गाथा ( पद्य ) का अर्थ समझने में कठिन है अतः फिर  
से पढ़ो ।

( मधुमङ्गल फिर से पढ़ता है )

कृष्ण—( आनन्दपूर्वक अपने आप ) कुलीन मित्रियों धर्म से डरती हैं ।  
अतः उनकी उपेक्षा करके उनके हार्दिक मातों की अनन्यता का निश्चय करता हूँ ।  
( अर्थात् उनकी ओर से उदासीन होकर भावों की गहराई का पता लगाता हूँ  
कि मेरे उपेक्षाभाव से भी उनमें मेरे प्रति सच्चा स्नेह है या नहीं ! ( क्रोध-भाव  
दिलाकर प्रकट ) अरे देखो, देखो—

इन सभी प्रिय मित्रों के साथ गाय-धनूह का अनुसरण करने वाला और स्त्री-

नारीवार्ताविमुखहृदयः काननान्ते चरामि ।

मा स्वैरियस्तदपि यदिमा दूषयन्ति प्रकामं

तद्विज्ञप्तिं द्रुतमिह जरद्गोपगोष्ठ्यां करिष्ये ॥ ३४ ॥

( इति कृत्रिमामर्षेण द्रुतं परिक्रामति । )

मधुमङ्गलः—( स्मितभाववृत्तयः । ) भो वन्द्यारिस्त्रिहामणे, क्वणं  
णिवद्विभ्र इनात्रो दुःखगोडश्रात्रो पञ्चुत्तरेण णिजित्तिभ्र विद्वावेहि ।  
अहं क्वु एदं सव्वं घिद्धाणं वुत्तन्तं गोउत्तेत्तरीए विण्णविस्सम् ।  
( इति पागो घृत्वा व्यावर्तयति ) ( भो ब्रह्मचारिश्चिखामणे, क्षणं निवर्त्य इमा  
दुःखगोपिनाः प्रत्युत्तरेण निर्वित्य विद्रावय । अहं खल्विदं सर्वं घृष्टानां वृत्तान्तं  
गोकुलेश्वर्यै विशाययिष्यामि । )

( इति परस्परमवेश्य वैलक्ष्यं नाटयतः । )

कृष्णः—सखि विशाले, चातुरक्षिकं प्रेक्षणमपि नास्ति । कृत-  
स्तावत्परितो रोधनम् । तदनुयामि । केनाप्यपरेण नागरेण तत्याः  
त्वान्तमुञ्चालितम् ।

विषयक वार्ता से दूर हृदय वाला मैं जगलों में घूमता हूँ । फिर भी ये स्वेच्छा-  
चारिणी गोपियाँ मुझे खूब दोष देती हैं । अतः मैं इसकी सूचना शीघ्र वृद्ध गोपों  
की गोष्ठी ( बैठक ) में दूँगा ॥ ३४ ॥

( यह कह कर वनावटी क्रोध से तेजी से जाते हैं )

मधुमङ्गल—( मुस्कान दनाकर ) हे ब्रह्मचारिश्चिरोमणे, एक क्षण लौटकर  
इन दुष्ट ( कलहनी ) गोपियों को ज्ञात से जीत कर भगा दो । मैं दीठ गोपियों  
के इस वृत्तान्त को गोकुल की स्वामिनी यशोदा से कहूँगा । ( यह कह कर कृष्ण के  
शायों को पकड़ कर लौटता है ) इस प्रकार एक दूसरे को देखकर लजते हैं )

कृष्ण—सखि विशाले मेरी उरते चार आँखें भी नहीं हुई हैं फिर  
रोकने की क्या बात है ? अतः मैं जाता हूँ । किसी दूसरे चतुर नागर ने ही  
उसके मन को चंचल बनाया है । ( मेरी-उसकी मुझकत नहीं है उस पर किसी  
दूसरे ने ही सादू चलाया है । )

विशाखा—( संस्कृतमाथित्य । )

कस्तादृग्त्रजमण्डलेऽथ वलते शक्यो गरीपानसौ

येनोच्चालयितुं बलात्कुलवतीचेतोगिरियामणीः ।

इत्यस्माभिरवक्रविक्रमलवाद्दुत्क्षिप्तगोवर्धनो

हेतुस्त्वं किल पङ्कजाच्च यदुभिस्तत्रासि निष्टङ्कितः ॥ ३५ ॥

मधुमङ्गलः—अइ वाआलिए, चिट्टु चिट्टु । दिट्टो मए उक्खि-  
त्तदण्डमण्डलोहि गोवेहिं गोवट्टणो धरिदो । तुमं कोस एककं ज्जेव  
पिअवअस्सं संभावेसि । ( अयि वाचालिके, तिष्ठ तिष्ठ । दृष्टो मया उद्विष्यत-  
दण्डमण्डलैर्गोपैर्गोवर्धनो धृतः । त्वं कस्मादेकमेव प्रियवयस्यं संभावयसि । )

कृष्णः—ललिते, अलमतिप्रसङ्गेन । तन्निवर्तस्व ।

विशाखा—( संस्कृत में )

हे कमलनयन, गोकुल में ऐसा कौन है जो बलात् कुल-युवतियों के मनरूपी  
श्रेष्ठ पर्वत को चंचल कर सके ? दुर्बोध पराक्रम के लेशमात्र से गोवर्धन को उठाने  
वाले तुम्हीं उसके कारण हो, ऐसा हम लोगों का निश्चय है ॥ ३५ ॥

विमर्श—कुलीन गोपियों का मन पर्वत के समान दृढ़ है । उसको हिलाने  
वाला कोई असाधारण पराक्रमी व्यक्ति ही होना चाहिए । तुमने स्वल्प प्रभाव से  
ही गोवर्धन पर्वत को उठाया है अतः राधा के मन-पर्वत को भी तुम्हीं चंचल  
कर सकते हो दूसरा नहीं । राधा एकमात्र तुम्हीं में अनुरक्त है, किसी दूसरे में  
नहीं ।

मधुमङ्गल—अरी बातूनी, ठहरो, मैंने तो दण्डसमूहों को उठाए गोपों  
द्वारा गोवर्धन को धारण किए देखा है । तुम अकेले प्रियमित्र को क्यों कह रही  
हो ! ( अर्थात् गोवर्धन पर्वत को सभी गोपों ने मिलकर उठाया है अकेले कृष्ण  
ने नहीं । )

कृष्ण—ललिते, अधिक बहस की जरूरत नहीं, अतः लौट जाओ ।

ललिता—सुन्दर, सर्वगोष्ठलसुहकारिणो वि तुअत्तो कथं सा एका  
त्वजेव दुक्खं अरिहदि वरिअसि । ( सुन्दर, सर्वगोकुलसुखकारिणोऽपि त्वत्तः  
कथं सा एकैव दुःखमर्हति वरीयसी । )

कृष्णः—

सङ्गो मे मधुमङ्गलो न सहते धर्माध्वनो विच्युतिं

श्रीदामा परिभार्गयन्मम नहि च्छिद्राणि निद्रायति ।

कंसः शास्ति खलः क्षितिं कथमतो मृग्धे विधेयं मया

निःशङ्कं कुलसुन्दरीपरिमवज्जालामहासाहसम् ॥ ३६ ॥

ललिता—( लामर्षम् । संस्कृतेन । )

अन्तःक्लेशकलङ्किताः किल वयं यामोऽद्य याम्यां पुरीं

नायं वञ्चनसंचयप्रणयिनं हासं तथाप्युज्झति ।

अस्मिन्संप्रुटिते गभीरकपटैराभीरपल्लीविते

हा मेधाविनि राधिके तव कथं प्रेमा गरीयानभूत् ॥ ३७ ॥

( इति रोदिति । )

ललिता—सुन्दर, समस्त गोकुल को सुख देने वाले भी तुमसे एक वही क्यों  
दुःखी हो रही है ?

कृष्ण—मेरा सहचर मधुमङ्गल धर्ममार्ग से विचलित होना नहीं सहता ।  
श्रीदामा मेरे दोषों को छिपाता नहीं । दुष्ट कंस पृथिवी का शासन करता है अतः  
हे सरले, कुल-सुन्दरियों के अपमान की ज्वाला में प्रवेष्ट करने का दुःसाहस मैं  
निःशङ्क होकर कैसे करूँ ? ॥ ३६ ॥

ललिता—( क्रोध से संस्कृत में )

आन्तरिक दुःखों से चिह्नित हमजोग आज यमपुरी जा रहे हैं फिर भी यह  
घोखा देने वाली हँसी को नहीं छोड़ रहा है । हे बुद्धिमति राधे, गभीर छटनाओं  
से युक्त और वज्र-लटनाओं के कामुक इसमें दुःसाहस इतना अधिक प्रेम कैसे हो  
गया ? ॥ ३७ ॥ ( यह कह कर रोती है )

मधुमंगलः—अइ गुद्धे, सअलसत्यविसारओ जस्स अन्हारिसो  
असओ होइ सोवि किं एदं धम्मं अदिक्कमिस्सइ । ता अलं वण्ह-  
दिदेण । ( अयि भुग्घे, सकलशास्त्रविशारदो यस्यास्माद्दशोऽमात्यो भवति  
सोऽपि किमिमं धर्ममतिक्रमिष्यति । तदलं वनरुदितेन । )

विशाखा—( स्वगतम् । ) शं राहीए गुञ्जाअलिअं कण्हस्स देन्ती-  
हं इद्धिदं लक्खेमि । ( प्रकाशम् । संस्कृतेन । ) ( नूनं राधाया गुञ्जावलीं  
कृष्णाय ददती अहमिद्धितं लक्षयामि । )

उदीर्णारागेण करञ्चित्तान्तरा परिस्फुड्दकुष्णमुखी गुणाञ्जिता ।  
गुञ्जावली मञ्जुतरावलम्बतां सा राधिकेयं तव कण्ठसंगमम् ॥ ३८ ॥  
( इति कण्ठे स्वयमर्पयति । )

कृष्णः—( स्मित्वा सकपटेष्यम् । )

मधुमंगल—अरी भोली, जिसका सम्पूर्ण ज्ञान मे विशारद मेरे जैसा मंत्री  
है, क्या वह भी कभी इस धर्म का उल्लंघन करेगा ? इसलिए जंगल में रोजे की  
आवश्यकता नहीं ।

विशाखा—( मन ही मन ) राधा की गुञ्जावली को कृष्ण के लिए देती  
हुई मैं संकेत को समझती हूँ ।

( प्रकट । संस्कृत में )

बढ़ी हुई लालिमा से युक्त बाहरी भाग वाली, स्पष्ट रूप से प्रतीत कृष्णवर्ण  
की मुखवाली, स्वयं में पिरोथी और वचनदार यह अति सुन्दर गुञ्जावली तुम्हारे  
गले के सम्पर्क को प्राप्त करे ।

पक्ष में—बढ़े हुए अनुराग से श्याम अन्तःकरण वाली मुख से स्पष्टतः  
'कृष्ण' नाम का उच्चारण करने वाली, प्रशस्त गुणों से युक्त और गुञ्जावली से भी  
अधिक सुन्दर यह राधा तुम्हारे कण्ठ का संसर्ग प्राप्त करे । अर्थात् तुमपर अनुरक्त  
राधा तुम्हारे गले लगे ॥ ३८ ॥

( ऐसा कह कर स्वयं कृष्ण के गले में माला पहनाती है )

कृष्ण—( हँसकर छलपूर्वक क्रोध से )



रागियमपि सुकठोरं सुवृत्तमपि मुहुरुदीर्णमालिन्यम् ।

युवतीनामिव भावं नहि गुञ्जाहारमिच्छामि ॥ ३६ ॥

( इत्यन्वानन्नैव कण्ठादवतार्य रङ्गमालिकामपश्यति । )

विशाखा—( स्वगतम् । ) इमस्स भमो वि अन्हाणं मङ्गलो संवुत्तो ।

( इति वल्लेण संवृणोति । ) ( एतस्य भ्रमोऽप्यस्माकं मङ्गलः संवृत्तः । )

ललिता—हला, गोविआकोडिमुअङ्गस्स इमस्स अक्खलिदं  
अचरिअं वम्हचरिअं दिट्ठिआ पअडीभूदम् । ता अन्हेवि गटुअ तं  
अत्याणागुराङ्गी राहिअं णिवट्ठावेम्ह । ( इहा, गोपिकाकोटिमुजङ्गस्य  
एतस्य अस्खलितमाश्चर्यं ब्रह्मचर्यं दिष्टया प्रकटोभूतम् । तत् आनामपि गत्वा  
तामस्थानानुरागिणीं राधिकां निवर्तयावः । )

विशाखा—सहि, जुत्तं मन्तेसि । ( सखि, युक्तं मन्त्रयसि । )

( इत्युमे परिक्रामतः । )

ललिता—विशाहे, तुमं गटुअ इमाए रङ्गणमालिआए पिअसही

लालिमायुक्त होकर भी अधिक कठोर, गोलकाइर होकर भी अधिक मलिनता-  
युक्त गुञ्जाहार को युवतियों के भाव की भाँति मैं नहीं चाहता हूँ ॥ ३६ ॥

विमर्श—युवतियों के भाव प्रेम पूर्ण होकर भी कठोर होते हैं, सुन्दर चरित  
होने पर भी उसमें टेढ़ापन रहता ही है ।

( यह कहकर अनवान की तरह गले से निकाल कर रङ्गमाला देते हैं )

विशाखा—( अपने आप ) इस की मूळ भी हमजोगों के लिए शुभ ही  
हुई । ( कृष्ण ने गुञ्जावली के बदले वैजवन्तीमाला दे दी )

( यह कह कर ) माला को बख से छिपा लेती है । )

ललिता—सखि, करोड़ों गोपियों के कामुक इच्छा नहीं टूटने वाजा ब्रह्मचर्य  
माग्य से प्रकट हो गया । इसलिए हम दोनों भी जाकर अनुचित स्थान ( कृष्ण )  
में अनुरक्त राधा को लौटाते हैं ।

विशाखा—सखि, उचित परामर्श देती हो ।

( यह कह कर दोनों जाती हैं )

ललिता—सखि विशाखे, तुम जाकर इस रंगमाला से प्रिय सखी ( राधा )

आसासेहि । अहं क्व एदं वुत्तन्तं भध्यवदीए विणिवेदिस्सम् ।  
( विशाखे, त्वं गत्वा एतया रङ्गमालिकया प्रियसखीमाश्वसिदि । अहं खल्विदं  
वृत्तान्तं भगवत्यै विनिवेदिष्यामि । )

( इति निष्क्रान्ते । )

मधुमङ्गलः—भो, आदरिज्जन्तं वि अप्पाणं कीस आदरावेसि ।  
इदं क्व पच्चादावपव्वताहिरोहणस्स अहिरोहिणोणिम्माणं दाव ।  
( भोः, आद्रियमाणमप्यात्मानं किमित्यादरयसि । इदं खलु पश्चात्तापपर्वताधि-  
रोहणस्याधिरोहिणीनिर्माणं तावत् । )

कृष्णः—सखे, सत्यं ब्रवीषि । साहसिक्यं हसितेनेवानुष्टितम् ।

मधुमङ्गलः—पेक्ख गोईजुअलं येत्तपहं अदिक्कमिदम् । ( पश्य  
गोपीयुगलं नेत्रपथमतिक्रान्तम् । )

कृष्णः—( सानुतापम् । )

श्रुत्वा निष्ठुरतां ममेन्दुवदना प्रेमाङ्कुरं भिन्दती

स्वान्ते शान्तिधुरां त्रिधाय विधुरे प्रायः पराञ्चिष्यति ।

किं वा पापरकामकामुकपरित्रस्तां विमोक्षयत्यसूत्र

हा मौग्ध्यात्फलिनी मनोरथलता मृद्धी मयोन्मूलिता ॥४०॥

को घोरल बंधाओ । मैं तो इस समाचार को भगवती ( पौर्णमासी ) से कहूँगी ।

( यह कह कर दोनों चली गयीं । )

मधुमङ्गल—अरे, सम्भोग-योग्य भी अपने को इतना क्यों आदर दे रहे  
हो ? यह तो पश्चात्ताप के पर्वत पर चढ़ने की सीढ़ी का बनाना है ।

कृष्ण—मित्र, तुम ठीक कहते हो, मजाक में ही साहस कर दिया है ।

मधुमङ्गल—देखो, दोनों गोपियाँ आँसु से ओझल हो गयीं ।

कृष्ण—( दुःखपूर्वक ) ।

( मेरी ) कठोरता को सुनकर चन्द्रमुखी ( राधा ) प्रेम के अङ्कुर को  
मसृती हुई प्रायः दुःखी अन्तःकाण में शान्ति-स्थापना कर ( मुझसे ) विमुक्त हो  
जायगी । अथवा क्या नीच कामदेव के बाणों से संव्रस्त हुई वह अपने प्राणों को

मधुमङ्गलः—दाणिं किं एत्थ सरणम् । ( इदानीं किमत्र शरणम् । )

कृष्णः—सखे, प्रत्यनङ्गलेखं विना नान्यत्पश्यामि शरणम् ।

मधुमङ्गलः—किं एत्थ लेहसाहणम् । ( किमत्र लेखसाधनम् । )

कृष्णः—वशीकारक्रियाप्रशस्तो रागवान् जवानिर्यासः ।

मधुमङ्गलः—एहि । उड्डमहाडइमण्डिदं गादिदूरे पक्कन्दणतीत्थं गच्छेम्ह । ( एहि । उड्डमहाडवीमण्डितं नातिदूरे प्रस्कन्दनतीर्थं गच्छावः )

( इति निष्क्रान्तौ । )

( ततः प्रविशति विशाखाया प्रबोध्यमाना राधा । )

राधा—( सखेदम् । संस्कृतेन )

यस्योत्सङ्गसुखाशया शिथिलिता गुर्वी गुरुभ्यस्त्रपा

प्राणेश्योऽपि सुहृत्तमाः सखि तथा यूयं परिक्लेशिताः ।

त्याग देगी ? हाय, मूढ़ता से मैंने फलवती कोमल मनोरथलता को जड़ से उखाड़ दिया ॥ ४० ॥

मधुमङ्गल—अब यहाँ क्या उपाय है ?

कृष्ण—मित्र, प्रत्युत्तर में कामलेख ( प्रेम-पत्र ) लिखे विना दूसरा उपाय नहीं देखता हूँ ।

मधुमङ्गल—यहाँ लिखने का साधन क्या है ?

कृष्ण—वश करने की क्रिया में प्रसिद्ध लाल अड़हुल के फूल का रस ।

मधुमङ्गल—आधो, विशाल जंगलों से सुशोभित समीपवर्ती प्रस्कन्दनतीर्थ चले ।

( दोनों चले जाते हैं )

( तदनन्तर विशाखा के द्वारा समझायी जाती हुई राधा प्रवेश करती है )

राधा—( दुःख के साथ । संस्कृत में ) ।

सिखे संभोग-सुख की आशा से मैंने गुरुजनों से महती वज्र को शिथिल कर दिया । और हे सखि, प्राणों से भी अधिक प्रिय तुम लोगों को कष्ट पहुँचाया । पतिव्रता स्त्रियों द्वारा स्वीकृत उस महान् भ्रम की भी मैंने परवाह नहीं ।

धर्मः सोऽपि महान्मया न गणितः साध्वीभिरध्यासितो

धिर्गैर्यं तदुपेक्षितापि यदहं जीवामि पापीयसी ॥ ४१ ॥

विशाखा—( संभ्रमम् ) सखि, समास्तस समास्तस । ( इति रङ्ग-  
मात्रं ज्ञानेऽर्पयति । ) ( सखि, समाश्चसिदि समाश्चसिदि । )

राधिका—( मंजुं नञ्वा । ) हृत्वा, किं एदं अचरिञ्चं जं संमोहणं  
चि पवोहेदि । ( इत्या, किमिदमाश्चर्यं यत्संमोहनमपि प्रबोधयति । )

विशाखा—( माल्यं निवेद्य । संस्कृतेन । )

अज्ञोत्तीर्णविलेपनं सखि समाकृष्टिक्रियायां सखि-

मन्त्रो हन्त मुहुर्वशीकृतिविधौ नामान्य वंशीपतेः ।

निर्माल्यस्रगियं महीपधिरिह स्वान्नम्य संमोहने

नासां कस्तिस्त्रुणां गृणाति परमाचिन्त्यां प्रभावावलीम् ॥४२॥

की । मेरे वैर्य को धिक्कार है कि उसके द्वारा उपेक्षित होकर भी मैं पापिनी की  
रही हूँ ॥ ४१ ॥

विशाखा—( बवडाहट से ) सखि, धीरज रखो धीरज रखो ।

( यह कहकर रङ्गमाळा को नाक से लगाती है )

राधिका—( होश में आकर ) सखि, कितने अचरज की बात है कि जो  
मोह ( बेदोशी ) उत्पन्न करने वाला होकर भी होश में ला रहा है । ( कृष्ण की  
विस माया ने पहले राधा को बेहोश कर दिया था उसी को सूँघने से वह इस समय  
होश में आ गयी है ) ।

विशाखा—( माला को देकर संस्कृत में ) ।

हे सखि, इस वंशीपति ( मुरलीधर कृष्ण ) का नाम अंगों को सजग करने में  
लब्धन, अच्छी तरह आकृष्ट करने की क्रिया में मणि और चार-चार वशीकरण की  
विधि में मंत्र है । यह स्वच्छ माला अन्तःकरण को विशेष रूप से मोहने में  
महीपधि है । इन तीनों ( मणि-मन्त्र-औपधि ) को अत्यधिक अगम्य प्रभावराशि  
की कौन प्रशंसा नहीं करता ॥ ४२ ॥

६ वि० मा०

राधिका—( स्वगतम् । ) एवंगुणेण इमिणा उवेक्खिदं वि एं  
हृदसरीरं कथं अज्जवि णिल्लज्जाहं धारेमि । ता कालिअहृदपवेसो-  
वाअं अणुसरिस्सम् । ( प्रकाशम् । ) विस्ताहे, विण्णवेहि, गुरुअणं जं  
वारहाइच्चवित्थं गढुअ सूरं अच्चिदुक्कामन्दि । ( एवंगुणेनानेनोपेक्षि-  
तमपि इदं हृदसरीरं कथमद्यापि निर्लज्जाहं धारयामि । तत्कालिअहृदपवेशोपाय-  
मनुसरिष्यामि । विशाले, विद्यापय गुर्वजनं यद् द्वादशादित्यतीर्यं रात्रा सूर्यमर्च-  
यितुक्कामादिम् । )

विशाला—साहु सुमराइदं पिअसहीए जं अज्जाए जडिलाए वि  
इदं एजेव दाणि आदिद्वन्दि । ता एहि । ( साहु स्नानेन प्रियसखा उदा-  
र्यया जट्टियापि हृदमेवेदानीमादिष्टास्ति । उदेहि । )

( इत्थुमे परिक्रामतः । )

राधिका—( सन्यासोहम् । )

नं परिहरइ मुउन्दो तहवि दुरासा विरोहिणी उहई ।

मह सहि गहोरणीरा सरणं वहिणी किदन्तस्स ॥ ४३ ॥

( मं परिहरति मुकुन्दस्तदपि दुरासा विरोधिनी दहति ।

मम सखि गभीरनीरा शरणं भगिनी कृतान्तस्य ॥ )

राधिका—( अपने आप ) इस प्रकार के गुणों से युक्त इससे तिरस्कृत भी  
इस शरीर को अभी भी निर्लज्ज होकर मैं किस प्रकार धारण कर रही हूँ ! तो  
कालिद हृद में प्रवेश करने का उगय करूँगी । ( प्रष्ट ) विशाले, गुर्वजनों को  
जवा दो कि मैं द्वादश सूर्य तीर्थ जाकर सूर्य देव की पूजा करना चाहती हूँ ।

विशाला—प्रियसखी ने ठीक याद दिजायी क्योंकि अभी पूव्या जट्टिया  
ने भी मुझे यही आदेश दिया है । इतन्त्रिए आओ । ( दोनों चञ्ची हैं ) ।

राधिका—( व्रातुन्तापूर्वक ) ।

( यद्यपि ) श्रीकृष्ण मुझे छोड़ रहे हैं ( मेरी उपेक्षा करते हैं ) फिर भी मेरी  
विरोधिनी दुरासा मुझे जवा रही है । ( उनके नहीं चाहने पर भी मैं उन्हें चाह  
रही हूँ ) हे सखि, यमराज की बहिन गभीर बडवाली यमुना ही मेरी शरण  
है ॥ ४३ ॥

विशाखा—हला, पेक्ख पत्थाणे मङ्गलसूअणाइं सउणाइं । ता एवं मा भण । (हला, पश्य प्रस्थाने मङ्गलसूचनानि शकुनानि । तदेवं मा भण ।)

राधिका—(पुरो दृष्ट्वा ।) हला, कथमेसा पुण्वदिसामुहे आआलिआ संम्मा दीसइ । (हला, कथनेषा पूर्वदिशामुखे आकालिकी सन्ध्या दृश्यते ।)

विशाखा—ए वल्लु संम्मा । पेक्ख पक्कन्दणे सूरस्स वल्लहा परि-  
फुल्लिदा उडुराइ रेहदि । ता इमस्स अगवं काटुं रां अवचिणम्ह ।  
( न खल्लु संध्या । पश्य प्रस्कन्दतीर्थे सूर्यस्य वल्लभा प्रफुल्लिता उडुराज्ञी राजति ।  
तदस्या अव्यं कर्तुमेतदवचिन्वः । )

( इत्युमे तथा कुवतः । )

( ततः प्रविशति वटुना सह कृष्णः । )

कृष्णः—सखे, सेयं राधाघरकान्तितस्करी जवाराजिः ।

मधुमङ्गलः—अदो रां णिप्पीडिअ णिम्माहि पञ्चणङ्गलेहम् । ( अत  
एतन्निष्पीडय निर्माहि प्रस्थानङ्गलेहम् । )

कृष्णः—( परिक्रम्य सविहमयम् । )

विशाखा—सखि, देखो यात्रा में मंगलसूचक शुभ शकुन हो रहे हैं । अतः  
ऐसा मत करो ।

राधिका—( सामने देख कर ) सखि, पूरव दिशा में यह असामयिक सन्ध्या  
कैसी दिखायी दे रही है ?

विशाखा—यह सन्ध्या नहीं है । देखो, प्रस्कन्द तीर्थ में सूर्य की प्रिया  
प्रफुल्लित नक्षत्र-पंक्ति सुशोभित हो रही है । तो इसका अभ्यं बनाने के लिए इसे  
रम दोनों चुनें । ( दोनों बैठा करती हैं ) ।

( उसने बाद वटुक ( मधुमङ्गल ) के साथ कृष्ण प्रवेश करते हैं )

कृष्ण—मित्र, राधा के अवर की शोभा को चुराने वाली अङ्गुली की वह  
चरी पंक्ति है ।

मधुमङ्गल—हसलिए इसे निचोड़ कर प्रत्युत्तर में मदनपत्र ( प्रेमपत्र )  
लिखो ।

कृष्ण—( चट कर आश्चर्य से ) ।

एषा नान्तिकवर्तिनी सुरगिरेरैलावृती हन्त भू-

रग्रे किं कलयामि काञ्चनरुचायुद्गारगौरीदिशः ।

आं ज्ञातं मणिनूपुरध्वनिभरादालीजनालंकृता

कान्तीनां कुलदेवता विलासितुं वृन्दाटवीं विन्दति ॥ ४४ ॥

मधुमङ्गलः—हन्त भो, मग्गिज्जन्तम्मि वाचरासाहणे कुरङ्गी सञ्चं हत्थं गदा । (हन्त भोः, मृग्यमाणे वागुरासाधने कुरङ्गी स्वयं हस्तं गता ।)

कृष्णः—( सानन्दम् । ) सखे, साधु विज्ञातम् । तदत्र वृत्तान्तरितौ शृणुवः किमसौ प्रस्तौति ।

( इति तथा स्थितौ । )

राधिका—( विशाखामालम्ब्य साक्षम् । ) हला, एसो जणो कथाप्रसङ्गे सञ्चं सुमरिद्वो । ( हला, एष जनः कथाप्रसङ्गे स्वयं स्मारितव्यः । )

विशाखा—( सवाष्पम् । ) सहि, अच्छीणधीरत्तणादिगुणा भणि-

सुमेरु पर्वत का समीपवर्ती भूभाग स्थावर नहीं है, सुवर्ण की शोभा के उद्गार से दिशाएँ पीले रंग की क्यों दीख रही हैं ? अच्छा, मालूम हुआ—मणि से बने हुए नूपुर के शब्द-भार से अलंकृत सखियों वाली, शोभाओं की कुल देवता ( राधा ) विलास करने के लिए वृन्दावन आ रही है ॥ ४४ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, जाल के हूँदते-हूँदते हरिणी स्वयं हाथ में आ गयी । ( अर्थात् राधा को पाने का उपाय सोचा ही जा रहा था कि वह स्वयं मिल गयी ) ।

कृष्ण—( प्रसन्नतापूर्वक ) मित्र, तुमने ठीक समझा है । इस लिए यहाँ हम दोनों वृक्ष की आड़ में छिप कर सुने कि यह क्या कहती है ?

( यह कह कर दोनों वृक्ष की ओट में छिप जाते हैं )

राधिका—(विशाखा का सहारा लेकर आँसू बहाती हुई ) सखि, यह व्यक्ति बात चीत के सिलसिले में स्वयं याद दिखाने योग्य है ।

विशाखा—( आँसू के साथ ) तुम धीरज रखने वाली कही जाती हो तो

वज्रसि । ता किंति एवम् उद्विग्गासि । ( सखि, अक्षीणधीरत्वादिगुणा मण्यसे । तत्किमिष्येवमुद्विग्नासि । )

राधिका—सहि, णिग्गुणीकिद्विहि तेण धुत्तेण । ( इति संस्कृतेन । )  
( सखि, निर्गुणीकृतास्मि तेन धूर्तेन । )

तस्योरस्तटमण्डलं श्रुतिनदीरोधक्रियापरिडतं

वक्त्रेन्दुः कुलधर्मपङ्कजवनीसंकोचदीक्षावती ।

दोर्यूपौ नितरामुदञ्चितचिरव्रीह्याभिचाराध्वरौ

हा कष्टं निखिलंगिला सखि दशोर्भङ्गीभुजङ्गी तु सा ॥४५॥

कृष्णः—प्रिये त्वन्माधुर्येण माधवश्च जङ्गीकृत्य निर्गुणामवस्थां नीतोऽयम् ।

इस प्रकार उद्विग्न ( अधीर ) क्यों होती हो !

राधिका—सखि, उस धूर्त ने मुझे गुणहीन बना दिया है । ( संस्कृत में )

उसका वक्षस्थलरूपी तटसमूह घैर्यरूपी नदी की बाढ़ की रोकने के व्यापार में निपुण है । मुखरूपी चन्द्रमा कुलधर्मरूपी कमलवन के संकोच में दीक्षित है । उसकी दोनों भुजाएँ लज्जा के ( वध के लिये ) अभिचार यज्ञ के यूप ( यज्ञ स्तम्भ ) हैं । हाय, दुःख है कि उसकी आँखों की भंगिमारूपी सर्पिणी समस्त वस्तु को निगल जाने वाली है ॥ ४५ ॥

विमर्श—कृष्ण के वक्षस्थल, मुख, भुजाएँ और नेत्र-भंगिमा ये सब राधा के घोरत, कुलधर्म, लज्जा और अन्य भी त्रियोचित गुणों को लूटनेवाली हैं । अतः राधा विवश होकर कृष्ण से अपना पीछा नहीं छुड़ा सकती । वह कृष्ण की रूपमाधुरी पर लुट कर उसके प्रेमनाभ में इस प्रकार फँस गयी है कि उस से बाहर निकलना असंभव है । अभिचार याग—शत्रु के वध के उद्देश्य से किया गया यज्ञ अभिचार याग कहलाता है ।

यूप—यज्ञ में बलि-पशु को बाँधने के लिए गाढ़ा गया खम्भा यूप कहलाता है । प्रस्तुत पद्य में रूपक का सुन्दर निवेश है ।

कृष्ण—प्रिये, तुम्हारी मधुरता ने इस माधव को लड़ बनाकर निर्गुण अवस्था में पहुँचा दिया है ।



राधिका—( आकाशे अञ्जलिं वदस्वा । संस्कृतेन । ) हन्त भो वकीहन्तः,  
गृहान्तःखेलन्त्यो निजसहजवाच्यस्य बलना-

दभद्रं भद्रं वा किमपि नहि जानीमहि मनाक् ।

वयं नेतुं युक्ताः कथमशरणां कामपि दशां

कथं वा न्याय्या ते प्रथयितुमुदासीनपदवीम् ॥ ४६ ॥

कृष्णः—प्रिये, कः खलु जिजीविषुर्जांवातुभूतायां सिद्धौषधिलता-  
यामुदास्ते ।

राधिका—( निःश्वस्य । ) हला, एसा पिआ मे एकाअली तुए  
अप्पणो कण्ठे धारणिज्जा । ( इति कण्ठादेकावलीमुत्तारयति । ) ( सखि,  
एषा प्रिया मे एकावली त्वया व्यात्मनः कण्ठे धारणीया । )

विशाखा—( इष्टान्निवार्यं । ) हला, एव्वं अणुचिद्धन्तो किंति मं  
डहसि जं ललिदं पडिक्खिअ णिण्ज्जमम्हि । ( इति रोदिति । ) ( हला,

( राधिका ) ( आकाश में हाथ जोड़ कर । संस्कृत में ) हे पूतनावातक,  
घर में खेलती हुई हम लोग अपनी बाल चपलता के कारण ( किए हुए )  
अच्छे अथवा बुरे कार्यों को कुछ भी नहीं जानते हैं; तो हम लोग इस असहाय  
दशा में क्यों पहुँचायी गयीं । और अब इस उदासीन भाव को प्रकट करना क्या  
तुमको उचित है ? ॥ ४६ ॥

विमर्श—राधा के कथन का आशय है—हम लोग अनजान में की गयी  
अपनी त्रुटियों से अनभिज्ञ हैं । आपने संमोहन का जादू फैला कर हम लोगों को  
शोचनीय दशा में पहुँचा दिया है और अब हम लोगों के प्रति उदासीन होने का  
स्वांग रचते हैं, यह उचित नहीं है । विश्वस्त स्नेही जन को उपेक्षाभाव से धोखा  
देना आप जैसे न्यक्ति को शोभा नहीं देता ।

कृष्ण—प्रिये, जीने की अभिलाषा रखने वाला ऐसा कौन है जो संजीवनी  
रूप में विद्यमान सिद्ध औषधिलता के प्रति उदासीन हो ।

राधिका—( सॉस लेकर ) सखि, मेरी इस प्रिय माला को तुम अपने गले  
में पहनो । ( यह कह कर गले से माला को उतारती है )

विशाखा—( बलपूर्वक रोक कर ) सखि, इस प्रकार का व्यवहार

एवमनुतिष्ठन्ती किमिति मां दहति यत्कल्पितां प्रतीक्ष्य निरुद्यमास्मि । )

राधिका—( संस्कृतेन । )

अकारुण्यः कृष्णो यदि मयि तवागः कथमिदं

मुधा मा रोदीर्मे कुरु परमिमासुत्तरकृतिम् ।

तमालस्य स्कन्धे विनिहितभुजावल्लरिग्न्यं

यथा वृन्दारण्ये चिरमविचला तिष्ठति तनुः ॥ ४७ ॥

कृष्ण—( मात्रम् । ) सखे, दृष्टानुरागस्य साधिष्ठता ।

गविष्ठा—( स्वगतम् । ) तुवरावेदि मं कावि बलुङ्गुष्ठा । ( प्रकाशम् । )

हला, सूरमविच्य किं पि अत्रभतिदुकामास्मिह । ता जाव सिणाणं कदुअ णिवुना भवे ताव तुमं एत्थ पुष्कं अचच्छिणेहि । ( इति तीर्था-

कन्ती हुई तुम मुझे क्यों जला रही हो ? कल्पिता की प्रतीक्षा करके मैं तो उद्योग शून्य हो गयी हूँ । ( रोती है )

राधिका—( संस्कृत में )

यदि कृष्ण निर्दय है तो मुझ में तुम्हारा अपराध कैसा ? अतः बेकार मत रोओ । मेरी अन्तर्दृष्टि क्रिया करो । तमाचवृक्ष की शाखा में लटकी मुञ्जारूपी लता वाता मेरा शरीर इस वृन्दावन में किस प्रकार सदा अविचल ( स्थिर ) होकर रहे । ( वैसा करो ) ( अर्थात् प्राण-रथाग के बाद मेरा अन्तर्दृष्टि कर्म सावागम जन की तरह न होकर विलक्षण ही हो । )

कृष्ण—( आँसू के साथ ) मित्र, प्रेम की अविचलता देख ली ।

विमर्श—मेरे वियोग में प्राणों का उत्सर्ग कर देने पर भी मेरे समान कृष्ण वर्ण के तमाचवृक्ष से संयोग प्राप्त करने की राधा की अभिलाषा है । यही प्रेमाधिक्य का उदाहरण है ।

राधिका—( मन ही मन ) कोई माह ( तीव्र ) उत्कंठा मुझे क्लेशी करा रही है । ( प्रकट ) सखि, सूर्य की पूजा करके कुछ प्रार्थना करना चाहती हूँ । इन्दिम मैं जब तक स्नान करके लौटूँ, तब तक तुम यहाँ फूल चुनो । ( यह कह कर तीर्थ की ओर टो-लीन कदम चला कर फिर मन ही मन ) अरे, त्रिभुवन-

भिमुखं द्वित्राणि पदानि गत्वा पुनरात्मगतम् ।) हन्त, सो तिल्लोकमोहणो  
मुहचन्दो पुणो मए ण दिट्ठो । ( इति सौत्कर्णं निवृत्त्य प्रकाशम् । ) हला,  
पसीद् पसीद् । दंसेहि तं पडिच्छन्दअम् । ( त्वरयति मां कापि धनो-  
त्कण्ठा । हला, सूर्यमर्चयित्वा किमप्यभ्यर्चयितुकामादिम् । तथावत्त्नानं कृत्वा  
निवृत्ता भवेयं तावत्त्वमत्र पुष्पमवचितु । हन्त, स त्रैलोक्यमोहनो मुखचन्द्रः पुन-  
र्मया न दृष्टः । इळा, प्रसीद् प्रसीद् । दर्शय एनं प्रतिच्छन्दम् । )

विशाखा—सहि, एत्थि एत्थ चित्तफलअम् । ( सखि, नास्त्यत्र चित्र-  
फलकम् । )

राधिका—( सव्यचम् । ) तदो परिणहाणेण णं पञ्चक्खीकरिस्सम् ।  
( इति ध्यानं नाटयति । ) ( ततः प्रणिधानेनैवं प्रत्यक्षीकरिष्यामि । )

कृष्णः—सत्ते, पीतमपीतपूर्वमुन्मादकं श्रोत्रमाध्वीकम् । तद-  
प्रतो गच्छावः ।

( इत्युभौ तथा कुरुतः । )

विशाखा—( विलोक्य सानन्दं ससंभ्रमम् । ) सहि, दिट्ठिआ तुज्ज  
सुहज्जाणेण फल्लिदम् । ता मत्ति उग्घाडेहि लोअणम् । ( सखि, दिष्टया  
तव मुखध्यानेन फलितम् । तद्भटिति उद्घाटय लोचनम् । )

को मोहने वाले उस मुख-चन्द्र को मैंने फिर नहीं देखा । ( प्रकट ) सखि,  
प्रसन्न हो प्रसन्न हो । इष्ट चित्र को दिखाओ ।

विशाखा—सखि, यहाँ पर चित्रफलक नहीं है ।

राधिका—( दुःखपूर्वक ) तो ध्यान के द्वारा ही इसका साक्षात्कार  
करूंगी । ( यह कह कर ध्यान करती है )

कृष्ण—मित्र, पहले जिसका पान न किया हो ऐसे मधु का कानों द्वारा  
पान कर लिया । ( अर्थात् राधा के स्नेहपूर्ण वचनों को सुन लिया । अतः आगे  
चलें । )

( इस प्रकार दोनों आगे बढ़ते हैं )

विशाखा—( देखकर आनन्द और उत्कंठा से ) सखि, माग्य से तुम्हारा  
ध्यान सफल हुआ अतः शीघ्र अपने नेत्र, को खोलो ।

( राधिका दृशं दरोग्मीत्य चमत्कारं नाटयति । )

विशाखा—( संस्कृतेन । )

यदर्थं संकीर्णं पतसि दृतकन्दर्पकन्दने

मृदुं वा दुर्वारे ज्वलयसि तसुं प्रेमदहने !

अखण्डेनार्पाढं सखि नर्वाशखण्डेन कलयन्

विलासी सोऽयं ते स्फुरति पुरतो जावितपतिः ॥ ४८ ॥

राधिका—अन्मद्दे सिविणस्स माहुरी । ( अहो स्वप्नस्य माहुरी । )

विशान्ना—अविसद्वे, एसो दे अपुव्वो सिविणो जो णिहाए विणा वि णिप्पणो । (अविभन्वे, एष तेऽपूर्वः स्वप्नो यो निद्रया विनापि निष्पन्नः ।)

कृष्णः—

असीं दग्भङ्गीभिः कुसुमशरमङ्गीकृतशरं

सृजन्ती दन्तीन्द्रक्रमणकमनीयालसगतिः ।

अदूरे रम्भोरुरिह वदनविम्बस्य सुपमा

समारम्भादम्भोरुहमधुरिमाणं दमयति ॥ ४९ ॥

( राधिका आँख को थोड़ा खोल कर चमत्कृत ( चकित ) होती है ।

विशाखा—( संस्कृत में )

सखि, जिसके लिए दुष्ट कामदेव के व्यापक विनाश में गिरती हो अथवा अपने कामल शरीर को कठिन प्रेम की आग में जला रही हो । वह विलासी प्राग्नाय समस्त नूतन मयूर-पुच्छ का मुकुट पहने दुग्धारे समस्त प्रकट हो गयी है ॥ ४८ ॥

राधिका—स्वप्न की मधुरिमा विचक्षण है ।

विशाखा—अविश्वस्ते, दुग्धारा यह स्वप्न विचक्षण है जो निद्रा के बिना भी निष्पन्न हो गया है ।

कृष्ण—नेत्र की मंगिमाओं से जाग लिए कामदेव की सृष्टि करती, गजेन्द्र की घात से भी अधिक मुग्ध चाकवाची यह मुक्तयना ( राधा ) स्त्रीप में है ।

राधिका—( कृष्णे दृगन्तं नर्तयन्ती त्वगतम् । ) साहु रे हिञ्चिञ्च, साहु ।  
दिद्विञ्चा मुहुत्तं विलम्बिदम् । ( साधु रे हृदय, साधु । विष्टया मुहूर्तं  
विलम्बितम् । )

कृष्णः—( त्वित्वा । ) धूर्ते विशाखिके, समन्तान्मृग्यमाणा दिष्टया  
त्वमत्र दृष्टासि । यद्य भवत्या रूपसादृश्यादपाकिमगुञ्जाहारेण मां  
प्रतार्यं दुर्लभा मे रङ्गणमालिकापनीता ।

मधुमङ्गलः—भो, एं राहीए कण्ठादो दीसन्तीं अप्पणो रङ्गणमालिञ्चं  
सञ्चं जेन्व आञ्चिञ्चि नेण्ह । ( मो, एनां राधायाः कण्ठतो दृश्यमानामात्मनो  
रङ्गणमालिकां स्वयमेवाकृष्य गृहण । )

कृष्णः—लखे, जानतापि भवता किमिदमन्याय्यमुपन्यस्तम् । न  
खलु स्वप्नेऽपि मया कामिनीस्पर्शः स्मर्यते ।

राधिका—( त्वगतम् ) इमस्त्व परिहासो वि एसो संकिदाए मम  
सञ्चो पडिभादि । ( एतस्य परिहासोऽप्येव शङ्किताया मम सत्यः प्रतिभाति । )

इसके मुख-विम्ब की सुन्दरता कमल की मधुरता ( मनोहरता ) को भी तिरस्कृत  
कर रही है ॥ ४९ ॥

राधिका—( कृष्ण पर कटाक्ष डालती हुई मन ही मन ) हे हृदय तुम धन्य  
हो, सौभाग्य से तुम एक क्षण विलम्ब किया ।

कृष्ण—( मुञ्जुराकर ) धूर्ते विशाखे, सभी ओर से खोजी जानेवाली तुम  
भाग्य से यहाँ दिखायी पड़ी । क्योंकि आज तुमने रूप की ममता के कारण ( एक  
समान होने के कारण ) निःशुद्ध ( निम्न कोटि के ) गुञ्जाहार से मुझको ठग कर  
मेरी दुर्लभ रङ्गण माला ले ली है ।

मधुमङ्गल—अरे, इस रङ्गणमात्रा को राधा के गले से स्वयं ही खींच कर  
ले लो ।

कृष्ण—मित्र, जानते हुए भी तुमने यह अनुचित प्रस्ताव क्यों किया ?  
त्वन्म मे भी ली के स्पर्श का स्मरण मुझे नहीं हो रहा है ।

राधिका—( अपने आप ) इसका यह मत्तक भी शक्ति मुझको उन्चा  
ला रहा है ।

विद्याला—( विहस्य ) अथि वराङ्गनातरङ्गिणीयां महासाअर, चिह्न  
दाणि वि इमाइं दीसन्ति तुष्क अङ्गेषु तायां चिह्नाइं । ( इति संस्कृतेन ) ।  
( अथि वराङ्गनातरङ्गिणीनां महासागर, तिष्ठ तिष्ठ । इदानीमपीमानि दृश्यन्ते तव  
अङ्गेषु तायां चिह्नानि । )

आकृष्टानि कटाक्षभाङ्गिभिरलं गोपाङ्गनानां त्वया

रक्तान्यत्र मनांसि यानि निमिषोन्मुक्तानि नेत्राण्यपि ।

तान्येतानि भवान्नाञ्जनतनो गुञ्जावलीनां छलात्

पिच्छानां च सदा प्रसाधनधिया संधारयन्नन्ददिः ॥ ५० ॥

कृष्णः—( सहर्षमात्मगतम् । )

प्रमदरसतरङ्गस्मेरगण्डस्थलायाः

स्मरधनुस्नुवन्धिभ्रूलतालास्यभाजः ।

विशाखा—( हँसकर ) हे श्रेष्ठ लज्जारूपी लहरियों के महासमुद्र, टहरो,  
टहरो । अभी भी तुम्हारे अंगों में उनके ये चिह्न ( निशान ) दिखायी दे रहे हैं ।  
( संस्कृत में ) नवीन कानल के समान शरीरवाले कृष्ण, यहाँ पर तुमने अपने  
कटाक्ष की भंगिमाओं से गोपियों के लिन अनुरक्त चित्तों और अपलक नेत्रों को  
पर्याप्त रूप से खींच लिया है इन-इन चित्तों और नेत्रों को ही तुम गुञ्जावली  
और मोरपंख के छल से अपने उजाने की इच्छा से धारण किए लुशोभित हो  
रहे हो ॥ ५० ॥

विमर्श—तुमने गुञ्जावली ( माला ) और मोर-पंख ( मुकुट ) को  
आभूषण के रूप में धारण किया है । ये दोनों अलंकार तुम्हारे कटाक्ष द्वारा  
व्याकृष्ट गोपियों के मन और नेत्र हैं । इन्हीं को धारण करने से तुम्हारी शोभा  
बढ़ रही है । ये दोनों ही तुम्हारे अंगों में लज्जा-सम्पर्क के चिह्न रूप में  
विराजमान हैं । अतः स्त्री-स्पर्श नहीं करने की तुम्हारी बात योगी दलील है ।

कृष्ण—( प्रसन्नतापूर्वक अपने आप )

भरूरे के रस की लहर से अथवा प्रसन्नतारूपी रस की लहर से प्रकुण्डित  
कपोतरसलवली, कामदेव के घनुष का अनुकरण करती भ्रूलता के नर्तन से

मदकलचलभृङ्गीभ्रान्तिमङ्गीं दधानो

हृदयमिदमदाङ्घ्रिं पक्षमलाच्याः कटाक्षः ॥ ५१ ॥

( नेपथ्ये । )

शक्तिणि विसाहे । ( नष्ट्रि विशाखे । )

कृष्णः—कथमकाण्डे जरापाण्डुरेयं जटिला ।

( प्रविश्य । )

जटिला—( पुरो दृष्ट्वा स्वगतम् । ) कहां एत्थ कण्हो । ( प्रकाशम् । )

विसाहे, किंति इमाइं धूपगन्धरक्तचन्दनाइं तुए विसुमरिदाइं ।

( कथमत्र कृष्णः । विशाखे, किमित्येतानि धूपगन्धरक्तचन्दनानि त्वया विस्मृतानि । )

कृष्णः—( स्वगतम् । )

चन्द्रिकां चन्द्रलेखायाश्चकोरे पातुमुद्यते ।

पिधानं विदधे हन्त शरदम्भोधरावली ॥ ५२ ॥

युक्त और प्रशस्त बरीनीयुक्त आँखोंवाली इस ( राधा ) के मतवाले तथा चंचल भौरों के भ्रम की भंगिमा को धारण करनेवाले कटाक्ष ने मेरे इस हृदय को विद्व कर दिया है । ( अर्थात् राधा के कटाक्ष-वाण मेरे हृदय को छेद दिया है । ) ॥ ५१ ॥

( नेपथ्य में )

नतिनी विशाखे,

कृष्ण—बृद्धावस्था के कारण श्वेतवर्णा यह जटिला ब्रैमीके कैसे आयी ?

( प्रवेश करके )

जटिला—( सामने देख कर अपने आप ) यहाँ कृष्ण कैसे ? ( प्रकट )

विशाखे, क्या इन धूप, गन्ध और रक्त चन्दनों को तुम भूल गयी ?

कृष्ण—( मन ही मन ) चन्द्रमा की चाँदनी को पीने के लिए चकोर के

उद्यत होने पर शरत्कालीन मेघसमूह ने बाधा डाल दी ॥ ५२ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में समासोक्ति द्वारा राधा-कृष्ण वृत्तान्त व्यञ्जित हो रहा है । यथा—

( प्रकाशम् । ) मातुर्मातुलानि, प्रणमामि ।

जटिला—मोहन, बल्लभकिशोरीकुले अबङ्कदिह्नी होहि । ( मोहन, बल्लभकिशोरीकुले अबङ्कदिह्नीव । )

मधुमङ्गलः—( विहस्य । ) भो दधीचिहङ्ककसे, एसो सब्बदो उदारदिह्नी च्छेअ मङ्क पिअवअस्सो । तुमं क्वु केअरच्छी । ता अप्पाणं आसंसेहि । ( भो दधीच्वस्थिककसे, एष सर्वदोदारद्विष्टरेव मम प्रियवयस्यः । त्वं खलु केशराक्षी । तदा आत्मानमाश्रिपय । )

जटिला—भो किशोरीमुञ्ज, कीस तुमं आअदोसि । ( भो किशोरी-मुञ्ज, कस्मात्त्वमागतोऽसि । )

कृष्णः—आर्ये, लोकोत्तरानुरागचमत्कारिणीयं सुजवालक्ष्मीः कं वा नाकर्षति ।

जटिला—( स्वगतम् । ) गूणं भञ्जवदीए विज्जापहावसंभाविदा

अभी श्रीकृष्ण राधा के मुख-चन्द्र का दर्शन करने जा ही रहे थे कि जटिला बाघक बन कर आ गयी । इस तथ्य का संकेत कृष्ण ने चन्द्रिका के पान के लिए उद्यत चकोर के कार्य में बाघक-रूप में उपस्थित शारद मेघ से दिया है । शरत्काशीन मेघ शुभ्र होता है । जटिला भी बाघक्य के कारण श्वेत होने से शारद मेघ के स्थान में वर्णित है । राघिका मुख-चाँदनी और कृष्ण चकोर के स्थान पर वर्णित हैं । राधा-कृष्ण-वृत्तान्त व्यंग्य है ।

( प्रकट ) माता की मामी, प्रणाम करता हूँ ।

जटिला—मोहन, गोप-युवतियों के समूह में सरल दृष्टिवाला बनो ।

मधुमङ्गल—( हँसकर ) दधीचि की हड्डी के समान कठोर जटिले, मेरा यह मित्र सदा उदार दृष्टिवाला ही है । तुम्हीं ऐंचातान हो अतः अपने को ही आशीर्वाद दो । ( अर्थात् तुम्हारी आँख ही कौए की तरह टेढ़ी है । अपने को आशीर्वाद देकर आँख सीधी कर लो । )

जटिला—हे युवतियों में कुटिल, तुम क्यों आए हो ?

कृष्ण—आनें, अश्लील प्रेम को उत्पन्न करने वाली दुन्दर अङ्गुल के फूँटों की यह शोभा किसी आकर्षित नहीं करती है ।

जटिला—( अपने आप ) निश्चय ही मगवती की योगविद्या के प्रभाव से



इमस्स एत्थ उवसत्ती । ( प्रकाशम् । ) मोहण, क्वचित् इदो गच्छेहि ।  
( नूनं भगवत्या विद्याप्रभावसंभाविता अत्यात्रोपसत्तिः मोहन, इदिति इतो  
गच्छ । )

कृष्णः—अयि जल्पाकि वृद्धे, किमित्याकुलासि । स्वच्छन्दतो  
गच्छेयम् ।

जटिला—( कृटिलं विलोक्य । संस्कृतेन । )

निर्धौतानां निखिलधरणीमाधुरीणां धुरीणा

कल्याणी मे निवसति वधूः पश्य पार्श्वे नवोढा ।

अन्तर्गोष्ठे चटुल नटयन्नत्र नेत्रत्रिभागं

निःशङ्कस्त्वं भ्रमसि भविता नाकुलत्वं कुतो मे ॥ ५३ ॥

कृष्णः—मृषाशङ्किनि वृद्धे, मा प्रलापं कृथाः । यावदेतां ते वधू-  
माकर्णयं तावन्मान्यां भाषयामि ।

जटिला—विसाहे, किं ति एत्तिअ विलम्बिदासि । ( विशाखे, किमि-  
त्येतावद्विभ्रितासि । )

यहाँ पर इसकी उपस्थिति हुई है । ( प्रकृत ) मोहन, यहाँ से शीघ्र चले जाओ ।

कृष्ण—अरे बहुत बोलने वाली वृद्धी, व्याकुल क्यों हो ? स्वतंत्रतापूर्वक  
चलें ।

जटिला—( तिरछी देखकर । संस्कृत में )

समस्त भूमण्डल की सारभूत मधुरिमाओं की अग्रगामिनी, नवोढा और  
मेरी कल्याणी पुत्रवधू यहाँ निवास करती है । देखो, हे चञ्चल, तुम यहाँ पर  
गोष्ठ के भीतर नेत्र के तीन भागों को नचाते हुए निःशंक होकर घूमते हो । यह  
मेरे लिए अनुचित क्यों नहीं होगा ! ( मेरी बहू राधा के समीप तुम्हारा चक्कर  
काटना मेरी कुलमर्यादा के लिए हानिकर होगा । ) ॥ ५३ ॥

कृष्ण—झूठी शंका करने वाली वृद्धे, बेकार मत ब्रको । जब से मैंने इसको  
तुम्हारी वधू ( के रूप में ) चुना है, तब से इसको मान्या मानता हूँ । ( मा  
अन्या अर्थात् अपनी ही समझता हूँ )

जटिला—विशाखे, तुमने इतनी देर क्यों कर दो !

विशाखा—( स्मित्वा । ) अञ्जे, रां दुर्ललितं कुरङ्गं पेक्षन्ती  
विस्मिदस्मि । ( इति सद्यस्तेषाम् । ) ( आर्ये, एतं दुर्ललितं कुरङ्गं पश्यन्ती  
विस्मितस्मि । )

अकरुणं सुदिक्रमं चङ्गं कुरङ्गप्रेम्णेण संगतं हरिणीम् ।

विह्वलं कूदणचङ्गुली तुमं वणादो वणं भ्रमसि ॥ ५४ ॥

( अकरुणं त्यक्त्वा चङ्गं कुरङ्गं प्रेम्णा संगतां हरिणीम् ।

विह्वलं कूदणचङ्गुली वनादनं भ्रमसि ॥ )

जटिका—अइ अत्याणदुग्गहे, मुञ्च कुरङ्गकोदूहलम् । ( अयि  
अस्थानदुग्गहे, मुञ्च कुरङ्गकोदूहलम् । )

मधुमङ्गलः—पिञ्चवअस्स, पेक्ख । एसो सतिरणो वि कीरजुआणो  
रां मधुरं दाडिमीं ण पडिपज्जइ । ( प्रियवयस्य, पश्य । एष सवृणोऽपि  
कीरयुवा इमां मधुरां दाडिमीं न प्रतिपद्यते । )

कृष्णः—( स्मित्वा । )

हृदि ताडितोऽपि दाडिमि सुमनोरागेण ते रुचिं ब्रहता ।

विशाखा—( हँस कर ) आर्ये, इस दुर्ललित हरिण को देखती हुई  
विस्मित हूँ ।

कृष्ण पक्ष में—निन्दित काले रंग वाले कृष्ण को देख कर अचरन में  
पड़ी हूँ ।

( आँसु के इशारे से ) निर्मम हरिण, प्रेम से आर्य मृगी को छोड़ कर  
कूदने में चपल तुम व्यर्थ ही एक जंगल से दूसरे जंगल में घूमते हो ( अर्थात्  
राधा का तुम पर अगाध स्नेह है । उसकी उपेक्षा करके तुम्हारा इधर-उधर  
भटकना ठीक नहीं है । ) ॥ ५४ ॥

जटिका—अरी ब्रेमीके हठ करनेवाली, मृग के कुतूहल को छोड़ी ।

मधुमङ्गल—प्रिय मित्र, देखो, यह व्याध भी शुक-युवा इस मधुर अनारकल  
को नहीं पा रहा है ।

कृष्ण—( मुस्करा कर ) हे दाडिमि, तुम्हारी कान्ति को धारण करनेवाले,

## तृतीयोऽङ्कः

( ततः प्रविशति ललितानुगम्यमाना पौर्णमासी । )

पौर्णमासी—वत्से, नूनं मत्तत्रपमाणो नाभिनन्दति नन्दकुमारस्ते  
सखीसंगमम् ।

ललिता—भञ्जवदि, दुर्वोहं क्व लोओत्तराणां चितं ए भक्ति  
विअसदि । ( भगवति, दुर्वोहं खलु लोकोत्तराणां चित्तं न श्यदिति विकसति । )

पौर्णमासी—( पुरोऽवलोक्य । ) वत्से, पश्य कदम्बवाटिकायां मधु-  
मङ्गलेन सार्धं वर्धते मधुमर्दनः । ( पुनर्निरूप्य । )

परामृष्टाङ्गुष्ठत्रयमसितरत्नैरुभयतो

वहन्ती संकीर्णो मणिभिररुणैस्त्वत्परिसरौ ।

तयोर्मध्ये हीरोज्ज्वलविमलजाम्बूनदमयी

करे कन्याणीयं विहरति हरेः केलिपुरली ॥ १ ॥

( उसके बाद ललिता से अनुगम्यमाना पौर्णमासी प्रवेश करती है । )

पौर्णमासी—बेटी, नन्दनन्दन श्रीकृष्ण मृष्टसे लजाता हुआ तुम्हारी सखी  
के सम्पर्क का स्वागत नहीं करती है ।

ललिता—देवि, अलीकिक पुरुषों का अगम्य मन शीघ्र प्रकाश में  
नहीं आता ।

पौर्णमासी—( सामने देख कर ) बेटी ! देखो, कदम्ब के उद्यान में  
मधुमङ्गल के साथ सद्गुण मधुमर्दन ( आनन्द से ) बड़ रहे हैं । ( आनन्दित हो  
रहे हैं ) ( फिर से देखकर ) दोनों ओर ( शिरोभाग तथा पुच्छ भाग में ) तीन  
अंगुष्ठ परिमित स्थान को व्याप्त कर इन्द्रनीलमणियों से खचित, लाल मणियों से  
व्याप्त दोनों प्रान्त भागों ( किनारों ) को घारण करती हुई और उन दोनों के  
बीच हीरों से उज्ज्वल और विमल स्वर्ण से युक्त यह सुमदायिनी क्रीडावंशी  
कृष्ण के हाथ में विहार कर रही है ॥ १ ॥

( ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः कृष्णः । )

कृष्णः—( सानुनापम् । )

त्रपया नितरां पराङ्मुखी सहसा स्मेरसखीधृताञ्चला ।

गमिताऽद्य हठेन राधिकान् न कथं हन्त मया भुजान्तरम् ॥२॥

( निःश्वस्य । ) सखे मधुमङ्गल, खञ्जरीटदृशः सा विलासमञ्जरी चोर-  
यति मे चित्तचञ्चरीकम् । ( इत्थीत्सुखं नाटयन् । )

विमर्श—मुरली ऊपरी हिस्से से नीचे तीन अंगुल पर्यन्त इन्द्रनीलमणियों से तथा निचले हिस्से से ऊपर तीन अंगुल पर्यन्त लाजमणियों ( पद्मरागमणियों ) से लड़ी हुई है। उन दोनों के बीच का भाग हीरों की आभा से स्वच्छ कनकमय है। नील तथा अरुणमणियों और स्वच्छ हीरों से सजित स्वर्णनिर्मित मुरली कृष्ण के हाथ को सुशोभित कर रही है।

( उसके बाद मुरली लिए कृष्ण प्रवेश करते हैं )

कृष्ण—(दुःखपूर्वक )

सहसा लज्जा से अत्यन्त विमुक्त, मुस्कुराती हुई सखी के द्वारा पकड़ी गयी आँचल वाली राधा आज मेरे द्वारा भुजाओं में क्यों नहीं लायी गयी ? ॥ २ ॥

विमर्श—“मधुमङ्गलने मुझ को परामर्श दिया था कि राधा को खींच कर उसके गले से माला ले लो। उसी समय हमें पीछे से उसके निकट जाना चाहिए मुझको सहसा अपने समीप देखकर वह लाज से विमुक्त हो जाती। तब उसकी सखियाँ उसका आँचल पकड़ कर उसे मेरे पास पहुँचा देतीं। और इस प्रकार हम दोनों का संगम सुरुष हो जाता” कृष्ण के मनोगत अनुताप का यही स्वरूप है।

( शौंष लेकर, मित्र मधुमङ्गल, खञ्जन के समान नेत्र वाली राधा की वह विलासपूर्ण मञ्जरी मेरे मनरूपी मीरे को लुरा रही है। अर्थात् मेरा मन राधा के विलास पर लुट गया है। ( वह कह कर उरनुकता दिखाते हुए )

छिन्नः प्रियो मणिसरः सखि मौक्तिकानिः

वृत्तान्यहं विचिनुयामिति कैतवेन ।

मुग्धं विवृत्य मयि हन्त दृगन्तभङ्गीं

राधा गुरोरपि पुरः प्रणयाद् व्यतानीत् ॥ ३ ॥

‘पौर्णमासी—( दूरत एव कृष्णं निर्वर्ण्यं । सशङ्कम् । )

अच्छणोर्द्वन्द्वं प्रसरति दरोद्घूर्णतारं मुरारेः

रवासाः क्लृप्तां किल विचकिलैर्मालिकां म्लापयन्ति ।

केयं धन्या वसति रमणी गोकुले क्षिप्रमेतां

नीतस्तीव्रामयमपि यथा कामपि ध्याननिष्ठाम् ॥ ४ ॥

‘हे सखि मणिमाला टूट गयी । मुक्ताफल विलर गये । मैं उन्हें चुन लूँ इस बहाने मुग्धतापूर्वक घूमकर राधाने गुरुजनों के सम्मुख भी मेरे ऊपर प्रेम से कटाक्षपात किया था ॥ ३ ॥

विमर्श—कृष्ण को पीछे घूम कर देखने के लिए माला टूटने का अच्छा बहाना राधा ने बनाया है । कवि की इस उक्ति में कालिदास के भाव की छाया दृष्टिगोचर होती है । शकुन्तला ने भी दुष्यन्त को देखने के लिए कोंटों में बल्कल उलझने का बहाना किया था । प्रियतम को देखने का यह व्याज भारतीय प्रणय-क्षेत्र का अनूठा निदर्शन है ।

पौर्णमासी—( दूर से ही कृष्ण को देखकर सशंक भाव से )

श्री कृष्ण की कुछ-कुछ घूमते हुए तारों से युक्त दोनों आँखें फैल रही हैं । श्वास मल्लिका ( चमेली ) के फूलों से बनी माला को मलिन कर रहे हैं । ( सौँस की गर्मी से चमेली की माला कुम्हला गयी है ) गोकुल में यह कौन धन्य ललना है जिसने इसको ( कृष्ण को ) भी शीघ्र किसी अनिर्वचनीय ध्यान की चरम दशा में पहुँचाया है । अर्थात् वह कौन सीभाग्यवती रमणी है जिसका कृष्ण निरन्तर ध्यान करता रहता है ? ॥ ४ ॥

अथवा कृतं संदेहेन । वत्सा, राधिकैव खल्वत्र कारणम् ।

कृष्णः—( पौर्णमासी पश्यन्नुपसृत्य । ) भगवति, प्रणमामि ।

पौर्णमासी—नागर, गोपीस्तनतटीष्वलंपटीभव ।

कृष्णः—( किञ्चिद्विहस्य । ) कृतं पिष्टपेपिणीभिराशीर्भिर्यद्वहमेव गो-  
पीतिप्रसिद्धां श्यामां वल्लीमपि न पाणिपल्लवेन स्पृशामि ।

मधुमङ्गलः—( विहस्य । ) भोः, किं अम्हाणं सासप, गौरी ज्जेव्व  
मग्गिज्जइ । ( भो, किमस्माकं श्यामया, गौर्यैव मृग्यते । )

पौर्णमासी—( सनर्मस्मितम् । )

गोपेश्वरस्य तनयोऽसि नयोपपन्नः

ख्यातस्तथा व्रजकुले भुजयोर्वलेन ।

लीलाशतैस्तदपि किं कुलयोपितस्त्व-

अथवा संदेह करने की आवश्यकता नहीं । बेटी राधा ही यहाँ पर  
कारण है ।

कृष्ण—(पौर्णमासी को देखते हुए समीप आकर) देवि, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—नागर, गोपियों के स्तनतटों में लम्पट न बनो ।

पन्न में—अलम्—अत्यधिक, पटीभव—चतुर बनो ( गोपियों के स्तनतटों,  
में चतुरता से विहार करो )

कृष्ण—( हँसकर ) एक ही प्रकार के आशीर्वादों की आशुति पर्याप्त है ।  
अर्थात् आशीर्वाद दुहराने की जरूरत नहीं । क्योंकि मैं 'गोपी' इस नाम से  
प्रसिद्ध श्याम लता को भी अपने कर-पल्लव से स्पर्श नहीं करता हूँ ।

मधुमङ्गल—( हँसकर ) अरे, हम लोगों को श्यामा से क्या मतलब गोरी  
ही चाहिए ।

पौर्णमासी—( मधुर मुखुराहट के साथ )

हे माधव, तुम गोपों के स्वामी नन्द के नीति-सम्पन्न पुत्र हो और गोकुल  
में अपनी दोनों सुजाओं के बल से विख्यात हो । फिर भी सैकड़ों लीलाओं से  
कुशाङ्गना राधा के उन्माद ( मादकता ) को तुम क्यों टो रहे हो ? अर्थात्

मुन्मादमुद्बहसि माधव राधिकायाः ॥ ५ ॥

मधुमङ्गलः—अइ विवरीदवादिणि वुड्डिए, चिद्ध चिद्ध । ( अयि विपरीतवादिनि वृद्धे, तिष्ठ तिष्ठ ।

तुल्क राहिआए ज्जेव्व एसो अम्ह पिअवअस्सो उम्मादिओ ।  
जं सेहरसिङ्गवेत्ताइ दाणि कहिं विभट्टाइं ति ए जाणादि ॥६॥

( तव राधिकयैव एषोऽस्मत्प्रियवयस्य उन्मादितः ।

यस्माच्छेखरशृङ्गवेत्राणीदानीं कस्मिन् विभ्रष्टानीति न जानाति ॥ )

कृष्णः—( सलज्जम् । ) आर्ये, वाचाटोऽयं बटुर्मृषा जल्पति । किंतु निश्चितं ते व्याहरामि । न दासु मच्चित्तरागस्त्वद्गोपीषु । तदत्र तत्त्वतः पृच्छयतामयम् ।

मधुमङ्गलः—अज्जे, सच्चं सच्चम् । अम्हपिअवअस्सहिअअस्स अज्जवि राओ तुन्हगोइआणं अङ्गेषु ए मए दिट्ठोत्थि । पत्थुद ताणं अङ्गराओ ज्जेव्व इमस्स हिअये दीसइ । ( आर्ये, सत्यं सत्यम् । अस्मत्प्रियवयस्यहृदयस्य अद्यापि रागो युष्मद्गोपिकानामङ्गेषु न मया दृष्टोऽस्ति । प्रत्युत तासामङ्गराग एवास्य हृदये दृश्यते । )

कुलीन, नीतिज्ञ और वीर होकर भी राधा के प्रेम में उन्मत्त क्यों हो रहे हो ? ॥ ५ ॥

मधुमङ्गल—धरी उल्हा शोलने वाली वूही ठहरो ठहरो ।

तुम्हारी राधा ने ही मेरे इस प्रिय मित्र को उन्मत्त कर दिया है जिससे शिर के मुकुट, शृङ्गी और बेल की लकड़ी इस समय कहाँ ली गयी, यह भी नहीं जानता है ॥ ६ ॥

कृष्ण—( लज्जापूर्वक ) आर्ये, यह बकवाशी बटुक झूठ बोलता है । परन्तु मैं सच कहता हूँ । मेरा मानसिक प्रेम आपकी उन गोपियों में नहीं है । अतः इसी से सच्ची बात पूछ लीजिए ।

मधुमङ्गल—आर्ये, सच है । मेरे प्रिय मित्र के हृदय का राग अभी भी आपकी गोपियों के अंगों में मैंने नहीं देखा है । वल्कि उन्हीं का अङ्गराग इसके हृदय में दिखायी पड़ रहा है ।

कृष्णः—( सप्रणयरोषम् । ) धिङ्मूर्ख, विश्रम्भादादृतोऽपि जिम्हतां न जहासि ।

पौर्णमासो—सत्यमाह बटुः । तथाहि ।

कामं सद्गुणमण्डलाश्रयतया तन्वन्महिष्ठां रुचि  
वैचित्र्यीभरमाकसदा शुभदशाश्रेणीश्रियामास्पदम् ।

वंशीहंक्रुतिलीलया शिथिलतामेषीदृशां नीयते

वासः कंसनिषूदनाद्य भवता देहेषु गेहेष्वपि ॥ ७ ॥

मधुमङ्गलः—अज्जे, किं वि जाणासि जं वंसीहंकिदिलीलाएत्ति भणासि । दिट्ठं तहिं दिअहे कएणाआणां तीरट्ठिदाहं अम्वराइं अप्पणो हत्थेण उक्खिअ उक्खिअ इमिणा कखन्वे णिक्खित्ताइं । ( आर्ये, किमपि न जानासि यदंशीहंक्रुतिलीला इति मणसि । दृष्टं तत्तिभिन्दवसे कन्यकानां तीरस्थितान्यःप्राप्यात्मनो हस्तेनोत्क्षिप्यानेन स्कन्धे निक्षिप्तानि । )

कृष्णः—( सभ्रूमङ्गं बटुमाचार्यं । ) आर्ये, हुंकारादपि तथाभावाद्भव-

कृष्ण—( प्रेममिश्रित क्रोध से ) अरे मूढ़, विश्वास के कारण आदर पाकर भी कुटिलता नहीं छोड़ते हो ।

पौर्णमासी—बटुक ठीक कहता है । क्योंकि—

हे कंसविनाशक, सद्गुण-समूह के आश्रय होने से विशिष्ट क्रांति को फैलाते हुए, विचित्रता के भार से युक्त, कल्याणदायक दशा समूह की पंक्ति के उचित स्थान ( वज्र तथा निवास-स्थान ) वंशी के हुंकार की क्रोडा से मृगनयनी गोपियों के शरीर और घरों में आग आज वज्र और निवास की शिथिल बना रहे हैं । ( अर्थात् आपकी मुरली की मधुर तान सुनकर सभी गोपियाँ अपने वस्त्रों तक को चिन्ता न करके घरसे निकट जाना चाहती हैं ) ॥ ७ ॥

मधुमङ्गल—आर्ये, कुठ भी नहीं जानती हो अतः 'वंशी के हुंकार की लीला' ऐसा कहती हो । देखा, उस दिन यमुनातट पर रखे हुए गोपियों के वस्त्रों को अपने हाथ से खींच कर इसने वृक्ष की डाल पर रख दिया था ।

कृष्ण—( भ्रूमंगिमा से बटुक को मना करके ) आर्ये, उस प्रकार के हुंकार



दूगोपीनामभिव्यक्तः साध्वीभावप्रभावः ।

ललिता—( संस्कृतेन । )

केनापि धूर्तपतिना खलु शिञ्चितोऽसि

मन्त्रं वशीकरणकारणमौषधं वा ।

पुण्योज्ज्वलान्यखिलगोपविलासिनीनां

येन त्वया गृहसुखानि त्रिलुण्ठितानि ॥ ८ ॥

मधुमङ्गलः—सच्चं कहेदि ललिता । अरण्यधा मन्त्रादिमन्तरेण पव्वदुत्तुङ्गा महादाणआ एविन्दीवरादोवि सोम्मसीअलपइदिणा कधं इमिणा संहरिज्जन्ति । ( सत्यं कथयति ललिता । अन्यथा मन्त्रादिमन्तरेण पर्वतोत्तुङ्गा महादानवा नवेन्दीवरादपि सौम्यशीतलप्रकृत्या कथमनेन संहियन्ते । )

ललिता—अज्ज, जस्स सुमरणं वि तथा संतावणं तं एदं अप्पणो वअस्सं मा खलु सीअलं भण । ( आर्य, यस्य स्मरणमपि तथा संतापनं तमे-तमात्मनो वयस्यं मा खलु शीतलं भण । )

मधुमङ्गलः—भो वअस्स, पइदिसीअलो वि तुमं गोइआहिं उएहोत्ति

से भी आपकी गोपियों के सतीभाव के प्रभाव की अभिव्यक्ति हो गयी ।

ललिता—( संस्कृत में )

किसी धूर्तराज से तुमने वशीकरण के कारणभूत मंत्र अथवा औषधि की शिक्षा पायी है जिससे तुमने समस्त गोपललनायों के पुण्य से उज्ज्वल उनके गृह-दुखों को लूट लिया है ( तुम्हारी वशीकरण विद्या से अभिभूत होकर गोपियाँ घरों में चैन नहीं पा रही हैं ) ॥ ८ ॥

मधुमंगल—ललिता सच कश्ती है । नहीं तो मंत्रादि के बिना पर्वत के समान ऊँचे महाराक्षसों को नवीन कमल से भी सौम्य और शीतल स्वभाव बना यह ( वृष्ण ) किस प्रकार पराजित करता है ।

ललिता—आर्य, जिसका स्मरण भी इस प्रकार का कष्टदायक है, ऐसे अपने इस मित्र को शीतल मत कहो ।

मधुमंगल—हे मित्र, स्वभाव से शीतल भी तुमको गोपियाँ उष्ण ( गर्म )

भणित्वासि । ता प्यंसिअ जाणित्स्सम् । ( इति कृष्णवधसि इतं न्यस्य सत्तं-  
भ्रमम् । ) अहो, सच्चं ज्जेव्व कहेदि ललिदा । ( श्रमं विमृश्य । ) ललिदे,  
ललिदे, विण्णादं विण्णादम् । तुअ राआ च्चेअ राणं उण्णा जाए  
दिअअवट्ठिणीए चन्दकोडिसीअलो वि एस उण्णीकिदो । ( मो वयस्य,  
प्रदृशितश्रोत्रोऽपि एवं गोपिकाभिरुष्ण इति भण्यते । तत्सृष्ट्वा ज्ञास्यामि । अहो,  
स्वयमेव कथयति ललिता । ललिते विज्ञातं विज्ञातम् । तव राधिकैव नूनमुष्णा  
यथा हृदयवर्तिन्या चन्द्रकोटिश्रोत्रलोऽप्येष उष्णीकृतः । )

ललिता—अल्ल, एत्थ राअवट्ठपत्थरदिअए ताए दुरन्तपेम्मसौकु-  
मञ्जहदाए महसहीए कुदो पवेसो संभावीअदि । ( आर्य, अत्र राजवट्ठ-  
प्रस्तरहृदये तस्या दुरन्तप्रेमसौकुमार्यहताया मत्सख्याः कृतः प्रवेशः संभाव्यते । )

मधुमङ्गलः—( सरोषम् । ) चवले, अम्हवअस्सो तदो वि तुन्हस-  
हीदो णिअभरं सिणेहकोमलो जं एसो वञ्चिदनिन्दो जोइन्दो विअ  
एकमगच्चित्तो रां ज्जेव्व सव्वदा चिन्तेइ । ( वपले, मम वयस्यस्ततोऽपि तव  
सखीतो निर्भरं स्नेहकोमलो यस्मादेव वञ्चितनिन्दो योगीन्द्र इव एकाग्रचित्त एना-  
मेव सर्वदा चिन्तयति । )

कृष्णः—( सापन्नम् । ) धिग्वालिश, कृतमलोकेन नर्मपुञ्जेन ।

कहती है । इसलिए छूकर जानूँगा । ( कृष्ण की छाती पर हाथ रखकर ) अरे  
ललिता सच कहती है । ( कुछ सोचकर ) ललिते, समझ गया समझ गया ।  
तुम्हारी राधिका ही उष्ण ( गर्म ) है जिसे इसके हृदय में विराजमान होकर  
चन्द्रकिरणों से भी शीतल इसकी उष्ण बना दिया है ।

ललिता—आर्य, राजसिंहासन के पत्थर के समान कठोर इस हृदय में परि-  
णाम में दुःखदायी प्रेम की सुकुमारता से आहत मेरी उस सखी का प्रवेश कहाँ  
संभव है ।

मधुसंगल—वपले, मेरा मित्र तुम्हारी उस सखी से भी अधिक प्रेम-कोमल  
है बिना यह नौद छोड़कर योगेश्वर की भाँति एकाग्रमन से इसीका ( राधाका )  
सदा ध्यान करता है ।

कृष्ण—( लज्जा से ) अरे मूर्ख, झूठी सापलूरी बन्द करो ।

ललिता—( स्वगतम् ) दिट्ठिञ्चा वड्ढदि पिअसही । ( टिष्ठ्या वर्धते प्रियसखी । )

पौर्णमासी—सुन्दर, विश्राम्यतु नर्ममुद्रा । आकर्णय मद्विवक्षितम् ।

हित्वा दूरे पथि धरतरोरन्तिकं धर्मसेतो-

र्भङ्गोदग्रा गुरुशिखरिणं रंहसा लङ्घयन्ती ।

लेभे कृष्णार्णव नवरसा राधिकावाहिनी त्वां

वाग्वीचीभिः किमिव विमुखीभावमस्याः करोषि ॥ ९ ॥

मधुमङ्गलः—अइ, शुद्धबुद्धिए अज्जवि एदं च्चेअ पुच्छसि । पेक्ख कूअताणं हृदकोकिलाणं वित्तासणत्थं मए एदं पुप्फकोदण्डं णिम्मिदम् । ( अयि शुद्धबुद्धघाद्यापीदमेव पृच्छसि । पश्य कूअतां हृदकोकिलानां वित्रासनार्थं मयेदं पुष्पकोदण्डं निर्मितम् । )

ललिता—( मन ही मन ) भाग्य से प्रियसखी बढ रही है ( अर्थात् राधा का भाग्योदय हुआ है । )

पौर्णमासी—सुन्दर, नर्ममुद्रा शान्त हो । मेरा कहना सुनो । हे कृष्ण रूपी समुद्र, धववृक्ष ( पतिरूपी वृक्ष ) के सामीप्य को भी दूरमार्ग में छोड़ कर धर्म के बाँध को तोड़ने में तत्पर, वेग से विशद पर्वत को लाँघती हुई ( पर्वत-तुल्य कठोर गुरुजन अथवा गुरुजनरूपी पर्वत का अतिक्रमण करती हुई ) नवीन रस ( स्नेहरस ) वाली इस राधारूपी नदी ने तुमको प्राप्त किया है । उस राधा-नदी को अपने उपेक्षा भरे वचनरूपी लहरों से किस प्रकार लौटा रहे हो ! ॥ ९ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में राधा के ऊपर नदी का, कृष्ण के ऊपर समुद्र का, पति के ऊपर वृक्ष का, गुरुजन के ऊपर पर्वत का और कृष्ण के वचनों के ऊपर लहर का आरोप किया गया है । आशय है जिस प्रकार नदी मार्गवर्ती वृक्षों की परवाह न करके पर्वतों को लाँघती हुई समुद्र में जाकर मिलती है किन्तु समुद्र की उत्ताल तरंगों उसे लौटाने लगती हैं, उसी प्रकार अपने स्वामी को छोड़कर गुरु-जनों के आदेश का उल्लंघन करके राधा तुम्हारे पास आसक्त होकर आयी है किन्तु तम अपनी उपेक्षा भरी बातों से उसे निराश लौटाना चाहते हो । यह तुम्हारे लिए उचित नहीं है ।

मधुमङ्गल—अयि, शुद्ध भाव से अभी भी यही पूछती हो । देखो, कुरूने

पौर्णमासी—चन्द्रानन, सापि वत्सा—

आलीनां प्रतिहाररोधनविधौ वीक्ष्य प्रयत्नावर्त्ती

वाला तर्कितमाधवीपरिमलस्फूर्तिर्भयाद्वेषते ।

किंचालोक्य सुधांशुकान्तसलिलस्पन्दानलिन्दे क्षणा-

देणाङ्कोदयशङ्किनी विकलतामातन्वती मूर्च्छति ॥ १० ॥

कृष्णः—( स्वगतम् । ) हन्त, कठोरोऽयं दशाविवर्तः ।

पौर्णमासी—सुन्दर,

प्रणयिषु मिलितेषु प्रेमभाजामुपेक्षा

घटयति कटुपाक्रान्त्युच्चकैर्दूषणानि ।

वाले दुष्ट कोकिलों को डराने के लिए मैंने इस पुष्प-धनुष को बनाया है ।

पौर्णमासी—चन्द्रमुख, वह बेटी भी—

द्वार पर स्थित चन्द्रनवार पर मधुमक्खियों के झुंड को देखकर माधवी के मकरन्द के विकास का अनुमान कर यह बाला भय से काँपती है । और घर के दरवाजे के सामने के चबूतरे पर चन्द्रकान्त मणि के जलविन्दुओं को देखकर एक क्षण चन्द्रमा के उदय की शंका से विकल होकर मूर्च्छित हो जाती है । ( अर्थात् तुम्हारे विरह में माधवी-पुष्परस और चन्द्रमा भी राधा को ब्रह्म परित्याग देने अतः उसकी कल्पना भी नहीं करना चाहती ) ॥ १० ॥

विमर्श—चन्द्रमा और पुष्परस कामोद्दीपक हैं । संयोग-दशा में वे प्रेमीजनों को सुख पहुँचाते हैं, किन्तु विरह दशा में वे ही उद्दीपक तत्त्व विरहिणी नायिकाओं को संताप देने वाले बन जाते हैं, अतः वे इनसे बचना चाहती हैं । प्रणय-क्षेत्र की यह अनूठी रीति है कि जो वस्तु संयोगावस्था में सुखदायी हैं, वे ही वियोगावस्था में दुःखदायी हो जाती हैं ।

कृष्ण—( मन ही मन ) हाय, अवस्था का यह परिवर्तन कठोर है ।

पौर्णमासी—सुन्दर, प्रेमी जनों के मिलने पर प्रेमपात्रों की उपेक्षा परिणाम में भयंकर अत्यधिक दोषों को उत्पन्न करती है । यह प्रेमी सूर्य अनुरागिणी

दिनमणिरनुरागी प्रोज्ज्वल्य संध्यां हि रक्तां

तमसि निखिलमुग्रे मज्जयत्येष लोकम् ॥ ११ ॥

( कृष्णः सलज्जं नम्रीभवति । )

पौर्णमासी—( पुनर्निर्भाल्य । सानन्दं स्वगतम् । ) दिष्टयायं स्मितालि-  
ङ्गितमङ्गोर्कुर्वन्दक्षिणं न्यमीलयदीक्षणम् । ( प्रकाशम् । ) गोकुलानन्द,  
पुरस्तादियं माकन्दवेदी स्वयमलंकर्तव्या निमीलति हेलिविम्बे सख्यो-  
रेकतरा त्वामभीष्टदेशं प्रापयति ।

कृष्णः—( सापत्रपम् । ) यथाह भगवती । ( इति सवयस्यो निष्क्रान्तः । )

संध्या को छोड़ कर समस्त संसार को अन्धकार में डुबो देता है ॥ ११ ॥ ( कृष्ण  
लज्जा से मुँह झुका लेते हैं )

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में समासोक्ति द्वारा 'रक्ता संध्या' से राधा, 'दिनमणि'  
से कृष्ण और 'लोकम्' से पौर्णमासी प्रभृति समस्त गोकुल अर्थ प्रस्तुत रूप में  
व्यञ्जित हो रहा है । ध्वनि है—

जिस प्रकार सूर्य अनुरागवती संध्या का परित्याग कर समस्त संसार को  
अन्धकार से आच्छन्न कर देता है, उसी प्रकार कृष्ण भी राधा की उपेक्षा कर  
पौर्णमासी-ललिता प्रभृति गोपियों को निराश कर रहे हैं । कृष्ण प्रेमी हैं और  
राधिका उनकी प्रेमिका । दोनों का परस्पर सानुराग मिलन परिणाम सुखदायी  
होगा । यदि कृष्ण ने राधा की उपेक्षा की तो राधा की शुभचिन्तक ललितादि  
सखियाँ बहुत दुःखी होगीं । राधा की दशा का कहना ही क्या ?

पौर्णमासी—( फिर देखकर । आनन्द पूर्वक मन ही मन ) सीमाग्य से  
मुस्करा कर इसने अपनी दाहिनी आँख को बन्द किया है । ( प्रकट ) हे गोकुल को  
आनन्द देनेवाले, सामने स्वयं अलंकृत करने योग्य यह माकन्द वेदी है । सूर्यविम्ब  
के अस्त होने पर दोनों सखियों में कोई एक तुमको अभीष्ट स्थान में ले जायगी ।

कृष्ण—( लज्जापूर्वक ) आवकी जो आशा । ( यह कह कर मित्र के साथ  
चले जाते हैं )

पौर्णमासी—पुत्रि ललिते, कामं. निर्वृतास्मि । तदेहि । राधामनु-  
सरावः ।

( हृद्युमे परिक्रामतः । )

( ततः प्रविशति विशाखाया सह संकथयन्ती राधा । )

राधिका—( संस्कृतेन । )

सखि जल्पितनारिकेलनीरं स्मितकर्पूरवृतं हरेनिपीय ।

तनुसङ्गसुधां त्रिना न तस्य ग्लपिताहं गरल्लेन जीवितास्मि । १२ ॥

विशाखा—अह् अविण्णादणिअमाहादुस्ये, तदिसो लुह राअस्स  
गरिमा जेण सो क्खु सामसुन्दरो वि वाहं रत्तीकिदो तथा विअप्पणो

पौर्णमासी—बेदी ललिते, हमलोग पर्याप्त सफल रहे । इसलिए आओ, हम-  
लोग राधा के पास चलें ।

( यह कह कर दोनों आगे बढ़ती हैं )

( उसके बाद विशाखा के साथ बातें करती राधा प्रवेश करती है । )

राधिका—( संस्कृत में )

सखि, कृष्ण के मुस्कानरूपी कर्पूर से मिश्रित कथनरूपी नारियल के जल को  
पीकर उसके शरीर के संसर्गरूपी अमृत के बिना विष से मूर्च्छित मैं जीवित  
नहीं हूँ ॥ १२ ॥

विमर्श—नारियल के जल में कर्पूर मिला देने से वह विष बन जाता है,  
यह बात वैद्यकशास्त्र में प्रसिद्ध है । राधिका ने कृष्ण की मुस्कान और उनके वचनों  
से ही परिचय प्राप्त किया है । उनका संयोग-सुख नहीं पा सकी है । राधिका ने  
कृष्ण की मुस्कान पर कर्पूर, वचन पर नारिकेल जल और शरीर-सम्पर्क पर अमृत  
का आरोप किया है । मुस्कान और वचन का मिश्रण विष बन गया है । विष का  
शमन अमृत से ही होता है संसर्ग-सुधा नहीं पा सकी है अतः विष के प्रभाव से  
मूर्च्छित होकर मरणासन्न है ।

विशाखा—अरी, अपनी महिमा को नहीं जानने वाली, तुम्हारे प्रेम का  
प्रभाव तो वैसा है जिससे वह श्याम सुन्दर भी अत्यधिक अनुरागी बन गया है ।

मालिण्यं सङ्कसि । ( अथविज्ञातनिजमाशान्ते, तादृशस्त्वव रागस्य गरिना येन स खलु श्यामलुन्दरोऽपि त्रादं रकीकृतस्तयाप्यात्मनो मालिन्यं सङ्कते । )

राधिका—( पुनः संकृतेन । )

नालीकिनीं निशि घनोत्कलिकामशङ्कं

चिप्रा वृतीरतनुवन्यगजः क्षुणत्ति ।

अत्रानुरागिणि चिराद्ददितेऽपि मानौ

हा हन्त किं सखि सुखं भविता वराक्याः ॥ १३ ॥

गैर्गनाही—( पुरे राधां दृष्ट्वा । ) पुत्रि ललिते, सख्यास्तव प्रेमोक्ति-  
नुद्रानुद्घाटयितुमुत्कण्ठितास्मि । वद्भवत्या तूष्णीनेव भवितव्यम् ।

( तुम्हारे प्रेम का रंग उस पर मत्री मॉति चढ़ गया है ) फिर भी तुम अपने  
को मलिन ( हीन ) समझती हो ? ( तुम्हारी हीन भावना निर्मूल है )

राधिका - ( फिर संकृत में )

एषन कलिका वाली कमडिनी को रात में अशंक भाव से बेरा डाउकर  
कामदेवकरी जंगली हाथी ( यदि ) चूर कर देता है । ( तो ) यहाँ पर प्रेमी  
सूर्य के देर से उगने पर भी उस अमागिन कमडिनी को क्या मुन्न  
मिलेगा ॥ १३ ॥

विमर्श—कमडिनी सूर्य की प्रियतमा है । प्रातः काल कमल-कलिका अपने  
प्रियतम सूर्य का अनुपम दर्शन पाकर विकसित हो जाती है । यदि रात में ही  
उस कची को जंगली हाथी चूर कर दे तो प्रातः सूर्य के उगने से उसे क्या  
प्रयोजन ? राधिका कृष्ण से प्रेम करती है किन्तु कामदेव रात्रि में उसे कृष्ण के  
विरह में अचह दुःख दे रहा है । यदि कामजालना को न सह कर कहीं वह  
अपने प्राणों से हाथ धो बैठे तो प्रेमी कृष्ण के देर में आने से लाभ ? अतः कृष्ण  
को यथासमय ही राधा से मिलने का उपाय करना चाहिए ।

पौर्णमासी—( सामने राधा को देख कर ) जेठो बन्धे, तुम्हारी मत्री के  
प्रणव-कथन के भाव को प्रकट करने की मेरी उत्सुका है । अतः ब्रह्मे तुम ही  
रहना चाहिए ।

ललिता—जं आणवेदि तत्यहोदु । ( यद्विज्ञापयति तद्भवतु । )

पौर्णमासी—( रात्रामुपेत्य । सक्रैतवविषादम् । )

भवद्भ्रसङ्गविषये प्रियोक्तिभि-

र्मुहुरर्थितोऽपि मदिराक्षि माधवः ।

मनुते मनागपि न हीति हृद्ब्यथा-

प्रतिकारयुक्तिरपरा विधीयताम् ॥ १४ ॥

राक्षिका—(सन्वामोहम् । ) अलं एत्य लब्धिदेण । ( इत्यल्लिं वन्वा

अन्वमत्र लब्धितेन ।

अर्धंलिहन्निह डहरो गडहं रङ्गणलदं लिहन्तम्भिह ।

का पडिआरे जुत्ति मुक्किरुअ सामलघणुव्लासम् ॥

( अर्धंलिहे दहने कोमलां रङ्गणलतां लिहति ।

का प्रतिकारे युक्तिरयक्त्वा श्यामलवनोद्भासम् ॥ )

पौर्णमासी—

जरत्यास्त्रं नप्त्री स तु कमलया लालितपदः

ललिता—आपकी जो आज्ञा, वही हो।

पौर्णमासी—( राधा के सनीप जाकर । लक्ष्मण विषाद से )

हे सुनयने, तुम्हारे शरीर-सम्पर्क के विषय में प्रिय वचनों से बार-बार याचना किए गये भी माधव योड़ा भी नहीं मानते हैं। अतः मानसिक व्यथा को दूर करने का कोई दूसरा उपाय करो ॥ १४ ॥

राक्षिका—( मोह के साथ ) यहाँ लज्जा करने की आवश्यकता नहीं। ( शय जोड़ कर ) आकाश तक व्वाप्त आग के, सुकृमार रंगगन्ता को छूने पर श्यामल मेघ के उल्लास को छोड़ कर प्रतिकार में दूसरा क्या उपाय हो सकता है। अर्थात् कामाग्नि से दग्ध मेरे बचने का एक मात्र उपाय वनश्याम (कुण्डल) ही है।

पौर्णमासी—दुम झूठी की नतिनी हो, लक्ष्मी उस कृष्ण की चरण सेविका



कथंकारं तस्मै मुहुर्मुहुरसुलभाय स्पृश्यसि ।

प्रसीद व्याहारे मम रचय चेतो दिविचरं

ग्रहीतुं पाणिभ्यां विधुमद्दह मा भूक्तुंकिनी ॥ १५ ॥

राधिका—( सगद्गदम् । संस्कृतेन । )

मया ते निर्वन्धान्मुरजयिनि रागः परिहृतो

मयि स्निग्धे किंतु प्रथय परमाशीस्ततिमिमाम् ।

मुखामोदोद्गारग्रहिलमतिरद्यैव हि यतः

प्रदोषारम्भे स्यां विमलवनमालामधुक्री ॥ १६ ॥

( इति वैश्वस्यं नाटयति । )

विशाखा—भञ्जवदि; परित्ताहि परिच्छाहि । इञ्जं उच्छाणित्दोषोत्ता

है । अतः पुनः असंभव उसकी पाने की इच्छा क्यों करती हो । प्रसन्न हो, मेरे कथन में मन लगाओ ( मेरा कहना मानो ) आकाशधारी चन्द्रमा को दोनों हाथों से पकड़ने का कुदृष्ट मत करो । ( अर्थात् कृष्ण के साथ बुझारा मित्तन असंभव है अतः उसकी आज्ञा छोड़ दो । ) ॥ १५ ॥

राधिका—( गद्गद मात्र से संस्कृत में )

हे मुझ में प्रेम रखने वाली देवि, आपके आग्रह से मैंने मुरविजेता कृष्ण के विषय में अपना स्नेह हटा लिया किन्तु यह आशीर्वाद दीजिये कि मुझ के आमोद के उद्गार को ग्रहण करने की बुद्धिवाली मैं आज ही प्रदाय के आरम्भ में निर्मल वनमाला की मधुक्री हो जाऊँ ॥ १६ ॥

विमर्श—राधा की यह उक्ति बड़ी मार्मिक है । उसका कहना है कि मैं कृष्ण के प्रेम में ऐसी पगी हूँ कि उससे दूर होना इस जीवन में संभव नहीं । हाँ, प्राणों का उत्सर्ग कर सकती हूँ । अतः मुझे ऐसा आशीर्वाद चाहिए जिससे अविच्छन्न आज ही सायंकाल हँसते-हँसते कृष्ण के प्रेम में अपने प्राणों को न्योछावर कर सकूँ ।

( यह कह कर अपनी विवशता ( लाचारी ) दिखाती है )

विशाखा—देवि, वचाइये, बचालये । खुशी हुई आँसु वाली यह राधा

कंपि दारुणं दसाविसेसं लहेदि राही ।

पौर्णमासी—( सावेगम् । ) हा धिक् । बलादाकृष्टा महाविपत्कालसर्पी  
( इति सदयं रात्रामालिङ्गय । ) वत्से, समाश्रसिहि समाश्रसिहि । भावा-  
भिव्यक्तये प्रोत्थापितासि । तदिदं चथार्थमाकर्ण्यताम् ।

अमितविभवा यस्य प्रेक्षालवाय भवाडयो

भुवनगुरवोऽप्युत्कण्ठाभिस्तपांसि वितन्वते ।

अहह गहनादृष्टानां ते फलं किमशिष्टुवे

सुतनु स तनुर्जज्ञे कृष्णस्तवेक्षणतृणया ॥ १७ ॥

ललिता—( संस्कृतेन । )

त्वद्वातोत्तरगीतगुम्फितमुखो वेणुः समन्तादभूत्

त्वद्वेशोचितशिल्पकल्पनमयी सर्वा बभूव क्रिया ।

किर्षी दुःखदायिनी अवस्था को प्राप्त कर रही है । ( इसकी दशा शोचनीय है )

पौर्णमासी—( व्यावेग से ) हाय, बलपूर्वक आकृष्ट यह कौन विपत्ति-  
रूपिणी काट-सर्पिणी है ? ( दयापूर्वक राधा का आलिंगन करके ) ।

बेटी, धीरज धरो, धीरज धरो । भाव की जानकारी के लिए उच्छेदित की  
गयी हो । ( मैं तुम्हारे प्रेम की परीक्षा ले रही थी ) अतः यथार्थ बात सुनो ।

अतुल ऐश्वर्यवाले शंकर प्रभृति लोदगुच जिनके क्षणिक दर्शन के लिए  
उत्सुकतापूर्वक तपस्या का विस्तार करते हैं । हे सुन्दरि, तुम्हारे अत्यधिक बड़े  
हुए भाग्यों के फल की प्रशंसा क्या करूँ ? तुम को देखने की लालसा से ( वही )  
कृष्ण दुर्बल हो गये हैं ॥ १७ ॥

विमर्श—लितके दिव्य रूप की एक झलक के लिए शंकरादि देवगण घोर  
तपस्या करते हैं, वही कृष्ण राधा को देखने की लालसा से शरीर को क्षीण  
बना कर मानो तपस्या कर रहे हैं । यह राधा के सौभाग्य की पराकाष्ठा है ।

ललिता—( संस्कृत में )

दे राधे, तुम्हारी वार्ता से कृष्ण की मुरली गीत से गुम्फित हो गयी है । सारी  
क्रिया तुम्हारे वेश के अनुकूल रचनापरक हो गयी है । इसके गायों का समूह  
= वि० मा०

त्वन्नामानि वभ्रुरस्य सुरभीवृन्दानि वृन्दाटवी

राधे त्वन्मयवल्लिमण्डलघना जाताऽद्य कंसद्विषः ॥ १८ ॥

राधिका—(समाश्रय्य । स्वगतम्) चञ्चल हे चित्त, अजबि ए पत्तिआएसि । (चञ्चल हे चित्त, अद्यापि न प्रत्याययसि ।)

पौर्णमासी—पुत्रि ललिते, वाढं प्रगल्भासि । तद्विशाखा यावन्मा-  
कन्दमूलान्मुकुन्देन सह प्रत्यावर्तते तावदत्र संकेतिते कर्णिकारकुञ्जे  
गोपय त्वं गोपालिकाभ्यो राधिकाम् । मया तु स्वकृत्याय गन्तव्यम् ।  
(इति शिखोऽपि निष्क्रान्ताः ।)

विशाखा—(दूरं परिक्रम्य ।) सो माकन्दो एषो पुरो दोसइ जत्य  
कण्हो । (स माकन्द एष पुरो दृश्यते यत्र कृष्णः ।)

तुम्हारे नामों वाला हो गया है । आज कंसारि का यह वृन्दावन तुम्हारे रूप में  
विद्यमान स्तम्भों के मण्डल से सवन हो गया है ॥ १८ ॥

विमर्श—कृष्ण की मुरली चारों ओर राधा के विषय में ही गीत गा रही  
है । कृष्ण का सारा काम राधा की वेशभूषा के अनूकूल ही होता है । कृष्ण ने  
अपनी सभी गायों का नाम राधा रख दिया है । कृष्ण का समस्त क्रिया कलाप  
राधा के लिए ही चल रहा है । आज समस्त वृन्दावन ही कृष्ण की दृष्टि में  
राधामय हो गया है ।

राधिका—(धीरज बरकर । मन ही मन) हे चञ्चल मन, अभी भी  
विश्वास नहीं करते हो ?

पौर्णमासी—बेटी बलिते, तूम बहुत चतुर हो, इसलिए जब तक विशाखा  
आन्नवृक्ष के पास से कृष्ण के साथ लौटती है, तब तक इस संकेतित कर्णिकार कुञ्ज  
में गोपियों से इस राधिका की रक्षा करो । (गोपियों की दृष्टि से राधा को  
चचाओ) मैं तो अपनी नित्य क्रिया के लिए सा रही हूँ ।

(यह कह कर तीनों ही चली जाती हैं)

विशाखा—(दूर तक चटकर) वह आन्न वृक्ष सामने दिन्वायी दे रहा है,  
वहाँ कृष्ण हैं ।

( ततः प्रविशति कृष्णः । )

कृष्णः—( सौत्कण्ठं प्रतीचीमवलोक्य । )

सद्यस्तप्तहिरण्यपिण्डमधुरं चण्डत्विपो मण्डलं

सङ्गं हन्त तरङ्गिणीरतिगुरोरङ्गीचकाराम्भसि ।

द्रागेतान्यपि घृकनेत्रपटलीसिद्धाञ्जनक्षोदतां

विभ्रन्ति द्विपविभ्रमाणि रुरुधुर्धान्तानि वृन्दावनम् ॥ १६ ॥

( सौत्सुक्यं पन्थानमुद्गीक्ष्य । ) कथमद्यापि सखी काचिन्नेत्राध्वनि मे नाव-  
त्तार । ( इति परावृत्य प्राचीं पश्यन् । )

सान्द्राः सुप्तकुमुद्वतीकुलवधूनिद्रामिदाकोविदाः

कुर्वाणाः कलुषश्रियं परिभवातङ्केन पङ्केत्रिनीम् ।

संरम्भादभिसारिकाभिरसकृद्व्याकृष्यमाणोद्गमा-

( उसके बाद कृष्ण प्रवेश करते हैं )

कृष्ण—( उत्कण्ठा के साथ पश्चिम दिशा को देख कर ) ।

तपे हुए स्वर्णपिण्ड के समान रोचक सूर्य के मण्डल ने समुद्र के जल में संसर्ग  
को स्वीकार किया । ( अर्थात् सूर्यविम्ब पश्चिम समुद्र में डूब गया । ) और शीघ्र  
ही उल्लुओं के नेत्र-समूहों के सिद्धाञ्जन के कणों को विलेखते हुए, शायियों के  
समान विभ्रम वाले ये अन्वकार भी वृन्दावन को अवरुद्ध कर दिये हैं । ( समस्त  
वृन्दावन तिमिरान्छन्न हो गया है उधर सूर्य डूबा और इधर वृन्दावन में अन्वकार  
कैच गया ) ॥ १६ ॥

( उत्सुकतापूर्वक मार्ग को देखकर )

अभीतक कोई सखी मेरे दृष्टिपथ में क्यों नहीं आयी !

( यह कह कर लौट कर पूर्व दिशा को देखते हुए )

शोभी हुई कुमुदिनीरूपी कुलवधू की निद्रा को दूर करने में निपुण,  
तिरस्कार के आतंक से कम्पिनी की शोभा को मलिन करते हुए, अनेक बार  
अभिसारिकाओं से निन्दित उदयवाले, चन्द्रमा के सवन प्रकाश पूर्वदिशा को

भासः शीतकरस्य हन्त हरितं पूर्वां परिष्कुर्वते ॥ २० ॥

( इति वैयग्रथं नाटयति । )

ध्यात्वा धर्मं धृतिष्ठुदयिनीं किं वचन्धाद्य राधा  
तीव्राक्षेपैः किमुत गुरुभिर्लम्बिता वा निवृत्तिम् ।

किं वा कष्टमभजत दशां तामत्रिस्पन्दमन्दा-

मिन्दौ विन्दत्युदयमपि यन्नाजगामाद्य दूती ॥ २१ ॥

विशाखा—( लतान्तरे सोद्रीविकम् । ) एसो गुरुणं उक्कण्ठाए महज्जेव पञ्चवीं विलोएदि करहो । ता कखणं परिहसिस्सम् । ( एष नूनमृत्कण्ठया ममैव पटवीं विलोकयति कृष्णः । तस्मात्क्षणं परिहासं करिष्ये । )

परिष्कृत कर रहे हैं । ( अर्थात् पूर्व दिशा में चन्द्रमा की चाँदनी फैल रही है । ) ॥ २० ॥

( यह कह कर आकुलता दिखाते हैं )

क्या आज राधा ने धर्म का ( पातिव्रत्य ) विचार करके वैर्य को बाँध लिया है, अथवा तीव्र आक्षेपों से गुरुजनों द्वारा निवृत्ति ( उदासीनता ) को प्राप्त करायी गयी है अथवा अत्यन्त कष्टदायक अवस्था को प्राप्त किया है जिससे चन्द्रमा के उदित होने पर भी अभी तक दूती नहीं आयी है ॥ २१ ॥

विमर्श—राधा की दूती के नहीं आने के कारणों पर विचार करते हुए कृष्ण का आशय है कि—

या तो राधा ने पतिव्रता धर्म का विचार कर अपने मन को धीरज बँधाया है। अथवा गुरुजनों की तीव्र निन्दा के कारण हटात् उदासीन बना दी गयी है अथवा निराश होकर किसी शोचनीय दशा में पहुँच गयी है। इन्हीं कारणों में से कोई एक है, जो राधा के लिए मुझ से मिलने में बाधक बन गया है। 'स्नेहः पापमाशङ्कते' इस उक्ति के अनुसार राधा के विषय में कृष्ण की चिन्ता स्वभाविक ही है।

विशाखा—( लता की ओट में गर्दन उठाकर ) ।

यह कृष्ण उत्सुकता से मेरे ही मार्ग को देख रहा है। अतः एक क्षण इस से परिहास ( मजाक ) करूँगी ।

कृष्णः—(सानन्दम् ।) इयं विशाखापि चञ्चलपञ्चशाखा सखी मिलिता (इत्युपसृत्य ।) सखि, तवोपलम्भात्तामेव रन्भोरं लब्धवामवैमिचद्विशाखारावयोरद्वैतम् ।

( विशाखा मुखमानमय्य मौनमालम्बते । )

कृष्णः—सखि, किमत्र तूष्णीमसि ।

विशाखा—चन्द्रमुह, मन्दभाङ्गी न्हि । ता किं विरणविस्तम् ।  
( चन्द्रमुख, मन्दभागिन्यस्मि । तस्मात्किं विज्ञापयिष्ये । )

कृष्णः—( सगद्गम् । ) किमर्थमिदम् ।

विशाखा—सुन्दर, ए मे सरस्सई निरसरदि । होदु । तथा वि संवरितुं ए जुत्तमिदम् । ( इति मुखवैकृत्यमभिनीय । ) भो भट्टिदारक, सा पिअसही अहिमएणुणा हदासेण मधुरापत्तणम्मि—( इत्यधोक्ते शुष्कं रोदिति । ) ( सुन्दर, न मे सरस्वती निःसरति । भवतु । तथापि गोपयितुं न दुःखमिदम् । भो भट्टिदारक, सा प्रियसखी अभिमन्युना हताशेन मधुरापत्तने—। )

कृष्णः—( सव्ययम् । ) कदा नाम नीता ।

कृष्ण—( प्रसन्नतापूर्वक ) चंचल हाथों वाली यह विशाखा सखी मित्र गयी । ( समीप जाकर ) सखि, तुमको पाकर उठी सुन्दरी राधा को पाया हुआ मानता हूँ क्योंकि विशाखा और राधा में भेद नहीं है ।

( विशाखा मुँह लटकाकर चुप रहती है )

कृष्ण—सखि, यहाँ चुप क्यों हो ?

विशाखा—हे चन्द्रमुख मैं अभागिन हूँ इसलिए क्या सूचना दूँ ।

कृष्ण—( शंका से ) यह क्यों ?

विशाखा—सुन्दर, मेरी बोली नहीं निकलती है । अच्छा, फिर भी इस को छिपाना ठीक नहीं है । ( यह कह कर अपने मुँह को बिगाड़ कर ) हे राजपुत्र, वह प्रियसखी हताश अभिमन्यु द्वारा मधुरा नगर—( इतना आधा कह कर रोती है ) ।

कृष्ण—( दुःखपूर्वक ) कब ठे जायी गयी ?

विशाखा—जदा भञ्जवदी तुम्ह सञ्चासं लद्धा । ( यदा भगवती तव सकाशं लब्धा । )

कृष्णः—( सखेदम् । ) विशाखे, कथंकारं नीता ।

विशाखा—तुञ्चस्मि भाञ्चं तक्किञ्च । ( त्वयि भावं तर्कयित्वा । )

कृष्णः—कथं स तर्कितः ।

विशाखा—लोञ्चोत्तरीहोन्तो अत्थो ण कस्स तक्कणिज्जो होइ ।  
( लोकोत्तरीभवन्नयो न कस्य तर्कणीयो भवति । )

कृष्णः—

ग्लपयति वपुर्दुर्लीलो मे बलान्मलयानिलो

विकिरति करैरिन्दुः क्षोदं तुपाग्निभवं रुपा ।

मदनहतकस्तर्जत्येष स्फुटैरलिहं कृतै-

स्त्रुटिरपि विना राधां नेतुं मया न हि शक्यते ॥२२॥

( इति व्यामोहं नाटयति । )

विशाखा—( सखेदं सर्वभ्रमम् । ) गोउल्लानन्द, समासस्स समा-

विशाखा—जब भगवती तुम्हारे पास आयी थी ।

कृष्ण—( दुःख के साथ ) विशाखे, क्यों ले जायी गयी ?

विशाखा—तुम्हारे भाव का अनुमान करके ।

कृष्ण—उसने कैसे अनुमान किया ?

विशाखा—अलौकिक होती हुई बात किस के अनुमान का विषय नहीं होगी ?

कृष्ण—दुष्ट मलय पवन मेरे शरीर को बलपूर्वक सुखा रहा है । चन्द्रमा क्रोध से अपनी किरणों द्वारा भूसे की आग से उत्पन्न पीड़ा को फैला रहा है । यह दुष्ट कामदेव भौरों के हुंकारों से मुझे फटकार रहा है । राधा के बिना एक क्षण भी बिताना मेरे लिए असंभव है ॥ २२ ॥

( यह कह कर बेहोश हो जाते हैं )

विशाखा—( दुःख के साथ घबड़ाकर ) । हे गोकुल को आनन्द पहुँचाने

सरस । मए क्खु परिहसिदम् । सा तवस्सिणी ताए रङ्गणमालिञ्चाए  
रक्खिदपराणत्थि । ( गोकुलानन्द, समाश्वसिदि । मया खलु परिहसितम् ।  
सा तपस्विनी तथा रङ्गणमालिक्या रक्षितप्रागाक्षि । )

कृष्णः—( समाश्वस्य । ) धूर्तं, भद्रेण कदर्थितोऽस्मि ।

विशाखा—अप्यणो गुणं ए सुमरसि । ( आत्मनो गुणं न स्मरसि । )

कृष्णः—सखि, वर्यतां प्रेम्णामङ्कः प्रियायाः ।

विशाखा—( संस्कृतेन । )

दूरादप्यनुपङ्गतः श्रुतिमिते त्वन्नामधेयाच्चरे

सोन्मादं मदिरेक्षणा विरुवती धत्ते मुहुर्वेषथुम् ।

आः किं वा ऋथनीयमन्यदपि ते दैवाद्द्वरान्भोधरे

दृष्टे तं परिरब्धुमुत्सुकमतिः पद्द्वयीमिच्छति ॥ २३ ॥

कृष्णः—तदेहि । सत्वरमेव प्रेयसीं प्रेक्षावहि ।

वाले, घीरज धरो, घीरज धरो । मैंने तो परिहास किया था । वह तपस्विनी  
( राधा ) उस रंगणमाला से अपने प्राणों को रक्षा कर रही है । ( आपकी  
वैजयन्तीमाला ही उसके प्राणों का सहारा है ) ।

कृष्ण—( घीरज धर कर ) धूर्त, भद्रता से निरस्कृत हुआ हूँ ।

विशाखा—अपना गुण नहीं याद करते हो !

कृष्ण—सखि, प्रियतमा के प्रेमों के चिह्न का वर्णन करो । ( राधा की  
अनुराग-चेष्टा बताओ ) ।

विशाखा—( संस्कृत में )

दूर से तुम्हारे नाम के अक्षर के कानों में पड़ने पर वह सुल्लेचना उन्माद  
से बार-बार काँप उठती है । और दूसरी बात तुम्हें क्या पही लाय, यदि संयोग  
से मुन्दर मेघ को देख लेती है तो उसका आलिंगन करने की उत्कंठा से दो पाँलों  
को चाहती है । ( अर्थात् आकाश में उड़ कर तुम्हारी शरीर कान्ति को घाण  
करने वाले मेघ के आलिंगन के लिए पाँल की याचना करती है ) ॥ २३ ॥

कृष्ण—तो आओ, शीघ्र ही प्रिया को देखें ।



( इति परिक्रामतः । )

( ततः प्रविशति ललितयाराध्यमाना राधा । )

राधा—( सखेदम् । संस्कृतेन । )

प्रत्यूहेन पराहता तु किमभूद् गन्तुं सखी न क्षमा

तस्याः किं तु निवेदितेन हि हरिर्विश्रम्भमभ्याययौ ।

हा हन्त प्रतिकूलतां मयि गतः किंवा विधिदरुणो

यद्दूराद्वनमालिकापरिमलोऽप्यद्यापि नासाद्यते ॥२४॥

विशाखा—( पुरोऽनुसृत्य । संस्कृतेन । )

नम्रीकृत्य शिरो मुहुस्तरुवृतामालोकते वर्तनी-

मुत्थाय क्षणमासनात्पुनरधो भ्रान्ता निपीदत्यसौ ।

( दोनों आगे बढ़ते हैं )

( उसके बाद ललिता के द्वारा सेवा की जाती हुई राधा प्रवेश करती है )

राधा—( दुःख के साथ । संस्कृत में )

विदग्ध से पराहत होकर क्या सखी जा नहीं सकी, ( अथवा ) उसके निवेदन ( प्रार्थना ) से कृष्ण को विश्वास उत्पन्न हुआ ! शाय, अथवा मुझ पर निष्ठुर भाग्य ही विपरीत हो गया है, जिससे दूर से वनमालिका की सुगन्धि भी अभी नहीं मिल रही है ॥ २४ ॥

विमर्श—राधा ने विशाखा को कृष्ण के पास प्रणय निवेदन के लिए भेजा था । विशाखा को आने में विलम्ब देखकर राधा का उपर्युक्त विकल्प स्वाभाविक ही है । यहाँ पर कृष्ण के सम्बन्ध में राधा की चिन्ता वर्णन है । इस प्रकार राधा और कृष्ण एक दूसरे के स्नेह में बँध कर परस्पर चिन्तित हैं । उभयानुराग की चेश्य सफलतापूर्वक दिखायी जा रही है । यही स्वाभाविक प्रेम-भाव का निर्वाह है । श्लो० सं० २१ में कृष्ण का विकल्प द्रष्टव्य है ।

विशाखा—( आगे बढ़ कर । संस्कृत में )

शिर को झुका कर वृक्षों से युक्त मार्ग को बार-बार देखती है । यह (राधा) एक क्षण आसन से उठ कर फिर भ्रान्त होकर बैठ जाती है दो-तीन कदम चञ्च-

द्वित्राण्येत्य पदानि वीच्य ललितां भूयः परावर्तते  
पश्याग्रे तव संगमोत्सुकतया राधा परिवलाम्यति ॥२५॥

कृष्णः—

वदनदीप्तिविधूतविधूदया

कुमुदधामधुरामधुरस्मिता ।

नखजितोद्गुरियं हरिणेक्षणा

वृणयति क्षणदामुखमाधुरीम् ॥ २६ ॥

राधिका—( सक्रातर्यम् । संस्कृतेन । )

दृग्भङ्गीनां किमु परिमलैः प्रेयसीभिर्निन्दद्भः

किं वा स्वर्गे मयि विहितवानुद्धृतायामुपेक्षाम् ।

हा चान्द्रीभिर्द्युतिभिरभितो ग्रस्यमानेऽपि लोके

प्राप्तो नार्यं यदि हलतिकामन्दिरे नन्दसूनुः ॥ २७ ॥

हर पुनः ललिता को देखकर लौट जाती है । आगे देखो, तुमने मित्रने की उत्सुकता से राधा खिन्न हो रही है ॥ २५ ॥

कृष्ण—मुख की कान्ति से चन्द्रमा को तिरस्कृत करने वाली, कुमुद की शोभाओं के आश्रय में मधुर गुरकान वाली तथा नखों से नक्षत्रों की कान्ति को पराजित करने वाली यह मृगनयनी राधा प्रदोष की माधुरी को तिनका बना रही है । ( अर्थात् प्रदोष-वेला में राधा की शोभा चन्द्रमा, कुमुद और नक्षत्रों की शोभा को तिरस्कृत कर रही है । ) ॥ २६ ॥

राधा—( दीनतापूर्वक । संस्कृत में ) ।

दृष्टि की भंगिमाओं के परिमलों से ( लोभ कटाक्षों से ) क्या वह स्वेच्छा चारी ( कृष्ण ) प्रियाओं द्वारा नोक लिया गया है अथवा उद्धत त्वमात्र वाली मेरे प्रति उसने उपेक्षा कर लिया है ? हाय, समस्त विश्व सभी ओर से चन्द्रमा की कान्ति से व्याप्त हो गया है फिर भी यह नन्दनन्दन लताकुञ्ज में नहीं आया है ॥ २७ ॥

कृष्णः—( पुरोऽनुसृत्य । ) अहो, साधीयान्प्रसादः पौर्णमास्याः, यदियमामोदयति कौमुदी ।

राधिका—( चमत्कृतिमभिनीय । स्वगतम् । ) हुं, एत्तिञ्च भाञ्चधे-  
आरां भाञ्चरां संवुत्तो एस जणो । ( इति वैवश्यमालम्बते । ) ( अहो,  
एतावद्भागधेयानां भालनं संवृत् एष जनः । )

विशाखा—( संस्कृतेन । )

अहो धन्या गोप्यः कलितनवनमोक्तिभिरलं

विलासैरानन्दं दधति मधुरैर्या मधुभिदः ।

धिगस्तु स्वं भाग्यं मम यदिह राधा प्रियसखी

पुरस्तस्मिन्प्राप्ते निविडजडिमाङ्गी विलुठति ॥ २८ ॥

विमर्श—अब तक लताकुञ्ज को कृष्ण के सनाथ नहीं करने के दो ही कारण हो सकते हैं—एक तो प्रेयसियों का अवरोध अथवा मेरे प्रति उसका उपेक्षाभाव । प्रथम कारण में उसकी विवशता है और दूसरे में मेरा उद्धत भाव । अतः मेरे दोष के कारण ही मेरे प्रति उपेक्षाभाव है । इसमें कृष्ण के दोष की अपेक्षा मेरा अपराध ही अधिक है । भारतीय ललना सदा प्रियतम की उपेक्षा कृत्ति में अपना ही दोष देखती हैं । भारतीय संस्कृति में कुञ्जाङ्गनाओं के निःस्वार्थ समर्पणभाव का यह अनूठा निदर्शन है ।

कृष्ण—( आगे बढ़ कर ) अहो, पौर्णमासी की प्रसन्नता अधिक भेष्ट है, जो यह चन्द्रिका आनन्दित कर रही है । ( पूर्णिमा तिथि की चाँदनी अधिक सुहावनी लगती है । पक्षमें पौर्णमासी देवी की कृपा से राधा का दर्शन हुआ ) ।

राधा—( चमत्कृत होकर । मन ही मन ) अहा, यह व्यक्ति इतने सौभाग्यों का पात्र हो गया ! ( अर्थात् मेरा भाग्य खुल गया )

( यह कह कर विवश हो जाती है )

विशाखा—( संस्कृत में ) अहाँ, गोपियाँ धन्य हैं जो सुन्दर नवीन प्रेम-वचनों के विलास से कृष्ण के साथ आनन्द मनाती हैं । मेरे भाग्य को चिक्कार है कि सखी राधा उस श्रीकृष्ण के सामने होने पर जड़ता को प्राप्त कर लुट रही है । ( अर्थात् कृष्ण को सामने देखकर भी जड़ भाव से टगी सी खड़ी है । ) ॥२८॥

ललिता—अह लज्जालुए राहिए, अगगदो एसो दे माणसहंस—  
हरो खाअरो । ता मा क्खु सज्जसेण विन्हला होहि । जं पगवभदा  
जेव अज्ज कज्जसाहिणी । ( इति राधिका वटादिवाक्य कृष्णान्तिकमासाद्य  
च । संस्कृतेन । ) ( अयि लज्जालुके राधिके, अयत्त एष ते मानसहंसद्वयो नागरः ।  
तन्मा क्खु सज्जसेन विहत्ता भव । यस्मात्प्रगल्भतैवाद्य कार्यसाधिनी । )

विदूरादालोक्य प्रवलतरतृष्णातरलितः

सखीचेतोहंसस्तव वदनपद्मे निपतितः ।

अमद्भ्रूपाशाभ्यां कितव तमवघ्नादिह भवान्

किमस्मात् न्याय्या व्यवसितिरियं ते विसदृशी ॥२६॥

कृष्णः—(स्मित्वा । ) ललिते, सद्विधा नावकार्यहारिणो भवन्ति ।

विशाखा—घन्मिअ, सखं सखम् । भदकालितोर्यकलन्वो व्जेव्व  
अत्त पनाणम् । ( धार्मिक, सत्वं सत्यम् । भद्रकालितोर्यकदम् एवात्र प्रमाणम् । )

कृष्णः—सन्नि ललिते, सद्विशुद्धी कथं वः प्रतीतिः ।

ललिता—अरी लखीली राधिके, तुम्हारे मानस हंस को चुगने वाला चतुर  
दुश्चारे आगे है । इसलिए हर से व्याकुल मत हो, क्योंकि अभी तुम्हारी  
प्रणामना ( द्विर्द्वै ) ही कार्य सिद्ध करने वाली है ।

( यह कह कर राधिका को जवर्दस्ती खींच कर और कृष्ण के समीप लाकर ।  
संस्कृत में ) ।

दूर से देखकर अत्यधिक तृष्णा से चंचल सखी का मन रूपी हंस दुश्चारे मुल  
कमल पर गिर गया है । अरे भोस्तेवाच, तुमने यहाँ उस हंस को अपने चंचल  
भ्रूवन्धनों से बाँध दिया है । हम लोगों के प्रति तुम्हारा यह विपरीत व्यापार क्या  
उचित है ? ( अर्थात् अपनी आँसों का जादू डालकर हम लोगों को बदकाना  
दुश्चारे लिए अनुचित है ॥ २६ ॥

कृष्ण—मेरे जैसे लोग अबलाओं की वस्तु को नहीं चुगते ।

विशाखा—धार्मिक, सच है सच है, भद्रकालितोर्य का कदम्ब-वृक्ष ही यहाँ  
पर प्रमाण है ।

कृष्ण—सति ललिते, मेरी शुद्धि में तुम लोगों को कैसे विश्वास होगा !

ललिता—छड़ल्लपरिक्खाविहारौण । ( विदम्बपरीक्षाविधानेन । )

कृष्णः—वामे, कामं कथ्यतां परीक्षा । मम भ्राजिष्णुरयं कीर्तिशु-  
भ्रांशुर्न मृषा कलङ्कीकर्तुं शक्यते ।

ललिता—( संस्कृतेन । )

त्वमुन्नद्धे राधास्तनकनककुम्भान्तरमिल-

त्तनूजालीकालोरगयुवतिमूर्धप्रणयिनि ।

यदि क्षोमोन्मुक्तः कलयसि करं नायकमणौ

ततस्ते ध्वस्ताङ्कः प्रचरति यशोमण्डलशशी ॥ ३० ॥

कृष्णः—( कृत्रिमं त्रासमभिनीय । ) हन्त निष्ठुरे, नाम्नैव ललितासि ।  
यदल्पीयसि तावदर्थं गरीयसीं सर्पघटाख्यां परीक्षामुपत्तिपसि ।

राधिका—( समणयेर्ष्यम् । ) ललिदे, चिह्न चिह्न । ( इति सभ्रूमङ्गम-  
वलोक्ते । ) ( ललिते, तिष्ठ तिष्ठ । )

ललिता—परीक्षा के निपुण विधान द्वारा ।

( अर्थात् अच्छी तरह तुम्हारी परीक्षा लूँगी )

कृष्ण—वामे, यथेष्ट परीक्षा करो । ( मेरी भरपूर परीक्षा ले लो ) मेरे इस  
उज्ज्वल कीर्ति चन्द्र को मिथ्या कलंक नहीं लगा सकती हो ।

ललिता—( संस्कृत में )

यदि तुम मानसिक क्षेत्र से उन्मुक्त होकर राधा के स्तन रूपी स्वर्ण कलस के  
मध्य में मिलती हुई रोमावली रूपी नाग युवती के मस्तक के प्रेमी बँचे हुए हार  
के बीच के मुख्य मणि के ऊपर अपना हाथ रखते हो तो तुम्हारे यशस्रूढ़  
रूपी चन्द्रमा का कलंक दूर हो सकता है । ( अर्थात् राधा के कुव कलश के स्पर्श  
से ही तुम्हारा यश उज्ज्वल हो सकता है ) ॥ ३० ॥

कृष्ण—( वनावटी मय दिवाकर ) अरी कठोर, तुम नाम से ही ललिता  
को जो साधारण अर्थ में ही महान् सर्पघटा नामक परीक्षा का उपदेश करती हो ।

राधिका—( प्रेमपूर्वक ईर्ष्या से ) ललिते, ठहरो ठहरो । ( यह कहकर  
औंहे चढ़ाकर देखती है )

ललिता—विशाखे, राष्ट्रघणुद्देशकारिणीं मं कीस तज्जति राहिया ।  
( विशाखे, नष्टवनोद्देशकारिणीं मां वस्मात्तर्जयति राधिका । )

विशाखा—ललिते, इमाए हिञ्जिञ्जिट्टिदं आऊदं मए जाणीअदि ।  
( ललिते, अस्या हृत्स्थितमाकृतं मया ज्ञायते । )

ललिता—तं कषेइ । सुणिस्सम् । ( तत्कथय । श्रोष्यामि । )

विशाखा—( संस्कृतमाश्रित्य । )

स्पृशन्तं यो मेघानघमनघकर्मा तमवधीद्

विपञ्चालाजालोन्मदमदमयत्कालियमहिम् ।

अकार्पीद्गोपेन्द्रद्रुहमजगरं दिव्यपुरुषं

भुजङ्गाचार्येऽस्मिन्किमिव घटते यन्नगघटः ॥ ३१ ॥

ललिता—( विहस्य ) इला राधे, अप्पणो परिञ्जरूवाए ए जाणासि-  
महपं इमाए । पेक्ख । तह हि । ( सखि राधे, आत्मनः परिकररूपाया न  
जानासि माहात्म्यमेतस्याः । पश्य । तथा हि । )

अवि गरुडस्स सिद्धामणिमुरगवहूगव्वहारिविरुदस्स ।

ललिता—विशाखे, विनष्ट धन का संकेत करने वाली मुझ को राधा क्यों  
चमका रही है ?

विशाखा—ललिते, मैं इसके हृदय के भाव को जानती हूँ ।

ललिता—उसे कहे । सुनूँगी ।

विशाखा—( संस्कृत का आश्रय लेकर ) ।

जिस अनघकर्मा ( पापहारी कृष्ण ) ने मेघों को स्पर्श करते हुए अथ नामक-  
राक्षस का वध किया, जिसने विप की प्चाला से उन्मत्त कालिय नाग का दमन  
किया, और जिसने गोपराज के शत्रु अजगर को दिव्य पुरुष बनाया, भुजङ्गो के  
आचार्य इस ( कृष्ण ) में क्या नहीं संभव है ? अर्थात् इसके लिए सब संभव  
है ॥ ३१ ॥

ललिता—( हँसकर ) सखि राधे, अपनी इस अनुचरी ( रोमराजिसर्पिणी )  
की महिमा नहीं जानती हो । देखो, क्योंकि हे सखि, तुम्हारी नवीन रोमराजिसूरी

पहवह सहि मोहेदुं तुह एधरोमाधलोभुअगी ॥ ३२ ॥

( अपि गरुडस्य शिखामणिपुरगवधूर्गर्वहारिविस्तस्य ।

प्रभवति सखि मोहयितुं तव नवरोमावलीभुजगी ॥ )

राधिका—( सप्रणयरोषम् । ) अइ धिट्ठे ललिदे, एत्थ आणविअ मं  
विडम्बेसि । ता गदुअ बुद्धिआणं गोईणं विण्णविस्सम् । ( इति गन्तु-  
मिच्छति । ) ( अयि धृष्टे ललिते, अत्रानीय मां विडम्बयसि । तद्गत्वा बृद्धानां  
गोपीनां विज्ञापयिष्ये । )

ललिता—अइ मुद्धे, एं स्राहुं चोरं वा जाणिअ जाहि । ( इति पय-  
ञ्जलमाददाति । ) ( अयि मुग्धे, एनं साधुं चोरं वा ज्ञात्वा यासि । )

कृष्णः—चण्डि ललिते, यद्यतो दुराग्रहान्न विश्रान्तासि, ततः कर-  
चाणि परीक्षाम् । ( इति राधामनुसर्पति । )

ललिता—( विलोभय । ) छइल्ल, चिट्ठ चिट्ठ । विण्णादं विण्णादम् ।  
( इति संस्कृतेन । ) ( विदग्ध, तिष्ठ तिष्ठ । विज्ञातं विज्ञातम् । )

प्रारब्धे पुरतः परीक्षणविधौ त्रासानुविद्धस्य ते

खिन्नोऽयं करपल्लवस्तरलतां कम्पोद्गमैः पुष्यति ।

सर्पिणी सर्पवधू के अहंकार को दूर करने वाले गर्जन से युक्त गरुड के शिखामणि  
को भी मोह लेने में समर्थ है ॥ ३२ ॥

राधिका—(स्नेह मिश्रित क्रोध से) अरी दीठ ललिते ! यहाँ लाकर मुझको  
ठगती है ? तो जाकर बूढ़ी गोपियों को सूचित कर दूँगी ।

ललिता—अरी भोली, इसको सज्जन अथवा चोर जानकर जाती हो ।

कृष्ण—कठोर ललिते, यदि दृष्ट नहीं छोड़ती हो तो परीक्षा लूँ ? ( राधा  
से दूर दृष्ट जाते हैं ) ।

ललिता—( देखकर ) चतुर, ठहरो ठहरो, समझ गयी समझ गयी ।  
( संस्कृत में ) ।

सामने परीक्षा कार्य प्रारम्भ होने पर भयभीत तुम्हारा यह खिल कर-किसलय  
कम्पन के उद्गम से चञ्चलता को पुष्ट कर रहा है । तुम्हारी मूर्ति मोर की पूँछ के  
समान-सवन-रोमाञ्च को धारण कर रही है । अतः तुम निश्चय ही चोरों की नगरी

रोमाश्र्वं शिखिपिच्छचूडनिविडं मूर्तिश्च धत्ते ततो

ज्ञातस्त्वं ननु पश्यतोहरपुरीसाम्राज्यधौरेयकः ॥ ३३ ॥

कृष्णः—( संकुचनप्रोभूय । ) हन्त, धीगौरवं गौरीणां चदहमेव  
चौरीकृतोऽस्मि ।

ललिता—छड़ल, दिट्टिआ अप्पणो सुहेण अङ्गीकिदम् । ( विदग्ध,  
दिष्टया आत्मनो मुखेनाङ्गीकृतम् । )

कृष्णः—सखि, सौहृदेनोपदिश्यतां मे श्रेयसः पन्थाः, येनाहमपरा-  
धीभवन्न ब्रजामि ।

ललिता—( संस्कृतमाश्रित्य । )

गतानां राधायाः स्तनगिरितटे योगभगितो

विविक्ते मुक्तानां त्वमिह तरलीभूय तरसा ।

विशुद्धानां मध्ये प्रविश शरणार्थी सहृदया

भजन्ते साद्गुण्यादपि पृथुलदोषं हि पुरुषम् ॥ ३४ ॥

के साम्राज्य के आश्रय रूप में ज्ञात हुए हो । ( अर्थात् लौच के समय तुम डरकर  
घबड़ा गये हो अतः चोरों के सरदार मालूम पड़ते हो ) ॥ ३३ ॥

कृष्ण—( लजाते हुए नम्र होकर ) हा, गांधियों की बुद्धि का महत्त्व  
आश्चर्यजनक है जिससे मैं ही चोर बन गया हूँ ।

ललिता—चतुर, सांभाग्र से त्रुपने अपने मुँह से स्वीकार किया है ।

कृष्ण—सखि, मित्र-भाव से ( सहृदयता से ) मेरे कल्याण-मार्ग का उपदेश  
दो, जिससे हम अपराधी न बनें ।

ललिता—( संस्कृत का आश्रय लेकर ) ।

राधा के स्तनरूपी पर्वत के तट पर चारों ओर से योगाम्यास को प्राप्त हुए  
विशुद्ध मुक्त पुरुषों के बीच में शरणार्थी होकर प्रवेश करो, क्योंकि सज्जन सद्गुण  
के कारण स्थूल दोषयुक्त पुरुष का भी भजन ( सेवन ) करते हैं ॥ ३४ ॥

विमर्श—पर्वत पर ईश्वर की उपासना करने वाले विशुद्ध मुक्त पुरुषों  
के मध्य में आश्रयार्थी होकर जाने वाले स्थूल दोषयुक्त पुरुष की सज्जन सद्गुण



कृष्णः—सखि, साधूपदिष्टं त्वया । ( इति सानन्दमुपसृत्य पाणौ राधां दधाति । )

राधिका—( गद्गदम् । ) सुन्दर, अजुक्तं तुज्जम् एदम् । ( इति पाणि-  
माच्छिद्य शाखिनां तिरोदधाति । ) ( सुन्दर, अयुक्तं तवेदम् । )

कृष्णः—( राधामप्रेक्ष्य । सशङ्कम् ) हन्त ! सख्यौ, क्वां प्रियसखी ।  
उभे—मोहण, गिरुविभ्रम भणित्सह । ( इति शाखिपृष्ठमासाद्य । )  
हला राहि, गम्भसीलं कण्ठं परिहसिदुं लद्धो ओसरो । ता क्वरणं  
सावहित्या होइ । ( मोहन, निरूप्य भणित्यावः । सखि राधे, नर्मशीलं कृष्णं  
परिहसिदुं लब्धोऽवसरः । तत्क्षणं सावशिरया भव । )

राधिका—( सव्याजं भुवौ विभुज्य । ) ललिते, परिहसिदुं ति किं  
भणसि । जं ईरिसं साहसं ण क्खु मादिसीए जुत्तम् । ता पत्थिदम्हि ।  
( ललिते, परिहसित्वमिति किं भणसि । यदीदृशं साहसं न खलु मादृश्या युक्तम् ।  
तत्प्रस्थितास्मि । )

( सत्संगति ) के कारण सेवा करते हैं । तुम भी राधा के स्तनतडवती मुक्तामाला  
का मध्यमणि होकर आश्रय खोजो । मुक्तामाला अच्छे सूत्र में गुँथी है । यदि तुम्हें  
वहाँ उसकी संगति मिल गयी तो तुम्हारा आदर भी लोग करेंगे ।

कृष्ण—सखि, तुमने सुन्दर उपदेश दिया है । ( यह कह कर और समीप  
जाकर राधा का हाथ पकड़ते हैं ) ।

राधिका—( गद्गद होकर ) सुन्दर, तुम्हारा यह कार्य उचित नहीं है ।  
( यह कह कर हाथ छुड़ाकर वृक्षों की ओट में छिप जाती है )

कृष्ण—( राधा को नहीं देखकर शंका से ) सखियो, तुम दोनों की  
प्रियसखी कहाँ है ?

दोनों—मोहन, देख कर कहेंगे । ( यह कह कर वृक्ष के पीछे जाकर ) सखि  
राधे, स्नेही कृष्ण के साथ उपहास ( मजाक ) करने का तुम को अवसर मिला है  
अतः एक क्षण मानसिक भावों को छिपाओ ।

राधिका—(वहाना से भौंहों को टेढ़ी करके) ललिते, उपहास करने के लिए  
ऐसा क्या कहती हो, क्योंकि इस प्रकार का साहस हम जैसी के लिए अनुचित है,  
इसलिए जा रही हूँ ।

ललिता—( कृष्णमभ्युपेत्य ) चन्द्राणाम्, अन्हपिअसही किं वि  
विण्णविट्टुकामावि भाएदि । ( चन्द्रानन, अस्मत्प्रियसखी किमपि विज्ञापयि-  
तुकामापि त्रिमेति । )

कृष्णः—सखि, न खल्वत्र वशवर्तिनि जने भीतिरवकाशं लभते ।  
तन्निकामसाज्ञापयतु ।

ललिता—( संस्कृतमाश्रित्य । )

चेतस्ताम्यति मे भयोर्मिभिरलं पाणिद्वयं कम्पते

कण्ठः सज्जति हन्त घूर्गति शिरः स्विद्यन्ति गात्राण्यपि ।

गोष्ठाखण्डल चण्डसाहसविधौ तेनास्मि नाहं क्षमा

यद्दूरादभिसारितो निशि भवानेतन्भम क्षाम्यतु ॥ ३५ ॥

कृष्णः—( स्वगतम् । ) न जाने नर्मतो धर्मतो वाऽयं गिरां गरिमा ।

राधिका—( किञ्चिदाविर्भूय । ) सहि, तूष्ण्यां पत्यावेहि णम् । जाव

ललिता—( कृष्ण के पास आकर ) चन्द्रमुख, मेरी प्रिय सखी कुछ कहना  
चाहती हुई भी डर रही है ।

कृष्ण—सखि, अधीनस्थ व्यक्ति में ( इस प्रकार के ) डर को अवसर नहीं  
मिलता अतः निश्चिन्त होकर स्वेच्छा से आदेश दो ।

ललिता—( संस्कृत का आश्रय लेकर ) ।

मेरा मन भय की लहरों से अत्यधिक दुःखी हो रहा है, मेरे दोनों हाथ काँप  
रहे हैं, गला लूँघ रहा है, शिर घूम रहा है । सम्पूर्ण शरीर पसीने से तर हो रहा है,  
अतः हे गोपेन्द्र, विकृत साहस कार्य में मैं समर्थ नहीं हूँ इसलिए तुम रात में  
दूर से जो बुलाए गये हो, इसे क्षमा कर दो । ( अर्थात् तुम रात में अभिचार के  
लिए आए हो किन्तु मेरा साहस नहीं होता है अतः मेरी असमर्थता पर ध्यान  
देकर मेरे इस अपराध को क्षमा कर दो ) ॥ ३५ ॥

कृष्ण—( मन ही मन ) वागी की यह महिमा प्रेम से अथवा धर्म से  
है, यह नहीं जान पाता हूँ ।

राधिका—( कुछ बाहर निकल कर ) सखि, शीघ्र इसे ( कृष्ण को ) मेज  
६ वि० मा०

कोविण्ण पेक्खदि । ( सखि, तूणं प्रस्थापयैनम् । यावत्कोऽपि न पश्यति । )  
 कृष्णः—( सखेदमात्मगतम् । ) चपलप्रेमाणो हि वाला रमय्यः ।  
 तत्किमिवासंभान्यं नाम । ( प्रकाशम् । )

त्वयाहूतः पार्श्वे प्रणयनिकुरम्बेण रमसा-

दसिद्धार्थो राघे भवितुमिह युक्तः कथमहम् ।

श्रियाकृष्टः कृष्णायसमणिरयस्कान्तशिलया

स्फुटं तामस्पृष्ट्वा भजति किमदूरे स्थगितताम् ॥ ३६ ॥

ललिता—गोडलाणन्द, राहिअं कीस उवालहेसि । उं घम्महदअं  
 च्चेअ, उवालह, जो क्खु हदासो दोणं णिन्भराणुरत्ताणं अन्तरे  
 पडिवन्धीहोदि । (गोडुलानन्द, राधिकां कस्मादुपालमसे । नूनं धर्महतकमेवो-  
 पालमस्व, यः खलु हताशो द्वयोर्निर्भरानुरक्तयोरन्तरे प्रतिबन्धीभवति । )

कृष्णः—पश्य पश्य ।

दो, जब तक कोई नहीं देखता । ( किसी के देखने से पहले यह चला जाय । )

कृष्ण—( दुःख पूर्वक अपने आप ) वाला छियों का प्रेम चञ्चल होता  
 है अतः असंभव क्या है ? ( चंचला के लिए सब सम्भव है ) ( प्रकट ) हे राघे,  
 स्नेह से तुमने गृह्य को अपने पास बुलाया है, तो मैं यहाँ असफल कैसे बनूँ ?  
 ( प्रेम से बुलाकर निराश करना उचित नहीं है ) अयस्कान्त शिला की शोभा से  
 आकृष्ट कृष्णायसमणि उसका स्पर्श न कर क्या दूर में रुका रहता है । ( अर्थात्  
 जिस प्रकार कृष्णायसमणि अयस्कान्त शिला का स्पर्श करके उससे मिल जाता है,  
 उसी प्रकार मैं भी तुम्हारा स्पर्श करके तुम्हारे सम्पर्क में आऊँगा क्योंकि तुमने  
 मुझे अपनी रूप माधुरी से आकृष्ट किया है ॥ ३६ ॥

ललिता—गोडुलानन्द, राधिका को क्यों उलाहना देते हो । दुष्ट धर्म को  
 ही उपालंभ दो जो कि परस्पर प्रेमासक्त तुम दोनों प्रेमियों के बीच में बाधक बन  
 रहा है । ( अर्थात् तुम दोनों में परस्पर पर्याप्त अनुराग है किन्तु इस कार्य में धर्म  
 बाधक हो रहा है ।

कृष्ण—देखो देखो ।

सखि निर्भरमनुरक्ताः प्रणयिनमनुयान्ति धर्ममपि हित्वा ।

इयमतिरागा प्राची चुम्बति विधुमिन्द्रनाथापि ॥३७॥

ललिता—तुम्हारा उत्तर-प्रत्युत्तरे को गान्म पहवदि । ता इदो विजयेन्तु सामिपादा । ( युष्माकमुत्तर-प्रत्युत्तरे को नाम प्रभवति । तस्मादितो विजयन्तां त्वाभिपादाः । )

राधिका—( साङ्गनमनुसृत्य । ) ललिदे, अप्परणो मुद्देण किंवि विण्णविञ्च रां णिवद्वावइस्सम् । ( इति ललितामवेश्य संस्कृतेन । )  
( ललिते, आत्मनो मुखेन किंपपि विज्ञाप्येनं निवर्तयिष्वे । )

समन्तान्मे कीर्तिर्मुखरितसतीमण्डलमुख्या

कलङ्केनोन्मुक्तं कुलमविकलश्रीरापि पतिः ।

चलच्चिल्लीलीलाजितस्फदनधन्वोद्धृतिरयं

तदस्मिन्नारम्भे हृदयमफलं विकलवयति ॥ ३८ ॥

कृष्णः—( राधां निरुध्य । सोच्छ्वासमात्मगतम् । )

हे सखि, अत्यधिक प्रेमासक्त व्यक्ति धर्म को भी छोड़ कर प्रेमी का अनुसरण करते हैं । ललिता युक्त यह पूरव दिशा इन्द्र की पत्नी होकर भी चन्द्रमा को चूम रही है ॥ ३७ ॥

ललिता—तुमसे उत्तर-प्रत्युत्तर कौन कर सकता है ? अतः आप यहाँ से प्रस्थान करें ।

राधिका—( सामिप्राय अनुसरण करके ) ललिते, अपने मुँह से कुछ सूचना देकर इसे लौटाऊँगी । ( ललिता को देखकर । ) ( संस्कृत में ) ।

सती सनूह के मुख से हमारा यद्य सर्वत्र फैला हुआ है । कुल कलंक से मुक्त है और स्वामी ( पति ) शोभा सम्पन्न है । चंचल मोंहों के विलास से काम-देव के घनुष के अहंकार को जीतने वाला यह ( कृष्ण ) इस प्रयास में हृदय को व्यय ही क्षय दे रहा है । ( अर्थात् मेरे प्रति इसका अनुराग कार्यरु नहीं है ) ॥ ३८ ॥

कृष्ण—( राधा को देखकर । साँस लेकर अपने आप )

धावन्त्याः श्रुतिशङ्कुलीपरिसरं सद्गादपाङ्गश्रियो

धत्ते हीरककुण्डलं मरकतोत्तंसद्युतिं सुभ्रुवः ।

वागन्तःस्मितभाग्निभाति तदिदं शङ्के सखीशिष्या

वैमुख्यं किल कृत्रिमं विलसति क्लान्ति मनो मा स्म गाः ॥३६॥

ललिता—( कृष्णमुखमालोक्य । जनान्तिकम् । ) विसाहे, इङ्घिदेण लक्खेमि । उण्णीदं इमिणा अम्हाणं रहस्सम् । ( विशाखे, इङ्घितेन लक्ष्ये । उन्नीतमनेनास्माकं रहस्यम् । )

विशाखा—अध इम् । ( अय किम् । )

कृष्णः—( सस्मितम् । ) ललिते, कृतमत्र वञ्चनचातुरीप्रपञ्चेन । नहि लूतया प्रसारितास्तन्तवो गन्धसिन्धुरस्य वन्धाय प्रभवन्ति ।

विशाखा—सहि राहे, णिप्पलं विलम्बसि । भत्ति किदत्थीकुण अप्पणो पिअजणम् । ( सखि राधे, निष्फलं विलम्बसि । झटिति कृतार्थी-कुर्वात्मनः प्रियजनम् । )

कर्णकुहर के प्रान्तदेश तक दौड़ती हुई अपाङ्ग शोभा के सम्पर्क से सुन्दरी का हीरक कुण्डल मरकत मणि की छटा को धारण कर रहा है । वाणी के अन्दर मुस्कान की झलक है अतः मुझे शंका है कि सखी के कहने से ( मेरे प्रति ) इसकी विमुखता बनावटी ही लगती है इसलिए हे मन खेद मत करो ॥ ३६ ॥

ललिता—( कृष्ण के मुख को देखकर । एकान्त में विशाखा से ) विशाखे, चेष्टा ( इशारा ) से समझती हूँ कि इसने हम लोगों के रहस्य का अन्दाज पा लिया है ।

विशाखा—और क्या ?

कृष्ण—( मुस्कराहट के साथ ) ललिते, यहाँ घोसा देने की चतुराई के जाल को बिछाने की आवश्यकता नहीं । मकरी के द्वारा फैलाया गया सूत-जाड मत्त हाथी को बाँध सकने में समर्थ नहीं हो सकता । ( अर्थात् मुझको ठगना आसान नहीं है )

विशाखा—सखि राधे, तुम बेकार देर करती हो । अपने प्रियजन को शीघ्र ही सफल मनोरथ करो ।

कृष्णः—( सानुरागम् । )

कर्णद्वन्द्वमिदं रुतैरिह कुहूकण्ठस्य कुण्ठीकृतं

सद्यः कोमलभारतीपरिमलेनोज्जाघय श्लाघया ।

निःशङ्कं किल शीतलीङ्गुरु परीरम्भेण रम्भोरु मे

गम्भीरस्मरवह्नितापलहरीपात्राणि गात्रायपि ॥४०॥

विधात्रा—सुन्दर, एसा भअवदी लज्जा जेव्व राहिआरुवेण उत्तिएणा । ता जाव रां चाडुवन्वेण संसुहीकडुअ समप्पेन्ह ताव भवन्तेण सोन्मसीअलवुत्तिणा होदव्वम् । ( सुन्दर, एसा भगवती लज्जा राधिकारुपेगावतीर्गा । तस्माद्यावदेनां चाडुवन्वेण संसुलीकृत्य समर्पयामि तावद्भवता सौम्यशीतलवृत्तिना भवितव्यम् । )

कृष्णः—( सादरम् । )

अयमत्र निःसर्गशीतलः सखि राधाकुचयोरवस्थितिम् ।

नवकाञ्चनकुम्भयोरहं स्फुरदिन्दीवरदामवद् भजे ॥४१॥

कृष्ण—( प्रेम से )

सुन्दरि, यहाँ कोयल की कूकों से मेरे दोनों कान बहरे हो गये हैं । अतः इसी क्षण मधुर वचन के मकरन्द से इनके रोग को दूर करो । कामदेव की भीषण अग्निज्वाला के तरंगों के पात्र मेरे शरीर के अवयवों को भी निःशंक व्यालिङ्गन से शीतल करो । ( अर्थात् कोयल की कूक और मदनअग्नि की ज्वाला से मेरा अंग-अंग छुट्ट रह रहा है अतः अपने मधुर वचन और गाढ़ व्यालिङ्गन से इन्हें शीतल करो । ) ॥ ४० ॥

विशाखा—सुन्दर, यह भगवती लज्जा ही राधिका के रूप में उतरी है अतः अब तक पुचकार कर इसे सामने लाऊँ, तब तक आप शान्त भाव से रहें ।

कृष्ण—( आदर पूर्वक )

यहाँ स्वभावतः शीतल यह मैं राधा के दोनों स्तनों के मध्य में, दो नवीन स्वर्ण कलशों में खिलते हुए कमल की माला की माँति निवास चाहता हूँ ॥४१॥

( इति मन्दं मन्दं राधामुपसर्पति । )

राधिका—(किञ्चिदपत्त्य ।) सहि विसाहे, सुदुःखं भीदम्हि । ता क्विति मं उवेक्खसि । ( त्वि विशाखे, सुदुःखं भीतास्मि । तस्मात्किमिति मामुपेक्षसे । )

ललिता—राधे, एसा विसाहेति विक्खीदा कथं तुमं पच्छादिअ रक्खिदुं पह्वदु । ता रक्खणक्खमं थं वणमालिअं उजेव भजेहि, जं एसा आअडिदिशिलीमुहा दीसइ । ( राधे, एसा विशाखेति विख्याता कथं त्वां प्रच्छाद्य रक्षितुं प्रभवद्म । तद्रक्षणक्षमामेनां वनमालामेव भज, यदेषाकृष्टशिली-मुखा दृश्यते । )

राधिका—(सप्रणयरोषम् ।) अइ दुन्मुहि ललिदे, सिद्धा च्चेअ तुन्ह मणोरहा । तधावि ए णिवुत्तासि । ( अयि दुर्मुखि ललिते, सिद्धा एव तव मनोरथाः । तथापि न निवृत्तासि । )

विशाखा—हला राहि, सत्त्वाणं गोचलजगण्णं अभअदाणसत्ते दीक्खिदो कण्हो । ता इदो किं ति भाएसि । ( हला राधे, सर्वेषां गोकुल-जनानामभयदानसत्ते दीक्षितः कृष्णः । तस्मादितः किमिति मीतासि । )

कृष्णः—सुन्दरि राधे, त्वमेव सुष्ठु बलिष्ठासि । ततः कथं मत्तस्त्व

(यह कह कर धीरे-धीरे राधा के समीप जाते हैं )

राधिका—( कुछ हटकर ) त्वि विशाखे, मैं बहुत डर गयी हूँ अतः मेरी उपेक्षा क्यों करती हो ?

ललिता—राधे, यह 'विशाखा' इस नाम से प्रसिद्ध हैं तो तुमको छिपाकर ( टँककर ) कैसे बचा सकती है ? अतः रक्षा करने में समर्थ इस वनमाला की ही सेवा करो, जो यह मौरा को आकृष्ट करने वाली दीख पड़ती है । ( अर्थात् इसी माला ने कृष्ण को यहाँ तक लौंच लाया है )

राधिका—( प्रेममिश्रित क्रोध से ) अरी दुष्ट मुख वाली ललिते, तुम्हारी अभिवाषाएँ तो पूरी हो गयीं फिर भी चैन नहीं लेती हो ।

विशाखा—अरी राधे, समी गोकुलवासियों को अभय देने के यत्न में कृष्ण दीक्षित हैं अतः यहाँ भयभीत क्यों हो । ( कृष्ण के पास जाने में कोई डर नहीं है । )

कृष्ण—सुन्दरि राधे, मेरी अपेक्षा तुम्हीं बढवती हो, अतः मुझसे तुमको डर

भीतिः । तथा हि ।

अहीनो भ्रूगुच्छः कुटिलवलनैर्वेष्टयति मां

खरस्ते नेत्रान्तो मयि धितनुते ताडनविधिम् ।

प्रलम्बः केशान्तो हरति हठवृत्त्या मम बलं

भजद्भिस्त्वामेतैरहमिह जितैरस्मि विजितः ॥४२॥

ललिता—कण्ह, कुदो इमाए बलिद्वृत्तयां जं अप्पणो घणं तुअत्तो मोआविटुं ण समत्था । ( कृष्ण, कुत एतस्या बलिद्वृत्तं यदात्मनो धनं त्वत्तो मोचयितुं न समर्था । )

विशाखा—( संस्कृतेन । )

विधत्ते कंसारिः सखि परमहंसालिषु रतिं

मनोहंसेन्द्रं ते कथमपि न निर्मोच्यति ततः ।

कैश ? क्योंकि—तुम्हारा भ्रूगुच्छ रूपी कालिय नाग अपने कुटिल लपेटों से मुझे लपेट रहा है । कटाक्ष रूपी घेनुक मेरे ऊपर प्रहार करने का उपक्रम कर रहा है । वेगी रूपी प्रलम्ब हठपूर्वक मेरी शक्ति को छीन रहा है । इस प्रकार यहाँ पहले मेरे द्वारा लीते गये भी कालिय प्रभृति असुर इस समय तुम्हारी सेवा करते हुए मुझ को लीते लिए हैं ॥ ४२ ॥

विमर्श—पहले श्री कृष्ण ने कालिय, घेनुक और प्रलम्ब नामक असुरों को पराजित किया था । वे ही सम्प्रति कृष्ण से बदला लेने के लिए राधा के भ्रूगुच्छ आदि के रूप में आकर कृष्ण को पराजित कर रहे हैं । इस श्लोक में कृष्ण ने राधा के भ्रूगुच्छ पर कालिय नाग का, कटाक्ष पर घेनुक का और वेगी पर प्रलम्ब नामक असुर का आरोप किया है ।

ललिता—कृष्ण इसकी बच शालिता कहाँ है जो कि अपने धन को भी वृम से छुड़ा नहीं पाती ।

विशाखा—( संस्कृत में )

रे सखि, कंस का शत्रु यह कृष्ण भेष्ट हंसों की पंक्तियों में (मक भेगियों में) स्नेह करता है, अतः तुम्हारे मन रूपी हंसराज को कभी भी नहीं छोड़ेगा । वृम



वधानामुं सद्यस्त्वमपि भुजवल्लीविलसितैः

शठे कः क्षेमार्थो सुमुखि नहि शाठ्यं घटयति ॥४३॥

राधिका—( साम्यस्यम् । ) पापे विसाहिप, तुमं वि ललिदाए विसलदाए मारुदेण दूसिदासि । ( पापे विशाखे, स्वमपि ललिता विषल-  
ताया मारुतेन दूषितासि । )

कृष्णः—सखि ललिते, स्वप्रसादामृते काममदत्तावगाहनया कथम-  
द्यापि तटस्थीकृतोऽस्मि राधया ।

ललिता—कएह, सुख चातुरीवित्थारम् । ए क्खु चन्दाअली विअ  
भक्ति वाअमेत्तएण सुलहप्पसादा अम्हपिअसही । ( कृष्ण, सुख चातुरी  
विस्तारम् । न खलु चन्द्रावलरिव झटिति वाङ्मात्रेण सुलभप्रसादास्मत्प्रियसखी । )

कृष्णः—कथं सुलभस्ते सखीप्रसादः ।

ललिता—सेआसंताणेण । ( सेवासंतानेन । )

कृष्णः—( सानन्दम् । राधां पश्यन् । )

श्री शीघ्र ही अपनी भुजवता के विलासों से इसे बाँध लो । हे सुमुखि, कल्याण  
का अमिलाषी ऐसा कौन व्यक्ति है जो शठ के प्रति शठता नहीं करता  
है ? ॥ ४३ ॥

राधिका—( क्रोधपूर्वक ) दुष्ट विशाखे, तुम भी विषलता ललिता की हवा  
से दूषित हो गयी हो ? ।

कृष्ण—सखि ललिते, अपनी प्रसन्नता के अमृत में स्वेच्छया स्नान नहीं  
करने देने वाली राधा के द्वारा मैं अब भी क्यों तटस्थ बनाया गया हूँ ? ( अर्थात्  
राधा अब तक मुझ पर प्रसन्न क्यों नहीं हो रही है ? )

ललिता—कृष्ण, अधिक चतुरता मत दिखाओ । मेरी प्रिय सखी चन्द्रावली  
की भाँति केवल वचन से ही प्रसन्न होने वाली नहीं है ।

कृष्ण—तुम्हारी सखी की प्रसन्नता किस प्रकार सुलभ है ?

ललिता—सेवा की परम्परा द्वारा ।

कृष्ण—( आनन्दपूर्वक राधा को देखते हुए )

किं चन्दनेन कुचयो रचयामि चित्र-

मुत्तंसयामि कवरीं तव किं प्रमूनेः ।

अङ्गानि लङ्गिमतराङ्गि करेण किं वा

संवाहयाम्यतनुखेदकरम्बितानि ॥ ४४ ॥

राधिका—( सनीलमपक्रम्य । साङ्गुलितर्जनम् ) पामरि, सुमरीस्ससि  
श्रोसरे । ता एसा घरं गच्छन्ती जिग्हाणं तुम्हाणं हत्वादो अप्पाणं  
सोआवइत्सम् । ( पामरि, स्मरिष्यस्ववसरे । तदहं गृहं गच्छन्ती कुटिनीनां  
सुम्भाकं हस्तत आत्मानं मोचयिष्यामि । )

ललिता—( पदाञ्चलमाकृष्य । ) सहि राहि, याहि न घरं परहत्ये  
पत्थिदम्हि णिअहंसे । अइ वहिरे, हिरण्णं देसि । कुदो अञ्चले  
गण्ठम् । ( सखि राधे, याहि न गृहं परहस्ते प्रथितास्मि निवहंसे । अयि  
वधिरे, हिरण्यं ददासि । कथमञ्चले ग्रन्थिम् । )

राधिका—मुञ्च मुञ्चाञ्चलम् । इदो गदुअ अज्जिअं विण्णवि-  
त्सम् । ( मुञ्चाञ्चलम् । इतो गत्वारीं विज्ञापयिष्यामि । )

हे सुन्दरि, क्या चन्दन से तुम्हारे स्तनों पर चित्र बनाऊँ, क्या फूलों से  
तुम्हारे केशभार को सजाऊँ अथवा अत्यधिक क्लेश युक्त तुम्हारे अंगों का शाय  
से मालिश कर दूँ ? ॥ ४४ ॥

राधिका—( लीलापूर्वक दूर दृष्ट कर । अंगुली उठाकर धमकाती हुई )  
दुष्टे, समय पर याद करोगी । तो घर जाती हुई मैं तुम लोगों के शाय से अपने  
को मुक्त करूँगी

ललिता—( साड़ी का छोर ( आँचल ) खींचकर )

सखि राधे, घर नहीं जाओ ( क्योंकि ) अपने हाँस ( प्रियतम ) के शाय में  
चली हूँ । अरी बहिरी, सोना दे रही हो ( तो ) आँचल में गाँठ क्यों ( दे रही हो )  
( अर्थात् हे राधे, हम लोग प्रियतम कृष्ण से मिलने आये हैं । तुमने अपना  
हृदय उसे दे दिया है । अब तुम्हारा घर जाना उचित नहीं है । )

राधिका—आँचल छोड़ो छोड़ो । यहाँ से जाकर आयाँ को बता दूँगी ।

( नेपथ्ये )

हन्त एत्तिणि ललिते, कहिं दे पिअसही राहिआ । ( हन्त नत्ति ललिते, कुत्र तव प्रियसखी राधिका । )

ललिता—हन्त, एसा अज्जिआ मुहरा इध ज्जेव्व आअच्छदि । ( हन्त, एसा आर्या मुखरा इत एव आगच्छति । )

( प्रविश्य । )

कृष्णः—( सद्यद्धम् । ) ततो दवीयान्भवामि । ( इति तथा सियतः । )

मुखरा—( पुरो दृष्टि निक्षिप्य साशङ्कमात्मगतम् । ) जो क्खु दूरवो कोविणीलिमपुञ्जो मरगअत्थम्मं विडम्बन्तो दिट्ठिं मे आअट्ठइ, एणं सो एसो कहो भवे । जं अरुह्वं किं पि सोरुअं पसप्पइ । ( इति कृष्णान्तिकमनुसर्पति । ) ( यः खलु दूरतः कोऽपि नीलिमपुञ्जो मरकतस्तम्भं विडम्बयन्दृष्टिं मे आकर्षति, नूनं च एष कृष्णो भवेत् । यदपूर्वं किमपि सौरभ्यं प्रसर्पति । )

कृष्णः—आर्ये—( इत्यर्षोक्ते । )

मुखरा—( सकपटाक्रोधम् । ) को क्खु अज्जेति खुल्लुलवेदि । ( कः खल्वार्षेति खुड्खुडायते । )

( नेपथ्य में )

अरी नतिनी ललिते, तुम्हारी प्रियसखी राधिका कहाँ है ?

ललिता—हाय, यह आर्या मुखरा इधर ही आ रही है ।

कृष्ण—( संक्रापूर्वक ) तो दूर हो जाता हूँ । ( दूर हट कर खड़े रहते हैं )

( प्रवेश करके )

मुखरा—जो कोई नीलिम समूह दूर से मरकत के खंभे की विडम्बना ( अनुकरण ) करता हुआ मेरी दृष्टि को लींच रहा है, अवश्य ही वह यह कृष्ण ही होगा । क्योंकि कोई विचक्षण सुगन्धि फैल रही है ।

( यह कह कर कृष्ण के समीप जाती है )

कृष्ण—आर्ये—( इतना आधा कहने पर )

मुखरा—( कपट पूर्वक क्रोध से ) कौन 'आर्ये' ऐसा बोल रहा है ?

कृष्णः—आर्ये मुखरे, सुखं वर्धसे ।

मुखरा—मोहण, जाव तुह वंसिआप मुअत्तणं ण संबुत्तं ताव कुदो अन्हाणं सुहम् । ( मोहन, यावत्तव वंशिकाया मुग्धत्वं ( मूकत्वं ) न संबुत्तं तावत्कुतोऽस्माकं सुखम् ? )

कृष्णः—आर्ये, किं तेऽपराध्यति वंशी ।

मुखरा—पृच्छ इमाओ सव्वगोउलवालिआओ जाओ कएणसीमं पविसत्तम्मि वंसिआफुक्काराम्भे चारंवारं णिवारिज्जन्तीओ चि वणे वाअन्ति । ( पृच्छ इमाः सर्वगोकुलवालिका याः कर्णवीमां प्रविशति वंशिका-फुक्कारारम्भे चारंवारं निवार्यमाणा अपि वने धावन्ति । )

कृष्णः—( विहस्य । ) मुखरे, सत्यं चथार्यन्तामासि ।

मुखरा—मोहण, पदोसे तुज्ज एत्थ पवेसो मं सङ्काउलं करेदि । ( मोहन, प्रदोषे तवात्र प्रवेशो मां शङ्काकुलं करोति । )

कृष्णः—मुखरे, कृतमत्र शङ्कया । यद्य पौर्णमास्या मे वर्णितं तवात्र चत्वरारुहे चङ्कमीति काप्यद्भुता हरिणीति ।

कृष्ण—आर्ये मुखरे, सुख से बढ़ रही हो ? ( कुशल है ? )

मुखरा—मोहन, जब तक तुम्हारी मुरली चुप नहीं होती तब तक हम लोगों को सुख कहाँ ?

कृष्ण—आर्ये, वंशी ने तुम्हारा क्या बिगाड़ा है ?

मुखरा—गोकुल की इन बालिकाओं ( गोपियों ) को पृच्छो, जो कि तुम्हारी वंशी के बजाने की आवाज कान में पड़ने ही बार-बार रोकने पर भी जंगल में दौड़ पड़ती हैं ।

कृष्ण—( हँसकर ) सबमुच तुम्हारा नाम सार्यक है ।

मुखरा—मोहन, सार्यकाच तुम्हारा यहाँ आना मुझको शंका से व्याकुल बना रहा है ।

कृष्ण—मुखरे, यहाँ शंका मत करो । क्योंकि पौर्णमासी ने मुझे यह बताया है कि यहाँ तुम्हारे आँगन में कोई विचित्र हरिणी ( नृगी ) विहार करती है ।

मुखरा—गाअर पहादे पेच्छिस्संसिं गां दाणिं साहेहि । ( नागर, प्रभाते प्रेषिष्यसे । एनामिदानीं साधय । )

कृष्णः—हन्त वृद्धे गड्डरविषाणकठोरे, विश्रब्धमास्यताम् । एषो-  
ऽहं व्रजामि । ( इति शालिनामन्तर्दधाति । )

मुखरा—ललिदे, सच्चं गदो कएहो । ( ललिते, सयं गतः कृष्णः । )

ललिता—अध इम् । ( अथ किम् । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) घूर्णाकुलेयं जरती । तदत्र तूष्णीमेत्य राधा-  
पटमाकर्षयामि । ( इति तथा करोति । )

मुखरा—( चक्षुषी विकास्य साक्रोशम् । ) वट्टि ललिदे, अरगदो एसो  
पीदम्बरो कएहो राहीसाडिअअञ्चलं आअडुन्तो विश्च दीसइ । ता  
कीस तुमं मं पदावेसि । ( वृष्टे ललिते, अग्रत एष पीताम्बरः कृष्णो राधाश-  
टिकाञ्चलमाकर्षन्निव दृश्यते । तत्कथं त्वं मां प्रतारयसि । )

( कृष्णः सशङ्कं किञ्चिदपसर्पति । )

ललिता—( स्वगतम् । ) रत्तिअन्धिअं गां वुट्टिअं वञ्चेमि । ( प्रका-

मुखरा—चतुर, इसे प्रातः काल देखना । अभी जाओ ।

कृष्ण—अरी भेड़ के सीब के समान कठोर वृद्धे, विश्वास पूर्वक बैठो ।  
यह मैं जाता हूँ । ( वृक्षों के बीच छिप जाते हैं )

मुखरा—ललिते, सचमुच कृष्ण चला गया ?

ललिता—और क्या ।

कृष्ण—( अपने आप ) यह बूढ़ी नौद से व्याकुल है । इसलिए यहाँ चुप-  
चाप राधा की साड़ी खींचता हूँ । ( छिपकर राधा की साड़ी खींचते हैं )

मुखरा—( दोनों आँखें फैलाकर क्रोध से ) दौठ ललिते, आगे से ही  
पीताम्बरधारी कृष्ण राधा की साड़ी को खींचता हुआ सा देख रहा है । तो  
तुम मुझे धोखा क्यों दे रही हो ?

( कृष्ण शंका पूर्वक कुल पीछे हट जाते हैं )

ललिता—(अपने आप) रात में अन्धी इस बूढ़ी को ठगती हूँ । ( प्रकट ।

शम् । संरम्भमभिनीय । संस्कृतेन । ) ( गद्यव्यापेना वृद्धी वञ्चयामि । )

सुधा शङ्कामन्थे जगति कुरुषे यागृनतते

तमालोऽयं चामीकरकलितमूलो निवसति ।

समीरश्रेङ्गोलादतिचहुनशाखाभुजतया

चयस्याया येन स्तनचसनमास्फालितमभूत् ॥ ४५ ॥

सुखरा—( स्वगतम् । ) अस्मत्त्वं गग कहेद्दृ । ( प्रकाशम् । ) यस्से, तुस्मात्तस्मिद् । ता चरं गदुश्च सुविस्मयम् । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( वागर्थं न कथयति । यस्से, घूर्णाकुप्यस्मि । तस्माद्गृहं गत्वा स्वप्स्यामि । )

विश्राणा—एता राहि, कणहस्य सुहृदगगलुस्मीलिदं चरमजलविन्दु-  
जालं गिअगाडिअश्चल्लेग अघगोहि । ( इत्या गधे, कृष्णस्य सुखमण्डले-  
न्मीयितं चर्मवर्णविकृत्यालं निजशाटिकाशयेनापानय । )

राधिका—( गधुमद्गम । ) विस्माहे, तुमं जेध अचगोहि, जा कसु  
आक्रोमारं इसस्मिं वयदे गहीद्वियस्त्रासि ( विद्याये, स्वमेवापनय, या  
व्याक्रीमारमभिमन्त्रे गहीतदीश्यासि । )

श्लोक दिव्याकर । संस्कृत में )

हे अम्भी वृद्धी, तुम व्यर्थ मन्देह करती हो । यगुना के किनारे स्वर्ण निर्मित  
जल थाया यह तमाल वृक्ष रहना दे, जिनसे एवा के श्लोकों में क्षति संभव थाया  
रही बुझा में इस मन्त्री के राजप्रदेश के यश को ( श्लोक को ) दिव्याकर  
दे ॥ ४५ ॥

सुखरा—( मन ही मन ) शत्रु नहीं कहती है । ( प्रकट ) घेरी, नींद में  
परेशान हूँ । अगः पर जाकर सोऊँगी । ( यह कहकर लम्बी जाती है )

विश्राणा—मर्त्य गधे, कृष्ण के सुखमण्डल पर विद्यमान पमीने की छूट  
के मूद को आपनी शाही के छोर में पीछे दो ।

राधिका—विद्याये, सुमही पीछे दो न, जो कि मनपन में ही इस काम में  
दीया या लुकी हो ।

विशाखा—राधे, कण्ठद्विधा दे रङ्गणमालिञ्चा भण्णादि । मा कुप्प । तुमं वि तह द्विक्काविहारे कारिज्जन्तसंकल्पासि । ( राधे, कण्ठस्थिता ते रङ्गणमाला भण्ति । मा कुप्प । त्वमपि तत्र दीक्षाविधाने कार्यमाणसंकल्पासि । )

कृष्णः—( रङ्गणमालां दृष्ट्वा दृष्ट्वावन् । )

शङ्के चिरात्किमपि रङ्गणपुष्पसङ्घः

पुण्यं पुरा परमतीर्थवरे व्यधत्त ।

यस्मान्ममाप्यसुलभे मदिराक्षि साक्षा-

दङ्गीचकार तव वक्षसि सङ्गसौख्यम् ॥ ४६ ॥

राधिका—हला विशाखे, जा वत्तु मह कण्ठादो वल्लेण आश्रद्धिअणीदा तुए अण्णधा गुञ्जाअली सा दाणीं समप्पीअहु । एसा सुक्खा अप्पणी रङ्गणमालिञ्चा गेएहीअहु । ( हला विशाखे, या ललु मम कण्ठतो वल्लेनाकृष्य नोत्ता त्वशनर्था गुञ्जावली वेशर्णा समर्प्यताम् । एषा शुष्का आत्मनो रङ्गणमाला गृह्यताम् । )

विशाखा—गोकुलाणन्द, गुञ्जाहारकिन्दे मह कुप्पदि पिअसही । ( गोकुलानन्द, गुञ्जाहारकृते मह्यं कुप्यति प्रियवती । )

विशाखा—राधे, गले में विराजमान दुग्धारी वनमाला कह रही है । “क्रोध मत करो । तुम भी उस कार्य में दीक्षा ग्रहण करने का निश्चय करने वाली हो” ।

कृष्ण—( वनमाला को देखकर शत्रुपूर्वक ) मुझे यह सन्देह है कि इस वनमाला ने पहले बहुत दिनों तक श्रेष्ठ तीर्थ में पुण्य किया है विस्ते हे सुनयने, मुझको भी आतानी से नहीं मिलने वाले दुग्धारे वक्षःस्थल के संगम सुत्र को प्रत्यक्ष प्राप्त किया है ॥ ४६ ॥

राधिका—सखि विशाखे वल्लपूर्वक मेरे गले से लौंच कर तुमने जिस अमूल्य गुञ्जावली को ले लिया है, उसे अभी मुझे लौंच दो । अपनी यह सूखी वनमाला ले लो ।

विशाखा—हे गोकुल के आनन्ददाता, प्रिय सखी राधा गुञ्जाहार के निम्न भूख पर नाराज होती है ।

कृष्णः—राधे, संनिधेहि । तव कण्ठे गुञ्जावलीमादधामि । ( इत्युपसर्पति । )

राधिका—( सस्मितमात्मगतम् । ) गुञ्जाहारसमप्पणमिसेण राहिक-  
वचुञ्चञ्चलं पचसदि करहो । ( गुञ्जाहारसमर्पणमिधेण राधाकञ्चुकाञ्चलं स्पृ-  
शति कृष्णः । )

( राधिका सञ्चुविक्षेपं परावर्तते । )

विशाखा—हला राहे, जं लद्धुं उक्कण्ठेसि तं क्वु लद्धासि । ( हला  
राधे, यं लब्धमुत्कण्ठितासि तं किं खलु लब्धासि । )

राधिका—(विभ्राधरां संदश्य ।) धिट्ठे, चिट्ठ चिट्ठ । ( इति लीला-  
रविन्देन तोडयति । ) ( धृष्टे, तिष्ठ तिष्ठ । )

विशाखा—(विदश्य ।) स्वञ्चमासङ्किणि, मा कुप्प । कुप्प । गुञ्जाहारं  
पुच्छेमि । ( स्वयमशङ्किनि, मा कुप्य । गुञ्जाहारं पृच्छामि । )

कृष्णः—

क्व तपस्तथा ममास्ते लीलाम्बुजहतिमत्रापनुयां येन ।

मां चञ्चलेन ताडय लोचनकमलाञ्चलेनापि ॥ ४७ ॥

कृष्ण—राधे, समीप आओ । तुम्हारे गले में गुञ्जावली को पहनाता हूँ ।  
( समीप जाते हैं )

राधिका—( मुस्कराकर मन ही मन )

गुञ्जाहार लीटाने के बहाने कृष्ण राधा की चोली का छोर छूता है ।

( राधिका भोंहे टेढ़ी कर लौट जाती है )

विशाखा—सखि राधे, जिसको पाने के लिए इतनी उतावली हो, क्या  
उसे पा गयी ?

राधिका—( ओठ काटकर ) ढीठ ठहरो ठहरो । ( यह कह कर कमल से  
मारती है )

विशाखा—( हँसकर ) अरी खुद शंका करने वाली क्रोध मत करो । मैं  
तो गुञ्जाहार के विषय में पूछती हूँ ।

कृष्ण—मेरी वैसी तपस्या कहाँ कि मैं लीला-कमल की मार खा सकूँ ।  
तुझको तो चञ्चल नेत्र कमल के छोर ( कटाक्ष ) से भी मारो ॥ ४७ ॥



ललिता—

हरिणो समप्पिअ तणुं किविणासि कथं दरावलोअम्मि ।

दिएणे चिन्तारअणे ण संपुडम्मि गगहो जुत्ती ॥५५॥

( हरये समर्प्य तनुं कृपणासि कथं दरावलोके ।

दत्ते चिन्तारत्ने न संपुटे आग्रहो युक्तः ॥ )

राधिका—ललिदे, एवं जल्पन्ती गुरुलोएसु मा क्खु इमं जणं  
अवरद्धं करेहि । ( ललिते, एवं जल्पन्ती गुरुलोकेषु मा खल्विदं जनमपराद्धं कुच । )

विशाखा—सहि, कीस सङ्कसि । णं भअवदी जेव्व एत्थ समा-  
हाणदक्खा । ( सखि, कथं शङ्कसे । एनं भगवत्येवात्र समाधानदक्षा । )

ललिता—( सहर्षमात्मगतम् । ) द्विट्ठिआ पिअसहि हसिदपिङ्गितर-  
ङ्गेण कएहं आलिङ्गदि । ( दिष्टया प्रियसशी हसितापाङ्गतरङ्गेण कृष्णमालि-  
ङ्गति । )

विशाखा—( संस्कृतेन । ) ललिते पश्य पश्य ।

शशी व्योमोत्सङ्गं शशिनमभितः कान्तिलहरी

ललिता—हरि ( कृष्ण ) को अपना शरीर समर्पित करके बरा देखने में  
क्यों कृपण हो । चिन्तामणि को दे देने पर संपुट में आग्रह उचित नहीं  
है ॥ ४८ ॥

( अर्थात् जब कृष्ण पर अनुरक्त हो तो उन्हें भर व्यर्थ देखने में शिचक  
क्यों रही हो ? )

राधिका—ललिते, इस प्रकार बोलती हुई तुम गुरुजनों में इस व्यक्ति को  
अपराधी मत बनाओ ।

विशाखा—सखि, शंका क्यों करती हो ? भगवती पीर्णमासी ही यहाँ पर  
इसका समाधान करने में निपुण हैं ।

ललिता—( खुशी से अपने आप ) सौभाग्य से प्यारी सखी ( राधा )  
प्रसन्न नेत्र के प्रान्त भाग ( कटाक्ष ) से कृष्ण का आलिंगन कर रही है ।

विशाखा—( संस्कृत में ) ललिते, देखो देखो । चन्द्रमा ने आकाश की

पुरोवृन्दारण्यं सुमुखि महसा कान्तिलहरीम् ।  
हरिवृन्दारण्यं हरिमपि क्लिष्टं तव सखी

सखीं प्रेम्णः पूरो निजसुपमयामण्डयदयम् ॥ ४६ ॥

लक्षिता—हृद्धी हृद्धी । विसाहे, पेक्ख ससिकन्तमणिपसूदेहिं  
जलपूरेहिं सूरपूअणवेईपुरदो किदाइं विलुप्पीअन्ति अलेवणमण्ड-  
लाइं । ता एहि । खं पुप्फकेआरिअं येम्ह । ( हा धिक् हा धिक् । विशाखे,  
पद्य शशिकान्तमणिप्रसूतैर्जलपूरैः सूर्यूलनवेदीपुरतः कृतानि विलुप्यन्त आलेपन-  
मण्डनानि । तदेहि । एतान्पुष्पकेदारिकां नयामः । )

( इत्युभे निष्क्रान्ते । )

कृष्णः—प्रिये, नेदानीमपि वान्याद्विरामस्ते । ( इत्यञ्चलं गृह्णाति ! )

राधिका—मुखेहि मुखेहि । सहीअों मं आआरेन्ति । ( मुञ्च मुञ्च ।  
सखीं मामाह्वयतः । )

कृष्णः—कठोरे, मय्यत्र माङ्गीकुरु भङ्गुरताम् ।

राधिका—( सस्मिताम् । ) देइ सरस्सइ, वन्दिज्जसि जं सञ्चा ज्जेव्व

गोट को, कान्तिलहरी ने चन्द्रमा को, वृन्दावन ने कान्तिलहरी को, हरि ने वृन्दा-  
वन को, तुम्हारी प्रिय सखी राधा ने हरि को और प्रेम के इत प्रवाह ने राधा को  
अपनी शोभा से विभूषित किया है ॥ ४९ ॥

ललिता—हाय हाय, विशाखे, देखो । चन्द्रकान्तमणि से निकले हुए  
जत्र प्रवाहों से सूर्यूलनवेदिका के आगे आलेपनमण्डन मिट रहे हैं अतः आओ ।  
इन जत्र प्रवाहों को फूलों की क्यारी में ले चले ।

( यह कह कर दोनों चली जाती हैं )

कृष्ण—प्रिये, तुम अभी भी विमुखता से दूर नहीं हुई हो ?

( यह कह कर आँचल पकड़ते हैं )

राधिका—छोड़ो छोड़ो । सखियाँ मुझे बुरा रही हैं ।

कृष्ण—कठोरे, मुझमें बक्रता स्वीकार न करो ( मेरे प्रति सरल बनो ) ।

राधिका—( मुक्तान के साथ ) देवि सरस्वति, वन्दना करती हूँ कि तुम  
१० वि०

पञ्चडासि । ( देवि सरस्वति, वन्द्यसे वत्सत्यैव प्रकटासि । )

कृष्णः—( किञ्चिद्विहस्य । )

पद्मिन्यास्ते सुमुत्थि परमप्रेमसौरभ्यपूरो

दूरोत्सर्षी मदवधि मुदा कृष्णभृङ्गेण भेजे ।

आक्रान्तोऽयं तव नवमुखाम्भोजमाध्वीकपान-

प्रत्याशाभिस्तदवधि रुवन्संभ्रमी वम्भ्रमीति ॥ ५० ॥

किञ्च ।

मुक्तानामुपलभ्यमेव कुचयोः सालोक्यमालोक्य ते

द्वित्वा संगमहंसमस्तसुहृदां कैवल्यमासेदिवान् ।

वैषम्यं तिलमप्यनाश्रितवतोः सान्द्रामृतस्यन्दिमि-

र्मा पूर्णं कुरु तन्नि तूर्णमनयोः सायुज्यदानोत्सवैः ॥ ५१ ॥

सचमुच ही प्रकट हो गयी हो ।

कृष्ण—( कुल मुरकुरा कर )

हे सुमुत्थि, कमलिनी रूपी तुम्हारे परम स्नेह के सुगन्ध-प्रवाह की, जो कि मुझ तक दूर से प्रवाहित होने वाला है, अब से कृष्ण रूपी मौरे ने आनन्द से सेवा की है, तब से तुम्हारे नवीन मुख-कमल के मधु की पीने को अभिलाषाओं से गुञ्जन करता हुआ चक्कर काटनेवाला यह आक्रान्त मौरा घूम रहा है ॥ ५० ॥

और भी—

तुम्हारे स्तनों पर मुक्ताओं (मुक्तात्माओं) के लिए प्राप्त करने योग्य सालोक्य रूप मुक्ति को देखकर मैंने सभी मित्रों की संगति को छोड़कर कैवल्य-अभेदापन ( मोक्ष ) को प्राप्त किया है । तिल भर भी विषमता का आश्रय नहीं लेने वाले इन दोनों कुर्वों के बीच सवन अमृत की वर्षा करनेवाले सायुज्यदान रूप आनन्दोत्सवों से मुझे शीघ्र ही पूर्ण करो । ( अर्थात् मुझको यथाशीघ्र आर्त्तिगन का अवसर प्रदान करो ) ॥ ५१ ॥

( राधिका लज्जते । )

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

अपां पत्युः पुष्टीकरणरसपाकः कुमुदिनी-  
कदम्बानामङ्गज्वरहरणशीतौषधिघटः ।

मृगाङ्गोऽयं क्रीक्रीपरिपदभिचाराध्वरधुरा-

पुरोधाः कालिन्दोपरिसरपरिष्कारमकरोत् ॥ ५२ ॥

तदेतां वासन्तिककान्तिमण्डलमण्डितमण्डलस्य चन्द्रससञ्चन्द्रिका-  
चक्रचुम्बितां विचरावो निकुञ्जचन्द्रशालिकाम् । ( इति निष्कान्तौ । )

( इति निष्कान्ताः सर्वे । )

( इति राधावङ्गो नाम तृतीयोऽङ्कः । )

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में वैष्णव दर्शन की साक्षीमय और सायुज्यमुक्ति का संकेत किया गया है ।

( राधिका लज्जा का अभिनय करती है । )

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

जर्जों के स्वामी समुद्र को पुष्ट करने में रसायन, कुमुदिनी समूह के शारी-  
रिक ज्वर को दूर करने में शीतल औषधि का घड़ा, तथा चकवी-समूह द्वारा  
सम्पादित मारक यज्ञ का मारवाहक पुरोहित रूप इस चन्द्रमा ने यमुना तट  
को परिष्कृत कर दिया है । ( अर्थात् यमुना के किनारे चाँदनी बिल गयी है ) ॥

अतः वासन्तिक छटा-समूह से लुप्तोभित मण्डल युक्त चन्द्रमा की चन्द्रिका-  
वन्कि से युक्त कुञ्ज की चाँदारा ( सबसे ऊपरों कमरा ) में चले ।

( यह कह कर दोनों जाते हैं )

( इस प्रकार सभी चले जाते हैं )

‘राधा संग’ नामक तृतीय अङ्क समाप्त ।

## चतुर्थोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति नान्दीमुखी । )

नान्दीमुखी—भण्णिदम्हि ललिदाए—‘हला णान्दीमुहि, गोमण्डले गोट्ठं पइट्ठे एण्हि कएहो तुवरन्तो गोअट्ठणाहिमुहं पत्थिदो । ता तुमं तत्थ गट्ठुअ सुअलं विण्णवेहि, जघा एसो ओसरे णिअवअस्सस्स राहिआं सुमरावेदि’ त्ति । ( परिक्रम्य । ) कधं एत्थ पडमा आअच्छइ । ( भणितास्मिं ललितया—‘सखि नान्दीमुखि, गोमण्डले गोट्ठं प्रविशति सति कृष्णस्वरमाणो गोवर्धनाभिमुखं प्रस्थितः । तत्त्वं तत्र गत्वा सुबलं विज्ञापय, यथैषोऽवसरे निजवयस्यस्य राधिकां स्मारयति’ इति । कथमत्र पद्मा आगच्छति । )

( प्रविश्य )

पद्मा—हला णान्दीमुहि, कामं कुसलासि । ता कंपि उवाअं कवेहि जेण उद्विगं चन्दाअलीं आसासेमि । ( सखि नान्दीमुखि, कामं कुशलासि । तत्कमप्युपायं कथय येनोद्विगं चन्द्रावलीमाश्वासयामि । )

नान्दीमुखी—किं से उव्वेअकालणम् । ( किमस्या उद्वेगकारणम् । )

( तदनन्तर नान्दीमुखी प्रवेश करती है )

नान्दीमुखी—ललिता ने मुझे कहा है—“सखि नान्दीमुखि, गोशाला में गायों के समूह के प्रवेश करने पर कृष्ण शीघ्रता से गोवर्धन की ओर गये हैं । अतः तुम वहाँ जाकर सुबल को सूचित करो जिससे यह समय पर अपने मित्र को राधिका की याद दिलावे” । ( आगे बढ कर ) यहाँ पद्मा कैसे आ रही है ?

( प्रवेश करके )

पद्मा—सखि नान्दीमुखि, तुम बहुत होशियार हो अतः कोई उपाय बताओ जिससे उद्विग्न चन्द्रावली को आश्वासन दूँ ।

नान्दीमुखी—इसके उद्वेग का क्या कारण है ?

पद्मा—हला; जाणासि ज्ञेवं तुमं जघा पदोसे सव्वं क्खु गोउल्लं विवभमेण करहो पच्चहं रञ्जेदि । ( हला, जानास्येव त्वं यथा प्रदोषे सर्वं खलु गोकुलं विभ्रमेण कृष्णः प्रत्यहं रञ्जयति । )

नान्दीमुखी—अध इम् । ( अथ किम् । )

पद्मा—संपदं दाव एत्थ दक्खिण्ये गोठ्ठे इमस्स गन्धो वि दुल्लहो । ( संप्रतं तावदत्र दक्षिणे गोष्ठाव्येस्य गन्धोऽपि दुर्लभः । )

नान्दीमुखी—हला, मा दूणेहि । ( संस्कृतेन । ) (हला, मा दूना भव । )

दृष्टं विभ्रितघातुचित्ररचनं शैव्या ललाटं मया

श्यामाकुन्तलचामरं च विलुठद्वन्यस्रजोद्धामरम् ।

गुञ्जाहारलतार्धमञ्जुरधुना भद्राशुजान्तन्तथा

तथ्यं विद्धि स नागरीगुरुरभूद्गोवर्धनस्यातिथिः ॥ १ ॥

( नेपथ्ये । )

पद्मा - सखि, जानती ही हो, जिस प्रकार कृष्ण अपने विलास से सायंकाल समस्त गोकुल को प्रतिदिन रञ्जित ( आनन्दित ) करते हैं ।

नान्दीमुखी—और क्या ?

पद्मा—इस समय तो दक्षिण गोशाला में इसका गन्ध भी दुर्लभ है ।

नान्दीमुखी—सखि ! दुःखी मत हो । ( संस्कृत में ) मैंने शैव्या के ललाट को घातुरस की चित्ररचना से युक्त देखा है । और श्यामा के गिरती हुई वनमाला से ऊपर उठते हुए केशभाग को देखा है । गुञ्जाहार की लता से अर्धभाग में भद्रा के सुन्दर स्कन्ध देश को देखा है । तथ्य यह जान लो कि वह नागरी गुरु ( गोपियों का प्रिय ) कृष्ण इस समय गोवर्धन का अतिथि बना है ॥ १ ॥

विमर्श—कृष्ण ने केवल राधा का ही उपभोग नहीं किया है अपितु शैव्या चन्द्रावली प्रभृति गोपियों का भी उपभोग किया है । इष्टीष्टि कृष्ण के आदिगन चिह्न उन सबों के शरीरावयवों में स्पष्ट देखे गये हैं । अतः राधा की ही मांति चन्द्रावली आदि गोपियों में भी कृष्ण की आवृत्ति है ।

( नेपथ्य में )

( नेपथ्ये । )

कृत्वा वंशीमखिलजगतीगीतसंगातभङ्गी-

साङ्गीभावप्रथमवसतिं सङ्गिनीं वामपाशौ ।

एष प्रेम्णा व्रजति नयनानन्दनो नन्दसूनु-

र्मन्दं गोवर्धनशिखरिणः कन्दरामन्दिराय ॥ २ ॥

नान्दीमुखी—पद्मे, तुमं इमिणा वुत्तन्तेण चन्दाअलिअं सुहा-  
वेहि । अहं सुअलं अणुसरिस्सम् । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( पद्मे, त्वमनेन  
वृत्तान्तेन चन्द्रावलीं सुखय । अहं सुवळमनुसरिष्यामि । )

पद्मा—( पुनः पश्यन्ती । ) एसा । करालाए अज्जिआए चित्तं अनु-  
वट्टन्ती वणदेअदा वुन्दा चन्दाअलिअं सच्छलं णिवारेदि । ( एषा  
करालाया आर्यायाश्चित्तमनुवर्तमाना वनदेवता वृन्दा चन्द्रावलीं सच्छलं  
निवारयति । )

( नेपथ्य में )

सम्पूर्ण संसार में गाये गये सुन्दर गीतों की भंगिमा में अंगिभाव के प्रथम  
निवास मुरली को बाँधें हाथ में संगिनी बना कर नेत्रों को आनन्दित करने वाला  
यह नन्दनन्दन कृष्ण गोवर्धन पर्वत के गुफा भवन में प्रेम से जा रहा है ॥ २ ॥

विमर्श—संसार में गाये जाने वाले गीत के जितने प्रकार हैं, उन सबों का  
एकमात्र प्रथम निवास कृष्ण की वंशी है । उसी वंशी से निकल कर संगीत की  
समस्त विधाएँ संसार में गायी जाती हैं । वंशी का गीत प्रधान और सर्वाङ्गीण  
है । अन्यत्र गाये गये गीत तो अंगहीन हैं ।

नान्दीमुखी—पद्मे, व्रम इस समाचार से चन्द्रावली को सुख पहुँचाओ ।  
मैं सुवळ का अनुसरण करूँगी ।

पद्मा—( फिर देखती हुई ) कराला ( चन्द्रावली की नानी ) आर्या के  
मन का अनुवर्तन करती हुई यह वनदेवता वृन्दा चन्द्रावली को छल पूर्वक  
रोकती है ।

किं राधेव दुरन्तमिच्छसि वलादुन्मादमालम्बितुं  
 मुग्धे मा नय माननीयजरतीवाक्यं बहिर्मा व्रज ।  
 एष स्मेरविलोचनाश्वलरुचा चापन्यमुल्लासय-  
 न्नायाति व्रजसुन्दरीगणमनोमाणिक्यहारी हरिः ॥ ३ ॥

( प्रविश्य । )

चन्द्रावली—( सौत्सुक्यं समन्तादवलोक्य । ) कथं वृन्दाए अलीङ्गं वव  
 व्याहरीञ्चदि । कुदो एत्थ कएहो । ( इति खेदं नाटयति । ) ( कथं वृन्दाया-  
 लीकमिव व्याह्रियते । कुतोऽत्र कृष्णः ? )

पद्मा—( उपसृत्य । संस्कृतेन )

न संतापं स्वान्ताद्वयसि कथं दावविपमं  
 घनध्वासैः किं वा मलिनयसि त्रिम्बाधरमपि ।  
 वनान्तान्केकाभिः सखि शिखरिकत्ते मुखरय-

क्या राधा की भौंति परिणाम में दुःखदायी उन्माद का बलपूर्वक सहारा लेना  
 चाहती हो ? मुग्धे, माननीय वृद्धा की बात मानो । बाहर मत जाओ । विकसित  
 नेत्रों के प्रान्तभाग की कान्ति से चपलता को बढ़ाता हुआ, गोकुल की सुन्दरियों  
 के समूह के मनरूपी माणिक्य को चुराने वाश यह हरि आ रहा है ॥ ३ ॥

पक्ष में व्यंग्यार्थ—मुग्धे, वृद्धा की बात न मानकर बाहर निकटो और  
 गोपीमानस चोर कृष्ण का कण्ठहार चनो ।

( प्रवेश करके )

चन्द्रावली—( उत्सुकतापूर्वक चारों ओर देखकर ) वृन्दा झूठ सी क्यों  
 बोल रही है ? यहाँ कृष्ण कहाँ है ? ( दुःख का अभिनय करती हैं )

पद्मा—( समीप आकर संस्कृत में )

अग्नि के समान भयंकर संताप को अपने अन्तःकरण से दूर क्यों नहीं  
 करती । अथवा अत्यधिक उच्छ्वासाँ से बिम्ब के समान लाल अपने  
 अधरोष्ठ को मलिन क्यों कर रही हो ? हे सखि, पर्वत की कन्दरा में मयूर की



नसखीस्थल्याः कन्याण्यभजदुपशन्यं यदुपतिः ॥ ४ ॥

चन्द्रावली—( विबोध्य । ) कथं पिञ्चसही पद्मा । ( इति गाढमालिङ्ग्य । ) अवि णाम अक्खलिदं भणिदा । ( कथं प्रियसखी पद्मा । अपि नामास्खलितं भणिता । )

पद्मा—अध इम् । ( अध किम् । )

( ततः प्रविशति सुवलेनानुगम्यमानः कृष्णः । )

कृष्णः—पश्य पश्य ।

अकलिततापस्तरणोरस्तशिरोवीथिभिस्तिरोधनात् ।

अस्फुटतिमिरत्रिजृम्भः प्रथयति तोयं निशारम्भः ॥ ५ ॥

सुवल.—वञ्चरस, अज्ज गोदोहणं वि अणवेक्खिअ सलालसो वि किंति एत्थ लद्धोसि । ( वयस्य, अद्य गोदोहनमप्यनपेक्ष्य सलालसोऽपि किमित्यत्र लब्धोऽसि । )

कृष्णः—सखे, मयूरं वर्णयता केनचित्प्रियां चन्द्रावलीं स्मारि-

स्वनिर्घो से वन प्रदेश को मुखरित करता हुआ यदुपति-कृष्ण सखी चन्द्रावली के गाँव के समीप आया है ॥ ४ ॥

चन्द्रावली—( देखकर ) क्या प्रियसखी पद्मा है ।

( यह कह कर गाढ़ आलिंगन करके )

क्या तुमने ठीक कहा है ?

पद्मा—और क्या ?

( उसके बाद सुवल से अनुगम्यमान कृष्ण प्रवेश करते हैं । )

कृष्ण—कृष्ण देखो, देखो ।

अस्ताचल के मार्गों से सूर्य के छिप जाने से अकलित ताप वाला निशारम्भ—सायंकाल जिसमें अन्धकार का विस्तार अधिक स्पष्ट नहीं हुआ है, जल को बढ़ा रहा है ॥ ५ ॥

सुवल—सखे, आज गोदोहन की भी परवहन न कर लालसा-युक्त होकर भी यहाँ क्यों मिले हो ?

कृष्ण—मित्र, मयूर का वर्णन करते हुए किसी ने चन्द्रावली की याद दिलायी

तोऽस्मि तद्विलोकनाय लालसेयम् ।

सुवचः—केरिसं मोरचण्णम् । ( कीदृशं मयूरवर्णनम् । )

कृष्णः—

उन्मादेन पुरतः शिखण्डिना ताण्डवे पृथुनि मण्डलीकृताम् ।

पश्य निन्दितमहेन्द्रकामुंकां कृष्णचन्द्रचलचन्द्रकावलीम् ॥६॥

सुवचः—तदो आश्रयदृशां वंशीकलं उल्लासेहि । ( तदाकर्षणं वंशी-  
कनमृल्लासय । )

( कृष्णः वक्त्रे वेणुं विन्यन्यति । )

चन्द्रावली—( निश्चयम् । सवूर्णम् । ) सव्वदा सुवन्तीवि अस्तुदश्ररी  
विश्र विन्हावेदि दुम्मुही मुरली । ( सर्वदा श्रयमाणाप्यश्रुतचरीव विरमा-  
पयति दुर्मुखी मुरली । )

कृष्णः—सखे सुवच, अद्य चन्द्रावलीप्रसादे त्वया समानुकूलेन  
भवितव्यम् ।

सुवचः—अद्य इम् । ( अयं किम् । )

है, ( अतः ) उसको देखने की यह अभिधापा है ।

सुवच—कैसा मयूर-वर्णन ?

कृष्ण—नृत्य में उन्मत्त मयूरे के द्वारा मण्डलाकार बनायी गयी, इन्द्र-  
धनुष की तिरस्कृत करने वाली कृष्ण-चन्द्र की चंचल चन्द्रकर्पकि को सामने  
देखो ॥ ६ ॥

सुवच—तो आकृष्ट करने वाली मुरली की तान छेड़ो ।

( कृष्ण तिरछे होकर मुरली टेरते हैं )

चन्द्रावली—( चुनकर चक्कर खाती हुई )

निरन्तर तुनी गयी भी दुष्ट मुरली बिना तुनी हुई की मौँति अचरज में  
हालती है ।

कृष्ण—मित्र सुवच, आज चन्द्रावली को प्रसन्न करने में तुम्हें मेरी सहायता  
करनी चाहिए ।

सुवच—और क्या ? ( अवश्य । )

पद्मा—हला, पेक्ख । एसो वेणुसण्णाए तुमं तुवरावेदि गोउल्ले-  
न्दणन्दणो । ( हला, पक्ष्य । एष वेणुसंज्ञया त्वां त्वरयति गोकुलेन्द्रनन्दनः । )

चन्द्रावली—( विलोक्य । संस्कृतेन । )

सखि मुरलि विशालच्छिद्रजालेन पूर्णा

लघुरतिकठिना त्वं ग्रन्थिला नीरसासि ।

तदपि भजसि शश्वच्चुम्बनानन्दसान्द्रं

हरिकरपरिरम्भं केन पुण्योदयेन ॥ ७ ॥

कृष्णः—( पुरो दृष्ट्वा । सानन्दम् । ) सखे, सेयं मम लोचनेन्दीवर-  
चन्द्रिका चन्द्रावली । ( इति सादरमुपेत्य । ) प्रिये,

चन्द्रस्तव मुखविम्बं चन्द्रा नखराणि कुण्डले चन्द्रौ ।

नवचन्द्रस्तु ललाटं सत्यं चन्द्रावली त्वमसि ॥ ८ ॥

( चन्द्रावली लज्जते । )

पद्मा—सखि, देखो, यह नन्दनन्दन कृष्ण मुरली के इशारे से वृग्हे शीघ्रता  
करा रहा है ।

चन्द्रावली—( देखकर संस्कृत में )

सखि मुरलि, तुम विशाल छिद्रजाल से पूर्ण हो । हल्की हो, अति कठोर,  
मोटी और नीरस भी हो । फिर भी निरन्तर स्पर्श सुख से सघन हरि के हाव के  
आलिगन को किस पुण्य के उदय से प्राप्त करती हो ? ( अर्थात् श्रीकृष्ण के स्पर्श  
करने योग्य न होकर भी तुम सदा उनके हाव को सुशोभित करती हो, यह वृग्गारे  
किसी पुण्यविशेष का ही फल हो सकता है ) ॥ ७ ॥

कृष्ण—( सामने देखकर । आनन्द से ) मित्र, वह वह मेरे नेत्र कुमुदिनी  
की चन्द्रिका चन्द्रावली है । ( आदर से समीप जाकर ) प्रिये, तुम्हारा मुखविम्ब  
चन्द्र है । नख चन्द्र हैं । दोनों कुण्डल चन्द्र हैं । तुम्हारा ललाट भी नूतन चन्द्र  
है । ( अतः ) तुम सचमुच ही चन्द्रावली ( चन्द्रों की पंक्ति ) हो ॥ ८ ॥

विमर्श—चन्द्रावली शब्द का अर्थ है चन्द्रों की पंक्ति । चन्द्रावली नाम  
की गोपी में अनेक चन्द्रों की स्थिति के संकेत से उसके नाम को सार्थकता सिद्ध  
होती है । ( चन्द्रावली लजाती है )

कृष्णः—प्रिये, दुष्टदानवदमनाभिनिवेशात्त्वन्मुखचन्द्रमग्रेक्षमाण-  
त्य यातयामा भवन्त्योऽपि न यातयामा भवन्ति समामूर्यामिन्यः ।

चन्द्रावली—सुन्दर भ्रमरस्त विञ्च एवणवारणुसारिणी दे पइदी  
कथं चिरासङ्गणीरसासु पजमिणीसु अहिरमदु । ( सुन्दर, भ्रमरस्तेव नव-  
नवानुसारिणी ते प्रकृतिः कथं चिरासङ्गनीरसासु पञ्चिनीष्वभिरमताम् । )

कृष्णः—प्रिये चन्द्रावलि, प्रतिपदालोके त्वं सर्वेषां नवनवासि ।  
तदद्य निर्वापय विरहोत्तापं परिष्वङ्गरसेन ।

पद्मा—पिञ्चसहीविरहेण कुदो तुम्ह तावप्पत्ती । ( प्रियसखीविरहेण  
कुतस्तत्र तापोत्पत्तिः । )

तुवलः—अइ, मा कखु एव्वं भण । एसो चन्द्राअलीविरहेण  
संततो सीअलाए जलधाराए कच्छे देहं शिखविअ सतिण्णो चऊरो  
विअए रां जेव्व चन्द्राअलीअं सव्वदो पेच्छइ वअस्सो । ( अयि, मा  
एवमेवं भग । एष चन्द्रावलीविरहेण संतप्तः शीतलाया लङ्घारायाः कच्छे ( क्षे )  
देहं निक्षिप्य सृष्ट्वाश्चकोर इवैतामेव चन्द्रावलीं सर्वतः पश्यति वयस्यः ।

कृष्ण—प्रिये, दुष्ट असुरों के दमन कार्य में व्यस्त रहने के कारण तुम्हारे  
मुखचन्द्र को नहीं देखने वाले मेरे लिए ये रातें बीत जाने पर भी नहीं बीत  
रही हैं ।

चन्द्रावली—सुन्दर, मीरे की भाँति नये नये फूलों का अनुगामी तुम्हारा  
स्वभाव बहुत आसंग से नीरस कमलिनी में किस प्रकार रमण करे ।

कृष्ण—प्यारी चन्द्रावलि, प्रतिपदा तिथि के प्रकाश में (प्रतिक्षण-दर्शन में)  
सर्वों की अपेक्षा तुम नयी हो । इसलिए आज आलिंगन रस से मेरे वियोग-संताप  
को शान्त करो ।

पद्मा—प्यारी सखी के वियोग से तुम्हें कहां से संताप उत्पन्न हुआ है ?

सुवल—अरी, ऐसा मत कहो । चन्द्रावली के वियोग से संतप्त यह मित्र  
शीतल ललधारा के कक्ष में देह को फेंककर ( डुबोकर ) प्यासे चकोर के समान  
चारों ओर से इसी चन्द्रावली को देखता है । ( अर्थात् चकोर की भाँति कृष्ण  
चन्द्रावली की ओर ही टवटकी लगाये रहता है । )

कृष्णः—प्रिये, श्रूयताम् ।

विपिनान्तरे मिलन्ती मधुररसा शीतलस्पर्शा ।

अमृतमयी त्वद्विरहे समर्जान मम तापसुचये राधा ॥ ६ ॥

( इति वचनमम् । ) धारा धारा ।

चन्द्रावली—( चन्द्रक्षयम् । ) गच्छ । राहं जेव सेवेहि । ( गच्छ । राधानेव सेवस्व । )

कृष्णः—प्रिये, धारेत्यवदम् ।

चन्द्रावली—जातं कर्षं दोषं वरणाणं विपरीदक्षणम् । ( जातं कर्षं द्वयोर्वर्णयोर्विपरीतत्वम् । )

कृष्णः—प्रिये, द्वयोर्वर्णयोः कर्षयोर्वा विपरीतत्वमित्यस्तिन्नस्ति विचारः ।

चन्द्रावली—( रोषान्नमं दुःखानामय्य । ) अइ दानसीएइ, अलं एदाए अवहित्थाए । अन्न अप्पणो नणाहारिणो सुवण्णजुअलस्स विण्णा-

कृष्ण—प्रिये, सुनो ।

संगठ के बीच में मिश्री हुई मधुर रस्वाची तथा शीतल स्पर्शाची अमृत मयी राधा तुम्हारे विरह में मेरे स्ताप को दूर करने के लिए उरन्न हुई है ॥६॥

( यह इहकर बरवाह्य से ) धारा धारा ।

( कृष्ण ने वहाँ पर धारा के स्थान में राधा कह दिया । कामक्षेत्र में इसे ही गोप्रलङ्घन कहा गया है )

चन्द्रा—( शर्षापूर्वक ) जाओ, राधा को ही भवो ।

कृष्ण—प्रिये, मैंने 'धारा' ऐसा कहा है ।

चन्द्रावली—दोनों अक्षरों में विपरीतता ( उल्लास ) कैसे हुई ?

कृष्ण—प्रिये, दोनों अक्षरों में अथवा दोनों कानों में विपरीतता हुई है, इस पर विचार करना है । अर्थात् मेरे कहने में उल्ला हुआ है अथवा तुम्हारे सुनने में, यही विचरणीय है ।

चन्द्रावली—( शीघ्र से आज मुँह को झुका कर )

हे दानवीर भाव छिगाने की आवश्यकता नहीं । आज अपने सुन्दर सुवर्णमय

सादो साहु माहुरीपूरिदकण्णम्हि किदा । ( अयि दानशीण्ड, अलमेतयाव-  
हित्यया । अद्यात्मनो मनोहारिणः सुवर्णयुगलस्य विन्यासात्साधु माधुरीपूरितकर्णारिभ  
कृता । )

कृष्णः—

यथार्थेयं वाणी तव चकितसारङ्गनयने

सुवर्णालंकारो मधुरयति यत्ते श्रुतियुगम् ।

मुखेन्दोरन्तस्ते बहिरपि सुवर्णच्युतिरियं

मम श्रोत्रद्वन्द्वं नयनयुगलं चाकुलयति ॥ १० ॥

पद्मा—इला, अप्पणो अदिट्टं सुमरन्ती मा खिज्जेहि । जुत्ता रा-  
हाणुरत्तस्स इमस्स राहाणाममयी संकधा । ( इला, आत्मनोऽदृष्टं स्मरन्ती  
मा खिद्यत्व । युक्ता राधानुरक्तस्यास्य राधानाममयी संकथा । )

चन्द्रावली—( निश्चय । ) सहि पडमे, एवं रोदम् । ( सखि पद्मे, एव-  
मेतत् । )

कृष्णः—प्रिये, बाढमनाशङ्कनीयमेवेदम् । यतः ।

तस्य षोडशकलस्य षोडशी वल्लभा स्फुरति या नमस्तले ।

कुण्डल द्वय के विन्यास से पक्ष में राधा इस सुन्दर अक्षरद्वय के उच्चारण से मेरे  
कान अच्छी तरह मधुरता से पूर्ण हो गये हैं ।

कृष्ण—हे डरे हुए मृग के नेत्रों के समान नेत्रवाली, तुम्हारा यह कथन  
सत्य है, क्योंकि सोने से बनी आभूषण तुम्हारे दोनों कानों को मधुर बना रहा है ।  
तुम्हारे मुखचन्द्र के भीतर और बाहर से भी सुवर्ण ( सुन्दर अक्षर ) का यह स्फ-  
लन मेरे दोनों कानों तथा आँखों को आकुल कर रहा है ॥ १० ॥

पद्मा—सखि, अपने अदृष्ट ( भाग्य ) का स्मरण करती हुईं तुम दुःखी  
मत हो । राधा में अनुरक्त इसकी राधा नामसे युक्त बातचीत उचित ही है ।

चन्द्रावली—( सांभ लेकर ) सखि पद्मे, ऐसा है ।

कृष्ण—प्रिये, इस बात की आशंका बिल्कुल नहीं करनी चाहिए क्योंकि—  
उस सोलह कलावाले ( चन्द्रमा ) की सोलहवीं प्रिया, जो आकाश में

राधया सुवदने कथं तथा संगतिर्भुवि ममाद्य संभवेत् ॥११॥

पद्मा—चउसट्टिकलाशालिणी दे ण क्खु सावि सोलहकलस्स वल्लहा दुल्लहा । ( चतुःषट्टिकलाशालिनस्ते न खलु सापि षोडशकलस्य वल्लभा दुर्लभा । )

कृष्णः—( सप्रथमं पद्मामवलोक्य । )

चन्द्रावलीवदनपुष्करसङ्गिगण्ड-

चन्द्रावलीकतरतर्ककलङ्किताङ्गौ ।

शङ्काकुलोऽत्र कलयन्कमलायताक्षि

शं काकुलोलहृदयः प्रविशामि नाहम् ॥ १२ ॥

चन्द्रावली—( सव्याजप्रसादम् । ) देअ, णं क्खु गोउल्लजणजीअण-

स्फुरित होती है, उस राधा के साथ इस पृथिवी पर हमारी संगति आज कैसी संभव हो सकती है ? ॥ ११ ॥

विमर्श—षोडश कलासम्पन्न चन्द्रमा की षोडशी कला का नाम राधा है । वह आकाश में अपनी प्रभा विखेरती है । कृष्ण पृथिवी पर रहने वाले हैं अतः दोनों का संगम स्थान भेद के कारण असंभव है ।

पद्मा—चौसठ कला से युक्त तुम्हारे लिए सोलह कला वाले उसकी प्रिया भी दुर्लभ नहीं है ।

( सोलहवीं कला चौसठ कला के ही अन्तर्गत है )

कृष्ण—(विनम्रता पूर्वक पद्मा को देखकर) हे कमललोचने, चन्द्रावली के मुखरूपी, आकाश के संपर्क को पाने वाले फपोलस्थलरूपी दो चन्द्रमा को जो कि झूठे तर्क से कलंकित अंगवाले हैं, यहाँ देखता हुआ, शंका से आकुल तथा दीनता से चञ्चल हृदय वाला मैं कल्याण में प्रवेश नहीं कर पा रहा हूँ ॥ १२ ॥

विमर्श—राधा में कृष्ण की आसक्ति की शंका से चन्द्रावली का गण्डस्थल क्रोध से लाल हो गया है अतः उसके मित्रन में शंकाछ हृदय कृष्ण चन्द्रावली के संयोगसुख से वंचित हो रहे हैं ।

चन्द्रावली—( वहानापूर्वक प्रसन्नता )

देव, गोकुलवासियों के जीवन स्वरूप तुम्हारे शुभदायक गुण को कौन

भूदस्स दे सव्वसुहकारिदागुणं का वखु इद्वुद्धिआ ण सहदि ।  
ता णिप्फलेण संकोएण मा सादहो होहि । ( देव, नूनं खलु गोकुञ्ज-  
नीवनभूतस्य तव सर्वशुभकारितागुणं का खलु इतदुद्धिर्न सहते । तस्मान्निष्कलेन  
संकोचेन मा सातहो भव । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) गरिष्ठानपि मन्युमुद्रां धीरेयं मुखमाधुर्येण  
निद्भुते । ( प्रकाशम् । ) प्रिये, कृतमनेन गौरवविषोद्गारेण । रोषोक्ति-  
नाप्वीकमेव वरं वरिष्ठम् ।

चन्द्रावली—गोबलाणन्द, तुम्ह पुरतो सुहं दंसेहुं ण पहवामि ।  
जं पगन्धं वाहरन्ती अवरद्धम्मि ता धरं गमिस्सम् । ( गोकुञ्जानन्द,  
तव पुरतो सुहं दर्शयितुं न प्रभवामि । यत्प्रगल्भं व्याहरन्त्यपरादास्मि तस्माद् गृहं  
गमिष्यामि । )

कृष्णः—( सानुनयम् । ) प्रिये प्रसीद् प्रसीद् । वद्धोऽयमञ्जलिः ।

चन्द्रावली—सुहअ, उज्जुअं विआहरन्तीं कीस मां अलीअं संकसि ।  
ता अणुजाणेहि मं भद्वआलीदंसएरस । ( इति पद्मया सह निष्क्रान्ता । )

इत्तुद्धि सहन नहीं करती । अतः व्यर्थ संकोच आतंकित मत हो ।

कृष्णः—( अपने आप ) क्रोध की गूढतर मुख मुद्रा को भी धीर स्वभाव  
वाची यह चन्द्रावली मुझ की मञ्जुरता से छिपाती है ( प्रकट ) प्रिये, प्रशंसा के  
इस विषयमें उद्गार की आवश्यकता नहीं । क्रोधपूर्ण कथन का मञ्जु ही बहुत  
अच्छा है । ( अर्थात् तुम्हारे प्रशंसापरक कथन में विषय वैसा तीक्ष्ण है और  
श्लोघपूर्ण रक्ति में मञ्जु वैसा मीठापन । अतः मेरे लिए प्रशंसा की अपेक्षा तुम्हारे  
भाषना ही श्रेष्ठ है । )

चन्द्रावली—गोकुल के आनन्ददाता, तुम्हारे आने में अपना मुँह नहीं  
दिखा सकती, क्योंकि दिठारि से बोलती हुई मैंने अपराध किया है । अतः पर  
बालेंगी ।

कृष्ण—( प्रार्थनापूर्वक ) प्रिये, प्रसन्न हो प्रसन्न हो, मैं हाथ छोड़ता हूँ ।

चन्द्रावली—तुम, जोमल सरल ( सीधी ) बात करती हुई मुझ पर व्यर्थ  
क्यों सन्देह करते हो ? अतः मुझे भद्रकाली के दर्शन करने की आज्ञा दो । ( यह



( बुभुग, कृत्तु व्याहरन्ती किं मामलीकं शङ्कते । तदनुशापय मां मद्रकाटीदर्शनार्थम् । )

कृष्णः—सखे, महानुभावामेतां मच्चित्तमहाकाशचन्द्रावलीमपि चलीयस्तमःकन्दलीभिरवस्कन्दितामालोक्य निरालोकोऽस्मि ।

बुभुगः—पिञ्जवञ्जस्त, किंति एत्वं भणसि । सा क्वु अद्रक्खिणा ए दिट्ठा । ( प्रियवयस्य, किमित्येवं भणसि । सा खल्वर्द्धिग न दृष्टा । )

कृष्णः—सखे, वाढं दुल्हा महीयसां प्रकृतिः । तथेदानीम्

न्यविशत नयनान्ते कापि सारज्यनिष्ठा

वचसि च विनयेन स्तोत्रमङ्गी न्यवात्सीत् ।

अजनि च मयि भूयान्संभ्रमस्तेन तस्या

व्यवृणुत हृदि मन्युं सुष्ठु दाक्षिण्यमेव ॥ १३ ॥

तदेहि मनोहारिणि, तस्मिन्केशरकुञ्जे निविश्य चन्द्रावलीसंगमो-

कह कर पद्मा के साथ चली जाती है )

कृष्ण—सखे, मेरे चित्तवती आकाश में इस प्रभावशालिनी चंद्रपंक्ति को ब्रह्मान् मानरूपी राहु समूहों ने टँकी हुई देखकर मैं प्रकाशरहित ( निराश ) हो गया हूँ ।

सुबल—मित्र, ऐसा क्यों कहते हो । वह प्रतिकूल नहीं नजर आती (अर्थात् वह तुम्हारे अनुकूल ही थी )

कृष्ण—मित्र, महान् लोगों का स्वभाव दुर्बोध होता है । क्योंकि इस समय— ( चन्द्रावली के ) नेत्र के कोने में सरलता की किसी निष्ठा ने प्रवेग किया । वचन में विनययुक्त प्रशंसा की संगिमा ने निवाह किया । इससे मेरे हृदय में बहुत अधिक बुराहट उत्पन्न हुई । उसके हृदय में अनुकूलता ने ही क्रोध को अच्छी तरह से दूर कर दिया है । ( अर्थात् मेरे प्रति उसके स्नेहभाव ने हृदय के क्रोध को दबाया है अतः वह अनुकूल नजर आती है ) ॥ १३ ॥

इसलिए आओ, उस मनोरंजक केशर-कुञ्ज में प्रवेग कर चन्द्रावली ने मिलने का उपाय करूँगा । ( यह कह कर आगे बढ़कर ) मित्र, ब्रह्मपंक्ति से सुन्दर

पायमङ्गलेकरोमि । ( इति परिक्रम्य । ) सखे, सेयं वकुलावलिमञ्जुला  
निकुञ्जवीथी । पश्य पश्य ।

स्फुरति सरो दक्षिणतः सव्ये वापी समन्ततः कुल्याः ।

इति केशराटवीयं प्रमदं नीराधिका कुरुते ॥ १४ ॥

सुवचः—( स्वगतम् । ) लट्ठो मए ओसरो । ( प्रकाशम् । ) वञ्चस्स,  
सराहिआ ज्जेव्व तुह पमदं कुरइ किंति गीराहिआ त्ति भणसि ।  
( लट्ठो मयावसरः । वयस्य, सराधिकैव तव प्रमदं करोति । किमिति नोराधि-  
कैति मग्धि । )

कृष्णः—( सुवचमालिङ्ग्य । ) सखे, सत्यं ब्रवीषि । तद्य राधिका  
यथेमां केशरनिकुञ्जलक्ष्मीमलं करोति तथा मद्गिरा संदिश्यतां ललिता ।

सुवचः—तह त्ति । ( इति निष्क्रान्तः । ) ( तथेति । )

( ततः प्रविशति पद्मा मधुमङ्गलम् । )

मधुमङ्गलः—पद्मे, सुदं मए अज्ज वञ्चस्सेण चाडुआरिणा अणु-  
णीदा वि चन्दावली ण पसरणा । ( पद्मे, भुतं मयाद्य वयस्येन चाटुकारिणा

वह वही निकुञ्ज का मार्ग है । देखो देखी । दाँयी ओर से सगेवर वह रहा है ।  
बाँयी ओर मे वापी और सभी ओर से बनावटी सरितायें हैं । इस प्रकार बकुल-  
वृक्ष की यह अटवी जल से परिपूर्ण होकर आनन्द कर रही है ॥ १४ ॥

सुवच—( मन ही मन ) मुझे अवसर मिल गया है । ( प्रकट ) सखे,  
राधिका ने युक्त अटवी ही दुम्हें आनन्दित कर रही है । नीराधिका-राधिकारहित,  
ऐसा क्यों कहने दो ?

कृष्ण—( सुवच को गले लगा कर ) मित्र-सच कहते दो । अतः दिए  
प्रकार राधिका आज इस केशरकुञ्ज को नुशोभित करे, वैसा मेरी ओर से  
ललिता को संदेश दे दो ।

सुवच—वैसा ही होगा ( यह कह कर चला जाता है )

( उसके बाद पद्मा और मधुमङ्गल प्रवेश करते हैं )

मधुमङ्गल—पद्मे, मैंने सुना है कि आज चाटुकार मिला कृष्ण द्वारा  
११ वि०

अनुनीतापि चन्द्रावली न प्रसन्ना । )

पद्मा—अध इं ( अथ किम् । )

मधुमङ्गलः—गूणं वध्नस्सो वि विस्रणं वट्टह । ता जुत्ता दोणं संगमे अन्हाणं सहआरिदा । ( नूनं वयस्सोऽपि विषण्णो वर्तते । तद्युक्ता द्वयोः संगम आवयोः सहकारिता । )

पद्मा—अज्ज, अदो ज्जेव मए अणुसरिदोसि । ( आर्य, अत एव त्वं मवानुसुतोऽसि । )

मधुमङ्गलः—( पुरो दृष्ट्वा । ) पदमे, पेक्ख एसो पिअवअस्सो छप्पद-  
मेत्तसहाधो केसरकुण्डगे किंपि मन्तेदि । ( पद्मे, पर्येष प्रियवयस्यः षट्-  
पदमात्रसहायः केसरकुण्डे किमपि मग्नयते । )

पद्मा—अज्ज, लदाजालेहिं अन्तरिदा भविअ सुणम्ह किं एसो भणदित्ति । ( आर्य, लताबालैरन्तरितौ भूत्वा शृणुवः किमसौ भणतीति । )

( इति तथा स्थितौ । )

कृष्णः—( राधां स्मरन् । सोत्कण्ठम् । )

प्रसरति यद्भ्रूचापे श्लथज्यमकरोत्स्मरो धनुः पौष्पम् ।

मनायी जाने पर भी चन्द्रावली प्रसन्न नहीं हुई है ।

पद्मा—और क्या ?

मधुमंगल—निश्चय ही मित्र भी दुःखी है । इसलिए दोनों के मिलन-कार्य में हम दोनों की सहायता उचित है ।

पद्मा—आर्य, इसीलिए मैंने आपका अनुसरण किया है ।

मधुमंगल—( सामने देखकर ) पद्मे, देखो । एकमात्र भीरा ही जिसका सहायक है, ऐसा यह प्रिय मित्र केसरकुण्ड में कुछ चोंच रहा है ।

पद्मा—आर्य, लतासमूह में छिपकर सुनें कि यह क्या बोलता है ? ( यह कह कर दोनों लतासमूह में छिपकर सुनते हैं )

कृष्ण—, राधा को याद करते हुए उस्तुक्तापूर्वक )

जिसके भ्रूचाप ( भ्रूत्वास्मरो धनुष ) के फैलने पर ( चलने पर ) कामदेव ने

मधुरिममणिमञ्जूषा भूषायै मे प्रिया सास्तु ॥ १५ ॥

मधुमङ्गलः—पउमे, एसो उक्कण्ठाए तुक्क पिअसहीं च्चेअ वण्णेदि । ता एहि । तुरिअं गट्टुअ खां समारोन्ह । ( पद्मे, एए उक्कण्ठया तव प्रिय-सखीमेव वर्णयति । तदेहि । त्वरितं गन्धैनां समानर्यावः । )

पद्मा—अज्ज सुट्ठु णिट्ठङ्किदं सुण्ह जं बहुवज्जहो एसो । ( आर्यं, सुट्ठु निष्टङ्कितं शृणुवः यद्बहुवल्गमः एषः । )

कृष्णः—( पुनः सौख्ययम् । )

सा मुखसुपमा निजितराकाचन्द्रा वत्तीजसन्मध्या ।

( इत्यर्धोक्ते । )

मधुमङ्गलः—पउमे, अलं इदं इमादो परेण सुदेण तूणं गच्छ्ह ।

( पद्मे, अन्मिदमित्तः परेण भ्रुतेन तूणं गच्छावः । )

पद्मा—जुत्तं कवेसि । ( युक्तं कथयसि । )

अपने फूलों के धनुपर की डोरी को ढोला कर लिया, वह मेरी प्यारी ( राधा ) मेरे अलंकार के लिए मधुरिमा की मणिपेटिका हो ॥ १५ ॥

मधुमंगल—पद्मे, यह उक्कण्ठा से तुम्हारी सखी ( चन्द्रावती ) का ही वर्णन कर रहा है । अः आओ, शीघ्र जाकर इसको ( चन्द्रावती को ) मना कर ले आवें ।

पद्मा—आर्य, ठीक से इसकी सारी बात सुनें क्योंकि यह बहुत प्रिया वाक्य वर्तित है । ( अर्थात् कृष्ण की प्रेमिकाएँ बहुत सी हैं, न मालूम किसका वर्णन कर रहा है ? )

कृष्ण—( पुनः उक्कण्ठा से )

सुत की शोभा से नीत लिया है पूर्णिमा के चन्द्रमा को जिष्ने, ऐसी तथा त्रिवली-के नुशोभित मधुमग ( उदर ) वाली ( हतता आधा करने पर ) [इच्छे सं० १६ का पूर्वार्ध ]

मधुमंगल—पद्मे, इसके अधिक सुनने की जरूरत नहीं, हम लोग शीघ्र चलें ।

पद्मा—ठीक कहते हैं ।

( इत्युभौ ज्वेन दूरं परिक्रामतः । )

कृष्णः—

मुहुगधास्यति राधा मदुरसि रसिका किमात्मानम् ॥१६॥

पद्मा—अज्ज, एव्वं भणामि । माण्णिणीए पिअसहीए सअं समाअसेण लाह्वं होदि । ता परावट्टिअ कएहं विएणवेहि । ( आर्य, एवं भणामि । मानिन्याः प्रियसख्याः स्वयं समागमेन लाषवं भवति । तत्परावृत्य कृष्णं विशापय । )

मधुमङ्गलः—सोहरां मन्तेसि । ( इति दृष्टान्तिकमासाद्य । ) पिअवअस्स, पच्छएणेण भविअ सव्वं दे आअणिएदं मए उक्कएठावअरां । ता आणवेहि । तं ज्जेव्व तुज्ज वल्लहं तुरिअं समाणेसि । ( शोभनं मन्त्रयति । प्रियवयस्य, प्रच्छन्नेन भूत्वा सर्वं ते आकर्णितं मयोत्कण्ठावचनम् । तदाज्ञापय । तामेव तव वल्लभां त्वरितं समानयामि । )

कृष्णः—( सख्यमालिङ्गय । ) सखे, मदनुग्रहेण शीघ्रमानय ।

( मधुमङ्गलः परिक्रम्य पद्मया सह निष्क्रान्तः । )

कृष्णः—अहो परमोत्कण्ठानां प्रेम्णामुत्कण्ठाकारित्वम् ।

( दोनों वेग से दूर चले जाते हैं )

कृष्ण—वह अनुरागमयी राधा क्या मेरे वल्लभ्यल में अपने को बार-बार खलेगी ? ( अर्थात् राधा मेरे हृदय में सदा रहेगी ? ) ॥ १६ ॥

पद्मा—आर्य, ऐसा कहती हूँ । मानिनी प्यारी सखी के स्वयं समागम से लाषव होता है । ( मान घटता है ) इसे लौट कर कृष्ण को सूचित करो ।

मधुमङ्गल—ठीक कहती हो । ( कृष्ण के समीप जाकर ) प्रिय मित्र, मैंने छिपकर तुम्हारी उत्कण्ठाभरी सारी बातें सुन ली हैं । अतः आज्ञा दो । मैं तुम्हारी उसी प्रियतमा को शीघ्र ले आता हूँ ।

कृष्ण—( प्रेम से आलिंगन करके ) मेरे आग्रह से शीघ्र ले आओ । ( मधुमङ्गल पद्मा के साथ चला जाता है )

कृष्ण—अहा, अत्यन्त उत्कण्ठायुक्त प्रेम में उत्कृता बढ़ाने की विलक्षण क्षमता है ।

भ्रमरेऽपि गुञ्जति निकुञ्जकोटरे  
मनुते मनस्तु मणिनू पुरध्वनिम् ।

अनिलेन चञ्चति तृणाञ्चलेऽपि तां

पुरतः प्रियामुपगतां विशङ्कते ॥ १७ ॥

( ततः प्रविशति पद्मामधुमङ्गलान्यां संगता चन्द्रावती । )

चन्द्रावती—हला पदमे, किं एसो चञ्चलकुण्डलो दीसइ । (हय पदमे,  
किमेप वकुलकुञ्जो दश्यते । )

पद्मा—अथ इम् । ता तूरणां एहि । ( इति परिक्रामति । ) ( अथ किम् ।  
तत्पूर्वमेहि । )

कृष्णः—( नू पुररवनाकर्ष्य । ) हन्त, भूरिशो भ्रामितोऽस्मि भ्रमरी-  
नन्दकारैः । तद्वत् वृथा प्रत्युद्गमसंभ्रमेण । ( इत्युद्गं नाटयन् । )

पुरःफलायामाशायां जनः कामं विडम्बयते ।

कुञ्ज के कोटर ( लोखर ) में भ्रमर के गुञ्जन करने पर मेरा मन मणिनू पुर की आवाज समझ लेता है और वायु के द्वारा तृण के अग्रभाग के हिलने पर सामने आयी उसी प्रिया की शंका कर लेता है ॥ १७ ॥

विमर्श—कृष्ण की स्नेहाधिक्य के कारण प्रियतमा के आगमन की इतनी उत्कण्ठा है कि उन्हें भ्रमर के गुञ्जार में उसके नू पुर की ध्वनि का और पक्ष के हिलने पर प्रियाके सामने आ जाने का भ्रम हो जाता है । प्रतीकारत प्रेमी की यह अवस्था स्वामाविक है )

( उसके बाद पद्मा और मधुमंगल के साथ चन्द्रावती प्रवेश करती है )

चन्द्रावती—सखि पदमे, क्या यह केसर का कुञ्ज ढोल रहा है ?

पद्मा—और क्या, तो शीघ्र चलो । ( यह कहकर आगे बढ़ती है )

कृष्ण—( पादल की आवाज सुनकर )

हा, भ्रमरी के शंकारों से पूरी तरह धोखा ल्याया हूँ । अतः पदङ्कार केकार उठने की आवश्यकता नहीं । ( यह कहकर तद्वेग का अभिनय करते हुए )

समीपवती पदवाती आवा में मनुष्य पदांत घोला खाता है । मेघ के आरंभ के

आसन्ने हि घनारम्भे द्विगुणं रौति चातकः ॥ १८ ॥

( पुनरुत्कर्णो भवन् । ) कथमभ्यर्णो भूषणशिक्षितं श्रूयते । ( इत्युद्ग्रीविकां दत्त्वा । सर्वभ्रमम् । ) सत्यमसौ मिलिता मे प्रेयसी । ( इति तरसा चन्द्रावलीपार्ष्वमागत्य । )

हृद्भृङ्गजङ्गमलता मङ्गलभा राधिका मयोन्मुदिता ।

( इत्यर्षोके । )

( चन्द्रावली सेव्यं मधुमङ्गलमालोक्ते । )

मधुमङ्गलः—सहि चन्द्रावलि, मङ्गलभारेण अधिआसि त्ति पिअ-  
वअस्सो तुमं वणणेदि । ( सखि चन्द्रावलि, मङ्गलभारेणाधिकासीति प्रिय-  
वयस्यस्त्वां वर्णयति । )

कृष्णः—( सर्वैलक्ष्यमात्मगतम् । ) हन्त, कथमनेन चन्द्रावलिरेवाभि-  
सारिता । भवतु । वटुनोक्तमेव निर्वाहयामि । ( प्रकाशम् । )

समीप होने पर चातक डूनी आवाज करता है ॥ १८ ॥

( फिर कान खड़ा करके ) समीप में ही आभूषण की कैसी आवाज सुनाई  
पड़ रही है ? ( गर्दन उठाकर । घबराहट से ) उच्चसुच ही मेरी प्यारी मित्र गयी ।  
( यह कह कर तैली से चन्द्रावली के समीप आकर )

हृदयलपी भ्रमर की हिलती हुई लता, ( और ) मंगलदायिनी कान्ति से युक्त  
राधा मृससे आनन्दित हुई ।

( इतना आवाज कहने पर ) [ द्रो० सं० १९ का पूर्वार्ध ]

( चन्द्रावली ईर्ष्यापूर्वक मधुमंगल को देखती है )

मधुमंगल—सखि चन्द्रावलि, 'मंगल के भार से अधिक बढ़ी हो', ऐसा  
तुम्हारा वर्णन प्रिय मित्र करते हैं ।

[ मधुमङ्गल ने 'मंगलभा गधिका' कृष्ण के इस वाक्यांश को 'मंगलभारा-  
धिका' ऐसा कह कर 'कल्याण-भार' से बढ़ी हुई अर्थ करके 'राधिका' इस नाम  
को छिपा दिया है, किन्तु चन्द्रावली का संदेह दूर हो जाता है । ]

कृष्ण—( विस्मयपूर्वक अपने आप ) हाय क्या यह चन्द्रावली को ही से

सुहृदनुरागवितन्द्रा चन्द्रावलिखञ्जमालम्भि ॥ १९ ॥

( चन्द्रावली खञ्जं कृष्णकण्ठे वैचयन्ती विन्दस्यति । )

कृष्णः— सानन्दम् । )

एकं प्रयाति परिचर्य चकोरराजी

चन्द्रं प्रिये निजमनोरथपूरपूर्तिम् ।

चन्द्रावली किमु ममाक्षिचकोरयोस्त्वं

प्रीतिं द्वयोरपि न धास्यसि सेव्यमाना ॥ २० ॥

मधुमङ्गलः—( सर्गवम् । ) भो वञ्जस्स, दिष्टा तुए मञ्ज विलक्खण-  
विञ्जक्खणदा । जो क्खु अणन्तगुणसालिणावि तुए मोआइहुं ण  
पारिदो सो पिअसहीए माणगण्ठी णअगुणधारिणा मोआविदो ।  
( भो वयस्य, दृष्टा त्वया मम विरक्षगविचक्षणता । यः खल्वनन्तगुणशालिनापि  
त्वया मोचयितुं न पारितः स प्रियसख्या मानप्रनियर्नवगुणधारिणा मया मोचितः । )

कृष्णः—वयस्य, त्वमुद्दण्डकुसुमकोदण्डविलासपाङ्गुण्ये महासां-

आया है ? अच्छा, बटु—मधुमङ्गल के कथन का ही निर्वाह करता हूँ । ( प्रकट )  
मित्र के प्रेम से आरस्य रहित चन्द्रावली को ही पा गया हूँ ॥ १९ ॥

( चन्द्रावली लजापूर्वक कृष्ण के गले में वैचयन्ती माला पहनाती है । )

कृष्ण—( आनन्दपूर्वक ) प्रिये, एक चन्द्रमा की सेवा करके चकोरपंक्ति  
अपने मनोरथ को पूर्ण करती है । चन्द्रक्षेत्री तुम मुझसे सेवा पाकर मेरे दो नेत्र  
चकोर में प्रेम क्यों नहीं धारण करोगी ? ( अर्थात् चकोरसमूह केवल एक चन्द्रमा  
की सेवा करके सफल मनोरथ होता है । इधर तुम चन्द्रसमूह होकर मेरी सेवा  
से मेरे दो नेत्र चकोर को भी क्या सफल मनोरथ नहीं कर सकती ? ) ॥ २० ॥

मधुमङ्गल—( गर्व से ) मित्र, तुमने मेरी अद्भुत होंशियारी देख ली ।  
प्यारी सखी के मान की जो गाँठ अन्त गुणवाले तुम्हारे द्वारा नहीं खुल सकी,  
वह नौ गुण को धारण करने वाले मेरे द्वारा खुल गयी है ।

( अर्थात् चन्द्रावली के मान को मैंने लुटकी वजाते दूर कर दिया है । )

कृष्ण—सखे, तुम तद्वत् कामदेव के पङ्गुर्गो के मध्य में संधि और निमह



धिविग्रहिकोऽसि ।

पद्मा—अज्ज, पुरो पफुल्लाईं मल्लीपुप्फाईं पप्फुरन्ति । ता एहि । इमाईं गेएहम्ह । ( आर्य पुरः प्रफुल्लानि मल्लीपुष्पाणि प्रस्फुरन्ति । तदेहि । इमानि गृह्णीव । )

( श्युमौ निष्कान्तौ । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) कुञ्जेऽस्मिन्नागतमात्रां राधां तर्कयामि । तदन्यतः प्रस्थास्ये । ( प्रकाशम् । ) प्रिये, पुरस्तान्नातिदूरे नागररङ्गो-  
चिता नागकेसराटवी । तदत्रैवानुसरावः ।

( इति निष्कान्तौ । )

( ततः प्रविशति ललितया सह संकथयन्ती राधा । )

राधा—हला, पेक्ख पेक्ख । अन्धकारेहिं घोलिदं सर्व्वं दिसा-  
सुहम् । ( हला, पश्य पश्य । अन्धकारैर्वीरितं सर्व्वं दिङ्मुखम् । )

ललिता—पिच्चसहि, तिमिराहिसारोच्चिदेहिं सामलप्पसाहरोहिं  
मरिछदो तुए किं क्खु अप्पा । ( प्रियसखि, तिमिराभिसारोचितैः श्यामल-  
प्रसाधनैर्मण्डितस्त्वया किं खल्लात्मा । )

राधिका—अघ इम् । ( अथ किम् । )

काराने मे नियुक्त महान साध्वि-विग्रहिक हो ।

पद्मा—आर्य, सामने चमेली के खिले हुए फूल नजर आ रहे हैं । तो चले इन्हें हम दोनों चुनें । ( दोनों चले जाते हैं )

कृष्ण—( मन ही मन ) इस कुञ्ज में राधा आयी होगी, ऐसा अनुमान करता हूँ । अतः दूसरी ओर चले । ( प्रकट ) प्रिये, आगे समीप में ही नागरंग से युक्त नागकेसर का जंगल है । तो हम लोग यहीं पर चले ।

( यह कह कर दोनों चले जाते हैं । )

( उसके बाद ललिता से बात करती हुई राधा प्रवेश करती है )

राधा—सखि, देखो देखो । सभी दिशामुक्त अन्धकारों से व्याप्त हो गया है ।

ललिता—अन्धकार में अभिसर के उपयुक्त श्यामल ( फाले रंग के ) प्रसाधनों से क्या ठ्रमने अपने को सुसज्जित कर लिया है ?

राधिका—और क्या !

ललिता—( विनोदय । वस्मितम् । संस्कृतेन । )

धम्मिद्धोपरि नीलरत्नरचितो हारस्त्रया रोपितो

विन्यस्तः कुचकुम्भयोः कुवलयश्रेणीकृतो गर्भगः ।

अङ्गो कल्पितमञ्जनं विनिहिता कस्तूरिका नेत्रयोः

कंसारेरभिसारसंभ्रमभरान्मन्ये जगद्विस्मृतम् ॥ २१ ॥

राधिका—हला, सुखेहि परिहासं । तुरिच्छं वदेसेहि केसरकुण्डलगम-  
न्याम् । ( हला, मधु परिहासम् । त्वरितमुद्दिश केशरकुञ्जमार्गम् । )

ललिता—इदो इदो पिश्रसही । ( इति पश्रिकामन्ती वशश्चम् । संस्कृतेन । )  
( इत इतः प्रियसही । )

तिमिरमसिभिः संवीताङ्गथः कदम्बवनान्तरे

सखि मुररिपुं पुण्यात्मानः सरन्त्यभिसारिकाः ।

तव तु परिती विद्युद्वर्णास्तनुद्युतिसूत्रयो

ललिता—( देखकर मुस्कानपूर्वक संस्कृत में )

रोमरान्नि के ऊपर तुमने नीलरत्न के बने हार को रख लिया है । दोनों कुचकुम्भों पर कुवलयसमूह से बने गर्भग का विन्यास किया है । अंग में अञ्जन और नेत्रों में कस्तूरी को लगाया है । इस प्रकार कंस शत्रु कृष्ण से मित्रने की इदबद्धी में तुमने संसार को ही भुला दिया है ऐसा मैं समझती हूँ ॥ २१ ॥

राधिका—सखि, हँसी छोड़ो । शीघ्र ही केसरकुञ्ज का मार्ग बताओ ।

ललिता—इधर, इधर प्यागी सखी । ( आगे बढ़ती हुई शंकापूर्वक । संस्कृत में )

हे सखि, अन्वकाररूपी क्षेपनद्रव्यों से अलंकृत ( चित्त ) अंगोवाली पुण्यात्मा अभिसारिकायें कदम्ब-वन के मध्य में मुरारि कृष्ण के समीप जाती हैं । दृग्शीतो सब ओर से विद्युती के समान रंगवाली शरीर-दान्तिरूपी ये सूर्यो गाढ़ अन्वकारों को भी बेच रही है । ( अर्थात् जिस प्रकार बने बादलों के बीच विजयी

हरि हरि घनध्वान्तान्येताः स्ववैरिणि भिन्दते ॥२२॥

राधिका—अलं इमिणा उवालम्भेण । पेक्ख पञ्चासण्णो वडलकु-  
एहणो । ( इति संभ्रमादुपसृत्य स्परामर्शम् । संस्कृतेन । ) ( अकमनेनोपाल-  
म्भेन । पश्य प्रत्यासन्नो वकुळकुञ्जः । )

विदूरान्न घ्राणं मदयति मुरारेः परिमलो

न कुञ्जोऽयं तस्य स्फुरति नखरद्योतिनिकरैः ।

ततः शङ्के कस्मिन्नपि रहसि वल्लीवलयिते

परीहासाकाङ्क्षी प्रियसखि निलीनस्तत्र सखा ॥२३॥

ललिता—हला, एहि । वामदो कदम्बकुण्डगं विङ्गम्ह । ( हला,  
एहि । वामतः कदम्बकुञ्जं विचिन्मः । )

राधिका—( तथा कुर्वती । ) अइ छइल्ल, दिट्ठोसि दिट्ठोसि । कीस  
अङ्गेहि अङ्गाइ संगोवेसि । ( इति समन्तान्मृगव्रति । ) ( अयि विदग्ध, दृष्टो-  
ऽसि दृष्टोऽसि । क्रमादङ्गैरङ्गानि संगोपवसि । )

कौंध जाती है उसी प्रकार तुम्हारी शरीर-शोभा अन्धकारों के बीच छिटक  
जाती है । ) ॥ २२ ॥

राधिका—इस उलाहना की आवश्यकता नहीं । देखो, केसर का कुञ्ज  
समीप है । ( सखा समीप पहुँचकर संस्कृत में ) कृष्ण का सुगन्ध दूर से नाक को  
आनन्दित नहीं कर रहा है । यह कुञ्ज उनके नखों के कान्तिसमूह से प्रकाशित  
नहीं हो रहा है । अतः हे प्यारी सखि, मैं समझती हूँ कि तुम्हारा मित्र किसी  
एकान्त लताकुञ्ज में परिहास की इच्छा से छिप गया है ॥ २२ ॥

ललिता—सखि आओ । बायी ओर से कदम्बकुञ्ज को देखें ।

राधिका—अरे चतुर, देख लिया, देख लिया । अंगों से अंगों को क्यों  
छिपा रहे हो ?

( सभी ओर खोजती है )

ललिता—सखि, मुञ्च मगगागगहम् । एहि । केलिकुञ्जकप्पणं  
कुणम्मह । ( सखि, मुञ्च मार्गणाग्रहम् । एहि । केलिकुञ्जकल्पनं कुर्मः । )

राधिका—( संस्कृतेन । )

रचय वकुलपुष्पैस्तोरणं केलिकुञ्जे

कुरु वरमरविन्दैस्तन्पमिन्दीवराक्षि ।

उपनय शयनान्तं साधु माध्वीकपात्रीं

सहचरि हरिरघ श्लाघतां कौशलं ते ॥२४॥

ललिता—( तथा कृत्वा ) हला, पेक्ख । कएहो विलम्बेदि । ता कुञ्जं  
पविसिअ रां पडिवालेम्मह । ( हला, पश्य । कुण्यो विलम्बते । तरकुञ्जं प्रवि-  
श्येनं प्रतीक्षेवहि । )

राधिका—( परिक्रम्य । उद्वेगं नाटयन्ती । संस्कृतेन । )

रुद्धः क्वापि सखीहितार्थपरया शङ्के हरिः पद्मया

प्राप्तः कुञ्जगृहं यदेष न तमीयामेऽप्यतिक्रामति ।

ललिता—सखि, खोजने का आग्रह छोड़ो । आओ, केलिकुञ्ज की रचना  
करें ।

राधिका—( संस्कृत में )

हे कमललोचने, केसर के फूलों से वञ्चित केलिकुञ्ज में वन्दनवार (शोभाद्वार)  
बनाओ । कमल के फूलों से सुन्दर शय्या की रचना करो और शय्या के समीप  
ठीक से नुरापात्र ले जाओ । हे सहचरि आज कृष्ण तुम्हारी कुशलता की प्रशंसा  
करें ॥ २४ ॥

ललिता—( बैसा करके ) सखि, देखो । कृष्ण देर कर रहे हैं । तो कुञ्ज में  
ही प्रवेश करके उनकी प्रतीक्षा करें ।

राधिका—( आगे बढ़कर । उद्वेग का अभिनय करती हुई । संस्कृत में )  
सखी ( चन्द्रावती ) की हितसाधना में लगी पद्माने कृष्ण को कहीं रोक लिया है  
क्योंकि यह कृष्ण अन्धकारपूर्ण रात्रि के पहर बीत जाने पर भी कुञ्जगृह में नहीं

शौलोमीरतिबन्धुदिङ्मुखमसौ हा इन्त संतर्पय-  
न्नुन्मीलत्यभिसारलुब्धरमणीगोत्रस्य शत्रुः शशी ॥२५॥

( इत्युभे निष्क्रान्ते । )

( ततः प्रविशति कृष्णः । )

कृष्णः—( समन्तादवलोक्य । )

आसङ्गः कुमुदाकरेषु शिथिलो भृङ्गावलीनामभू-  
द्वीक्षन्ते निजकोटराङ्कितममी क्षोणीरुहं कौशिकाः ।  
संकोचोन्मुखतां प्रयाति शनकैरौत्तानपादेद्युतिः  
किं भानुर्ननु पूर्वपर्वततटीमारोढुपुत्कण्ठते ॥ २६ ॥

आया है। हा ! कष्ट है, अभिसार-लोलुप रमणी-जाति का शत्रु यह चन्द्रमा इन्द्र-  
प्रिया पूर्व दिशा को ठीक से तृप्त करता हुआ उदित हो रहा है ॥ २५ ॥

विमर्श—गोपिकाएं कृष्ण के समीप अभिसार के लिये उद्यत हैं। अभिसार-  
क्रिया अन्वकार में ही संभव है किन्तु चन्द्रोदय हो रहा है। चन्द्रप्रकाश अभिसार  
कर्म का बाधक है। चन्द्रमा इन्द्रप्रिया प्राची का स्पर्श करने के कारण स्वयं  
अभिसाररत होकर भी गोपियों के अभिसार में बाधा डाल रहा है। यह आश्चर्य  
की बात है। तभी 'यामेऽप्यतिक्रामति' इस कथन से यह प्रतीत होता है कि वैशाल-  
पूर्णमा के बाद ज्येष्ठ कृष्ण पक्ष की चतुर्थी तिथि है। अतः तीन बड़ी व्रिताकर  
चौथी बड़ी में चन्द्रोदय हो रहा है। कृष्ण के ठीक समय पर आने में विलम्ब  
होने से ही अभिसार-वेला समाप्त होने जा रही है।

( यह कह कर दोनों चली जाती हैं )

( उसके बाद कृष्ण प्रवेश करते हैं । )

कृष्ण—( सभी ओर देख कर )

कुमुद से भरे सरोवरों में भ्रमर-समूह का अनुराग शिथिल हो गया है। ये  
उल्लू अपने अपने घोसलों से अङ्कित वृक्ष को देख रहे हैं। घुवनक्षत्र की कान्ति  
धीरे-धीरे क्षीण होती पा रही है। तो क्या सूर्य पूर्वाञ्जल के तट प्रदेश पर आरूढ़  
होने के लिए उत्सुक हो रहा है ! ॥ २६ ॥

( इति परिक्रम्य । ) न जाने नवीनविप्रलम्भेन संभृतनिर्भरसंरम्भा किं नाम प्रतिपत्स्यतेऽद्य राधा । ( विमृश्य । ) भवतु । केसरेण नागकेसरं प्रतिपाद्यिष्ये तदमूनि नागकेसराणि विचिनुयामि । ( इति तथा कृत्वा पुरोऽनुसर्पन् । )

कपटी स लताकुटीक्षिमां सखि नागादधुनापि माधवः ।

इति जल्पपरीतया तथा वल्लमदीर्घां गमिता कथं तमी ॥२७॥

( परिक्रम्य । वकुलकुञ्ज पश्यन् । सविपादम् । )

ताम्बूलं घनसारसंस्कृतमदः क्षिप्तं पुरो राधया

हारी हन्त हरिन्मणिस्तवकितो हारोऽयमुत्सारितः ।

पौष्पी चैयमुदारसौरभमयी चूडा नखैः खण्डिता

तस्याः शंसति विप्रलम्भजनितं कुञ्जोऽयमन्तः क्लमम् ॥२८॥

( इत्यप्रतो गत्वा ) इयमेव राधायाः सूर्याराधनवेदिका । तदस्याः पार्श्वमासाद्यामि । ( इति परिक्रामति । )

( यह कह कर आगे बढ़ कर ) प्रथम वियोग के कारण अत्यधिक क्रुद्ध राधा न जाने आज क्या सम्झेगी । ( विचारकर ) अच्छा, केसर से नागकेसर का प्रतिपादन करूँगा इसलिए इन नागकेसरो को चुनता हूँ । ( हँदता हूँ ) ( बैठा करके आगे नहीं बढ़ते हुए )

“हे सखि, वह छली माधव अभी भी इस लताकुञ्ज में नहीं आया” इस प्रकार कहती हुई राधा ने दुःख से बढ़ी हुई यह रात कैसे बितायी होगी ? ॥२७॥

( आगे बढ़कर केसरकुञ्ज को देखते हुए विपादपूर्वक ) राधा ने कूरु-मिश्रित इस पान को सामने फेंक दिया है । मरकतमणियों से गुच्छीकृत इस चुन्दर हार को उतार दिया है । पुष्पों से बनी प्रशस्त सुगन्धि से युक्त यह चोरी (जूड़ा) भी नखों से तोड़ डाली गयी है । हाय, यह कुञ्ज उस राधा के वियोगजन्य आन्तरिक बलेश को कह रहा है ॥ २८ ॥

( यह कह कर आगे जाकर ) सूर्य की पूजा करने की राधा की यही वेदिका ( चवूतरा ) है । तो इसी के बगल में बैठता हूँ ( यह कह कर घूमते हैं ) ।

( ततः प्रविशति सखीभ्यामनुगम्यमाना राधा । )

राधा—( पुरो विडोक्य । ) हला ललिते, पेक्ख वेइआणेदिट्ठो सो तुज्ज्म छइल्लो । ( हला ललिते, पश्य वेदिकानेदिष्टः स तव नागरः । )

ललिता—सहि, कञ्चणपडिमेव कठोरा होहि । ( सखि, काञ्चनप्र-  
प्रतिमेव कठोरा भव । )

कृष्णः—पुरस्तादेया सहपरिवारा प्रिया । तदिदमुद्दुक्कयामि ।  
( इत्युपसृत्य । ) ललिते, साधु साधु । दृष्टं तव गरिष्ठमत्र दुर्मन्त्रतन्त्रच-  
र्यायामाचार्यत्वम् । यदद्य भवत्या केसरनिकुञ्जवेद्यामहमुज्जागरव्रत-  
द्रीक्षां परिग्राहितोऽस्मि ।

ललिता—( संसंभम् । संकृतेन । ) अहो वैपरीत्यम्, अहो वैप-  
रीत्यम् ।

केसरनिकुञ्जकुहरे कुहक वसन्ती सखी त्वया रहिते ।

श्रितनवपल्लवशयना त्रुटिमपि कल्पाधिकां मेने ॥ २६ ॥

( उसके बाद दो सखियों से अनुगम्यमान राधा प्रवेश करती है । )

राधा—( सामने देखकर ) सखि ललिते, देखो वेदिका के समीप तुम्हारा  
वह चतुर ( कृष्ण ) है ।

ललिता—सखि, सोने की मूर्ति के समान कठोर बनो ।

कृष्ण—सखियों के साथ सामने वह प्यारी राधा है ।

तो यह कहता हूँ ( यह कह कर समीप जाकर ) ललिते, बहुत अच्छा बहुत  
अच्छा । दुष्ट मंत्रों के तंत्र के आचरण में तुम्हारी महती आचार्यता देखी गयी ।  
क्योंकि आज आपने केसरकुञ्ज की वेदी पर मुझे जागरणव्रत की दीक्षा दिखाई है ।  
( अर्थात् इसी वेदी पर आज हमने तुम्हारी प्रतीक्षा में जागकर रात बितायी है )

ललिता—( क्रोधपूर्वक । संकृत में ) कैसी उन्नी बात है, कैसी उन्नी  
बात है !

हे उन्नी, तुमसे शून्य केसरकुञ्ज की गुरु में निवास करती हुई, नूतन  
क्रिसत्र की घस्या का सारा लेने वाली सखी ( राधा ) ने एक क्षण की भी  
फल्य से अधिक माना ॥ २६ ॥

कृष्णः—( कपटेनाटोपं नाटयन् । ) अहो, दम्भभरारम्भेषु गाम्भीर्य-  
मस्याः । ( नागकेसराण्युद्धाद्य दर्शयन् । )

अरतिं मम निशि पश्यन्नकलाम्पन्नागकेसरोऽप्यसकृत् ।

विगलन्मधुभिः

कुसुमैरेभिर्नेत्रैरिवोदस्रैः ॥३०॥

ललिता—अम्महे धूर्ततरुणं, जं वडलवाइणा केसरेण दाणिं णाग-  
केसरो विक्खावीअदि । ( अहो धूर्तत्वम्, यद्वक्त्रकुञ्जाविना केसरेणेदानीं  
नागकेसरो विशाप्यते । )

कृष्णः—( सव्याजनिर्वेदम् । ) ललिते, विश्राम्यतु तत्रेयं शब्दार्थ-  
स्यान्यथाकल्पनेन वचनचञ्चुता । अथ वा कस्ते दोषः । दृष्टदोषा-  
भिरपि गौराङ्गीभिः सौहार्दमभिलष्यता मयैवापराद्धम् ।

विशाला—को कखु गोरङ्गीणं दिट्ठो तुए दोसो । ( कः खलु गौराङ्गीणां  
दृष्टत्त्वया दोषः । )

कृष्ण—( छत्र से अत्यधिक प्रतिभा दिखाते हुए ) अहंकार के मार के  
प्रदर्शन में इसकी गम्भीरता विलक्षण है ।

( नागकेसरो को उधार कर दिखाते हुए )

रात में मेरे दुःख को देखता हुआ नागकेसर भी अधुस्तावी नेत्रों की भाँति  
मधु चुभाने वाले इन फूलों से अनेक बार मुरझाया है । ( अर्थात् मेरे दुःख से  
नागकेसर भी दुःखी है ॥ ३० ॥

ललिता—विरक्षण धूर्तता ( चालाकी ) है, जो कि वकुलवाची केसर को  
नागकेसर बनाया जा रहा है ।

कृष्ण—( छत्र से वैराग्यपूर्वक ) ललिते, शब्दार्थ की विपरीत कल्पना से  
तुम्हारी वचन-चातुरी शान्त हो ।

( अर्थात् शब्दों का उल्टा अर्थ लगाने वाली तुम रुप हो जाओ )

अपना तुम्हारा क्या दोष है ? देखी गयी दोषवाची गोरी लज्जाओं से  
मिन्नता का अभिजायी मैंने ही अपराध किया है । ( अर्थात् तुम लोगों के दोष  
को जानते हुए भी तुमसे स्नेह बढ़ा कर मैंने ही गरुती की है )

विशाखा—तुमने गोरी वाझाओं का कौन सा दोष देखा है ?



कृष्णः—पश्य पश्य ।

नवरसधारिणि मधुरे धरणीसंतापहारिविस्फुरणे ।

विदधति न कृष्णमुदिरे गौर्यः क्षणरोचिपः स्थैर्यम् ॥३१॥

विशाखा—तस्मिन् कुलिसकूटकठोरचेष्टिदे ताणं कोमलाणं जुत्ता वजेव्व तथा पडन्ती । ( तस्मिन्कुलिशकूटकठोरचेष्टिते तासां कोमलानां युक्ता एव तथा प्रवृत्तिः । )

ललिता—विसाहे, सुणाहि कं पि गाहम् । ( इति भृङ्गं दर्शयन्ती । )  
( विशाखे, शृणु कामपि गायाम् । )

चम्पक्षलादं सिणिद्धं गञ्जकञ्चणकान्तिकुसुमगौरङ्गी ।

मुक्किन्न धावह् भमरो चवला च्चिचश्च सामला होन्ति ॥३२॥

( चम्पकलतां स्निग्धां नवकाञ्चनकान्तिकुसुमगौराङ्गीम् ।

त्यक्त्वा धावति भ्रमरक्षपला इव श्यामला भवन्ति ॥ )

कृष्ण—देखो देखो ।

नवीन रस को धारण करने वाले, मधुर तथा वसुधा के फल को दूर करने में समर्थ कृष्णमेष में, पक्ष में—मेष के समान श्याम कृष्ण में, स्वच्छ विजलियों पक्ष में—गोरी गोपियाँ स्थिरता को पक्ष में—प्रेम को नहीं धारण कर रही हैं । ( अर्थात् जिस प्रकार मेषों के बीच विजली अस्थिर है उसी प्रकार मुझमें तुम्हारा स्नेह भी स्थिर नहीं है ॥ ३१ ॥

विशाखा—वज्र के समान कठोर आचरण वाले उसमें उन कोमल विजलियों का वैसा व्यवहार उचित ही है ।

पद्म में—वज्र के समान कठोर कृष्ण के प्रति कोमल गोपियों की चंचल प्रवृत्ति युक्तिरंगत ही है ।

ललिता—विशाखे, कोई गायी ( प्राकृत भाषा में निवद्ध श्लोक ) सुनो ।

( भौंरे को दिखाती हुई )

नवीन सुवर्ण-कान्ति के फूलों के समान गौर अंगों वाली स्निग्ध चम्पा की लता को छोड़ कर भौंरा दौड़ रहा है । मेष-खण्ड विजली के समान हो रहा है । अथवा मानो विजली कृष्णवर्ण की हो रही है ॥ ३२ ॥

कृष्णः—( स्मित्वा । ) सत्यं वाग्मिनामसि राज्ञी ।

ललिता—( अपवार्य । ) सुदृष्टुणीसङ्केण वञ्चनाडोवेण अणधरद्वं  
ञ्जेव्व रां तक्केसि । ( सुदृष्टु निःशङ्केन वचनाटोपेनानपराद्धनेवैनं तर्कयामि । )

कृष्णः—

वाम्याङ्गवेन्न विरतिर्नवयौवनानां

वामभ्रुवामिति जनश्रुतिरव्यलीला ।

चाटूनि कर्तुमुचितानि विमृच्य खिन्नं

मां प्रत्युताद्य यदमूरपरं जयन्ति ॥ ३३ ॥

ललिता—( अपवार्य । ) हला, सच्चं उज्जाश्ररखिन्नो कण्होः।] ता  
पसीद । ( हला, सत्यमुज्जागरखिन्नः कृष्णः । तत्प्रधीद । )

राधिका—( कृष्णमयाङ्गेनावलोक्य । ) सुद्धाणं वञ्चनाकलाविश्रद्धोसि ।  
( मुग्धानां वञ्चनकलाविदग्धोऽसि । )

कृष्णः—( आनन्दम् । ) फुल्लकेसरकलापेनामुना धम्मिल्लश्रीस्त्ववालं-

कृष्ण—( मुहुरा कर ) सचमुच वकाओं की महारानी हो ।

ललिता—( राधा से चुपके से ) शंकारहित सुन्दर बोली के विस्तार से  
इसको निर्दोष ही मानती हूँ । ( अर्थात् निदल्ल बोलचाल से यह अपराधी नहीं  
जान पड़ता )

कृष्ण—सुन्दर भीहों वाली नवयुवतियों का प्रतिकूलता से विराग नहीं होता,  
यह किम्बदन्ती झूठी नहीं है । क्योंकि—करने योग्य चापलसी को छोड़कर ये  
युवतियाँ दुःखी मुझको और भी दुःखी बना रही हैं । ( अर्थात् मनाने की अपेक्षा  
उल्टे मुझसे कटु बोल रही है ) ॥ ३३ ॥

ललिता—( राधा से चुपके-चुपके ) खलि, सचमुच कृष्ण रात भर बगने के  
कारण खिल है । इसलिए प्रसन्न हो जाओ । ( मान जाओ )

राधिका—( कृष्ण को कटाक्ष से देखकर ) मुग्धाओं ( भोलीभाली बालाओं )  
को छानने की कला में चतुर हो ।

कृष्ण—( आनन्दपूर्वक ) खिले हुए इस केसरसमूह से तुम्हारी रोमाञ्चली की  
१२ वि० मा०

क्रियताम् । वन्ध्यतां सा विन्दतु सम प्रयासः । ( इति पुष्टिकागुद्घाट्य )  
प्रिये, पश्यामूनि सुगन्धीनामग्रेसराणि केसराणि चैरहं सद्यः सुवासि-  
तोऽस्मि ।

राधिका—( सनर्मस्मितम् । ) रागुं चन्द्रावलीपरिमलेण वासिदोसि  
तुमम् । ( नूनं चन्द्रावलीपरिमलेन वासितोऽपि त्वम् । )

कृष्णः—प्रिये, पारिहासिकान्यपि ते वचांसि न कदाचिदपि व्यभि-  
चरन्ति । यदद्य मदङ्गतश्चन्द्रावलीसौरभ्यमुदञ्चति ।

राधिका—( सेर्ष्यं परावृत्य । ) ललिते, किं मुद्दिदकण्णासि । ( ललिते,  
किं मुद्दितकर्णासि । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) प्रिये, कथमन्तरसान्यादक्षमासि । यदहं  
कर्पूरावलीं वर्णयामि ।

राधिका—(सस्मितम् । ) समप्पेहि पुष्पाहं । ( समर्पय पुष्पाणि । ) ( इति  
पटाञ्चलं प्रसारयति । )

कृष्णः—( राधामुखं प्रेक्ष्य । स्वगतम् । ) हन्त, विभ्रममण्डितस्य

शोभा अलङ्कृत हो । मेरा प्रचास विकल नहीं हो । ( ऐसा कहकर पुष्टिका को  
खोलकर ) प्रिये, सुगन्धियों में भ्रष्ट इन केसरो को देखो किनसे मैं अभी सुगन्धियुक्त  
हुआ हूँ ।

राधिका—( व्यञ्जनारूणं मुस्करादृष्टपूर्वक ) तुम निश्चय ही चन्द्रावली के  
पराग ( स्नेह ) से सुगन्धित ( प्रभावित ) हुए हो ।

कृष्ण—प्रिये, मजाक में भी कही गयी तुम्हारी बात कभी गलत नहीं होती  
क्योंकि आज मेरे अंगों से चन्द्रावली की सुगन्धि फैल रही है ।

राधिका—( ईर्ष्यापूर्वक छोटकर ) ललिते, क्या तुमने कौनों को बन्द कर  
दिया है ?

कृष्ण—( मुस्करा कर ) प्रिये, अक्षर की समता के कारण नाराज क्यों हो ।  
क्योंकि मैं तो कर्पूरावली का वर्णन करता हूँ ।

राधिका—( मुस्करादृष्टपूर्वक ) फूलों को हमें दो । ( यह कहकर आँचल  
फैलाती है )

कृष्ण—( राधा का मुख देखकर । अपने आप ) विज्ञापक भ्रूवनुष की

चिल्लीकोदण्डस्य ताण्डवकला ।

विशाखा—(जनान्तिकम् ) ललिते, पेक्ख पेक्ख । संमोहणेण राहीए कडक्खवाणेण लक्खणीकिदो पुप्फपुट्टिआए सद्धं अद्धत्ते दिण्णंपि वेणुं ण जाणादि कएहो । ( ललिते, पश्य पश्य । संमोहनेन राधायाः कटाक्षवागेन लक्षीकृतः पुष्पपुट्टिकया सार्धमञ्जले दत्तमपि वेणुं न जानाति कृष्णः । )

ललिता—( संस्कृतेन ! )

निद्रागमेऽपि सखि नन्दसुतस्य हतुं

यां शक्नुवन्ति न पराः पशुपालवालाः ।

धन्या कटाक्षकलया किल मोहयन्ती

तां राधिकाञ्च पुरतो मुरलीं जहार ॥ ३४ ॥

राधिका—( अपवार्यं । संस्कृतेन । )

या निर्माति निकेतकर्मरचनारम्भे करस्तम्भनं

नृत्यकटा विरक्षग है । ( अर्थात् राधा की नाचती भौं हैं हृदय में एक दोस उदपन कर रही हैं )

विशाखा—( एकान्त में ललिता से ) ललिते, देखो देखो ।

राधा के सम्मोहनकारी कटाक्षवाग से घायल कृष्ण फूँवों की पुट्टिका (ढोलची) के साथ आँचल में टी हुई मुरली को भी नहीं जानता है । ( अर्थात् कृष्ण ने राधा के कटाक्ष-वाग का निशाना बन कर फूँवों के साथ भूल से मुरली को भी आँचल में ढाल दिया है )

ललिता—( संस्कृत में )

हे सखि, नींद के आ जाने पर भी नन्दपुत्र कृष्ण की जिस मुरली को चुराने में बालबाल अम्बा गोपियाँ असमर्थ हैं । उसी मुरली को अपनी कटाक्षकला से ( कृष्ण को ) मुग्ध करती हुई धन्य राधा ने सामने से ही हर लिया है । ( अर्थात् जिस मुरली को चुराना कृष्ण के सोते रहने पर भी संभव नहीं था, उसी को राधा ने उसके जागते रहते ही चाटाबी से ले लिया है ) ॥ ३४ ॥

राधिका—( चुपके से । संस्कृत में )

जो मुरली घर के कार्य प्रारम्भ करने पर हाथों को रोक देती है । (अर्थात् मुरली

रात्रौ हन्त करोति कर्षणविधिं या पत्युर्ङ्गादपि ।  
 गौरीयां कुर्वते गुरोरपि पुरो या नीचिविध्वंसनं  
 धूर्ता गोकुलमङ्गलस्य मुरली सेयं ममाभूद्भ्रशा ॥ ३५ ॥  
 ( नेत्र्ये । )

अरे कुर्ङ्गा, दिट्ठो तुन्हेहिं पिअवअस्सो । ( अरे कुर्ङ्गा, द्यो  
 पुप्पामिः प्रियवत्यः । )

कृष्णः—कथं निलत्येष मधुमङ्गलः ।

( प्रविश्य माल्यरस्तः । )

मधुमङ्गलः—सुदं सुवलमुहादो जं अज्ज णिच्छमव्वमे राद्धिआ  
 जागरिदा आसी । ता गदुअ णं पोच्छाहइत्तम् । ( इत्युपनृत्य । संस्कृ-  
 त्वेन । ) ( भुक्तं सुवलमुहादयश्च निवृत्तमध्ये राधिका जागरितासीत् । तद्गतैर्तां  
 प्रोत्साहयिष्यामि । )

अविरलवनमालालंकृतस्निग्धमूर्तिः

स्फुरितकटककान्तिर्धातुभिर्मण्डिताङ्गः ।

की तान दुन कर गरुद्वार्ये मे संलग्न लोगो का हाथ बन्ध जाता है । ) को रात में  
 पति की गोद से भी खींच देने का कार्य करती है । और जो गुरुवर्तों के समक  
 भी गोरी लटनाओं की नीची ( चाड़ी की गॉठ ) को भी शिथिल कर देती है ।  
 वही गोकुलानन्द कृष्ण की धूर्त मुरली आज मेरे वश में आ गयी है ॥ ३५ ॥

( नेत्र्ये मे ) अरे कुर्ङ्ग, क्या तुम लोगों ने प्रियमित्र ( कृष्ण ) को देखा है ?

कृष्ण—क्या यह मधुमंगल आ रहा है ?

( हाथ में माया लिय प्रवेश करके )

मधुमंगल—दुष्ट के मूल से मुना है कि आज राधा निकुञ्ज में लगी  
 हुई थी । तो बाहर इच्छो ( कृष्ण को प्रोत्साहित करेगा । यह कहकर ) नीच  
 बाहर संस्कृत में )

दक्षि राधे, सवन वैश्यन्ती माला से सुशोभित स्निग्ध आकृतिवाला, पर्वत  
 पक्ष में वनपाँके से अलंकृत, वनकूते हुए वलय से युक्त, पक्ष में—स्पष्ट प्रतीयमान

अखिलभुवनतुङ्गो नेत्रभङ्गया विकृष्टः

कथमिव सखि राधे कृष्णशैलस्त्वयाभूत् ॥ ३६ ॥

( राधिका स्मयते । )

कृष्णः—प्रिये, वैत्ति मे तमस्तमीसंभवं वयस्योऽयम् ।

राधिका—अज्ज, दंसिदं अज्ज सिणोहदक्खिण्णं जं कन्तारसिन्धु-  
संतारकोसलाहं सिक्खाविदम्हि । ( आर्यं, दर्शितमद्य स्नेहदाक्षिण्यं यत्कान्तारसिन्धुसंतारकोशयानि शिक्षितास्मि । )

मधुमङ्गलः—सहि, साहु अन्हे उवाळहिजम्ह, जेहिं चलन्तीं पि  
बल्लीं तुमं तक्किअ वणे वसन्तेहिं सादुद्धं जाअरिदम् । तुम्हे क्वु  
सत्ताहिज्जन्ड, जाहिं पिअवअस्ससणाहं पि कुञ्जं अण्णिव्वन्वेण सुएणं  
भण्णिअ घरे पविमन्तीहिं गिरादुद्धं सुत्तम् । ( सखि, साहु वयसुपाठम्या-  
महे, वैश्रमन्तीमपि बल्लीं त्वां तर्कयित्वा वने वसद्भिः सातद्धं चागरितम् । पृथं

मध्यभाग से युक्त, रंगों से विभूषित, पक्ष में—गैरिक आदि धातुओं से विभूषित  
सम्पूर्ण विश्व में श्रेष्ठ, पक्ष में—समस्त संसार से ऊँचा यह कृष्ण-पर्वत किस प्रकार  
दुग्धारी नेत्रमंगिमा ( फटाक ) से आकृष्ट हुआ है ? ( अर्थात् पर्वत के समान  
स्थिर इस कृष्ण को अपने मृकृटि-विनाश से किस प्रकार तुमने विचलित  
किया है ? ) ॥ ३६ ॥

( राधिका गर्व करती है )

कृष्ण—प्रिये, रात में उत्पन्न मेरे दुःख को यह भित्र जानता है ।

राधिका—आर्य, आज आपने प्रेम की अनुकूलता दिखा दी है क्योंकि  
रंगरत्न के समुद्र को पार करने की कृशन्ता की शिक्षा मैंने पायी है ।

मधुमङ्गल—सखि इस योगों को तुमने अच्छी उदाहरण दी, जो इसयोग  
दिवनी हुई लता को भी तुमको समझकर रंगरत्न में निवास करते हुए रात भर  
जागते रहे । तुम योग तो प्रदंश के पात्र हो, जो प्रिय भित्र से युक्त भी कुञ्ज को  
चिक्कूच बना समझ कर रात भर सोती रही ।

( अर्थात् दुग्धारी प्रतीक्षा में हम लोग जागते रहे और तुम योग कुञ्ज को

खलु श्लाघ्येष्वे, याभिः प्रियवचस्यसनायमपि कुञ्जमनिर्वन्धेन शून्यं मत्वा गृहे  
प्रविशतीभिर्निरातङ्कं सुप्तम् । )

राधिका—अज्ज, किं एवमं भण्णासि । ( इति संस्कृतेन । ) ( आर्य,  
किमेवं भणसि । )

निकुञ्जं कंसारेवत नखरचन्द्रावलिरुचि-

चञ्चटाग्रस्तं नाग्रे मुहुरपि यदा प्रेक्षितमभूत् ।

तदा सद्यः प्रोद्यद्विधुदतकविक्रान्तिहतया

मया लब्धारण्ये क्लमनिवहपूर्णा परिणतिः ॥ ३७ ॥

मधुमङ्गलः—अहो, कहं कुञ्जसंगदा चन्द्राश्रली वि राह्मिञ्चाए  
दिदृश्यि । ता वञ्चरां मुक्किञ्च रां उक्करिसइस्सम् । ( प्रकाशम् । संस्कृतेन । )  
( अहो, कथं कुञ्जसंगता चन्द्रावल्हपि राधया दृष्टास्ति । तदञ्चनं त्यक्तवैनामु-  
त्कर्षयिष्यामि । )

सूना समझ कर सोती रहीं । अतः वस्तुतः प्रशंसा के पात्र तो हमलोग हैं और  
उत्साहना के पात्र तुम लोग । )

राधिका—आर्य, ऐसा क्यों कहते हैं ?

( संस्कृत में ) कंसरिपु कृष्ण की नखरुपी चन्द्रपंक्ति की सुन्दर शोभा से  
न्याप्त कुञ्ज को जब मैंने बार-बार नहीं देखा तब शीघ्र ही उदित होने वाले दुष्ट  
चन्द्रमा की विक्रान्ति ( पराक्रम ) से आहत मैंने दुख-समूह से पूर्ण परिणाम को  
प्राप्त किया है । ( अर्थात् कृष्ण के अभाव में चन्द्रमा ने मुझे असह्य विरह-वेदना  
में डाल दिया है ) ॥ ३७ ॥

मधुसंगल—हाय, कुञ्ज में विद्यमान चन्द्रावली को भी क्या राधा ने देख  
लिया है ? तो धोला छोड़कर इसे उत्कर्षित करूँगा ।

विमर्श—राधा की पद्यमयी उक्ति में “नखरचन्द्रावलिरुचिञ्चटाग्रस्तम्”  
इस पद का मधुसंगल ने ‘क्रूर चन्द्रावली ( गोपी ) की सुन्दर छटा से युक्त’  
यह अर्थ समझा अतः राधा द्वारा चन्द्रावली के देखी जाने का उसे सन्देह हुआ ।

क्रान्तेन ते वदनचन्द्रमनाकलत्रय  
कन्याणि गौडुकपुन्दरनन्दनेन ।

चन्द्रावली—

( इत्यवोक्ते । )

( कृष्णो भ्रूंडंजया निवाग्यति । )

( सर्वाः परस्परं साकृतमवबोधयन्ति । )

मधुमन्त्रः—( स्मृतम् । ) हन्त हन्त, किं नप चन्द्रणवत्श्रोचिदं  
चावलम् । ( हन्त हन्त, कृतं मया ब्राह्मणवद्वेषितं नपयन्म् । )

कृष्णः—( विभावय । ) विभावरोभवं मे वरीयः कष्टं वायवरुद्वक-  
ण्ठोऽयं संवृत्तः । तद्दमेव वाक्यं समापयामि । ( इति स्निग्धा । )

चन्द्रावलीनयनान्ततया किञ्चास्य

सा दृश्यतः कथमपि जपिता जपेयम् ॥ ३८ ॥

मधुमन्त्रः—पिञ्जवअस्त्र, सञ्चरणोसि । किंति मह हिञ्जवद्विदं  
पञ्जद्वं रा जागिस्ससि । ( प्रियवदस्य, सर्वज्ञोऽसि । किमिति मम हृदयस्थितं  
पद्याचं न शस्यसि । )

( प्रकृत । संकृत में ) हे कल्याणि, तुम्हारे मुख चन्द्र की नहीं देखकर दुःखी नन्द-  
नन्दन कृष्ण ने चन्द्रावली—( इतना आधा करने पर )

( कृष्ण भ्रूमंगिना से रोकते हैं )

( सभी गोपियों रक्षयमय रंग से परस्पर सबको देखती हैं )

मधुमन्त्र—राज. राज, मैंने ब्राह्मण के बालक के योग्य उपनाम क्या दी ।

कृष्ण—( मोक्षर ) रात में तपस्व मेरे अत्यन्त कष्ट का विचार करके  
इतना मत्वा दैव गया है । अतः मैं ही वाक्य को पूरा करता हूँ । ( यह यह कर  
मुद्गुगार ) चन्द्रमा मे अवधीन ( संगत ) नेत्रों वाले इत ( कृष्ण ) की पर  
रात किरी तरह ( चन्द्रमा की ) देखते होती है ॥ ३८ ॥

( अर्थात् एक एक चन्द्रमा को देखने ही इतनी रात होती है )

मधुमन्त्र—मित्र, तुम सर्वज्ञ हो । ( अतः ) मेरे हृदय में विद्यमान पद्याचं  
को क्यों नहीं जानते !



ललिता—राहे, अज्ज वि संदिद्धासि । पेक्ख रतिविलासपिसुणाई  
गाअरस्स चङ्गाईं अङ्गाईं । ( इति सेष्यम् । संस्कृतेन । ) ( रात्रे, अद्यापि  
संदिग्धासि । पश्य रात्रिविलासपिशुनानि नागरस्य चङ्गान्यङ्गानि । )

वाले गोकुलयौवतस्तनतटीदत्तार्धनेत्रादितः

कामं श्यामशिलाविलासिहृदयाञ्चेतः परावर्तय ।

विद्वः किं न हि यद्विकृष्य कुलजाः केलीभिरेष स्त्रियो

धूर्तः संकुलयन्कलङ्कततिमिर्निःशङ्कमुन्मुञ्चति ॥ ३६ ॥

राधिका—इद्धी इद्धी, सुट्ट विडम्बिदम्भि । ( हा धिक् हा धिक्, सुष्ट  
विडम्बितास्मि । )

कृष्णः—प्रिये, सुधैव मां दूषयसि ।

राधिका—( सोपालम्भम् । संस्कृतेन )

मुक्तान्तर्निमिषं मदीयपदवीमालोकमानस्य ते

जाने केसररेणुभिर्निपतितैः शोणीकृते लोचने ।

ललिता—राधे, अभी भी रुन्देह में पड़ी हो ! रात के विद्यास की सूचना  
देनेवाले चतुर कृष्ण के मनोहर अंगों को देखो । ( यह कह कर ईर्ष्यापूर्वक ।  
संस्कृत में )

हे वाले, गोकुल की युवतियों के कुचप्रदेश पर दृष्टि डालने वाले, श्यामशिला  
के समान विलासी हृदय इस ( कृष्ण ) से अपने मन को लौटा लो । क्या हम लोग  
यह नहीं जानते हैं कि यह धूर्त क्रीडाओं द्वारा कुलीन स्त्रियों को आकृष्ट कर  
उन्हें कलंकसमूहों से व्याप्त करता हुआ निःशंक होकर उन्मुक्त ( स्वेच्छाचारी )  
हो रहा है ॥ ३६ ॥

राधिका—हाय, हाय । मैं खूब धोखा खायी हूँ ।

कृष्ण—प्रिये, मुझे व्यर्थ ही दोष दे रही हो ।

राधिका—( उन्माहनापूर्वक संस्कृत में )

अपलक दृष्टि से मेरे मार्ग को देखते हुए तुम्हारे दोनों नेत्र केसर की घूलि  
के गिरने से लाल हो गये हैं । और जंगल की टंटी दवाओं से विम्व के समान

शीतैः काननवायुभिर्विरचितो विम्बाधरे च व्रणः

संकोचं त्यज देव दैवहतया न त्वं मया दूष्यसे ॥४०॥

कृष्णः—प्रिये, तवावीनस्य मे संकोचोऽप्यलंकारायैव ।

राधिका—साहीणो सब्वलोश्चक्रिन्वादोसि । कथं ममाहीणो  
दृष्टिस्ससि । ( स्वाधीनः सर्वलोकविख्यातोऽसि । कथं ममाधीनो भविष्यसि । )

कृष्णः—तवाधीनो नाहमेव केवलोऽस्मि । किंतु ते मम दशाव-  
ताराश्च । तथा हि ।

चञ्चन्मीनविलोचनासि, कमठोत्कृष्टस्तनी संगता,

क्रोडेन स्फुरता तवायमधरः, प्रह्लादसंवर्धनः ।

ढाल अधर पर धाव लग गयी है । हे देव, संकोच को छोड़ दो । अभागिन मैं  
तुमको दोष नहीं दे रही हूँ । ( अर्थात् मेरे भाग्य का दोष है तुम्हारा  
नहीं । ) ॥ ४० ॥

विमर्श—रात में अन्य गोपियों के साथ काम-क्रीड़ा में जागने के कारण ही  
तुम्हारे नेत्र ढाल हुए हैं और गोपियों के अनवरत चुम्बन की चोट से तुम्हारे  
अधर छिन्न गये हैं । तुम्हारा मेद खुल गया है अतः अब संकोच करना बेकार है ।  
प्रस्तुत पद्य में कृष्ण पर राधा ने यह व्यंग्य किया है । इस व्यंग्यार्थ में राधा ने  
कृष्ण को दोष न देकर अपने भाग्य को ही दोष दिया है । भारतीय अलौकिक  
स्नेह जगत् में प्रेमिका द्वारा प्रियतम को दोष न देकर अपने भाग्य को ही दोष  
देने की विशिष्ट परम्परा है ।

कृष्ण—प्रिये, तुम्हारी अधीनता में मेरा संकोच भी भूषण ही के लिए है ।

राधिका—तुम तो सारी दुनियाँ में स्वतंत्र रूप से प्रसिद्ध हो । मेरे अधीन  
कैसे बनोगे ?

कृष्ण—तुम्हारे अधीन केवल मैं ही नहीं हूँ, अपितु मेरे दशो अवतार भी  
हैं । क्योंकि—

तुम चञ्चल मठली के समान नेत्रवाची हो, कञ्जु के समान कठिन अतएव  
उत्कृष्ट स्तनद्वय से युक्त हो । फरकते हुए क्रोडदेश (उदरभाग) से बुधोभित हो ।

मध्योऽसौ बलिवन्धनो, मुखरुचा रामास्त्वया निर्जिता,  
लेभे श्रीघनताप, सानिनि मनस्यङ्गीकृता कल्किता ॥४१॥

राधिका—हला ललिते, आश्रयिण्यद् तुए । ( हला ललिते, आकर्णितं त्वया । )

ललिता—कण्ह, तुह् ओदारा तुअम्मि जेव्व वसन्ति, जं पदाणं

दुग्धारा यह अधर अत्यधिक आनन्द को बढ़ाने वाला है । मध्यदेश में श्रिवली का बन्धन है । अपने मुख की शोभा से तुमने सुन्दरियों को पराजित किया है । आज तुमने शोभा की सघनता को प्राप्त किया है और मन में मलिनता को भी स्वीकार किया है ॥ ४१ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में कृष्ण ने राधा के सौन्दर्य वर्णन के व्याज से अपने दशावतार का निर्देश किया है जो इस प्रकार है—

( १ ) मीनविलोचना—मत्स्यावतार ।

( २ ) कमटोकृष्टस्तनी—कञ्छपावतार ।

( ३ ) क्रोडेन संगता—वराहावतार । ( क्रोडका वराह अर्थ भी होता है । )

( ४ ) प्रह्लादसंबर्धनः—नृसिंहावतार ।

( ५ ) मध्योऽसौ बलिवन्धनः—वामनावतार ।

( ६ ) मुखरुचा रामाः निर्जिताः—राम, परशुराम और बलराम अवतार ।

( ७ ) परशुराम । ( ८ ) बलराम ।

( ९ ) श्रीघनता—बुद्धावतार ( श्रीघन-बुद्ध )

( १० ) कल्किता—कल्कि-अवतार ।

इस प्रकार कृष्ण ने राधा के नेत्र में मत्स्य, स्तन में कञ्छप, क्रोड में वराह, अधर में नृसिंह, श्रिवली में वामन, मुखकान्ति में राम, परशुराम और बलराम, श्रीघनता में बुद्ध और मन में कल्कि अवतार का निर्देश किया है । अतः राधा के समस्त अंगों में अपना अवतार श्लेष पद्धति में बताकर अपनी सर्वाङ्गीन अधीनता को कृष्ण ने स्वीकार किया है ।

राधिका—सखि ललिते, तुमने मुन लिया ?

ललिता—कृष्ण, दुग्धारे अवतार दुग्धी में निवास करते हैं, क्योंकि इनके

चिह्नाङ्गं दीप्तान्ति । ( संस्कृतेन ) ( कृष्ण, तवावतारास्तव्येव वक्षन्ति, यदेतेषां चिह्नानि दृश्यन्ते । )

वन्यान्तर्गुरुचापलं, कठिनता, गीसंगतिः, पाणिजे

क्रौर्यं, दम्भरुचिः, सुचाण्डिमधुरा, लङ्केशविध्वंसनम् ।

अश्रान्तोन्मदलौन्यमिष्टकदनं, निस्त्रिशलीलोन्नति-

र्मनिन्द्राद्यवतारतः स्फुटममी भ्राजन्ति भागास्त्वयि ॥४२॥

चिह्न दिखायी दे रहे हैं । ( संस्कृत में ) वनसमूह में अत्यधिक चंचलता, कठिनता, गायों की संगति, नखों की कुरता, कपट में रुचि, चण्डिमा-क्रोध की सुन्दर-समूहता, केशों की अतिशय आकर्षणशीलता, निरन्तर अहंकारजनित चपलता, सुहृदों को कष्टदायिता और तलवार के समान तीव्र लीला की उन्नति ये सब स्पष्ट रूप से मीनादि अवतार के चिह्न के रूप में विराजमान हैं ॥ ४२ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में ललिता ने भी श्लेषपद्धति से कृष्ण में दशो अवतार के चिह्नों का संकेत किया है जो इस प्रकार है—

वन्यान्तर्गुरुचापलम्—वन्यं वनसमूहः जलसमूहश्च । वन्य का अर्थ वन-समूह और जलसमूह दोनों होता है । अतः कृष्णरक्ष में वनसमूह और मत्स्य-पञ्च में जलसमूह अर्थ करने से मत्स्यावतार का संकेत मिलता है । क्योंकि लिल प्रकार कृष्ण वनसमूह में चंचल होकर विचरते हैं उन्ही प्रकार मल्लिकी भी जल-समूह में विचरती है । कठिनता से कूर्म का संकेत । कृष्ण कठोर है अतः उनकी यद कठोरता कच्छप अवतार का चिह्न है क्योंकि कच्छप कठोर होता है ।

गीसंगतिः—कृष्ण पक्ष में गायों की संगति और वराह पक्ष में पृथिवी की संगति । क्योंकि गो का अर्थ गाय और पृथिवी दोनों हैं अतः गीसंगतिः वराह अवतार का चिह्न है ।

पाणिजे क्रौर्यम्—पाणिजानां नखानां क्रौर्यम् कुरता—हाथ पक्ष में जियों के बरस्य बुचाटि में नखरत और नृसिंह पक्ष में दिग्दक्षिण का बक्षोविदारण । अतः नृसिंहवतार का चिह्न । सुचाण्डिमधुरा-क्रोधाग्रणी परशुराम का चिह्न । परशुराम भगवान् के आदेशावतार माने जाते हैं । लङ्केशविध्वंसनम्—

कृष्णः—( सस्मितम् । ) सखे, पश्य पश्य ।

ललिताजनि दुर्ललिता वभूव राधा दुराराधा ।

तप्ते मयि न च्छायां शशाक कर्तुं विशाखेयम् ॥ ४३ ॥

कृष्णपक्ष में—अलम्—अतिशयेन केशानाम् । विष्वंसनम्—आकर्षणम् ।  
अर्थात् रतिक्रीडाप्रसंग में स्त्रियों का के शाकर्षण ।

रामपक्ष में—लंकेशस्य-रावणस्य विष्वंसनम् विनाशः । रावण का विनाश ।  
रामावतार का चिह्न अश्रान्तोन्मदलौह्यम्—कृष्ण पक्ष में—अश्रान्तम्—अविरतम्,  
उन्मदेन—अहंकारेण लौह्यम् अर्थात् निरन्तर अहंकार से चंचल ।

चलरामपक्ष में—उन्मदेन—मदिराजितमत्ततया—मदिरापान से उत्पन्न  
उन्मत्तता से चंचल । बलराम अवतार का चिह्न । इष्टकदनम्—कृष्ण पक्ष में—  
इष्टानां—सुहृदाम् अस्माकं गोपीनां, कदनं दुःखदायित्वम् । अर्थात् हम स्नेही  
गोपियों का दुःखदायी ।

बुद्धपक्ष में—दृष्टं यज्ञः तस्य कदनं विनाशनम् अर्थात् यज्ञ का विनाशक ।  
बुद्ध ने वैदिक यज्ञों का विरोध किया था । निम्निशलीलोज्जतिः—कृष्ण पक्ष में—  
निम्निशस्य खड्गस्य इव तीक्ष्णया लीलया उन्नतिः यस्य । अर्थात् तलवार के  
समान तीक्ष्ण लीला से उन्नतिशील ।

कल्कि पक्ष में—खड्गधारी कल्किः । कल्कि अवतार का चिह्न । खड्ग  
लेकर भगवान ने कल्कि अवतार लिया है ।

इस प्रकार उपर्युक्त चिह्न कृष्ण के शरीर में ही दशावतार के प्रतीक हैं ।

कृष्ण—( मुक्कुराष्टपूर्वक ) मित्र, देखो देखो ।

ललिता दुर्ललिता ( कठोर ) होकर उत्पन्न हुई । राधा की आराधना भी  
कठिन हो गयी । मेरे संतप्त होने पर यह विशाखा भी छाया ( सहायता ) नहीं दे  
सकी ॥ ४३ ॥

विमर्श—राधा की अनन्य सखी ललिता मुझे फटकार रही है । इतना ही  
नहीं वरन् मेरे विरुद्ध वह राधा को भरका रही है । उल्टा पाठ पढ़ा रही है । अतः  
ललिता का व्यवहार कठोर है । राधा तो सीधे मुँह नाथ भी नहीं करती । अतः

( इति नटोः करान्मल्लीदाम गृहीत्वा । सचाट्टप्रणामम् । )

स्वगियमुरुगुणा ते चित्तव्रीथीव राघे

शुचिरतिसुकुमारी काममामोदनी च !

नखपदशशिरेखा धाम्नि पुष्पातु कान्ति

तव कुचशिवमूर्ध्नि स्वर्धुनीविभ्रमेण ॥ ४४ ॥

( इति भ्रूंसंज्ञया विशाखामनुकूल्यन्माल्यमर्पयति । )

मेरे बहुत मनाने पर भी उसकी अनुकूलता की आशा नहीं रही । यह दूसरी सत्री विशाखा भी दुःख में मेरी सहायता नहीं कर रही है । जिस प्रकार शाल्वारहित बृक्ष से छाया की आशा व्यर्थ है, उसी प्रकार उपायशून्य इस विशाखा से सहायता की आशा नहीं की जा सकती ।

( यह कहकर मधुमंगल के हाथ से चमेली की माला लेकर । चापलूरी से प्रणामपूर्वक ) ।

हे राघे, तुम्हारी चित्तवृत्ति के समान अत्यधिक गुणोंवाली यह माला, जो कि स्वच्छ सुकुमार तथा पर्याप्त सुगन्ध देनेवाली है, नखचिह्नरूपी चन्द्रपंक्ति के तेज में तुम्हारे स्तनरूपी शिव के शिर पर ( अग्रभाग चूचुक पर ) आकाशगंगा के व्याल से शोभा को बढ़ावे । अर्थात् यह माला तुम्हारे कुचमण्डल को सुशोभित करे ॥ ४४ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में रूपक का बहुत सुन्दर निर्वाह हुआ है । माडा पर आकाशगंगा का, कुच पर शिव का और नखपद पर चन्द्ररेखा का आरोप किया गया है ।

जिस प्रकार शंकर के मस्तक पर चन्द्रकिरण के प्रकाश में आकाशगंगा लहराती है उसी प्रकार तुम्हारे कुचाम्र पर नखचिह्नों के प्रकाश में यह माला भी लहरावे । मैथिल झोकिल विद्यापति ने भी एक पद्य में राधा के स्तन पर शम्भु का आरोप किया है—

“त्रिवलि तरंग सिताक्षित संगम ढरज शंभु निर्माण ।”

( ऐसा कहकर भृकुटी के श्चारे से विशाखा को मनाते ( अनुकूल करते ) हुए माडा देते हैं । )

विशाखा—( माल्यं निवेयन्ती । संकृतेन )

यस्मिन्नेत्रसरोरुहाङ्गणध्रुवः प्राप्ते विदूरं मनाक्

सद्यस्ते निमिषोऽपि याति तुलनां तन्वद्भिः सन्वन्तरैः ।

चुन्दारण्यकदम्बमण्डपतटक्रीडाभराक्षण्डले

तस्मिन्काङ्क्षुपरायणे तव कथं काश्यानि वास्यान्यपि ॥४५॥

राविका—( चान्दसूत्रम् । ) अवेहि शिन्वुद्धिषु, अवेहि । ( अपेहि निवृद्धिके, अपेहि । )

कृष्णः—

धूलिधूसरितचन्द्रकाञ्चलश्चन्द्रकान्तमुल्लि वल्लमो जनः ।

अर्पयन्मुहुरयं नमस्क्रियां भिक्षते तव कटाक्षमाधुरीम् ॥४६॥

ललिता—राहे, भक्ति कन्वरं परावट्टेहि । पुट्टदो आध्वारेदि अलिआ । ( राधे, क्षयिति कन्वरं परावर्तय । पृथ्व आकारयत्यायो । )

विशाखा—(माला देती हुई । संस्कृत में )

हे कृष्णहि, नेत्रकमठ की भूमि से ( आँखों के सामने से ) बिसके योही दूर भी चले जाने पर तुम्हारा एक क्षण भी मन्वन्तर के समान हो जाता है ( बिसके वियोग में तुम एक क्षण भी विज्ञाना नहीं चाहती ) चुन्दावन के कदम्ब-कुञ्ज के तटवर्ती श्रीढासमूह के उस काकुपरायण ( वक्रोक्तिनिपुण ) इन्द्र में ( समुनास्तटवर्ती कदम्ब-कुञ्ज में रास रचाने में समर्थ कृष्ण में ) तुम्हारी प्रतिकृ-त्ताएँ किस प्रकार अभिजापा के उपयुक्त होंगी ! ( अर्थात् कृष्ण के प्रति उदासीन होकर उसके संयोग-मुक्त श्री मनोकामना को पूर्ण नहीं कर सकती । ) ॥ ४५ ॥

राविका—( क्रोधनिश्चित ईर्ष्या से ) दूर हट्ये मूर्खें, दूर हट्ये ।

कृष्ण—हे चन्द्रमा से भी अधिक सुन्दर मुखवाली प्रिये, धूलि से धूसरित मोरपंख वाला यह प्रियपुत्र पुनः नमस्कार करता हुआ तुम्हारे श्याम की मधुरिमा की भीख माँग रहा है । ( अर्थात् एक बार इस प्रणतिरसायण प्रेमी को तिरछी नजर से देख तो लो ) ॥ ४६ ॥

ललिता—राधे, शीघ्र ही गर्दन घुमाओ, पीछे से आर्या पुकारती है ।

( राधिका तथा करोति । )

( प्रविश्य । )

मुखरा—( कृष्णं विलोक्य । संहृतेन )

वनासक्तं चेतः प्रणयति गृहाद्यो विरमयन्

वरेण्यं नन्धूनां प्रणयमपि विस्मारयति यः ।

महाधूर्तश्रेणीगुणधरिमविस्तारणपटोः

करोत्सङ्गे तस्य त्वमपि सरले पुत्रि पतिता ॥४७॥

मधुमङ्गलः—भो वध्वस्त, मारुदवाञ्जालीकिदमुही तुज्ज वंशीव एत्थ-बुद्धिञ्चा पत्ता । ता एत्थ किं विलम्बेसि । ( भो वयस्य मारुदवाञ्जाली-कृतमुखी तव वंशीवात्र वृद्धा प्राप्ता । तदत्र किं विलम्बसे । )

कृष्णः—सखे, क मे वंशी ।

मधुमङ्गलः—सख्यं ज्जेव्व जाणासि कहं त्ति । ( स्वयमेव जानासि कुत्रेति । )

कृष्णः—स्फुटं राधिकयैव हृतेयम् । तदेनां विना कथं प्रस्थान-

( राधा पीछे घूमकर देखती है । )

( प्रवेश करके )

मुखरा—( कृष्ण को देखकर संस्कृत में )

वरी भोली बेशी, जो घर छुड़ाकर मन को वन में लगा देता है, जो प्रियजनो के भेद प्रेम को भी मुल्ला देता है, महाधूर्तो के समूह के गुणों की महिमा को बढ़ाने में निपुण उस ( कृष्ण ) के हाथ में तुम भी पढ़ गयी हो ! । अर्थात् कृष्ण धूर्तो का मुखिया है । उसके जाल में तुम्हें नहीं कैम्ना चाहिए ॥ ४७ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, हवा से अधिक बोझनेवाली तुम्हारी मुरली की भाँति यह वृद्धा आ गयी है । तो यहाँ डेर क्यों कर रहे हो !

कृष्ण—सखे, मेरी मुरली कहाँ है ?

मधुमङ्गल—तुम स्वयं जानते हो कि कहाँ है ?

कृष्ण—तब ही राधिका ने मुरली चुरायी है अतः उसके विना चचना



मुचितम् ।

मधुमङ्गलः—( उपरिहासम् । ) भो, इदं क्वु अम्हाणं गरुअं भाअ-  
घेअं जं इमाहिं मोहिणीहिं तुम चोरिअ ए संगोविदोसि । ता चिद्धदु-  
वरागी मुरलिया । अत्ताणं घेत्तूण पलाअम्ह । ( मोः, इदं खल्वत्माकं  
गरिष्ठं भागधेवं यदेतामिर्मोहिनीमित्तवं चोरयित्वा न संगोपितोऽसि । तत्तिष्ठ-  
वराकी मुरलिका । आत्मानं गृहीत्वा पलायामहे । )

कृष्णः—( सस्मितम् । ) रे वाचाट, तिष्ठ । ( इति परिक्रम्य । )

सुन्दरि बिन्दुच्युतके तव नैपुण्यं बभूव पुण्येन ।

शशिमुखि वशीकृताभूदंशी सम यत्तया त्वरया ॥ ४८ ॥

राधिका—( उभ्रभङ्गम् । ) सुञ्चेहि णं भङ्गिए कलङ्कारोपणम् ।  
का जाणादि तुन्ह वंशिअम् । ( मुञ्चैनं भङ्गया कलङ्कारोपणम् । का जानाति  
स्वदंशिकाम् । )

ललिता—( संकृतेन । )

न काचिद् गोपीनां भवति परविचप्रणयिनी

कैसे उचित है ?

मधुमङ्गल—( मञ्जकपूर्वक ) सखे, यह हम लोगों का सीभाग्य है कि इन  
मोहिनी स्त्रियों ने तुम्हें लुराकर नहीं छिपाया है । अतः मूढ़ वंशी रहे, हम तो  
अपने को लेकर भाग रहे हैं । ( अर्थात् अब मुरली की चिन्ता न कर जान बचा-  
कर भागने में ही बुद्धिमानी है । )

कृष्ण—( मुस्कराकर ) अरे मुँहकट, ठहरो ( धूमकर ) हे सुन्दरि अलंकार  
विशेष में पुण्यवश तुम्हारी निपुणता हुई । क्योंकि हे चन्द्रमुखि, शीघ्र ही मेरी  
वंशी तुम्हारे वश में हो गयी ॥ ४८ ॥

राधिका—(मैंने देही करके) बहाना से दोष देने की बात छोड़ो । तुम्हारी  
मुरली को कौन जानती है ?

ललिता—(संस्कृत में) गोपियों में दूसरे के धन का प्रेमी कोई नहीं होती है ।

सतीनामस्माकं न वद परिवादं ननु मुधा ।

( इत्यर्थोक्ते । )

कृष्णः—सखि ललिते. प्रसीद । दर्शय सख्यौ दाक्षिण्यम् ।

ललिता—

अलं जल्पैरेभिर्ब्रज मिजनिऋतं द्रुतमितो

वयं किं संवृत्तास्तव कितव वेशोः प्रतिभुवः ॥ ४६ ॥

राधिका—( वृद्धामावाद्य । ) अज्जे, दिष्टं तुए अप्पणो एत्तिणो चरिच्चम्, जं एत्तो अन्हायं चोरिआपरिवादं देदि । ( आवें, हृष्टं त्वयात्मनो नष्टश्चरिच्चम्, ददेषोऽत्मभ्यं चोरिकापरिवादं ददाति । )

मुद्गरा—( संसंभम् । ) रे कएहडा, सच्चं मए विण्णादम्, जं एत्तिअं रादिअं मह तुमं विडम्बेहुं लद्धो सि । ( रे कृष्ण, सत्यं मया विशातम्, दन्नप्त्रो राधां मम त्वं विदग्धितुं लब्धोऽसि । )

सधुमंगलः—अइ णिट्ठुरसंसिण णिव्वंसिए, वंसिअं हरिअ तुज्ज एत्तिणी तुमं दुग्गं लद्धा । ( अयि निष्ठुरशक्तिनि निर्वशिके, वंशिकां हत्वा तव नष्ट्री त्वां दुर्गे लब्धा । )

मूस स्ती रित्रयो को व्यर्थ टोष मत दो ।

( इतना आधा करने पर )

कृष्णः—सखि ललिते, प्रसन्न हो जाओ । मुझ पर दया करो ।

ललिता—इन बातों को मत कहो । यहाँ ने शीघ्र ही अपने घर चले जाओ । घूर्न, क्या हम लोग दुःहारी वंशी के जामिन हुए हैं ? ॥ ४६ ॥

राधिका—( बूढ़ी के पास आकर ) आवें, हमने अपने नाती के चरित्र को देखा जो हमयोगों पर चोरी का दोष लगाता है ।

मुद्गरा—( क्रोधपूर्वक ) अरे कृष्ण, मुझे बर ठीक हो गया है कि हम मेरी नतिनी राधा को ठगने आये हो ।

सधुमंगलः—अरी बटोर चोखने वाली, तुम्हारी नतिनी मुरली चुग कर तुमको दुर्ग (जेड) में ले जावेगी ।

१३ वि० सा०

कृष्णः—आर्ये मुखरे, सत्यमाह वयस्यः ।

मुखरा—अइ राहिरे, अवि किं सच्चं एदम् । ( अयि राधे, अपि किं सत्यमिदम् । )

राधिका—अजिए, वुन्दावरो इन्वणाणं किं महग्घदा जादा, जं हत्यमेत्ता वंसकट्टिआ अन्हेहिं हरिदग्वा । ( आर्ये, वृन्दावन इन्वनानां किं महर्घता जाता, ददस्तमात्रा वंशकाष्टिकास्माभिर्हर्तव्या । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) हे पीते प्रचण्डदेवि, यदि वेणुं न जहर्थास्ततः कथं तद्वार्तायां स्मितकुड्मलोह्लासादुत्फुल्लरूपोलान्दोलायितदग्-न्तासि ।

मुखरा—( साक्रोधम् । ) चपल, अहिमरण्युणो सधम्मिणी तुग्ग वन्दणिज्जा, तहवि परिहसज्जइ । ( चपल, अभिमन्योः सधर्मिणी तव वन्दनीया, तदपि परिहस्यसे । )

मधुमङ्गलः—मुखरे, एसो हं जणोववीअस्स सवामि । दिट्ठं मय पुहवीविलग्गसेहरेण अज्ज राहिआ वन्दिदा पिअवअस्सेण । ( मुखरे, एषोऽहं यशोपवीतस्य शपामि । इष्टं मया पृथ्वीविजग्नशेखरेणाय राधिका वन्दिता प्रियवयस्येन । )

कृष्ण—आर्ये मुखरे, मित्र ठीक कहता है ।

मुखरा—अयि राधे, क्या यह सच है ?

राधिका—आर्ये, क्या वृन्दावन में लकड़ियों की कमी हो गयी है कि एक हाथ की बाँस की काठी चुरायेंगे ।

कृष्ण—( हँसकर ) हे प्रचण्ड देवि, यदि तुमने वंशी नहीं चुरायी है तो क्यों उस विषय में मुखुराइट की कच्ची के उल्लास से विकसित करोड़ से आन्दोलित ( चंचल ) कटाक्षवाणी हो रही हो ? ( अर्थात् मुखुरी की बात चलने पर तूम मुखुरा क्यों रही हो ! )

मुखरा—( क्रोधपूर्वक ) चंचल, अभिमन्यु की धर्मपत्नी राधा तुम्हारी वग्ना के योग्य है, उम्मे भी मजाक करते हो ।

मधुमङ्गल—मुखरे यह मैं जनेऊ की शपथ लेकर कहता हूँ । मैंने देखा है कि आज मित्र ने भ्रष्टाचार मस्तक से राधा को नमस्कार किया है ।

मुखरा—( आनन्दम् । ) तदो इमस्स धम्मो वट्ठिस्सदि । ( तदेतस्य  
धर्मो वर्धिष्यते )

( सर्वे स्मितं कुर्वन्ति । )

मुखरा—कण्हड, इमिणा तुम्ह चावलेण खिन्निस्सदि बल्लवइन्दो  
एण्णो । ता गट्ठुअ गोमण्हलं संभालेहि । ( कृष्ण, अनेन तव चापलेन  
खेत्स्वति बल्लवेन्द्रो नन्दः । तद्गत्वा गोमण्हलं संमाच्य । )

कृष्णः—आर्ये, विना वेणुं विप्रकृशया धवलावलेराकृष्टिर्दुघंटा ।

ललिता—कण्ह, अबलावलीणो ति कीस उज्जुअं ए कवेसि ।  
( कृष्ण, अबलावलीति कस्मादज्जु न कथयसि । )

कृष्णः—ललिते, वृद्धयाच सवला यूयम् । ततः कथमिदं कथ-  
चिप्यासि ।

मुखरा—( सरोपम् । संस्कृतेन )

नवीनाग्रे नप्प्री चटुल नहि धर्मात्तव भयं

न मे दृष्टिर्मध्येदिनमपि जरत्या पटुरियम् ।

मुखरा—( आनन्दपूर्वक ) तव इसका धर्म बढेगा ।

( सभी मुस्कराते हैं )

मुखरा—कृष्ण, तुम्हारी इस चपलता से गोकुलेन्द्र नन्द दुःखी होंगे अतः  
जाकर गावों के समूह की ठीक से देखो ।

कृष्ण—आर्ये, मुरली के बिना दूर गयी हुई घोड़ी गावों की पंक्ति को  
जुमाना मुश्किल है ।

ललिता—कृष्ण, "अबला की पंक्ति" सीधे ऐसा क्यों नहीं कहते हो ?

कृष्ण—ललिते, इस बूढ़ी के कारण अभी तुम लोग खरा हो, तो ऐसा  
कैसे कहें ?

मुखरा—( क्रोध से । संस्कृत में )

हे चपल, आगे नवीन नतिनी ( राधा ) है । तुमको धर्म से डर नहीं है ।  
योगेश्वर में भी इस बूढ़ी को यह दृष्टिपट्ट नहीं है । ( बूढ़ावस्था के कारण दिन में  
भी मुझे ठीक से दिखाई नहीं देता ) हे नन्दपुत्र, यदि तुम दरवाजे के चद्वारे से

अलिन्दात्त्वं नन्दात्मज न यदि रे यासि तरसा

ततोऽहं निर्दोषा पथि क्रियति हंहो मधुपुरी ॥ ५० ॥

मधुमङ्गलः—(सरोषम् ।) दुग्धमुहि बुद्धिषु, तुष्क कंसदो किं अन्हे भाएन्ह, जं मधुपुरं आसन्नं कहेसि । (दुर्मति वृद्धे, तव कंसार्थि वयं द्विमीमः, यन्मधुपुरमासन्नं कथयसि ।)

मुखरा—(सव्याहम् ।) अरे, चिद्ध । एसाहं एत्तिणिअं घेत्तूण राजसहं पत्थिदग्धिह । (अरे, तिष्ठ । एसाहं नप्ती गृहीत्वा रामसर्मा प्रस्थितास्मि ।)

( इति राधादिभिरनुगम्यमाना निष्क्रान्ता । )

क्षणः—सखे, समागच्छ । कालिन्दीकच्छमुपेत्य गवामुद्देशं करवावः ।

( इति परिश्रम्य । बलित्त्रीवं पश्यन् । सोच्छ्वासम् । )

मुद्रां धैर्यमयीं क्षणं दिव्यगुते तारन्यलक्ष्मीं (ध्वीं) क्षणं

सोपेक्षाः क्षणमातनोति भणितीरौत्सुक्यभाजः क्षणम् ।

दुरंत नहीं चले जाते तो निर्दोष मैं, कितना राता है मथुरा का । ( अर्थात् मथुरा लाकर और कंस से सब कुछ कह कर तुम्हें सजा दिलाऊंगी ) ॥ ५० ॥

मधुमंगल—(क्रोधपूर्वक) बहुभाषिणि वृद्धे, वया हम लोग तुम्हारे कंस से डरते हैं कि मथुरा को निकट क्या रही हो ?

मुखरा—(वहाना बनाकर) अरे टहरो, यह मैं नत्तिनी को लेकर राजसमा चल पड़ी हूँ । (राधा आदि को साथ लेकर चली जाती है)

क्षण—मित्र, आओ । यमुना के किनारे पहुँच कर गायों की खोज करो (धूमकर टेढ़ी गर्दन से देखते हुए । उठाए लेकर)

एक क्षण धैर्य की मुद्रा को ग्रहण करती है तो एक क्षण चंचला की शोभा को । एक क्षण उपेक्षा भरी बोली का विस्तार करती है तो दूसरे क्षण उत्सुकता बढ़ाने वाला वचन कहती है । एक क्षण इधर शुद्ध दृष्टि से देखती है तो एक क्षण

शुद्धां दृष्टिमितः क्षणं प्रणयते प्रेङ्खत्कटाक्षां जगं  
रोषेण प्रणयेन चाकुलितधी राधा द्विधा भिद्यते ॥५१॥

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति वेणुहरणो नाम चतुर्थोऽङ्कः ।

चंचल कटाक्ष करती है । इस प्रकार क्रोध और प्रेम से व्याकुल बुद्धिवाली राधा दो प्रकार से विभक्त हो रही है । अर्थात् क्रोध और स्नेह के बीच राधा का मन व्याकुल होकर डोल रहा है ॥ ५१ ॥

( सभी चले जाते हैं )

वेणुहरण नामक चतुर्थ अङ्क समाप्त ।

## पञ्चमोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति पौर्णमासी । )

पौर्णमासी—

स्नेहः शोककृशानोविनोदसदनं सदेति नातथ्यम् ।

स्निग्धाद्य राधिकायां यदहं तेनाशु दग्धास्मि ॥ १ ॥

( पुरोऽवलोक्य । ) केयं मधुमङ्गलसङ्गिनी मामभिवर्तते । ( पुनर्निमाल्य । )

अजनितशासनभङ्गा स्थिरजङ्गममण्डलैः स्ववने ।

निखिलप्राणिरुतज्ञा विन्दति पुरतः कथं वृन्दा ॥ २ ॥

( प्रविश्य । )

वृन्दा मधुमङ्गल—अम्ब, वन्दे ।

पौर्णमासी—स्वस्ति, युवाभ्याम् ।

( उसके बाद पौर्णमासी प्रवेश करती है । )

पौर्णमासी—प्रेम ( पक्ष में—तेल ) शोकरूपी अग्नि के विनोद ( पक्ष में—विस्तार ) का सदा घर है, यह कगन झूठ नहीं है, क्योंकि आज मैं राधा में प्रेम करके शीघ्र जल गयी हूँ । ( अर्थात् राधा के प्रति स्नेहाधिक्य ही मेरी विन्ता का कारण है ) ॥ १ ॥

( सामने देखकर )

मधुमङ्गल के साथ यह कौन मेरी ओर आ रही है ? ( फिर देखकर ) अपने वन में स्थावर और जंगम समूह जिसकी आज्ञा का उल्लंघन नहीं करते, जो समस्त प्राणियों की बोली को घानती है, क्या वह वृन्दा सामने से आ रही है ? ॥ २ ॥

( प्रवेश करके )

वृन्दा और मधुमङ्गल—अम्ब, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—तुम दोनों का कल्याण हो ।

वृन्दा—भगवति, कथं शोचन्त्यसि ।

पौर्णमासी—वत्से, विदग्धपुंगवस्याङ्गसंगमलक्ष्माणि राधिकायाम-  
भिलक्ष्य मन्युमानभिमन्युः संप्रति मधुपुर्यां सङ्कुटम्बो वस्तुमुत्कण्ठते ।  
तत्रापि तदन्वा तदीर्घ्याजम्बालावलीजम्भायां कादम्बिनीभावमालम्ब्य  
राधामरालीमुद्वेजयति । तेनाद्य शोचामि ।

वृन्दा—पौर्णमासीशुभाशीञ्चन्द्रिकैव विद्वान्घकारसंहारिणी ।

मधुमङ्गलः—अञ्जे, कहां राहोपरि तुज्ज वरिट्ठं पेम्मम् । ( आर्ये,  
कथं राहोपरि तव वरिष्ठं प्रेम । )

पौर्णमासी—वत्स, सत्यपि भूरिणि प्रेमोदयकारणे तस्यामनन्यापेक्षि  
समेदं प्रेम ।

वृन्दा—युक्तमिदम् । यतः ।

जगति किल विचित्रे कुत्रचिन्निश्चलात्मा

वृन्दा—देवि, चिन्ता क्यों करती हैं ?

पौर्णमासी—बेटी, चतुरों में श्रेष्ठ ( कृष्ण ) के शरीर-सम्पर्क के चिह्नों  
को राधा में देखकर क्रुद्ध अभिमन्यु ( राधा का पति ) सम्प्रति अपने सम्बन्धियों  
के साथ मधुपुरी ( मथुरा ) में रहना चाहता है । वहाँ भी उसकी माँ कटिला  
राधा में ईर्ष्यारूपी कीचड़ राशि के बढ़ने पर मेघमाला के भाव का आश्रय  
लेकर राधारूपी हंसी को उद्विग्न करती है । इससे व्याज चिन्तित हूँ ।

वृन्दा—पौर्णमासी ( पूर्णिमा तिथि ) को शुभाशीर्वारूपी चन्द्रिका ही  
विघ्नरूपी अन्धकार को दूर करने वाली है ।

मधुमङ्गल—आर्ये, राधा के ऊपर आपका अधिक प्रेम क्यों है ?

पौर्णमासी—पुत्र, प्रेमोत्पत्ति के वृद्ध कारण रहने पर भी उस राधा के  
प्रति मेरा यह स्नेह स्वाभाविक है ।

वृन्दा—यह उचित है ! क्योंकि—

इस विलक्षण संसार में कहीं पर दृढ़ स्वरूप वान्ता किसी के प्रेम का बन्ध  
बिना उपाधि ( कारण ) का ही होता है । अर्थात् किसी के प्रति किसी के



भवति निरभिसंधिः कस्यचित्प्रेमवन्धः ।

विलसति समुदीर्णे कुम्भजे खञ्जनाली

कलितवति तथास्तं हन्त नाशं प्रयाति ॥ ३ ॥

मधुमङ्गलः—केरिसं गिरहिसंधिणो पेम्मरस चिएहम् । ( कीदृशं निरभिसंधिनः प्रेम्णश्चिह्नम् । )

पौर्णमासी—

स्तोत्रं यत्र तदस्थतां प्रकृत्यच्चित्तस्य धत्ते व्यथां

निन्दापि प्रमदं प्रयच्छति परीहासश्रियं विभ्रती ।

दोषेण क्षयितां गुणेन गुरुतां केनाप्यनातन्वती

प्रेम्णः स्वारसिकस्य कस्यचिदियं विक्रीडति प्रक्रिया ॥४॥

प्रेमोदय में किसी बाहरी कारण की आवश्यकता नहीं है । आन्तरिक कारण विशेष से ही स्वाभाविक प्रेम होता है । अगरत नक्षत्र के उदित होने पर खञ्जन-पंक्ति सुशोभित होती है किन्तु उसके अस्त हो जाने पर वह खञ्जन पंक्ति छिप जाती है । (अगस्त नक्षत्र के साथ खञ्जन पंक्ति का साहचर्य स्वाभाविक ही है । ) ॥३॥

मधुमङ्गल—अकारण प्रेम का चिह्न कैसा होता है ? निष्ठ प्रेम में प्रशंसा तटस्थता-उदासीनता को प्रकट करती हुई चित्त की व्यथा को धारण करती है । निन्दा भी परिहास की शोभा ग्रहण करती हुई आनन्द देती है । ( अर्थात् जहाँ स्तुति और निन्दा को प्रभय नहीं मिलता ) दोष से क्षीणता और गुण से गुरुता को किसी प्रकार से विस्तार नहीं करती हुई, किसी स्वाभाविक प्रेम की प्रक्रिया कीटा करती है ॥ ४ ॥

विमर्श—स्वाभाविक प्रेम में स्तुति और निन्दा पर ध्यान नहीं दिया जाता । उसमें दोष और गुण की बिना अपेक्षा किए ही प्रेम का परस्पर निर्वाह होता है । दोष के कारण क्षीणता व्यक्ता गुण के कारण उसमें वृद्धि नहीं होती । इसके विपरीत सौपाधिक ( सकारण ) प्रेम में दोष से क्षीणता और गुण से गुरुता आती है । दोनों में यही अन्तर है ।

मधुमङ्गलः—एवं स्व्वं कस्तु दोषं राहामाहवाणं पेम्म । ( एवं रूपं खलु तयो राधामाधवयोः प्रेम । )

पौर्णमासी—वत्स, किमुच्यते । माधुर्यसंसर्गिणो नैसर्गिकस्य परस्परवल्लभानां विदग्धमिथुनानां प्रेमशृङ्खलाबन्धस्य परमोत्कर्षरेखायां दृष्टान्तः किल राधामाधवयोर्भावामृतभूमा ।

वृन्दा—भगवति, श्रूयताम् ।

यष्टिं वष्टि न पाणिना कलयितुं शृङ्गे न सङ्गार्थितां

घत्ते धातुभिरङ्गमण्डनमयीं नाङ्गीकरोति क्रियाम् ।

पर्णं वादयते न घूर्णितमनास्तीरे कृतान्तस्वसुः

किंतूत्कलाम्यति मुक्तविभ्रमगुणग्रामोऽद्य दामोदरः ॥ ५ ॥

पौर्णमासी—( खलेदम् । ) किमिदम् ।

मधुमङ्गलः—ललिदा कौडिल्लेण । ( ललिता कौटिल्येन । )

मधुमङ्गल—राधा और माधव में ऐसा प्रेम है ?

पौर्णमासी—वत्स, क्या कहते हो । परस्पर प्रेम रखने वाले चतुर युगलों के ( छोड़ियों के ) माधुर्य से युक्त स्वाभाविक स्नेह परम्परा के बन्ध के अत्यधिक उत्कर्ष की पंक्ति में राधा और माधव का भावामृतरूपी भूमा ( परमानन्द ) उदाहरण है ।

वृन्दा—देवि, सुनिष् ।

राज दामोदर ( कृष्ण ) राध से छड़ी को ग्रहण करने की कामना नहीं करते । पर्वत शिखर पर जाने की अभिलाषा भी नहीं करते । गैरिक आदि धात्रुओं से अपने अंगों को सजाने का कार्य भी नहीं करते और न तो यमुना के तीर पर बंशी ही बजाते हैं । किन्तु व्याकुल चित्त होकर विलास के समस्त प्रकार का परित्याग करके विशेष कतान्त हो रहे हैं । अर्थात् विनोदी कृष्ण आज अत्यन्त खिन्न हैं ॥ ५ ॥

पौर्णमासी—( दुःखपूर्वक ) यह क्यों ?

मधुमङ्गल—ललिता की कुटिलता से ।

पौर्णमासी—नृत्नं ललितया हठानुवर्तितमाना वर्तते राधा ।

वृन्दा—अथ किम् ।

पौर्णमासी—न जाने क खल्वद्य ललिताद्यः ।

वृन्दा—तासानुदेशाय मया सुवलः प्रेषितोऽस्ति ।

( प्रविश्य । )

सुवलः—अजे, वन्देमि । ( आर्ये, वन्दे । )

पौर्णमासी—सुवल, क दृष्टा राधाद्यः ।

सुवलः—सुहराधरोवान्तवट्टिणो रसालत्स मूले । ( सुहराधरोग-  
न्तवर्तिनो रसालत्स मूले । )

पौर्णमासी—वत्स मधुमङ्गल, तूर्णमनुसृत्य राधिकामभिसारय-  
न्त्यस्मि । तदेतया सूक्तिचन्द्रिकया त्वमानन्दय सुकुन्दम् ।

( मधुमङ्गलः सदर्पं निष्क्रान्तः । )

वृन्दा—( आनन्दितम् । ) सुवल, मया समर्पितं पद्यं त्वया किं नाम  
विशाखायां संचारितम् ।

पौर्णमासी—निश्चय ही ललिता के हठ से राधा ने मान किया है ।

वृन्दा—और क्या !

पौर्णमासी—न जाने ललिता आदि इस समय क्यों हैं ।

वृन्दा—उन लोगों की खोज के लिए मैंने सुवल को भेजा है ।

( प्रवेष्ट करके )

सुवल—आर्ये, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी—सुवल, राधा प्रभृति को तुमने क्यों देखा ?

सुवल—सुहरा के घर के सभीपवर्तों आनन्द के नीचे ।

पौर्णमासी—जैय मधुमङ्गल, मैं राधा के सभीप शीघ्र जाकर उसे अभि-  
सार के लिये तैयार करती हूँ । अतः इस सुन्दर वचनरुपी चन्द्रिका से तुम दृष्टा  
को आनन्दित करो । ( मधुमङ्गल सदर्पं जाता है । )

वृन्दा—( एकान्त में सुवल से ) सुवल, मेरे द्वारा समर्पित पद्य को क्या  
तुमने विशाखा के पास पहुँचा दिया है ?

सुवल्—अध इं । ( अय विम् । )

पौर्णमासी—वृन्दे, यावत्प्रसाद्य प्रसाध्य च राधां संचारयामि तावद्घुनावाभ्यां पुरः कदम्बनिकुञ्जे विश्रान्यताम् ।

( वृन्दा सुवलेन सह निष्क्रान्ता । )

पौर्णमासी—( परिक्रम्य । ) कथं ललितेयमायाति ।

( प्रविश्य । )

ललिता—भश्रवदि, तुम्ह सआसं गच्छन्ती म्हि । ( भगवति, तवः सकाशं गच्छन्त्यस्मि । )

पौर्णमासी—किमर्थम् ।

ललिता—अज्जे, तिणा धुत्तेण पुणो पुणो अवरज्जिदा पिअसही लाह्वं अमणिअ सुट्ठु रक्खटेदि । ता किं करिस्सम् । ( आर्ये, तेन धूर्तेन पुनः पुनरपरङ्गायिता प्रियस्त्री लषवममत्वा सुधूत्कण्ठयति । तर्कि करिष्वामि । )

पौर्णमासी—वत्से, सुख सुधाकालुष्यम् । नापराध्यति माधवः ।

किन्तु मधुमङ्गलप्रसादितैव वः खेदाय वभूव ।

सुवल्—और क्या ?

पौर्णमासी—वृन्दे, जब तक मैं राधा को मनाकर और सजाकर भेजती हूँ तब तक तूम दोनों सामने कदम्ब कुञ्ज में विश्राम करो ।

( वृन्दा सुवल् के साथ चली जाती है । )

पौर्णमासी—( घूम कर ) क्या यह ललिता आ रही है ?

ललिता—( प्रवेश करके ) देवि, मैं आपके पास जा रही हूँ ।

पौर्णमासी—किस लिए ?

ललिता—आर्ये, उस धूर्त के द्वारा बार-बार अपमानित होने पर भी प्यारी स्त्री राधा लघुता का ख्याल न कर बहुत उत्तुङ्ग हो रही है । तो मैं क्या करूँ ? ( अर्थात् अपने सम्मान की अपेक्षा कर उसके मित्रना चाहती है । )

पौर्णमासी—देटी, व्यर्थ की कष्टघता छोड़ो । माधव का दोष नहीं है । किन्तु मधुमङ्गल की असावधानी ही हम लोगों के लिए दुःखदायी हुई ।

ललिता--( स्वगतम् । ) ममा वि एवम् एन्दीमुहीए कथिदम् ।  
( प्रकाशम् । ) अज्जे, पेक्ख एषा राही रसालस्य मूले कम्पन्ती किंपि  
जप्पदि । ( महापत्त्येवं नान्दीमुखया कथितम् । आर्ये, पश्यैषा राधा रसालस्य  
मूले कम्पमाना किमपि जल्पति । )

( ततः प्रविशति सानुतापं राधा । )

राधा--( संस्कृतेन । )

कर्णान्ते न कृता प्रियोक्तिरचना क्षिप्तं मया दूरतो

मञ्जीदाम निकामपथ्यवचसे सख्यै रूपः कल्पिताः ।

क्षोणीलग्नशिखण्डशेखरमसौ नाभ्यर्थयन्नीक्षितः

स्वान्तं हन्त ममाद्य तेन खदिराङ्गारेण दंदह्यते ॥ ६ ॥

पौर्णमासी—पुत्रि, प्रच्छन्नमुपसृत्य शृणुवः प्रेमविलासम् ।

( इत्युमे तथा स्थिते । )

ललिता--( मन ही मन ) नान्दीमुखी ने हमें भी ऐसा ही कहा है ।  
( प्रकट ) आर्ये, देखिए । यह राधा आन्नद्वय के नीचे काँपती हुई कुछ बोल  
रही है ।

( उसके बाद दुःखी राधा प्रवेश करती है )

( संस्कृत में )

मैंने ( कृष्ण के ) कान के पास प्रिय वचन का विन्यास नहीं किया । चमेली  
की माला को दूर फेंक दिया । सदा हित की बात करने वाली सखी पर क्रोध किया  
और पृथिवी पर मोर मुकुट का स्पर्श कर प्रार्थना करते हुए इस कृष्ण को आँख  
लठाकर नहीं देखा । अतः आज मेरा हृदय खदिर के उस अंगार से अत्यधिक  
जल रहा है ( अर्थात् जब कृष्ण मुझे मना रहा था तो मैंने उसकी उपेक्षा की किन्तु  
आज अपनी उसी गलती पर पछता रही हूँ । उसके विरह में मैं अत्यन्त कातर  
हो गयी हूँ ) ॥ ६ ॥

पौर्णमासी—बेटी, छिपे रूप से पास जाकर हम लोग उसके प्रेमविलास  
की सुनें । ( दोनों छिपकर सुनती हैं )

राधिका—( सचापलम् । पुनः संस्कृतेन )

धन्यास्ता हारिणीदृशः स रमते याभिनेवीनो युवा

( पुनः सशङ्कम् । )

स्वैरं चापलमाकलय्य ललिता मां हन्त निन्दिष्यति ।

( पुनः सौख्यम् । )

गोविन्दं परिवन्धुमिन्दुवदनं हा चित्तमुत्करठते

( पुनः सामर्थ्यम् । )

धिग्ग्रामं विधिमस्तु येन गरलं मानाभिधं निर्ममे ॥ ७ ॥

ललिता—अदक्खिणे, चिद्ध । सद्यं जेव करहं निराकदुअ भृङ्गीए मे दूसेसि । ( अदक्षिणे, तिष्ठ । स्वयमेव कृष्णं निराकृत्य भृङ्ग्या मां कूपयसि । )

राधिका—( भृङ्गीमवेक्ष्य । संस्कृतेन )

कृमिरपि नमितात्मा हन्त वृन्दावनेऽस्मिन्

कलयति निजमौलौ बर्हमौलेनिदेशम् ।

राधिका—( चञ्चलतापूर्वक पुनः संस्कृत में )

वे मुगनयनी सुन्दरियाँ धन्य हैं जिनके साथ वह नवीन युवक ( कृष्ण ) क्रीड़ा करता है । ( फिर शंकापूर्वक ) हाय, स्वच्छन्द चपलता को जानकर ललिता मेरी निन्दा करेगी । ( फिर उत्सुकतापूर्वक ) हा, चन्द्रमूख गोविन्द का आलिंगन करने के लिए मन उत्सुक ( उतावला ) हो रहा है । ( फिर क्रोधपूर्वक ) विपरीत व्रणा को धक्का है जिसने मानसंशक विष का निर्माण किया है । ( अर्थात् ( सम्प्रति 'मान' मेरे लिए विष बन गया है ) ॥ ७ ॥

ललिता—प्रतिकूले, ( मानिनी ) ठहरो, स्वयं ही कृष्ण का निरादर करके भौरी द्वारा मुझे दीव देती हो ।

राधिका—( भौरी को देखकर । संस्कृत में )

पीट भी दिनभ्र भाव से इस वृन्दावन में जिस मोगमुकुट वाले ( कृष्ण ) के आदेश को शिर पर धारण करता है क्योंकि सुन्दर गुडार करने वाली यह भौरी:

अनुनयति मुहुर्मा नेतुकामालिनीयं

यदमलमधुरोक्तिस्तस्य दृष्टिं शठस्य ॥ ८ ॥

पौर्णमासी—( सनर्मस्मितम् । ) निखिलमेव चन्द्राटवीप्राणिवृन्दं  
दूतीभूतभियं मन्यते महामानिनी ।

राधिका—( प्रेमावेशं नाटयन्ती । चमत्कारम् । ) क्वं एषो मं मोह्यि-  
परिरद्धुं चवसण्णो कण्हो । ( कथमेव मां वञ्चकारेण परिरञ्जुमुसन्नः  
कृष्णः । )

पौर्णमासी—गम्भीरानुरागविवर्तोऽयम्, यदस्यां माधवस्य विस्फु-  
रणम् ।

राधिका—( सहृंकारं परावृत्त्य । ) हन्त भो वङ्ककलासालि, चन्द्राव-  
लीकोडचिरासङ्गभङ्गुरकुरङ्ग, अवेहि । एसो तुमं परिमविस्ससि मए ।  
( हन्त भो वरुक्कजाद्यालिन्, चन्द्रावलीकोडचिरासङ्गमङ्गुरकुरङ्ग, अवेहे ।  
एष त्वं परिमविष्यसि मया । )

( हति कर्णोत्पलं क्षिपन्ती । संकृतेन । )

यमुनातीरकदम्बाः संप्रति मम हन्त साक्षिणो यूयम् ।

उस शठ के दर्शन पाने की अभिचाषा से ( अथवा उस धूर्त के दृष्टिपथ में ले  
जाने की इच्छा से ) मुझको बार बार मना रही है ॥ ८ ॥

पौर्णमासी—( मन्द हासपूर्वक ) यह महागर्विणी ( राधा ) चन्द्रावन के  
समस्त जीव-समूह की दूतीमय समझा रही है ।

राधिका—( प्रेम के आवेग का अभिनय करती चमत्कारपूर्वक ) क्या  
यह कृष्ण वरुपूर्वक मेरा आलिंगन करने के लिए समीप पहुँच गया है ?

पौर्णमासी—प्रेम का यह विस्तार गम्भीर है । ( अर्थात् स्नेह का रंग गाढ़ा  
हो गया है ) क्योंकि इसमें माधव का चमत्कार है ।

राधिका—( दुःख के साथ लौटकर ) अरे देही कजावाले, चन्द्रावली की  
गोद में दडुत देर तक क्रीड़ा करने वाले हे चञ्चक मृग, दूर हो जाओ ( अन्यथा )  
यह तुम मेरे द्वारा अग्रमानित होंगे । ( ज्ञान का कण्ठिक फँसती हुई । संकृत

एष चलान्मामबलां गोकुलधूर्तः कदर्थयति ॥ ६ ॥

पीर्णमासी—ललिते, परां कोटिमधिरूढा राधिकोत्कण्ठा । तदियं  
द्वरितमभिसार्यताम् ।

ललिता—( परिक्रम्य । ) हला राहि, एका जेव्व किं मन्तेसि ।  
( हला राधे, एकैव किं मन्त्रयसि । )

राधिका—( ललितामालोक्य । स्वगतम् । ) कथं सञ्चं जेव्व एकमिह,  
जं करहो रा दीसइ । ( इति सौस्तुव्यम् । ) हला ललिदे, ( कथं सत्यमे-  
वैकास्मि, यस्कृष्णो न दृश्यते । हला ललिते, )

परतणुपवेशविज्ञा क्वमिह सामेण कामिणा पठिता ।

मम हिञ्जए भाणएणी पविसिञ्च शिञ्चाविदो जेण ॥ १० ॥

( वरतनुप्रवेशविद्या क्वमिह इयामेन कामिना पठिता ।

मम हृदये मानाग्निः प्रविश्य निर्वापितो येन ॥ )

( प्रविश्य । )

विशाखा—हला, सुवलहत्थादो लद्धा इञ्चं पत्तिआ । ( हला, सुवल-  
हस्ताल्लभ्येयं पत्रिका । )

में ) हे यमुना तीर के कदम्ब, इस समय तूम मेरे सासी हो । गोकुल का यह धूर्त  
बन्धुपूर्वक मुझे तिरस्कृत कर रहा है ॥ ६ ॥

पीर्णमासी—ललिते, राधा की ( प्रेमविषयक ) उरकण्ठा अस्तिम अवस्था  
तक पहुँच गयी है अतः शीघ्र ही इसे कृष्ण के पास ले जाओ ।

ललिता—( आगे बढ़कर ) सखी राधे, अकैदी क्या सोच रही हो ?

राधिका—( ललिता की देखकर मन ही मन ) क्या सम्भव में अकैदी  
हूँ ? क्योंकि कृष्ण दिलायी नहीं दे रहा है । ( प्रकट ) लली ललिते, दूसरे के  
शरीर में प्रवेश करने की विद्या उस बानी कृष्ण ने डीठे सीजी है जितने मेरे हृदय  
में प्रविष्ट होकर मान की आग तो हुआ दिवा है ॥ १० ॥

( प्रवेश करके )

विशाखा—सखी, सुवल के हाथ में मैंने यह पत्रिका पायी है ।



ललिता—( गृहीत्वा वाचयति )

मेघ्योऽपि माधविक्रया मधुषो यदेष  
क्षिप्तः स्वयं प्रचलता नवपल्लवेन ;  
तस्याः खलु क्षतिरियं सुपमानयेण  
नन्दत्ययं तु विरुचन्मरविन्दिनीषु ॥ ११ ॥

राधिका—( सविषादम् । संस्कृतेन )

अजनि विमुखः शङ्के पङ्केरुहाक्षि विचक्षणो  
मयि मधुग्निपुर्दोषश्रेणीविहारवनश्रियाम् ।

ललिता—( लेकर पढ़ती है ) माधवी ने हिलते हुए नूतन पल्लव के द्वारा दोषरहित भी इस भौरे को यदि स्वयं हटा दिया है तो सुन्दरता के विनाश से यह माधवी की ही हानि है। यह भौरा तो कमलिनियों में गुञ्जन करता हुआ आनन्द ही पाता है ॥ ११ ॥

विमर्श--भ्रमर के विना माधवी की शोभा नहीं है किन्तु माधवी के विना भी भ्रमर कमलिनी में गुनगुनाता ही रहता है। माधवी की शोभा इसी में है कि भ्रमर उस पर गुञ्जार करे। यदि माधवी अपने समीप आये भ्रमर को दम्भित पल्लव से दूर हटा देती है तो यह माधवी की शोभा ही कम हो जाती है। भ्रमर की कुछ भी हानि नहीं होती। वह तो कमलिनी का रखवान कर मस्ती में झुमता ही रहता है। ध्वनि है कि यदि राधा ने कृष्ण की उपेक्षा की है तो इसमें राधा की ही हानि है। कृष्ण तो चन्द्रावली प्रभृति गोपियों में आनन्द करता ही है। अतः राधा को कृष्ण का स्वागत करना चाहिये क्योंकि कृष्ण के साथ ही राधा के सौन्दर्य की सार्थकता है।

राधिका—( विषाटपूर्वक । संस्कृत में )

हे कमन्धनयने, चतुर मधुरिपु कृष्ण दोषपंक्ति के विहारवन की शोभावाली मुझमें विमुख हो गया है, ऐसी मुझे शंका है। इस को विना प्राप्त किए, कंटों से

अकलितरसः सूचीविद्वो रुजः प्रसरान्धधी-

न मधुपयुवा किं केतक्यां विरक्तिमुपैष्यति ॥ १२ ॥

( इति वैकल्यं नाटयति । )

पौर्णमासी—नहि चन्द्रेण चन्द्रिकाया मोक्षः कदापि संभवति ।

विशाखा—हला, समास्सस । तुह उक्कण्ठदं तक्किअ मए कएहप-  
उत्ति विएणादुं गन्दीमुही पेसिदत्थि । ( सखि, समाश्वसिहि । तव उरकण्ठां  
तर्कित्वा मया कृष्णप्रभृत्तिं विशातुं नान्दीमुखी प्रेषितास्ति । )

( प्रविश्य । )

नान्दीमुखी—( संस्कृतेन । )

मृदुरपि निसर्गतस्त्वं कथमार्द्रं माधवे कठोरासि ।

अथवा नवनीतपुटी हिमद्रवे ककषटा प्रैच्छि ॥ १३ ॥

राधिका—हला, अवि णाम सुहं वट्टदि माहवो । ( सखि, अपि नाम  
शुभं वर्तते माधवः । )

नान्दीमुखी—( संस्कृतेन । )

द्विधा और पराग समूह से मूढ मधुप युवक क्या केतकी में विराग को नहीं प्राप्त  
करेगा ? ( अर्थात् मेरा स्नेह न पाकर कृष्ण का मुहावे उदासीन होना स्वाभाविक  
है । ) ॥ १२ ॥

( यह कह कर विकलता दिखाती है )

पौर्णमासी—चन्द्रमा से चाँदनी की मुक्ति कभी भी नहीं हो सकती ।

विशाखा—सखि, वीरज धरो, तुम्हारी उरकण्ठा का अनुमान कर मैंने  
कृष्ण की प्रभृत्ति ( प्रेम व्यवहार ) को जानने के लिए नान्दीमुखी को भेजा है ।

( प्रवेश करके )

नान्दीमुखी—(संस्कृत में) स्वभावतः कोमल भी तुम कोमल माधव में क्यों  
कठोर हो ? अथवा मषखन का दोना बर्क के गलने में कठिन ही दीखता है ॥१३॥

राधिका—सखि, माधव सङ्कुशल तो है ?

नान्दीमुखी—( संस्कृत में )

१४ वि० मा०

क्षणमपि न सुहृद्भिर्नर्मगोष्ठीं विधत्ते  
 रचयति न च चूडां चम्पकानां चयेन ।  
 परमिह मुरवैरी योगिवन्मुक्तमोग-  
 स्तव सखि मुखचन्द्रं चिन्तयन्निर्वृणोति ॥ १४ ॥

राधिका—( विशाखां परिव्यव्य । संस्कृतेन । )

भूयो भूयः कलिविलसितैः सापराधापि राधा  
 श्लाघ्येनाहं यदघरिपुणा चाढमङ्गीकृतास्मि ।  
 तत्र क्षामोदरि किमपरं कारणं वः सखीनां  
 दक्षामोदां प्रगुणकरुणामञ्जरीमन्तरेण ॥ १५ ॥  
 ( नेपथ्ये । )

गर्वोदग्राः कलमविकलं तन्वतामन्यपुष्टा

एक क्षण भी मित्रों के साथ नर्मगोष्ठी सरस परिहासपूर्ण वैठक नहीं करते । चम्पा के फूलों से शिखा की भी सँवारते । किन्तु यहाँ मुरारि कृष्ण योगी की भाँति भोग का त्याग कर तुम्हारे मुखचन्द्र का चिन्तन करते हुए सुखी होते हैं । ( अर्थात् समस्त क्रियाकलाप को छोड़कर केवल तुम्हारा ही ध्यान लगाए रहते हैं ) ॥ १४ ॥

राधिका—( विशाखा का आलिंगन करके । संस्कृत में ) बार-बार कन्ह के विलासों से अपराधिनी भी मैं राधा अवारि कृष्ण द्वारा प्रेमपूर्वक से अंगीकृत हुई हूँ, उसमें हे कृपोदरि, मेरी सखियों के बड़े हुए गुणों से मुक्त आनन्द देनेवाची करुणा रूप मञ्जरी के अतिरिक्त दूसरा कारण क्या हो सकता है ?) अर्थात् राधा के प्रति विशाखा आदि सखियों की दयामावना को देखकर ही कृष्ण उस पर कृपा करते हैं । राधा में कृष्ण की अनुकंपा का एकमात्र कारण सखियों का करुणाभाव ही है । ) ॥ १५ ॥

( नेपथ्य में )

अहंकार से उन्मत्त होयक अविकृत भाव से कूकें । मुगड्यनाएँ निर्विध्न

निष्प्रत्यूहं मृगयुवतयः सस्यमास्वादयन्तु ।  
सीमन्तिन्यो गृहनयमयीं शीलयन्तु प्रणालीं  
धूर्तो वेणुर्विहरति करे नाद्य पीताम्बरस्य ॥ १६ ॥

राधिका—( वंशीसुदृषाव्य । सोपात्मम् । )

सद्वंशतस्तव जनिः पुरुषोत्तमस्य  
पाणौ स्थितिर्मुगलिके सरलासि जात्या ।  
कस्मान्त्रया सखि गुगेविंपमा गृहीता  
गोपाङ्गनागणविमोहनमन्त्रदोक्षा ॥ १७ ॥

विशाखा—हला, अञ्चरिष्ठा इञ्चं वंशी, जं मारुदाहिमुहीकिदा  
सञ्चं सद्यादि । ( सखि, आचार्ययं वंशी, यन्मास्ताभिमुखीकृता स्वयं  
शब्दायते । )

राधिका—सहि, परिक्रिखस्सम् । ( इति तथा करोति । ) ( सखि,  
परीक्षिष्ये । )

होकर हरी-हरी घास का स्वाद लें । त्रियाँ गृहनीति से युक्त परंपरा का आचरण  
करें । (क्योंकि) आज धूर्त मुरली पीताम्बर कृष्ण के हाथ में क्रीड़ा नहीं कर रही  
है ॥ १६ ॥

राधिका—( वंशी को निकालकर उलाहनापूर्वक )

हे मुरलि, उत्तम वंश से (बाँस से) तुम्हारी उत्पत्ति हुई है । पुष्पभेड कृष्ण  
के हाथ में तुम्हारा निवास है तुम छाति से लीधी हो । ( फिर भी ) हे सखि,  
तुमने गोपियों के समूह को मुग्ध करने वाले मंत्र की विषम दीक्षा किस गुरु  
से पायी है ? ॥ १७ ॥

विशाखा—सखि, यह मुरली आचार्या है जो कि वायु की ओर फर देने पर  
स्वयं बजने लगती है ।

राधिका—सखि, परीक्षा लेंगी । ( यह कहकर मुरली को हवा की ओर  
फरती है )

विशाखा—सुणिज्जट नहुरा काञ्चली । ललितं वरेहिमासुणोद्  
कणहस्त परिवारः । ( भूयतां मधुरा काञ्चली । ललितं वरमाशुगोदु कृष्णस्य  
परिवारः । )

( प्रविश्य । )

वृन्दा—( प्रच्छन्नम् । ) भगवति, न कदापि वंशी देयेति श्रुतं नया  
ललितादुर्मन्त्रितम् ।

पौर्णमासी—वत्से, युक्तिमाद्यत्यां करिष्यामि ।

( प्रविश्य । )

जटिला—एषां इदो कणहेण मिलिदं जं मुरली वादिदा । ( विलोक्य । )  
अन्वो, कहां वासहाणवीहत्थे कणहस्त वंशी । ता णिणहृदं गदुअ णं  
गेहिस्सम् । ( इति सक्षोणस्य सामर्थम् । ) अयि दुव्विणीदगोआल-  
पुत्तिए सुअ मुरलिअम् ( इत्याकृष्य गृह्णाति । ) ( नूनमितः कृष्णेन मिलितं  
यन्मुरली वादिता । अहो, कथं वार्षमानवीहस्ते कृष्णस्य वंशी । तस्मिन्मृतं गत्वा  
एनां ग्रहीष्यामि । अयि दुव्विणीतगोपाठपुत्रिके, इच्च मुरलिकान् । )

ललिता—( अपचार्ये । ) हृद्दी, पमादो । कथं बुद्धिधा अतकिदं मुरली  
आअड्ढिदा । ( हा विक्, प्रमादः । कथं बुद्धया अतर्कितं मुरली आकृष्टा । )

विशाखा—मधुर स्वनि तुनिए । कृष्ण का परिवार ललित श्रेष्ठ स्वनि तुने ।

( प्रवेश करके )

वृन्दा—( छिपकर ) देवि, वंशी कभी न टी जाय, ललिता की ऐसी कुमन्वणा  
मैंने सुनी है ।

पौर्णमासी—बेटी, आगे उपाय चलेंगी ।

जटिला—( प्रवेश करके ) निश्चय ही वहाँ कृष्ण ने मुरली बजायी है ।  
( देखकर ) अहो वृजमानु की पुत्री राधा के हाथ में मुरली कैते ? तो चुनचान  
जाकर इन्हे पकड़ूँगी ।

( यह कह कर एकाएक समीप जाकर श्लोघपूर्वक ) अगरी दुष्ट गोपिके, मुरली  
छोड़ दो । ( लीचकर मुरली छीन लेती है )

ललिता—( एकान्त में ) हाय, भूल हुई । वृद्धी ने अचानक कैते मुरली  
ले ली !

जटिका—एणं कखु भअवदीए पीरुमासीए दंसइरुअम्, जा मज्ज भणिवं ए पट्टिआएदि । ( एनां खडु भगवस्यै दर्शयिष्यामि, वा मम भणितं न प्रत्येति । )

पीरुमासी—पुत्रि वृन्दे, गहतं कष्टमापतितम् । पश्य जटिला समोटजदिशं प्रयाति ।

वृन्दा—भगवति, मा चिन्तय । क्षिप्रमसौ मुरलीं लुण्ठयामि । ( इति निष्क्रान्ता । )

ललिता—( समयमनुत्स्य । ) अजे कीस अलीअं सङ्गसि, जं एसा कालिन्दीकूलन्दि अन्हेहि लद्धा । ( आर्ये, क्रमादलीकं शङ्कते, यदेया कालिन्दीकूलेऽस्त्वामिर्लब्धा । )

जटिका ( सोपम् । ) चचले दुग्हन्तिणि, चिट्ट चिट्ठ । ( चपले दुर्मन्त्रिणि, तिष्ठ तिष्ठ । )

( प्रविश्य । )

सुवल्—अजे जटिले, पेकख दहिलम्पटा मकडी तुज्ज घरं पविसइ । ( आर्ये जटिके, पश्य दक्षिम्पटा मर्वदी तव गृहं प्रविशति । )

जटिला—इते मैं देवी पीरुमासी को दिखाऊँगी, सो मेरे कथन पर विश्वास नहीं करती ।

पीरुमासी—बेटी वृन्दे, अत्यधिक दुःख उपस्थित हो गया । देखो, जटिका मेरी झूठी की ओर जाती है ।

वृन्दा—देवि, चिन्ता न करे, मैं तुरत मुरली को लूट लेती हूँ ।

( यह कह कर चली जाती है )

ललिता—( मयपूर्वक पीछे चलकर ) आर्ये, व्यर्थ अन्देश नयीं करती हो ? क्योंकि, यह मुरली तो हमलोगों ने यमुना के किनारे पायी है ।

जटिला—दुष्टबुद्धि विज्ञाने वाची चंचले ठहरो ।

( प्रवेद्य करके )

सुवल—आर्ये जटिले, देखो, दही टाने वाली वानरी तुम्हारे घर में छुव रही है ।

जटिला—( साच्चिग्रीवमालोदय । ) सुवल, सब कहैसि । मक्खणचोरिणी एसा मक्कडी । ( इति परावृत्य वावन्ती निष्क्रान्ता । ) ( सुवल, सर्वं कथयति । नवनीतचौरिण्येषा मर्कटी । )

पौर्णमासी—नूनं वृन्दया प्रेरितास्ति कक्खटीयं नाम जरन्मर्कटी । )

सुवलः—एण्दीमुहि, पेक्ख । पक्खित्तेण वैणुणा मूळजडिलाए मक्कडी ताडिदा । ( नान्दीमुखि, पश्य । प्रक्षिप्तेन वेणुना मूळजटिलया मर्कटी ताडिता । )

पौर्णमासी—( सङ्घर्षम् । ) दिष्टया मुरलीमादाय कक्खटीयं फदम्ब-सधिरुढा ।

( सर्वाः प्रहर्षं नाटयन्ति । )

( प्रविश्य । )

जटिला—हृद्धी वच्छ सुवल, इत्थादो मे मुरली गदा । ता तुक्कणिम्मच्छणं जामि । समप्पेहि मे वंसिधम् । ( हा धिक् वत्स सुवल, हस्तान्मे मुरली गता । तस्मात्तव निर्मन्थनं यामि । समर्पय मे वंसिकाम् । )

सुवलः—अज्जे, जहत्थणामा एसा कक्खटी केव्वलं तुक्क वहिणी-

जटिला—( गर्दन टेढ़ी करके देखकर ) सुवल, ठीक करते हो । यह वानरी मवलन चुराने वाली है ।

( यह कह कर दौड़ती हुई चली जाती है )

पौर्णमासी—निश्चय ही शृन्दा ने कक्खटी नाम की इस बूढ़ी वानरी को प्रेरित किया है ।

सुवल—नान्दीमुखी, देखो, मूर्ख जटिला ने वंशी फेंक कर वानरी को मारा है ।

पौर्णमासी—( प्रसन्नतापूर्वक ) भाग्य से यह वानरी वंशी लेकर पदम्वृक्ष पर चढ़ गयी । ( सभी प्रसन्नता का अभिनय करते हैं )

( प्रवेश करके )

जटिला—हाय काट, वत्स सुवल, मेरे हाथ से मुरली चली गयी अतः दुग्गारे पास ब्याई हूँ । मेरी मुरली दे दो ।

सुवल—सार्थक नामवाली यह वानरी केव्वल दुग्गारी बहिन के पुत्र विशाल से

पुत्तादो विसालादो भाएदि । ता गोवड्डणसिङ्गे खेलेन्तं एं गटुअ  
अभ्यत्थेहि । ( आर्ये, ययार्थनामा एषा कक्षटी केवलं तव मग्गिनीपुत्राद्विशाला-  
द्विमेति । तद्गोवर्धनशृङ्गे खेलेन्तमेनं गत्वाम्यर्थय । )

( जटिला निष्क्रान्ता । )

पौर्णमासी—दिष्टया व्याजेन जरतीं दूरमपसार्य धूर्तोऽयं भ्रूविभ्र-  
मेण ललितान् स्वरयति ।

ललिता—( नेत्रप्रान्तं कूणयन्ती । ) हला राहि, एहि । वेणुं मग्गन्हे ।  
( इत्थं गधे, एहि । वेणुं मार्गभावः । )

राधिका—( स्वगतम् । ) दिट्ठिआ अहिसारेदि मम् । ( दिष्टया-  
भिषारयति माम् । )

( प्रविश्यापटीक्षेपेण । )

मुखरा—विशाले, अहिमण्णु संदिशइ—अज्ज जोइतिआणं  
उपदेसेण मए गोमङ्गला णाम चण्डी पूअणीज्जा । ता पूअणोपहारं  
धेतूण तुमं चैत्थं वृक्षस्य तले राहिअं लम्भय ति । ( विशाले, अभिमन्युः  
संदिशति—अद्य ज्योतिषिकाणामुपदेशेन मया गोमङ्गला नाम चण्डी पूजनीया ।  
तत्पूजनीपहारं गृह्यत्वा त्वं चैत्यवृक्षस्य तले राधिकां लम्भयेति । )

हरती है अतः गोवर्धन की चोटी पर खेचते हुए उसके पास जाकर प्रार्थना  
करो ।

( जटिला चली जाती है )

पौर्णमासी—संयोगवय वक्षाना से बूढ़ी को दूर हटाकर यह धूर्त भ्रूविलास  
द्वारा ललिता को शीघ्रता करने का इशारा कर रहा है ।

ललिता—सखि राधे, आओ । हम दोनों बंशी हैं हैं ।

राधिका—( मन ही मन ) टीमाग्य से मुझको कृष्ण के पास ले जाती है ।

( सखा बिना पटां इटाये प्रवेश करके )

मुखरा—विशाले, अभिमन्यु संदेश देता है—आज ज्योतिषियों के उपदेश  
से मुझे गोमङ्गला नामक चण्डी की पूजा करनी है । अतः पूजा का सामान लेकर  
तुम चैत्य वृक्ष के नीचे राधिका को ले आओ ।



राधिका—( सखेदमपवार्यं । ) हन्त, दुद्देअस्स पाडिउल्लम् । ( इति ललितामुखमीक्षते । ) ( हन्त, दुद्देवत्य प्रातिकूल्यम् । )

ललिता—हला सञ्चणामा एसो अहिमण्णु । ता गदुअ पूअणी-  
वहारं संपादेस्सह । ( हला, सत्यनामा एषोऽभिमन्युः । ततो गत्वा पूजनोपहारं  
संपादयामः । )

( इति सर्वा निष्क्रान्ताः । )

पौर्णमासी—( सुवलमनुसृत्य सव्यथम् । ) वत्स, दुःसमाधानेयं गति-  
रुपस्थिता । तदद्य वृन्दाया सह गत्वा समाश्रस्यतां त्वया पादवेन  
पुण्डरीकाक्षः । मया तु प्रामाणिकपुरंध्रीणां गोष्ठीमासाद्य जटिलाकौ-  
टिल्यं वर्णयिष्यते । ( इति निष्क्रान्ता । )

सुवलः—( परिक्रम्य । ) एषा तमालतले डाहिणहत्थे गहीद्वंसिआ  
वुन्दा चिट्ठइ । ( एषा तमालतले दक्षिणहस्ते गहीतवंशिका वृन्दा तिष्ठति । )

( प्रविश्य । )

राधिका—( दुःखपूर्वक एकान्त में ललिता से ) हाय, दुर्भाग्य की प्रतिक्रान्ता ।  
( यह कह कर ललिता का मुँह देखती है । )

ललिता—सखि, अभिमन्यु सार्यक नामवाला है ( अर्थात् क्रोधी है ) अतः  
चलकर पूजन सामग्री ही एकत्रित करते हैं ।

( यह कह कर सभी चली जाती हैं । )

पौर्णमासी—( सुवल का अनुसरण करके खेदपूर्वक )

वत्स, जिसका समाधान कठिन है, ऐसी अवस्था उपस्थित हो गयी है । अतः  
व्यभी दुम वृन्दा के साथ जाकर चतुराई से कृष्ण को धीरे-धीरे घेराओ । मैं भी प्रति-  
ष्ठित स्थियों की गोष्ठी ( बैठक ) में जाकर जटिला की कुटिलता का अज्ञान  
करूँगी ।

( चली जाती है )

सुवल—( घूमकर ) तमाल बृक्ष के नीचे दाहिने हाथ में मुरली लिए  
यह वृन्दा बैठी है ।

( प्रवेष्ट करके )

वृन्दा—भोः सुवल, विलोकितसर्वार्थास्मि । तदलं तद्वार्तया ।

सुवलः—बुन्दे, तुरिअं एहि । वेणुं जेव्व चवहरन्ह । ( वृन्दे, स्वरितमेहि । वेणुवेवोपहरावः । )

( इत्युभौ परिक्रामतः । )

सुवलः—बुन्दे, महुमङ्गलेण वद्धिदुक्कण्ठो पिअवअस्सो माग्गं जेव्व पेक्खन्तो चिट्ठइ । ता ए जाणे अकिइत्थाणं अम्हाणं तत्थ गमणे का तस्स दसा भवे । ( वृन्दे, मधुमङ्गलेन वर्धितोक्कण्ठः प्रियवयस्यो मार्गमेव पश्यंतिष्ठति । तत्र जानेऽकृतार्थानामस्माकं तत्र गमने का तस्य दशा भवेत् । )

वृन्दा—सुवल, सत्यं ब्रवीषि । पश्यायं पुंनागतरोत्पकण्ठे समुत्कण्ठते कंसारिः ।

सुवलः—बुन्दे, भणामि । चिन्तेहि जुत्तिम् । ( वृन्दे, भणामि । चिन्तय युक्तिम् । )

वृन्दा—( विमृश्य । ) सुवल, गोविन्दस्य क्षणविनोदाय चिन्तितोपायास्मि । तदेहि । तन्निष्पत्तये वेशं भजावः ।

वृन्दा—हे सुवल, मैंने सब कुछ देल लिया है अतः उस विषय में बात करने की आवश्यकता नहीं ।

सुवल—वृन्दे, आओ । मुन्नी को ही उपहार के रूप में दें ।

( यद कर कर दोनों घूमते हैं )

सुवल—वृन्दे, मधुमंगल के द्वारा बढ़ायी गयी उरुकण्ठावाले प्रिय मित्र राह देल रहे हैं । अतः हम लोगों के वहाँ पर निष्कल होकर जाने पर न जाने उसकी कैसी दशा होगी ?

वृन्दा—हे सुवल, ठीक करते हो देखो, यह प्रिय मित्र कृष्ण पुंनागदृष्ट के समीप उरुक हो रहे हैं ।

सुवल—वृन्दे, मैं करता हूँ । उपाय सोचो ।

वृन्दा—( सोचकर ) कृष्ण के तात्कालिक विनोद के लिए मैंने उपाय सोच लिया है । तो आओ उसकी सिद्धि के लिए हम लोग वेप बदल लें ।

( इति निष्क्रान्ती । )

( ततः प्रविशति मधुमङ्गलेनोपास्यमानः कृष्णः । )

कृष्णः—( सौत्सुक्यम् । )

राधा पुरः स्फुरति पश्चिमतश्च राधा

राधाधिसन्ध्यसिंह दक्षिणतश्च राधा ।

राधा खलु क्षितितले गगने च राधा

राधामयी मम बभूव कुतस्त्रिलोकी ॥ १८ ॥

मधुमङ्गलः—पिञ्जवञ्जस्स, भञ्जवदीए अहिसारिदं दारिणं ज्जेव पेक्खिस्ससि राहिञ्चम् । ( प्रियवयस्य, भगवत्याभिसारितामिदानीमेव प्रेक्षिष्यसे राधिनाम् । )

कृष्णः—

करेणान्तस्तुष्टया सललितमवष्टभ्य ललिता-

कराङ्गुष्ठं राधा अशमभिसरन्ती सरभसम् ।

किमद्य स्मेराक्षी स्मरपरिमलोल्लासिवलय-

( यह कह कर दोनों जाते हैं । )

( उसके बाद मधुमंगल के साथ कृष्ण प्रवेश करते हैं । )

कृष्ण—( उत्कंठापूर्वक ) राधा समने और पीछे से प्रकट हो रही है । चार्थी तथा दार्थी ओर से भी राधा ही है । पृथिवी तथा आकाश में राधा ही है । मेरे लिए समस्त त्रिभुवन राधामय कैसे हो गया है । ( अर्थात् मैं समस्त विश्व का राधामय समझ रहा हूँ ) ॥ १८ ॥

मधुमंगल—प्रिय मित्र, भगवती पौर्णमासी द्वारा भेजी गयी राधा को आप इसी समय देखेंगे ?

कृष्ण—आन्तरिक संतोष से ललिता के सुन्दर अँगूठे को हाथ से पकड़ कर अत्यधिक विलासपूर्वक अभिचार करती हुई, प्रफुल्ल नयनों वाली तथा कामदेव के विलास से उत्कंसित पहुँची ( आभूषण विशेष ) की आवाज वाली राधा

ध्वनिर्मा निर्मास्यत्यनुपमचमत्कारचदुलम् ॥ १६ ॥

मधुमङ्गलः—भो, मा उचम्सस्स । कङ्कणम्नणकारो सुञ्चइ । ( भोः, मा उचाम्यस्व । कङ्कणम्नणकारः सूच्यते । )

( नेपथ्ये । )

हला ललिते, पेक्ख । सो एसो पुण्णाअरुक्खो दीसइ । ( पुंनस्तत्रैव ) सहि राहे, विट्ठभमरजम्पिदं पेक्ख णम् । ता कखणं इध ज्जेव्व चिट्ठम्ह । ( हला ललिते, पश्य । स एष पुंनागवृद्धो दृश्यते । सखि राधे, घृष्टभ्रमरजल्पितं पश्यैनम् । तत्क्षणमिहैव तिथावः । )

मधुमङ्गलः—( सचापलम् । ) भो पिअवअस्स, वामदो किं ण पेच्छसि । एसा ललित्ताए सद्धं राहिआ समाअदा । ( भोः प्रियवयस्य, वामतः किं न पश्यसि । एषा ललितया सार्धं राधिका समागता । )

कृष्णः—( सोत्कण्ठम् । ) दिष्टया साक्षादद्य मदीक्षणयोः सौख्यं विस्तार्यते सख्या ।

मधुमङ्गलः—( सगर्वम् । ) भो, कीस ण वित्थारिद्व्वं जत्थ अहं विअट्ठो वूदो ण्हि । ( भोः, कस्मान्न विस्तारयितव्यं यत्राहं विदग्धो वूतोऽस्मि । )

क्या आज दुसको विटक्षण चमत्कार से सुन्दर बनायेगी ? अर्थात् क्या आज राधा ललिता के साथ मेरे पास अभिषार करेगी ॥ १६ ॥

मधुसंगल—मित्र, उतावले न हों । कंगन का झंकार सुनाई पड़ रहा है ।  
( नेपथ्य में )

सखि ललिते, देखो । वह यह पुंनाग का वृक्ष दिखायी दे रहा है । ( फिर वहीं पर ) सखि राधे, दीठ भौंरे के गुञ्जन से युक्त इसको देखो । तो एक क्षण यहीं पर टहर जायें ।

मधुसंगल—हे मित्र, बायीं ओर क्यों नहीं देखते ? ललिता के साथ वह राधा आ गयी है ।

कृष्ण—( उत्सुकतापूर्वक ) भाग्य से मेरे दोनों नेत्रों के आनन्द को आज सखी बढ़ा रही है ।

मधुसंगल—( गर्व से ) अरे, क्यों न विस्तार हो जहाँ मैं चतुर दूत हूँ ।

कृष्णः—सखे, पुरःस्थयोरपि सत्प्रिययोरन्यलीकता नाद्याप्यवधारिता । यदाभ्यां न संनिधीयते ।

मधुमङ्गलः—पिञ्जवधस्स, सुट्टु पसण्यां राहीं जाणाहि । जं साडिअञ्चलम्पिदा मुरली झळकइ । ( प्रियवयस्य, सुष्ठु प्रसन्नां राधां जानीहि । यत्साटिकाञ्जलाञ्छादिता मुरली झळकति । )

कृष्णः—( सत्नेहम् । )

विधुरेति दिवा विरूपतां शतपत्रं वत शर्वरीमुखे ।

इति केन सदा श्रियोज्ज्वलं तुलनामर्हति मत्प्रियाननम् ॥२०॥

( इति सकौतुकमनुसर्पति । )

( नेपथ्ये । )

वारिसहाणइ लच्छी इअं पुरो राइणी समुग्गमइ ।

कृष्ण—सखे, सामने विद्यमान भी मेरी प्रिया राधा और ललिता की प्रीति अभी भी निश्चित नहीं छान पड़ती क्योंकि वे दोनों समीप नहीं आ रही हैं ।

मधुमंगल—प्रिय सखे, राधा को खूब प्रसन्न समझो । क्योंकि साड़ी के आँचल से ढँकी मुरली झलक रही है ।

कृष्ण—( प्रेमपूर्वक ) चन्द्रमा दिन में विरूपता ( मडिनता ) को प्राप्त करता है और कमल सायंकाल संकुचित हो जाता है, तो सदा शोमायुक्त मेरी प्रियतमा का मुख किससे वृन्दना के योग्य है ? ( अर्थात् चन्द्रमा और कमल की आशिक शोभा सर्वांश शोमासम्पन्न प्रियामुख की वृन्दना नहीं कर सकती ) ॥ २० ॥

( उल्लुक्ता से समीप जाते हैं )

( नेपथ्य में )

सामने वृषराशि में स्थित सूर्य की लालिमायुक्त शोभा प्रकट हो रही है । पक्ष में—दृषमानु की पुत्री राधा क्रोधयुक्त दिखायी पद रही है । हे चन्द्रमूढ

चन्द्रावलीकुटुम्बचक्रोर मा धाव्य सुप्पसहम् ॥ २१ ॥

( वार्षभानवी लक्ष्मीरिदं पुरो रागिणी समृद्गच्छति ।

चन्द्रावलीकुटुम्बचक्रोर मा धाव्य सुप्पसहम् ॥ )

मधुमङ्गलः—ललिते, भमिदासि । ए वखु चञ्चोरो । पेक्ख एसो  
रहङ्गीरमणो, लेण वारिसहाणइ लच्छी कामिज्जइ । ( ललिते, भ्रान्नासि ।  
न ललु चक्रोरः । पद्देष रथाङ्गीरमणः, येन वार्षभानवी लक्ष्मीः काम्यते । )

( नेपथ्ये पुनरन्वतः । )

भो करह, सुणाहि । ( भोः कृष्ण, शृणु । )

मधुमङ्गलः—( विशेष्य सङ्कम् । ) एषा ङाहिणे विसालस्स वहिणी  
सारङ्गीणाम् वालिञ्चा । ( एषा दक्षिणे विद्याञ्जस्य भगिनी सारङ्गी नाम  
वालिका । )

परिवार के चक्रोर, पक्ष में-चन्द्रावली नामक गोपी में आसक्त कृष्ण, दृष्टपूर्वक  
मत दीड़ो ॥ २२ ॥

विमर्श-प्रस्तुत पद्य में समासोक्ति द्वारा सूर्य, लक्ष्मी और चक्रोररूप अप्रस्तुत  
वृत्तान्त द्वारा राधा-कृष्ण रूप प्रस्तुत वृत्तान्त की व्यञ्जना है कृष्ण राधा की ओर  
आकृष्ट होकर उसके पास पहुँच रहे हैं । चन्द्रावली में उनकी आसक्ति का आभास  
पाकर राधा क्रुद्ध-सी नजर आ रही है । चन्द्रावली में आसक्त कृष्ण का राधा के  
प्रति आकर्षण अनुचित है, इसी तथ्य की ओर संकेत है । चक्रोर चन्द्रमा की  
चाँदनी का ही पान करता है सूर्यकिरण का नहीं । राधा वृषभानु की पुत्री है ।  
इसके प्रति कृष्ण का झुकाव उचित नहीं ।

मधुमङ्गल—ललिते, मूल कर रही हो । यद चक्रोर नहीं है । देखो, यह तो  
चक्रवाक ( चक्रयुक्त विष्णु कृष्ण ) है, जो वृषराशि में विद्यमान सूर्य शोभा  
पक्ष में—राधा की कामना करता है ।

( नेपथ्य में पुनः दूसरी ओर से )

हे कृष्ण, सुनो ।

मधुमङ्गल—( देखकर शंकापूर्वक ) दाहिनी ओर विशाल की बहिन सारंगी  
नाम की वालिका है ।

कृष्णः—सखे, मा शङ्किष्ठाः । सुष्ठु वालिकेयम् ।

( प्रविश्य । )

सारङ्गी—भो कण्ह, सुणाहि । बुद्धिआ मुहला भणादि—कीस तुण मम गत्तिणी अलीअं दूसिज्जइ । जं तुअम वंसिआ अन्हेहि कक्खलिआहत्थे दिट्ठा, ता मा गोहि रां ति । ( भोः कृष्ण, शृणु । वृद्धा मुखरा भणति—कस्मात्त्वया मम नखी मिथ्या दूष्यते । यत्तव वंशिकारामिः कक्खलिकाहस्तो दृष्टः, तस्मान्मा....मेनामिति । )

कृष्णः—सारङ्गिके, विज्ञापय मुखरां यदहं लङ्घमुरलीकोऽस्मि ।

( नेपथ्ये । )

हला पच्छन्ना होहि । ( सखि, पच्छन्ना भव । )

सारङ्गी—( नेपथ्याभिमुखमवञ्चय । सेर्षम् । ) हला राहिए, चेचरु-  
अखस्स तले तुमं बिट्ठुदि आआलेदि मे भादुओ । ता तत्थ किंति ए  
गदासि । ( हला राधिके, चैत्यवृक्षस्य तले त्वां.....आहारयति मम भ्राता ।  
तस्मात्तत्र किमिति न गतासि । )

कृष्ण—मित्र, शंका मत करो । यह अच्छी लड़की है ।

( प्रवेश करके )

सारङ्गी—हे कृष्ण, तुनो । वृद्धो मुखरा कहती है—“मेरी नतिनी को तुम  
झूठा कलंक क्यों देते हो ? हम लोगों ने तो तुम्हारी मुरली को बन्दरी के हाथ में  
देला है । अतः इसको नहीं दूषित करो” ( राधा की वंशी सुराने का दोष न  
लगाओ )

कृष्ण—सारङ्गिके, मुखरा को सूचित कर दो कि मुझे मुरली मिर गयी है ।

( नेपथ्य में )

सखि, छिप जाओ ।

सारङ्गी—( नेपथ्य की ओर देख कर । ईर्ष्यापूर्वक )

सखि राधिके, चैत्यवृक्ष के नीचे मेरा माई तुमको छोर से बुला रहा है । तो  
वहाँ क्यों नहीं गयी हो ?

( नेपथ्ये । )

हृदासे साहासारङ्गमुहि सारङ्गिण्य, तुमंपि दुदिआ जडिला संवुत्ता ।  
ता बुडुसद्दूलस्स तुण्डकोडरे पडेहि । ( इताशे शालासारङ्गमुहि सारङ्गिणे,  
त्वमपि द्वितीया जडिला संवुत्ता । तस्माद् वृद्धशार्दूलस्य तुण्डकोटरे पत । )

सारङ्गी—( सामर्षम् । ) ललिते, उल्लङ्घिअ मं जेव्व तुमं तल्लसि ।  
ता अहं गढुअ मात्तसिआए जडिलाए विरण्वित्त्सम् । ( इति निष्क्रान्ता )  
( ललिते, अपराधं कृतवती मामेव त्वं तर्जयसि । तदहं गत्वा मातृत्वहे जडिलायै  
विज्ञापयिष्यामि । )

मधुमङ्गलः—(भावज्ञम् ।) जाटु णाम वालिआपलावे कस्स वीसम्भो ।  
( जाटु नाम वाटिकाप्रलापे कस्य विभ्रमः । )  
( नेपथ्ये । )

सखि राधे, मुञ्च मुञ्च । सुणाहि संकिदेण किं भणोदि ललिदा ।  
( सखि राधे, मुञ्च मुञ्च । शृणु संस्कृतेन किं भगति ललिता । )  
( पुनर्नेपथ्ये । )

किं तस्करिं युवतिमानघनस्य वंशी-  
मङ्के करोपि विकिर त्वरया विदूरे ।  
एषा प्रयातु वनिताम्बरतस्कराय

( नेपथ्य में )

वानर के समान मुँहवाली अभागिन सारंगिके, तुम भी दूसरी जटिया हो  
गयी अतः बूढ़े सिंह के मुँह में गिरो ।

सारङ्गी—( क्रोधपूर्वक ) ललिते, अपराध करके तुम मुझको इस तरह  
फटकारती हो तो मैं जाकर मौसी जटिला को सूचित कर दूँगी । ( चली जाती है )

मधुमङ्गल—( उपेक्षापूर्वक ) लडकी के बकवास में कौन विश्वास करे ।  
( नेपथ्य में )

सखि राधे, छोड़ो छोड़ो । सुनो, ललिता संस्कृत में क्या कहती है ? ( फिर  
नेपथ्य में ) क्या युवती के मानरूपी धन को चुरानेवाली इस वंशी को गोद में लेती  
हो ? इसे शीघ्र ही दूर फेंक दो । यह त्रिज्यों के वस्त्र को चुराने वाले ( कृष्ण ) के



योग्येन सङ्गमिह गच्छतु वस्तु योग्यम् ॥ २२ ॥

कृष्णः—( धित्वा ! ) सखे, पश्येयमळ्चलाद्वंशीं वलादिवाकृष्य  
पुरस्ताच्चित्तेप । तदिमां गृहाण ।

( मधुमङ्गलस्तथा करोति । )

( नेपथ्ये दूरतः । )

अम्मा, सारङ्गीए असच्चं ए भणिदम् । ( अम्मा, सारङ्गीया असत्त्वं  
न भणितम् । )

कृष्णः—( सव्ययम् । ) सखे, पश्य । पुरो निष्ठुरेयमुपस्थिता जरती ।

मधुमङ्गलः—हन्त, साअणकसुनमुअङ्गीव कूरमुही एसा रोसा-  
वेसेण लट्ठिं खिवन्ती परुसं गज्जइ जडिला । ( हन्त, आवणकृष्णमुजङ्गीव  
कूरमुख्येषा रोपावेशेन लङ्कटीं क्षिपन्ती परुपं गर्जति जट्टिञ्च । )

( नेपथ्ये । )

भो दुकुलाङ्गारधूमलेह, पच्चहं वञ्चेसि दाणिं का पडत्ती । ( भो  
द्विकुलाङ्गारधूमलेह, प्रत्यहं वञ्चसीदानीं का प्रवृत्तिः । )

मधुमङ्गलः—हत्ती । कअलीञ्च कम्पइ राहिआ । ( हा धिक् । कदलीव  
कम्पते राधा । )

पास जाय । योग्य वस्तु के साथ ही योग्य का मिलन हो । अर्थात् जो जैसा है,  
उसको उसी के पास जाना चाहिए ॥ २२ ॥

कृष्ण—( हँसकर ) मित्र, देखो, इसने वस्त्रपूर्वक आँचल से मुरली को खींच  
कर सामने फेंक दिया है । अतः इसको ले लो । ( मधुमङ्गल वंशी उठा लेता है )  
( नेपथ्य में ) अरी माँ, सारंगी ने झूठ नहीं कहा है ।

कृष्ण—( खेटपूर्वक ) मित्र, देखो—सामने यह कठोर बृद्धी आ गयी ।

मधुमङ्गल—हाय, आवण की काली सर्पिणी की भाँति कूर यह जटिला  
क्रोध के आवेग से लङ्कटी को फेंकती हुई गरुड रही है ।

( नेपथ्य में )

दोनों कुलों के अङ्गार के हे धूमरेख, प्रतिदिन धोखा देते हो इस समय क्या  
करना चाहते हो ?

मधुमङ्गल—हाय, राधा कदली की तरह काँप रही है ।

( नेन्द्रे । )

अज्ञे, पसीध । ए कखु अन्हे अवरज्जन्द । ( आवे, प्रसीध । न लडु वयनमराध्यामः । )

मधुमङ्गलः—पेकत्र राहिअं हत्ये येसूण ललिदाए समं पत्थिदा वुड्ढिआ । ( पथ्य राधिआ हत्ते गृहीत्वा ललितया समं प्रस्थिता वृद्धा । )

कृष्णः—( सखेम् । ) सखे, न जाने किमद्य प्रतिपद्यते कठोरैर्यं जटिता । तदुपसृत्य तत्त्वमवधार्यताम् ।

( मधुमङ्गले निष्क्रान्तः । )

कृष्णः—( निःश्वस्य । )

व्यक्तिं गतं सम रहस्यविनोदवृत्ते

कथो लविष्टहृदयस्तग्साभिमन्त्युः ।

राधां निरुध्य सद्ये विनिगूहते वा

हा हन्त लभयति वा यदुराजधानीम् ॥ २३ ॥

( प्रविश्य । )

मधुमङ्गलः—भो पिअवअत्स, अवरिअम् । एणं राहिआ कंपि

( नेपथ्य में )

आवे, प्रस्तन हो । हमलोगों का अन्वेषण नहीं है ।

मधुमङ्गल—देखो, राधा को पकड़ कर ललिता के साथ वृद्धा चल पड़ी ।

कृष्ण—( दुःखःपूर्वक ) मित्र ! यह कठोर जटिका आज न जाने क्या करती है

अतः समीप जाकर उसे बात का पता लगाओ ।

( मधुमङ्गल चला जाता है । )

कृष्ण—( सौंठ खींच कर )

मेरी पकान्त कीड़ा की बात के कुछ जाने पर कुछ हृदयवाला क्रूर अभिमन्त्यु भीत्र ही गवा को रोकर घर में अन्दर कर देता है अथवा कंस की राजधानी मथुरा पहुँचाता है ॥ २३ ॥

मधुमङ्गल—( प्रवेश करके ) मित्रमित्र, आश्चर्य है । निश्चय ही राधिका

१५ वि० ना०

विल्लं जाणई । ( भोः प्रियवचस्य, आश्चर्यम् । नूनं राधिका कामपि विद्या जानाति । )

कृष्णः—कथ्यतां कीदृशी विद्या ।

मधुमङ्गलः—कुलसुद्धाहीरिमण्डले शिविद्विष्टाए भद्रवदीए अगदी विक्रोसन्ती जडिला राहिस्रं राणदा । ( कुञ्जद्वामोरिमण्डले निविष्टाया भगवत्या अप्रतो विक्रोशन्ती जडिला राधिका नीता । )

कृष्णः—तत्स्वतः ।

मधुमङ्गलः—तदो दिद्वं नप सियोहेण विक्रमुहिदासु तासु सव्वासु राहिआओग्गुण्ठणं वत्सारिअ हसन्तो सुअत्तो संवुच्चो ( ततो दृष्टं मया स्नेहेन विधुमितासु तासु सर्वासु राधिकावगुण्ठनं त्यक्त्वा इत्थमुक्त्वा संवृत्ताः । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) तत्स्वतः ।

मधुमङ्गलः—तदो हासकोलाहले उवरदे तद्वाहिं सव्वाहिं शिवम-  
च्छिदा ललाए रादसुही जडिला पलाइदा । ( ततो हासकोचरु उतरते  
वद्यामिः सर्वाभिर्निर्भरिष्ठिता लज्जया नवमुखी जटिला पञ्चायिता । )

कृष्णः—कथ्यताम् । तयोर्द्वितीया कथनभूत् ।

कीई विद्या जानती है ।

कृष्ण—कहो, कैसी विद्या !

मधुमङ्गल—कुलसुद्धा गोपियों की गोष्टी में उपस्थित भगवती पौर्णमासी के समक्ष बिस्त्राती हुई जटिला राधा को ले गयी ।

कृष्ण—उसके बाद !

मधुमङ्गल—तब मैंने देखा कि स्नेहवश उन गोपियों के अत्यधिक दुःख हो जाने पर राधिका की घृष्ट दृष्टाकर ईसता हुआ सुबल नवर आया । ( अर्थात् राधिका के वेष में उत्र ही या ) ।

कृष्ण—( मुस्कराकर ) उसके बाद !

मधुमङ्गल—उसके बाद की हुई के शोभुक्त कम हो जाने पर क्रुद्ध गोपियों की पटकार से लजित जटिला मुँह छुनाए भाग गयी ।

कृष्ण—कहो, उन दोनों में दूसरी ( जटिला ) क्या हुई !

मधुमङ्गलः—राहिआप कएखे पडिदेण वि मन्तेण पढमं जेख सा  
बुन्दा किदा । ( राहिआया कर्ण पठितेन केनापि मन्त्रेण प्रथममेव सा बृन्दा  
कृता । )

कृष्णः—सखे, न राधिकीयाः खलियं विद्या । किंतु तामभिमन्थुना  
समाह्वतामवधार्य महिनोदाय च्चबृन्द्या प्रणीवमिदं कौतूहलम् ।

मधुमङ्गलः—(साष्टहात् ।) भो, त्वं विभ्र कहेसि । दिहं मए पुणोवि  
बुन्दाए । णिम्मिदराहावेतो सुअलो सुहराचरे पविट्ठो । ( भोः, त्वमिदं  
कथयसि । हहं मया पुनरपि बृन्द्या निर्मितराधावेषः सुवलो मुखरागरे प्रविष्टः । )

( नेपथ्ये । )

दधाना मध्याह्नज्वलदरुणक्रान्तप्रतिमया

वपुस्तुल्यं गण्डस्थलतुलितकारण्डवरुचिः ।

कृशाङ्गीयं निद्रापरिमलदरिद्राक्षिकमला

सखीषाभां राधा हरिविरहखिन्ना प्रथयति ॥२४॥

मधुमंगल—राधिकी के द्वारा कान में पड़े गये किसी मंत्र से वह पहले ही  
बुन्दा बना दी गयी थी ।

कृष्ण—मित्र, यह विद्या राधा की नहीं है । अरिष्ट उसको अभिमन्थु के  
द्वारा अवहृत धानकर मेरे विनोद के लिए बुन्दा ने ही इस कौतुक की रचना  
की है ।

मधुमंगल—( अट्टहासपूर्वक ) अरे, उगता है, ठीक कहते हो । मैंने फिर  
देखा कि बुन्दा के द्वारा राधा का वेष धारण करनेवाला सुवज मुखरा के घर में  
हुस गया ।

( नेपथ्य में )

मध्याह्नकालिक जलते हुये सूर्यक्रान्तमणि के आकार के समान शरीर वारग की  
हुई, वक्रविशेष की क्रान्ति के समान क्रमोच्चवाली दुबली निद्रा के गन्ध से भी घृत्य  
ऑखवाली कृष्ण के वियोग से दुःखित राधा सखियों का कष्ट बढ़ा रही है ॥२४॥

कृष्ण—( सद्यस्त्रिषुपम् । ) सखे, द्विष्टया कीरेणामुना समाश्रासितोऽस्मि ।

मधुमङ्गलः—एषां वृन्दाभासिदं अणुकरेदि कीरो । ( नूनं वृन्दाभाषितमनुकरोति कीरः । )

कृष्णः—सखे, द्रष्टुमिच्छामि तादृशौ वृन्दासुवलौ । ततस्त्वर्यताम् ।  
( मधुमङ्गलो वंशी कृष्णकरे निक्षिप्य परिक्रामति । )

कृष्णः—सुविच्युतां वंशीमुपलब्धोऽस्मि । तदेनां पूरयामि ।  
( इति तथा करोति । )

मधुमङ्गलः—( क्षणमृत्वर्णो भवन् । संस्कृतेन । )

मनोहारी कोऽपि प्रतिमुखविसारी मृदुतया

विरावोऽयं वर्यां श्रवणपरिचर्यां रचयति ।

ततः कर्णोत्तंसीकृतचटुलवंशी कलरुति-

निरातङ्का शङ्के मिलति कलविङ्कावलिरिति ॥ २५ ॥

कृष्ण—( आँख उटावर देखते हुए ) मित्र, भाग्य से इस शुक ने मुझे भरोसा दिया है ।

मधुमङ्गल—यह शुक अवश्य ही वृन्दा की बात को दुहराता है ।

कृष्ण—मित्र, मैं उस प्रकार राधा और ललिता वेप में सुख और वृन्दा को देखना चाहता हूँ अतः जल्दी करो ।

( मधुमङ्गल कृष्ण के हाथ में मुरली देकर घूमता है )

कृष्ण—बहुत देर से खोयी हुई मुरली को पाया हूँ । तो इसे बजाता हूँ ।

( मुरली बजाते हैं )

मधुमङ्गल—( एक क्षण कान खड़ा करते हुए संस्कृत में ) चारों ओर फैलने वाला ओमरता से सुन्दर वंशी का यह शब्द कान की उत्तम सेवा कर रहा है । अर्थात् कान को सुख पहुँचा रहा है । इसलिए उत्तम शब्द करनेवाली निर्भय चटफ-पंक्ति ने मानो कान पर श्रेष्ठ वंशी रख लिया है अर्थात् उसका शब्द वंशी के शब्द की भाँति प्रतीत हो रहा है उसी से यह शब्द मिल रहा है यह मैं समझता हूँ ॥ २५ ॥

( पुनर्विक्रय । ) ही ही । सदसाधन्मेण पदारिदो ण्हि । कङ्कणसिद्धिदं  
 वञ्चु एदम् । ( ही ही । शब्दसाधन्मेण प्रतारितोऽस्मि । कङ्कणसिद्धिदं खल्वेतत् । )

राधिका—

अमित्रं पित्रसि सुमहुरं वमसि रुअं विस्समोहणं विसमम् ।

तुज्झं यं दूषणमघवा मुरली जदो दावणासि किदा ॥२६॥

( अमृतं पित्रसि सुमहुरं वमसि रुतं विश्वमोहनं विसमम् ।

तत्र न दूषणमघवा मुरली यतो दावणासि कृता ॥ )

ललिता—हला, पुरदो पुण्णाअस्स मूले कएहो रेहदि । ( हला, पुरतः  
 पुंनागत्य मूले कृष्णो राजते । )

मधुमङ्गलः—( विक्रय । सहर्षम् । ) दूरे मग्गणिज्जो अत्थो क्हं  
 सअं जेव्व हत्थे उवत्थिदो । ( इति परावृत्य । ) पिअवअस्स, पेक्ख ।  
 बुन्दाए सद्धं सुवलो तुज्झं संणिहिं लद्धो । ( दूरे मार्गणीयोऽर्थः कथं  
 स्वयमेव हस्त उपरिगतः । प्रियवयस्य, पश्य । बुन्दया सार्धं सुवन्स्त्व संनिधिं  
 लब्धः । )

कृष्णः—( सत्नेहमालोच्य । ) हन्त, प्रियसख्यौ प्रविष्टा मे दृष्टिः  
 प्रकाममामोदते ( इति परिक्रम्य । ) भो सखीनां शिखामण्यो, तरसा

( फिर देखकर ) हा, हा, शब्द की समानता से हम धोला खा गये । यह  
 तो कंगन की आवाज है ।

राधिका—अति नधुर अमृत का पान करती हो किन्तु संसार को मोह  
 लेने वाले कठोर शब्द उगलती हो । अरी मुरली, इसमें तुम्हारा अपराध नहीं है  
 क्योंकि तुम दयाहीन ( पक्ष में—लकड़ी की ) बनायी गयी हो ॥ २६ ॥

ललिता—सखे, सामने पुंनाग वृक्ष के नीचे कृष्ण दिखायी पड़ रहे हैं ।

मधुमङ्गल—( देखकर प्रसन्नतापूर्वक ) दूर में खोजने योग्य वस्तु स्वयं  
 कैसे हाथ में आ गयी ? ( लौटकर ) प्रिय सखे, देखो । बुन्दा के साथ सुवञ्ज  
 तुम्हारे समीप आ गया । )

कृष्ण—( स्नेहपूर्वक देखकर ) अहा, प्रिय मित्र की ओर लगी मेरी दृष्टि  
 अत्यधिक आनन्दित हो रही है । ( धूमकर ) हे मित्रों के चूडामणि, वेग से

संनिधीयताम् ।

राधिका— ( सस्मितमपवार्य । ) हला ललिते, मं कखु सुअलं जेव्व जाणादि दे बअरसो । ( हला ललिते, मां खल्ल सुअलमेव जानाति तव वयस्यः )

कृष्णः— सखे मधुमङ्गल, पश्य संविधानकस्य सौष्ठवं यदसौ साक्षाद्गतो राधिकैव सन्नयस्या प्रतिभाति ।

ललिता—हला राहिप, परिफुल्लो एसो सुरवल्लहो । ( हला राधे, परिफुल्ल एव सुरवल्लभः । )

मधुमङ्गलः—( सेर्धम् । ) ठग्गिणि वुन्दे, अज्ज वि किति अम्हाणं पुरदो राही राहीति भणसि । सुअल त्ति उज्जुअं कहेहि । ( ठगिनि वुन्दे, अद्यापि किमित्यस्माकं पुरतो राधा राधेति भणसि । सुवलेति कृत्तु कथय । )

कृष्णः—सखे, मालमेवं ब्रवीः । प्रकामं राधाभिधानं धिनोति माम् । तदनेनाह्यस्यामन्त्रयिष्ये । ( इति संनिधाय । ) सखि राधे, परिष्वजस्व माम् । क्षणमहं तदेव प्रियाभिमर्शसौख्यमनुभवामि ।

ललिता—( राधां पृष्ठतः कृत्वा । ) णाअर, तत्थ गटुअ सुअलं लेव्व

समीप आ जाओ ।

राधिका—( मूस्कुराहट के साथ ललिता से ) सखि ललिते, वृद्धारा मित्र मुझे सुअल ही समझता है ।

कृष्ण—हे मित्र मधुमङ्गल, वेपयिन्यास की सुन्दरता तो देखो कि यह सुअल सामने से सखी के साथ साक्षात् राधा ही प्रतीत हो रहा है ।

ललिता—सखि राधे यह पुंनाग विकसित हो गया है ।

मधुमङ्गल—( ईर्ष्यापूर्वक ) भोखेवाज वुन्दे, अभी भी हमारे आगे राधा राधा यह क्यों बोल रही है ? सीधे 'सुअल' ऐसा कहो ।

कृष्ण—मित्र, ऐसा न कहो । 'राधा' यह नाम मुझे बहुत प्रसन्न कर रहा है । तो मैं भी इसको 'राधा' इसी नाम से पुकारूँगा । ( यह कह कर समीप जाकर ) सखि राधे, मेरा आलिंगन करो एक क्षण प्रिया के उसी स्पर्शसुख का अनुभव करूँ ।

ललिता—( राधा को पीछे करके ) नागर, वहाँ जाकर सुअल का ही

आलिङ्गेहि । अलं इमिणा दम्भमुद्रापत्तण । ( नागर, तत्र गत्वा सुवच-  
मेवाल्लिङ्ग्य । अलमनेन दम्भमुद्राप्रयोगेण । )

मधुमङ्गलः—( सरोषम् । ) वृन्दे, तुमं पइदिएवि एणां ललिदा  
संवुत्ता, जं पज्जुस्सुअं पिअवअस्सं वारेसि । ( वृन्दे, त्वं प्रकृतितोऽपि नूनं  
ललिता संवृत्ता, यत्पर्युत्सुकं प्रियवपस्यं वारयसि । )

( प्रविश्य । )

वृन्दा—सखि राघे, त्वद्भुजवल्लीरीस्पर्शकामोऽयं पुरस्तात्पुंनागः ।  
तदेनं दोहददानेनोत्फुल्लय ।

मधुमङ्गलः—( सविस्मयम् । ) वअस्स, दिद्धं वुन्दाए इन्दजालम् ।  
( इति सकौतुकमवेक्ष्य । ) इन्दजालिणि वृन्दे, घणाइदी वि धूमलेहा  
विअद्धसारङ्गं आकट्टिटुं णारिहदि । ( वयस्य, दृष्टं वृन्दाया इन्द्रजालम् ।  
इन्द्रवाचिनि वृन्दे, घनाकृतिरपि धूमलेहा विदग्धसारङ्गमाक्रुष्टुं नार्हति । )

वृन्दा—आर्य, तडिदामकण्ठीयं कादम्बिनी प्रतीयताम् ।

आलिङ्गन करो । इस ढोंग मुद्रा के प्रयोग की आवश्यकता नहीं है । ( अर्थात्  
यहाँ तुम्हारी बहानेवाजी नहीं चलेगी । )

मधुसंगल—( क्रोधपूर्वक ) वृन्दे, तुम अवश्य ही स्वभाव से भी ललिता  
बन गयी हो, जो कि उत्कण्ठित भी प्रिय मित्र को मना कर रही हो ।

( प्रवेश करके )

वृन्दा—सखि राघे, तुम्हारी भुजलता के स्पर्श का अभिलाषी यह पुंनाग  
सामने है । तो इसको दोहद (फूल लगने के लिए औषधि) देकर विकसित करो ।  
( तुम्हारे आलिङ्गन का अभिलाषी कृष्ण सामने है । इसका मनोरथ पूर्ण कर इसे  
प्रसन्न करो । )

मधुसंगल—( आश्चर्यपूर्वक ) मित्र, यह वृन्दा का मायालाल है ।

( यह कह कर कुतूहल के साथ देखकर )

बादगुरनी वृन्दे, सघन आकारवाली धूमपंक्ति चतुर चातक को नहीं लुभा  
सकती ।

वृन्दा—आर्य, विजलीरूपी यह मात्यकण्ठी ( माळा घारण की हुई राधा )  
मेघमाला ही प्रतीत हो ।



कृष्णः—( निभाल्य । सविस्मयम् । ) कथं सत्यमेवानया रङ्गणमालिकया दुस्त्यजकण्ठीयं प्रिया मे वार्षभानवी ।

मधुमङ्गलः—अइ देइ वुन्दे, पसीद । मा कखु बुद्धि मोहेहि । जं राहा चैत्तखमूले पस्थिदा । ( अयि देवि वृन्दे, प्रसीद । मा खलु बुद्धि मोहय । यद्राधा चैत्यवृक्षमूले प्रस्थिता । ),

कृष्णः—( गधामालोक्य । )

त्वानुकारात्सुवलं दिदक्षुणा मया त्वमाप्ता पुरतः सुदुर्लभा ।  
सादृश्यतः काचमिवाभिलष्यता प्रेमाग्रभूमिर्वणिजा हरिन्मणिः ॥२७॥

राधिका—चिह्न । विष्णादो सि । ( तिष्ठ । विशातोऽपि । )

ललिता—

जलइ सही मह राहा मन्दा जं होइ णोलिणीराश्रा ।

कृष्ण—( देखकर विस्मयपूर्वक ) क्या सचमुच ही इस माला से मेरी प्रिया राधा दुस्त्यजकंठी है ।

( अर्थात् माला धारण करने से अत्यन्त सुन्दर प्रतीत होती हुई राधा का आलिंगन कैसे छोड़ा जा सकता है ? )

मधुमङ्गल—हे देवि वृन्दे, प्रसन्न हो जाओ । मेरी बुद्धि को मोहित मत करो । क्योंकि राधा चैत्यवृक्ष के नीचे गयी है ।

कृष्ण—( राधा की देखकर )

दृग्शरे वेष में सुवृद्ध को देखने का अभिचाषी मैंने अत्यन्त दुर्लभ तुमको सामने उठी प्रकार पा लिया है जिस प्रकार आकार की समता से काँच का अभिचाषी व्यापारी मरकतमणि को पा जाता है ॥ २७ ॥

राधिका—ठहरो, जान लिए गये ।

ललिता—मेरी सखी राधा लल रही है क्योंकि नीलरंग है अर्थात् कृष्ण वर्ण के कृष्ण के अनुराग में पगी है जिसका रंग लज्दी छूटता नहीं है । हे कृष्ण व्रम घन्य हो, आनन्द मना रहे हो क्योंकि तुम हल्दी के रंग हो । ( अर्थात्

कएह तुमं गन्दसि जं धरणो हालिहराश्रो सि ॥ २८ ॥

( ज्वलति सखी मम राधा मन्दा यद्भवति नीलिनीरागा ।

कृष्ण त्वं नन्दसि यद्भव्यो हारिद्ररागोऽसि ॥ )

कृष्णः—

रोहिण्याधरशोभया विहरसे ज्येष्ठासि वामभ्रुवां

वाण्या राजसि चित्रया परिजनेप्वाद्रीं धियं यच्छसि ।

राधे त्वं श्रवणोत्तरेति परितस्तारोदयोल्हासिनी

नाश्लेषार्पणदीक्षिते मयि कथं दान्तिण्यमातिष्ठसि ॥ २९ ॥

दुम पीलियायुक्त गोरी राधा में अनुरक्त हो विसका रंग हल्का होने के कारण छूट सकता है ॥ २८ ॥

विमर्श—यहाँ पर राधा को 'नीलिनीरागा' और कृष्ण को 'हारिद्रराग' कहने का गूढ़ आशय यह है—धाला रंग न तो शीघ्र पकड़ता ही है और न पकड़ लेने पर छोड़ता है। हल्दी का रंग आसानी से पकड़ता भी है और आसानी से छूट भी जाता है। राधा नील रंग की अनुरागिणी है और कृष्ण पीत वर्ण के अनुरागी। राधा का अनुराग बल्दी छूट नहीं सकता अतः वह दुःखी है। कृष्ण की विरहाग्नि में जल रही है। परन्तु राधा के प्रति कृष्ण का अनुराग हल्का है अतः अन्य गोपियों के स्नेह में राधा की परवाह न कर आनन्द मनाता रहता है। अथवा राधा का रंग के समान गाढ़ी है जो एक बार कृष्ण में लग कर उससे छूटना नहीं चाहती। अतएव दुःखी है। कृष्ण हल्दी रंग के समान हल्के हैं जो अन्य गोपियों के सान्निध्य में राधा को भूँडकर भी सुखी है।

कृष्ण—इ राधे, दुम अघर की शोभा से लोहित-लाल रंग वाली हो। सुन्दरियों में श्रेष्ठ हो। सुन्दर वाणी से सुशोभित हो। परिजनों में सुखद वृद्धि देती हो। ( अच्छी सलाह देती हो ) तुम्हारे दोनों कान उत्तम हैं। मुक्ताओं के उल्लास को पूर्णरूप से बढ़ानेवाली हो तो आन्तिगन क्रिया में निपुण मेरे प्रति दुम अनुकूलता क्यों नहीं ग्रहण करती हो ? ॥ २९ ॥

वृन्दा—

मुधा मानोत्ताहाद् ग्लपयसि किमज्ञानि कठिने  
रुपं धत्से किं वा प्रियपरिजनाभ्यर्थनविधौ ।

प्रक्षामं ते कुञ्जालयगृहपतिस्ताभ्यति पुरः

कृपालजमीव्रतं चटुल्लय दृगन्तं क्षणमिह ॥३०॥

कृष्णः—

निष्ठुरा भव मृद्वी वा प्राणास्त्वमसि राधिके ।

अस्ति नान्या चकोरस्य चन्द्रलेखां विना गतिः ॥ ३१ ॥

राधा—सचं साइणं वि तुजं मोहणो सि । ( इति सचब्दं क्रन्दति । )  
( सत्यं मादिनामपि त्वं मोहनोऽसि । )

ललिता—( संतुष्टेन । )

धारा द्राघमयी न याति विरतिं लोकस्य निर्मितसतः

प्रेमास्मिन्निति नन्दनन्दनरतं लोभान्मनो मा कृथाः ।

वृन्दा—करी कठोर राधे, मान को बढ़ाकर अपने अंगों को व्यर्थ क्यों  
कष्ट दे रही हो ? अथवा प्रियजन ( कृष्ण ) के प्रणय वाचना करने पर क्रोध  
क्यों करती हो ? तुम्हारे कुञ्जमवन का स्वामी ( कृष्ण ) सामने पर्याप्त दुःखी हो  
रहा है अतः कुञ्जभर के लिए यहाँ दया की शोभा से युक्त कटाक्ष को चंचल  
करो । ( अर्थात् तुम्हारे विरह में दुःखी कृष्ण पर अपनी कृपादृष्टि डालो । ) ॥३०॥

कृष्ण—हे राधिके, कठोर बनो अथवा कोनक । तुम तो मेरे प्राण ही  
चन्द्रलेखा के विना चकोर की दूरी गति नहीं हैं ॥ ३१ ॥

राधा—तुम सबकुछ मायावियों के भी मोहक हो ।

( यह कह कर फरक कर रोती है )

ललिता—( संतुष्ट में ) “इस कृष्ण में अनुराग करने के इच्छुक  
मनुष्य की अभुषारा रक्ती नहीं है, यह जानकर लोभ से नन्दनय कृष्ण में  
मन मत लगाओ ।” इस प्रकार ब्रह्म मना करने पर भी हे चंचले, अपनी दोनों

इत्थं भूरि निवारितापि तरले मद्वाचि साचीकृत-  
अद्भुन्दा नहि गौरवं त्वमकरोः किं नाद्य रोदिष्यसि ॥ ३१ ॥

( कृष्णः करारविन्देन राधिकाश्रुविन्दूनपसारयति । )

राधिका—मुद्धजगो वि वङ्कं ववहरन्तो कीस रा लज्जसि । ( पुग्धज-  
नेऽपि वक्रं व्यवहरन्कस्मान्न लज्जसे । )

कृष्णः—

स्मरक्रीडालुब्धः पशुपरमणीषु स्फुटमहं  
तथाप्यक्ष्णोर्वतिस्त्वमसि मम दिव्याञ्जनमयी ।  
तपाद्याः किं भृङ्गं पृथुलमृतुलक्ष्मीर्न भजते  
रसोच्चासादेनं तदपि हि मधुश्रीर्मदयति ॥ ३३ ॥  
वृन्दा—सखि, यथार्थं वक्ति वनमाली ।

मौंहों को टेढ़ी करके मेरे वचन को मरख नही दिया तो आज क्यों नहीं रोओगी ।  
( मेरी बात न मानने का फल तुम्हें मिल रहा है ) ॥ ३२ ॥

( कृष्ण अपने करकमल से राधा के अश्रुकों को पीछते हैं )

राधा—भोले-भाले व्यक्ति के प्रति भी टेढ़ा व्यवहार करते हुए तुम्हें लज्जा  
क्यों नहीं आती !

कृष्ण—गोपियों में काम-क्रीडा करने का मैं लक्ष्मी ही लोभी हूँ फिर भी  
तुम मेरी आँखों के लिए दिव्य अञ्जनयुक्त वतिका हो । क्या ग्रीष्म आदि  
ऋतुओं की शोभा भ्रमर की सेवा नहीं करती ? फिर भी वसन्त की शोभा रस के  
ललास से इस भ्रमर को आनन्दित ही करती है ।

( अर्थात् अन्य गोपियाँ भी मेरा मनोविनोद करती हैं, तुम सत्रमें श्रेष्ठ हो  
अतः अपनी शोभा से तुम भी मेरे आनन्द को बढ़ाओ । क्योंकि अन्य ऋतुओं  
की सेवा को स्वीकार करके भी मौंरा वसन्त-शोभा से और अधिक आनन्द पाता  
है ) ॥ ३३ ॥

वृन्दा—सखि, वनमाली ( कृष्ण ) सच कहता है ।

कृष्णः—प्रिये, त्वया सहचर्या वनविहारमङ्गीकर्तुमिच्छामि ;  
 वृन्दा—तेनाहं सखि वृन्दमपधापयामि। ( हति परितः पश्यन्ती । )

स्मितं वित्तु माधवि प्रथय मल्लि हासोद्गमं  
 मुदा विक्रस पाटले पुरट्यूथि निद्रां त्यज ।

प्रसीद शतपत्रिके भज लवङ्गवल्लि श्रियं

दधार सह राधया हरिरयं विशारस्पृहाम् ॥ ३४ ॥

मधुमङ्गलः—ही ही । कहं कन्तारजक्खिण्णीए वाआमात्तएण  
 ष्णफुल्लीकिअं वल्लीमण्डलम् । ( ही ही कथं कान्तारयक्षिण्या वाचामात्रेणो-  
 स्फुल्लीकृतं वल्लीमण्डलम् । )

कृष्णः—सखे, चित्तमामोदयन्ति पुष्पामोदवत्यो वीरुधः ।

मधुमङ्गलः—वअस्स, तुह्माणं सव्वाओ चित्तं आमोदेन्ति लदा ।  
 मम उण एका हेमजूही ज्ञेव, जा गोकुलेसरीए सक्खिअङ्गव्यधियं  
 धारेइ । ( वयस्य, युष्माकं सर्वाश्चित्तमामोदयन्ति लताः । मम पुनरेका हेम-  
 यूध्येव, या गोकुलेश्वर्या संस्कृतं गर्वाद्यतमिव स्तवकं (?) धारयति । )

कृष्ण—प्रिये, मैं तुम्हारे साथ वनविहार करना चाहता हूँ ।

वृन्दा—सखि, तो मैं वृन्दावन को प्रेरित करती हूँ ।

( यह कह कर चारों ओर देखती है । )

हे माधवि, मुस्कान फैलाओ, हे चमेली, हँसी के उद्गम को प्रकट करो ।  
 हे पाटले, आनन्द से फूलो, हे जूही, निद्रा छोड़ो, हे कमलनी, प्रसन्न होओ, हे  
 लवङ्गलते शोभा को प्रदण करो । इस कृष्ण ने राधा के साथ विशार करने की  
 अभिलाषा प्रकट की है ॥ ३४ ॥

मधुसंगल—अहा, किस प्रकार वनदेवता ने वचनमात्र से लतासमूह को  
 प्रकुल्लित कर दिया है ।

कृष्ण—मित्र फूलों की सुगंधि से युक्त वृक्ष मन को आनन्दित कर रहे हैं ।

मधुसंगल—मित्र, आपके मन को सभी लतायें आनन्दित कर रही हैं ।  
 मुझको तो एक हेमजूही ही, जो कि गोकुलेश्वरी के संस्कारयुक्त गोकुण्ड की भाँति  
 गुच्छा को धारण करती है ।

ललिता—( स्मित्वा । ) अज्ज, तदो क्खु पञ्चडिदा वे रसण्णदा ।  
( आर्य, ततः खलु प्रकथिता ते रसज्ञता )

मधुमङ्गलः—( हेर्ष्वम् । ) वञ्चस्स, पेक्ख । इमाओ रत्ता अच्चि  
वक्कक्सुअलइआओ गोइआ विअ मं ण सुहवेदि । ( वयस्य, पश्य ।  
एता रत्ता अपि वक्कंशुकलतिका गोपिका इव मां न सुखयन्ति । )

ललिता—वुन्दे, एदे वल्लआ विअ पेक्खीअन्तु जवात्थवआ, जा  
क्खु लोअणलोहणिजा वि णामोदं वित्थारेन्ति । ( वृन्दे, एते बल्लवा  
इव प्रेक्ष्यन्तां जवास्तवकाः, ये खलु लोचनलोभनीया अपि नामोदं वित्तारयन्ति । )

मधुमङ्गलः—( सरोषम् । ) जाणम्ह तुम्हाणं गोइआणं कम्म जाओ  
रसकुम्भं वि दिदं णिम्मन्थिअ सिणेहं कट्टन्ति । ( जानामि गुण्माकं  
गोपिकानां कर्म या रसकुम्भमपि दृढं निर्मथ्य स्नेहं कर्षन्ति । )

वृन्दा—( स्मित्वा । ) सखि ललिते,

ये दण्डपाशभाजः स्फुटं वहन्तो मनः शिलाकल्पम् ।

कान्तारमाश्रयन्ते तेभ्यो वः क्षेममुल्लसतु ॥ ३५ ॥

दृग्धः—( स्मित्वा । ) वृन्दे, ज्ञातं ज्ञातम् । बुद्धिं मूर्च्छयता कुर्चि-

ललिता—( मुस्कराकर ) आर्य, इससे आपकी रसिकता प्रकट हो गयी है ।

मधुमङ्गल—( ईर्ष्यापूर्वक ) मित्र, देखो । यह लाल होने पर भी टेढ़ी  
पलाशजता गोपी की माँति मुझको सुख नहीं पहुँचाती है । ( गोपियोँ अनुरक्त  
होकर भी प्रतिकूलता के कारण सीधे मुँह बात नहीं करती । )

ललिता—वृन्दे, गोप के समान ( विद्यमान ) जवाकुसुम के इन गुच्छों  
को देखो, जो नेत्र को लुभाने वाले होकर भी आनन्द को नहीं बढ़ा पाते ।

मधुमङ्गल—( क्रोधपूर्वक ) मैं तुम गोपियों के कार्य को जानता हूँ जो  
रस के घड़े को भी दृढ़ता से मय कर स्नेह को निकाल लेती हैं ।

वृन्दा—( मुस्कराकर ) सखि ललिते, दण्डपाश पक्ष में—टाठी और रस्सी  
को धारण करने वाले जो लोग पत्थर के समान कठोर हृदय को लिए जंगल  
का सहारा लेते हैं उन लोगों का कल्याण हो ॥ ३५ ॥

दृग्ध—( मुस्कराकर ) वृन्दे, समझ गया समझ गया । बुद्धि को मूर्च्छितः

कालोभेन गोपिकाञ्चलप्राहिणी त्वं कृतासि ।

( नेपथ्ये । )

कस्तूरिकेव दुरवच्छदसंगमेयं

गोपीतत्तिर्मदमयी किल पिच्छिला च ।

दाक्षिण्यतस्तनुभृतामनुरञ्जनोऽयं

वासन्तशयुरिव हन्त सुरान्तकारी ॥ ३६ ॥

कृष्णः—( पृष्ठतो दृष्टिं क्षिप्न् । ) साधु भो कीरराज, साधु ।

मधुमङ्गलः—विदग्धपुङ्गव, च उदहविजाविश्रक्खणो दीहाठ होहि ।

( विदग्धपुंगव, चतुर्दशविद्याविवशगो दीर्घायुर्मव । )

करने वाले क्षीर-विकार के लोभ द्वारा तुम गोपियों के आँचड़ को पकड़ने वाली बनायी गयी हो ।

( नेपथ्य में )

गोपियों की यह मदमाती श्रेणी कस्तूरी के समान कठिनई से प्राप्त होने योग्य है । अनुकूलता से प्राणियों को आनन्दित करने वाला सुरविनाशक यह कृष्ण दक्षिण दिशा से आकर लोगों को आनन्दित करने वाले वसन्तकालिक पवन के समान है ॥ ३६ ॥

विमर्श—कस्तूरी-मृग की नाभि में छिपी रहती है, अतः उसकी प्राप्ति सुखम नहीं है । वास्तविक पवन सबके लिये सुखम तथा आनन्ददायक होता है । गोपीसमूह की उपमा कस्तूरी से और कृष्ण की उपमा वास्तविक पवन से देने का आशय यह है कि विष प्रकार अत्यन्त आवृत्त कस्तूरी का पता लगाना और उसको पाना कठिन है, उसी प्रकार अत्यन्त रहस्यमयी गोपियों के मन का भाव समझना और उनका सम्पर्क पाना कठिन है । और जिस प्रकार वसन्त का पवन सबको सुखम और आनन्दप्रद है उसी प्रकार कृष्ण भी सबों के लिए अपने अनुकूल व्यवहार से सुखम तथा सुखदायक हैं ।

कृष्णः—( पीछे की ओर आँख फेर कर ) सुन्दर हे शुकुराज सुन्दर ।

मधुमङ्गल—हे पक्षिधेड, चौदहों विद्याओं में निपुण ( होकर ) तुम दीर्घजीवी बनो ।

ललिता—हृण्डे चण्डालकीर, पञ्चण्डससाञ्जनतुण्डराहुणो पाहुणो होतु दे पिण्डससी । ( हृण्डे चण्डालकीर, प्रचण्डशशादनतुण्डराहोः प्राहुणो भवतु ते पिण्डशशी । )

कृष्णः—सखे, तूर्णमस्मै समर्पय पाकिमानि दाडिमीवीजानि ।

मधुमङ्गलः—भो विन्दावणविहृष्ये, दाडिमीवीजहिनोवि सुदुः कन्तं ललिदाए दन्तपत्तिं दे दाइस्सम् । ( भो विन्दावनवृहस्पते, दाडिमी-वीजेन्योऽपि सुधु कान्तां ललिताया दन्तपट्टिकं ते दास्यामि । )

( पुनर्नेपथ्ये । )

चञ्चलसंभ्रायण विञ्च मुहुत्तराञ्चं तणोदि दे सामी ।

वइइ सिणोहं राही केञ्चल गञ्जणीअपुत्तीव्व ॥ ३७ ॥

( चञ्चलसंभ्रायण इव मुहुत्तरागं तनोति ते स्वामी ।

वदति स्नेहं राधा केवलं नवनीतपुत्रीव ॥ )

ललिता—( आनन्दम् । ) सखि सारिए, सोहङ्गवदी होहि । जं

ललिता—अरे चाण्डाल शुक, तुम्हारा पिण्डरूपी चन्द्रमा मयेंकर वाज-रूपी राहु का अतिथि बने ।

कृष्ण—मित्र, शीघ्र ही इस सुगो को पके हुए अनार के दाने दो ।

मधुसंगल—हे विन्दावन के वृहस्पति, अनार के बीज से भी अधिक सुन्दर ललिता की दंत पंक्ति तुम्हें दूँगा ।

( फिर नेपथ्य में )

संध्या के चञ्चल बादल के समान तुम्हारा स्वामी क्षणिक लालिमा-अनुराग को बढ़ाता है । और राधा मन्खन की पुत्री की भाँति केवल स्नेह-धी-प्रेम को ही धारण करती है । अर्थात् जिस प्रकार संध्याकालिक बादल की लाली क्षणिक होती है उसी प्रकार तुम्हारे स्वामी कृष्ण का अनुराग अस्थायी है । और जिस प्रकार मन्खन में धी स्थायी रूप से रहता है उसी प्रकार राधा का प्रेम भी हृद्-और स्थायी है ॥ ३७ ॥

ललिता—( आनन्दपूर्वक ) सखि सारिके, सौभाग्यवती हो, क्योंकि



पच्चुत्तरेण णिज्जिदो तुए दुम्मुहो कीरो । ( सखि सारिके, सौभाग्यवती भव । यत्प्रत्युत्तरेण निर्जितस्त्वया दुर्मुखः कीरः । )

कृष्णः--( स्वगतम् । ) ध्रुवं वृन्दयेदमध्यापितकौशलं विहङ्गयो-  
द्धन्दम् ।

मधुमङ्गलः--( सक्रोधम् । ) हळजे, भज्जेमि दे तिकखजप्पिणं चञ्चु-  
पुडम् । ( हण्डे, मनज्जि ते तीक्ष्णजल्पि चञ्चुपुटम् । )

( इति सव्याजं दण्डं क्षिपति । )

राधिका--हन्त, कथं उड्डीणं वावदूअं विहङ्गमिहुणम् । ( हन्त,  
कथमुड्डीनं वावदूकं विहङ्गमिथुनम् । )

कृष्णः--( राधामवेक्ष्य । )

सेवन्ते तरुगेहिनः सुमनसां वृन्दैर्मधुस्यन्दिभि-

र्यत्रोत्फुल्ललतावधूमिरभितः संगत्य भृङ्गातिथीन् ।

संवीता पशुभिस्तथा खगकुलैः खेलद्भिरव्याहतं

न स्यात्कस्य सुकण्ठि सेयमधिकानन्दाय वृन्दाटवी ॥३८॥

उत्तर देकर तुमने दुर्मुख सुग्गे पर विजय पायी है ।

कृष्ण—( अपने आप ) ये दोनों पक्षी अवश्य ही वृन्दा की शिक्षा से प्राप्त कुशलता से युक्त हैं ।

मधुमङ्गल—नीच सारिके, मैं तुम्हारे तीले बोलने वाले चोंच को तोड़ता हूँ । ( यह कह कर डंडा फेंकता है । )

राधिका—हाय, किस प्रकार दोनों खूब बोलनेवाले पक्षी उड़ गये ।

कृष्ण—( राधा को देखकर ) जहाँ वृक्षों पर रहने वाले पक्षिगण मधुवर्षी पुष्प समूहों से विकसित लता वधुओं से चारों ओर से मिलने वाले भ्रमररूपी अनियियों की सेवा करते हैं और जो स्वच्छन्द भाव से खेलते हुए पशुओं तथा पक्षियों से व्याप्त हैं वे सुकण्ठि, वह यह वृन्दावन किसे अधिक आनन्द न देगो ? ( अर्थात् यह वृन्दाटवी सबको सुख पहुँचाने वाली है ) ॥ ३८ ॥

अथवा

हरिणीविडम्बयसि नेत्रखेलया  
ललितैर्लतापिकञ्जुलं क्लोक्तिभिः ।

शिखिनश्च कुन्तलकलापविभ्रमै-  
रिति ते पुरः किमिव मे वनश्रिया ॥ ३६ ॥

वृन्दा—पश्य पश्य ।

विरतोर्मिरियं सुनीरजा धृतशुद्धोज्ज्वलसत्त्वसंततिः ।  
स्फुटकृष्णरुचिर्यमाहता मुनिगोष्ठीव चक्रास्ति भानुजा ॥४०॥

कृष्ण—प्रिये, पश्य पश्य ।

अथवा—तुम नेत्र की क्रीडा से हरिणी की, ललित सुन्दर वचनों से कोयलसमूह की और वेश-कलाप के विलासों से मयूरों की विडम्बना कर रही हो । अतः तुम्हारे समक्ष वन की शोभा से हमें क्या प्रयोजन है ? ( वन की शोभा तो तुम्हीं प्रकट कर रही हो । ) ॥ ३६ ॥

वृन्दा—देखो, देखो ।

शान्त लहरों वाली, गोष्ठीपक्ष में—काम-क्रोधादि से रहित, सुन्दर कमलों से सुशोभित, पक्ष में—रत्नगुण रहित, मत्स्यम्करादि लीवसमूह को धारण करने वाली, पक्ष में—सत्त्वगुणसम्पन्न, स्पष्ट काली कान्ति वाली, पक्ष में—कृष्ण में रुचि रखने वाली, यमराज से समाहृत, पक्ष में—अहिंसादि से सम्मानित, यह यमुना मुनिगोष्ठी की भाँति शोभित हो रही है ॥ ४० ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में पूर्णोपमाऽलंकार है । यमुना की उपमा मुनिगोष्ठी से दी गयी है । इस पूर्णोपमा के द्वारा कृष्ण के प्रति राधा के आक्रोश की समाप्ति और अनुकूलता ( मान भंग ) भी ध्वनित हो रही है । क्योंकि भानुजा पद दिष्ट है विसका अर्थ धृतिवन्तया यमुना और वृषभानुपुत्री राधा भी होता है ।

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

१६ वि० मा०

स्मितरुचिविराजितं ते मुखगिव नीराजयत्यधीराक्षि ।

नीरजवान्धवदुहितुर्नीरजराजी मरुद्भ्रमिता ॥ ४१ ॥

वृन्दा—(परिक्रम्य । नीरजान्वाहृत्य च ।) पुण्डरीकाक्ष, त्वोकोत्कृष्ट-  
सिद्धं गृहाण लीलापुण्डरीकम् । तथावतंसोचितं कोकनदद्वन्द्वम् ।

कृष्णः—(सहर्षमादाय ।) वृन्दे, रक्तोत्पले राधाकर्णयोराधानेन  
श्रियं लभताम् । (इति तथा कृत्वा । सकीवुकम् ।) हन्त, पुण्डरीककोपे  
चञ्चरीको वर्त्ते ।

वृन्दा—

मधुपः कमलेन सार्धमुद्यन्मकरन्देन मुकुन्दमाससाद ।

मुक्कान की कान्ति से सुशोभित और चंचल नेत्रों वाले तुम्हारे मुख भी  
कमलबन्धु सूर्य की पुत्री यमुना के पवन से प्रेरित (अतएव) दिव्यी हुई कमल-  
पंक्ति मानी आरती उतार रही है ॥ ४१ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में उत्प्रेक्षासंस्कार है । यमुना में विकसित कमल  
पवन के हल्के झोंके से झिल रहे हैं, वायु से आन्दोलित कमलों पर आरती उतारने  
की सम्भावना प्रकट की गयी है । कमल झिल क्या रहे हैं, मानो राधा के मुख  
की आरती उतार रहे हैं । आरती उतारते समय यात्री की दिशाने की क्रिया  
होती है ।

वृन्दा—(घूमकर और कमलों को लेकर) पुण्डरीकाक्ष, कुछ लिये हुए  
इस कीटा कमल को लो । ये दोनों लाल कमल आमूषग के योग्य हैं ।

कृष्ण—(प्रसन्नतापूर्वक लेकर) वृन्दे, ये लाल कमल राधा के कानों  
को अलंकृत कर सुशोभित हों ।

(राधा के कानों में कमल पहनाकर । कुब्रह्म ने )

महा, कमल कोष में भौरा है ।

वृन्दा—कमल के साथ रहने वाले मौरों ने प्रकट होने वाले पुष्परस के  
कारण मुकुन्दश्रीकृष्ण को प्राप्त किया है । क्योंकि रसयुक्त कमलों में, पक्ष में

सरसेषु विनिर्मितो हि सङ्गः परमानन्दमरोन्नतिं तनोति ॥४२॥

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

अस्मिन्मदीयकरसङ्गिनि पुण्डरीक-

कोशे क्षणं किल विलम्ब्य शिलीमुखोऽयम् ।

कर्णावलम्बि तत्र कोकनदं प्रपेदे

कं वा बलान्न हि हरत्यनुरागलक्ष्मीः ॥ ४३॥

( राधिका संप्रमं नाटयन्ती मुञ्जलां क्षिपति । )

कृष्णः—( स्फुटं विहस्य । )

कर्णोत्सितरक्तपङ्कजजुषो भृङ्गीपतेर्भक्रिया-

भ्रान्तेनाद्य दृगञ्चलेन दधती भृङ्गावलीविभ्रमम् ।

त्रासान्दोलितदोलैतान्तविचलच्चूडाभ्रणत्कारिणी

मर्कों में प्रात संगति परम अनन्द-समूह को उन्नति को बढ़ाती है । ( भगवद् मर्कों की संगति परम सुख पहुँचाती है ) ॥ ४२ ॥

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

मेरे हाथ में विद्यमान इस कमल-कोश में एक क्षण रुककर यह भीरा वृग्शारे कानों में लटकने वाले रक्त कमल के पास चला गया है । क्योंकि प्रेम-लक्ष्मी कितने बड़पूर्वक नहीं हर लेती है ? ( अर्थात् सभी प्रेम के बधोभूत हो जाते हैं ) ॥ ४३ ॥

( राधिका घबड़ाकर अपनी मुजा को झटकारती है )

कृष्ण—( जोर से हँसकर )

हे राधे, कान के आभूषण बने रक्तकमलों में रहने वाले भ्रमर के गुञ्जार से चञ्चल दृगञ्चल से भ्रमर-समूह के विज्ञाप को धारण करती हुई, डर से हिक्की हुई दोनों मुञ्जलाओं के बीच गतिशील चूड़ामणियों के झटकार को उत्पन्न

राधेः व्याकुलतां गतापि भवती मोदं समाधास्यति ॥४४॥

राधिका—( सत्रासं चेलाञ्चलमुदञ्चयन्ती । ) कथं अञ्जवि ण चलदि-  
घिट्ठो । ( कथमद्यापि न चलति घृष्टः । )

कृष्णः—

मधुराक्षि सुधाथ संभ्रमेण क्षिपं चेलाञ्चलमञ्जसा न भूयः ।

पिबत श्रवणोत्पलोद्गतं ते मधुपोऽयं मधुमङ्गलं कृशाङ्गि ॥४५॥

मधुमङ्गलः—भो वञ्चस्स, कीस वग्हरां मं महुवेण विवाएसि ।  
( इति दण्डेन भ्रमरं ताडयति । ) ( भो वयस्य, क्रमाद् ब्राह्मणं मां मधुपेन  
विपाययसि । )

राधिका—( सश्लाघम् । ) अञ्ज, पिञ्चं करो ममासि संवृत्तः । ( आर्य,  
प्रियं करो ममासि संवृत्तः । )

मधुमङ्गलः—कहं महुसूखणो तक्कालं जेच्च तिरोहिदो, जं कुदो  
वि ण तवत्तीआदि । ( वचं मधुसूदनस्तत्कालमेव तिरोहितः, यत्कृतोऽपि न  
लक्ष्यते । )

करने वाली तुम व्याकुल होकर भी मुझे आनन्द देती हो । अर्थात् भ्रमर के डर  
से घबड़ाई हुई तुम्हें देखकर मुझे अपूर्व आनन्द मिल रहा है ॥ ४४ ॥

राधिका—( डर से वस्त्र के छोर को झाड़ती हुई )

अभी भी यह टीठ क्यों नहीं चला जाता ?

कृष्ण—हे सुनयने, डरने से कोई लाभ नहीं ( डरना बेकार है ) अपनी  
साड़ी के पल्ले को फिर न झाड़ो । हे कृशाङ्गि यह भौंरा तुम्हारे कान के आभूषण  
रूप कमल से उरपन्न मधुमङ्गल का पान करे ॥ ४५ ॥

मधुमङ्गल—हे मित्र, मुझ ब्राह्मण को तुम भौंरा द्वारा क्यों पान करवा-  
रहे हो ? ( यह कह कर डंडे से भौंरा को मारता है )

राधिका—( स्नेह से ) आर्य तुम मेरी भलाई करने वाले हो गये ।

मधुमङ्गल—मधुसूदन ( भ्रमर ) दुरत कैसे छिप गया, क्योंकि कहीं भी  
दिखाई नहीं पड़ रहा है ।

राधिका—( सन्यामोहम् । ) हृद्धी हृद्धी । कर्हि गदो महुमहणो ।

( इति संस्कृतेन ) ( हा धिक् हा धिक् । कुत्र गतो मधुमयनः !! )

समजनि दवाद्धित्रस्तानां किमार्तरवो गवां

मयि किमभवद्वैगुण्यं वा निरङ्कुशमीक्षितम् ।

च्यरचि निभृतं किं वा हूतिः कयाचिदभीष्टया

यदिह सहसा मामत्याचीद्वने वनजेक्षणः ॥ ४६ ॥

( कृष्णः संज्ञया सर्वात्रिवार्यं स्मितं करोति । )

राधिका—हन्त । ( संस्कृतेन । )

वासन्तीभिरयं न मे कचभरः कंसारिणोत्तंसित-

स्तस्पोरस्थलचुम्बिचम्पकमयैर्नागुम्फि माल्यं मया ।

मल्लीभिश्च निर्गलं परिहसन्नायं वलात्ताडितः

प्रारम्भेऽद्य वनोत्सवस्य विरहच्छादयः प्रोदगात् ॥४७॥

राधिका—( वैचैनी से ) हाय, हाय, मधुसंहारक ( कृष्ण ) कहाँ गया ?  
( संस्कृत में )

क्या वन की आग से डरी हुई गौओं का आर्तनाद उत्पन्न हुआ अथवा क्या मुझ से कोई गळती हो गयी या क्या उसने मेरी निरङ्कुशता देखी है । अथवा क्या किसी गोपी ने उसे एकान्त में बुलाया है, जिससे इस वन में सहसा कमलजनन कृष्ण ने मुझे छोड़ दिया है । ४६ ॥

( कृष्ण हृष्टारे से सबको मना करके मुस्कुराते हैं )

राधिका—हाय । ( संस्कृत में )

श्रीकृष्ण ने मेरी इस केशराशि को वास्तविक फूलों से नहीं सजाया । उसके वक्षस्थल के स्पर्श करनेवाले चम्पक पुष्पों से मैंने माला नहीं बनायी । निरर्थक परिहास करता हुआ यह ( कृष्ण ) मल्लिका-पुष्पों की मार नहीं खा सका । ( प्रणयकृपिता नायिका नायक को फूलों से मारती है, यह प्रविद्धि है ) आज वनोत्सव के प्रारम्भ में वियोग और छलना ही प्रकट हो गयी ॥ ४७ ॥

वृन्दा—( अपवर्ष । ) काममन्धकारिणी प्रेमवन्धकन्दली या खलु  
विस्पष्टमपि नानुसंधापयति ।

राधिका—सहि वुन्दे, रक्खेहि मम् । ( इति त्रातं नाटयन्ती । ) (सखि  
वृन्दे, रक्ष्य माम् । )

सप्पा सप्पइ भिङ्गपन्तिमिसदो काली रसालाङ्कुरे  
रत्तासोअसिरे विरेहइ तथा पुप्फच्छलादो सिही ।

सिङ्गे केसुअसाहिणो अ कलिआदम्भेण संभेदिणी

मं भेत्तुं कुसुमाउहस्स वल्लइ कूराद्धचन्दाअली ॥४८॥

( सर्पा सर्पति मृङ्गपङ्क्तिमिषतः काली रसालाङ्कुरे

रक्ताशोकशिरसि विराजति तथा पुष्पच्छलान्विता ।

शृङ्गे किञ्चशाखिनश्च कलिकादम्भेन संभेदिनी

मां भेत्तुं कुसुमायुवत्य वल्लते कूरार्धचन्द्रावली ॥ )

( वल्लन्तोत्सव का प्रारंभ जहाँ संयोग शृङ्गार के विलासमय वातावरण से  
होना चाहिए या, वहाँ वियोग और छल-प्रपञ्च का विषम उपन्यास उपस्थित  
हो गया है । )

वृन्दा—( एकान्त में ) स्नेह-वन्ध का वनूह पर्याप्त अन्वा बना देता है,  
जिससे लक्ष्मी भी दिखायी नहीं पड़ती ।

राधिका—सखि वृन्दे मेरी रक्षा करो ।

( यह कह कर मय का अभिनय करती हुई )

आम के बीर ( मंजरी ) पर भ्रमर-वनूह के व्याज से काली साँपिन चल  
रही है । लाल अशोक के ऊपरी भाग में फूलों के बहाने आग विद्यमान है ।  
और पटाश वृक्ष के गिखर पर कड़ी के छल से मुझे विडीर्ण करने के लिए काम-  
देव की मूर अर्ध चन्द्रावती ( इस नाम का अत्र विशेष ) साहस कर रहा है ।  
( अर्थात् कृष्ण के वियोग में व्याकुल मुझे भ्रमर-पंक्ति में सर्पिणी, अशोक-पुष्प  
में आग और पटाश-कलिका में कामदेव की मूर अर्ध चन्द्रावती की प्रतीति हो  
रही है । ) ॥ ४८ ॥

( इति वैवश्यं नाटयति । )

कृष्णः—( संभ्रमादभ्युपेत्य पाणि गृह्णन्नुच्चैः । ) सुकुमारि, किमकाण्डे कातरासि । यतः ।

त्वन्मुखलक्ष्मीग्लपिता चन्द्रावलिः विभेति पूर्णापि ।

प्रणयाद्ये तव कर्तुं किमर्थं चन्द्रावली क्षमते ॥ ४६ ॥

राधिका—( सद्यैव लज्जां नाटयन्ती स्वगतम् । ) कथं अचिच्छलङ्गं चैव हारिदं मणन्ती खिण्णास्मि । ( कथमक्षिलङ्गमेव हारितं मन्यमानां खिन्नास्मि । )

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

परिणतवरबीजस्पर्धिदन्तोरुभासः

कुसुममुपहसन्त्यास्तन्वि दन्तच्छदेन ।

फलविजयिकुचायास्त्वद्भ्रयाद्दाडिमीयं

मृदुलपवनदोलादम्भतः कम्पतेऽद्य ॥ ५० ॥

( यह कह कर विवशता दिखलाती है )

कृष्ण—( सहसा समीप पहुँच कर हाथ पकड़ते हुए उच्च स्वर से ) सुकुमारि, असमय में दुःखी क्यों हो ? क्योंकि—

तुम्हारी मूल-शोभा से दुःखी पूर्ण चन्द्रावली भी यहाँ डर रही है तो प्रेम के प्रारंभ में आधी चन्द्रावली तुम्हारा क्या कर सकती है ? ॥ ४९ ॥

राधिका—( धैर्यपूर्वक लज्जा का अभिनय करती मन ही मन ) नेत्र के समक्ष विद्यमान को ही अपहृत सम्भ्रम कर मैं दुःखी क्यों हूँ ?

कृष्ण—प्रिये, देखो देखो ।

हे तन्वि, पके हुए प्रशस्त बीजों से स्पर्धा करते हुए दाँतों की श्रेष्ठ कान्ति वाली, कोमलता में अधर के द्वारा फूलों का उपहास करने वाली और स्तनद्वय से फल को नीतने वाली तुम्हारे भय से यह दाडिमी ( अनार ) मन्द पवन के आन्दोलन के बहाने काँप रही है ॥ ५० ॥

विमर्श—दाडिम वृक्ष पर राधा ने सौन्दर्य-संग्राम में अपने शोभन अंगों



वृन्दा—सखि, निर्वर्णय तव कर्णिकोचितकोरकं कर्णिकारमनुम् ।

राधिका—

राधकण्ठारकुसुमे मसलो रसलोहणिचलो भोदि ।

( नवकर्णिकारकुसुमे मसलो रसलोमनिश्चलो भवति । )

कृष्णः—

काञ्चनसञ्चनिविष्टो रसराजोऽयं शरीरीव ॥ ५१ ॥

राधिका—पेक्ख पेक्ख । ( संस्कृतेन । ) ( प्रेक्षत्व प्रेक्षत्व । )

द्वारा विचय पायी है अतः विव्रित दाडिम वृक्ष भय से काँप रहा है । यद्यपि दाडिम वृक्ष पवन के झोंके खाकर हिल रहा है किन्तु कृष्ण ने राधा से डर कर काँपने की बात कही है । विव्रिता के समक्ष विव्रित भय से काँपता है यह स्वाभाविक बात है । राधा की विचय का प्रकार इस प्रकार है—राधा ने अपने दन्तपंक्ति की शोभा से वीज, अक्षर से फूल और कुवकल्य से फल को जीता है । अर्थात् राधा के ये तीनों अंग दाडिम वृक्ष के उपर्युक्त तीनों चीजों से अधिक सुन्दर और श्रेष्ठ हैं ।

वृन्दा—सखि आभूषण के उपयुक्त कलीवाले इस कर्णिकार—वनचम्पा के वृक्ष को देखो ।

राधिका—नवीन वनचम्पा के फूल में भौरा रस के लोम से निश्चल हो रहा है । ( पूर्वार्ध )

कृष्ण—स्वर्ण-मञ्च पर बैठा हुआ यह ( भ्रमर ) मानो मूर्तिमान रसराज ( शृङ्गार रस ) लग रहा है ॥ ५२ ॥

विमर्श—प्रस्तुत श्लोक का पूर्वार्ध राधा की उक्ति और उत्तरार्ध की कृष्ण की उक्ति है । पीले रंग के वनचम्पा-पुष्प पर बैठा हुआ श्याम वर्ण का भौरा शरीरधारी शृङ्गार रस का प्रतीक हो रहा पर बैठे श्याम भ्रमर पर स्वर्ण-मञ्च पर बैठे रसराज की उत्प्रेक्षा की गयी है । साहित्य शास्त्र में शृङ्गार रस का वर्ण श्याम माना गया है । इस उत्प्रेक्षा में कवि को अलंकार-योद्धा का विलक्षण चमत्कार दृष्टिगोचर होता है ।

राधिका—देखो देखो । ( संस्कृत में )

उद्धुरमरन्दमत्ता रुद्धे सारेण गन्धविसरेण ।

इह सुन्दर मल्लिगणे रोलम्बा हन्त गुञ्जन्ति ॥ ५२ ॥

( कृष्णः 'उद्धुरमरन्द—' इत्यादि पठति । )

शुन्दा—

पीतातिष्ठमशिखरा चम्पककलिकेयमाभाति ।

कृष्णः—

मानवतीहृन्मथिनी हैमी कामस्य शक्तिरिव ॥ ५३ ॥

मधुमङ्गलः—भो वञ्चस्त, एसा कामस्त सत्ती ए होइ । पेक्ख जडिलाखित्ता सा हरिआलगोरी लउडिआ । ( भो वयस्य, एसा कामस्य शक्तिर्न भवति । पश्य जटिलाक्षिप्ता सा हरितालगौरी लकुटिका । )

( प्रविश्य । )

जटिला—अरे जम्ह वम्हण, पत्थ लगुडी मए विसुमरिदा । ( अरे कुटिल ब्राह्मण, अत्र लगुडी मया विस्मृता । )

राधिका—( अपवार्य । समभम् । ) सहि, परित्ताहि परित्ताहि । एसा

हे सुन्दर, यहाँ उत्कट पुष्परस से मतवाले भँरे श्रेष्ठ गन्ध-समूह से युक्त मल्लिका-समूह में गुञ्जन कर रहे हैं ॥ ५२ ॥

( कृष्ण 'उद्धुर मरन्द' इत्यादि श्लोक पढ़ते हैं )

शुन्दा—पीले अग्रभागवाली यह चम्पक-कली सुशोभित हो रही है ।  
( पूर्वार्थ )

कृष्ण—मानिनी स्त्रियों के हृदय को मथने वाली कामदेव की सुनहली शक्ति की भाँति ॥ ५३ ॥

( उत्तरार्थ )

मधुमंगल—हे मित्र, यह कामदेव की शक्ति नहीं है । देखो । जटिला के द्वारा फँकी गयी वह छड़ी है ।

( प्रवेश करके )

जटिला—अरे घूर्त ब्राह्मण, मैं यहाँ पर अपनी छड़ी भूँड गयी हूँ ।

राधिका—( भय से एकान्त में ) सखि, वचाओ-वचाओ काली रात के

कालरत्नीव दारुणा वृद्धी मं दिद्ववदी । ( सखि, परित्राहि परित्राहि ।  
एषा कालरात्रीव दारुणा वृद्धा मां दृष्टवती । )

( इति ललितावृन्दाम्यां निष्क्रान्ता । )

कृष्णः—( अपवार्य । )

मम संगमामृतरसं न जिघृक्षति न च जिहासति प्रकटम् ।

जटिलाव्याघ्रीचकिता वृषिता राधाकुरङ्गीयम् ॥ ५४ ॥

मधुमङ्गलः—भो सरमालाङ्गूलकुटिले, घेप्प अप्पणो जुट्टिम् ।  
( मो सरमालाङ्गूलकुटिले, गृहणात्मनो बगुडीम् । )

जटिला—( वद्विमादाय । ) अरे सुव्रल, कीस तुमं बहुद्विआवेसेण  
मं सदा विदम्ब्वेसि । ( अरे सुव्रल, क्तमात्वं वधूटिकावेशेन मां सदा विदम्ब्व-  
अयसि । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) दिष्टया सुवलतया ज्ञातमभूत् । ( प्रकाशम् । )

समान डरावनी इस वृद्धी ने मुझे देख लिया है ।

( यह कह कर राधा ललिता और वृन्दा के साथ चली जाती है )

कृष्ण—( स्वगत ) जटिलारूपी व्याघ्री से डरी हुई प्यासी यह राधा रूपी  
हरिणी मेरे संयोगरूपी अमृत रस को न तो ग्रहण ही करना चाहती है और न  
स्पष्ट रूप से छोड़ना ही चाहती है । अर्थात् मुझमें राधा का अनुराग तो है किन्तु  
जटिला के भय से वह उसे प्रकट करने में असमर्थ हो रही है । प्रस्तुत पद्य में रूप  
का पूर्ण निर्वाह हुआ है । इसमें जटिला पर व्याघ्री, राधा पर हरिणी और संयोग  
पर अमृतरस का आरोप किया गया है ॥ ५४ ॥

मधुमङ्गल—अरी कुतिया की पूँछ के समान टेढ़ी जटिले, अपनी छड़ी  
पकड़ो ।

जटिला—( छड़ी लेकर ) अरे सुव्रल, पुत्रवधू (राधा) का वेश बनाकर  
तुम मुझे सदा क्यों ठगते रहते हो ?

कृष्ण—( मन ही मन ) शीमाग्य से सुव्रल रूप में शत हुआ है ( जटिला-  
राधा को सुव्रल समझ रही है । )

सनर्मस्मितम् । ) जटिले, गुरुभ्यः शपमानोऽस्मि । राधिकैव साधयति ।  
न खल्वसौ सुवतः ।

जटिला—रे घूर्तविश्रवस्वण, हं सब्बं परीक्षितुं खमम्हि । ता  
अलं एत्य ठग्गत्तयौण । ( रे घूर्तविचक्षण, अहं सर्वं परीक्षितुं क्षमास्मि ।  
तस्मादहमत्र ठगत्वेन । )

( इति निष्क्रान्ता । )

कृष्णः—सखे, समागच्छ । गोकुलमेव प्रविशावः ।

( इति निष्क्रान्तौ । )

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति राधाप्रसादनो नाम पञ्चमोऽङ्कः ।

( प्रकट मुस्कराकर )जटिले, गुरुजनों की शपथ ले रहा हूँ । राधा ही जाती  
है, यह सुत्रल नहीं ।

जटिला—अरे घूर्तराज, मैं सब कुछ जाँचने में समर्थ हूँ । अतः मुझे  
घोखा देने की कोशिस न करो । ( यह कह कर चली जाती है )

कृष्ण—मित्र, आओ । हम लोग गोकुल ही चलें । ( यह कह कर दोनों  
चले जाते हैं )

( इस प्रकार, रंगमञ्च से सभी चले गये )

राधा प्रसादन' नामक पञ्चम अङ्क समाप्त ।

## पष्ठोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति जटिला । )

जटिला—सुदं मए अज्ज पीअपडेण किदुत्तरोआ बहू घरे चिट्ठइ । ता गदुअ जहत्थं णिद्धारइस्सम् । ( परिक्रम्य पश्यन्ती । ) कथं एसा विसाहा घुम्मिअ घुम्मिअ अलिन्दे पढइ । ता सदाइस्सम् । ( इत्युपसृत्य । ) विसाहे, जादो एकपहरो तहवि घुम्मसि । ( भ्रुतं मयाद्य पीतपटेन कृतोत्तरीया बधूर्गृहे तिष्ठति । तद्गत्वा यथार्यं निर्धारयिष्यामि । कथमेवा विशाखा भ्रान्त्वा अलिन्दे पतति । तच्छब्दायिष्ये । विशाखे, जात एकप्रहरस्तथापि भ्रमसि । )

( प्रविश्य । )

विशाखा—( स्वगतम् । ) संपदं रासमहूसवगन्भासु कुदो णिद्दागन्धोवि अम्हाणम् । ता जुत्तं जेव्व घुम्मणम् । ( इति हठाद् दृशो विकाश्य । प्रकाशम् । ) अज्जे, अज्ज भअवदीए णिदेसेण देअदाअदणे अम्हे दिरणजाअरम्ह । ( संप्रतं रासमहोत्सवगर्मासु शर्वरीषु कृतो निद्रागन्धोऽप्यस्माकम् । तद्युक्तमेव भ्रमणम् । आर्ये, अद्य मगवत्या निदेशेन देवतायाने वयं दत्तजागराः स्मः । )

( उसके बाद जटिला प्रवेश करती है )

जटिला—भाज मैंने सुना है कि वधू (राधा) पीताम्बर चादर ओढ़कर घर में बैठी है । अतः जाकर सही बात का पता लगाऊँगी ( धूमकर देखनी हुई ) यह विशाखा चकर खा-खाकर अलिन्द ( घर का बाहरी द्वार प्रकीर्ण ) पर क्यों गिर रही है ? तो आवाज देती हूँ । ( सवीप जाकर ) विशाखे, एक पहर हो गया फिर भी घूम रही हो ।

( प्रवेश करके )

विशाखा—( मन ही मन ) इस समय रास के महोत्सव से भरी रातों में हम लोगों को नींद का लेश भी कहाँ ? तो धूमना उचित ही है । ( यह कह कर बलात् आँखों को खोली हुई प्रकट ) आर्ये, आज मगवती ( पीर्णमासी ) के आदेश से हम लोग देवमन्दिर में विष्कृञ्ज जागे हुए थे ।

जटिला—(स्वगतम् ।) अहो जेव्व पदोसे वहूए सेजा सुणा आसि । ( प्रकाशम् । ) विशाहे, आआरेहि वहूअम् । ( अत एव प्रदोषे वग्नाः शय्या शून्यासीत् । विशाले, आकारय वधूम् । )

विशाला—हला राहे, इदो इदो । ( सखि राधे, इत इतः । )  
( प्रविश्य । )

राधिका—(चक्षुषी विमृज्य । सजृम्भम् ।) विसाहे, वाढं गिहाडलम्हि । ( इति दृष्टि दरोदघाटय सशङ्कं स्वगतम् । ) कथं इध जेव्व अज्जा । ( विशाले, वाढं निद्राकुलास्मि । कथमित एव आर्या । )

जटिला—( राधां निर्वर्ण्य । स्वगतम् । ) हद्वी हद्वी । सखं जेव्व एदं पीअन्वरम् । ( हा धिक् हा धिक् । सत्यमेवेदं पीताम्बरम् । )

राधिका—( सनान्तिकम् । ) हला, सुदं मए सारङ्गीमुहादो जं गिसीधे बुद्धिआए तस्सि विलासपुल्लिणे गदं आसि । ता राणं म्हे तत्थ दिट्ठम्हि । ( हला, श्रुतं मया सारङ्गीमुखावन्निर्घाथे बृद्धया तस्मिन्विलास-पुल्लिने गतमासीत् । तन्नूनं वयं तत्र दृष्टाः स्मः । )

जटिला—( मन ही मन ) इसीलिए सारकाल वधू का विछावन एना था । ( प्रकट ) विशाले, वधू को बुलाओ ।

विशाला—सखि राधे, इधर से इधर से ।  
( प्रवेश करके )

राधिका—( दोनों आँखों को पोंछ कर अम्हाई लेती हुई ) विशाले, मुझे नींद बहुत सता रही है । ( यह कह कर आँख को मोड़ा खोलकर शंकापूर्वक मन ही मन ) क्या आर्या इधर ही हैं ।

जटिला—( राधा को गौर से देखकर अपने आप ) हाय, हाय, यह तो सचमुच पीताम्बर है ।

राधिका—( विशाला से एकान्त में ) सखि, मैंने सारङ्गी के मुख से सुना है कि आधी रात में बूढ़ी ( जटिला ) उस विलासतट पर गयी थी अतः वहाँ पर इतने हम लोगों को अवश्य ही देख लिया है ।

विशाखा—एहु एहु । जं कधिदं बुन्दार तुमं वेत्तूण तिरोहिदे  
कण्हे तथा अम्हेसु दोसु सहीसु ससङ्कं तुह च्छेसस्स गदासु एसा  
बुद्धी उवत्थिदा । ( न खल्ल न खल्ल । यत्कथितं बृन्दया त्वां गृहीत्वा तिरोहिते  
कृणो तथावयोर्द्धयोः सख्योः सशङ्कं तवोद्देशाय गतयोः सतोरेषा बृद्धा उपस्थिता । )

राधिका—तदो कीस इअं कोहमअं करोए मं पेक्खन्ती चिट्ठदि ।  
( तदा कस्मादियं कोपभयं करी मां पश्यन्ती तिष्ठति । )

जटिला—( सेष्यम् । ) मिच्छाजप्पिणि विसाहे, किं णाम अन्धासि  
तुमम् । ( मिथ्यानल्पिनि विशाखे, किं नामान्धासि त्वम् । )

विशाखा—( राधां विलोक्य । सखेदम् । जनान्तिक्कम् । ) अइ विला-  
सविम्हले, किं वस्सु इदम् । ( अयि विलासविह्वले, किं सखिदम् । )

राधिका—( दवं वक्षो निरीक्ष्य ससंभ्रमम् । ) हला, तुमं जेव्व सरणम् ।  
( हला, त्वमेव शरणम् । )

विशाखा—( जटिलामवेक्ष्य । संस्कृतेन । )

**मुदा क्षिप्तैः पर्वोत्तरलहृदयाभिर्युवतिभिः**

विशाखा—नहीं, नहीं । बृन्दा ने कहा है कि तुमको लेकर कृष्ण के छिप  
जाने पर और हम दोनों सखियों के संशंकित होकर तुम्हें लोभने के लिए  
निकल जाने पर यह बूढ़ी आयी यो ।

राधिका—तो क्रोध से भयंकर लगने वाली यह मुझे घूर कर क्यों देख  
रही है ?

जटिला—( ईर्ष्यापूर्वक ) झूठ बोलने वाली विशाखाखे, क्या तुम  
अन्धी हो ?

विशाखा—( राधा को देखकर । दुःखपूर्वक एकाग्र में राधा से ) अरी  
विलास में विह्वल राधे, यह क्या है ?

राधिका—( अपने वक्षस्थल को देखकर भय से )

सखि, तुम्हीं मेरी शरण हो । ( अर्थात् तुम मुझे बचाओ । )

विशाखा—( जटिला को देखकर । संस्कृत में ) आर्ये, उःश्व के कारण  
-बचक हृदयवाली युवतियों के द्वारा फेंके गये जल से पूर्ण हल्दी द्रवों से पीछे हो

पयःपूरैः पीतीकृतमतिहरिद्राद्रवमयैः ।

दुकूलं दोर्मूलोपरि परिदधानां प्रियसखीं

कथं राधामार्ये कुटिलितदृगन्तं कलयसि ॥ १ ॥

जटिला—( सविष्टग्मम् । ) विसाहे, तुए जेव्व चञ्चलाए मम पुत्त-  
चरं विणासिदम्, लं जोव्वणन्धानं गोईणं मञ्जे बहुडीअ गिज्जइ ।  
( विशाले, त्वयैव चञ्चलया मम पुत्रगृहं विनाशितम्, यद्यीवनान्धानां गोपि-  
कानां मध्ये वधूटी नीयते । )

विशाखा—अज्जे किं ति मं उवाल्हेसि । खं उवसरणं दीवमा-  
लिआपन्धलच्छीं उवाल्हेहि, जाए सव्वं आवाल्बुद्धं गोउलं जेव्व  
उम्मादिदम् । ( आर्ये, किंप्रति प्राप्नुपालभसे । इमाभुपसर्वा दीपमालिकापर्व-  
लक्ष्मीमुपालभस्व, यथा सर्वमावाकृष्टं गोकुलमेवोन्मादितम् । )

जटिला—वत्से, सखं कहेसि । अज्ज रत्तिम्मि दिट्ठं मए सव्वाअो  
गोउलकिसोरीअो तत्थ पुलियो उम्मत्तीभविअ किंपि किंपि चिट्ठन्दि ।

गये वस्त्र को अपने कंधों पर धारण करने वाली प्रिय सखी राधा पर कुटिल  
कटाक्ष क्यों डाल रही हो ? अर्थात् राधा के शरीरपर विद्यमान पीतवस्त्र कृष्ण का  
पीताम्बर नहीं है वरन् आमोद में गोपियों ने हल्दी रंग डालदिया उसी से इसके  
वस्त्र पीले पड़ गये हैं । तुम्हारा अम निर्मूल है ॥ १ ॥

जटिला—(क्रोध से) विशाखे, तुम्हीं चंचला ने मेरे बेटे के घर को उजाड़  
दिया है, क्योंकि तुम जवानी के मद में अन्धी गोपियों के बीच पुत्रवधू ( राधा )  
को ले जाती हो ।

विशाखा—आर्ये, मुझे क्यों उलाहना देती हो । सभीप आई हुई दीपमा-  
लिका पर्व की शोभा को उलाहना दो जिसने सभी आवाल-वृद्ध को ही मतवाला  
बना दिया है ।

जटिला—बेटी, ठीक कहती हो । आज रात में मैंने देखा कि सभी गोकुल-  
किशोरियाँ उस पुलिन पर उन्मत्त होकर कुछ कुछ चेष्टा कर रही हैं । ( सभी  
पागळ जैसी दिख रही थीं । )



( वस्ते, सत्यं कथयसि । अद्य रात्रौ दृष्टं मया सर्वा गोकुलकिशोर्यस्तत्र पुलिने  
तन्मत्तीभूय किमपि किमपि चेष्टन्ते । )

( विशाखा सदृग्भङ्गं राधिकामीक्षते । )

जटिला—( सदैवम् । ) अइ विसाहे, पसीद पसीद । एसा अङ्गु-  
लिसिहरं मुहे णिक्खविअ अन्भत्येमि । ता मइ एकं अणुगगहं  
करेहि । ( अयि विशाखे, प्रतीद । एषा अङ्गुलिशिखरं मुखे निक्षिप्य  
अम्यर्थयामि । तन्मध्येकमनुग्रहं कुरु । )

विशाखा—( सप्रथमम् । ) अज्जे, किति एव्वं भण्णसि । णिकामं  
आणवेहि । ( आर्ये, किमित्येवं भगसि । निकाममाज्ञापय । )

जटिला—वच्छे, तुमं विसुद्धासि । ता करहहत्थादो रक्खेहि  
वहूहिअम् । ( वस्ते, त्वं विशुद्धासि । तत्कृष्णहस्ततो रक्ष वधूटिकाम् । )

विशाखा—अज्जे णिच्चिन्ता होहि, जं ललिदा क्खु एत्थ दक्खा  
विअक्खणा अ । ( आर्ये, निश्चिन्ता भव, यल्ललिता खल्वत्र दक्षा च । )

जटिला—कहिं गदा ललिदा । ( कुत्र गता ललिता । )

( विशाखा तिरछी नजर से राधा को देखती है )

जटिला—( दीनतापूर्वक ) भरी विशाखे, प्रसन्न होओ प्रसन्न होओ ।  
यह मैं अंगुलि-शिखर नल को मुँह में लेकर प्रार्थना करती हूँ अतः मुझ पर  
कृपा करो ।

विशाखा—( विनम्रतापूर्वक ) आर्ये, ऐसा क्यों कहती हो, स्वेच्छा-  
पूर्वक आदेश दो ।

जटिला—बेटी, तुम विशुद्ध हो । ( छल-प्रपञ्च नहीं जानती ) अतः  
कृष्ण के हाथ से वधू ( राधा ) को बचाओ ।

विशाखा—आर्ये, चिन्ता न करें क्योंकि ललिता इस विषय में चतुर  
और चालाक है ।

जटिला—ललिता कहाँ गयी ?

विशाखा—पेक्ख । पडमाए समं इदो लेव्व एसा आअच्छदि ।  
( पद्यया सममित एवैषा आगच्छति । )

लटिला—अहं उप्पलिआनिप्पादणस्स गमिस्सम् । ( इति  
निष्कांता । ) ( इयमुत्पलिकानिष्पादनाय गमिभ्यामि ।

( प्रविश्य पद्यया सह । )

ललिता—सहि पद्मे, कुदो आअच्छसि । ( सखि पद्मे, कुत  
आगच्छसि । )

पद्मा—हला, कएहरस सआसादो । ( सखि, कृष्णस्य सकाशात् । )

ललिता—कहिं कएडो । कुत्र कृष्णः । )

पद्मा—मालतीवाटिआपेरन्ते । ( मालतीवाटिकाप्रान्ते । )

ललिता—किं कुणदि । ( किं करोति । )

पद्मा—महुमङ्गलदुदिओ विहरदि । ( मधुमङ्गलद्वितीयो विहरति । )

ललिता—( सपरिहासमितम् । ) हला, किं णाम संपूरिदाहिट्ठासि ।  
( सखि, किं नाम संपूरिताभीष्टासि । )

पद्मा—( विहस्य । ) मा अएणधा संभावेहि । मए मालदीसेहरो

विशाखा—देखिए, पद्मा के साथ यह इधर ही आ रही है ।

लटिला—मैं गोबर का पिण्ड बनाने जाऊँगी । ( यह कहकर जाती है )

( पद्मा के साथ प्रवेश करके )

ललिता—सखि पद्मे, कहाँ से आ रही हो ?

पद्मा—सखि, कृष्ण के पास से ।

ललिता—कृष्ण, कहाँ हैं ?

पद्मा—मालती के उद्यान के छोर पर ।

ललिता—क्या कर रहे हैं ।

पद्मा—मधुमङ्गल के साथ घूम रहे हैं

ललिता—( परिहासपूर्वक मुखुराकर ) सखि, क्या तुम्हारी अमिताषा पूरी  
हो गयी ?

पद्मा—(हँस कर) दूसरी बात मत सोचो । मैंने मालती-फूल की एक माला

१७ वि० भा०

एकौ गच्छिष्य तस्मै उग्रहारीकृदो । ( स्मृतिममिनीय । ) हला कथिदं  
 मे करहेण—‘पद्मे, तुमं जया संतदं मालं समप्येसि, एवं ललिदा  
 वि मे विचिन्तडाउलच्छीम् । ता एसा मे लेहपत्तिआ तुए तिस्रा  
 हत्ये देआं ति । ( इति पत्रिजामर्षयति । ) ( मा अन्यथा संभावय । मया  
 मालतीदेखर एओ अयित्वा तस्मोवहारीकृतः । सखि, कथितं मे कृष्णेन—‘पद्मे,  
 त्वं यथा संततं मालं समर्षयति, एवं ललितापि मे विवित्रधातुदर्शनीम् । तदेवा  
 मम लेखपत्रिका इत्या तस्या इस्ते देवा’ इति । )

ललिता—( गृहीत्वा स्वगतम् । ) कदा वि कएइस्स मए डाउराओ  
 रा समपिदोस्यि । ता एत्य अवरेण केणावि रहस्सेण होइव्वम् ।  
 ( इति प्रवाद्यं पत्रिकां वाचयति । ) ( कदापि कृष्णस्य मया धातुरागो न  
 समर्पितोऽस्ति । तदत्रापरेण केनापि रहस्येन भवितव्यम् । )

‘त्वया मुक्तगिरिः पाणौ नमातुच्छपदस्थितिः ।

निधीयतामधीराक्षि रागिधातुपरिच्छदः ॥ २ ॥

बनाकर उसको उपहार में दिया । हे सखि, कृष्ण ने मुझसे कहा—“पद्मे, जिस  
 प्रकार त्वम मुझे सदा माला देती हो, उसी प्रकार ललिता भी चित्रधातु को दर्शनी  
 देती है । अतः इस मेरी इस लेखपत्रिका को उसके हाथ में दे देना ।”

ललिता—( पत्रिका लेकर मन ही मन ) मैंने कभी भी कृष्ण को धातुराग  
 नहीं दिया है, तो यहाँ पर कोई दूसरा ही रहस्य होना चाहिये । ( प्रकृत रूप से  
 पत्रिका पढ़ती है । ) “हे चञ्चलचयने, त्वम मेरे हाथ में पर्वत के शिखरवर्ती  
 धातुराग को दो ॥ २ ॥

विनर्श—मरुतु कूट पद्य में पद्य के रहस्य को छिगाने के लिए कूट अर्थ  
 का समावेश किया गया है । पद्य का गूढार्थ इस प्रकार निकलना चाहिये—

‘रागिधातुपरिच्छदः’ वह अन्तिम चरण आठ अक्षरों का है । उससे दो  
 विशेषण ‘मुक्तगिरिः’ और ‘अमुच्छपदस्थितिः’ सम्भिप्राय है । ‘मुक्तगिरिः’ का  
 आशय है, जिसके द्वारा गिहार और रिकार छोड़ दिये गये हैं । और ‘अमुच्छपद-  
 स्थिति का आशय है, जिसमें तुकार, छहार, पकार और दकार की स्थिति न हो ।

( इति दर्श विमृश्य स्वगतम् । रात्रा मम पाणी निधीयताम् । ) एवं संकेदेण इमिणा आणत्तम् । ( प्रकाशम् । ) सखि, तथा करिस्सम् । ता अगदो राहियं आपुच्छिअ साहेहि । ( एवं संकेतेनानेनागतम् । सखि, तथा करि-  
ष्यामि । तदग्रतो राधिकामापृच्छय साधय । )

पद्या—( राधिकामूपेत्य सनर्मस्मितम् । ) हला राहे दिड्डिआ णिव्वि चार्त्तं जादम् । जया गोडलिन्दणन्दणेण अन्हायां अंशुआइं अत्रहरी-  
जाइं तथा अन्हेहिं पि तस्स इवं पीदंसुअम् । ( सखि रावे, शिष्टया निर्विवादं जातम् । यथा गाङ्गुलेन्द्रनन्दनेनात्मनःशुभान्यपरिहितानि तथाश्माभिरपि तस्येदं पीतानुकम् । )

वृत्ति—( स्मिःवा । ) अइ णिल्लज्जि, कुङ्कुमपङ्कपिञ्जरिदं पिअ-  
सहीए उत्तरीअं पेक्खिअ किंति अणत्थं आसङ्कसि । ( आये निर्लज्जे,  
कुङ्कुमपङ्कपिञ्जरितं प्रियसख्या उत्तरीयं प्रेश्य किमित्यनर्थं आसङ्कसे । )

पद्या—( स्मितम् । ) हला राहे. अणुजाणीहि मम् । तुरिअं सखि-  
त्यलीं गदुअ करहन्त लीलं गाअन्तो पिअसरीं चन्दाअलिअं सुहावड-

अर्थात् उपयुक्त अक्षरों के अभाव में 'रागिधातुपरिच्छदः' पद में केवल ग, धा ये दो अक्षर ही बच जाते हैं । अतः श्लोक के गूढ़ अर्थ द्वारा कृष्ण रावा को मेतने की बात लिख रहे हैं ।

( एक क्षण विचार करके मन ही मन । मेरे हाथ में रावा की रखी । ) इस प्रकार इस संकेत द्वारा उसने आदेश दिया । ( प्रकट ) सखि वही कहूँगी । अतः सामने राधा को पुछ कर जाओ ।

पद्या—( राधा के समीप जाकर मन्द मुस्कराइट से ) सखि रावे, सीभाग्य से विवाद समाप्त हो गया । ( क्योंकि ) जिस प्रकार नन्दनन्दन कृष्ण ने हम लोगों के वर्यों को लुराया, उसी प्रकार हम लोगों ने भी इसके इस पीताम्बर को ।

वृत्ति—( मुस्कराकर ) अरी निर्लज्ज, कुङ्कुम-पङ्क से पीले किए प्रियसखि के इस उत्तरीय वस्त्र ( चादर ) को देखकर तुम अनर्थ को शंका क्यों करती हो ? ( अर्थात् राधा के शरीर पर कृष्ण का पीताम्बर नहीं है )

पद्या—( मुस्कराकर ) सखि रावे, मुझे जाने की आज्ञा दो । मैं शीघ्र

रस्सम् । ( तखि राधे, कनुज्ञापय माम् । त्वरितं सखीस्यर्लीं गत्वा कृष्णस्य लीलां गावन्तीं प्रियसखीं चन्द्रावलीं सुखयिष्यामि । )

विशाखा—( विशस्य । ) परमे, धरणाओ तुम्हे । जाहिं अदंसणे वि कण्हस्स विलासगीदीहिं णिअसही चन्दाअली सुहावीअदि । ( पद्मे, धन्या यूयम् । याभिरदर्शनेऽपि कृष्णस्य विलासगीतैर्निवसती चन्द्रावली सुखायते । )

पद्मा—विसाहे, तुम्हेहिं कीस तथा ण किज्जइ । ( विशाखे, युष्माभिः कस्मात्तया न क्रियते । )

विशाखा—अइ, कुदो अम्हाणं इदि संभावेअम् । ( अयि, कुतोऽस्माकमिति संभाव्यम् )

पद्मा—हला, कथं एत्थि । ( तखि, कथं नास्ति । )

विशाखा—सुद्धे, कण्हस्स णाममेत्ते पत्थुदे सही सहिआ विवखुव्भदि । ( मुग्धे, कृष्णस्य नाममात्रे प्रसूते सखी राधिका विक्षुम्भति । )

पद्मा—( स्वगतम् । ) सपक्खे पेमुक्करिसो इमाए विक्खाविदो । होदु । ( प्रकाशम् ) विसाहे, तुम्हे ज्जेव्व सुट्ठु सुहिणीओ । अम्हाणं क्खु काधि दुक्खदसा अणुवट्टदि । ( स्वपक्षे प्रेमोत्कर्षोऽनया विख्यापितः ।

सखी चन्द्रावली के गाँव जाकर कृष्ण की लीला का गान करती हुई चन्द्रावली को सुखी बनाऊँगी ।

विशाखा—(हँसकर पद्मे, तुम लोग धन्य हो, जो कृष्ण के दर्शन न मिलने पर भी उसके विलास-गीतों से अपनी सखी चन्द्रावली को सुख पहुँचाती हो ।

पद्मा—तुम लोग बैठा क्यों नहीं करती हो ?

विशाखा—अरी, हम लोगों को ऐसा संभव कहा है ?

पद्मा—तखि, क्यों नहीं है ?

विशाखा—अरी भोली भाली, कृष्ण के नाम मात्र की चर्चा होने पर राधा धुन्व हो जाती है ।

( अर्थात् नाममात्र की चर्चा से ही दुःखी होनेवाली राधा को गीत सुनने की शक्ति कहाँ है ? )

पद्मा—( मन ही मन ) इसने अपने पक्ष में प्रेम के उत्कर्ष को प्रकट किया

भवतु । विशाले, यूयमेव त्रुष्टु सुखिन्यः । अत्माकं खलु कापि दुःखदशा अनुवर्तते । )

ललिता—पद्मे, एा कखु तुम्हाणं किंपि दुःखं संभाविञ्चिदि ।  
( पद्मे, न खलु युष्माकं किंपिपि दुःखं संभाव्यते । )

पद्मा—ललिदे, ना एवमं भण । जं हारगण्ठणकेसपसाहणविम्बा-  
हररञ्जणपहुदीए चन्दाश्रलीए खेदचञ्जाईं सव्वदा कुणन्तीणं अन्हाणं  
दुक्खजालस्स अन्तो णत्थि । ( ललिते, मैवं भग । यद्धारग्रथनकेचप्रसाधन-  
विम्बावररञ्जनप्रभृतिभिश्चचन्द्रावल्या नेत्य्यानि सर्वदा कुर्वन्तीनामत्माकं दुःख-  
वाल्ह्वान्तो नास्ति । )

विशाला—( विश्व । ) इला पद्मे, सचं तुम्हाणं वहुईं दुक्खाईं ।  
अन्हाणं उण पक्कं उजेव्व । ( सखि पद्मे, सत्यं युष्माकं बहूनि दुःखानि ।  
अत्माकं पुनरेकमेव । )

है । अच्छा । ( प्रकट ) विशाले, तुम्हीं लोग खूब सुखी हो । हम लोगों का तो कोई दुःख की दशा पीछा कर रही है ?

ललिता—पद्मे, तुम लोगों को किसी प्रकार का भी दुःख नहीं हो सकता ।

पद्मा—ललिते, ऐसा मत कहो । माला नूँयना, केश सँवारना और विम्ब-  
कण्ड के समान अक्षर को रंगना आदि कार्यों द्वारा सदा चन्द्रावली को वेधरचना  
करने वाली मेरे दुःखसमूह का अन्त नहीं ।

विमर्श—विशाला ने कृष्ण के प्रति राधा के प्रेमाधिक्य की व्यञ्जना से  
दर्शाया था । पद्मा भी व्यञ्जना द्वारा ही कृष्ण के प्रति चन्द्रावली के स्नेहाधिक्य  
को बता रही है । पद्मा का आशय है कि चन्द्रावली के सौभाग्य से उसे दिन में  
अनेक बार कृष्ण का संयोग प्राप्त करने के कारण पद्मा को सदा चन्द्रावली का  
वेध विन्यास करना पड़ता है । राधा का वैश सौभाग्य नहीं है क्योंकि उसे कृष्ण  
का संयोग कभी-कभी ही प्राप्त होता है अतः उसकी वेधरचना भी कभी-कभी ही  
होती होगी ।

विशाला—( हँसकर ) सखि पद्मे, सबसुत्र तुम लोगों को बहुत दुःख है ।  
हम लोगों को तो एक ही दुःख है ।

पद्मा—हृत्ता, किं तम् । ( हृत्ति, किं तत् । )

विशाखा—पलमे, जा कावि मच्चदुल्लहा आगासतारा पप्फुरदि,  
तत्थ जादाहिलासरस करसवि कालिन्दीकूलणन्दिणो समदस्स गन्ध-  
कलह्निन्दरस सच्चदा अन्भत्थणकदत्थणम् । ( पद्मे, या कापि मर्त्यदु-  
र्लभाकाशतारा प्रस्फुरति, तत्र जाताभिलाषाय कस्यापि कालिन्दीकूलनन्दिनः  
समदस्य गन्धकल्मेन्द्रस्य सर्वदाभ्यर्थनकदर्शनम् । )

ललिता—( स्मित्वा । ) विस्ताहे, अण्णं पि एकं गरुअं दुक्खं तुए  
कथं विसुमरिदम् । ( विशाखे, अन्यदप्येकं गुरु दुःखं त्वया कथं विस्मृतम् । )

विशाखा—ललिदे, किं तं सुमरावेहि । ( ललिते, किं तत्तमारय । )

ललिता—अइ ऋज्जुए, राहाए, पाअपल्लअस्मि जाव अराअस्स  
कखणे कखणे विरअणम् । ( अयि ऋज्जुके, राधायाः पादपल्लवे यावत्तरागस्य  
क्षणे क्षणे विरचनम् । )

पद्मा—वह क्या ?

विशाखा—पद्मे, मनुष्य के लिए दुर्लभ जो कोई आकाशतारा चमकती  
है, उसको चाहने वाले तथा यमुना के तट-प्रदेश को आनन्दित करने वाले मस्त  
हाथी के दन्ते की ( हम लोगों के प्रति ) प्रार्थना करने का कष्ट ।

विमर्श—विशाखा का आशय है—चन्द्रावली का संभोग कृष्ण के लिए  
आसानी से सुलभ हो सकता है किन्तु राधा का नहीं । राधा के दुर्लभ संभोग  
के लिए तो कृष्ण को निरन्तर राधा की उल्लियों की चिरीचरी करनी पड़ती है  
फिर भी उसे कभी-कभी ही राधा का संभोग मिल पाता है । अर्थात् चन्द्रावली  
की उल्लियों कृष्ण भी खुशामद करती रहती हैं जबकि कृष्ण राधा की उल्लियों का  
खुशामद करके तब वही राधा का संभोग पाते हैं ।

ललिता—विशाखे, एक दूसरा चड़ा कष्ट तुम कैसे भूल गयी ?

विशाखा—वह क्या ? याद दिनाओ ।

ललिता—अरी भोरी, राधा के चरण-किरलिय में प्रति क्षण-महावर का  
लगाया जाना ।

विमर्श—ललिता का आशय है—राधा के चरणों में कृष्ण के चा-चा

विशाखा—( सदात्म । ) अलीआसङ्किणि ललिदे, विरमेहि विर-  
मेहि । कण्हस्स उत्तमङ्गे ढाउराओ जेव्व रेहदि, ए कखु जावआणम् ।  
( अलीआसङ्किनि ललिदे, विरम विरम । कण्हस्सोत्तमाङ्गे धाउराग एव राज्जे,  
न खलु जावज्जानाम् । )

राधिका—( सदात्म । ) हला पउने, इमाणं दुन्मुहीणं पलावं  
अणाअणिअ तुण्णं पिअसही चन्दाअलिअं उजेव्व जाहि । ( सखि  
पद्मे, आवां दुर्मुखीनां प्रतापमनाकर्ष्य तूर्णं प्रियवती चन्द्रावलीमेव यादि । )

पद्मा—जथा आदिसदि पिअसही । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( यथा-  
दिशति प्रियवती । )

ललिता—( स्वगतम् । ) एरिह कण्हस्स आणणां करिस्सम् ।  
( प्रकाशम् । ) हला राधे, एहि । पुण्णं अवचिणिअ भअवन्तं सूरं  
पूएण्ह । ( इदानीं कृष्णस्वाज्ञां कर्ष्यामि । सखि राधे, एहि पुष्पमवचित्य  
मगदन्तं सूर्यं पूज्याम । )

राधिका—( स्वगतम् । ) दिट्ठिआ हिअअट्ठिदो उजेव्व मे कामो  
इमाण उवणीदो, जं कण्हस्स दंसरां एत्य संभवे । ( प्रकाशम् । ) जथा

प्रणाम करने से उसके पैरों का आलवा छूट जाता है अतः उसे बार-बार रंगना पड़ता है ।

विशाखा—( हँसकर ) झूठी शंका करने वाली अरी ललिते, ठहरो,  
ठहरो, कृष्ण के मस्तक पर चातुर्गण ही शोभता है, महावर की लाली नहीं ।  
( प्रणाम करते समय राधा के पैरों की लाली कृष्ण के मस्तक में लग जाती थी । )

राधिका—( लज्जापूर्वक ) सखि पद्मे, इन कचमुद्दिशों के व्यर्थ बहवास को  
न सुनकर तुम शीघ्र ही प्रियवती चन्द्रावली के पास ही चली जाओ ।

पद्मा—प्रियवती की जो आज्ञा । चली जाती है )

ललिता—( मन ही मन ) अब कृष्ण के आदेश का पालन करूँगी ।  
( प्रकट ) सखि राधे, आओ, फूल सुनकर मगवान् सूर्य की पूजा करें ।

राधिका—( मन ही मन ) सौभाग्य से इतने मेरे हृदय की अभिलाषा  
को ही उपस्थित किया है, जिससे यहाँ कृष्ण का दर्शन हो सके । ( प्रकट )



हि रोश्चदि पिश्रसहीए । ( इति निष्क्रान्ताः ) ( दिष्ट्या हृदयस्थित एव मम  
कामोऽनयोपनीतः, यत्कृष्णस्य दर्शनमत्र संभवेत् । यथा ह्यभिरोचते प्रियसख्यै । )

( ततः प्रविशति मधुमङ्गलेनोपात्यमानः कृष्णः । )

कृष्णः—

तव स्तवकवल्लरीचटुलगन्धवन्दीकृत-

भ्रमद्भ्रमरझं कृतिप्लुतमुदग्रगुञ्जार्जुदम् ।

शरत्कृशकलिन्दजापुलिनवृन्दसंवर्धितं

परिस्फुरति चन्द्रकस्थगितमद्य वृन्दावनम् ॥ ३ ॥

( पुनर्निरूप्य । सानन्दम् । )

शरदि मुखरिताशास्तारनादावलीभि-

र्वलदविचलनेत्राः पश्य वृन्दावनेऽद्य ।

विदधति रणरङ्गं वासिता सङ्गहेतोः

सरभसगुरुशृङ्गैः सङ्गवे पुंगवेन्द्राः ॥ ४ ॥

मधुमङ्गलः—( सर्वतो विलोक्य । )

प्रियसखी की जैसी इच्छा । ( यह कह कर चली जाती है । )

( उसके वाद मधुमङ्गल से सेव्यमान कृष्ण प्रवेश करते हैं )

कृष्ण—गुन्डों की मंवरियों के उत्तम सुगन्ध से वन्दी बनाए गये भ्रमणशील  
भौरों के गुञ्ज से स्वात, करोड़ों श्रेष्ठ गुञ्जापुष्पों ( धुँवची नामक पुष्पविशेष )  
से युक्त, शरत्काल में पतली पड़ गयी यमुना के तट-समूह से संवर्धित और  
मयूरपिच्छों ( मोरपंखों ) से व्यावृत यह वृन्दावन आज सुशोभित हो रहा है ॥३॥

( पुनः देखकर आनन्दपूर्वक )

देखो, अपनी ऊँची आवाजों से शरद ऋतु में दिशाओं को मुखरित करने  
वाले तथा चंचल नेत्रों से युक्त सौँदर्याज वृन्दावन में ऋतुमती गाँवों के साथ  
सहवास के लिए बड़े-बड़े प्रबल सींगों से रणरंग ( युद्धक्षेत्र ) बना रहे हैं ॥४॥

मधुमंगल—( चारों ओर देखकर ) हे मृकन्द, तुम्हारे सम्पर्क से वृन्दावन

तुह संगमेण ण्णं मुउन्द वुन्दाडई घणच्छाआ ।

उअ दम्भेण कुरण्टअभरस्स पीदम्भरं धरइ ॥ ५ ॥

( तत्र संगमेन नूनं मुहुन्द वृन्दाटवी घनच्छाया ।

उत दम्भेन कुरण्टकभरस्य पीतान्धरं धरति ॥ )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) किन्तु निष्टद्धितसंकेतलेखार्थया पूर्णमनो-  
रथीकरिष्येऽहं ललितया । हन्त, शारदमाधुरीसंदोहसंदानितापि  
वृन्दाटवीकक्षा खञ्जनाक्षी विप्रकर्षादानन्दविन्दुमपि न मे संदधाति ।  
तद्वेणुसंकेतं संचारयामि । ( इति तथा कुर्वन् । ) ।

दिव्यो रथाङ्गि समयः सखि संगमस्य

जज्ञे वराङ्गि तरसा कुरु पक्षपातम् ।

अध्वानमर्थनयनेन विलोकमानः

शोकादयं सहचरस्तत्र रौरवीति ॥ ६ ॥

निश्चय ही मेघनन्ति ही लगती है । अथवा कटसरैया के वाज से पीताम्बर  
को धारण करती है ॥ ५ ॥

विमर्श—सवन छायायुक्त वृन्दावन की शोभा श्यामवर्ण की है । उसमें  
शीले पीले कटसरैया के पुष्प हैं । श्रीकृष्ण श्यामवर्ण हैं और पीताम्बर को  
धारण किए हैं अतः कृष्ण के संयोग से वृन्दावन भी कृष्ण के स्वरूप की समता  
पा गया है ।

कृष्ण—( अपने आन ) क्या आज संकेतात्मक लेख के द्वारा ललिता मेरी  
मनःकामना पूर्ण करेगी ? हाव, शरद के माधुर्य-प्रवाह से युक्त भी वृन्दाटवी-  
कक्षा ( लताकुञ्ज ) खञ्जननयना राधा के विप्रोग से मुझे लेशमात्र भी आनन्द  
नहीं दे रही है । तो मुरली बजाकर संकेत करता हूँ ( मुरली द्वारा राधा को आने  
का संकेत करता हूँ ) ( यह बहकर मुरली डेरते हैं ) हे चक्रवो, संयोग का सुन्दर  
समय उपस्थित हुआ है, हे शोभनाङ्गि, शीघ्र ही उड़कर आओ । अधखुले नेत्र  
से राह देखता हुआ वृंशारा यह सहचर चक्रवा शोक से क्रन्दन कर रहा है ॥ ६ ॥

मधुमङ्गलः—भो वञ्चस्स, किं पदं अपूर्णं वादिदम् । ( भो वयस्य, किमेतदपूर्वं वादिदम् । )

कृष्णः—सखे, कुरङ्गीलोकनार्थं ममायमुद्यमः ।

मधुमङ्गलः—सत्त्वं कधिदम् । किं तु एकं अक्षरं अण्णवा किञ्चम् । ( सत्त्वं कथितम् । किं त्वेकमक्षरमन्यथा कृतम् । )

कृष्णः—सखे, साधु विदितं कुरङ्गीलोचनार्थमेव ।

( नेपथ्ये । )

पिबन्तीनां वंशीरवमिह गवां कर्णचुलुकैः

पयःपूरा दूरादिशि दिशि तथा शुश्रुवुगमी ।

अकाले पुष्पङ्गिस्तरुभिरमितः शोभितमिदं

यथा वृन्दाण्यं दधिमयनदीमातृकमभूत् ॥ ७ ॥

विमर्श—राधा पक्ष में—हे राधे, मिलन का अनुपम अवसर आ गया है । मैं अपलक नयनों से तुम्हारी राह देख रहा हूँ । तुम शीघ्र ही मेरे पास आ जाओ ।

मधुमङ्गल—मित्र तुमने कितना अपूर्व बजाया है ।

कृष्ण—मित्र, हरिणी को देखने के लिए मैंने यह उपाय किया है ।

मधुमङ्गल—मित्र, सच कहते हो, किन्तु एक अक्षर को बदल दिये हो ।

( कुरङ्गीलोकनार्थं वी जगद् ( कुरङ्गीलोचनार्थं कहना चाहिए था । )

कृष्ण—मित्र, तुमने ठीक समझा है, कुरङ्गीलोचना के लिए ही । ( मुरली बजाने का उद्योग किया है । )

( नेपथ्ये मे )

यहाँ कानरूपी अम्बत्रिपुटों से मुरली की ध्वनि का पान करती हुई गौओं के दूध की धारा ने दूर से प्रत्येक दिशा की इस प्रकार सेवा की कि असमय में खिलते हुए फूलों वाले वृक्षों से चारों तरफ सुशोभित होकर यह वृन्दावन दधिभिन्चित प्रदेश बन गया है ॥ ७ ॥

विमर्श—मुरली की तान सुनकर गौओं की दुग्धधारा तथा वृक्षों के

हृद्यः—सत्ते, दक्षिणतः परय परय ।

तुङ्गस्ताम्रोत्सृङ्गः स्फुरदरुणसुरो रम्यपिङ्गेक्षुश्रीः

कण्ठव्यालम्बिवण्टो धरणिबिलुदितोत्रण्डलाडूलदण्डः ।

सोऽयं कैलासपाण्डुद्युतिरतुलककुन्मण्डलो नैचिकीनां

चक्रे भाति प्रियो मे परिमलतुलितोत्फुल्लपद्मः ककुब्जी । ८ ॥

( तसः प्रविष्टिं सञ्जीव्यामनुगन्धमाना राधा । )

राविका—(त्नगतम् ।) जदो दिसादो वेणुसहो आअदो, सा दिसा मोहिदाए नएण संभाविदा । ( दतो दिशातो वेणुसह अयातः, सा दिशा मोहितया मया न संभाविता । )

चक्षिजा—( सोष्मास्तिनतम् । ) हला राहिए, कीस अकण्डे हरिण-कण्ठो तुमं जादासि । ( तस्मिं रावे, कण्ठादकण्ठे हरिणकण्ठो त्वं जातासि । )

पूछ एक साथ उत्तम हुए । उसके बाद फूलों के खट्टे रस के समकं वे दूब चमकर दूरी बन गया । अतः वृन्दावन दक्षिण से सींचा जाने वाला प्रदेश बन गया । नदी के जल से सींच कर खेती करने योग्य देशविशेष को नदीमातृक प्रदेश कहा जाता है । वहाँ सिंचाई का साधन नदी होता और खेती केवल वर्षा के जल पर निर्भर करती है ऐसे देश-विशेष को देवमातृक प्रदेश कहा जाता है ।

कृष्ण—मित्र, दाहिनी ओर देखो, देखो ।

जिसके तात्रवर्ण के अँचे विशाल सींग हैं, जिसके खुर चमकीले हैं, जो दूसरे पिङ्गवर्ण की बाँझों से सुयोमित है । जिसके गले में घण्टा लटक रहा है । जिसकी लम्बी पूँछ बरली पर लोट रही है । जिसकी कान्ति कैलास पर्वत के समान खल्ल है तथा जो विशाल कूबड़ मण्डल से युक्त है, वह पद्मगन्ध नामक मेरा यह प्रिय सौँह अच्छी गार्थों के समूह में सुयोमित हो रहा है ॥ ८ ॥

( उसके बाद दो सखियों के साथ राधा प्रवेश करती है )

राविका—( मन ही मन ) जिष्ट दिशा से सुरभी की आवाज आयी, उस दिशा का मुझे मोहित हो जाने के कारण पता न लगा ।

ललिता—( उपदासपूर्वक हँसकर ) सखी रावे, अन्दर के न आने पर भी तुम चौकना क्यों हो गयी हो ?

राधिका—ललिते, किंति अप्पणो धम्मं परस्स अप्पेसि । सच्चं तुमं ज्जेव्व हरिणी, जं कलसद्देण हरिज्जन्तो दीससि । ( ललिते, किमित्वात्मनो धर्मं परस्वार्पयति । सत्यं त्वमेव हरिणी, यत्कञ्चनदेन हरिण्यमाणा दृश्यते । )

ललिता—राधे, तुमं क्लु हरिणी, जं रङ्गिणी गाम हरिणी तुम्ह सखी । ( राधे, त्वं क्लु हरिणी, यद्रङ्गिणी नाम हरिणी तव सखी । )

राधिका—( स्वगतम् । ) दिट्ठिआ एसा कावि सीरम्भधारावाडिआ दीदूदीव्व मं आअट्ठदि । ( इति सञ्चालं पुरः प्रयाति । ) ( दिष्ट्या एषा कापि सीरम्भधारा वाटिका.....मामाकर्षति । )

विशाखा—(स्मित्वा ।) हला राधि, कोस तुमं भङ्गीव्व गन्धं सप्पसि ( सखि राधे, कस्मात्त्वं भृङ्गीव गन्धं सर्पसि । )

राधिका—विसाहे अग्गदो फुल्लाईं कुसुमाईं दीसन्ति । ता एदाईं अत्तूण तम्मिच्चं पूअइस्सम् । (विशाखे, अप्रतो फुल्लानि कुसुमानि दृश्यन्ते । तदेतानि गृहीत्वा तन्मित्रं पूजयिष्ये । )

ललिता—सच्चं मित्तस्य अणुराअं तुमं तरलेदि । सो दाव गहण-

राधिका—ललिते, अपने धर्म को दूसरे में क्यों आरोपित करती हो ? सुधीं सचमुच हरिणी हो क्योंकि सुन्दर शब्द से हाण की जाने वाली दीख रही हो । ( मुरली की मधुरतान पर लुट रही हो )

ललिता—राधे, तुम हरिणी हो क्योंकि रङ्गिणी नाम की हरिणी तुम्हारी सखी है ।

राधिका—( मन ही मन ) सौभाग्य से यह कोई सुगन्ध की धारा उद्यान में मुझे आकृष्ट कर रही है । ( वराने से आगे बढ़ती है )

विशाखा—( मुसकराकर ) सखि राधे, भौरी के समान तुम गन्धभी खोज क्यों कर रही हो ?

राधिका—विशाखे, सामने खिले हुए फुल्ल दिखाई पड़ रहे हैं, तो इन्हें लेकर उब मित्र-( सूर्य ) की पूजा करूँगी ।

ललिता—सचमुच मित्र ( मित्र कृष्ण ) का प्रेम तुम्हें चंचल कर रहा

चररस ज्येष्ठ एव गच्छु गच्छाचररस । ( सत्यं मित्रस्यानुरागस्त्वां तरल्यति ; स तावद् गहनचरस्यैव न खलु गगनचरस्य । )

राधिका—( सप्रणयरोषम् । ) अइ अद्विखरौ, कमलवन्धुं कधेमि । ( अत्यदक्षिणे, कमलवन्धुं कथयामि । )

ललिता—सहि, कीस आआरं संगोवेसि । ( सखि, कस्मादाकारं संगोपयसि । )

विशाखा—ललिदे, सवत्तीभाएण ईसा च्चेअ संगोवेदि । एण षण्ण पिअसही । ( ललिते, सपत्नीभावेनेषैव संगोपयति । न पुनः प्रियसखी । )

राधिका—( सभ्रमङ्गम् । ) अइ वामे, अत्तणो हिअअट्ठिठं अत्थं परमुण्डे कीस पाठेसि । ता तुवरेदि । जाणादि दूरे ज्येष्ठ सो तुम्हाणं विम्बाहरकण्डूखण्डणो । ( अग्नि वामे, आत्मनो हृदयित्यतमर्थं परमुण्डे कस्मात्पातयसि । तत्परय । जानाति दूर एव स युष्माकं विम्बाहरकण्डूखण्डनः । )

ललिता—राहे, आकोमारं अम्हाणं अकखुडिदं कुलङ्गणाव्वदं वुन्दावणलदाओ ज्येष्ठ जाणेन्ति । ता अत्तणो मुहेण किं कधइस्सन्ह । ( राधे, आपौमारमत्माकमस्ललितं कुलाङ्गनावतं वृन्दावनवता एव जानन्ति । )

है । और वह तो गहन-रङ्गल में विचरण करने वाले का ही है न कि आकाश-चारी का । ( अर्थात् तुम्हें चंचल करने वाला प्रेम विपिनविहारी कृष्ण का है, आकाशचारी सूर्य का नहीं । )

राधिका—( प्रेमपूर्ण श्लेष से ) क्वरी निष्ठुरे, कमलवन्धु सूर्य के विषय में कहती हूँ ।

ललिता—सखि, आकार को क्यों छिपा रही हो ? ( अर्थात् कमलवन्धु-विष्णु ऐसा करो )

विशाखा—ललिते, सौत भाव के कारण ईर्ष्या ही छिपाती है, प्यारी सखी राधा नहीं ।

राधिका—( भौंहे टेढ़ी करके ) अग्नि वामे, अपने हृदय में विद्यमान अर्थ को दूसरे के मत्पे क्यों मढ़ती हो । तो बढी करो । ब्रूम लोगों के विम्बाघर की खुज्जाइत को दयानेवाला दूर से ही जानता है ।

ललिता—राधे, कुमारी अक्ख्या से ही हम लोगों के दृढ़ पातिव्रत धर्म

तदात्मनो मुखेन किं कथयिष्यामः । )

राधिका—(विहस्य ।) अइ पइठवदे, जाणेन्ति जाणेन्ति । तदो जेज्व कले दुह सुअवलिणो अङ्के संकमिदं दिठठं मय मअरकण्डडललञ्जणं तथा जेज्वन विसाहाए तस्थ तुलिओवरिकतुडिदं सिइएडकिरोडम् । ( अयि पतिवते, जानन्ति जानन्ति । तत एव कल्पे तव भुजवञ्जया अङ्के संकमन्तं दृष्टं मया मकरकण्डडललञ्जनम् । तथैव विशालया तत्र दूडकपरि दवञ्चितं धिल्लण्हकिरीटम् । )

ललिता—( स्मित्वा । ) परपरिवादिणि, अवेहि अवेहि । ( परपरिवादिनि, अपेहि अपेहि । )

विशाखा—राधे, किञ्चित्तियं मम्पिस्ससि । ए कलु चन्द्रालोप चन्द्रकन्तसिला अपरसिएणा होडुं पहुवदि । ( राधे, क्षियदान्छादयति । न खलु चन्द्रालोके चन्द्रकान्तशिवा अरस्विना भवितुं प्रभवति । )

राधिका—( पुरो दृष्ट्वा सवमत्कारम् । ) लज्जिते, तूएणं अणुजाणेहि । पलाइस्सम् ( इत्युत्कम्भते । ) ( लज्जिते, वर्गमनुज्ञापय । पञ्चयिष्यामि । )

ललिता—( सशङ्कम् )—राधे कोस भाएसि । ( राधे, कस्माद् विभेयि । )

राधिका—( साम्यश्यम् ) अइ वङ्के, अलं इमिएणा उञ्जुप्रत्तणेण ।

का चन्द्रावन की लजाएँ ही जानती हैं । इसउपर मुँह से क्या कहूँ ?

राधिका—( हँसकर ) अरी पतिवते, जानती हैं, जानती हैं । इसीउपर विशावन पर तुम्हारी सुव्रता के अङ्क में मैंने मकर कण्डक के बिंदु को लगा देखा है । उसी प्रकार विशाखा के द्वारा गद्दे पर गिराये गये मोरपृष्ठ को देखा है ।

ललिता—दूधरे को कलंक देने वाली, दूर हयो, दूर हयो ।

विशाखा—राधे, अजिता जियाती हो ? चन्द्रमा के प्रकाश में चन्द्रकान्त-मणि नहीं पिकडेगा, ऐसी बात नहीं है ।

राधिका—( सामने देखकर चमत्कारपूर्वक ) लज्जिते, शोभ अनुवति दा, मैं भाएंगी । यह कह कर काँपने लगती है )

ललिता—( शङ्कापूर्वक ) राधे, क्यों डरती हो ?

राधिका—( ईर्ष्यापूर्वक ) अरी कुटिले, अपना मोडारन रहने दा ।

गूणं इमस्स लम्पटस्स हत्थे पक्खेटुं मं दूरे आणीदासि । ( अयि वक्के, अलमनेन ऋजुक्खेवेन । नूनमस्य लम्पटस्य एस्सै प्रक्षेप्पुं मां दूरे आनीतासि । )

ललिता—( निपुणं निभास्य स्वगतम् । ) गूणं दूरतो विलोड्ज्जन्वं तमालं उजेव्व इत्थं कएहं मएणेदि । ( प्रकाशम् । ) हुं, दासिणं कथं पलाइस्ससि । लद्धो मए ओसरो । ( इति गचामाकर्षति । ) ( नूनं दूरतो विञ्जेक्यमानं तमालमेवेय कृष्णं मन्यते । हुं, इदानीं कथं पञ्चविंशसि । लब्धो मयावसरः । )

राधिका—( सकातर्यम् । ) सहि विसाहे, परित्ताहि परित्ताहि । सरणाअदम्हि । ( सखि विशाखे, परित्रायस्व परित्रायस्व । शरणगतासि । )

विशाखा—अइ पेम्भुभमिदे, कथं तिल्लोकं उजेव्व दे कएहएदि । पेक्ख एसो पलासी, ए क्खु तुज्ज विलासी । ( अयि प्रेमोद्भ्रान्ते, कथं त्रैलोक्यमेव ते कृष्णायते । पर्येष पलाशी, न खलु तव विलासी । )

कृष्णः—कथं नेदानीमपि प्रत्यासन्ना तन्वङ्गी । तन्मुरलीमोरयामि । ( इति तथा कुर्वन् । )

अयि सुधाकरमण्डलि मण्डप त्वमटवीं मृदुपादविसर्पणैः ।

निश्चय ही इस धूर्त के हाथ में डाकने लिए मुझे दूर ले आयो हो ।

ललिता—( ठीक से देखकर मन ही मन ) निश्चय ही दूर से दिखायी देने वाले तमाल को ही यह कृष्ण समझ रही है । ( प्रकट ) हूँ, अभी कैसे भागीगी ? मुझे अवसर मिला है । ( यह कह कर राधा को खींचती है । )

राधिका—( दोनतापूर्वक ) सखि विशाखे, वचाओ, वचाओ । मैं तुम्हारी शरण में हूँ ।

विशाखा—अरी प्रेम में पगली, क्या तुमको समस्त विभूजन ही कृष्ण का लग रहा है ? देखो यह पलाशो ( डाक का पेड़ ) है, तुम्हारा विशासी ( कृष्ण ) नहीं ।

कृष्ण—कृपाही राधा अब तक भी क्यों नहीं आयी है ? तो मुरली डेरता हूँ । ( मुरली बजाते हुए )

हे चन्द्रमंडलि पक्ष में हे राधे, अपने कोमल किरणों के प्रशारों से, पक्ष में—



उदयशैलतटीनिहितेक्षणो ननु चकोरयुवा परितप्यते ॥६॥

विशाखा—( स्वयं धैर्यमवष्टभ्य । ) हला राधे, कोस तुमं भसन्ती कलम्बं ओलम्बेसि । ( सखि राधे, कलमात्रं भ्रमन्ती कदम्बमवलम्बसे । )

ललिता—सहि वंसिए, वारंवारं तुमं वन्देमि । जं उग्घाडिदर-हस्सा तुए राही किदा । ( सखि वंशिके, वारंवारं त्वां वन्दयामि । यद्-द्वाटितरदस्या त्वया राधा कृता । )

( राधिका सलज्जमवहित्थां नाटयति । )

ललिता—( संस्कृतेन । )

विशद्विः कर्णान्ते तव विसृमरैरथ मुरली-

कलैरुस्तम्भो गुरुरजनि रम्भोरु तरसा ।

कोमल चरणों के सञ्चारों से अटवी-वृन्दावन को सुशोभित करो । उदयाचल पर दृष्टि लगाये चकोर युवा दुःखी हो रहा है । ( हे राधे, तुम शीघ्र आओ । कृष्ण तुम्हारी प्रतीक्षा में व्याकुल हो रहा है । ) ॥ ६ ॥

विमर्श—इस पद्य में समासोक्ति अलंकार है । यहाँ पर प्रस्तुत चन्द्रिका-चकोर-वृत्तान्त द्वारा अप्रस्तुत राधा कृष्ण वृत्तान्त की व्यञ्जना करायी गयी है । पद्य में 'सुधाकरमण्डलि' और 'मृदुपादविसर्पणैः' ये पद दिलिष्ट हैं जिनसे अप्रस्तुत अर्थ की प्रतीति होती है ।

विशाखा—( स्वयं धीरज घर कर ) सखि राधे, घूमती हुईं तुम कदम्ब का सहारा क्यों ले रही हो ।

ललिता—सखि मुरली, मैं बार-बार तुम्हारी वन्दना करती हूँ क्योंकि तुमने राधा के गुप्त भेद को प्रकट कर दिया है । ( राधा लाज से आन्तरिक भावों को छिपाने का अभिनय करती है )

ललिता—( संस्कृत में हे रम्भोरु, तुम्हारे कानों में धीरे-धीरे प्रवेश करने वाली मुरली की मधुर तानों ने तुम्हारे पाँधरूपी खंभे को सहसा भारी बना दिया है । ( अर्थात् मुरली की तान सुनकर तुम स्थिर हो गयी हो । ) नेत्रों की चलवर्पा के

विलुप्ताभृद् दृष्टिर्नयनजलवृष्टिव्यतिकरैः

प्रणीताभिर्यत्नात्तदलमवहित्यालहरिभिः ॥ १० ॥

विशाखा—ललिदे, को दारिण्यं अवहित्याए ओसरो । ( इति संस्कृ-  
तेन । ) ( ललिते, क इदानीमवहित्याया अवतरः । )

त्रयाभिचरणक्रमे परमसिद्धिराथर्वणी

स्मरानलसमिन्धने सपदि सामिधेनीध्वनिः ।

तथात्मपरमात्मनोरुपनिषन्मयी संगमे

विलासमुरलीभवा विरुतिरथ वरायते ॥ ११ ॥

समर्क द्वारा विशेष प्रदर्शन से बनायी गयी पर्याप्त भावगोपन की लहरियों  
से आँसु शून्य हो गयी है । ( अर्थात् मुरली की आवाज से मृग और निदचेष्ट  
द्वयको कुछ भी दिखायी नहीं पड़ता । ) ॥ १० ॥

विशाखा—इस समय भाव गोपन का कौन अवतर है ? ( संस्कृत में )  
लज्जा की अभिचार-क्रिया में अथर्ववेद की परम सिद्धि, कामदेव की आग  
को लगाने में सामधेनी मंत्र-ध्वनि और जीवात्मा और परमात्मा को मिलाने  
में उपनिषद्मयी मुरली से उत्पन्न आवाज आज शत्रुता कर रही है ॥ ११ ॥

त्रिमर्श—जिस प्रकार अभिचार-पशुवलि-प्रक्रिया की सिद्धि में अथर्ववेद,  
आग को प्रज्वलित करने में सामधेनीमंत्रपाठ और जीवात्मा-परमात्मा की एकता  
विष्ट करने में 'तत्त्वमसि' आदि उपनिषद् वाक्य हैं, उसी प्रकार लज्जा को दूर  
करने, कामदेव को लगाने और गोप-गोपिकाओं को मिलाने में मुरली की तान  
सहायक है ।

इस पद्य में मुरलीभवा विसृतिः उपमेय है । आथर्वणी सिद्धि, सामधेनी  
ध्वनि और उपनिषद् ये उपमान हैं । इन तीनों उपमानों का उपमेय विसृति पर  
आरोप किया गया है । अतः यहाँ पर मात्रारूपक अलंकार है । यह में पशुवलि-  
क्रिया का निर्देश अथर्ववेद में किया गया है ।

१८ वि० मा०

राधिका—( सञ्चोमम् । ) सहि, सञ्चं कवेसि । अम्हाणं वडरिणी  
संबुत्ता दारुणो वंसिआ । ता उवालिइस्सम् । ( इति संस्कृतेन । ) ( सखि,  
सत्यं कथयसि । अस्माकं वैरिणी संवृत्ता दारुणा वंसिका । तदुपाह्वय्यामि । )

सूतिस्ते धनुषश्च वंशवरतो वन्दे तयोरन्तिमं

विद्धो येन जनस्तनुं विहारयन्नान्तश्चिरं ताम्यति ।

विद्वानां हृदि मारपत्त्रिविषमैध्वनिषुभिर्नस्त्वया

क्रूरे वंशि न जीवनं न च मृतिघोराविरासीद्दशा ॥१२॥

कृष्णः—( पुरो विलोक्य सानन्दम् । )

राधिका—( दुःखपूर्वक ) सखि, ठीक कहती हो । यह कठोर वंशी हम  
लोगों का शत्रु बन गयी है । अतः इसे उखाड़ना हूँगी । ( संस्कृत में )

अरी निष्ठुर मुरली, तुम्हारी तथा धनुष की उत्पत्ति श्रेष्ठ बाँस से हुई है ।  
मैं उन दोनों में अन्तिम अर्थात् धनुष को प्रणाम करती हूँ क्योंकि उससे विद्ध  
होने पर मनुष्य अपने शरीर से मुक्त होकर बहुत दिनों तक आन्तरिक वेदना से  
सन्तप्त नहीं होता । किन्तु तुम्हारे द्वारा कामदेव के बाणों से भी अधिक तीखे  
ध्वनिरूपी बाणों से हृदय में आहत होकर हम लोग न तो बीते ही हैं और न  
मरते ही हैं । हम लोगों की भयंकर दशा दिख रही है । अर्थात् मुरली की तान  
हम लोगों को आन्तरिक वेदना दे रही है ॥ १२ ॥

विमर्श—धनुष की चोट खाकर मनुष्य का प्राणान्त हो जाता है । उसे  
अधिक समय तक आवातमन्य वेदना का अनुभव नहीं करना पड़ता है किन्तु  
मुरली-तान हृदय में चुन कर शून्य की भाँति अव्यक्त पीड़ा देती है । इस आघात  
में प्राणान्त तो नहीं होता किन्तु वेदना अव्यक्त होती है । वेदना की अव्यक्तता  
के कारण धनुषाघात की अपेक्षा तान की मर्मस्पर्शा चोट कष्टकर है ।

कृष्ण—( सामने देखकर प्रश्नतापूर्वक ) यह हरिणी सामने घूम रही है

भविता सविधेऽत्र राधिका यदियं रिङ्गति रङ्गिणी पुरः ।

मृगलाञ्छनलेखयेव या मृगमूर्तिर्न तथा वियुज्यते ॥१३॥

( पुनर्निरूप्य । ) सखे, ज्ञातं ज्ञातम् । नासौ राधिकान्यङ्कुः । यदयं निरङ्को नेदीयानिन्दुः । ( इति विस्मयमभिनीय । )

अङ्कात्परित्यज्य पुरः कुरङ्गं शङ्के सुधांशुर्भुवमाससाद ।

( पुनर्निभाव्य । )

आं ज्ञातमुत्फुल्लविलासवृन्दैरानन्दि राधावदनं चक्रास्ति ॥ १४ ॥

( इत्यग्रे सरति । )

मधुमङ्गलः—( सपरिहासम् । ) भो वयस्स, मा धाव । लहु जाहि । अहवा तुमं किंति दूसिज्जसि, जं धुत्तकिशोरोहिं दुट्टमन्तेण उम्मादिदोसि । ता इमस्सि जोग्गे ओसरे तुमं णिवारिअ सिणेइस्स णिकिदं करिस्सम् । ( इति पाणिमादधाति । ) ( भो वयस्य, मा धाव । लहु याहि । अथवा त्वं किमिति दूषिष्यसि, यो धूर्तकिशोरीभिर्दुष्टमन्त्रेणोन्मादिताऽसि ।

अतः राधा कहीं निकट हो होगी । क्योंकि जिस प्रकार मृगाकृति चन्द्रकला से अलग नहीं रह सकती उसी प्रकार यह हरिणी भी उस राधा से दूर नहीं रह सकती ॥ १३ ॥

( पुनः देखकर ) सखे, समझ गया, समझ गया । यह राधिका को हरिणी नहीं है । क्योंकि कलंकरहित यह चन्द्रमा नजदीक में है । ( यह कहकर अचरज प्रकट करते हुए )

गोद से हरिण को सामने छोड़कर मानो चन्द्रमा पृथिवी पर उतर आया है । ( पुनः देखकर ) अच्छा, मालूम हुआ । अत्यन्त हस्य प्रतीयमान विशास समूहों से आनन्दित करने वाला राधा का मुख शोभित हो रहा है ॥ १४ ॥ ( आगे बढ़ते हैं )

मधुमंगल—( परिहासपूर्वक ) मित्र, दोड़ी नहीं, धीरे से जाओ । अथवा तुम क्या दोष दे सकोगे, जो धूर्त किशोरियों के गलत बहकाने में आकर उन्मत्त हो गये हो । अतः इस उपयुक्त अवसर पर तुम्हें रोक कर मैं प्रेम का मूल्य चुका-

तदस्मिन्योग्येऽवसरे त्वां निवार्य स्नेहस्य निवृत्तं करिष्यामि । )

कृष्णः—सखे, साधु चैष्टसे यद्य राधिकोपसर्पणे कल्पेन कृत-  
विघ्नस्य मे दत्तहस्तावलम्बोऽस्ति । ( इति परिक्रम्य । )

इयमतिवृषितं वरानुरागोज्ज्वलसुमनाः कमनीयपत्रलैखा ।

सम वरतनुराचर्कः चित्तं मधुपमशोक्लतेव पुष्पिताग्रा ॥ १५ ॥

राधिका—( कृष्णमपाङ्गेन विलोक्य । स्वगतम् । संस्कृतेन । )

नवमनसिजलीलाभ्रान्तनेत्रान्तभाजः

स्फुटकिसलयभङ्गीसङ्घिकर्णाञ्चलस्य ।

मिलितमृदुलमौलेर्मालया मालतीनां

सदयति भम मेघां माधुरी माधवस्य ॥ १६ ॥

विशाला—( विहस्य । संस्कृतेन । )

जंगा ।

( यह कह कर हाथ पकड़ता है )

कृष्ण— मित्र, ठीक करते हो क्योंकि आज राधा के समीप जाने में कम्पन से उत्पन्न विघ्न से युक्त मुझको हाथ का सहारा दिए हो । ( यह कह कर घूमकर ) श्रेष्ठ प्रेम के कारण तुम्हरे मन वाली इस तुम्हरी ने मेरे अत्यन्त प्यारे चित्त को उसी प्रकार अपनी ओर खींच लिया है विस प्रकार लाल-लाल तुम्हरे पूठों, तथा पत्तों की पंक्ति से युक्त अशोक लता भ्रमर को खींच लेती है । अर्थात् विस प्रकार अशोक लता भ्रमर को आकृष्ट करती है, उसी प्रकार राधा ने मेरे मन को आकृष्ट कर लिया है ॥ १५ ॥

राधिका—( कृष्ण को कटाक्ष से देख कर । मन ही मन । ( संस्कृत में ) नवीन कामदेव की लीला से भ्रान्त नयन भ्रान्तवाले, विकसित किष्टय की संगिमा में आलस्य कर्णप्रदेश वाले और मालती-पुष्पों की माला से विभूषित मालक वाले कृष्ण की माधुरी मेरी धारणाबुद्धि को मदमत्त बना रही है । ( बुद्धि की मदमत्तता में कृष्ण की शोभा को भूतना अहंभव है ॥ १६ ॥

विशाला—( हँसकर । संस्कृत में )

वशीचक्रे कृष्णस्तव परिमलैरेव वलिभि-

र्विलासानां वृन्दं कथमिव मुधा कन्दलयसि ।

जये पाणौ दत्ते रणपटुभिरग्रेसरभटैः

स्वयं को विक्रान्तिं पुनरिह जिगीषुः प्रणयति ॥१७॥

राधिका—अइ टुम्मुहि, पत्तिअम्मि संकडे मं आरोविअ अज्जवि  
ण विस्सन्तासि । ता णिक्कन्नहिअअं तुमं उज्झिअ अहं सिण्णिद्धपिअ-  
सहीं ललिदं सरणं पविसामि । ( इति तथा कृत्वा संस्कृतेन । ) ( अयि  
दुर्मुखि, संप्राप्ते संकटे मामारोप्याद्यापि न विभ्रान्तासि । तन्निष्कृपहृदयां त्वामीन्द्रया  
हं स्निग्धप्रियसखीं ललितां शरणं प्रविशामि । )

अत्रायान्तं चलमपि हरिं लोकयन्ती वलिपुं

त्वामालम्ब्य प्रियसखि घने नास्मि कुञ्जे निलीना ।

ललिता—( सनर्मस्मितम् । संस्कृतेन । )

अस्मान्मुग्धे हृदयनिहितादद्य पीताम्बरात्ते

तुम्हारे प्रकट युगो बलि युक्त मुगन्धो से ही कृष्ण वश में कर लिए गये हैं ।  
तुम अन्य विलासों के समूह को व्यर्थ क्यों प्रकट कर रही हो ? युद्ध-कृशल सेना-  
पतियों द्वारा हाथ में विजय प्राप्त कर लेने पर कौन विजयामिलायी स्वयं संप्राप्त  
करने में स्नेह दिखाता है ? अर्थात् प्रणय-युद्ध में कृष्ण तुम्हारे एक ही विलास-  
विशेष से पराजित होकर वशीभूत हैं फिर दूसरे विलासों से उन्हें जीतने की आव-  
श्यकता नहीं है ॥ १७ ॥

राधिका—अरी मुँहफट, आए हुए संकट में मुझे फँसा कर तुम्हें अब भी  
चैन नहीं है । तो कठोर हृदय वाली तुमको छोड़कर मैं दशलु प्रियसखी ललिता  
की शरण में जाती हूँ । ( ललिता के पास जाकर । संस्कृत में )

प्रिय सखि, यहाँ आते हुए चरल भी कृष्ण को देखती हुई मैं बलवती  
तुम्हारा सहारा पाकर सवन कुञ्ज में छिपी नहीं हूँ ॥ १८ ॥ पूर्वार्द्ध ।

ललिता—(मधुर हँसी के साथ । संस्कृत में ) मुग्धे, हृदय पर विद्यमान इस

शक्तो नान्यः कुचपरिचये मत्पुरो मा व्यथिष्ठाः ॥१८॥

कृष्णः—( सानन्दम् । ) कल्याणि, काले लब्धासि । ( इति राधा-  
मनुसर्पति । )

ललिता—( साटोपं परिक्रम्य कृष्णं वारयन्ती ) छुइल्ल, एा हुं एसा  
तुम्ह परिहासजोग्गा अम्हाणं पिअसही । ता अवेहि । ( विदग्ध, न  
खल्वेषा तव परिहासयोग्या अस्माकं प्रियसखी । तदपेहि । )

कृष्णः—( सस्मितम् । ) ललिते, नेदं गोष्ठाङ्गनम् । पश्य वृन्दाट-  
चीकुक्षिरसौ । तन्नेह वः प्रभविष्णुता ।

ललिता—कएह, अस्साओ ताओ क्खु मुद्धिआओ जाओ तुअत्तो  
वि सुट्ठु भाएन्ति । एसग्हि पसिद्धा ललिदा । ( कृष्ण, अस्मासु ताः  
खलु मुग्धकाः याः त्वत्तोऽपि सुट्ठु विभ्यति । एपास्मि प्रसिद्धा ललिता । )

पीताम्बर के अतिरिक्त दूसरा आज तुम्हारे स्तन के परिचय में समर्थ नहीं  
है ॥ १८ ॥ उत्तरार्ध ।

विमर्श—यहाँ 'पीताम्बर' शब्द में कर्मधारय और बहुव्रीहि दोनों समास  
हैं अतः इसका अर्थ पीतवस्त्र और पीताम्बरधारी कृष्ण दोनों हैं । ललिता का  
ऊपरी भाव है कि इस पीतवस्त्र के अतिरिक्त दूसरा कोई भी तुम्हारे कुच प्रदेश  
का स्पर्श नहीं करेगा । आन्तरिक आशय है कि तुम्हारे हृदय में विराजमान  
कृष्ण आज तुम्हारे स्तनस्पर्श का सौभाग्य प्राप्त करेगा । अर्थात् आज तुम्हारा  
समागम कृष्ण के साथ अवश्यम्भावी है ।

कृष्ण—( आनन्दपूर्वक ) कल्याणि, समय पर मिल गयी हो । ( यह  
कह कर राधा के समीप पहुँचते हैं । )

ललिता—( रोव से घूम कर कृष्ण को रोकती हुई ) विदग्ध, मेरी यह  
प्यारी सखी ( राधा ) तुम्हारे परिहास के योग्य नहीं है । अतः दूर इट जाओ ।

कृष्ण—( मुस्कराकर ) ललिते, यह गोशाळा का आँगन नहीं है ।  
देखो, यह तो वृन्दावन का मध्यभाग है । अतः यहाँ पर तुम लोगों का प्रभुत्व  
नहीं है ।

ललिता—कृष्ण, हम लोगों में वे ही भोली भाली हैं जो तुमसे भी बहुत  
डरती हैं । मैं तो प्रसिद्ध ललिता हूँ । ( अर्थात् मैं तुमसे डरने वाली नहीं हूँ । )

( राधिका चन्द्रपाङ्केन कृष्णं विडोक्त्य कम्पं नाटयति । )

ललिता—राहे, कौस सज्जसेण कम्पसि जं एसा जीअदि ललिदा ।  
( रावे, करमात्ताखेटेन कम्पसे यदेधा जीवति ललिता । )

राधिका—ललिदे, गहीदाइं वन्धूगपुप्फाइं । ता एहि । कालि-  
न्दीतीरं गच्छन्ह । ( ललिते, एहीतानि वन्धूकपुष्पाणि । तदेहि । कालिन्दी-  
तीरं गच्छामः । )

कृष्णः—कठोरे, कथमाहृतवन्धुजीवा विदूरं गन्तुमुद्युक्तसि ।  
( इति पन्यानमावृण्वन् । )

परीतं शृङ्गेण स्फुटतरशिलाश्यामलरुचं

चलद्वेत्रं वंशव्यतिकरलसन्मेखलममुम् ।

अतिक्रम्योत्तुङ्गं धरणिधरमग्रे कथमित-

स्त्वया गन्तुं शक्या तरणिदुहितुस्तीरसरणिम् ॥१६॥

( राधा चंचल बटाक्ष से कृष्ण को देखकर काँपने का अभिनय करती है । )

ललिता—रावे, इस ललिता के जीते जाँ तुम भय से क्यों काँप रही हो ?

राधिका—ललिते, वन्धूकपुष्पों ( गुडदुपहरिया ) को चुन लिया ? तो  
बानो, यमुना के किनारे पर चले ।

कृष्ण—कठोरे, बंधुजीव फूट को चुनकर ( प्रियजन के जीवन को हरकर )  
दूर क्यों जाना चाहती हो ?

( यह कह कर रास्ता रोकते हुए )

दिल्लर से व्यात कृष्ण पक्ष में—बाधविशेष से युक्त, शिलाओं से अधिक स्पष्ट,  
कृष्ण पक्ष में—शिला के समान श्याम कान्ति वाले, वंशबृक्ष समूह से शोभित  
मध्य भागवाले, कृष्ण पक्ष में—छोटी छोटी बंटियों से युक्त वंशी वाले, हिलते  
हुए देतों से युक्त, कृष्ण-पक्ष में—चंचल बेजबाले अत्यन्त लँचे पक्ष में—अत्यधिक  
उदार इस पर्वत को लँच कर—कृष्ण को छोड़कर यहाँ से आगे यमुना तट के पास  
तुम कैसे जा सकती हो ? अर्थात् यमुना तट पर जाने के मार्ग में पर्वत के रूप  
में कृष्ण बाधक हैं अतः उन्हें पार कर राधा का जाना अशक्य है ॥ १८ ॥



राविका—( वक्रं विद्योक्तं हुंकुर्वती । ) राधर, मन दोसो एत्थि ।  
दाणि एसा गोडलेसरि अणुसरिस्संम् । ( नागर, मम दोपो नात्ति ।  
इदानीमेषा गोडुलेश्वरीमनुसरिष्णमि । )

कृष्णः—राधे, किं विभीषिक्या । कानं गन्धताम् । तदुज्ज्वल्य  
पीतदुक्कलनेव ननाणुद्वलम् । ( इति रावां दिवीर्षति । )

राविका—( नुडुधीमाव्य । संकृषेन । )

साध्वीनां धुरि धार्या ललितासङ्गेन राविता चास्मि ।

हितमालपामि माधव पथि नाथ भुजङ्गतां रचय ॥२०॥

कृष्णः—ललिते, किमश्रावि वाग्मङ्गिरस्याः । तदहं नापराध्यामि ।  
( इति मुञ्जदण्डावृण्वयति । )

ललिता—( रावां पृष्ठतः कृत्वा । ' कण्ड, सन्वलोअसलाहणिसगु-  
णोवि तुनं गोडलिन्दस्स पन्दणोति । वा रोदं दे दुङ्गिलतणं अन्हेसु

राविका—( तिरछी देवकर हुँकर मरती हुई ) नागर, मेरा दोष नहीं  
है । ( अर्थात् मुझे दोष नहीं देना ) पर मैं इस समय यद्योग के पास जाऊँगी ।  
( अर्थात् उनसे दुहायी शिकायत करूँगी ) ।

कृष्ण—राधे, डगने से क्या डाम ? तुम त्वेच्छा से जाओ । दुहाये कब  
पर रहा पीतान्तर ही मेरे अदुक्क है । ( अर्थात् पीतान्तर के कारण लज्जावश  
तुम नहीं जा सकती ) ( पर वह जो रावा को पकड़ना चाहते हैं )

राविका—( भौंहे तान कर । संकृत में ) हे माधव, मैं पतिव्रताओं में  
आने गिनी जाने योग्य हूँ । पर मैं—दुर्गियों में श्रेष्ठ हूँ । ललिता के साथ  
से रवाँडो हूँ । पर मैं—दुग्ध प्रेमात्मिक से अर्पण हूँ । अतः मार्ग में काटुछवा  
नहीं दिखाओ । पर मैं—मुझे अपने सुवर्ग में बाँध दो ॥ २० ॥

कृष्ण—ललिते, क्या तुमने इसकी वचन-भंगिना तुम की ? तो मेरा अपराध  
नहीं है । ( पर वहकर अपनी दोनों मुखाओं को उठाते हैं )

ललिता—( रावा की पीछे झुके ) कृष्ण, तुम समय प्रयत्नीय गुणों से  
सुक शीकर भी गोडुलेश्वरी नन्द के पुत्र हो ? इच्छि एम लोगों के प्रति दुहाय

जोगम् । ( कृष्ण, सर्वलोकश्लाघनीयगुणोऽपि त्वं गोकुलेन्द्रस्य मन्दनोऽसि । तन्नेदं ते दुर्लभद्वयमस्मासु योग्यम् । )

मधुमङ्गलः—अइ गव्विदे, किंति बुन्दाअणं त्रिद्धंसिअ तुम्हेहिं अम्हपिअवअस्सस्स पुप्फाइं हरिस्सन्ति । ( अयि गव्विते, किमिति वृन्दावनं विश्वंस्थ युष्माभिररमतिप्रियवयस्यस्य पुष्पाणि हरिष्यन्ते । )

कृष्णः—सखे, तूर्णं गणयासां पुष्पाणि यथा तूत्संख्यया कण्ठतो हारमणीनाहरामि ।

मधुमङ्गलः—पिअवअस्स, किअं गणयां । ता रत्ताणं पुप्फाणं परिवट्ठेण पञ्चमरागाइं गेएह । पण्डराणं उण हीरमौत्तिआइं । ( प्रियवयस्य, कृतं गगनम् । तद्रक्तानां पुष्पाणां परिवर्तेन पञ्चमरागाणि गृह्यम् । पाण्डुराणां पुनर्हीरमौक्तिकानि । )

कृष्णः—सखे, पर्यालोचयम् । नामूनि पुष्पमूल्यतुल्यानि । ततः कतिभिरेव पर्याप्तिः ।

मधुमङ्गलः—( ससकृत्प्रपञ्चम् । ) वअस्स, एसो अणुगर्हदो वम्हणो अम्हत्थेदि । ता इमेहिं जेव्व संतुट्ठो होहि । ( वयस्य, एषोऽनुगृहीतो ब्राह्मणोऽम्भर्थयति । तदेतैरेव संतुष्टो भव । )

यह दुर्व्यवहार उचित नहीं है ।

मधुमंगल—अरी गर्वीली, वृन्दावन को उजाड़कर तुम लोग क्या मेरे मित्र के फूलों को चुरा लोगी ?

कृष्ण—सखे, शीघ्र ही इन फूलों को गिन डालो विश्वसे उतनी ही संख्या में इनके गले से हार के मणियों को डीन लूँगा ।

मधुमंगल—मित्र, मैंने गिन लिया है । अतः लाख फूलों के बदले में पद्मराग और सनेद फूलों के बदले में हीरा-मोलियों को ले लो ।

कृष्ण—सखे, विचार करता हूँ । ये आभूषण फूलों के मूल्य के बराबर नहीं हैं तो कुछ से ही काम चलाना चाहिए ।

मधुमंगल—मित्र, यह अनुगृहीत ब्राह्मण प्रार्थना करता है अतः इतने ही से संतुष्ट हो जाओ ।

कृष्णः—यथा त्रवीति वयस्यः ।

ललिता—( विहस्य । ) अज्ज, सामिणो जोग्गो जेव्व अमाच्चोसि ।  
( आर्य, स्वामिनो योग्य एवामात्योऽसि । )

विशाखा—(अलीकसंभ्रमम् ।) कएह, दूरे चिट्ठेहि । ( कृष्ण, दूरे तिष्ठ । )

कृष्णः—कुटिले, किमिति ।

विशाखा—पेक्ख । संरम्भेण संगरंगमिदा चन्द्रहासं उल्लासेदि-  
अम्हपिअसही राहा । ( पश्य । संरम्भेण संगरं गमिता चन्द्रहासमुल्लासय-  
त्यत्मस्त्रियसखी राधा । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) मुग्धे, पश्य । अहं च प्रपञ्चितगाढरोमाञ्च-  
कञ्चुकोऽस्मि । तदयत्नं रामारत्नं हरिष्यामि । ( इति राधामनुसर्पति । )

ललिता—( संरम्भमभिनीय । ) कएह, पेक्खामि दे साहसं । राहि-  
आद्धाअं पि तुमं फंसेहि । ( कृष्ण, पश्यामि ते साहसम् । राधायाश्छायामपि  
त्वं स्पृश । )

कृष्णः—सखे, नूनं ललितारूपेण महाभैरवीयं प्रादुर्भूता ।

कृष्ण—मित्र की जैसी इच्छा ।

ललिता—( हँसकर ) आर्य, स्वामी के योग्य ही मंत्री हो ।

विशाखा—( बनावती गुस्से से ) कृष्ण, दूर रहो ।

कृष्ण—कुटिले, ऐसा क्यों ?

विशाखा—देखो, क्रोध के आवेश से ( रस के उल्लास से ) युद्ध में उतरी-  
मेरी सखी राधा चन्द्रहास ( तञ्जवार ) उठा रही है ।

कृष्ण—( मुँसकराकर ) मुग्धे, देखो । और मैं उठे हुए सघन रोम का  
कञ्चुक-कवच वाला हूँ । अतः अनायास ही लटना के रत्न को छीन दूँगा ।  
( ललितारूप रत्न को हर दूँगा ( राधा के समीप जाते हैं )

ललिता—( क्रोध दिखाकर ) कृष्ण, तुम्हारे साहस को देख रही हूँ, राधा  
की छाया को भी तुम छू तो लो !

कृष्ण—मित्र, ललिता के रूप में यह निश्चय ही महा भैरवी उत्पन्न-  
हुरं है ।

राधिका—हला, कल्याणी होहि । ( इति ललितां साकृतमालिङ्गति । )  
( हला, कल्याणी भव । )

कृष्णः—( जनान्तिकम् । ) ललिते, विमुञ्च काठिन्यम् ।

ललिता—उक्तोऽं मे देहि । ( उक्तोऽं मे देहि । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) ललिते, सत्यं ते ब्रवीमि राधामपि विप्रलम्भ्य  
सायमनङ्गसंगरे त्वामेव प्रतिरीरयिष्ये ।

ललिता—( सरोषं पराङ्मुख्यम् । ) अवेहि विदूषक, अवेहि । ( अवेहि  
विदूषक, अवेहि । )

कृष्णः—कथयोरुक्तोऽं यत्र ते तुष्टिः ।

ललिता—णाश्रय, पुष्पमगारङ्गेण वृन्दावणं भ्रमन्ती दूमेदि मे  
सखी । ता दिव्यपुष्पेहि णं अलंकृतुञ्च सुहावेहि । ( नागर पुष्पमगारङ्गे-  
ङ्गेण वृन्दावनं भ्रमन्ती दूयते मे सखी । तद्दिव्यपुष्पैरेनामलंकृत्य सुख्यम् । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) यथाभिरोचते तुभ्यम् । ( इति परिक्रम्य ।  
दर्यारभती नाटयन् । ) ललिते, बाढं विक्रुश्यताम् । न त्वां वृणाय मन्ये

राधिका—सखी, कल्याणी बनो । ( राभिप्राय ललिता का आलिंगन  
करती है । )

कृष्ण—( प्रकाम्तं मे ललिता से ) ललिते, कठोरता छोड़ो ।

ललिता—मुझे घूस दो ।

कृष्ण—( हँसकर ) ललिते, तुम्हें सच कहता हूँ । राधा को भी छोड़ कर  
सायंकाल कामदेव के संग्राम में तुम्हीं को प्रति योद्धा बनाऊँगा ।

ललिता—( क्रोधपूर्वक पीछे लौटकर ) दूर हो विदूषक दूर हो ।

कृष्ण—घूस बताओ जिससे तुम्हें संतोष हो ।

ललिता—नागर, फूलों की खोज के अनुराग से ( कामदेव के अनुराग से )  
वृन्दावन में घूमती हुई मेरी सखी कष्ट उठा रही है । अतः दिव्य पुष्पों से  
इसको अलंकृत कर सुखी बनाओ ।

कृष्ण—( हँसकर ) तुम्हें वैसा अच्छा लगे । ( यह कह कर घूमकर और  
नटी वृत्ति का अभिनय करते हुए )

( इति राविकाशारमाच्छुं करं प्रसारयति । )

ललिता—( वामं विप्रोक्त्य । कस्मिन्म् । ) छद्मज्ञ, मूर्खदेवपू आकित्ते  
किद्विषयाणं पिप्रसहीं अकिद्विषयाणो कस्तु तुमं ना फंसेहि । ( विदग्ध,  
सूर्यदेवपूनाच्छुं क्ववत्तानां प्रियवतीमक्ववत्तानां खड्डु एवं मा खड्डु । )

कृष्णः—अयि नदान्वे, समन्तादुल्लासिनि प्रत्वेदान्मुपूरे नयि  
कथं क्ववत्तान्नाभिपेकं न परयसि ।

ललिता—( रावान्तरवन्ती समान्यर्षम् । ) हता, उद्वेगकालवमाल-  
बोलेण बलखण्डेण इनत्स पत्रखण्डदा दूमदा किदा । ता अन्हेहारं  
रक्खित्तुं कखणं सान्ना होन्ह । ( हता, उद्वेगकालवमालाच्छुं वनखण्डे-  
नात्स प्रचण्डता दुःखदा हता । तदत्तद्वारं रक्खित्तुं खणं वीन्या भवामः । )

मधुमङ्गलः—हीही, एण्णिदाओ गक्खिदग्गोविआओ । ( इति वृत्तदि । )

( हीही, निर्विदा गक्खिदग्गोपिकाः । )

राविका—अइ सुद्वे ललिदे, मअवन्तस्स उवात्तणं तुए अत्त किं  
विचमरिदम् । ( अयि मुग्धे च्छिडे, मगत्त ठगत्तं जयाय किं वित्तम् । )

ललिदे, तूह नाराज होओ । मैं तो तुमको तिनके बराबर भी नहीं सम-  
झता । ( यह कह कर रावा के शर की नींवने के लिए हाथ फैलाते हैं )

ललिता—दिरली देखकर । ( मूरच्छगद के साथ ) विदग्ध, सूर्यदेव की  
पूजा के निमित्त त्थान की हुई मेरी बत्ती को बिना त्थान किए दूम मड चूओ ।

कृष्ण—अभी नद से अग्नी, चारों तरफ से निकलने वाले पानी के बड़-  
प्रवाह से कुछ मुझमें किए गये महाभिपेक को क्यों नहीं देखती हो ?

ललिता—( रावा की छिनाती हुई शिथिलतापूर्वक ) च्छि, अरुणिक कडे  
जनाच्छुं के कारण वीर वनखण्ड से इतनी प्रचण्डता अखण्य हो गयी है अतः  
हमजोगों के शर की बछा के लिए एक खण वीन्य हो जाँय । ( अर्थात् हमजोग  
अखेरता छोड़ कर परत हो जाँय । )

मधुमङ्गल—हा, हा, अभिमानिनी गोपियाँ जीत ली गयीं । ( यह कह कर  
नाचता है )

राविका—अती मोठी छ्छिडे, क्या आज दूम भगवान की उपासना नूटगयी ?

मधुमङ्गलः—देह राक्षिण, केअत्तं तुम्हे ज्जेव्वं उवासणं कुरधत्ति मा गत्वाएव्व, जं अन्हेपि उवासणं करेम्ह । ( देवि राक्षिके, केवलं यूथमेवमुपासनं कुरुतेति मा गर्वायब्धम्, यद्यमप्युपासनं कुरुः । )

विशाखा—अल्ल, कीदिसं तम् । ( आर्यं, कीदृशं तत् । )

मधुमङ्गलः—भोदि विसाहे, सुणाहि । गन्धपुष्पपुरस्सरं शिञ्जल-वेदिआमरुमे उज्जाअरणभूइहं तदेकग्गचित्तदाए कङ्कणार्णं सहोवा-सणाम् । ( भवति विशाखे, शृणु । गन्धपुष्पपुरःसरं निकुञ्जवेदिकामभ्य उज्जाग-रणभूयिष्ठं तदेकाग्रचित्ततया कङ्कणानां शन्दोपासनम् । )

( सर्वाः स्मयन्ते । )

मधुमङ्गलः—( सश्लाघम् । संस्तुतेन । )

आढम्बरोज्ज्वलगतिर्वरकुञ्जवद्धः

स्वैरी परिस्फुरितपुष्करचारुहस्तः ।

धन्यासि सुन्दरि यया मृदुलं हसन्त्या

वन्दीकृतस्तरलवल्लवकुञ्जरोऽयम् ॥ २१ ॥

मधुमंगल—देवि राक्षिके, केवल तुम्ही लोग भगवान् की पूजा करती हो, ऐसा व्यर्थाकार मत करो, क्योंकि हम लोग भी उपासना करते हैं ।

विशाखा—आर्य, वह उपासना कैसी है ?

मधुमंगल—हे विशाखे, सुनो । गन्धपुष्प से युक्त निकुञ्ज की वेदी के बीच लागते हुए एकाग्रचित्त से कंठों के शब्दों की उपासना ।

( सभी हँसती हैं )

मधुमंगल—( श्लाघापूर्वक । संस्तुत में ) शाहीदंग ( ठाट-बाट ) से प्रशस्त गतिवाले, श्रेष्ठ कुञ्ज में दँधे हुए, स्वेच्छाचारी, प्रस्फुरित लीला कमल से शोभित हाथ वाले इस चंचल गोप, इस्ती ( कृष्ण ) को कीमलता से हँसती हुई तुमने बगदी बनाया है । अतः हे सुन्दरि, तुम धन्य हो ॥ २१ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में गोप ( कृष्ण ) के ऊपर कुञ्जर ( हाथी ) का आरोप किया गया है । अतः रूपक व्यलंकार है । सभी विशेषण प्रायः दिग्दर्श हैं

कृष्णः—प्रिये,

रुचिरसहचरीणां वीथिभिः सेव्यमाना

मदमृदुलमरालीरम्यलीलागतिश्रीः ।

शशिमुखि गतनिद्रं कुर्वती मामिदानीं

शरदिव भवतीयं लोकलक्ष्मीं तनोति ॥ २२ ॥

तदर्वाचीनेन हारिलावय्यशृङ्गारेण भवतीमलंकुर्वाणः शारदी  
श्रियमवन्ध्ययामि ।

मधुमंगलः—( संस्कृतेन । )

बलानुज कलापिनामवकलय्य कालज्ञतां

अतः कृष्ण और कुञ्जर ये दोनों अर्थ निकटते हैं । कृष्ण पक्ष में—माहम्बर का अर्थ है शाही दंग । और कुञ्जर पक्ष में—गर्जन या चिवाड़ । कृष्ण पक्ष में—‘परिस्फुरितपुष्करचाहस्तः’ इस पद का परिस्फुरितेन पुष्करेण—झीञ्ज कमञ्जेन चारुः—शोभितो इस्तो यस्य’ अर्थात् विकसित लीला कमळ से शोभित है हाथ जिसका, यह अर्थ है । कुञ्जर पक्ष में—परिस्फुरितं पुष्करं—शुण्ढमेव चारु-इस्तो यस्य अर्थात् ‘हिलते हुए लुँड ही है हाथ जिसके’, यह अर्थ है । इसी प्रकार कृष्ण पक्ष में—‘वन्दीकृतः’ का अर्थ स्तावक अर्थात् स्तुतिकर्ता—प्रशंसक है और कुञ्जर पक्ष में—वदः कृतः अर्थात् बाँबा गया है ।

कृष्ण—प्रिये,

सुन्दर सखियों की श्रेणियों से सेवा क्री जाने वाली, मद से कोमल हंसी की सुन्दर चाल के समान सुन्दर गतिवाली हे चन्द्रमुखि, इस समय मुझको सोने न देकर शरत्काल की भाँति यह तुम आँखों की शोभा बढ़ा रही हो । अर्थात् जिस प्रकार शरद ऋतु संसार की शोभा बढ़ाती है, उसी प्रकार तुम मेरे नयनों की शोभा बढ़ा रही हो ॥ २२ ॥ अतः नवीन सुन्दर शृंगार से तुम्हें सजा कर मैं शरत्कालीन शोभा को सार्थक करता हूँ ।

मधुमंगल—(संस्कृत में) हे वरराम के छोटे भाई, मयूरों के सनर पहचानने की निपुणता को देखकर मेरा मन अत्यधिक विस्मित हो रहा है, क्योंकि आज

मनः किल वलीयसीं मम विभर्ति विस्मेरताम् ।

यदद्य शरदागमे तत्र विलोक्य लीलोत्कतां

किरन्ति रुचिमण्डलीजुपममी शिखण्डावलीम् ॥२३॥

कृष्णः—सखे, साधु ललितं तन्मौलिकल्पनाय चन्द्रकानाहरामि  
( इति वटुना सह तथा करोति । )

राधिका—सहि ललिदे, जस्य दिग्गभारा अहं गिच्चिदग्निह, सा  
तुमं जइ सोम्मासि, तदो, जाव कण्हो दूरे गदो, ताव कङ्कल्लिकुडङ्गं  
पवेसिस्सम् । ( इति तथा स्थिता । ) ( वलि ललिते, यत्र दत्तभारहं निश्चि-  
न्तास्मि, सा एवं यदि सौम्यासि, तदा यावत्कृष्णो दूरे गतः, तावत्कङ्कल्लिकुडङ्गे  
प्रवेक्ष्यामि । )

कृष्णः—सखे, निर्मितं प्रचलाकशलाकाभिः किरीटं खञ्जरीटनेत्रायाः  
सीमन्तसीमनि विन्याससौभाग्यमालम्बताम् । ( इति परिक्रम्य । )  
ललिते, क्व सा ते प्रियसखी ।

ललिता—अत्तणो घरं गदा । ( आत्मनो गृहं गता । )

शरद के आगमन पर तुम्हारी लीला करने की उत्सुकता देखकर ये मयूर शोभा-  
समूह से युक्त पंखश्रेणी को बिखेर रहे हैं ॥ २३ ॥

कृष्ण—मित्र, तुमने ठीक अन्दाज लगाया है । तो मुकुट बनाने के लिए पंखों  
को चुनता हूँ । ( यह कहकर ) वटुक मधुमंगल के साथ मोर पंख चुनते हैं । )

राधिका—वलि ललिते, जिसको अपना भार सौंय कर निश्चिन्त हूँ, वह  
तुम यदि प्रसन्न हो तो तब तक कृष्ण दूर गया है, तब तक मैं अशोक कुञ्ज में  
प्रवेश करूँगी । ( यह कह कर कुञ्ज में जाती है । )

कृष्ण—मित्र, मयूर पंख की शलाकाओं से बना हुआ यह मुकुट खञ्ज-  
नयना ( राधा ) के जूड़ा में विन्यास सौभाग्य को प्राप्त करे । ( घूम कर ) ललिते,  
तुम्हारी वह प्यारी सखी कहीं है ?

ललिता—अपने घर गयी ।



कृष्णः—निष्ठुरे, तिष्ठ । तूर्णमसौ ते धूर्ततागर्वमपहरामि ।  
( इति समन्तात्पश्यन् । सदर्शम् । ) वयस्य, पश्य । सहसेयमवाप्ता गौराङ्गी  
प्रिया । ( इत्युपसर्पति । )

मधुमङ्गलः—( विहस्य । ) भो वञ्चस्स, चक्रवादेण तिणावद्वेष  
भमिदस्स दे अञ्जवि गूणं भमो ण गदो । पेक्ख एसा पीदपराअपु-  
ञ्जपिञ्जरिदा थल्लणलिणी । ( भो वयस्य, चक्रवातेन तृणावर्तेन अमितस्य  
तेऽद्यापि नूनं भ्रमो न गतः । पश्यैषा पीतपरागपुञ्जपिञ्जरीता स्थलनलिनी । )

कृष्णः—( निरुप्य । ) सखे, सत्यं ब्रवीषि । ( इत्यन्यतो गत्वा । ) भो  
सखे, पश्य कुङ्कुमाङ्गी निष्टङ्कितमिदानीमेव लब्धा । ( इति दिधीर्षुः  
प्रभावति । )

मधुमङ्गलः—( सहस्ततालमुन्चैर्विहस्य । ) भो वञ्चस्स, एत्थ तुज्झ  
अवराहो रात्थि । किंतु पेम्मलहरीए ज्जेव्व । जाए सव्वा वुग्ग्हाट्ठ  
राहिआ राग्ग्मिदा । ( भो वयस्य, अत्र तवापराधो नास्ति, किंतु प्रेमलक्ष्यो  
एव, यया सर्वा वृन्दाटवी राधिका निर्मिता । )

कृष्णः—( सवैलक्ष्यं । त्रिलोक्य । ) कथमुत्फुल्लेयं सहचरी । ( पार्श्वतो

कृष्ण—कठोरे, ठहरो । मैं शीघ्र ही तुम्हारी धूर्तता के अहंकार को चूर  
करता हूँ । ( यह कह कर चारों ओर देखते हुए । प्रसन्नतापूर्वक ) मित्र, देखो यह  
गोरे अंगों वाली प्रिया सहसा मिल गयी । ( यह कहकर समीप जाते हैं )

मधुमंगल—( हँसकर ) हे मित्र, बवंडर से चढ़कर खा गये हो अतः अभी  
भी तुम्हारा भ्रम दूर नहीं हुआ है । देखो यह पीले परागपुञ्ज से पीली स्थल-  
कमलिनी है ।

कृष्ण—( ठीक से देखकर ) मित्र, ठीक करते हो । ( दूसरी ओर जाकर )  
हे मित्र, देखो । कुङ्कुम के समान अंगवाली इस सुन्दरी को मैं इसी समय बेलटक  
पा गया हूँ । ( पकड़ने की इच्छा से दौड़ते हैं )

मधुमंगल—( ताली बजाते हुए जोर से हँसकर ) हे मित्र, यहाँ तुम्हारा  
अपराध नहीं है, अपितु प्रेमलक्षरी का ही, जिसने सम्पूर्ण वृन्दावन को राधा बना  
दिया है ।

कृष्ण—( आश्चर्य से देखकर ) क्या पीतशिण्टी नामक यह फूल खिल गया

विलोक्य । ) ललिताङ्गि ललिते, इतो वाम्यपर्वतादचरोहन्ती कान्तार-  
मितस्य ददस्व मे हस्तावलम्बम् ।

ललिता—( स्मित्वा । ) सुन्दर, विसाहं पुच्छेहि । एसा कखु खं  
जाणादि । ( इति संशं नाटयति । ) ( सुन्दर, विशाखां पृच्छ । एषा खल्वेनां  
वानाति । )

कृष्णः—( सहर्षमपवार्यं । ) सखे, पश्य विशाखायाः परोक्षं किञ्चि-  
त्तिरोऽवलम्बन्ती ललिता भ्रूसंज्ञया कदम्बकुञ्जं सूचयति । तदत्र नास्ति  
मनागपि संदिग्धता । ( इति परिक्रम्य सदर्पस्मितम् । ) प्रिये, विलोकि-  
तासि । निर्गम्यताम् । ( इत्युद्ग्रीविकां कृत्वा सहासम् । ) ललिते, साधु  
साधु । जातं तव धूर्ततालिकायाः साफल्यमिदम् ।

मधुमङ्गलः—वञ्चस्स, एसा मए ज्जेव लद्धा तुह राधा । ( वयस्य,  
एषा मयैव लब्धा तव राधा । )

कृष्णः—( सकौतुकम् । ) वयस्य, ललितेव कश्चिद्विस्रम्भणीयभ-  
ण्णित्तिर्नासि ।

मधुमङ्गलः—गाञ्चत्तीए सवामि । ( गायत्र्यै शपामि । )

हे ? ( बगल से देखकर ) अरी सुन्दरी ललिते, यहाँ वाम्यपर्वत पर से उतरती  
हुई तुम जंगल में आए हुए मुझको ( कान्ता के साथ रतिसुख को प्राप्त किए  
हुए मुझको ) हाथ का सहारा दो ।

ललिता—( मुस्करा कर ) सुन्दर, विशाखा को पूछो । यह इसको जानती  
है । ( इशारा करती है । )

कृष्ण—( प्रसन्नता के साथ एकान्त में मधुमंगल से ) मित्र, देखो विशाखा  
के परोक्ष में कुछ तिरछेपन का सहारा लिए ललिता भौंशों के इशारे से कदम्ब कुञ्ज  
की सूचना दे रही है । अतः यहाँ कुछ भी संदेह नहीं है । ( घूमकर अहंकार पूर्ण  
मुस्कराहट के साथ ) प्रिये, मैंने तुम्हें देख लिया । निकल जाओ ( गर्दन ऊँचाकर  
हँसी के साथ ) ललिते, सुन्दर-सुन्दर, तुम्हारी धूर्ततारुपी लता आज सकल हुई ।

मधुमंगल—मित्र, तुम्हारी इस राधा की मैंने ही पाया है ।

कृष्ण—( कुतूहल से ) मित्र, ललिता के समान कहीं तुम झूठ तो नहीं  
कह रहे हो ?

मधुमंगल—गायत्री की शपथ लेकर कहता हूँ ।

१६ वि० मा०

कृष्णः—( सञ्चिन्ममम् । ) सखे, क सा दर्शय शीघ्रम् ।

मधुमङ्गलः—तुम्ह हत्यगदं जेव्ण खां करेमि । ता देहि मे पारितो-  
सिञ्चम् । ( तव हस्तगतामेवैनां करोमि तद्देहि मे पारितोषिकम् । )

( कृष्णः सख्यार्थं माञ्जरीमाञ्ज्या मण्डयति । )

मधुमङ्गलः—घेपिप्लज्ज एसा । ( इति 'राधा' इति वर्णद्वयीमार्जं  
पत्रलेखामर्पयति । ) ( रह्यतामेषा । )

कृष्णः—( स्मित्वा । ) सखे, सत्यमनेनापि भवदूर्पितेन तर्पितोऽस्मि ।  
यतः ।

क्रमात्कृष्णामञ्जरीः परिसरभुवं वा श्रवणयो-

र्तनागध्यारूढं प्रणयिजननामाक्षरपदम् ।

कमप्यन्तस्तोषं त्रितरदवलम्बादनुपदं

निसर्गाद्विश्वेषां हृदयपदवीमुत्सुकयति ॥ २४ ॥

कृष्ण—( विश्वासपूर्वक ) मित्र, वह कहां है ? शीघ्र दिखाओ ।

मधुसंगल—मैं इसको तुम्हारे हाथों में आकर देता हूँ । आः मुझे पुर-  
स्कार दो ।

( कृष्ण प्रेमपूर्वक माञ्जरी की माञ्ज से बुधोमित करते हैं )

मधुसंगल—इसे ग्रहण करो । ( यह कह कर 'राधा' इस दो अक्षर वाली  
पत्रलेखा ( पत्रिका ) देता है ) ।

कृष्ण—( मुस्करा कर ) सखे, सबकुच तुम्हारे द्वारा दी गयी इस पत्रिका  
से भी सन्मूढ हूँ ।

वयोंकि—

ऋमघः नेत्रों के द्वारा देखे जाने पर अथवा कानों के सनीर खोड़ा भी  
पहुँच जाने पर प्रियजन के नाम का अक्षर किसी आन्तरिक संतोष को देता हुआ  
अवलम्ब रूप से स्वभावतः सभी के हृदय को तुरन्त उत्कण्ठित करता है । ( अर्थात्  
प्रियजन का नाम पढ़ने अथवा सुनने से आन्तरिक सुख मिलता है । वह सारा  
होता है और सभी प्रेमियों के हृदय को शीघ्र उत्सुक बनाता है । ) ॥ २४ ॥

( इति परावृत्त्य दक्षिणतो विक्रमन्तमशोकमत्रलोक्य सविभयम् । )

शङ्के संकुलितान्तराय निविडक्रीडानुबन्धेच्छया

कुञ्जे वञ्जुलशाखिनः शशिमुखी लीना वरीवर्ति सा ।

नो चेदेप तदङ्घ्रिसंगमविनाभावादकाले कथं

पुष्पामोदनमन्त्रितालिपटलीस्तोत्रस्य पात्रीभवेत् ॥ २५ ॥

( इति परिकाम्यनुद्गोत्रिक्या राधां दृष्ट्वा सानन्दम् । ) प्रिये, कथ्यतामिदानीं का वा वार्ता ।

राधिका—( सप्रणयेर्धम् । ) तुअत्तो भएण जेअव पलाएदम्हि । एत्थ त्ति मं विडम्बेहुं लद्धोसि । ( त्वत्तो भयेदैव पञ्चयितास्मि । अत्रापि मां विहम्बयितुं लब्धोऽसि । )

कृष्णः—( सार्वश्लाघन् । ) दृष्टा मे पाटशरभटी । यतस्तिरोधानवि-

( यह कह कर लौटकर दायी ओर खिलते हुए अशोक को देखकर अचरल से )

मुझे शंका है कि आज चंचल हृदयवाली वह चन्द्रमुखी गाढ़ क्रीडा करने की अभिलाषा से अशोक वृक्ष के कुञ्ज में छिप कर बैठी है। अन्यथा वह ( अशोक ) उसके चरणों के सम्पर्क के अभाव में अवसय में फूलों को सुगन्धि से आमन्त्रित भ्रमर के स्तोत्र का पात्र कैसे बनता ? ॥ २५ ॥

विमर्श—अशोक वृक्ष में लज्जताओं के चरण-प्रहार से अवसय में फूल खिलते हैं। अशोक-कुञ्ज में भौंरे फूलों पर मँडराते हुए मधुर गुञ्जन कर रहे हैं। अर्थात् गुञ्जन के छत्र से अशोक की उदारता का गुणगान कर रहे हैं। कृष्ण का अनुमान है कि इस कुञ्ज में राधा अवश्य है क्योंकि उसी के चरणस्पर्श से अवसय में ही अशोक वृक्ष खिल उठा है जिसके फूलों पर भौंरे मस्ती से गुनगुना रहे हैं। ( यह कह कर ऊँचे गर्दन से राधा को देखकर प्रसन्नतापूर्वक ) प्रिये, कबो इस समय क्या बात है ?

राधिका—( स्नेह-मिश्रित ईर्ष्या से ) तुम्हारे डर से ही भाग आया हूँ। वहाँ भी तुम मुझको तंग करने के लिए आ गये हो।

कृष्ण—( अपनी प्रशंसा करते हुए ) मेरी साहसपूर्ण चतुराई देख ली ? तो

द्यापहारेण निर्जिता यूयम् ।

ललिता—( संस्कृतेन । ) हन्त भो वाङ्मात्रजितकाशिन्,

अस्मिन्नेकसरोजसंभवकृतस्तोत्रोऽसि वृन्दावने

राधा भूरिहिरण्यगर्भरचितप्रत्यङ्गकान्तिस्तत्रा ।

वस्तोदस्तमहीधरस्त्वमसकृन्नेत्रान्तभङ्गिच्छटा-

कृष्टोच्चैर्धरणीधरा मम सखी तद्वीर माहंकृथाः ॥ २६ ॥

कृष्णः—ललिते, निलीने मयि विलोकिते नातथ्यं तव विकत्यनं  
भवतीनां विदांकरवाणि ।

सर्वाः—एवं होट्टु । ( एवं भवतु । )

कृष्णः—इयमुत्तरतश्चञ्चरीकसंचयरोचिरुल्लासिश्यामलपलाशगुलुच्छा  
दूरतस्तापिच्छविच्छोली । तदेया सवर्णतया सखीभावमापन्ना मामत्र  
संगोपयिष्यति । ( इति सवयत्यो निष्क्रान्तः । )

तुम लोगों को मैंने तिरोधान विद्या ( छिपने की कला ) के खुल जाने से डीत  
लिया है ।

ललिता—( संस्कृत में ) अरे कथनमात्र से डीत का डींग हाकने वाले,

इस वृन्दावन में तुम्हारी स्तुति केवल एक ब्रह्मा ने की है, जबकी राधा के  
प्रत्येक अंग की शोभा की प्रशंसा बहुत से प्रजापति ने की है । तुमने गोवर्धन-  
पर्वत को हाथ से एक बार उठाया है । इस सखी राधा ने कदाच की छटा से  
अनेक बार धरणीधर—कृष्ण को आकृष्ट किया है । अतः हे वीर, अहंकार नहीं  
करो । ( क्योंकि प्रत्येक बात में राधा तुमसे आगे है ) ॥ २६ ॥

कृष्ण—ललिते, मेरे छिप जाने पर तुम लोगों की झूठी आत्म-प्रशंसा श्राव  
हो चायेगी । ( अर्थात् मेरे छिप जाने पर तुम लोगों की हेकरी निकल चायेगी )

सखी—ऐसा ही हो ।

कृष्ण—उत्तर दिशा से अमर-रमूह की कान्तिवाली तथा लहराते श्यामल  
पलाश के समान गुलुच्छ वाली यह तमालपंक्ति दूर में विद्यमान है, तो एक रंग  
होने के कारण मित्रभाव से मुझको यहाँ छिपा लेगी । ( मित्र के साथ चले गये )

ललिता—हला राहे, कएहसस अदंसणेण मा उत्तम्म । णं दिट्ठं जैव्व जाणेहि । ता विजुत्ता आसव्वदो उपसप्पम्ह । ( हला राधे, कृष्णस्यादर्शनेन मोक्षाम्य । एनं दृष्टमेव जानीहि । तद्वियुक्ता आ सर्वत उपसर्पामः । )

राधिका—जधा भएदि पिअसही । ( यथा भगति प्रियसखी । )

( इति तिलस्तया कुर्वन्ति । )

राधिका—( उत्तरां वनलेखामासाद्य सविमर्शम् । ) गुरुरां कण्हो एत्थ पत्तो हुविस्सदि जं मं पेक्खन्तो दक्खिणं पइट्ठो । ( नूनं कृष्णोऽत्र प्रातो भविष्यति, यन्मां पश्यन्दक्षिणं प्रविष्टः । )

स हरिति भवतीभिः स्वान्तहारी हरिण्यो

हरिरिह किमपाङ्गातिथ्यसङ्गी व्यधायि ।

यदनुरणितवंशीकाकलीभिर्मुखेभ्यः

सुखवृणकयला वः सामिलीढाः स्खलन्ति ॥ २७ ॥

( पुरोऽभ्युपेत्य समन्तात्पश्यन्ती । संस्कृतेन । )

ललिता—सखी राधे, कृष्ण को नहीं देखने से दुःखी मत होओ । इसको देखा हुआ ही समझो उससे बिलुड़ कर हम लोग चारों ओर घूमें ।

राधिका—प्यारी सखी की जैसी आशा ।

( तीनों सखियाँ चारों ओर घूमती हैं )

राधिका—( उत्तर दिशा की वनपंक्ति के पास पहुँच कर विचारपूर्वक ) कृष्ण यहाँ अवश्य मिलेगा क्योंकि मुझको देखता हुआ वह दक्षिण में प्रविष्ट हुआ है ।

हे हरिणियो, क्या तुम लोगों ने इधर उस मनोहारी कृष्ण को अपने नवन-प्रान्त का अतिथि बनाया है ? क्योंकि उसके द्वारा ब्रजायी गयी वंशी की मधुर तानों से तुम लोगों के मुखों से वृण के ग्रास भाषे चत्राप हृष्ट गिर रहे हैं । ( अर्थात् मुरली की मधुर तान सुनकर तुम लोग घास चबाना भूख गयी हो, तो क्या तुम लोगों ने कृष्ण को इधर कहीं देखा है ? ) ॥ २७ ॥

( सामने आकर चारों ओर देखती हुई संस्कृत में )

यदगलितमरन्दं वर्तते शाखिवृन्दं

मिलति च यदल्लब्धप्रेमघूर्णा खगाली ।

तदिह न हि शिखण्डोत्तंसिनी सा प्रविष्टा

निखिलभुवनचेतोहारिणी कापि विद्या ॥ २८ ॥

( इति सव्यतः परिक्रम्य । संस्कृतेन । )

विघूर्णन्तः पौष्पं न मधु लिहतेऽमी मधुलिहः

शुकोऽयं नादत्ते कलितजडिमा दाडिमफलम् ।

विवर्णा पर्णाग्रं चरति हरिणीयं न हरितं

पथानेन स्वामी तदिभवरगामी हरिरगात् ॥ २९ ॥

( पुरो गत्वा । ) एसा वामदो काली तमालाअली दीसइ । ( इति सवि-  
बन्धरं निमाह्य । संस्कृतेन ) ( एषा वामतः काली तमालावली दृश्यते । )

नैसर्गिकाएयपि निरर्गलचापलानि

हित्वाद्य संकुलतनुः पुलकाङ्कुरेण ।

चूँकि वृक्षसमूह से पुष्परस नहीं चू रहा है । स्नेह न पाकर पक्षिपंक्ति  
इधर-उधर चक्कर फाट रही है । तो यहाँ पर मयूरपुच्छ को अलंकृत करने  
तथा समस्त भुवन के मन को हर लेने वाली वह कोई विद्या नहीं प्रविष्ट हुई  
है । ( अर्थात् इस ओग कृष्ण नहीं आये हैं ? ॥ २८ ॥

( बाँधीं ओर घूम कर संस्कृत में )

चक्कर काटते हुए ये भीरे फूल के रस को नहीं पी रहे हैं । यह शुक जड़-  
तावश अनारफल नहीं खा रहा है । यह दुःखी हरिणी हरी घास की फुलंगी  
को नहीं चर रही है । अतः श्रेष्ठ गज के समान गतिवाला स्वामी हरिकृष्ण इस  
मार्ग से गया है ॥ २९ ॥

( आगे बढ़कर ) बाँधीं ओर काले रंग की यह तमालभ्रणी दिखायी  
पड़ रही है । ( टेढ़े गर्दन से देखकर । संस्कृत में ) स्वामाविक चंचलता को  
भी छोड़ कर आज यह वानरीपंक्ति तमाल की शाखा से लिपट कर रोमांचित

दृष्टिं चिरेण परिरन्धतमालशाखा

शाखामृगीततिरियं किमधस्तनोति ॥ ३० ॥

ता एसा मञ्जुला ताविच्छृण्विच्छृण्वसालिञ्चा पेक्खिदब्बा । ( तदेषा मञ्जुला तापिच्छनिच्छृण्वशालिका प्रेक्षितव्या । )

( प्रविश्य । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) सत्यमस्याश्चित्तचत्वरसंगत्वरी प्रेमावलिरेव मदुद्देशदूती । यदलम्बितं विज्ञातभूयिष्ठोऽस्मि संवृत्तः । ततः स्थाणुरिव निश्चलस्तिष्ठामि । ( इति तथा स्थितः । )

राधिका—( मूर्धानमानमय्य कृष्णं पश्यन्ती । सव्याजम् । ) एत्थं कएहोणत्थि । ( अत्र कृष्णो नास्ति । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) दिष्टया न दृष्टोऽस्मि ।

राधिका—( स्मितम् । ) एसो णीलो मणिकीलो ज्जेणव रेहदि । ( एष नीलो मणिकील एव तिष्ठति । )

कृष्णः—नूनं घनान्धकारतो नाहं प्रत्यभिज्ञातः ।

हो बहुत देर से नीचे की ओर अपनी आँखें क्यों फैला रही है ? ॥ ३० ॥

तो इस सुन्दर तमाल-कुञ्ज को देखना चाहिए ।

( प्रवेश करके )

कृष्ण ( मन ही मन ) सचमुच इसके चित्तरूपी आंगन में संगमशील प्रेमावलि ही मेरे ध्यान की सूचिका है । क्योंकि मेरी चतुराई अच्छी तरह से सबलोग धान गये हैं । इसलिए स्तम्भ के समान स्थिर होकर बैठता हूँ । ( निश्चल होकर बैठते हैं )

राधिका—( शिर झुका कर कृष्ण को देखती हुई । व्याजपूर्वक ) यहाँ कृष्ण नहीं है ।

कृष्ण—( मन में ) सौभाग्य से मैं देखा नहीं गया ।

राधिका—( मुस्कराहट के साथ ) यह तो नीलमणिकील ही है ।

कृष्ण—घन अन्धकार के कारण मैं निश्चय ही पहचाना नहीं गया ।



राधिका—अम्हहे, उज्जलदा इन्द्रणीलकीलस्स ।

कृष्णः—( सहर्षमपवार्यं । )

रे ध्वान्तमण्डल सखे शरणागतोऽस्मि

विस्तारयस्व तरसा निजवैभवानि ।

अभ्याशमभ्युपगतापि मुहुर्यथा सा

नावैति मां नवकुलङ्गतरङ्गिनेत्रा ॥ ३१ ॥

राधिका—( स्मित्वा । ) अत्ररिअं अत्ररिअम् । इमस्स णोलोवलस्स  
अन्तराले पडिविन्विदा चन्दाअली लक्खीअदि ।

कृष्णः—( स्मितं कृत्वा स्वगतन् । ) कथं संविदानां खलु नर्मातनोति ।  
( इत्युत्थाय । प्रकाशम् । ) प्रिये, सत्यमात्य । यद्यं त्वदास्यचन्द्रो मे  
हृद्बृत्तितरङ्गेषु विन्वितश्चन्द्रावली बभूव ।

राधिका—अम्ह हे । कथं तुमं जेव्व । तदो रोदं अत्ररिअम् ।  
( अहो । कथं त्वमेव । ततो नेऽमाश्चर्यन् । )

कृष्णः—विलासिनि, किमनेन विश्लेषसंपाद्येन केलिनर्मणा ।

राधिका—अहा, इन्द्रनीलकील की उज्ज्वलता अद्भुत है ।

कृष्ण—हे मित्र अन्धकारसमूह, मैं तुम्हारी शरण में आया हूँ । अपने  
ऐश्वर्य को शीघ्र फैलाओ । जिससे नवीन हरिण के समान चंचल नेत्रोंवाली यह  
राधिका पुनः समीप आकर भी मुझे न पहचाने ॥ ३१ ॥

राधिका—( मुस्करा कर ) आश्चर्य है आश्चर्य, इस नीलमणि के बीच में  
चन्द्रावली भी प्रतिविम्बित दिखायी पड़ रही है ।

कृष्ण—( मुस्करा कर मन ही मन ) किस प्रकार घानती हुई विनोद बढ़ा  
रही है ? ( उठ कर । प्रकट ) प्रिये, तुमने ठीक कहा । क्योंकि तुम्हारा यह मुख  
चन्द्र मेरी चित्तवृत्तिरूपी लहरों में विम्बित होकर चन्द्रावली हो गया है ।

राधिका—अहा ! क्या तुम्हीं हो, तब कोई अचरख की बात नहीं ।

कृष्ण—विद्यासिनि, वियोग उत्पन्न करनेवाली इस केटिक्रीडा से क्या  
आम ? तो आओ । मद के समान गन्धवान् पुष्पसमूह से पूर्ण शिखरवाले

तदेहि । दानगन्धिना कुसुमवृन्देन पूर्णमूर्धनि सप्तपर्णकुञ्जे क्षणं विश्राम-  
सतीत्यमनुभवाम ।

( इति तथा स्थितौ । )

ललिता—विसाहे, पेखल । कण्हेण संगदा पिअसही, जं तस्स  
पदेहिं संमित्तिदाई एदाए पदाई दीसन्ति । ( विशाखे, पश्य । कृष्णेन  
संगता प्रियसखी, यत्तस्य पदैः संमिश्रितान्वेजत्थाः पदानि दृश्यन्ते । )

विशाखा—( पदाङ्काननुल्लत्य संस्कृतेन । )

प्रियसखि परिरम्भानामिप्रुखयानुबन्धा-

दसदृशविनिवेशान्नर्मलौल्योजितानि ।

इयमविषममन्दन्यासतो जल्पगोष्ठीं

पदततिरिह राधाकृष्णयोरानोति ॥ ३२ ॥

कृष्णः—प्रिये, नातिदूरे कोमलोऽयं काञ्चीश्वनिरुदञ्चति । तत्-  
सूष्णीं शृणुषुः ।

विशाखा—हला, वित्थिरणवलिमण्डलकुण्डलिदे वि वणखण्डे

सप्तपर्ण के कुञ्ज में कुछ देर विश्राम-सुख का अनुभव करें । ( दोनों कुञ्ज में  
जाकर बैठते हैं । )

ललिता—विशाखे देखो । प्रियसखी ( राधा ) कृष्ण से भिन्न गयी, क्योंकि  
उसके पैर के निशान के साथ इस राधा के पैर के निशान मिले हुए नजर आ  
रहे हैं ।

विशाखा—( पैर के निशान का अनुसरण करके संस्कृत में ) हे सखि  
ललिते, आङ्गिकन में अनुपयुक्त इस तरह के अशुद्ध उपवेशन से परिहासपूर्वक  
प्रेम प्रदर्शन ही हुआ है । यह पदचिह्न समुदाय आमने-सामने न पढ़ने से राधा  
और कृष्ण की बातचीत का परिचय दे रहा है ॥ ३१ ॥

कृष्ण—प्रिये, समीप में ही करधनी की आवाज हो रही है । अतः सुपचाप  
सुनें ।

विशाखा—सखि, लतामण्डल से आच्छन्न भी इस वनखण्ड में प्यारी

पिञ्चसहीए कथं कएहो तुरिदं लद्धो । ( सखि, विस्तीर्णवल्लिमण्डलकुण्डलि-  
तेऽपि वनखण्डे प्रियसख्या कथं कृष्णस्त्वरितं लब्धः । )

ललिता—

गरुञ्चं रमई जहिं जो ण तस्स सो होइ दुल्लहो भुवणे ।

मउलंलम्मिरसाले कलकण्ठी तक्खणं मिलई ॥३३॥

( गुच रमते यत्र वः स(न) तस्य न(स) भवति दुर्लभो भुवने ।

मृकुलायमानरसाले कलकण्ठी तत्क्षणं मिलति ॥ )

कृष्णः—प्रिये, प्रत्यासन्ने तव सख्यौ । तदुभे परिहसिष्यन्नन्तरितो  
भवामि । ( इति तथा स्थितः । )

ललिता—( परिक्रम्य पुरो राघामालोक्य च सदर्पन् । ) हला, कुदो सो  
णाभरो । ( सखि कुलः स नागरः । )

राधिका—( सस्मितम् । ) का क्खु तं जाणादि । ( का खलु तं जानाति । )

ललिता—( सनर्मरिमतं संस्कृतमाश्रित्य । )

कचमुक्त्वावलिरपि ययौ निर्गुणदशां

सखी राधा ने कृष्ण को शीघ्र कैसे पा लिया ?

ललिता—वहाँ विषका गाढ़ अनुराग रहता है, वह उसके लिए संसार में  
दुर्लभ नहीं है । आम में वीर के लगते ही कोयल उसी क्षण मिलती है ॥ ३३ ॥

विमर्श—कृष्ण में राधा का प्रगाढ़ प्रेम है अतः वह शीघ्र ही कृष्ण को  
पा गयी है । वहाँ स्वाभाविक अनुराग का विलास है वहाँ उनके मिलन में किसी  
प्रकार की बाधा नहीं आती ।

कृष्ण—प्रिये, तुम्हारी दोनों सखियाँ समीप आ गयीं अतः इनसे मजाक  
करने के लिए छिप जाता हूँ । ( वह कड़ कर छिप जाते हैं । )

ललिता—( घूमकर और सामने राधा को देखकर खुशी से ) सखि वह  
नागर कहाँ है ?

राधिका—( मृक्कराट्ट के साथ ) उसे कौन जानती हैं ?

ललिता—( विनोदपूर्वक हँसती हुई संस्कृत में ) अरी उदारहृदये, तुम्हारे  
बाळ खुल गये हैं ।, मुक्तावली भी टूट कर बिखर गयी है, तुम्हारे दोनों ओठों

विशुद्धं ते दन्तच्छदयुगमभूद्दन्तहृदये ।

अबन्धासीत्काञ्ची तदिव सखि युक्तासि हरिणा

सतीनां वः कृत्यं किमुचितमिदं गोकुलभुवाम् ॥ ३४ ॥

कृष्णः—( पुरोऽनुसृत्य । ) ललिते, नाहमपराध्यामि सख्यै । वने संगोपितोऽस्मि ।

ललिता—किंति पिञ्चसहीए संगोवणिज्जो तुमम् । ( किमिति प्रिय-सख्या संगोपनीयस्त्वम् । )

कृष्णः—सुन्दरि, निजकन्दर्पकलाप्रागल्भ्यस्यापलापाय । ( इत्य-ङ्गुल्या दर्शयन् । ) पश्य पश्य ।

कठोरग्रेभूयो व्रणमजनयद्वक्षसि नखै-

( चुम्बन के कारण ) की लाली घुल गयी है । करघनी बन्धन की गाँठ से खुलकर सरक गयी है सखि, तुम कृष्ण से मिली हो । गोकुल में रहनेवाली तुम सती ललनाओं के लिए यह कार्य क्या उचित है ? अर्थात् नहीं ॥ ३४ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में अधिकतर पद्य श्लिष्ट हैं अतः कृष्ण-संयोग से मोक्ष अर्थ भी उपस्थित होता है । जिस प्रकार कृष्ण से संयोग होने पर उनके आलिगन-चुम्बनादि से काल्ची-रखलनादि संभव है, उसी प्रकार वृष्ण अर्थात् परमेश्वर के साक्षात्कार होने पर संसारबन्धन के क्षियल होने से मोक्ष भी संभव है, किन्तु गोकुल में मोक्ष का विधान उचित नहीं है क्योंकि यह तो प्रेमभक्ति का क्षेत्र है । गोकुल में सगुण ब्रह्म की उपासना प्रेमभक्ति से की जाती है, निर्गुण ब्रह्म की उपासना ज्ञानयोग से नहीं ।

कृष्ण—( सामने आकर ) ललिते, तुम्हारी सखी के प्रति मेरा अपराध नहीं है । मैं वन में छिपाया गया हूँ ।

ललिता—क्यों तुम प्यारी सखी के द्वारा छिपाने योग्य हो ?

कृष्ण—सुन्दरि, अपनी कामकला की प्रगल्भता को छिपाने के लिए । ( यह कह कर अंगुली से दिखाते हुए ) देखो, देखो ।

अपने कठोर नख की नोकों से बार-बार मेरे छाती में इस्ते धाव कर दिया

वैलादाक्रामन्ती व्यकिरदपि मां पिच्छरचनाम् ।  
विकृष्य चिञ्जनाङ्गोमकृत वनमालां च रुचिरा-  
मिदानीं जानीते न किमपि पुरस्ते प्रियसखी ॥३५॥

राधा—( सापन्नपम् । ) हूँ, अस्पणा कटुअ परं दूसेदुं पण्डितोसि ।  
( हूँ, आत्मना कृत्वा परं दूषयितुं पण्डितोऽसि । )

( नेपथ्ये । )

जटिला—फुडमञ्जरीहिं—( इत्यर्षोक्ते । ( स्फुटमञ्जरीभिः । )

राधिका—( सत्रासम् । ) अच्चाहिदं अच्चाहिदम् । भञ्जकरी बुद्धिआ ।  
वा तुरिअं पलाएम्ह । ( इति सखीभ्यां सह निष्क्रान्ता । ) ( अग्याहितम-  
त्याहितम् । भयंकरी वृद्धा । तत्त्वरितं पलायामः । )

( पुनर्नेपथ्ये । )

विहृदिमन्तो पराअपुञ्जेण हरभत्ता विअ सवए प्फुरन्ति सत्तच्छ-  
दप्पअराः । ( विभूतिमन्तः परागपुञ्जेन हरभक्ता इव शरदि स्फुरन्ति सत्तच्छद-  
प्रवराः । )

है । बलपूर्वक झपटकर मेरे मोरपंख के मुझूट को बिखेर दिया, सुन्दर वैजयन्ती  
माला को, जो टूट गयी है, खींच कर यह प्यारी सखी तुम्हारे आगे कुछ नहीं  
जानती है । ( अर्थात् सब कुछ करके भी अनजान बन बैठी है ) ॥ ३५ ॥

राधा—हूँ, अपने करके दूसरे को दोष देने में चतुर हो ।

( नेपथ्य में )

जटिला—विकसित मञ्जरियों से ( इतना आधा करने पर )

राधिका—( भयपूर्वक ) अनर्थ, अनर्थ । डरावनी वृद्धो । तो हम लोग  
शीघ्र भाग चलें । ( दोनों सखियों के साथ चली गयी )

( फिर नेपथ्य में )

भस्म युक्त हर भक्त की भाँति परागपुञ्ज से युक्त भेद सत्तच्छद शरत काठ  
में विकसित हो रहे हैं ।

कृष्णः—(सवैढक्ष्यम् ।) हन्त, सप्तपर्णं वर्णयता जटिलेति कट्ट-  
द्वगारेण वटुना कदर्थितोऽस्मि । तदग्रे सुहृन्मण्डलमेव प्रयासि ।

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति शरद्विहारो नाम षष्ठोऽङ्कः ।

—:०:—

---

कृष्ण—( व्याभयं से ) अरे, सप्तपर्ण का वर्णन करते हुए 'जटिला है'  
इस प्रकार कट्ट बोलने वाले मधुमंगल ने मुझे टग दिया है । तो आगे मित्र-  
मण्डली में ही जाता हूँ । ( यह कह कर चले जाते हैं ) ।

शरद् विहार नामक षष्ठ अङ्क समाप्त ।

—:०:—

# सप्तमोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति वृन्दा । )

वृन्दा—( समन्तादवलोक्य । )

कदम्बाली जम्भाभरपरिमलोद्गारिपवना  
स्फुटद्यूथी यूथीकृतमधुपमानप्रणयिनी ।  
नटत्केकिस्तोमा मृदुलयवसस्या मलिनभू-  
स्तपान्तैऽद्य स्वान्तं मम रमयति द्वादशवती ॥ १ ॥

( नेपथ्ये दृष्टिं निक्षिप्य । ) कथमसौ पौर्णमासी निजपर्णकुटोरोपान्तवाटि-  
कायामभिमन्युना संकथयन्ती वर्तते । तदहं क्षणमत्रैव तिष्ठेयम् ।

( प्रविश्य तथाभूता पौर्णमासी । )

पौर्णमासी—वत्सामिमन्यो, किमर्थं प्रातरेवाहमुपसादितास्मि ।  
( तवाज्ञां ब्रवीदुम् । )

तदनन्तरं वृन्दा प्रवेश करती है ।

वृन्दा—( सभी ओर देखकर ) ( कहीं पर ) प्रफुल्लित कदम्ब-पंक्ति के  
चौरभ को पवन त्रिलोक रहा है ( तो कहीं पर ) मौरी के झुंड के मान को प्रेयसी  
जूही खिल रही है । ( कहीं ) मधुरी का समूह नाच रहा है और ( कहीं )  
कोमल यव के पौधों से घरती श्यामला दिलावी पड़ रही है । इस प्रकार प्रोथप  
के अन्त में ( वर्षा ऋतु में ) आज वृन्दावन मेरे मन को आनन्दित कर रहा  
है ॥ १ ॥

( नेपथ्य में दृष्टि डाल कर ) अपनी कुटिया के समीपवर्ती उद्यान में  
अभिमन्यु से बातें करती हुई क्या यह पूर्णिमा है ? तो एक क्षण में यहीं पर  
चैठ जाऊँ ।

( अभिमन्यु के साथ बातें करती पौर्णमासी प्रवेश करके )

पौर्णमासी—त्रैश अभिमन्यु, प्रातः काल ही मेरे समीप क्यों आये हो ?

अभिमन्युः—तुल्क आणं गहीडुम् । ( तवाज्ञं प्रहीदुम् । )

पौर्णमासी—कस्मिन्नर्थे ।

अभिमन्युः—वारिसहाणवीए महुरापत्थाणे । ( वार्षमानव्या मथुरा-  
प्रस्थाने । )

पौर्णमासी—( सन्ययम् । ) कस्तत्र हेतुः ।

अभिमन्युः—दोएहं राहामाहवाणं चापलं जेव्व । ( द्वयो राधामाधव-  
योश्चापलमेव । )

पौर्णमासी—वीर, केन तवेदं वर्णितम् ।

अभिमन्युः—पिअवअस्सेण गोवड्डणेण । ( प्रियवयस्येन गोवर्धनेन । )

पौर्णमासी—वत्साभिमन्यो, चतुरमन्योऽपि त्वमनार्थबुद्धिरसि ।  
येन भोजेन्द्रवल्लभस्य कौटिल्यचक्रेण विभ्रम्यसे ।

अभिमन्युः—अदिपसिद्धा एसा पउत्ती केण वा ए कहिज्जइ । ( अति-  
प्रसिद्धैषा प्रवृत्तिः केन वा न कथ्यते । )

पौर्णमासी—पुत्र, नूनं कर्णेजपानामुपजापेन लुप्रविवेकोऽसि ।  
तदाकर्णय ।

अभिमन्यु—दुःशारी आज्ञा लेने के लिए ।

पौर्णमासी—किस विषय में ?

अभिमन्यु—राधिका के मथुरा चलने के सम्बन्ध में ।

पौर्णमासी—उसमें क्या कारण है ?

अभिमन्यु—राधा और माधव-इन दोनों की चंचलता ही ।

पौर्णमासी—वीर, तुमसे किसने यह कहा है ?

अभिमन्यु—प्रियमित्र गोवर्धन ने ।

पौर्णमासी—बेटा अभिमन्यु अपने को चतुर समझ कर भी तुम नीच बुद्धि  
हो जिससे कंस की कुटिलता के चक्र से चढ़र खा रहे हो ।

अभिमन्यु—अत्यधिक प्रसिद्ध इस प्रवृत्ति को कौन नहीं करता है ? ( बात  
कौन गयी है )

पौर्णमासी—बेटा, जुगलवीरों के वरकावे में आकर तुमने अवश्य अपने  
विवेक को खो दिया है । तो सुनो ।



अभिमन्युः—आणवेहि । ( आज्ञापय । )

पौर्णमासी—वत्स, येन लावण्यगन्वत्तवत्तुत्वेन कंसशार्दूलेन स्व-  
यमेव राधाभृगी नृग्यते, तस्य दारुणस्य कंसशार्दूलस्य हस्तोपरि  
न्याय्यः कथमत्याः प्रक्षेपः ।

अभिमन्युः—भयवदि, तस्य का चिन्ता । सो क्वु कुसली होदु  
हिं सुहित्तमो गोवद्गुणो, जेण विज्जामाहुरीहिं माहुरिन्दो बसीकिधो ।  
( भगवति, तत्र का चिन्ता । स खलु कुशली भवतु सुहित्तमो गोवर्धनः, येन  
विद्यामाहुरीमिर्मथुरेन्द्रो वशीकृतः । )

पौर्णमासी—( उद्वेगम् । क्षणमनुभ्याय । ) हंहो धन्यानां मूर्धन्य  
गोविन्द, मातुर्मातुलेयोऽसि । कथमल्पायुषां गोकुलद्वेषिणां मण्डलपा-  
वितामालम्बसे । तद्य कथापि मर्यादया त्वां पर्यापयितुमिच्छामि ।

अभिमन्युः—आणवेदु तस्यहोदी । ( आज्ञापयतु तत्रभवती । )

पौर्णमासी—वत्स, सा काचिन्मत्सरकल्पितापि किंवदन्ती यदि  
त्वया नातथ्यतया प्रतीयते, ततः स्वयमेव चक्षुषोरपरोक्षीकृत्य यथेष्टं  
चेष्टनीयम् ।

अभिमन्यु—आज्ञा दो ।

पौर्णमासी—बेटा, जो कंसलपी सिंह सौन्दर्य के आकाश मात्र को पाकर  
स्वयं राधारूपी हरिणों को खोज रहा है, उस मंदहर कंससिंह के हाथ में इते रह  
छोड़ना क्या न्यायोचित है ।

अभिमन्यु—देवि, उसमें क्या चिन्ता है ? वह मेरा मित्र गोवर्धन सहुशल  
रहे बिटने अपनी विद्या की मयुरता से मथुराधीश कंस को वश में कर लिया है ।

पौर्णमासी—( दुःख के साथ एक क्षण सोचकर )

अरे धन्य पुरुषों में श्रेष्ठ गोविन्द, ( गोपाटक ) माता के मामा के पुत्र हो ।  
दुम गोकुल के अमागे द्युओं के समूह में रहने वालों का सहारा क्यों ले रहे हो ?  
तो आज मैं तुम्हें किसी मर्यादा से सीमित करना चाहती हूँ ।

अभिमन्यु—सूचनीया आप आदेश दें ।

पौर्णमासी—बेटा, द्वेष के कारण मनगढ़न्त अक्रवाह यदि तुम्हें झूठ न  
मादम पड़े तो दुम स्वयं आँसों से देखकर उचित उपाय करो ।

अभिमन्युः—( सप्रश्रयम् । ) भववदि, सिरोगहिदं दे णिदेसकु-  
सुमम् । ( भगवति, शिरोग्रहीतं ते निदेशकुसुमम् । )

पौर्णमासी—( आनन्दम् । ) सोमानन, गोमानत्र भूयाः ।

अभिमन्युः—भववदि, अम्वा सं पुणो पुणो भणादि—पुत्त,  
चन्दाअलिचण्डिअचरोण गोअट्टणो जहत्थणामा संबुत्तो । ता वहू-  
डिया वितत्थ दीक्खाविज्जत्ति । ( भगवति, अम्वा मां पुनः पुनर्भणति—  
पुत्र, चन्द्रावलिचण्ड्यर्चनेन गोवर्धनो ययार्थनामा संवृत्तः । तस्माद्बधूरपि तत्र  
दीक्षायतामिति । )

पौर्णमासी—मङ्गलमते, सर्वमङ्गलाराधने दीक्षितामविलम्बमेव  
वार्षभानवीं विद्धि ।

अभिमन्युः—भववदि, अणुकम्पिदो म्हि । ( इति निष्क्रान्तः । )  
( भगवति, अनुकम्पितोऽस्मि । )

वृन्दा—( परिक्रम्य । ) वन्दे भगवतीम् ।

पौर्णमासी—( विलोक्य शुभाशीर्भिरभिनन्द्य च । ) वत्से, कामं कृता-

अभिमन्यु—( विनम्रतापूर्वक ) देवि, आपके आदेशपुष्प को मैंने शिरो-  
धार्य किया ।

पौर्णमासी—( आनन्दपूर्वक ) चन्द्रमुख, तुम्हारी गोसम्पत्ति बढ़े ।

अभिमन्यु—देवि, मेरी माता मुझे बार-बार कहती है—“पुत्र, चन्द्रावली  
के द्वारा चण्डी के पूजा से गोवर्धन का नाम सार्थक हुआ । इसलिए वधू-राधा  
को भी इसमें दीक्षित कर दो” ।

पौर्णमासी—कल्याणमते, सर्वमङ्गला—चण्डी ( सर्वमङ्गल कृष्ण ) के  
आराधन कार्य में राधा को शीघ्र ही दीक्षित जान लो ।

अभिमन्यु—देवि, आपने मेरे ऊपर बड़ी कृपा की । ( यह कहकर चला  
गया )

वृन्दा—( घूमकर ) भगवती को प्रणाम करती हूँ ।

पौर्णमासी—( देखकर और शुभाशीर्वादों में स्वागत करके ) बेटी तुम  
२० वि० मा०

र्यासि । तदावेदय राधामाधवयोर्निकुञ्जकेलिमाधुरीम् ।

वृन्दा—

सर्वस्त्रं प्रथमरसस्य यः प्रथीयान्

कंसारेरुदयति राधया विलासः ।

वक्तुं को विरमति तं जनः समन्ता-

दानन्दस्तिरयति चेद् गिरां न वृत्तिम् ॥ २ ॥

पौर्णमासी—( आनन्दम् । पुत्रि वृन्दे,

हरिरेप न चेद्वातरिष्यन् मथुरायां मथुराक्षिराधिका च ।

अभविष्यदियं वृथा विसृष्टिर्मकराङ्गस्तु विशेषतस्तदात्र ॥ ३ ॥

तदद्य गोष्ठमध्ये तत्रोपसत्तिर्मां विस्मारयति ।

वृन्दा—भगवति, त्वरते कोऽपि गरीयानर्थः । तदत्र ललिताम-

पूर्ण सफल हुई हो । अतः राधा और माधव की कुञ्जगत क्रीडामाधुरी का वर्णन करो ।

वृन्दा—राधा के साथ कंसारि कृष्ण के महान विश्वास का, जोकि शृंगाररस का सर्वस्व है, कौन व्यक्ति वर्णन करने में यकता है । यदि आनन्द वाणी की प्रवृत्ति को रोक नहीं देता । ( अर्थात् शृङ्गाररस के प्राण राधा व कृष्ण के क्रीडा-विलास का वर्णन करते लोग नहीं आते । केवल आनन्ददशा में वाणी का व्यापार रुक जाता है । ) ॥ २ ॥

पौर्णमासी—( आनन्दपूर्वक ) बेटी वृन्दे, यदि मथुरा में यह कृष्ण सुनयना राधा अवतीर्ण नहीं होतीं तो सारी सृष्टि ही व्यर्थ हो जाती और विशेषकर कामदेव तो यहाँ सर्वथा बेकार हो जाता ।

( अर्थात् इन दोनों का अवतार ने समस्त संसार और विशेषकर कामदेव को सकल बनाया है । ) ॥ ३ ॥

अतः गोष्ठ के बीच तुम्हारी उपस्थिति मुझे भुलावा दे रही है । ( अर्थात् तुम्हारे आने से मैं आत्मवित्मृत हो रही हूँ )

वृन्दा—देवि, किसी विशेष प्रयोजन से शीघ्रता है । अतः यहाँ ललिता की

पेक्षमाणास्मि ।

पौर्णमासी—कीदृशोऽयम् ।

वृन्दा—पूर्वधुरादिष्टास्मि गोविन्देन । यथा—

आहर गौरीतीर्थे मधुरश्रियं तत्र रन्तुमिच्छामि ।

पद्मावलम्बिकरया प्रियया पद्मावतंसिकया ॥ ४ ॥

पौर्णमासी—युक्तमादिष्टं यद्दद्य सौभाग्यपूर्णिमा । तथा हि—

प्रसूनैरद्भुतैः कान्ता कान्तेन श्रावणीदिने ।

प्रसाधिता प्रसिद्धेन सौभाग्येन विवर्धते ॥ ५ ॥

सतः ।

वृन्दा—ततश्च तद्बुद्धे शारिकामुखतः सखीसंसदि संवारिते यथा-  
र्थवत्सर्कितराधार्थसिद्धिरपि पद्मा ललिता कटाक्षयन्त्री हठाद्वादीन्-

अपेक्षा कर रही हूँ ।

पौर्णमासी—यह कैसा प्रयोजन है ?

वृन्दा—पिछले दिन गोविन्द-कृष्ण ने आदेश दिया है ।

यथा—

“गौरीतीर्थ में वसन्त की शोभा लभो । ( क्योंकि ) वहाँ पर मैं पद्मा का  
सहारा लिए कमल के कर्गकूटवाली प्रिया ( राधा ) के साथ विहार करना  
चाहता हूँ” ॥ ४ ॥

पौर्णमासी—आदेश उचित है चूँकि आज सौभाग्य पूर्णिमा है । क्योंकि—  
श्रावण की पूर्णिमा विधि में प्रिय के द्वारा अनुपम फूलों से सजायी गयी । प्रिया का  
प्रसिद्ध सौभाग्य बढ़ता है ॥ ५ ॥

उसके बाद ।

वृन्दा—तदनन्तर मैना के मुँह से सखी समाज में उस समाचार के फैल जाने  
पर वस्तुतः राधा के सकल मनोरथ होने का अनुमान कर लेने पर भी लज्जिता  
पर कटाक्ष करती हुई पद्मा ने सहसा यह कहा—

उत्फुल्लमूर्तेः सममुल्लसन्त्याश्चन्द्रावलेश्चन्द्रकमण्डलेन ।  
म्लारयन्ति सौभाग्यभरप्रभाभिर्गवान्धगोपीवदनाम्बुजानि ॥६॥

पौर्णमासी—( विदस्य । ) ततस्ततः ।

वृन्दा—ततश्च स्मेरया दृष्टिसुद्रयैव तामधीरामवधीरयन्ती ललिता  
मया सह राधामुपसाद्य कलये प्रस्थानाय तामतिसंभ्रमं लम्भयामास ।  
पश्य वृत्तेऽद्य यामे सेयं नाजगाम ।

( प्रविश्य । )

ललिता—सहि वृन्दे, जुत्तं गन्वाइदं पदमाए । दाणिं जाणिदम् ।  
तत्थ पत्थाणे कुदो अन्हाणं जोग्गदा । ( सखि वृन्दे, युक्तं गर्वायितं  
पद्मया । इदानीं ज्ञातम् । तत्र प्रस्थाने कुतोऽस्माकं योग्यता । )

पौर्णमासी—पुत्रि, कथमेवम् ।

ललिता—भअवदि, तुम्ह पुरदो अन्हाणं तिरणदोहृग्गसल्लेण किं  
उग्घडिदेण । ( भगवति, तव पुरतोऽस्माकं तोक्कदीभाग्यशल्येन किमुदायितेन । )

चन्द्रकमण्डल—कृष्ण के साथ उल्लसित होती हुई प्रसन्न आकृतिवाली चन्द्रा-  
वली के सौभाग्य समूह की दृष्टियों से अहंकार के कारण अंधी गोपियों के मुख  
कमल मुरझा जायेंगे ॥ ६ ॥

पौर्णमासी—( हँसकर ) उसके बाद ?

वृन्दा—और तब प्रफुल्लित आँख के इशारे से ही उस चञ्चला की अव-  
हेलना करती ललिता मेरे साथ राधा के समीप जाकर कल चलने के लिए शीघ्र  
उसको मेरे पास पहुँचा गयी । देखो, एक पहर बीत जाने पर भी वह अभी तक  
नहीं आयी है ।

( प्रवेष्ट करके )

ललिता—सखि वृन्दे, पद्मा का अहंकार करना उचित है । अब मादम  
हुआ । वहाँ जाने में हम लोगों की सामर्थ्य कहाँ ?

पौर्णमासी—बेटी, ऐसा क्यों ?

ललिता—देवि, आपके समक्ष अपनी असह्य वेदना को प्रकट करने से क्या  
काम ?

पौर्णमासी—बत्से, शुभ्रपुरस्मि । वर्य्यताम् ।

ललिता—( साहम् । ) अज्जे, गोरपट्टसुत्तेण गण्ठिदा एका दिव्व-  
माला पिअसहीए कएहस्स दिएणा । सा अन्हैहिं पडमिआवम्मिल्ले  
चक्कालं ज्जेव्व दिट्ठा । ( आर्ये, गोरपट्टसूत्रेण प्रथितैसा दिव्यमाळा प्रियसत्था  
कृष्णाय दत्ता । सास्माभिः पद्माधमिस्से तत्कालमेव दृष्टा । )

पौर्णमासी—स्थाने ग्लानिरियम् । बाढमसांप्रतमेतद् गोविन्दस्य ।

वृन्दा—शान्तममङ्गलम् ।

पौर्णमासी—वृन्दे, कथयतां किं नामेदम् ।

वृन्दा—वर्णितं मे मनुष्यवाक्यया तथा कक्खटिकया—कदम्ब-  
शाखाया मालामालम्ब्य कालिन्दीमवगाढे वनमालिनि संप्रवृत्ते च  
केतकीपरागचक्रचण्डे मरुन्मण्डले पद्मा किलेमां जहार । मारुतस्तु  
मुधा कलङ्कं जगामेति ।

ललिता—धुत्ते, मुञ्च रां वञ्चणम् । ( धूर्ते, मुञ्चेदं वञ्चनम् । )

पौर्णमासी—बेटी, सुनना चाहती हूँ । बताओ ।

ललिता—( आँसू बहाती हुई ) आर्ये, श्वेतवल्गु के सूत्र से एक दिव्यमाळा  
गूँथ कर सजी ( राधा ) ने कृष्ण को समर्पित किया । उस माळा को हम लोगों ने  
उसीसमय पद्मा के जूड़ा में देला ।

पौर्णमासी—यह तो लज्जा का उपयुक्त अवसर है । गोविन्द ( कृष्ण ) के  
लिए यह नितान्त अनुचित है ।

वृन्दा—अमंगल शान्त हो ।

पौर्णमासी—वृन्दे, कहे यह क्या है ?

वृन्दा—मनुष्य की बोली बोलने वाली उस कक्खटिका ( पक्षीविधेय ) ने  
मुझे यह बताया—कदम्ब की शाखा से माळा लटका कर वनमाली कृष्ण के यमुना  
में स्नान के दिंश उतरने पर तथा केतकी पुष्प के परागसमूह से वायुमंडल के  
उभ होने पर पद्मा ने उस माळा को जुरा लिया । वायु तो व्यर्थ ही कलंकित  
हुआ ।

ललिता—धूर्ते, इस बोखेबाबी को छोड़ो ।

वृन्दा—पुष्पमञ्जरीभ्यः शपे ।

ललिता—( विलम्ब्य । ) हला, सच्चं सञ्चम् । अन्ह पुरदो अप्पणो सोहगं विवखेवेन्ती पलमिञ्चा मालं विवरेदि । कण्हमिञ्चारां अगगदो एण णं संवरेदि । ( हला, सत्वं सत्यम् । अत्मापुरत आत्मनः सौभाग्यं विख्यापयन्ती पद्मा मालं विवृणोति । कृष्णमिञ्चानाम्प्रतः पुनरेतां संवृणोति । )

पौर्णमासी—पुत्रि ललिते, स्फुटमत्र पूर्णिमायां युष्माकमनुद्यमाय पद्मया तां हृद्वाचतुरीं प्रसार्य गौरीतीर्थं चन्द्रावली लम्बिता ।

वृन्दा—युक्तमाह भगवती । तदद्य गौरीतीर्थं राधिकोपनीतिः कल्याणी मे न प्रतिभाति ।

( प्रविश्य । )

विशाखा—गोकुलेश्वरीसुहादो अज्ज सोहगपूर्णिमं सुणिअ करालाए चन्दाअली अप्पभत्तुणो मल्लरस पासे पत्थावीअदि । ( गोकुलेश्वरीसुहृदोऽद्य सौभाग्यपूर्णिमां श्रुत्वा करालया चन्द्रावली आत्मभर्तृमल्लस्य पासवें प्रस्थाप्यते । )

वृन्दा—फूल की मञ्जरियों का शपथ लेकर कहती हूँ ।

ललिता—( विश्वास करके ) खि; सच है सच है । हम लोगों के सामने अपने सौभाग्य को दिखाती हुई पद्मा माला को बाहर कर लेती है और कृष्ण के मित्रों के आगे इसे फिर छिपा देती है ।

पौर्णमासी—देवी ललिते, यहाँ स्पष्ट ही पूर्णिमा के दिन तुम लोगों को लघोगन्धुय ( अरुफल ) बरने के लिए पद्मा ने उस छलपूर्ण चतुरता को फैलाकर चन्द्रावली को गौरीतीर्थ में पहुँचाया है ।

वृन्दा—देवी ने उचित कथा है । तो आज गौरीतीर्थ में राधा का जाना मुझे कल्याणदायक नहीं प्रतीत होता है ।

( प्रवेश करके )

विशाखा—गोकुलस्वामिनी ( यशोदा ) के मुँह से सौभाग्य पूर्णिमा को सुनकर कराला के द्वारा चन्द्रावली अपने स्वामी मल्ल के पास भेजी जा रही है ।

ललिता—( स्दर्पम् । ) विसाहे, इष्टदेवो सरोध्रणाहो दे पसीदतु ।  
ता लुवरीश्वरु । ( विशाखे, इष्टदेवः सरोवनायस्ते प्रसीदतु । तत्त्वर्थताम् । )

पौर्णमासी—पुत्रि वृन्दे, कामप्यद्यतनीमभिमन्योर्दारुणां दुर्मन्त्रि-  
मुद्रां राधायामावेद्य मयाप्यस्याः शङ्कापङ्कावलीसंचालनाय गौरीतीर्थं  
भवितव्यम् ।

वृन्दा—भगवति, पूर्वेण गौरीतीर्थं लवङ्गकुङ्कुमस्य प्राङ्गणे सवि-  
शाखया राधया सार्धं साधयतु तत्रभवती । तावदावां माधवमासा-  
दयाचः ।

( पौर्णमासी विशाखया सह निष्क्रान्तः । )

ललिता—( वृन्दया सह परिक्रम्य । ) हला, पेवखीश्वरु ढाहियो एसा  
दूरदो सेव्वाए समं लप्पन्ती पडमा । ( हला, पश्यतु दक्षिणे एषा दूरतः  
शैव्या समं द्रस्पन्ती पद्मा । )

वृन्दा—सखि, नासंगतं व्याहरेद्विशाखा । ( इत्यग्रतो गत्वा सवि-  
मर्शम् । ) सखि, परमौत्सुक्यसंभूतेन भूरिणा संभ्रमेण संभेदिते राधि-

ललिता—( प्रसन्नता से ) विशाखे, भगवान् स्यं तुम पर कृपा करें । तो  
शीघ्रता करो ।

पौर्णमासी—देवी वृन्दे, राधा के प्रति आल अभिन्यु के किसी कष्टदायक  
दुष्ट विचार माव को धानकर उसके रंकारूपी कीचड़-समूह को धोने के लिए  
मुझे भी गौरीतीर्थ जाना चाहिए ।

वृन्दा—भगवति, गौरीतीर्थ के समीपवर्ती पूर्वदेश में विद्यमान लवङ्ग कुङ्कुम  
के आंगन में विशाखा सहित राधा के साथ व्याप लाँय । तत्र तक हम दोनों ( वृन्दा  
तथा ललिता ) माधव के पास चलते हैं ।

( पौर्णमासी विशाखा के साथ बड़ी जाती है )

ललिता—( वृन्दा के साथ घूमकर ) सखि, देखो, दायी ओर दूर से शैव्या  
के साथ बात करती हुई पद्मा है ।

वृन्दा—सखि, विशाखा का कहना श्रुत न हो । ( यह कह कर आगे  
बढ़कर विचारपूर्वक ) सखि, अत्यधिक उत्सुकता से उत्पन्न पर्याप्त घबड़ाहट के



काविनयमनिर्धार्य तूर्णमावां विदूरमागते । तदत्र गङ्गापारे पौर्यमासीं  
क्षणं प्रतिपालयावः । ( इति निष्क्रान्ते । )

( ततः प्रविद्यतः पद्माशैव्ये । )

पद्मा—सहि सेव्ये, मा क्लु दुग्मणा होहि । ( सखि शैव्ये, मा खलु  
दुर्मना भव । )

शैव्या—पद्मे, परमाहिदुस्त अलाहेण सलाहवं चित्तं समाघादुं  
ण क्वमाहि । ( पद्मे, परमाभीष्टस्यालामेन सलाहवं चित्तं समाघातुं न क्षमा-  
स्मि । )

( नेपथ्ये । )

पद्मे, चन्द्रावती आणिल्लउ रोअट्टणस्स पासस्मि भस्सि । णिअ-  
ट्टइ वच्छा जह कुसुमेहिं सुणेवच्छा । ( पद्मे, चन्द्रावती आनीवती गोवर्ध-  
नस्य पार्श्वे स्तिथि । निर्वर्तते वरुणा यथा कुसुमैः तुनेपथ्या । )

शैव्या—पद्मे, सुदं जं अल्लिआ कराला तं ज्जेअ जप्पगरलं पुणो  
उत्तिगरदि । ( पद्मे, श्रुतं यदार्या कराला तमेव जप्पगरलं पुनरुत्तिरति । )

कारण राधा की प्रार्थना पर ध्यान न देखकर हम लोग शीघ्र बहुत दूर आ गये  
हैं । अतः यहाँ गंगा के पार में एक क्षण पीर्यमासी की प्रतीक्षा कर लें । ( दोनों  
चली जाती हैं )

( उसके बाद पद्मा और शैव्या प्रवेश करती हैं )

पद्मा—सखि शैव्ये, दुःख न करो ।

शैव्या—पद्मे, परम अभिञ्चित वस्तु के नहीं मिलने से उदास मन को  
समझाने में असमर्थ हूँ ।

( नेपथ्य में )

पद्मे, चन्द्रावती को शीघ्र ही गोवर्धन के पास ले आओ । फूँटों से बेदी  
सुन्दर वेप बना रही है । ( फूँटों से अरने की सजा रही है )

शैव्या—पद्मे, वृषभने सुना । आर्या कराला फिर उसी विषयवचन को  
उगड रही है ।

पद्मा—हला, अमिश्रं क्वचु एदं, जं पिविअ उवलद्ववल्मिह जादा ।  
( हला, अमितं खल्वेतत्, यत्पीत्वा उपलब्धवलास्मि जाता । )

शैव्या—( सवैलक्ष्यम् । ) हला, कर्धं निअ । ( हला, कयमिव । )

पद्मा—सुद्विण्, गोअङ्गणस्स गिरिणो पासे जेव्व तं गौरीतित्थम् ।  
( मुग्धे, गोवर्धनस्य गिरेः पार्श्व एव तद्गौरीतीर्थम् । )

शैव्या—( सहर्षम् । ) अअलत्थपण्डितासि । ता उट्टेहि । चन्दा  
अलिअं तत्थ शेन्ह । ( सकलार्थपण्डितासि । तदुत्तिष्ठ । चन्द्रावलिकां तत्र  
नेप्यावः । )

पद्मा—पढमं ज्ञेअ चन्दाअली मए चालिदा । ता तुवरेहि । गुं  
अणुसरन्ह । ( प्रथममेव चन्द्रावली मया चालिता । तत्वरस्व । एनामनुसरावः । )  
( इत्युभे परिक्रामतः । )

शैव्या—पउमे, गौरीकिट्टे जो क्वचु संपादिदो सो फहिं उवहारो ।  
( पद्मे, गौरीकृते यः खलु संपादितः स कुत्रोपहारः । )

पद्मा—महुमङ्गलहत्ये समप्पिदोत्थि । ( मधुमङ्गलहस्ते समर्पितोऽस्ति । )

शैव्या—विवक्खउत्तस्स उक्करिसं तक्किअ उत्तमामि । ( विपक्षकुल-  
स्योत्कर्षं तर्कयित्वात्ताग्यामि । )

पद्मा—यह तो अमृत है जिसे पीकर पुनः हम शक्ति प्राप्त कर लिए हैं ।

शैव्या—( आश्चर्य से ) सखि, किस प्रकार ?

पद्मा—अरी भोली, गोवर्धन पर्वत के पास ही वह गौरीतीर्थ है ।

शैव्या—तुम सभी बातों में निपुण हो । तो उठो, चन्द्रावली को वहाँ  
ले चलो ।

पद्मा—मैंने चन्द्रावली को पहले ही भेज दिया है । अतः बस्दी करो ।  
इसको इसीका अनुरण करें ( यह कह कर दोनों घूमती हैं )

शैव्या—पक्षे, गौरी के लिए बनाया गया वह उपहार कहाँ है

पद्मा—मधुमंगल के हाथ में सौंप दिया है ।

शैव्या—विरोधी की उन्नति का अनुमानकर मुझे क्रोध आता है ।

पद्मा—मा कखु लत्तम्म । जं एताए मालाए दंसिदाए शिरज्जम्ब-  
साओ किदो मए विवकखपकखो । ( मा खल्लत्ताम्य । यदेतया मालया  
दक्षितया निरन्धयसायः कृतो मया विपक्षपक्षः । )

( शैव्या सदर्पे पद्मामालिङ्गति । )

पद्मा—

सौहृग्यपूरिणमाहे गौरीतीर्थमिह फुल्लिदे मधुणा ।

अज्ज रमन्तीं हरिणा सुहेण चन्दाअलीं पेक्ख ॥ ७ ॥

सौभाग्यपूर्णिमायां गौरीतीर्थे फुल्लिते मधुना ।

अज रममाणां हरिणा सुखेन चन्द्रावलीं पश्य ॥

( नेपथ्ये 'सौहृग्यपूरिणमाहे' इत्यादि पठ्यते । )

शैव्या—( साद्भुतं विलोक्य । ) हला, इमाए सुहं वड्डीकदुअ वीअ-  
च्छसरेण पठन्तीए ककखडिआए अम्हे उवहसिज्जम्ह । ( हला, एतया  
मुखं वक्त्रीकृत्य धीमत्स्वरेण पठन्त्या ककखटिकया वयमुपहस्यामहे । )

पद्मा—( सस्मितम् । ) दुट्ठे मक्कडि, तुण्डं दे डहिस्सम् । ( दुट्ठे  
मर्कटि, तुण्डं ते वक्ष्यामि । )

( नेपथ्ये । )

पुत्तमिण, चिट्ठ चिट्ठ । सुण्णं तुज्ज घरं गदुअ राअणिआइं गिलिस्सम् ।  
( पद्मे, तिष्ठ तिष्ठ । शूर्यं तव गृहं गत्वा नवनीतानि गिलिष्यामि । )

पद्मा—क्रोध न करो । क्योंकि इस माला को दिखाकर मैंने विरोधपक्ष को  
उद्योगशून्य कर दिया है । ( शैव्या प्रसन्नता से पद्मा का आलिंगन करती है )

पद्मा—सौभाग्य-पूर्णिमा के दिन गौरीतीर्थ के मधु से आपूर्ण होने पर आज  
भी कृष्ण के साथ सुखपूर्वक विहार करती हुई चन्द्रावली को देखो ॥ ७ ॥

( नेपथ्य में । सौभाग्यपूर्णिमायां० इत्यादि पद्य पढ़ा जाता है )

शैव्या—( अचरज के साथ देखकर ) खलि यह ककखटिका ( पक्षी-विशेष )  
मुँह टेढ़ाकर भयानक स्वर से पढ़ती हुई हम लोगों का मजाक उड़ा रही है ।

पद्मा—दुष्टे मर्कटि, तुम्हारे चोंच को तोड़ डालूँगी । ( नेपथ्य में ) पद्ये,  
ठर्रो, ठर्रो । तुम्हारे घने घर में आकर मक्खन खा जाऊँगी ।

शैव्या—हला, सधं सधं गिलिरसदि जं एसा तं च्चेअ पठन्ती  
धाविदा । ( हला, सत्यं सत्यं गिलिष्यति यदेवा तमेव पठन्ती धाविता । )

पद्मा—मा चिन्तेहि । घरे अज्जिआ कराला चिद्धदि । ( इति  
परिक्रम्य संस्कृतेन । ) पश्य पश्य । ( मा चिन्तय । गृहे आर्या कराला तिष्ठति । )

साचीकृताङ्गमिह सव्यकरेण यष्टिं

विष्टभ्य वृत्तसरलामुपकक्षकूपम् ।

तिष्ठन्नघो विष्टपिनः पशुवृन्दचारी

रारीति गीतिमधुना सुवलस्तनोति ॥ ८ ॥

शैव्या—( परिक्रम्य । ) हला, पूर्वैण संकरिसणकुण्डं चन्द्रावली  
दीसइ । ( हला, पूर्वैण संकर्षणकुण्डं चन्द्रावली दृश्यते । )

पद्मा—( सहर्षं संस्कृतेन । )

अयं पुरः स्मेरमुखारविन्दः प्रयाणलीलाकृतकुम्भनिन्दः ।

कलेवरद्योतिहृताक्षितन्द्रश्चन्द्रावलीं विन्दति कृष्णचन्द्रः ॥९॥

शैव्या—सखि, सचमुच सा जायेगी क्योंकि उसी को पढ़ती हुई दौड़ी है ।

पद्मा—चिन्ता न करो । घर में आर्या कराला बैठी है । ( यह कह कर  
घूमकर संस्कृत में ) यहाँ अपने अंगों को टेढ़ा करके, बायें हाथ से सीधी लड़ी  
का बक्षकूप के समीप सहारा लेकर वृष के नीचे बैठा हुआ, पशुओं के बीच  
घूमने वाला यह सुन्दर 'रारी' इस गीत को इस समय ( गाकर ) फौला रहा है ।  
( अर्थात् पेड़ के नीचे बैठकर सुवल गीत गा रहा है ) ॥ ८ ॥

शैव्या—( घूमकर ) सखि, पुरव की ओर संकर्षण कुण्ड पर चन्द्रावली  
दीख रही है ।

पद्मा—( प्रसन्नतापूर्वक संस्कृत में )

सामने विषदित मुख कमल वाला, चलने में हाथी की चाल को भी मात  
देने वाला तथा शरीर की कान्ति से नेत्र के आलस्य को हरने वाला ( शरीर  
शोभा से नेत्रों को आनष्ट करने वाला ) यह कृष्ण चन्द्रावली के समीप पहुँच रहा  
है ॥ ९ ॥

( ततः प्रविशति कृष्णश्चन्द्रावली च । )

कृष्णः—( वर्तारवत्स्य । ) प्रिये, दिष्ट्याद्य सौन्दर्यमकरन्दभृङ्गारा-  
यितासि ममाक्षिभृङ्गयोः ।

चन्द्रावली—मुञ्च मङ्गम् । जं गौरीतित्यं गदुञ्च कञ्चाश्रणिञ्च  
अञ्चिस्सम् । ( मुञ्च मार्गम् । यद्गौरीतीर्थं गत्वा कात्यायनीमर्षिष्यामि । )

कृष्णः—( सस्मितम् । )

लब्धं मामवलोक्य तन्त्रि पुरतो रोमालिरभ्युद्गता  
नेत्रे पाद्यविधिं चरञ्जलभरैः प्रीत्यार्पयांचक्रतुः ।

वत्स्य सखलदुत्तरीयमदिशदिव्यासनं संभ्रमा-

द्रामायास्तत्र दक्षिणः परिकरो दिष्ट्याद्य वृत्तो मयि ॥१०॥

( उसके बाद कृष्ण और चन्द्रावली प्रवेश करती है । )

कृष्ण—( मार्ग रोक कर ) प्रिये, आज सौभाग्य से सौन्दर्यरूपी पुष्प-  
रस को पीने के लिए मेरे नेत्र-रूपी भ्रमर की तुम झारी ( पानपात्र ) बन  
गयी हो ।

विमर्श—कृष्ण के नेत्र भ्रमर हैं । चन्द्रावली का सौन्दर्य मकरन्द है और  
चन्द्रावली पानपात्र ( झारी ) है । इस सुन्दर संयोग के उपस्थित होने पर  
कृष्ण छक कर चन्द्रावली का सौन्दर्य पान करना चाहते हैं ।

चन्द्रावली—रास्ता दो । क्योंकि मैं गौरीतीर्थ में जाकर कात्यायनी देवी  
की पूजा करूँगी ।

कृष्ण—( मुस्करा कर ) हे कृशाङ्गि, मुझे सामने पाकर तुम्हारी रोमरात्रि  
उठ खड़ी हुई है । दोनों नेत्रों ने बहते हुए जल-प्रवाह से स्नेहपूर्वक पाद्यविधि  
की क्रिया पूरी की है । वसन्त्यल ने जहाँ से वज्र खिसक गये हैं, दिव्य आसन  
का संकेत क्रिया है । इस प्रकार पहले विररीत आचरण करने वाली तुम्हारी  
अनुकृष्टता इस समय सौभाग्य से मेरे प्रति अनुचर बन गयी है ।

( अर्थात् मेरे परोक्ष में त्रुम भडे ही मुझसे विररीत रही हो किन्तु मेरे  
आज्ञाने पर तुम्हारे शरीर के प्रत्येक अवयव ने मेरा हार्दिक स्वागत किया है ।  
अतः बनावटी क्रोध करने से क्या लाभ ? ) ॥ १० ॥

सख्यौ—( उपसृत्य । ) सखि, सन्ति भूरिणो मग्गा । ता एकस्मिन्  
णिणद्धे णिणद्धा ण होम्ह । ( सखि, सन्ति भूरिशो मार्गाः । तदेकस्मिन्निबद्धे  
निबद्धा न भवामः । )

चन्द्रावली—( साचिमीवमालोक्ष्य । ) हला, दिद्धिआ तुम्हेहि सखि-  
दम्हि संवुत्ता । ( हला, दिष्ट्या युष्माभिः सहितस्मि संवुत्ता । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) कथमद्य राघवमभिसिसारयिषोर्ममान्तिके  
चन्द्रावलीरुपस्थिता ।

पद्मा—( जनान्तिकम् । ) चन्द्रमुह, पडमावलम्बिकरणे त्ति तुह  
मणोरधं सुणिअ छलेण मए चन्दाअली लम्भिदा । ( चन्द्रमुख, पद्मा-  
वलम्बिकरणेति तव मनोरथं श्रुत्वा छलेन मया चन्द्रावली लम्भिता । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) आं, ज्ञातम् । पद्ममण्डनमभिलष्यता मयैव  
दत्तान्तरासि । किं ते दूषणम् । ( प्रकाशम् । ) सखि, प्रसिद्धैव पद्मायाः  
पद्मनाभपक्षपातिता ।

पद्मा—अदो तुरिदं गौरीतित्थं लम्भेहि चन्दाअलिअम् । ( अत-  
स्त्वरितं गौरीतीर्थं लम्भय चन्द्रावलीम् । )

दोनों सखियाँ—( समीप व्याकर ) सखि, बहुत से मार्ग हैं, तो एक के रुक  
जाने से हम लोग रुक नहीं सकते । ( अर्थात् दूसरे मार्ग से चलें । )

चन्द्रावली—( तिरछी देखकर ) सखि, सौभाग्य से तुम लोगों का साथ  
मिल गया है ।

कृष्ण—( मन ही मन ) राधा को अभिचार कराने के अभिलाषी मेरे पास  
आज चन्द्रावली कैसे आयी है ?

पद्मा—( एकान्त में कृष्ण से ) चन्द्रमुख, पद्मा का सहारा लेने वाली के  
साथ, तुम्हारी इस अभिलाषा को जानकर मैंने छल से चन्द्रावली को यहाँ  
लाया है ।

कृष्ण—( मन ही मन ) अच्छा, समझा । कमल के आभूषण की इच्छा  
वाले मेरे द्वारा ही तुम्हें अवसर मिला है । तुम्हारा क्या अपराध है ? ( प्रकट )  
सखि, पद्मा का पद्मनाभ के प्रति पक्षपात करना प्रसिद्ध ही है ।

पद्मा—तो शीघ्र ही चन्द्रावली को गौरीतीर्थ ले जाओ ।

कृष्णः—( स्वगतम् । ) चन्द्रावलेरागतिरेव राधिकोद्यमप्रतिबन्धिनो  
 चृत्ता । तदेनामेव निर्व्यञ्जोक्तमावां तावत्प्रमोदयन्स्वं विनोदयामि ।  
 ( प्रकाशम् । )

धृतपद्मोत्सवसंततिरलब्धदोषोदया सदा स्फुरति ।

सखि कृष्णपक्षपूर्णं चन्द्रावस्तिरद्भुता त्वमसि ॥ ११ ॥

( इत्यग्रे परिक्रम्य । ) कुरङ्गाणि, पश्य काननस्य कमनीयताम् ।

पद्मा—हला, एतो पुरदो सुरङ्गणामा कण्ठस्स कुरङ्गो । जस्स  
 चरिणी सा किदत्थि रङ्गिणी णाम कुरङ्गी । ( इत्थं, एष पुरतः सुरङ्ग-  
 नामा कृष्णस्य कुरङ्गः । यस्य गृहिणी सा कृतस्ति रङ्गिणी नाम कुरङ्गी । )

कृष्णः—( सचक्रितं नेपथ्ये कर्णं दत्त्वा स्वगतम् । ) नूनमागता राधा

कृष्ण—( मन ही मन ) चन्द्रावली का आना ही राधिका के उद्योग में  
 बाधक हो गया है । अतः तब तक निश्चिन्त स्वभाव वाली इली को आनन्दित  
 करता हुआ मैं मनोविनोद करता हूँ । ( प्रकट ) हे सखि, तुमने पद्मा की  
 उत्सव-परम्परा को प्रहस्य किया है । तुममें किसी प्रकार का दोष नहीं है । वदा  
 चमकती हो कृष्णपक्ष में पूर्ण हो अतः तुम विच्छन्न चन्द्रावली हो ॥ ११ ॥

विमर्श—इस पक्ष में इत्येव द्वारा चन्द्रावली की सखी पद्मा और कमठ  
 अर्थ उपस्थित किए गये हैं । कृष्ण के विचार में चन्द्रमा की चाँदनी से चन्द्रा-  
 वली गोपी की सभी बातें निरासी हैं । यथा—चन्द्रावली-चाँदनी कमठ के  
 विकास की गुरुती है । रात को निकलती है और शुक्लपक्ष में पूर्णता को प्राप्त  
 करती है । यह चन्द्रावली उससे सर्वथा भिन्न काम करती है । चन्द्रावली गोपी के  
 पक्ष में गृहीत अर्थ ऊपर लिखा गया है । यहाँ पर पद्म, दोष और कृष्णपक्ष  
 शब्द दिव्य है तिनके अर्थ कमठः पद्मा कमठ, अरराध राधि तथा कृष्ण-  
 पक्ष-भोक्तृणा हैं । पद्म का अर्थ पद्मा सखी, दोष का अर्थ अरराध और कृष्ण-पक्ष  
 का अर्थ श्री कृष्ण कर देने से विरोधामास की छाया दूर हो जाती है ।

पद्मा—सखि, सामने वा सुरंग नाम का कृष्ण का हरिण है जिसकी रंगिणी  
 नामकी वह हरिणी स्त्री बनायी गयी है ।

कृष्ण—( चक्रित माव से नेपथ्य की ओर कान लगा कर मन ही मन )

यद्यं रङ्गिणीकण्ठव्यनिर्दरोद्भवति ।

पद्मा—क्यों पसो सुरङ्गो दक्षिणाहिमुहं धाइदो । ( कयमेव सुरङ्गो दक्षिणामिमुहं धावितः । )

कृष्णः—( पुनराभगजम् । ) निष्टङ्कितनेव रङ्गिणीकण्ठशब्देनाय-  
माहृष्टः सुरङ्गो गीरीतीर्थं जगाम । संकर्षणतीर्थतीरवनलेखायां विल-  
स्वमानः क्षणमुदकं यामि ।

पद्मा—

एष उपमिणीसदृसं ब्रह्मणरसुत्तरङ्गवित्थारि ।

उष गोउल्लं विअ पुरो सरोअरं रेहदिप्कारम् ॥ १२ ॥

( नवपद्मिनीसदृसमवयनरसोत्तरङ्गवित्थारि ।

पश्य गोकुळमिव पुरः सरोवरं राक्ते स्तारम् ॥ )

कृष्ण—प्रिये, पश्य पश्य ।

राधा अवश्य आ गनी है क्योंकि रङ्गिणी का यह कण्ठवर सुनाई पड़ रहा है ।

पद्मा—यह सुरङ्ग नामक हरिण दक्षिण की ओर क्यों दौड़ा है ?

कृष्ण—( फिर मन ही मन ) निश्चय ही ये रङ्गिणी के कण्ठवर से  
आकृष्ट होकर यह हरिण गीरीतीर्थं बजा गया । मैं संकर्षण तीर्थ के तटवर्ती  
वनपक्षि मैं कुछ देर बक कर बाद में जाता हूँ ।

पद्मा—देखो, हजारों नवीन कमलों से युक्त, गोकुळ पक्ष में—हजारों  
पद्मिनी लक्ष्मणों से युक्त, पावनपक्ष बक की उठनी हुई लहरों की बहाने जाऊ,  
गोकुळपक्ष में—अब नामक अतुर को मारने वाले कृष्ण के शृङ्गार रस को  
बढ़ावा देने वाला यह विस्तृत सरोवर गोकुळ की माँति सामने प्रथोभित हो रहा  
है । ( अर्थात् विष प्रकार विस्तृत गोकुळ में हजारों पद्मिनी लक्ष्मणों का निवास  
है । अचारि श्रीकृष्ण के शृङ्गार रस का पोषण होता है । उनी प्रकार इस विस्तृत  
सरोवर में हजारों कमलिनियाँ विकसित हैं । और पाप को दूर करने वाले बक की  
लहरें लहरा रही हैं । ) ॥ १२ ॥

कृष्ण—प्रिये, देखो ।



मित्रे विचित्रमनुरागभरं वहन्ती

संवर्धितालिनिकरा स्वरसोदयेन ।

सत्कर्णिकोज्ज्वलरुचिर्भुवने समन्ता-

ल्लर्चमीं तनौति भवतीव सरोजिनीयम् ॥ १३ ॥

शैव्या—एवं मणोहरं पलमिणीं कीस कलाणिहिमलाणं करेदि ।  
( एनां मनोहरां पद्मिनीं कस्मात्कञ्चानिधिर्गर्भानां करोति । )

पद्या--( चन्द्रमपदिश्य साकृतम् । )

धुराणुरत्तहिञ्चध्या इञ्चं पलमिणी पसारिदामोञ्चा ।

सूर्य के प्रति अपूर्व प्रेमसमूह का वहन करती हुई, चन्द्रावलीपक्ष में—मुझमें विलक्षण स्नेह दर्शाती हुई, मकरन्द के प्रकट होने से, पक्ष में—शृङ्गाररस के उदय होने से, भ्रमर-समूह को, पक्ष में—सखीसमुदाय को प्रफुल्लित करने वाली, सत्कर्णिका नामक फूल की कान्ति के समान कान्ति से युक्त, पक्ष में—सुन्दर कर्णामूषण से उज्ज्वल कान्ति वाली यह कमलिनी तुम्हारी भाँति बल में, पक्ष में—संसार में शोभा बढ़ा रही है ॥ १३ ॥

विमर्श—प्रस्तुत पद्य में मित्र, आठिनिकर, स्वरस, सत्कर्णिका तथा भुवन यद् दृष्ट हैं । श्लोक का आशय है—

जिस प्रकार तूम मेरे प्रति अनुराग रखती हो, शृङ्गाररस के उदय से हमें आनन्दित करती हो, सुन्दर कर्णफूल के धारण करने से प्रशस्त कान्ति से युक्त हो, और संसार में शोभा बढ़ा रही हो । उसी प्रकार यह कमलिनी सूर्य में अतिशय अनुराग रखती है, मकरन्द के उदय से भ्रमर को आकृष्ट करती है, सत्कर्णिकापुष्प की कान्ति से युक्त है और बल में सुशोभित हो रही है ।

शैव्या—इस सुन्दर कमलिनी को चन्द्रमा मलिन क्यों बना रहा है ? पक्ष में—चन्द्रावली को कृष्ण तदास क्यों कर रहा है ?

पद्या--( चन्द्रमा को बहाना बना कर साभिप्राय )

यह कमलिनी सूर्य में अपने हृदय को लगा चुकी है । इतने सुगन्ध को फेंका

इह ण तुमं कखणराश्रो ताराहीम खिखवेहि करम् ॥ १४ ॥

( सूरानुरक्तहृदया इयं पद्मिनी प्रसारितामोदा ।

इह न त्वं क्षणरागस्ताराधीश क्षिय करम् ॥ )

कृष्णः—पद्मे, नात्र तारापतिरपराध्यति । अदियं पद्मिनी चञ्चलया पद्मया सायं मुच्यमाना म्लायति ।

चन्द्रावली—( सस्मितं पुरो त्रिविक्रय संस्कृतेन । )

समदमधुपलौल्योत्सेकमालोक्ष्य शङ्के  
विहसति लतिकाली पुष्पशोभासरेण ।

विसृजति मकरन्दच्छद्मना वाष्पत्रिन्दू-  
नियमतिमृदुरेका स्नेहतः स्वर्णयूथी ॥ १५ ॥

दी है । एक क्षण लाल होने वाले हे तारापति चन्द्र, तुम यहाँ पर अपनी किरण को मत फेंको ।

पक्ष में—यह चन्द्रावली गोवर्धन मल्ल की विवाहिता पत्नी है । इसने अपने आनन्द का विस्तार किया है । तुम एक ही क्षण अपने प्रेम को दिखाने वाले अतः हे कृष्ण, चन्द्रावली की ओर अपना हाथ न बढ़ाओ ॥ १४ ॥

कृष्ण—पद्मे, इसमें चन्द्रमा का अपराध नहीं है । क्योंकि यह कमलिनी सायंकाल पद्मा लक्ष्मी से झिझुड़ कर मुरझा जाती है । पक्ष में—सायंकाल पद्मा चन्द्रावली को अभिचार के लिए कृष्ण के पास भेजती है । इसमें कृष्ण का दोष नहीं है ।

चन्द्रावली—( मुस्कुराती हुई सामने देखकर संस्कृत में )

मदमत्त भ्रमर की चपलता के आश्रित्य को देखकर मुझे शंका है कि लता-पंक्ति फूलों की शोभा के भार से हँस रही है । और यह कोमल स्वर्ण जूही स्नेह वश पुष्परस के व्याज से अकेली आँसू की बूँदें बहा रही है । पक्ष में—कृष्ण की आतुरता को देख कर अन्य गोपियाँ हँस रही हैं और चन्द्रावली हर्ष की आँसू बहा रही है ॥ १५ ॥

२१ वि० मा०

कृष्णः—प्रिये, पश्य पश्य ।

अयमुच्चशिराः कदम्बरराजः स्फुरदिन्दिन्दिरवृन्दवृन्दिगीतः ।

सुरभीकुलपुच्छचामरालोमरुदावीजितविग्रहश्वकास्ति ॥ १६ ॥

चन्द्रावली—अम्हहे, ललिता वृन्दावणलच्छी । ( अम्हहे, ललिता वृन्दावनलक्ष्मीः । )

( ततः प्रविशति ललिता वृन्दा च । )

ललिता—( पुरो दृष्ट्वा सम्ययम् । ) कक्खडं पुरादो संकडं एदो ।  
( कठिनं पुरतः संकटमेतत् । )

वृन्दा—हन्त, दुर्लङ्घ्यशासना किल कराला । तत्कथमद्य पद्मयाऽत्र  
चन्द्रावलिरुपनीता ।

कृष्ण—प्रिये, देखो, देखो ।

उन्नत मस्तक वाला यह कदम्बरराज सुशोभित हो रहा है । अमरसमूह अपने मधुर गुञ्जन से इसकी स्तुति कर रहा है । गोसमूह की पूँछ की चामर-पंक्ति से इसका व्यजन किया जा रहा है । अर्थात् जिस प्रकार राजा की शोभा बन्दोजन की स्तुति तथा वाधा से बढ़ती है उसी प्रकार इस कदम्बर वृक्ष की शोभा बढ़ रही है ॥ १६ ॥

विमर्श—कृष्ण का आशय है कि यद्यपि मैं सबका आश्रय हूँ तथापि मेरी शोभा चन्द्रावली के सामीप्य में ही होती है । मेरी शोभा का आश्रय चन्द्रावली का सान्निध्य ही है ।

चन्द्रावली—अहा, वृन्दावन की शोभा कितनी अच्छी है ?

( उसके बाद ललिता और वृन्दा प्रवेश करती है )

ललिता—( सामने देखकर दुःखपूर्वक ) आगे से कठिन संकट उपस्थित है ।

वृन्दा—शाय, कराल की आज्ञा नहीं टाली जा सकती है तो आज पद्मा चन्द्रावली को यहाँ कैसे ले आयी है ।

ललिता—हला, सञ्जलविजाविञ्ज्यासि । ता कहेहि इदो कएहम् ।  
( हला, सकलविद्याविद्मधासि । तत्कर्षय इतः कृष्णम् । )

वृन्दा—

स्वस्य प्रेममणीनां गौरवभाजामियं वरा यात्री ।

हरिणा परिहरणीया कथं नु चन्द्रावली भविता ॥ १७ ॥

ललिता—( संस्कृतेन । )

यस्योपलभ्य गन्धं गौरवकुलमाशु चौरवद् भ्रमति ।

उद्धटमनुरागभटं तं रञ्जितनागरं नौमि ॥ १८ ॥

वृन्दा—सखि, युक्तं ब्रवीषि । किंतु दाक्षिण्यमुद्रेयं चन्द्रावल्याः  
कृष्णस्य ततः खल्वमुं दुराकर्षं कथयामि ।

ललिता—वृन्दे, सत्त्वं भणसि । ता इमस्मिन् अवाहिदे किं  
शरणम् । ( वृन्दे, सत्यं भणसि । तदस्मिन्नवाहिते किं शरणम् । )

वृन्दा—प्रथमं गोष्ठीमाविश्य तत्त्वमवधारयावः ।

( इत्युभे परिक्रामतः । )

ललिता—सखि, सभी विद्याओं में चतुर हो अतः कृष्ण को इत्तर आकृष्ट  
करो ।

वृन्दा—अपने स्नेहलुपी मणियों की गुह्यता को प्राप्त करने वाली यह उच्चम  
चन्द्रावली हरि से किस प्रकार छोड़ी जायेगी ? ॥ १७ ॥

ललिता—(संस्कृत में) जिसकी गंध को प्राप्त कर गौरववनूइ चोर की भ्रमति  
धूमता है, उस वीर अनुराग योद्धा को नमस्कार करती हूँ जिसने चतुरजन के मन  
को रञ्जित कर दिया है ॥ १८ ॥

वृन्दा—सखि, ठीक कहती हो । लेकिन चन्द्रावली ने कृष्ण को अपने  
अनुकूल बना लिया है अतः उसको आकृष्ट करना कठिन हो गया है ।

ललिता—वृन्दे, सच कहती हो । तो इस संकट में क्या उपाय है ?

वृन्दा—पहले गोष्ठी (गोपियों की बैठक) में जाकर सही बात का पता लगाती  
हूँ । ( यह कह कर दोनों धूमती हैं । )

शैल्या—( विलोक्य घनान्तिष्ठम् । ) हला पद्मे, हन्त गूर्णं गौरी-  
तीर्थे राही संगदा । पैक्ख तद्विसादो ललिदा मिलदि । ( हला पद्मे,  
हन्त नूनं गौरीतीर्थे राधा संगता । पश्य तद्विज्ञातो ललिता मिलति । )

पद्मा—काणो हाणी जं हरिणा दुप्परिहरा पिच्चसही । ( का नो  
हानिः यद्वरिणा दुप्परिहरा प्रियवली । )

ललिता—( उपसृत्य । ) हला चन्द्रावलि, वल्लहासिणोहाणहिरणस्स  
कुरङ्गीसहसुधङ्गस्स कुरङ्गस्स घरे ण वल्लु अन्हेहिं रङ्गिणीवासणिज्जा ।  
जं इमिणा मासम्भन्तरे वि सा कालसारकुमारी ण सुमरीअदि ता  
एत्थ तुमं सविहणीं काहुं आअदग्धि । ( हला चन्द्रावलि, वल्लुमारुदेश-  
नमिहस्य कुरङ्गीसहसुधङ्गस्य कुरङ्गस्य गृहे न खल्वरमाभी रङ्गिण्यावासः कार-  
यितव्यः । यदनेन मासाम्यन्तरेऽपि सा कालसारकुमारी न स्मर्यते तदत्र त्वां  
साक्षिणीं कर्तुमागतास्मि । )

शैल्या—( देखकर एकान्त में पद्मा से ) सखि पद्मे, हाय ? निश्चय ही  
गौरीतीर्थ में राधा आयी है । देखो, उली ओर से ललिता आ रही है ।

पद्मा—हम लोगों की क्या हानि है ? क्योंकि कृष्ण प्यारी सखी चन्द्रावली  
को नहीं छोड़ सकता ।

ललिता—( समीप आवर ) सखि चन्द्रावली, प्रियतमा के प्रेम को नहीं  
हमझने तथा हरिणी के छुण्ड में घूमने वाले इस हरिण के घर में हम लोगों को  
रंगिणी का निवास नहीं कराना चाहिए । क्योंकि एक महीने के भीतर इसने उस  
कालसार-कुमारी की याद नहीं की है अतः इस विषय में तुमको साक्षी बनाने  
आयी हूँ ।

विमर्श—ललिता के उपर्युक्त कथन का आशय यह है—कृष्ण की वल्लभा  
राधा है किन्तु कृष्ण उसके रनेह से अनभिज्ञ होकर गोपियों के बीच विहार  
करता है । चन्द्रावली राधा और कृष्ण के संयोग में वाचक है । इस कृष्ण ने  
महीने के अन्दर राधा की कभी खोज-खबर नहीं ली है । कृष्ण को राधा के  
समीप ही घाना चाहिए ।

( चन्द्रावली स्मयते । )

कृष्णः—( स्वगतम् । ) हन्त, मदर्थमागता ललिता । ( चन्द्रावलीमालोक्य छलमालम्बते । प्रकाशम् । ) ललिते, हृदयेङ्गितमविज्ञाय मुवा सुरङ्गमुपालभसे । तदेष संदेशस्त्वया तस्यामावेद्यताम् ।

हरिणामिलष्यमाणा सारङ्गरमणि सदा त्वमत्रासि ।

तदमुं त्वद्दशहृदयंगमलोचने विद्धि ॥ १६ ॥

पद्मा—( जनान्तिक्म् । ) कण्ह, अप्पणो पिअजणं लद्धोसि । ता जुत्तं अजोअजोगगाणं अम्हाणं विसज्जणम् । ( कृष्ण, आत्मनः प्रियजनं लब्धोऽसि । तद्युक्तमयोगयोगानामस्माकं विवर्जनम् । )

कृष्णः—

करवाणि हन्त दिव्यं दिव्याङ्गि मदोन्नतासु गोपीषु ।

अनुरागितां सखि दधे राधागन्धिषु न वामासु ॥ २० ॥

( चन्द्रावली मुस्कराती है )

कृष्ण—( मन ही मन ) हाय, मेरे लिए ललिता आयी है । ( चन्द्रावली को देखकर बहाना बनाते हैं । प्रकट ) ललिते, हार्दिक चेष्टा को नहीं समझकर तुम व्यर्थ ही इस सुरंगमृग ( कृष्ण ) को उलाहना देती हो । अतएव उसे यह सन्देश कह देना—हे मृगकान्ते, यहाँ हरिण तुम्हें सदा चाहता है । अतः तुम इस हरिण के हृदय को अपने में आसक्त जानो । पक्ष में—हे कृष्णप्रिये, मैं यहाँ रहकर भी तुम्हें सदा प्यार करता हूँ । मैं तुम पर अनुरक्त हूँ, इसमें सन्देह नहीं है ॥ १६ ॥

पद्मा—( एकान्त में कृष्ण से ) कृष्ण, अपने प्रियतम को पा गये हो । अतः असमय में मिलने वाली अयोग्य हम लोगों का त्याग उचित ही है ।

कृष्ण—हे दिव्य अंगों वाली पद्मे, मैं शपथ लेकर कहता हूँ कि मैं मदमाती गोपियों में स्नेह रखता हूँ, प्रतिकूल गोपियों में नहीं ॥ २० ॥

विमर्श—कृष्ण के उपर्युक्त कथन का आशय यहाँ दो प्रकार से प्रकट होता है—

पद्मा—(सदर्पस्मितम् ।) सहि ललिते, अचचरिअं अचचरिअम् । तुमं क्वु अगुराहा भण्णिज्जसि । ता कीस अज्ज राहाए उअअं विणा चइदासि । (सखि ललिते, आश्चर्यमाश्चर्यम् । त्वं खल्वनुराधा भण्यसे । तत्कस्मादद्य राधाया उदयं विना उदितासि ।)

ललिता—( संस्कृतेन । )

रोलम्बीनिन्दुरम्भं चुम्बति गरुडं पिपासया तस्य ।

सरति वृषार्तः सरसो स करीन्द्रस्तं पुनर्न हि सा ॥ २१ ॥

पद्मा को भ्रम में डालने के लिए प्रत्यक्ष रूप से तो वे यह कहते हैं कि राधा की पक्षपातिनी ललिता प्रभृति गोपियों के प्रति मेरा स्नेह केवल वाचनिक है । वास्तविक प्रेम तो चन्द्रावली की रूहेली पद्मा प्रभृति मदमाती गोपियों के प्रति है । किन्तु कृष्ण के कथन का गूढ़ और वास्तविक आशय यह है कि मेरा सच्चा स्नेह तो राधा-पक्ष में ही है क्योंकि राधा-पक्ष स्नेह पूर्ण है । चन्द्रावली-पक्ष तो प्रतिकूल नजर आता है ।

पद्मा—( अहंकारपूर्वक मुस्करा कर ) सखि ललिते, आश्चर्य है आश्चर्य । तुम अनुराधा कही जाती हो तो आज राधा के उदय के विना तुम कैसे उदित हुई हो ? ( अर्थात् तुम तो सदा राधा के साथ रहने वाली हो किन्तु अभी अकेली कैसे आयी हो )

ललिता—( संस्कृत में ) भ्रमरी का दल प्यास से बिसके कपोल भाग का स्पर्श करता है वह गरुडाल स्वयं प्यास से आकुल होकर सरोवर के पास जाता है किन्तु सरोवर उसके पास नहीं आता है ॥ २१ ॥

चिमरी—गरुडाल बार-बार अपने कानों को हिला हिलाकर भ्रमरी को पास नहीं आने देना चाहता फिर भी भौरों का छुण्ड उसके मदपूर्ण गण्डस्थल का चुम्बन करते हैं । किन्तु वही गरुडाल अपनी प्यास बुझाने के लिए लड़की खोल में सरोवर के पास जाता है । लेकिन सरोवर कभी गरुडाल के पास नहीं आता है । ललिता के कहने का आशय है—'तुम्हारी जैसी गोपियाँ कृष्ण के नहीं चाहने पर भी अभिचार के लिए स्वयं उसके पास जाती हैं अतः कृष्ण को बुद्ध

पद्मा—

एकं धीमदि सेव्ये पहेलित्रं मे सहेलि जाणेहि ।

चित्तफलश्रमि लिहिदा का रेहइ साइवस्त सदा ॥ २२ ॥

( एका धीमति सेव्ये प्रहेलिकां मे सखि वानीहि ।

चित्तफलके लिहिता का राजते माघवस्य सदा ॥ )

शैव्या—सहि चन्दाअली । ( सखि चन्द्रावली । )

चुन्दा—( सखिमत् । ) साधु विज्ञातम् । चन्द्रमण्डलावलिमण्डनेन  
चित्रं खलु मापतेः फलकं शतचन्द्रमाचक्षते ।

कृष्णः—( स्वगतम् । ) अवदातशीलेयम् ।

( चन्द्रावली सलज्जमपसव्ये प्रयाति । )

ललिता—

मम वाहरेहि बुन्दे पहेलित्रं दिप्पहेलिविण्णायो ।

पिअसहि किमहिक्खाए लिक्खिज्जइ माहवो भुअण्ये ॥ २३ ॥

की अपेक्षा उद्वेग ही देती है । कृष्ण राधा के पास स्वयं जाते हैं । राधा कभी कृष्ण के पास स्वयं नहीं जाती । इस प्रकार राधा के प्रति कृष्ण का विशेष स्नेह के कारण उसे परम आनन्द की उपलब्धि होती है अतः अन्य गोपियों की अपेक्षा राधा सौभाग्यशालिनी हैं । प्यासा ही पानी को ढूँढ़ता है, पानी प्यासे को नहीं ।

पद्मा—हे बुद्धिमति शैव्ये, मेरी एक पहेली समझो । माघव के मनरूपी फलक पर कौन सदा लिखी हुई शोभती है ? ( अर्थात् माघव के मन में सदा किसका निवास है ? ) ॥ २२ ॥

शैव्या—सखि, चन्द्रावली ।

चुन्दा—( मुस्करा कर ) ठीक समझी । चन्द्रमण्डल के समूह के आभूषण से दृश्मीपति का चित्रफलक शतचन्द्र कहा जाता है ।

कृष्ण—यह शुद्ध शीलवाली है ।

( चन्द्रावली लज्जाकर टार्यों ओर चली जाती है )

ललिता—श्रेष्ठ पहेली को समझने वाली है प्यारी सखी चुन्दे, मुझसे कहो कि संसार में माघव किस नाम से लक्षित होता है ? ॥ २३ ॥



( मम न्याहर वृन्दे प्रहेलिकां दीप्रहेलिविज्ञाने ।

प्रियसखि किमभिलषया लक्ष्यते माधवो सुवने ॥ )

वृन्दा—सखि, राधाभिलषया ।

कृष्णः—युक्तमिदं यद्वैशाखपर्यायी माधवराधौ ।

पद्मा—शैव्ये, अलं पहेलिआपसङ्गेण । सुहावेहि कमलिक्खण-  
रसेहि अत्ताणश्चम् । ( शैव्ये, अलं प्रहेलिकाप्रसङ्गेन । सुखय कमलेश्वरसैरा-  
त्मानम् । )

शैव्या—( कमठाकरं विलोक्य । )

भ्रमरस्स ताव पमदं पदोसमुदिदा कुमुददी कुणइ ।

जाव इअं पडमाली विन्दइ ण हु दिट्ठिमेदस्स ॥ २४ ॥

( भ्रमरस्य तावत्प्रमदं प्रदोषमुदिता कुमुदती कुसते ।

यावदियं पद्माढी विन्दति नहि दृष्टिमेतस्य ॥ )

वृन्दा—सखि, 'राधा' इस नाम से ।

कृष्ण—यह ठीक है क्योंकि वैशाख का पर्याय 'माधव' और 'राध' ये दोनों शब्द हैं ।

पद्मा—शैव्ये, पहले की चर्चा छोड़ो । कमलनयन कृष्ण के स्नेहों से अपने को बुली बनाओ ।

शैव्या—( सरोवर को देखकर ) सायंकाल में विकसित होनेवाली कुमु-  
दिनी, पक्ष में—दोषयुक्त राधा, भ्रमर को, पक्ष में—कृष्ण को, तभी तक आनन्द  
पहुँचाती है, जब तक कमल-पंक्ति, पक्ष में चन्द्रावती, इस भ्रमर की, पक्ष में—कृष्ण  
को, दृष्टि में नहीं आती ॥ २४ ॥

विमर्श—कुमुदिनी भ्रमर को क्षणिक आनन्द देती है । कमलिनी तो  
सदा आनन्दित करती है । चन्द्रावती से कृष्ण राधा के अभाव में ही कुछ देर  
के लिए सुख प्राप्त करते हैं । राधा तो उन्हें सदा आनन्दित करती है । पद्माढी  
का अर्थ भ्रमरपक्ष में पद्मानाम् आती अर्थात् कमलों का समूह होता है ।

कृष्ण—पक्ष में—'पद्मा आली यस्याः' अर्थात् पद्मा नामक गोरी सती है  
जिसकी वह चन्द्रावती पर अर्थ होता है ।

पद्मा—हला, सच्चं भणसि । तथा हि । ( हला, सत्यं मगति ।  
तथा हि । )

विज्रोदन्ती राधा पेक्खिञ्जइ ताव तारआलीहिम् ।

गअणो तमालसामे ण जाव चन्दाअली फुरइ ॥ २५ ॥

( विद्योतमाना राधा प्रेक्ष्यते तावत्तारकालीभिः ।

गगने तमालश्यामे न यावच्चन्द्रावलिः स्फुरति ॥ )

ललित्ता—( विहस्य । संस्कृतेन । )

सहचरि वृषभानुजया प्रादुर्भावे वरस्त्रिपोषगते ।

चन्द्रावलीशतान्यपि भवन्ति निर्धूतकान्तीनि ॥ २६ ॥

कृष्णः—( स्मित्वा । ) किं वाचाटतया । संनिकृष्टस्य सुरभेः सौर-  
भ्यमनुभूयताम् ।

वृन्दा—( सस्मितम् । )

उल्लसति फुल्लगात्री का वल्ली नात्र माधवऽभ्युदिते ।

पद्मा—सखि, सब कहती हो । क्योंकि—तमाळ के समस्त श्यामवर्ण  
आकाश में ताराओं के साथ राधा ( विशाखा ) नक्षत्र तत्र तक देखा जाता है  
जब तक चन्द्रमा की चाँदनी प्रकाशित नहीं होती । ( अर्थात् चन्द्रावली  
की अनुपस्थिति में ही कृष्ण के प्रति राधा का स्नेह प्रकट होता है, चन्द्रावली  
के समक्ष नहीं । ) ॥ २५ ॥

ललित्ता—( हँसकर । संस्कृत में )

हे सखि, वृषराशि में स्थित सूर्य की प्रशस्त कान्ति के प्रकट होने पर सैकड़ों  
चन्द्रावलियों की कान्ति भी धूमिल पड़ जाती है । ( अर्थात् वृषभानुजा-राधा  
के आने पर चन्द्रावली का महत्त्व क्षीण हो जाता है । ) ॥ २६ ॥

कृष्ण—( मुस्करा कर ) वक्रवाद करने से क्या लाभ ? आसन्न वसन्त की  
सुगन्धि का अनुभव करो ।

वृन्दा—( मुस्कराहट के साथ ) वसन्त के उदय पर यहाँ कौन क्ता  
विकसित नहीं होती फिर भी माधव के नाम से प्रसिद्ध माधवीकता को नमस्कार

तन्नामतः प्रसिद्धां तथापि तां माधवीं नौमि ॥ २७ ॥

पद्मा—( सर्वमन्त्यं परिक्रम्योच्चैः । ) हला चन्द्राञ्जलि, धुत्तो गोद्वी-  
रङ्गे संगमिध्र विन्धेसजणणीपूञ्जणे कीस सिडिलासि । ( हला चन्द्रा-  
वलि, धूर्तो गोद्वीरङ्गे संगम्य विन्धेसजननीपूजने कत्माच्छियिलासि । )

कृष्णः—( सोपाटम्भम् । )

चन्द्रावलीं मामनुरुध्यमानां रुणद्धि पद्मे भवती वल्लेन ।

मल्लीं तमालाभिमुखं मिलन्तीं हिल्लेय वल्ली पुरतः कराला ॥ २८ ॥

( प्रविश्य । )

कराला—चिद्धध रे, चिद्धध । दिद्धिआ मग्गे च्चेअ लद्धात्थ ।  
( तिष्ठत रे, तिष्ठत । विष्टथा मार्ग एव लब्धात्थः । )

( सर्वाः परावृत्य संभ्रमं नाटयन्ति । )

शैव्या—( अपवार्य । ) पद्मे, हृद्वी हृद्वी । कथं एत्थ अम्हे विण्णादा  
वुद्धिआए । ( पद्मे, हा धिक् हा धिक् । कथमत्र वयं विज्ञाता वृद्धवा । )

करती हूँ । ( अर्थात् वदन्त आगमन से कृष्ण की प्रेयसी राधा स्वृत्य  
है । ) ॥ २७ ॥

पद्मा—( उदासीन भाव से घूम कर ऊँची आवाज में ) सखि चन्द्रावली  
गोद्वीरंग में पहुँच कर पार्वती की पूजा करने में क्यों अलसा रही हो ?

कृष्ण—( उलाहना के साथ ) पद्मे, मुझको रोक रखनेवाली चन्द्रावली  
को तमाल की ओर झुटनेवाली चमेरी को सामने डरावनी लता की भाँति तुम  
बलपूर्वक रोक रही हो । ( अर्थात् मेरी ओर उल्लसक चन्द्रावली को तुम बीच में  
बाधक होकर रोक रही हो, यह उचित नहीं है । ) ॥ २८ ॥

( प्रवेश करके )

कराला—अरे, ठहरो, ठहरो । संयोग से मार्ग में ही मिल गये हो ।

( सभी पीछे की ओर घूमकर भवभीत होती हैं )

शैव्या—( एकागत में पद्मा से ) पद्मे, हाय, हाय, चूड़ी ने यहाँ हम  
दोगों को कैसे देख लिया ?

कराला—अम्मो, सच्चं च्चेअ जल्पिदं ताए एवणीअलम्पडाए वुड्डमक्कहीए । ( अम्मो, सत्यमेव जल्पितं तथा नवनीतलम्पटया वृद्धमर्कटया । )

( पद्मा रुलेदं शैव्यामृत्तमीक्षते । )

ललिता—( स्वगतम् । ) वुड्डमक्कहि कक्खट्टिके, सच्चरामक्खिदं मक्खणं दे दाइरसम् । ( वृद्धमर्कट कक्खट्टिके, शर्कराप्रक्षितं नवनीतं ते वस्त्यामि । )

कृष्णः—( अपवार्य । ) प्रिये, तिरोधानाय स्थानमपि ते न पश्यामि । यतः ।

सव्ये गिरिः स्फुरति दुर्गमतुङ्गशृङ्गो

गाः पालयत्यहह दक्षिणतस्तथार्यः ।

भूः पृष्ठतो विरहिता वृत्तिभिः पुरस्तात्

क्रूरां विवेश जरती कतमाञ्च युक्तिः ॥ २६ ॥

चन्द्रावली—( स्वगतम् । ) हन्त हन्त । अकरण्डे कक्खसाए भविं

कराला—अहो, मक्खन-चोर उस वूही मर्कटी ने ठीक ही कहा था ।

( पद्मा दुःखपूर्वक शैव्या का मुँह देखती है )

ललिता—( मन ही मन ) वूही मर्कटि कक्खट्टिके, मैं तुमको चीनी मिठा हुआ मक्खन दूँगी ।

कृष्ण—( चन्द्रावली से ) प्रिये, तुम्हारे छिपने की कोई जगह भी नजर नहीं आती । क्योंकि—बायीं ओर दुर्गम और ऊँचे शिखरवाला पर्वत टील रहा है । अहा, दायाँ ओर आर्य ( बड़े भाई बदराम ) गाँवों को चरा रहे हैं । पीछे की भूमि झाड़ियों से शून्य है और सामने से बटोर वूही ( कराला ) प्रवेश कर चुकी है । अब यहाँ क्या उपाय है ? ॥ २६ ॥

चन्द्रावली—( मन ही मन ) हाय, हाय । अस्तम्य मैं बटोर चाण्डाली

द्वन्द्वदा घण्डालीए चण्डिमा । ( इन्त इन्त ।, अक्काण्डे कर्कशाया भवित्तव्यता  
चण्डाल्याक्षण्डिमा । )

कराला—( संरम्भमभिनीय । ) पेच्छव भो, पेच्छव इमस्स कुसु-  
म्मतेल्लकजलजालकालस्स कालमुञ्जमञ्चंकरलोअणञ्चलस्स चञ्चलस्स  
भुजञ्जत्तणम्, जं वारहमरगं गमिदो इमिणा सअलाणं गोडलकुलङ्ग-  
णाणं मङ्गलो कुलघम्मो, । ( इति सशिरःकण्ठं दृशी विस्कार्यं । ) अरे साम-  
लथा, कस्स एसा जाअत्ति जाणासि । सुणाहि रे, णोसङ्कं सुणाहि ।  
धो कखु भोइन्दस्स दुदीउअप्पा तस्स महामल्लस्स । ( पश्यत भोः, पश्यत  
अस्य कौमुपतेलकजलजालकालस्य कालमुजङ्गमयंकरलोचनाञ्चलस्य चञ्चलस्य  
भुजङ्गत्वम्, यद् द्वादशमार्गं गमित एतेन सकञ्चानां गोकुलकुलाङ्गनानां मङ्गलः  
कुलधर्मः । अरे श्यामल, कस्यैवा भायेति जानासि । शृणु रे, निःशङ्कं शृणु ।  
यः खलु भोजेन्द्रस्य द्वितीयात्मा, तस्य महामल्लस्य ।

कृष्णः—करालिके, तवः किम् ।

कराला—( सक्रोधम् । ) सच्चं सच्चं तुमं वणमज्जे अप्पाणं दुदिअं  
राभाणं जाणासि । सो च्चेअ राअडलगामी गोडुणाहो अप्पाणो

की उग्रता ( प्रकट ) होनेवाली है ।

कराला—( क्रोध दिलाकर ) देखो, कौमुप तेर-निर्मित काजठ समूह  
के समान काले और काल सर्प की आँख के समान भयंकर आँख वाले इस  
चञ्चल कृष्ण की कामुकता तो देखो । क्योंकि इसने गोकुल की सभी कुल-  
जनाओं के मंगलमय कुलधर्म ( पातिव्रत ) को बिगाड़ दिया है । अरे श्यामल,  
यह ( चन्द्रावधी ) क्रिष्णजी पत्नी है, यह जानते हो ? मुनो रे, निःशङ्क होकर  
सुनो । जोकि भोजेन्द्र ( कंस ) की दूसरी आत्मा है, उस महामल्ल को ( यह  
भार्या है । )

कृष्ण—कठोरे, उससे क्या ?

कराला—( क्रोधपूर्वक ) सब है सब है । तुम जंगल में अरने को दूसरा  
राना समझते हो रावकुरु में जानेवाला यह तुम्हारा पिता नन्द अरना शिर

ललाटं ताडिस्सदि । ( सत्यं सत्यम् । त्वं वनमस्य आत्मानं द्वितीयं राजानं जानासि । स एव राजकुलगामो गोष्ठनाय आत्मनो ललाटं ताडिष्यति । )

कृष्णः—कराले, तुभ्यं शपे । चन्द्रावलीं विलोक्य साध्वसं गतोऽ-  
हमुद्वेगमासाद्यामि ।

कराला—( चन्द्रावलीं विलोक्य । सामर्षम् । ) हा एण्डञ्जोज्जाअरिणि,  
आकोमारसिक्खिदकण्हाहिसारकोसले, संरम्भोन्नद्धगोविआसहस्सो-  
च्छिद्धाहरविन्वतिग्गहामेत्तविद्धंसिदकुलव्वदे, चिट्ठ चिट्ठ । किं दाणिं  
भाएसि । ( हा निकुञ्जोच्चागरिणि, आकीमारसिक्खितकृष्णाभिसारकीशले,  
संरम्भोन्नद्धगोपिक्कासहवोच्छिद्याधरविन्वत्तुष्णामात्रविध्वंसितकुलव्वते, तिष्ठ तिष्ठ ।  
किमिदानीं विमेषि । )

ललिता—अज्जे, को कखु दोषो जीअण्णयाहाणुगदाए पश्चिमदि-  
साए । को वा दोसावहारिणो सूरस्स । किंतु एदाणं आरूढराअणं  
दोणं राअं चप्पादिअ संगमकारिणीए संस्काकुट्टिणीए च्चेअ पदोत्ता-  
णुवन्निवदा । ( आर्ये, कः खलु दोषो जीवननायानुगतायाः पश्चिमदिशः । को

पाटेगा । ( अर्थात् तुम्हारी घृष्टता का फल तुम्हारे पिता को राजदण्ड के रूप में  
भोगना पड़ेगा । )

कृष्ण— कराले, तुम्हारी शपथ । चन्द्रावली को देखकर डरकर मैं उद्विग्न  
हो गया हूँ । पक्ष में—चन्द्रावली का संयोग न पाकर दुःखी हूँ ।

कराला—( चन्द्रावली को देखकर श्लोषपूर्वक ) हा, कुञ्ज में लागने वाली,  
वचन से ही कृष्ण के प्रति अभिचार कर्म की शिक्षा में निपुण, आलिंगन क्रिया  
में तत्पर हथारों गोपियों से जुटे किए गये ( कृष्ण के ) अधर विन्व के तुष्णामात्र  
से कुलधर्म को नष्ट करने वाली, ठहरो, ठहरो । अब डर क्यों रही हो ?

ललिता—आर्ये, वरुण का अनुगमन करने वाली पश्चिम दिशा का क्या  
दोष है ?

अथवा रात्रि को दूर करने वाले सूर्य का क्या दोष है ? किन्तु प्रेम में  
आरूढ़ इन दोनों के स्नेह को उत्पन्न कर परस्पर एक दूसरे को मिटाने

वा दोषानहारिणः सूर्यस्य । क्रित्तेनयोराब्दरागयोर्द्वयो रागमृत्वाद्य संगमकारिण्याः  
संजाकृष्टिन्या एव प्रबोधानुवन्नेवता ! )

कराज—जादे, सइं कवेसि । ( इति प्रौढमाद्येपं नाट्यन्ती । ) हञ्जे  
पउमिर, परवरविरहिणि, कृष्टिणीकम्मलम्पडे, चण्डीमरडलवक्कव-  
ट्टिणि, सह हस्यादो कइं सुद्धिःप्रप्ति । ( इति यष्टिवृत्तञ्जिति । ) ( जादे,  
सत्यं कथयसि । हञ्जे पञ्चिहे, परण्टविष्टुक्के कृष्टिनी कर्मअपडे, वग्गीमडडवक्क-  
वर्तिनि, मन हस्ततः कयं मोक्षयसि । )

पद्मा—( सराहस्य । ) अज्जे, ए जाणे कोस खिज्जसि । अन्हेहिं  
तुम्ह सान्मुखं वैअ क्रिज्जन्तं अतियि । ( आर्ये, न जाने क्रमातिवद्यते ।  
अस्मानिर्मुष्मन्ञ्जावननेव क्रियमाणमस्ति । )

वृन्दा—(त्वगवन् ! ) नूनं धूर्तया शब्दञ्जलमात्मन्वितं पद्मया ।

वाञ्छी चन्द्रा कृती कृष्टिनी का ही अरराव है । ( अतः उन्नी को दण्ड मित्रता  
चाहिए )

विमर्श—पश्चिम दिशा वरुण की पत्नी है । उषसा सूर्य से मित्रता संभव  
नहीं है किन्तु सार्वज्ञिक में सूर्य और पश्चिम दिशा का संयोग ही जाता है । एतने  
सूर्य और पश्चिम दिशा का अरराव नहीं है बल्कि इन दोनों को मित्राने वाञ्छी  
संज्ञा का अरराव है । इस कथन से निम्नलिखित अर्थ भी स्थानित होता है—  
चन्द्रावती मल्ल की लक्ष्मी है । उषसा कृष्ण से मित्रता संभव नहीं है किन्तु इन  
दोनों को पद्मा नामक सती मित्राञ्छी है अतः उन्नी का अरराव है, चन्द्रावती  
और कृष्ण का नहीं ।

कराला—वेद्ये, सब कहती हो । ( क्रोध दिखाती हुई ) अरी पद्मे, दूसरे  
के घर को उखाड़नेवाली कृष्टिनी कर्म में धूर्त, वन्द्यो-सन्तूर की चन्द्राञ्छी, मेरे हाथ  
से कैसे निकल सकेगी ?

( यह क्रूर क्रूर लड़की ठठती है । )

पद्मा—( लौट कर ) आर्ये, न जाने आर क्यों दुःखी हो रही हैं । इन  
जोग से आपसो आटा क' हो पाऊन कर रहे हैं ।

वृन्दा—( मन ही मन ) अदरद ही धूर्त पद्मा ने बात बनाने का सहाय

( प्रकाशम् । ) आर्ये, शैलमल्लयोर्नामाद्वैतेन भ्रान्तेयं मुग्धा बाला । तदद्य क्षम्यताम् ।

( कराला यद्वि विमुञ्चति । )

पद्मा—( स्वगतम् । ) ललिते, चिद्ध चिद्ध । तुह् णिकिद्धं काटुं एसा जडिलं गच्छन्ती म्हि । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( ललिते, तिष्ठ तिष्ठ । तत्र निष्कृतं कर्तुं मेघा जटिलां गच्छन्त्यस्मि । )

कराला—( चन्द्रावलीमालोक्ष्य । ) एहि भो कुटुम्बकुटुम्बिणि, एहि । ( इति चन्द्रावलीमादाय शैव्या सह निष्क्रान्ता । ) ( एहि भो कुटुम्बकुटुम्बिनि, एहि । )

कृष्णः—( सोच्छ्वासम् । ) वृन्दे, नूनं साधितार्थासि ।

वृन्दा—माधव, रूपिणी माधवलक्ष्मणमोगौरीतीर्थं खेलति । तथा चोपढौकितं सर्वस्वमिदं दरोन्मुद्रितं गन्धफलीद्वन्द्वम् ।

कृष्णः—( सानन्दमादाय । ) वृन्दे, यावद्गवां चारणे वयस्थानव-

किया है । ( प्रकट ) आर्ये, शैल और मल्ल के नाम की एकता के कारण यह भौली बाला भ्रम में पड़ गयी है । अतः आल क्षमा कर दीजिए । ( कराला छड़ी फेंक देती है )

पद्मा—( मन ही मन ) ललिते, ठहरो, ठहरो । तुम्हारा प्रायश्चित्त करने के लिए यह मैं जटिला के पास जा रही हूँ । ( चली जाती है )

कराला—( चन्द्रावली को देखकर ) आओ री कुटुम्ब की कुटुम्बिनि, आओ ।

( चन्द्रावली को लेकर शैव्या के साथ चली जाती है )

कृष्ण—( लम्बी साँस लेकर ) वृन्दे, निश्चय ही तुम्हारा प्रयोजन सिद्ध हुआ ।

वृन्दा—माधव, रुक्मिणी वसन्त-शोभा गौरीतीर्थ में क्रीड़ा कर रही है और उसने कुछ कुछ खिले हुए इस चम्पक-युगल को उपहार में दिया है ।

कृष्ण—( प्रसन्नतापूर्वक लेकर ) वृन्दे, अब तक गायों को चराने में मित्रों



घार्यं तत्रानुसरामि, तावद्भवतीभ्यामग्रतः प्रस्थीयताम् । ( इति निष्क्रान्तः । )

वृन्दा—( परिक्रम्य । ) ललिते, पुरः संभावय कदम्बसन्नाजम् ।  
( हस्युपेत्य । ) हन्त हन्त ।

शङ्के पङ्कजसंभवोऽपि भवतः सौभाग्यभङ्गीभरं

वक्तुं न क्षमते कदम्बनृपते वृन्दादवीद्योतिनः ।

पुष्पैर्यस्य रमासहोदरतयाप्युद्भासुरं कौस्तुभं

दुर्लोलैरवहेलयद्भिरभितः शौरेरुशङ्काघते ॥ ३० ॥

ललिते—( पुरो विलोक्य । ) वृन्दे, इत्रं विसाहादुदित्रा भद्रवदी  
माश्रन्दकुञ्जे पञ्चन्नं पिष्टुदि । ( वृन्दे, इयं विशाखाद्वितीया भगवती  
माकन्दकुञ्जे प्रच्छन्नं तिष्ठति । )

वृन्दा—( लवङ्गलतान्तिके राधां विलोक्य । ) ललिते, पश्य पश्य ।

किमितः सुपमा वृष्णमती किमभिव्यक्तिरलं गुणश्रियः ।

को लगाकर वहाँ जाता हूँ, तब तक तूम दोनों आगे बढ़ो ।

( यह कह कर चले जाते हैं । )

वृन्दा—( घूमकर ) ललिते, सामने कदम्बराल का अभिनन्दन करो ।  
( समीप पहुँचकर ) हाय, हाय ।

हे कदम्बराल, वृन्दावन को सुशोभित करने वाले आपके सौभाग्य भंगिमा के समूह का वर्णन करने में ब्रह्मा भी समर्थ नहीं हैं । आपके बिन फूलों ने लक्ष्मी के सहोदर होने पर भी देदीप्यमान कौस्तुभ मणि का तिरस्कार किया है, उन्होंने चारों ओर से कृष्ण के वक्षस्यल को आच्छादित कर रखा है ॥ ३० ॥

ललिते—( सामने देखकर ) वृन्दे, विशाखा के साथ यह देवी आम्र-कुञ्ज में छिपकर बैठी हैं ।

वृन्दा—( लवङ्गलता के बीच राधा को देखकर ) ललिते, देखो, देखो ।

क्या इधर शरीरधारिणी शोभा प्रकट हो रही है । व्यथा गुणलक्ष्मी की

अथवा प्रणयाभिसंपदः किमियं मूर्तिरुदेति राधिका ॥ ३१ ॥  
( पुनर्निलय । )

कर्णालंकृतकमला कुन्तलवेणीशिखाचलत्कमला ।

करकमलाश्रितकमला विडम्बयत्यलमसौ कमलाम् ॥ ३२ ॥

( नेपथ्ये । )

कर्णान्दोलितमुग्धपुष्पकलिकाद्वन्द्वः कदम्बस्रजा

संवीतो मुरलीकरम्बितकरश्रूहान्चले चन्द्रिका ।

दूरादेष मनःशिलातिलकिना भालेन विभ्रद्द्युतिं

मूर्तः खेलति हन्त नन्दगृहिणीवात्सन्यलक्ष्मीरसः ॥ ३३ ॥

ललिता—गुणं भ्रूवदीप दूरे दिष्टो कण्हो, जं वरणीश्रदि । ( नूनं  
भगवत्या दूरे दृष्टः कृष्णः, यद्वर्ण्यते । )

अभिनव्यक्ति हो रही है अथवा स्नेहलक्ष्मी की साक्षात् मूर्ति राधा प्रकट हो  
रही है ॥ ३१ ॥

( फिर देखकर ) कानों में कमल का आभूषण पहन कर अपनी चोटी में  
कमल का फूल लगाकर और करकमल में कमलपुष्प को लेकर यह कमला लक्ष्मी  
की पूर्ण रूप से विडम्बना कर रही है ॥ ३२ ॥

( नेपथ्य में )

सुन्दर फूल की दो कलियों को कानों में धारण किए, कदम्ब की भाला से  
सुक, हाथ में मुरली लिए, बालों में चन्द्रिका लगाए और मनःशिला के तिलक-  
भूत भालप्रदेश से कान्तिमान, नन्दपत्नी यशोदा की वात्सल्य-शोभा का यह रस  
कृष्ण के रूप में मूर्तिमान् होकर दूर से फ्रीडा कर रहा है ।

( अर्थात् यशोदा का स्नेहपूर्ण लाल ( दुःख ) ही कृष्ण के अद्भुत सौन्दर्य  
का कारण है । ) ॥ ३३ ॥

ललिता—भगवती ने कृष्ण को अवश्य दूर से दिखा है, इसीलिए वर्णन कर  
रही हैं ।

२२ वि० मा०

वृन्दा—ललिते, सत्यमविदूरवर्ती मधुवैरी । तथा हि ।

सखि कुण्डलीकृतशिखण्डमण्डलो

नटतोह ताण्डविकूहूतिरण्डजः ।

न कदापि कृष्णमुदिरेक्षणं विना

मुदिरेक्षणे क्षणमपि श्वसित्यसौ ॥ ३४ ॥

ललिता—सहि, दक्खिणोण पुंणाअसण्डं पेक्ख पुण्डअमण्डपे  
णम् । ( सखि, दक्षिणेन पुंनागषण्डं पश्य पुण्ड्रकमण्डप एतम् । )

वृन्दा—(विञ्जेभ्य । सहर्षम् ।)

चक्रं वशीकृतवतः क्लिन्न नैचिकीनां

वंशीनिनादमधुना मधुसूदनस्य ।

आभीरशेखरगतिं प्रतिपादयन्ती

शोभा बभूव परमा परमस्य यष्टिः ॥ ३५ ॥

क्योकि—

हे सखि, अपने पंखसमूह को गोलाकार बनाकर 'ताण्डविक' इस नाम से पुकारा जाने वाला यह मयूर यहाँ नाच रहा है । हे खञ्जननयने, कृष्णरूपी मेघ को विना देखे यह एक क्षण भी जी नहीं सकता है ॥ ३४ ॥

ललिता—सखि, दायाँ ओर माधवीलतामण्डप में इस पुंनागषण्ड ( नागकेसर ) को देखो ।

वृन्दा—( देखकर । प्रसन्नतापूर्वक )

अच्छी अच्छी गायों के समूह को अपने वश में किए हुए, वंशी के शब्द रूपी गोपमूर्धन्य कृष्ण की गति को अच्छी तरह समझाती हुई कृष्ण की लाठी अपनी अत्यन्त सुन्दर हो गयी ।

विमर्श—जिधर वंशी का शब्द होता या, उधर कृष्ण की गति का ज्ञान लोगों को हो जाता या ॥ ३५ ॥

ललिता—एा वुत्तं दाणिं पि दोणं अणोणणदंसणम् । केअलं रङ्गि-  
णिअं पेक्खिअ लअङ्गकुडङ्गं पविस्सदि कएहो । ( न इवमिदानीमपि द्वयोर-  
न्योन्यदर्शनम् । केवलं रङ्गिणिकां प्रेक्ष्य लवङ्गकुञ्जं प्रविशति कृष्णः । )

चुन्दा—पश्य पश्य ।

विस्मयान्परितो हरिमूर्तिः परिमलानुपलभ्य कलावती ।  
इयमितः सखि पुण्ड्रकमण्डपे स्मितमुखो तनुवस्त्रिमपावृणोत् ॥ ३६ ॥  
( पुनर्निरूप्य । सकीवृकम् । )

व्यक्तिं गताभिरभितो भुवि पांसुलायां  
सद्यः पदाङ्गततिभिः कथिताध्वनोऽयम् ।  
पश्चादुपेत्य नयने किल राधिकायाः  
कम्प्रेण पाणियुगलेन हरिर्दधार ॥ ३७ ॥

ललिता—हन्त हन्त, एसा पुलइदङ्गी वामा लोलाकमलेण ताडेदि  
कमलेक्खणम् । ( हन्त हन्त, एसा पुञ्जिकाङ्गी वामा लोलाकमलेन ताडयति  
कमलेक्षणम् । )

ललिता—अभी भी दोनों की परस्पर देखा-देखी नहीं हुई है । कृष्ण  
केवल हरिणी को देखकर लवंगकुञ्ज में प्रवेश कर रहे हैं ।

चुन्दा—देखो, देखो ।

कृष्ण के शरीर से धीरे-धीरे निकलने वाली सुगन्धों को पाकर इस कलावती  
( राधा ) ने मुस्करा कर मावती लतामण्डप में अपनी शरीरलता को खोठ  
दिया है ॥ ३६ ॥

( पुनः देखकर । उत्सुकता के साथ )

बालुकामय घरती पर अभी-अभी स्मररूप से दिखायी पड़ने वाले ( राधा  
के ) चरणचिह्न के समूह के द्वारा मार्ग का पता लग जाने से यह कृष्ण पीछे से  
धाकर राधा को दोनों आँखों को काँपते हुए हाथों से मूँद लिया है ॥ ३७ ॥

ललिता—हाय, हाय, रोमाञ्चित शरीर वाली यह राधा कमठनयन कृष्ण  
को लीला कमल से मार रही है ।

वृन्दा—पश्य पश्य ।

भ्रूभेदः स्मितसंबुतो नहि नहीत्युक्तिर्मदेनाकुला

विश्रान्तोद्धति पाणिरोधरचनं शुष्कं तथा क्रन्दनम् ।

सृष्टो यः सखि राधया मुहुरयं संगोपनोपक्रमा

भावस्तेन हृदि स्थितो मुरभिदि व्यक्तः समन्तापभृत् ॥३८॥

ललिता—(संस्कृतेन ।)

वृन्दा—देखो, देखो ।

( राधा की ) भ्रूभंगिमा मुस्कराहट से युक्त है । 'नहीं, नहीं' यह कथन मद से आकुल है । हाथ की वक्रावृत्त भी शिथिल है । चिल्लाने में शुष्कता अर्थात् दुःख का अभाव है । इस प्रकार राधा ने अपने भाव को छिपाने का जो उपक्रम किया है उससे मुरारि के प्रति उसका स्नेह भाव ही पूर्णरूप से व्यक्त हो रहा है ॥ ३८ ॥

विमर्श—राधा और कृष्ण की पारस्परिक केलिक्रीडा चल रही है । राधा कृष्ण का विरोध तो करती है किन्तु उसके प्रत्येक विरोध में समर्पण की झलक है । यथा—

राधा अपने भौंहों को टेढ़ी करती है किन्तु मुसकुरा कर । यहाँ पर भ्रूभंगिमा यदि अस्मति का सूचक है तो मुस्कराहट समति का व्यञ्जक । अतः अस्मति में भी समति का पुट है । राधा का 'नहीं-नहीं' यह कथन अस्मति-सूचक होकर भी मदाकुल होने के कारण सात्त्विक विकार के रूप में स्वरभेद से समति-व्यञ्जक है ।

राधा हाथ से कृष्ण को रोकने का वदना करती है किन्तु कृष्ण के कर-स्पर्श से उसका हाथ शिथिल हो जाता है और उसके विरोध भाव प्रकट न होकर स्वीकृति ही सूचित होती है । वह चीखती भी है किन्तु उसमें दुःख का भाव नहीं व्यक्त हो रहा है । इस प्रकार राधा के केलिविरोध-व्यापार में ऊपर से अस्मति रहने पर भी हृदय से समति ही छलकती है ।

ललिता—( संस्कृत में )

प्रातिकूल्यमिव यद्विवृण्वती राधिका रदनखार्पणोद्घुरा ।  
केलिकर्मणि गता प्रगन्मतां तेन तुष्टिमतुलां हरिर्ययौ ॥ ३६ ॥

वृन्दा—(विहस्य ।)

नैरञ्जन्यमुपेयतुः परिगलन्मोदाश्रुणी लोचने

खेदोद्धृतविलेपनं किञ्च कुचद्वन्द्वं जहौ रागिताम् ।

योगौत्सुक्यमगादुरः स्फुरदिति प्रेक्षयोदयं सङ्गिनां

राधे नोविरियं तत्र श्लथगुणा शङ्के सुमृतां दधे ॥४०॥

कलिता—कथं एदं विश्रद्धमिहुयं माहवोकुडङ्गन्तरिदं संवुत्तम् ।

(, कश्चमिदं विदग्धमियुनं माधवीकुञ्जान्तरितं संवृत्तम् । )

वृन्दा—

राधामाधवयोर्मैध्यां केलिमाध्वीकमाधुरीम् ।

प्रतिकूलता को बढ़ाती हुई राधा दन्त और नखखेद से आकर हाकर केलिक्रिया में निपुण हो गयी है अतः कृष्ण अत्यधिक संतुष्ट हुए हैं । ( व्यर्थाव राधा ने केलिक्रीडा में पर्याप्त अभिरुचि लेकर कृष्ण को संतुष्ट कर दिया है ) ॥ ३६ ॥

वृन्दा—( हँसकर )

स्नानन्द, की बहती हुई आँसुओं से युक्त नेत्रों से अञ्जन घुस गया है । पपीने के कारण अनुप्रेष के घुस जाने से दोनों स्तनों ने लालिमा का रयाग कर दिया है । प्रेमीबनों की उन्नति को देखकर चंचल दृश्य संगम के निर उन्मुख हो गया है । हे राधे, मुझे ऐसा लगता है कि तुम्हारी घर नोवी ( बाड़ी की गॉठ ) ढोली होकर खुरु खाना चाहती है ॥ ४० ॥

कलिता—माधवी कुञ्ज के भीतर क्या यह विरहग मिरन सम्भन्न हो गया ?

वृन्दा—राधा और माधव के विरह केलिमनु के माधुर्य का नेत्रस्त्री

धयन्नयनभृङ्गेन कस्तुप्तिमधिगच्छति ॥ ४१ ॥

ललिता—हला, एदे गलन्तमरन्दंपि माहवीपुष्पसंदोहं मुक्किअ कीसं भिङ्गा पुष्वाहिमुहं धाअन्ति । ( सखि, एते गलन्तमरन्दमपि माधवी-पुष्पसंदोहं मुषत्वा कस्माद्भङ्गाः पूर्वाभिमुखं धावन्ति । )

वृन्दा—सखि, विमुच्य माधवीमण्डपं नागरमण्डलोत्तंसौ प्रस्थितौ । तयो रामोदसनुसर्पन्तः पट्पदा धावन्ति । तदेहि । लताम-न्दिरालोकनेन नन्दयावञ्जुषो । ( इति परिक्रम्य । ) ललिते, पश्य पश्य ।

मनोहारी हारस्खलितमणिभिस्तारतरलैः

परिम्लायन्मान्यो मिलितपूरटालंकृतिकणः ।

अयं कुञ्जस्तन्पीकृतकुसुमपुञ्जप्रणयवान्

समन्ताद्भुत्तुङ्गं पिशुनयति रङ्गं मुरभिदः ॥ ४२ ॥

भ्रमर द्वारा आस्वादन करता हुआ कौन संतुष्ट होता है ? ( अर्थात् युगलमूर्ति की बेलिफ्रीडा का सभी सदा अवलोकन करना चाहते हैं । ) ॥ ४१ ॥

ललिता—सखि, वहते हुए रस से युक्त भी माधवी-पुष्पसमूह को छोड़ कर ये भौंरे पूरव, फी ओर क्यों दौड़ रहे हैं ?

वृन्दा—सखि, नागरमंडल के आभूषण रूप राधा-कृष्ण माधवी-लतामण्डप को छोड़कर चले गये । उन दोनों की सुगन्ध का अनुसरण करते हुए भौंरे दौड़ रहे हैं । तो आओ । लतामंदिर के दर्शनसे ही हम लोग अपने नेत्रों को आनन्द पहुँचावें । ( घूमकर ) ललिते, देखो देखो । द्वार से दृष्टकर गिरे हुए चंचल मणियों से सुशोभित, मिले हुए स्वर्णभूषण के टुकड़े तथा खिलती हुई माला से युक्त और विद्यावन के रूप में व्यवहृत पुष्प-समूह का अनुरागी यह कुञ्ज सभी ओर से कृष्ण के संकष्ट विलास की सूचना दे रहा है ॥ ४२ ॥

विमर्श—इस कुञ्ज में प्रणयक्रीडा के कारण द्वार की लरी टूट गयी है जिससे उसके मणि इधर-उधर दिलर गये हैं । माला सुरक्षा रही है । सोने के

कृष्णाङ्गसंगममिलद्घुसृणाङ्गरागा

राधापदस्खलदलकरकरुपाथी ।

ललिता—( निपुणं निरूप्य । संस्कृतेन । )

सिन्दूरविन्दुचितधर्मजलोचितेयं

दूना धिनोति नयने यम पुष्पशय्या ॥ ४३ ॥

वृन्दा—( सविस्मयम् । )

चिक्रीड या रजसि रञ्जितसूत्रवद्ध-

गोकर्णमात्रचिकुरा नवविद्धकर्णा ।

सेयं कुतः प्रवरविभ्रमकौशलानि

राधाध्यगोष्ट वत वैरजितं जिगाय ॥ ४४ ॥

ललिता—( पूर्वतः प्रेक्ष्य । ) वृन्दे, पेक्ख खादिदूरे सराहो साहवो ।

( वृन्दे, पश्य नातिदूरे सरावो माधवः । )

आभूषण के टुकड़े वहाँ तहाँ टीख रहे हैं । इसमें फूलों की सेज बिछी है । ये सब कृष्ण के राधा के साथ हुए प्रशस्त विनास के सूचक तत्त्व हैं ।

ललिता—( ठीक से देखकर संस्कृत में )

कृष्ण के अंगों के सम्पर्क से मिश्रित कुंकुम के अंगराग से युक्त, राधा के चरणों से गिरे हुए आलता से लाल पार्श्ववाली तथा सिन्दूरविन्दु से सने हुए पसीने से भीगी हुई पीढाप्रत ( मटली हुई ) यह पुष्पशय्या मेरे नेत्रों को आनन्द पहुँचा रही है ॥ ४३ ॥

वृन्दा—( आश्चर्य के साथ )

लाल डोरे से घँसे हुए गाय के कान के बराबर बेशोंवाली तथा नये छिदे हुए कानों वाली जो राधा धूल में खेरती थी, वही यह श्रेष्ठ विनास की शिखा कहीं से पा गयी है ? ( अर्थात् कभी तो राधिका बालिका थी और दुरत तरुणी बन गयी । ) ॥ ४४ ॥

ललिता—( पूरव की ओर देखकर ) वृन्दे, देखो । राधावहित माधव ( कृष्ण ) दूर नहीं हैं ।



वृन्दा—शृणुवः क्रिमाह ।

( नेपथ्ये । )

राधा—( वल्लभेन । )

कुरु कुवलयं कर्णोत्सङ्गे लवङ्गममङ्गुरं

विकिर चिह्नरस्यान्तर्मल्लीस्रजं क्षिप वक्षसि ।

अनघ जयने कादर्श्यां मे प्रलम्बय मेखलां

कलयतु न मामालीवृन्दं हरे निरलङ्कृतिम् ॥ ४५ ॥

वृन्दा—( स्मितं कृत्वा । )

वहन्ती मञ्जिष्ठारुणिततनुस्रवोज्ज्वलरुचीन्

नखाङ्गान् खेलोर्मिस्त्रलितशिखिपद्मानलिरियम् ।

स्फुरन्मुक्तातुल्यैरलघुवनवर्णाम्बुभिरलं

समृद्धा मे मेधां मधुमयनमूर्तिर्मदयति ॥ ४६ ॥

वृन्दा—हम लोग सुनें कि क्या बोझे हैं ।

( नेपथ्य में )

राधा—( संस्कृत में ) हे हरे, मेरे जानों में कनक पहनाओ । केशों के बीच लज्ज उबंग बिखेरो । बखरपथ पर लूरी की माटा डाल दो । हे अनघ, मेरे बदन में कदम्ब-पुष्प की बनी हुई करवनी उपेतो । मञ्जिष्ठां मुझे आभूषण रहित न समझे ॥ ४५ ॥

वृन्दा—( मुस्करता कर )

मनीठ से रँगें हुए महीन वस्त्र से भी अधिक उज्ज्वल शक्तियुक्त नखचिह्नों श्री वारण करती हुई, क्रीडा की मन्ती में गिरे हुए मयूर-पंखजाती तथा चमकीले मुक्ता के समान बड़े छवन अमबिन्दुओं से आभूषित बड़ी हुई कृष्ण की यह मूर्ति हमारी हृदि की सदमल्ल बना रही है ॥ ४६ ॥

विमर्श—कृष्ण के अंगों में यम-तम नख के निधान देख रहे हैं । रति-क्रीडा की नोक-झोंक में मोरपंख गिर कर दब-उपर बिखर गये हैं और उनके

( जतः प्रविशति कृष्णः, प्रभाविताङ्गी राधा च । )

कृष्णः—

नीतं ते पुनरुक्ततां भ्रमरकैः कस्तूरिकापत्रकं  
नेत्राभ्यां विफलीकृतं कुवलयद्वन्द्वं च कर्णापितम् ।  
हारश्च स्मितकान्तिमङ्गिभिरलं पिष्टानुपेषीकृतः  
किं राधे तव मण्डनेन नितरामङ्गैरसि द्योतिता ॥४७॥

उभे—( उपप्लव । ) सुन्दर, इदं परममञ्जुलं वासन्तीकुसुम-  
मण्डनम् ।

कृष्णः—(स्तवकद्वन्द्वमादाय । चर्षम् । )

ध्येयेन मुक्तवृन्दस्य काश्यमाना मुहुर्मया ।

शरीर पर मोती के समान लगनेवाली रत्न-खेदलस्य पसीने की बूँद दिखायो पड़ रही है। कृष्ण के इस अस्तव्यस्त स्वरूप को देखकर वृन्दा के अन्तस्तक में एक इलचल सी उठ रही है।

( उसके बाद कृष्ण और अलंकारों में सजी राधा प्रवेश करती है )

कृष्ण—हे राधे, उलट तक लटकनेवाले दुग्धारे केशों ने कस्तूरिकापत्र को व्यर्थ कर दिया है। तुम्हारे दोनों नेत्रों ने कानों में लगे हुए कर्मक के जोड़े को बेकार कर दिया है। मुस्कान की शोभा से हार भी पर्याप्तरूपसे निरर्थक ही सिद्ध हो गया है। इस प्रकार तुम्हें सजावट से क्या प्रयोजन ? तुम तो अपने व्यंगों से ही चमक रही हो ! ( अर्थात् तुम्हारा सौन्दर्य स्वामावृत्त है, उसे कृत्रिम सजावट की आवश्यकता नहीं है । ) ॥ ४७ ॥

दोनों सखियाँ—( समीप आकर ) सुन्दर, यह वासन्ती फूल का अति सुन्दर आभूषण है।

कृष्ण—( दोनों पुष्पगुच्छों को लेकर । प्रसन्नतापूर्वक )

हे सुन्दर नितम्बवाली राधे, मुक्तपुत्रों के ध्यान करने योग्य मेरे द्वारा तुम

युक्ता त्वमतिमुक्तानां श्रेण्या सुश्रोणि सेवितुम् ॥ ४८ ॥

( इति राधामवतंसयति । )

( नेपथ्ये । )

अनुपरमति यामे कामसहस्तृतीये

जलदसमयलक्ष्मीयौवनोज्ज्वम्भणेऽद्य ।

नवयवसकदम्बैस्तपितानां कदम्बः

कलयति सुरभीणां गोकुलायाभिमुख्यम् ॥ ४९ ॥

ललिता—राधे, अगुजाणोहि । रत्तिमण्डनस्थं दुल्लहं वासन्तकुसुमं  
गोहिरस्सम् । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( राधे, अनुज्ञापय । रात्रिमण्डनार्थं दुर्लभं  
वसन्तकुसुमं ग्रहीष्यामि । )

कृष्णः—( स्मित्वा । जनान्तिकम् । ) वृन्दे, किञ्चिद्धिनोदं विधातु-  
कामोऽस्मि । तदत्र प्रियायाः प्रत्यायितेयं पुरो द्रुमाधिरूढा कवलटी  
त्वया मत्पक्षप्राहिणी क्रियताम् ।

बार-बार कामना की जाने वाली हो अतः त्वम अतिमुक्तो-माधवी पुष्पो की पंक्ति-  
द्वारा सेवा के उपयुक्त हो ॥ ४८ ॥

( यह कह कर राधा को अलङ्कृत करते हैं । )

( नेपथ्य में )

वर्षाकालीन शोभा-विस्तार के प्रकाश से युक्त दिन के तीसरे पहरे के वीतने  
से पहले नयी घास के समूहों से संवृष्ट गायों का झुण्ड गोकुल की ओर जाने को  
उद्यत हो रहा है ॥ ४९ ॥

ललिता—राधे, आज्ञा दो । रात में सजाने के लिए वसन्त के दुर्लभ फूल  
को लेना है । ( यह कह कर चधी जाती है )

कृष्ण—( मृस्कराकर एकान्त में वृन्दा से ) वृन्दे कुछ मजाक करना  
चाहता हूँ । अतः प्रियतमा की व्योर से प्रतीकार करने वाली सामने वृक्ष पर  
बैठी इस कवलटी को त्वम मेरे पक्ष में कर दो ।

चुन्दा—भवतु । यतिष्ये ।

कृष्णः—(राधाभवेत् ।) प्रिये चन्द्रा—(इत्यर्थोक्ते कुत्रिमसंभ्रमं नाटयति ।)  
राधिका—(सखेदम् ।) हृद्धी हृद्धी । कथं एवम् सुगन्तं विण्ण मे  
फुट्टिदं कण्णजुञ्जलम् । ( हा धिक् हा धिक् । कथमेवं शृण्वदपि न मे स्फुटितं  
कर्णयुगलम् । )

चुन्दा—(स्वगतम् ।) पिच्छिकाभ्रमणेन कक्खटिकामुन्मोद्य हरेर-  
भीष्टं व्याहारयिष्ये । ( इत्यलक्षितं तथा कृत्वा प्रकाशम् । ) सखि, रङ्गे  
मा भज वैमुख्यम् ।

कृष्णः—प्रिये चन्द्रानने, किमित्यकाण्डे विमनस्कासि ।  
(नेपथ्ये ।)

सार्मिणि, इमिणा तुष्म सुद्धत्तरोण ललिदा ण जीविस्सदि ।  
(स्वामिनि अनेन तव सुगन्धेन ललिता न जीविष्यति ।)

राधिका—(ऊर्ध्वमालोक्य । स्वगतम् ।) गीसंदेहग्ग्हि किदा कक्ख-  
डिञ्जाए । ( प्रकाशम् । ) पञ्चण्डं कखु कुलिसविप्फुल्लिदं कथं डिण्डिमा-  
सुम्भरेण संवरणज्जं होटु । ( इति पराङ्मुखी भवति । ) ( निःसंदेहास्मिः

चुन्दा—अच्छा । प्रयास करूँगी ।

कृष्ण—(राधा से दूर दृष्ट कर ) प्रिया चन्द्रा ( इतना आधा कहने पर  
बनावटी बचड़ाहट दिखाते हैं । )

राधिका—( दुःखपूर्वक ) हाय, धिक्कार है धिक्कार है । इस प्रकार की  
बात सुनकर भी मेरे दोनों कान फट क्यों नहीं जाते हैं ।

चुन्दा—पिच्छिका ( मोरपंखी ) घुमाने से कक्खटिका को प्रसन्न करके  
कृष्ण का अभीष्ट कहलऊँगी ।

( छिपकर बैसा करके प्रकट ) सखि, सुख के समय प्रतिकूल न बनो ।

कृष्ण—प्रिये चन्द्रमुखि, वेधौके उदास क्यों हो रही हो ?

( नेपथ्य में )

मालिनि, इस प्रकार आपके मोतेपनसे ललिता नहीं लीयेगी ।

राधिका—( ऊपर देखकर मन ही मन ) कक्खटिका ने संदेह को दूर कर  
दिया ( प्रकट ) प्रचण्ड वज्र की आवाज को टोल वा आढःवर जैसे छिपा सकता

कृता कक्वटिकया । प्रचण्डं खलु कुलिशविरफूर्भितं कयं डिण्डिमाडम्बरेण संवर-  
णीयं भवतु । )

कृष्णः—( अपवार्यं । )

समरोद्धुरकामकार्मुकश्रोविजयिभ्रूयुगमाकुलाक्षिपद्याम् ।

विधुरीकृतमप्यतिक्रुधाग्ने मम राधावदनं मनो धिनोति ॥ ५० ॥

( इति राधापटाञ्चलमुच्चाल्य । ) सुन्दरि, मधुरेण समाप्यतां मधुविहारकौ-  
तुकम् ।

( पुनर्नेपथ्ये । )

हद्धी हद्धी । भो पडमासिक्खे दुट्टसारसि, तुमं पि मं कडक्खसि ।  
ता कोस पराणं धारेमि । ( हा धिक् हा धिक् । भो पद्माक्षिप्ये दुष्टसारसि,

है ? ( यह कह कर मुँह फेर लेती है । )

विमर्श—पहले 'चन्द्रा'—यह सम्बोधन वज्र के समान कठोर या । बाद  
में 'चन्द्रानने' यह परिष्कृत सम्बोधन ढोल का आडम्बर जैसा है । जिस प्रकार  
ढोल की आवाज का प्रभाव वज्रध्वनि पर नहीं पड़ता, उसी प्रकार प्रथम  
सम्बोधन की कठोरता को बाद की चापल्यशी भरी सरलता नहीं छिगा सकती ।  
कृष्ण ने प्रथम सम्बोधन में चन्द्रावली का संकेत देकर बाद में 'चन्द्रानने' इस  
सम्बोधन द्वारा उसे छिगाने का असफल प्रयास किया है ।

कृष्ण—( एकान्त में )

युद्ध में प्रचण्ड कामदेव के धनुष की शोभा को छीत लेने वाले भ्रूयुगल से  
युक्त तथा चंचल नेत्र-क्रमरुवाला राधा का मुख सामने अत्यन्त क्रोध से विकृत  
होने पर भी मेरे मन को सुल पहुँचा रहा है ॥ ५० ॥

( यह कह कर राधा के आँचल को ऊपर उठाकर ) सुन्दरि, मनोरम विहार-  
क्रीडा को मधुरतापूर्वक समाप्त करो । ( अर्थात् विज्ञाप के सुन्दर वातावरण को  
अन्त में क्रोध दिखाकर नीरस न बनाओ । )

( फिर नेपथ्य में )

हाय, हाय । अरी पद्मा की दुष्ट शिष्या सारसि, तूम भी मेरे ऊपर कटाक्ष

त्वमपि मां कटाक्षवसि । तत्कस्मात्प्राणं धारयामि । )

राधिका—( निशब्ध सरोषमपसर्पन्ती । ) वृन्दे, परं केत्तिद्यं विडम्बि-  
दग्धि । ता भक्ति वारेहि रां कवचपरिपाटीणाटअसूत्तधारं सुअण-  
मारारन्भिमुर्लीशिकखाणीसङ्घं करालिआणत्तिणीकीलाकुरङ्गम् । ( वृन्दे,  
परं कियद्विडम्बितास्मि । तच्छरिति वारयैनं कपटपरिपाटीनाटकसूत्रधारं भुवन-  
मारारन्भिमुर्लीशिक्षानिःशङ्घं करालिकानखीक्रीडाकुरङ्गम् । )

कृष्णः—( सानन्दस्मितम् । ) सखि वृन्दे, प्रसादय राधाम् ।

वृन्दा—प्रियसखि राधे, विदग्धवधूनां मूर्धन्यासि तदकाण्डे  
कठोरमानकाण्डेन नापसारय वल्लभकृष्णसारम् ।

राधिका—( बादमवशामभिनीय । ) एत्य अवत्याहुं एण जुत्तग्धि ।  
( इति निष्क्रान्ता । ) ( अत्रावत्याहुं न युक्तास्मि । )

कृष्णः—वृन्दे, वलीयसि रोषानले साममाध्वीकमुद्दीपनायैव ।

करती हो । तो मैं बीबर क्या करूँगी ? ( अर्थात् मेरा बीना बेकार है । )

राधिका—( लुनकर क्रोध से दूर दृष्टी हुई ) वृन्दे, मैं बहुत घोखा-  
खा चुकी । अतएव छलपरंपरा-युक्त नाटक के सूत्रधार, संसार में कामदेव को  
प्रोत्साहन देने वाली मुरली को शिक्षा देने में निःशंक ( पाप के भय से रहित )  
और करालिका की नतिनी चन्द्रावली के वश में रहकर बन्दर की तरह नाचने  
वाले इस कृष्ण को मना करो ।

विमर्श—मदारी के इशारे पर नाचने वाले उसके बन्दर को लोक में  
'क्रीडाकुरङ्ग' कहा जाता है । कृष्ण भी चन्द्रावली के इशारे पर नाचते हैं अतः  
राधाने उन्हें क्रीडाकुरङ्ग की संज्ञा दी है ।

कृष्ण—( प्रसन्नता और मुस्कराहट के साथ ) सखि वृन्दे, राधा को मनाओ ।

वृन्दा—प्रियसखि राधे, चतुर दलनायों में भ्रष्ट हो । अतः वेमौके कठोर  
मान के प्रसंग से प्रियतम कृष्ण को दूर न होने दो ।

राधिका—( अत्यधिक अनादर दिखाकर ) यहाँ मैं नहीं ठहर सकती ।  
( यह कह कर चली जाती है )

कृष्ण—क्रोध ही अत्यधिक मभवती आग को शान्ति वा मधु बढ़ाता ही-

उदत्तमत्रानुयात्रया ।

वृन्दा—किमत्र युक्तम् ।

कृष्णः—वृन्दे, चरवर्णिगीवेपेण राधा प्रसाधयितुमिच्छामि । तदत्र भवत्या समाधानमव्यवसीयताम् ।

( वृन्दा साङ्गीकारं स्मितं करोति । )

कृष्णः—सखि, गौराङ्गरागसंगतं चराङ्गनावेषसाधनं कथमत्राभिलष्ये ।

( प्रविश्य । )

मधुमङ्गलः—पित्रव्यअस्स, अस्सि गौरीधरे तहाविह्वेषसामगगी जा पउमाए मम हत्थे समप्पिडा । ( प्रियदयस्य, अस्ति गौरीगृहे तथात्रिवेषसामग्री या पद्मया मम हस्ते समर्पिता । )

कृष्णः—( सहर्षम् । ) वृन्दे, गौरीगृहगन्मोरिकायां भविष्यामि । तद्दात्मभगिनीभावेन संभावतोयोऽहम् । ( इति स्वयस्यो निष्क्रान्तः । )

वृन्दा—( परिक्रम्य । दूरे दृष्टिं क्षिपन्ती । )

है । अतः यहाँ उसके पोछे जाने को कोई आवश्यकता नहीं है ।

वृन्दा—यहाँ क्या उचित है ?

कृष्ण—वृन्दे, सुन्दरी स्त्री का वेष बनाकर राधा का शृंगार करना चाहता हूँ । अतः तुम इसका उपाय सोचो ।

वृन्दा—( स्त्रीकृतिपूर्वकं मृत्कराती है )

कृष्ण—सखि, गौरवर्ग के अंगराग से युक्त, सुन्दरी लडना के वेष का साधन कहीं मिलेगा ?

( प्रवेश करके )

मधुसङ्गल—प्रियमित्र, गौरी मन्दिर में उस प्रकार के वेष ही बनाने की सामग्री है जिसे पद्मा ने मुझे दिया है ।

कृष्ण—वृन्दे, मैं गौरीमन्दिर के भीतर रहूँगा । अतः मुझे अपनी बहिन-समझकर आदर करना । ( यह कह कर मित्र के साथ चले जाते हैं )

वृन्दा—( घूमकर दूर में दृष्टि डालती हुई ) चम्पक, लवङ्ग और बकुड

चम्पकलवङ्गवकुलान्यत्रचिन्वन्त्योर्वयस्ययोरत्र ।

स्फुटमिदमेव सलज्जं राधावृत्तं निवेदयति ॥ ५१ ॥

( प्रविश्य तथाविधा राधा । )

राधा—सहि, तदो हं श्रगुणेदुं पडत्तं एं अबहोरिञ्च एत्थ पत्तन्हि ।  
( सखि, ततोऽहमनुनेतुं प्रवृत्तमेनमवधोर्यात्र प्रातास्मि । )

ललिता—राहे, एण कखु तुमन्हि कएहस्स गोत्तस्सलिदं सिवियो वि संभावोअदि । ता पइदिपमत्ताणं पसूणं पलावे किद्वीसम्भा तुमं वञ्चिदासि । ( राधे, न लखु स्वयि कृष्णस्य गोत्रस्त्वलितं स्वप्नेऽपि संभाव्यते । तत्प्रकृतिप्रमत्तानां पशूनां प्रलापे कृतविलम्भा त्वं वञ्चितासि । )

विशाखा—हद्वो हद्वी । ललिते, पेक्ख अज्ज सोहग्गपूणिणमाहे आरद्धसंघरिसा वल्लिणो पडिपक्खा । ता विहन्विदा म्हा देऽवेण ।  
( हा धिक् हा धिक् । ललिते, पश्याद्य सौभाग्यपूर्णिमायामारवसंवर्षा बलिना प्रतिपत्ताः । तस्माद्विदम्बिताः स्म दैवेन । )

ललिता—विशाहे, सच्चं कहेसि । एत्थ म्हासवे जइ अम्हाणं सुह-

के फूलों को चुनती हुई दोनों सखियों का प्रकट होना ही यहाँ लज्जायुक्त राधा-वृत्तान्त को बता रहा है ॥ ५१ ॥

( फूल चुनती हुई राधा प्रवेश करके )

राधा—सखि, मुझको मनाने के लिए उद्यत उसकी ( कृष्ण को ) उपेक्षा करके यहाँ आ गयी हूँ ।

ललिता—राधे, तुम्हारे विषय में कृष्ण का गोत्रस्त्वलित ( नामप्रहण में अवधानी ) स्वप्न में भी नहीं हो सकता ता तुम स्वप्नावतः उन्मत्त पशुओं के प्रलाप में विश्वास करके धोखा खायी हो ।

विशाखा—शय, शय । ललिते, देखो आज सौभाग्यपूर्णिमा के आरम्भ में ही संवत् में विरोधी प्रवृत्त हो रहे हैं । तो भाग्यने हम लोगों को धोखा दिया है ।

ललिता—विशाखे, सच कहती हो । इस महीरेख में यदि हम लोगों के



मालिण्यं सव्वत्तीञ्चो पेक्खिरसन्ति, तदो सोल्लुण्ठं कडुक्खन्तीञ्चो  
हृत्थिरसन्ति । ( विशाखा, सत्यं कथयसि । अत्र महोरसवे यद्यस्माकं मुखमालिन्यं  
सपत्न्यः प्रोक्ष्यन्ति, तदा सोल्लुण्ठं ऋदाक्षयन्त्यो हृत्थिष्यन्ति । )

राधिका—( स्वगतम् । ) साहु सहीञ्चो मन्तेन्ति । ता किं एत्थ  
सरणम् । ( साधु उख्यो मन्त्रयन्ति । तत्किमत्र शरणम् । )

वृन्दा—( उपदृत्य । ) ललिते, रामानुजस्य निदेशेन राममुपनेतुं  
प्रस्थितास्मि ।

ललिता—किंति ।

वृन्दा—वसन्तश्रीदशनाय ।

विशाखा—सहि वुन्दे, क्खणं विलम्बिञ्च कुण संधिम् । ( सहि  
वुन्दे, क्षणं विलम्ब्य कुरु संधिम् । )

वृन्दा—सत्यं जानीहि मया दुष्करोऽद्य संधिः ।

विशाखा—कथं विञ्च । ( कथमिव । )

वृन्दा—पृच्छयतामात्मसखा, यथाद्य कट्टकिमिरपरञ्जितः कञ्जेक्षणः ।

मुँह की उदासी सीतें देख लेंगी तो हम सर्वों पर कटाक्ष करती हुईं खुल कर  
हँसेंगी ।

राधिका—( मन ही मन ) सखियों ठीक विचार देती हैं । तो अब यहाँ  
क्या उपाय है ?

वृन्दा—( समीप आकर ) ललिते, राम के छोटे भाई कृष्ण के आदेश से  
राम ( वृत्तराम ) को लाने जा रही हूँ ।

ललिता—ऐसा क्यों ?

वृन्दा—वसन्त की शोभा देखने के लिए ।

विशाखा—सखि वृन्दे, एक क्षण के बाद सन्धि कर लो ।

वृन्दा—उत्र मानो । मैं इस समय संधि करने में अत्यमर्ष हूँ ।

विशाखा—क्यों ?

वृन्दा—अपनी सखी से पूछ लो जिसने आज कठोर वचनों से कमलन-  
यन ( कृष्ण ) को अप्रसन्न कर दिया है ।

राधिका--( निःश्वस्य । ) हला बुन्दे, तुमं बेअ गदी । ( हला बुन्दे, त्वमेव गतिः । )

बुन्दा--( सव्याजरोषम् । )

अद्यया चण्डाली हृदि पदमिता चण्डि विनिशु-

नं वाचस्ते पथ्याः श्रुतिसरणिषीमाञ्चलमपि ।

इदानीमौदास्यं वशमसदिराक्षीततिरगा-

न्मुकुन्दो निर्द्वन्द्वीभव सखि मुधा निःश्वससि किम् ॥५२॥

ललिता--वह सो कखु मोहयो । ( कुत्र स खलु मोहनः । )

बुन्दा--गौरीसद्धानि ।

ललिता--किं करेदि । ( किं करोति । )

बुन्दा--निहुञ्जविद्या सार्धं गोष्ठीं तनोति ।

ललिता--सहि, का कखु गिणञ्जविद्या । ( सखि का खलु निहुञ्जविद्या । )

बुन्दा--( स्फुटं विह्वय । ) अहो मौग्ध्यं किशोरीणां यदमूरतिप्रसि-

राधिका--( लक्ष्मी साँस लेकर ) सखि बुन्दे, तुम्हीं हमारी गति हो ।

बुन्दा--( वनावटी क्रोध के साथ )

हे चण्डि, क्रूरकर्मा ईश्वर ने तुम्हारे हृदय में अपना आसन बना लिया है इस्तिष्प हितकर बातें तुम्हारे कानों तक नहीं पहुँच पातीं । सम्प्रति मुन्दर नेत्रोंवाली गोपियों को अपने वश में रखनेवाला मुकुन्द ( कृष्ण ) उठाधीन हो गया है अतः निश्चिन्त हो जाओ । हे सखि, व्यर्थ साँस क्यों खींच रही हो ? ॥ ५२ ॥

ललिता--वह मोहन कहाँ हैं ?

बुन्दा--गौरीसद में ।

ललिता--क्या करते हैं ?

बुन्दा--निहुञ्ज विद्या के साथ गोष्ठी ( बैठक ) का विस्तार करते हैं ।

लीनी--सखि, निहुञ्ज विद्या क्या है ?

बुन्दा--( खुरकर हँसती हुई ) किशोरियों वा मोलापन चित्रण है

२३ वि० भा०

द्वामपि निकुञ्जविद्यां न विदन्ति ।

तिलः--( सञ्जम् । ) सहि, कवेहि सच्चं । ए जाणोम्ह । ( सखि, कथय सत्यम् । न षानीमः । )

वृन्दा--हन्त भो विशुद्धाः, का नाम वा गोकुञ्जे बल्लववालि-  
कास्ति या खलु स्वसारं मे भाण्डीरदेवतां न जानोते ।

ललिता--बुन्दे, देहि तुमं मन्तं जेण एदं वेसम्मं सुशोदकं भवे ।  
( वृन्दे, देहि त्वं मन्त्रं येनेदं वैपग्यं सुबोदकं भवेत् । )

वृन्दा--सखि, गोकुलानन्दनिगूढविल्लम्भमणिमञ्जुषेयं निकुञ्ज-  
विद्या । तदेतां भजेम ।

( इति सर्वाः परिक्रामन्ति । )

राधिका--बुन्दे, एदं चेश्च गौरोमण्डवम् । ता एत्थ पविसिअ  
सएणाए कडहे णिअञ्जविज्जम् । ( वृन्दे, इदमेव गौरोमण्डवम् । तदत्र  
प्रविश्य संशयाकर्षं निकुञ्जविद्याम् । )

वृन्दा--( कृतोद्ग्रीविक्रमालोक्य स्वगतम् । ) हन्त, गौरोमिव किशोरी

वो इस अति प्रसिद्ध निकुञ्जविद्या को नहीं जानती हैं ।

तीनों--( उज्जापूर्वक ) सखि सच कशे । हम लोग नहीं जानते हैं ।

वृन्दा--अरी भाभी, गोकुल में ऐसी कौन गोपी है जो मेरी बहन  
भाण्डीर देवता को नहीं जानती !

ललिता--वृन्दे, तुम्हें मंत्र बतलाओ जिससे यह विषयता परिगान में  
सुखकर हो ।

वृन्दा--सखि, यह निकुञ्जविद्या गोकुल के आनन्ददायक कृष्ण के गूढ़  
विश्वास की मणिमञ्जुषा है । अतः इसकी सेवा करें ।

( सभी घूमती हैं )

राधिका--वृन्दे, यही गौरोमण्डप है । तो यहाँ प्रवेष्ट करके सांकेतिक  
आवाज से निकुञ्ज विद्या को बुलाओ ।

वृन्दा--( गर्दन उठाकर देखकर मन हो मन ) हाय, गोपी की भाँति

द्वारि पश्यामि । ( प्रकाशम् । ) सत्यः केवलमेकात्र भाण्डीरदेवतेव शिखण्डेन कुण्डलं कुर्वती वर्तते ।

तिलः—असन्नसंखिणि, चिट्ट चिट्ट । जं एसो ताण्डविश्रसि-  
हण्डी पङ्कणे चिट्ठदि । ( भवःशंखिनि, तिष्ठ तिष्ठ । यदेष ताण्डविक्रमिण्डो  
प्राज्ञणे तिष्ठति । )

वृन्दा—हन्त भो दाक्षिण्यशून्याः, स्वयमागत्य समोदयताम् ।  
किमत्रानुमानेन ।

ललिता—हला, फुडं तन्दाउत्तदा चन्द्रइणो जादा जं णिकमन्तो  
चन्द्रश्रमडली इमिणा ण लक्खिदो । ( इडा, स्फुटं तन्द्राकुत्ता चन्द्रकिणो  
जाता यन्निक्रमन् चन्द्रकमौटिरनेन न लक्षितः । )

राविका—हला, घरं पविसिअ णिउज्जविज्जं पूछ्मिह । ( इडा, गृहं  
प्रविश्य निकुञ्जविद्यां पृच्छामः । )

( इति सर्वाः प्रवेशं नाटयन्ति । )

( प्रविश्य । )

जटिका—भण्णिदम्हि पेम्मेण पठमाए—'अज्जे जडिले, दिट्ठिआ  
वड्ढसि । गोअड्ढणो विश्र तुम्ह पुत्तो वि गोकोडीसरो हुबिस्सदि ।

किशोरी को द्वार पर देखती हूँ । ( प्रकट ) सत्रिषो, केवल व्यक्तेओ हो भाण्डीर  
देवता यहाँ मोरपंख से कुण्डल बनाती हुई विद्यमान है ।

तीनों—अरी झूठी, रकी रकी । यह मोर तो आंगन में बैठा है ।

वृन्दा—अरी दाक्षिण्य शून्ये, स्वयं आकर देख लो । यहाँ पर अनुमान  
करने से क्या लाभ !

ललिता—सखि, स्पष्ट ही चन्द्रकिर्णी आलस्य से आकुञ्ज हो गयी है अतः  
निकरते हुए चन्द्रकमौलि को लक्ष्य नहीं किया ।

राविका—सखि, घर में प्रवेश करके निकुञ्ज विद्या से पूछती हूँ ।

( सभी घर में प्रवेश करने का अभिनय करती हैं । )

( प्रवेश करके )

जटिका—पद्मा ने स्नेहपूर्वक मुझे कहा है—“आर्ये सटिले, तुम्हारा

जं दित्ठं मए अल्ल गौरीत्तिये राहिए गौरी आराहीअदि'ति । ता गदुअ वहुडिहं आसिसाहिं वडुयिस्सम् । ( इति परिक्रम्य रङ्गगीमङ्गने दृष्ट्वा सानन्दम् । ) साहु पचमे, साहु । असच्चभासिणी णासि । ( पुनर्निभाव्य । सखेदम् । ) हद्धी हद्धी । कहं गौरीसिहस्स सिरे तण्डविओ चिट्ठइ । ता परावट्टिअ पुत्तं आणिस्सम् । ( इति भावन्ती निष्क्रान्ता । ) ( अस-  
त्यभाषिणी नासि । हा धिक् हा धिक् । कथं गौरीसिहस्य शिरसि ताण्डवि कस्तिष्ठति । तदन्गावृत्त्य पुत्रमानयिष्यामि । )

राधिषा—( एनान्तिकम् । ) सहीओ, पेक्खध लोओत्तरं किपि गौरीए सौन्दरम् । ( इत्यः, पश्यत लोकोत्तरं किमपि गौर्याः सौन्दर्यम् । )

स्वयी—हता, सधं सधम् । ठाणे कणहस्स पेन्मवीस्सहसंभाविदा पसा । ( इत्या, सत्यं सत्यम् । त्याने कृष्णस्य प्रेमविद्यग्मसंभावितैषा । )

राधिका—एणं अदिट्टपूव्वं संभासिटुं ससंभमन्हि । ( इत्यपत्रपां नादयति । ) ( एनामदृष्टपूर्वा संभाषितुं ससंभ्रमास्मि । )

सौभाग्य बड़ रस है गोवर्धन की भौति तुम्हारा पुत्र भी गोकोटि ( एक करोड़ गाय का ) का स्वामी बनेगा । क्योंकि आज मैंने गौरीतीर्थ में राधा को गौरी भी पूजा करते देखा है" । अतः जाकर वधू को आशीर्वाद देकर उदास-  
हित बलेंगी । ( घूमकर आंगन में हरिणी को देखकर प्रसन्नतापूर्वक ) धन्य पद्मे धन्य । तुम झूठ नहीं बोलती हो ।

( पुनः देखकर दुःखपूर्वक ) हाय, हाय गौरी के सिंह के शिर पर मयूर क्यों बैठा है । तो लौटकर बैठा को ले आऊँगी ।

( यह कहकर दौड़ती हुई चली जाती है । )

राधिका—( एषान्त में ) सखियो, देखो, गौरी की सुन्दरता कुछ अली-  
किक ही है ।

दोनों सखियाँ—सखि, सच है सच है । इसका, कृष्ण के प्रेम विस्वा-  
स का आदर पाना उचित ही है ।

राधिका—इस अपूर्व सुन्दरी से बात करने के लिए मैं उतावली हो रही हूँ । ( यह कश्यप लज्जा का अभिनय करती है । )

( नेपथ्ये । )

यामि वृन्दे, नूनं राधया नाहं परिचीये । मया तु सहस्रधेयमनु-  
भूयमानास्ति ।

वृन्दा—( श्वगतम् । ) चित्रं साक्षाद्गङ्गाकरणध्वनिरेवायम् ।

राधिका—वृन्दे, गण जाणो कीस पसहं णिउल्लविज्जाए सिण्णि-  
उकदि मे हिअअम् । ( वृन्दे, न जाने कस्मात्पसमं निकुञ्जविद्यायां स्निह्यति  
मे हृदयम् । )

वृन्दा—सखि, तत्त्वं जाने । न चित्रमिदं यदस्मावपि चिरं त्वय्य-  
नुरज्यति ।

राधिका—( सानन्दमनुसृत्य ) हला णिउल्लविज्जे, कहिं सो तुह  
णिउल्लणाअरो । ( हला निकुञ्जविद्ये, कुत्र स तव निकुञ्जनागरः । )

( नेपथ्ये । )

सखि, कस्तं जनो जानाति ।

ललिता—सहि णिउल्लविज्जे, मुंचेहि परिहासच्छलम् । अप्प-

( नेपथ्य में )

वहिन वृन्दे, निश्चय ही राधा ने मुझे नहीं पहिचाना है । मैंने तो इसे  
हजारों प्रकार से अनुभव किया है ।

वृन्दा—( मन ही मन ) अचरज की बात है यह तो बिल्कुल छी की  
ही भावाज है ।

राधिका—वृन्दे, न जाने क्यों मेरा हृदय निकुञ्जविद्या को अत्यधिक  
प्यार कर रहा है ।

वृन्दा—सखि, मैं सही बात जानती हूँ । यह आश्चर्य नहीं है क्योंकि  
यह भी व्रम पर बहुत पहले से स्नेह रखती है ।

राधिका—( प्रसन्नतापूर्वक समीप जाकर ) सखि निकुञ्जविद्ये, तुम्हारा  
वह निकुञ्जनागर कहाँ है ?

( नेपथ्य में )

सखि, उसे कौन व्यक्ति जानता है ?

ललिता—सखि निकुञ्जविद्ये, मनाक छोड़ो । तुम्हारा समाज भी हमारे

वग्गो दे अम्हारिसो जणो । ( छलि निकुञ्जविद्ये, मुञ्च परिहारुच्छरम् ।  
व्यात्मवगंस्तेऽस्मादृशो जनः । )

( नेपथ्ये । )

वाढं तत्त्वमविज्ञाय ताप्यमानः कृशानुना ।

कथं शारदपद्माक्षि पारदः परिलभ्यते ॥ ५३ ॥

वृन्दा—( जनान्तिहम् । )

स्मेरा कपोलपाली शंसति दूत्यं निकुञ्जविद्यायाः ।

राधे मृदुल्लय तदिमां स्नेहेनाभ्यज्य भव्येन ॥ ५४ ॥

राधिका—हला णिञ्जविज्जे, कीस वुन्देव्व णाणुवन्धणासि  
सिणोह्वन्धम् । ( हला निकुञ्जविद्ये, कस्माद् वृन्दैव नानुवध्नासि स्नेह-  
वन्धम् । )

( नेपथ्ये । )

वृन्दा—

विधिः पद्मे पादौ नवकदलिके सविथयुगलीं

जैसा व्यक्ति ही है ।

( नेपथ्य में )

हे शरत्कालीन कमल के समान नेत्रवाली, वस्तुतः तत्त्व को बिना जाने  
आग के द्वारा तपाये जाते पारद को कैसे पाया जा सकता है ? ॥ ५३ ॥

वृन्दा—( एकान्त में राधा से ) हे राधे, प्रफुल्लित कपोलपात्री निकुञ्ज-  
विद्या के दूतीभाव को प्रकट कर रही है अतः तूम उदार स्नेह से इसका अमि-  
नन्दन कर इसे कीमल बनाओ ॥ ५४ ॥

राधिका—छलि निकुञ्जविद्ये, तूम वृन्दा की भाँति प्रेमभाव क्यों नहीं  
दिखाती हो ?

( नेपथ्य में )

वृन्दा—ब्रह्मा ने दो कमलों से तुम्हारे दोनों चरण, नवीन केले के खंभों से ऊव

मृगाले दोर्द्वन्द्वं तव शशिनमापाद्य वदनम् ।

मृदूनामर्थानां न कठिनमवष्टम्भकमृते

स्थितिः स्यादित्यत्र व्यधित हृदयं नूनमशनिम् ॥५५॥

राधिका—वृन्दे, पेक्ख साणुराअहासं परिहसिञ्जामि णिञ्जवि-  
ज्जाए । ता गदुअ मिलिस्सम् । ( इति निष्क्रान्ता । ) ( वृन्दे, पश्य  
सानुरागशलं परिहस्ये निञ्जविद्यया । तद्गत्वा मिलिष्यामि । )

वृन्दा—

गोकुलरामाग्नेयसि निङ्कुञ्जविद्ये कठोरधीस्त्वमसि ।

यत्प्रवणामपि पुरतः परिरभ्य सखीं न रञ्जयसि ॥५६॥

विद्याला—इअं राही णिञ्जविज्जं परिरद्धुं मुअवल्लीं उल्लासेन्ती  
पेम्मवीसद्धं जप्पदि । हला भयडीरदेअदे, पेक्ख । गाकुलपवेसवेला  
पञ्चासीअदि । ता कारिज्जउ अन्हेसु लोलारङ्गसगामिदा कण्हस्स  
पसाओ । ( इय राधिका निङ्कुञ्जविद्या परिरब्धु मुजवल्लीमुल्लासयन्ता प्रेम-

सुगल, मृगालों से दोनों भुजाएँ और चन्द्रमा से मुख को बनाया है, किन्तु क्रोमठ  
पदार्थों की स्थिति कठिन आचार के बिना नहीं हो सकती अतः निश्चय ही  
उन्होंने तुम्हारे हृदय में वज्र को जड़ दिया है ॥ ५५ ॥

राधिका—वृन्दे, देवी-निङ्कुञ्जविद्या ने मेरा स्नेह मिश्रित उपद्रव किया  
है । तो जाकर उसके मिलेंगी । ( यह कहकर चली जाती है )

वृन्दा—गोकुल-लटनाओं की प्यारी हे निङ्कुञ्ज विद्ये, ( पक्ष में—गाकुल  
लटनाओं का प्रेमी कृष्ण), तुम कठोर बुद्धि की हो । क्योंकि सामने लुकी हुई भी  
सखी को आलिंगन द्वारा सुख नहीं पहुँचा रही हो । ( अर्थात् हे कृष्ण, तुम्हारा  
हृदय-कठोर है-इसीलिए मानगहित अनुकूल राधा को भी आलिंगनसुख से  
वंचित कर रहे हो । ) ॥ ५६ ॥

विशाखा—यह राधिका निङ्कुञ्जविद्या का आलिंगन करने के लिये



विश्रम्भं जहति । ह्य भाण्डीरदेवते, पश्य । गोकुलप्रवेशवेद्य प्रत्यासीदति,  
तरकार्यतामरमासु लीनारङ्गभंगमितः कृष्णस्य प्रसादः । )

ललिता—चुन्दे, एसा तुल्क बहिणी राहिअं परिरन्भिअ चुन्त्रदि ।  
( चुन्दे, एसा तत्र भगिनी राधिकं परिरम्य चुन्त्रति । )

विशाखा—( सशङ्कम् । ) दिट्ठा शिल्लज्जिआए तुल्क शिउळ्जवि-  
वजाए पुरिसधम्मलुद्धदा । जं एसा राहावन्त्रोरुहे राहरङ्कुरं अप्पेदि ।  
( दृष्टा निर्लज्जया तव निकुञ्जविद्या पुरुषधर्मलुब्धता । यद्देषा राधावन्त्रोरुहे  
नखराङ्कुरानर्पयति । )

चुन्दा—( सस्मितम् । ) सखि, माभ्यसूयां कथाः । प्रेमोत्कर्षविला-  
सोऽयम् ।

( प्रविश्य मोररूपा । )

राधिका—( सञ्मूर्च्छम् । ) चुन्दे, जुत्तं जुत्तं अन्हेसु तुम्ह जिन्ह-  
त्तणम् । ( चुन्दे, युक्तं युक्तमरमासु तव जिक्षतरम् । )

चुन्दा—( विहस्य । ) सखि, न वेद्मि किं तत्राकृतम् ।

भुञ्जता को उठाती हुई प्रेम से विश्वासपूर्वक बात कर रही है ।

ललिता—चुन्दे, तुम्हारी यह बहिन राधा का आलिंगनकर उठे चूमती है ।

विशाखा—( सन्देहपूर्वक ) निर्लज्ज निकुञ्जविद्या की पुरुषधर्म लुब्धता  
की घृष्टता देखी गयी । क्योंकि यह राधा के वक्षस्थल में नखों को भिड़ा रही  
है । ( जो की छाती में नखच्छेद करना पुरुष धर्म है । )

चुन्दा—( घृष्टराष्ट के साथ ) सखि, डाह मत करो । यह तो प्रेम के  
उत्कर्ष का विशास है ।

( प्रवेश करके कंपनी के साथ )

राधिका—( भौंटे टेंडी करके ) चुन्दे, हम लोगों में तुम्हारी कुट्टिता  
उचित है, उचित है ।

चुन्दा—( हँसकर ) सखि, तुम्हारा अभिप्राय नहीं समझ रही हूँ ।

सखी—( सस्मितम् । ) वृन्दे, विरणादा दे मोहिणीभूदा णिउज्ज-  
विज्जा । ( वृन्दे, विजाता ते मोहिनीभूता निकुञ्जविद्या । )

( ततः प्रविशति सपुत्रा जटिला । )

जटिला—वच्छा अहिमण्यो, पेक्ख पङ्गणो रङ्गिणी तद्द तण्डविओ  
वि सिहएही चिट्ठइ । ( वत्सामिमन्यो, पश्य प्राङ्गणे रङ्गिणी तथा ताण्ड-  
विकोऽपि शिखण्डो तिष्ठति । )

अभिमन्युः—अम्भ, सत्तच्चं कहेसि । जं दिट्ठं मए गोगोवमएह-  
लेण सद्धं एक्को ष्जेव्व रामो गोउलं पइट्ठो । ( अम्भ, सत्यं कथयति ।  
यद्द दृष्टं मया गोगोपमण्डलेन सार्धमेक एव रामो गोकुलं प्रविष्टः । )

जटिला—वच्छ, एसा विसारिणी कावि सोरम्भघारा उजेव्व तं  
साहसिअमिहुणं एत्थ कहेइ । ( वत्स, एषा विसारिणी कापि सौरम्भघारैव  
तं साहसिकमिथुनमत्र कथयति । )

अभिमन्युः—अम्भ, भवदीए णिदेसो वि मए वडिवालिदो अज्ज  
संबुत्तो । ता दाणिं राहिअं सहुरापुरे एइस्सम् । ( अम्भ, भवत्या निदेशो-  
ऽपि मया प्रतिपादितोऽद्य संबुत्तः । तदिदानीं राधां मथुरापुरे नदिष्यामि । )

दोनों सखियाँ—मृत्कराकर वृन्दे, तुम्हारी मोहिनी बनी निकुञ्जविद्या  
का रहस्य खुल गया । ( अर्थात् कृष्ण के मोहिनी वेष का भेद प्रकट हो गया । )

( तदनन्तर पुत्र के साथ जटिला प्रवेश करती है )

जटिला—वत्स, देखो, आँगन में हरिणी तथा ताण्डविक  
मयूर बैठा है ।

अभिमन्यु—माँ, ठीक कहती हो । क्योंकि मैंने देखा है कि वत्सरा-  
माय और गोपसमूह के साथ अकेले ही गोकुल में प्रवेश किए हैं ।

जटिला—वत्स, चारों ओर धिखरनेवाली यह सुगन्धधारा ही उस  
साहसी सुगम की स्थिति यहाँ बता रही है ।

अभिमन्यु—माँ, भान मैंने तुम्हारे आदेश का भी पालन कर लिया है ।  
अतः अब राधा को मथुरा ले जाऊँगा ।

रघुनरेण का एसा गौरी घरं लज्जलेइ । ) ( वत्स, लोकोत्तरेण लावण्यमरेग  
कैषा गौरी गृहमुज्ज्वलयति । )

अभिमन्युः—(विमृश्य । ) अम्ब, देइ, पसीद पसीद त्ति भण्णिअ  
राहीए दण्डप्पणामो किद्धत्थि । ता एसा दिव्वरूपा महेशमहिस्सी फुडं  
पादुम्भूदा । ( अम्ब, देवि, प्रसीद प्रसीदेति भणित्वा राधया दण्डवत्प्रणामः  
कृतोऽस्ति । तदेषा दिव्यरूपा महेशमहिषी स्फुटं प्रादुर्भूता । )

कृष्णः—( सहर्षमारगतम् । ) गौरीनेपथ्यं मम सुष्ठु पथ्यं वभूव ।

सख्यौ—( सानन्दम् । ) गोबुत्तम, तुम्हाणं अम्बेडिदेण अम्बेहि  
आराहिज्जन्ती गौरी पडिमादो णिक्कमिदा । ( गोपोत्तम, युष्माकमात्रे-  
हितेनास्माभिराराध्यमाना गौरी प्रतिमातो निष्कमिता । )

अभिमन्युः—विशाहे, किं द्वाणि देइपादे सुदुल्लहं राहीए अम्ब-  
स्थिदम् । ( विशाले, किमिदानीं देवीपादे सुदुर्लभं राधयाभ्यर्चितम् । )

कृष्णः—वीराभिमन्यो, दारुणं किमपि संकटं तत्रोपस्थितम् ।  
तन्निवृत्तिमियं याचते ।

सौन्दर्य राशि से यह कीन है जो गौरीगृह को प्रकाशित कर रही है ।

अभिमन्यु—( तोचकर ) माँ, “देवि, प्रसन्न हों, प्रसन्न हों,” ऐसा कहकर  
राधा ने दण्डवत् प्रणाम किया है । तो यह महेश की महारानी दिव्य रूपवाली  
साक्षात् गौरी प्रकट हुई हैं ।

कृष्ण—( प्रसन्नतापूर्वक मन ही मन ) गौरी का वेष इस समय मेरे  
लिए अच्छा वचाव हुआ ।

दोनों सखियाँ—( प्रसन्नता के साथ ) हे गोपश्रेष्ठ, आपके दो तीन बार  
कहने पर हम लोगों के द्वारा पूजनीया गौरी मूर्ति से प्रकट हुई हैं ।

अभिमन्यु—विशाले, इस समय राधा ने गौरी के चरण में ( गिरकर )  
किस दुर्लभ वस्तु की याचना की है ?

कृष्ण—वीर अभिमन्यु, तुम्हारे पर कोई विकट संकट उपस्थित हुआ है ।  
यह उसीसे छुटकारा की प्रार्थना करती है ।

अभिमन्युः—( उच्छ्वस । ) मश्रवदि, कैरिधं तम् । ( भावते, शीघ्रं च । )

कृष्णः—बुद्धे, तदभिव्यक्त्ये संकुचन्ति मे वचनाणि । तदस्त्वया कथ्यताम् ।

वृन्दा—नास्मिन्नभिमन्यो, परश्रत्त्वं मोनेश्वरेण मेरवाय साय-  
सुपहारीकर्तव्योऽसि ।

लटिला—( स्वैच्छन् । ) देइ, पसीइ पसीइ । जोअपुनिअं नं करेहि । ( देवे, प्रसीइ प्रसीइ । जीवसुवां मां कृष - )

राविका—( वरुणप्रसाद । ) देइ, पसीइ पसीइ । ( देवे, प्रसीइ प्रसीइ । )

कृष्णः—( क्लिप्ता । ) रावे, वल्लिवनेव ते । यदद्य तुर्निवारमिदम् ।

राविका—( उक्ताकृमरं प्रणम्य । ) इन्व वल्लवीकृद्वेअदे, किं वि  
असकं दे रास्यि । ता तुर राहेण अविष्पशोअं पसादीकृद्वेअ अणु-  
नेहीकृद्वे असो जराणे । ( इन्व वल्लवीकृद्वेअदे, किमप्यसकं ते नास्ति ।  
उस्तात्तया नायेनाविष्पशोअं पसादीकृत्यानुपद्यतानेव वनः । )

अभिमन्यु—( संकल्पक ) देवि, वह कैसा है ?

कृष्ण—बुद्धे, उते प्रकृ कृते मे मेरे वचन संकुचित हो रहे हैं । अतः  
दुम करो ।

वृन्दा—मानी अभिमन्यु, परती उदकाउ मोनेश्वर ( कंस ) के द्वारा दुम  
भैव हो उगार मे दिने जाओगे ।

लटिला—( विक्रमपूर्वक ) देवि, प्रकृ हों, प्रकृ हों । बूझे संकित पुत्र  
वादी करो ।

राविका— (तुमी से उठकर ) देवि, प्रकृ हों, प्रकृ हों ।

कृष्ण— ( मरुगाकर ) रावे, बुद्धे वजा ही दिया गया है कि अज रहे  
सेका नहीं था उस्ता ।

राविका—( विक्रमपूर्वक प्रणम करके ) हाय, हे गोरीकृक की  
देवते, दुमारे उिर कृक भी अवनव नहीं है । अतः राजा की उर विदोग न  
आकर इत मरुि हो अनुपसीत करो ।

कृष्णः—( स्मित्वा । )

वशीकृतात्साधिम वशीन्द्रदुष्करैस्तवाद्य राधे नवभक्तिदायिभिः ।  
तदिष्टसिद्धिं कृतगोकुलस्थितिः सदा मदाराधनतस्त्वयाप्स्यसि ॥ ५७ ॥

अभिमन्युः—( लोच्छ्वासेम् । ) अइ भक्तजणवच्छले, कदा वि महु-  
राहिमुही मए ए राहिआ कादच्छा । ता इह वसन्ती तुमं एसा  
आराहेदु । ( अवि भक्तजनवत्सले, कदापि मधुगाभिमुली मया न राधिका  
वर्तव्या । तदिह वसन्ती त्वामेवाराधयतु । )

जटिला—( राधापल्लिङ्गथ । ) अइ गोकुलणन्दिण्यि, रक्खिदग्धि ।  
( अवि गोकुलनन्दिनि, रक्षितारिम् । )

वृन्दा—( अभिन्युमवेक्ष्य । )

विध्वंसयति हि पुंसां साध्वी परिवादितायुंषि ।

परदेवतात्र गौरी भावग्राहियसौ वदतु । ५८ ॥

कृष्ण—( मुस्कराकर ) हे राधे, जितेन्द्रिय स्वपुरुषों के लिए भी असाध्य  
दुम्हारी नवीन भक्ति के बन्धनों से मैं तुम्हारे अधीन हूँ अतः सदा गोकुल में  
निवास करती हुई तुम मेरी आराधना से व्यमितलपित फल पाओगी । ( अर्थात्  
योगियों के लिए भी दुष्कर दुम्हारी भक्ति से मैं प्रसन्न हूँ । तुम गोकुल में रह-  
कर ही मेरी आराधना करो । ) ॥ ५७ ॥

अभिमन्यु—( लम्बी साँस लेकर ) मर्कों पर दया करनेवाली हे देवि,  
मैं राधा को कभी भी मथुरा नहीं भेजूँगा । इसलिए यह यहीं पर रहकर दुम्हारी  
पूजा करे ।

जटिला—( राधा का आलिङ्गन करके ) हे गोकुलनन्दिनि, मेरी रक्षा  
हुई ।

वृन्दा—( अभिमन्यु को देखकर )

सती स्त्रियों को कलंक लगाना पुरुषों की आयु को क्षीण करता है । इत-  
विषय में हृदय के भाव को समझनेवाली श्रेष्ठ देवता गौरी ही कहें ॥ ५८ ॥

कृष्णः—घन्याभिमन्यो, कल्याणसाधिका ते राधिका । तदस्यां नाविस्लञ्चेन भवितव्यं भवता ।

अभिमन्युः—देव, राहीबैसं कदुअ सुअलेण अम्वा ने परिहसि-  
ज्जइ । त पेक्खिअ मच्छरी अण्हिण्णो मिच्छाहिसत्ति उपावेदि ।  
( देवि, राधाबैशं कृत्वा सुवलेणाम्वा मे परिहसिष्यति । तत्प्रेक्ष्य मत्सवी अनभिज्ञो  
मिथ्याभिसक्तिमृत्पादयति । )

ललिता—अहिमरणो, दिट्ठिआ सअं चैअ वोसत्योसि ।) अभिमन्यो,  
दिष्टया स्वमेव विश्वतोऽसि । )

अभिमन्युः—अन्व एहि मम घरं । सव्वस्साइं महुरापुणे ऐहुं  
ण्णित्तं जणं णिवारेन्ह । ( इत्यम्बया सह हरिं प्रगभ्य निष्क्रन्तः । )  
( अम्ब, एहि मम गृहम् । .....मथुरापुणे नेतुं नियुक्तं जनं निवारयामः ।

सत्नी—( राधामालिष्य सात्वम् । ) हा पिअसहि, कयं पामरेहिं तुमं  
महुरापुणे ऐहुं णिविदासि । ) ( हा प्रियशक्ति, कयं पामरेह्वं मथुरापुणे  
नेतुं निश्चितासि । )

( प्रविश्य । )

कृष्ण—हे अभिमन्यु, तू म घन्य हो, राधा तुम्हारे कल्याण की साधिका  
है । अतः इसके प्रति तुम्हें अविश्वास नहीं करना चाहिए ।

अभिमन्यु—देवि, राधा का वेध बनाकर सुवत्र हमारी माँ का डरसाध  
करेगा । उसे देखकर ईर्ष्यालु अनजान मात्र से कलंक लगाता है ।

ललिता—सौभाग्य से तुमने स्वयं विश्वास कर लिया है ।

अभिमन्यु—माँ, हम लोग घर चले । राधा को मथुरा ले जाने के लिए  
नियुक्त पुरुषों को रोक दें । ( यह कहकर माता के साथ कृष्ण को प्रणाम  
करके चला जाता है )

दोनों सखियाँ—( राधा का आदिगानकर आँसू छटकाती हुई )  
श प्यारी सखी, नीचे पुरुषों ने तुम्हें मथुरा ले जाने का कैसे निश्चय किया है ?

( प्रवेष्ट करके )

पौर्णमासी--(आनन्दस्मितम् । )

अङ्गरागेण गौराङ्गो हिरण्यद्युतिहारिणी ।

मामग्रे रञ्जयत्येषा निकुञ्जकुलदेवता ॥ ५९ ॥

कृष्णः--(परिहस्य । ) भगवति, वन्दे ।

पौर्णमासी--आशीःशतम् । इन्त यशोदामातः, दिष्टया भवताद्य संवर्धितास्मि यद्दहं राधिकाविद्येपवेदनानामनभिद्वीकृता । )

कृष्णः—

उत्तीर्णा परमभयाद्भृव राधा-

निर्वात्राजनि भवती गताश्विदूचिः ।

निःशङ्कं प्रमदमितास्तथाद्य सद्यः

कर्तव्यं भगवति किं प्रियं त्वास्ति ॥ ६० ॥

पौर्णमासी--( आनन्दान्दम् । ) गोकुलबन्धो, वाढमवन्ध्यजन्मास्मि कृता । तथापि किञ्चिद्भ्यर्थये ।

पौर्णमासी--( प्रसन्नतापूर्वकं मुक्तराकर )

अंगराव के लेप से गौरी और धोने की छटा को हरनेवासी यह निकुन देवता सामने मुझको आनन्दित कर रही है ॥ ५९ ॥

कृष्ण--( घूमकर ) भगवति, प्रणाम करता हूँ ।

पौर्णमासी--सैद्धों आशीर्वाद । अहा, हे यशोदानन्दन, आज कौभाग्य से आपने मुझे उत्सहित किया है जिससे राधिका के वियोग से उत्पन्न होने वाले कष्टों को मुझे सहना नहीं पड़ा ।

कृष्ण--राधा का महाभय दूर हो गया है । सासकी मानसिक वेदना की छद्दं निवृत्त नहीं है । आज राधिका भी निःशङ्क होकर प्रसन्न हो गयी है । हे देवि, अब आरका और कौन सा प्रिय कार्य कर्त्त ॥ ६० ॥

पौर्णमासी--( आनन्दपूर्वकं आँसू बहाती हुई ) हे गोकुलबन्धु, आपने मेरे जन्म को पूर्ण सायंक बनाया है । फिर भी कुछ प्रार्थना करती हूँ । गुणगन्ध

प्रथयन् गुणवृन्दमाधुगीमधिवृन्दावनकुञ्जकन्दरम् ।  
 सह राधिकया भवान् सदा शुभमभ्यस्यतु केलिविभ्रमम् ॥ ६१ ॥  
 किञ्च ।

अन्तःकन्दलितादरः श्रुतिपुटोऽपुद्घाटयन् सेवते  
 यस्ते गोकुलकेलिनिर्मलसुधासिन्धूत्थविन्दूनपि ।  
 राधामाधविक्रामधो मधुरिमाश्वाराज्यमस्यार्जयन्  
 साधीयान् भवदीयपादक्रमले प्रेमोर्मिरुन्मीलतु ॥ ६२ ॥

कृष्णः—( स्मिन्ना । ) भगवति, तथास्तु । तदेहि । गोदोहावसाने  
 सामप्रेक्ष्य चिन्तयिष्यन्तौ पितरावबिलन्त्रं गोकुलं प्रविश्य नन्दयावः ।  
 ( इति निष्क्रान्तः । )

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति गौरीविहारो नाम स्तमोऽष्टः ।

की मधुगिमा को कैलाते हुए वृन्दावन के कुञ्जकन्दरों में आप राधा के साथ  
 शुभकेलि विनास वा सदा अभ्यास करें ॥ ६१ ॥

और भी—हे राधारूपी माधविक्र के आनन्ददायक बसन्त, हृदय में  
 पुञ्जीभूत आदरवान्ता कर्प-युगल को खोलते हुए आपके गोकुल के विनास  
 निर्मल अमृत सागर से उठे हुए छलकणों को भी जो सेवन करता है, उसके  
 माधुर्य साम्राज्य को अर्जुन करने हुए प्रेम का अतिशय तरंग आपके चरण-  
 कमल में संलग्न रहे ॥ ६२ ॥

कृष्ण—( मुक्कराकर ) देवि, वैसा ही हो । तो आओ । गाय दुश्ने के  
 चाद मुझको नहीं देखकर चिन्ता करनेवाले माता-पिता को शीघ्र गोकुल पहुँच  
 कर आनन्दित करें । ( यह कहकर चले जाते हैं । )

( इस प्रकार सभी चले जाते हैं । )

गौरी-विहार नामक स्तम अष्ट समाप्त ।



## ग्रन्थसमाप्तिः

राधाविलासं वीताङ्गं चतुःषष्टिकलाधरम् ।

विदग्धमाधवं साधु शीलयन्तु विचक्षणाः ॥ १ ॥

विगत अंकों में चौसठ कलाओं के राधाविलास से युक्त 'विदग्ध माधव' नामक नाटक का विद्वज्जन अच्छी तरह परिशीलन करें ॥ १ ॥

नन्दसिन्धुरवाणेन्दुसंख्ये संवत्सरे गते ।

विदग्धमाधवं नाम नाटकं गोकुले कृतम् ॥ २ ॥

१५८७ संख्यक सभ्वत्सर के बीतने पर विदग्ध माधव नामक नाटक की रचना गोकुल में हुई ॥ २ ॥

विमर्श—श्लोक के प्रथम चरण "नन्द सिन्धुर वाणेन्दु"—से ( १५८६ ) संख्यक सभ्वत्सर का बोध होता है । 'अंकानां वामतो गतिः' इस नियम के अनुसार इन्दु शब्द से एक संख्या, वाण शब्द से पाँच संख्या सिन्धुर शब्द से आठ संख्या और नन्द शब्द से नौ संख्या की प्रतीति होती है क्योंकि लोक में चन्द्रमा एक, वाण पाँच, सिन्धुर ( हाथी ) आठ ( अष्टगल ) और नन्द नौ प्रसिद्ध हैं । इस प्रकार १५८६ सभ्वत्सर का बोध सांकेतिक शब्दों द्वारा कराया गया है ।

शान्तश्रियः परमभागवताः समन्ताद्

वैगुण्यपुञ्जमपि सद्गुणतां नयन्ति ।

२४ वि० मा०

दोषावलीमपरितापितया मृदूनि

ज्योतीषि विष्णुपदभाञ्जि विभूषयन्ति ॥ ३ ॥

सनातनिदं विदग्धनायकं नाम नाटकम् ।

शान्त शोभा वाले श्रेष्ठ मनु दोषराशि को भी स्व प्रकार से सुगुण में बदल देते हैं । विष्णु भगवान् ( विष्णुपद = धाकाश ) के चरणों का स्तवन करनेवाली कोमल नक्षत्र छिद्रों अपनी शीतलता से रात्रि पंक्ति को विभूषित करती हैं ॥ ३ ॥

विमर्श—भगवद्मूर्तों का स्मर्क दोष को भी गुण में परिवर्त कर देता है । भगवान् विष्णु का लोक में विद्यमान प्रकाशपुञ्ज रात्रि को भी विभूषित करता है । भगवान् तथा उनके मूर्तों की दृष्टि में दोष नाम की कोई वस्तु है ही नहीं और यदि वही है भी तो वह गुणरूप में ही । विदग्धनायक नामक यह नाटक समाप्त हुआ ।

इति सुदृगलमण्डलान्तःपाति-वैतरी-प्रासवाक्षिना व्याकरण-वेदान्त-  
साहित्याचार्येण एन० ए० इत्युपाधिप्रसाधिना  
परिष्ठितश्रीरत्नाकान्तवन्ताशर्मणा विरचिता  
विदग्धनायकस्य प्रकाशाभिधाना  
टीका समाप्ता ।

# श्लोकानुक्रमणिका

	पृष्ठ		पृष्ठ
अ		अरतिं मम निशि पश्य	१७५
अकल्पे सुक्लिन्न चक्षुः	८५	अवि गत्इत्स सिहाम	१२५
अकलिततापस्तरणे	१५२	अविरलवननाला	१८०
अकारुण्यः कृष्णो य	८७	अद्याभिः श्रुतिपुटकै-	२९
अक्षयोर्द्वन्द्वं प्रसरति	१००	असूया चण्डाली हृदि	३५३
अग्ने दीप्य गिलगड	५८	असौ ह्यमङ्गीभिः कु	८९
अङ्गात्परित्यज्य पुरः	२७५	अस्मिन्नेकसरोजसंभवं	२९२
अङ्गरागे गौराङ्गी	३६७	अस्मिन्मदीयकर	२४३
अङ्गोत्तार्णविलेपनं	८१	अहह कमलगन्वे-	२३
अजडः कल्पसंपादी	४१	अहीनो भ्रूगुच्छः	१३५
अजन्तितशासन	१९८	अहो धन्या गोप्यः	१२२
अजनि विमुखः शङ्के	२०८	आ	
अत्रायान्तं चलमपि	२७७	आकृत्यानि कटाक्ष	९१
अनर्पितचरीं चिरात्	२	आङ्गन्वरोऽञ्जलगति	२८५
अनुपरमति यामे	३४६	आलीनां प्रतिहाररो	१०७
अन्तःकन्दलितादरः	३६८	आसङ्गः कुमुदाकरेषु	१७२
अन्तःक्षेपकलङ्किताः	७६	आहर गौरीतीर्थे न-	३०७
अपां पत्युः पुष्टीकर	१४७	इ	
अप्रेक्ष्य क्लमनात्मनो	५	इयं सखि सुदुःसाव्या	५२
अशंलिहन्मि डहणे	१११	इयमतिदृपितं वरा-	२७६
अभिव्यक्ता मत्तः प्रकृति	६	उ	
अभिज्ञं पिञ्जलि सुमहुरं	२२९	उत्तार्णां परमभया	३६७
अमितविभवा यस्य	११३	उत्फुल्लमूर्तेः सम-	३०८
अयं नयनदण्डित-	१९	उदासतां नाम रसा-	८
अयमत्र निसर्गशीतलः	१३३	उदिते हरिवक्त्रेन्दौ	२९
अयमुच्चशिराः कदम्ब-	३२२	उदीर्णरागेण कर-	७७
अयं पुरः स्मेरमुखार-	३१५	उद्गरमरन्दनता	२४९
अयि सुधाकरमण्डलि	२७१	उन्मदेन पुरतः क्षि-	१५३
		उल्लसति फुल्लगात्री	३२९

	पृष्ठ		पृष्ठ
ए		कृष्णाङ्गसंगममिल	३४३
एकं प्रयाति परिचर्य	१६७	केनापि धूर्तपतिना	१०४
एकस्य श्रुतमेव	५४	केसरनिकुञ्जकुहरे	१७४
एष्टं धीमदि सेव्वे	३२७	क्रमात्कन्यामद्योः	२९०
एष स्थैर्यभुजङ्गसह	४३	क्रूराणामलिनां कुलै	४६
एषा नान्तिकवतिनी	८४	क्रोशन्त्यां करपल्ल-	६३
क		कृान्तेन ते वदन	१८३
कचा मुक्ता मुक्तावलि	२९८	कचिद्भङ्गीगीतं कचिद्	३१
कठोराग्रैर्भूयो व्रण	२९९	क तपस्तया ममा-	१४३
कदम्बाली जम्भाभर-	३०२	क्षणमपि न सुहृद्भि	२१०
कनकाद्रिनिकेतकेत	६६	शोर्णां पङ्किलयन्ति	४२
कपटी स लताकुटी	१७३	ग	
करवाणि हन्त दिव्यं	३२५	गतानां राधायाः स्तन	१२७
करेणान्तस्तुष्टया स	२१८	गरुडं रमई जहि जो	२९८
कर्णद्वन्द्वमिदं रत्नैरिह	१३३	गवोदयाः कलमवि-	२९०
कर्णान्ते न कृता प्रियो	२०४	गृहान्तः खेलन्त्यो नि-	८६
कर्णान्दोलितमुग्ध	३३७	गोकुलरामाप्रियसि निकुञ्ज	३५९
कर्णालंकृतकमला	"	गोपेश्वरस्य तनयो	१०१
कर्णोत्तंसितरक्तपङ्क	२४३	गोभ्यः शपे किमपि	२१
कस्ताद्वन्नजमण्डलेऽथ	७५	गल्पयति वपुर्दुर्ललो	११८
कस्तुरिकेव दुरवच्छ	२३८	च	
कामं सद्गुणमण्डलाश्र	१०३	चक्रं वशीकृतवतः	३३८
किं राधेव दुरन्तमिच्छसि	१५१	चञ्चन्नीनयिलोच-	१८५
किं स्वप्नस्य विलम्बा	५०	चञ्चलसंज्ञावण वि-	२३९
किं चन्दनेन कुचयो	१२७	चन्द्रस्तव मुम्बुधिम्बं	१५४
किं तस्करां युवतिमान	२२३	चन्द्रावलीं मामनुरुध्य	३३०
किमितः सुपना वपु	३३६	चन्द्रावलीवदन	१५८
कुरु कुवलयं कर्णोत्सङ्गे	३४४	चन्द्रिकां चन्द्रलेखा-	९२
कृतं गोपीवृन्दैरिह	३	चम्पकलदं सिगिदं	१०६
कृतां भक्तिच्छेदै	५०	चम्पकलवङ्गककुला	३५१
कृत्वा वंशीमखिल	१५०	चित्रीड या रजसि रक्षित	३४३
कृमिरपि नमितारमा	२०५	चिन्तासंततिरथ	४७

	पृष्ठ		पृष्ठ
चेतस्ताम्यति मे भयो-	१२९	द	
छ		दधाना मध्याह्नञ्चल	२२७
छिन्नः प्रियो मणिसरः	१००	दरविचलितवाल्या	५७
ज		दरोन्मीलनीलोत्प	५१
जगति किल विचित्रे	१९९	दिव्यो रथाङ्गि सम-	२६५
जरल्यास्त्वं नप्त्री स तु	१११	दूरादप्यसुपङ्गतः	११९
जलङ्ग सही मह राहा	२३२	द्वभङ्गीनां किमु प-	१२१
जातस्तम्भतया पर्यासि	२५	दृष्टं विम्वितधातु	१४९
जितचन्द्रपरागचन्द्रि	२४	देहं ते भुवनान्तराल	३९
णअकण्ठिणभारकुसुमे	२४८	दैवतसेवा केवलमिह	१७
णअपठमिणीसहस्त्रं	३१९	दोषोद्धारं त्वमपि कुरु	६२
त		घ	
तव स्तवकवञ्जरी	२६४	घन्यास्ता हरिणीदृशः	२०५
तवानुकारासुबलं	२३२	घग्निह्योपरि नील	१६९
तस्य षोडशकलस्य	१५७	धरिभ पडिच्छन्द-	७३
तस्याः कान्तिद्युतिनि	७०	धारा चाप्पमयी न याति	२३४
तस्याः सखे सुखतुपार	६९	धावन्त्याः श्रुतिशङ्कुली-	१३२
तस्योरस्तटमण्डलं	८५	धूलिधूसरितचन्द्रका	१९०
ताम्वलं घनसारसं	१७३	घृतपद्मोत्सवसंतति	३१८
तिमिरमसिभिः संवी	१६९	ध्यात्वा धर्मं घृति-	११६
तुङ्गस्तान्नोत्सृङ्गः	२६७	ध्येयेन मुक्तवृन्दस्य	३४५
तुङ्ग राहिभाण्डजेव	१०२	न	
तुण्डे ताण्डविनी	१६	न काचिद्वोपीनां भव	१९२
तुह संगमेण पूर्णं	२६५	न जानीये मूर्ध्नश्च्युत-	६७
त्रपया नितरां परा	९९	नन्दसिन्धुरवाणेन्दु	३६९
त्रपाभिचरणक्रमे	२७३	न मुग्धे वैदग्धीगरि-	५६
त्वद्गतोत्तरगीत-	११३	नन्नीकृत्य शिरो मुहु	१२०
त्वन्मुखलक्ष्मीगलपिता	२४७	नवमनसिजलीला	२७६
त्वन्मुक्षदे राधास्त-	१२४	नवरसधारिणि मधुरे	१७६
त्वया नीतो धामः	६३	नवीनाग्रे नप्त्री चटुल	१९५
त्वया मुक्तगिरिः	२५८	न संतापं स्वान्ता	१५३
त्वयाहृतः पार्श्वे	१३०	नादः कदम्बवितपा	४३

नालीकिनीं निशि	११०			पृष्ठ
निङ्कुञ्जं कंसारेवत	१८२	फुल्लप्रसूनपटलै-	फ	६५
निद्रागमेऽपि सखि	१७९		व	
निर्घौतानां निखिल	९४	बलादघनोर्लक्ष्मीः कबल		३७
निष्ठुरा भव मृद्धी	२३४	बलानुज कलापिना		२८६
नीतं ते पुनरुक्तां	३४५	बह्वीनवलतासु		१३
नैरक्षन्यमुपेयतुः	३४१	बाहं तत्त्वमविज्ञाय		३५८
नैसर्गिकाण्यपि नि-	२९४	बाले गोकुलयौवत		१८४
न्यविशत नयनान्ते	१६०		भ	
		भक्तानामुदगादनर्गल		७
प		भजन्याः सत्रीहं कथ		६०
पउरदरगलन्दच्छी-	२६०	भमरस्स ताव		३२८
पद्मिन्यास्ते सुमुखि	१४६	भवदङ्गसङ्गविषये		१११
परतणुपवेसविज्ञा	२०७	भविता सविधेऽत्र		२७५
परामृष्टाङ्गुष्ठत्रय	९८	भूयो भूयः कलिवि		२१०
परिणतवरवीज	२४७	भ्रमद्भ्रवृहलीकैः प्रति		६९
परीतं शृङ्गेण स्फुट	२७९	भ्रमरेऽपि गुञ्जति		१६५
पिबन्तीनां वंशीरव	२६६	भ्रमेदः स्मितसंवृतो		३४०
पीढाभिर्नवकालकूट	६१		म	
पीतं न वागमृतमत्र	९६	मधुपः कमलेन सार्धं		२४२
पीतातिसूक्ष्मशिखरा	२४९	मधुराक्षि मुधाय		२४४
पुरः फलायामाशा	१६५	मनोहारी कोऽपि प्रति		२२८
प्रणयिषु मिलितेषु	१०७	मनोहारी हारस्त्रलित		३४२
प्रत्याहृत्य मुनिः क्षणं	६०	मम राधा निसर्गस्थं		६८
प्रत्यूहेन पराहता नु	१२०	मम बाहरेहि वृन्दे		३२७
प्रथयन्गुणवृन्दमाधुरी	३६८	मम संगमामृतरसं		२५०
प्रपन्नमधुरोदयः	७	ममास्मिन्संदर्भे यदपि		५
प्रमदरसतरङ्गस्मेर-	९१	मं परिहरइ मुउन्दो		८२
प्रसरति यद्भ्रूचापे	१६२	मया ते निर्वन्धान्मुर-		११२
प्रमुनेरदुमुतैः कान्ता	३०७	मित्रे विचित्रमनुरा-		३२०
प्रातिकूल्यमिव यद्विचृ	३४१	मुक्कानामुपलम्ब्य		१४६
प्रारब्धे पुरतः परीक्ष-	१२६	मुक्कान्तर्निमिषं मदी		१८४
प्रियसखि परिरम्भा-	२९७			

	पृष्ठ		पृष्ठ
सुदा चित्तैः पर्वोत्तरल	२५४	ल	
सुदां वैर्यमयीं क्षणं	१९६	लघं मामवलोक्य त	३१६
सुधा मानोद्वाहा-	२३४	ललिताजनि दुर्ललिता	१८८
सुधा शङ्कामन्त्रे	१४१	लोकोत्तरा गुणश्रीः	११
मृदुरपि निसर्गत	२०९	व	
मेव्योऽपि माधविक्र-	२०८	वदनदीप्तोविधूत	१२१
वतिः प्रेमोदात्तः सुच-	६१	वनासक्तं चेतः प्रण-	१९१
यत्र भ्रुकृत्या रतिरुत्त	७१	वन्यान्तर्गुह्यापलं	१८७
ययार्थेयं त्राणी तव	१५७	वशीकृतात्मास्मि वशी	३६५
यद्गलितसरन्दं वर्त	२९४	वशीचक्रे कृष्णस्तव	२७७
यदर्थं संकीर्णं पतसि	८९	वहन्ती कापायाम्बर-	९
यदवधि तदकस्माद्दे-	६४	वहन्ती मञ्जिष्ठाहणित	३४४
यमुनातीरकदम्बाः	२०६	वाम्याद्भवेन्न विर-	१७७
यष्टिं त्रिष्टि न पाणिना	२०१	वारिसहाणद् लच्छी	२२०
यस्मिन्नेत्रसरोद्वाह्न-	१९०	वासन्तीभिरयं न मे	२४५
यस्योत्सद्भ्रुस्त्राशया	८७	चिक्रीढन्तु पटीरपर्व	५२
यस्योपलभ्य गन्धं	३२३	विघूर्णन्तः पौष्पं न म-	२९४
या निर्माति निकेतकर्म	१७९	विजोदन्ती राहा	३२९
ये दण्डपाशभाजः	२३७	वितन्वानस्तन्वा मरकत-	४९
र		विदूरादालोक्य	१२३
रचय चकुलपुष्पै	१७१	विदूरात्त त्राणं मद-	१७०
रागिणमपि सुकठोरं	७८	विधत्ते कंसारिः सखि	१३५
राधा पुरः स्फुरति	२१८	विधिः पद्मे पादौ नवकद्	३५८
राधानाघवयोर्मैयां	३४१	विध्वंसयति हि पुंसां	३६५
राधाविलासं वीताङ्गं	३६९	विधुरेति दिवा विरूप	२२०
खचिरसहचरीणां	२८६	विपिनान्तरे मिलन्ती	१५६
रुद्रः कापि सखीहिता	१७१	धिरतोर्मिरियं सुनीरजा	२४१
रुन्वन्नन्मुमृतक्षम	२६	विशङ्गिः कर्णान्ते तव	२७२
रे ध्वान्तमण्डलं सखे	२९६	विशालैर्गोशालैर्वहु-	२१
रोमाञ्चः परिचेप्यते	५७	विष्टमरान्परितो हरि	३३९
रोलन्वीनिकुरम्ब	३२६	वृन्दावनं दिव्यलतापरी	२५
रोहिण्याधरशोभया	२३३	व्यक्तिं गताभिरभितो	३३९

व्यक्तिं गते मम रहस्य	२२५	सान्द्राः सुप्तकुसुमद्वती	११५
श		सा सुखसुपमा निर्जित	१६३
शङ्के चिरात्किमपि	१४२	सा सौरभोर्मिपरिदिग्ध	५५
शङ्के पङ्कजसंभवोऽपि	३३६	सुगन्धौ माक्रन्दप्रकर	२४
शङ्के संकुलितान्तराद्य	२२१	सुधानां चान्द्रीणामपि	१
शरदि मुखरिता	२६४	सुन्दरि विन्दुच्युतके	१९२
शशी व्योमोत्सङ्गं	१४४	सृतिस्ते धनुपश्व	२७४
शान्तश्रियः परमभागव	३६९	सूराणुरत्तहिभक्षा	३२०
शिशिरय द्यौः दृष्ट्वा	६३	सेवन्ते तस्मोहिनः	२४०
श्रुत्वा निष्ठुरतां मम-	७९	सोत्कण्ठं मुरलीकला	३०
श्रेणीभूतवपुः श्रिया	२०	सोऽयं वसन्तसमयः	८
स		सौहृगपृष्णिमाहे	३१४
सखि कुण्डलीकृतशिखण्ड	३३८	स्तोत्रं यत्र तदत्यतां	२००
सखि जल्पितनारिकेल	१०९	स्त्रिगैरेभिः सखिभिरखिलै	७३
सखि निर्भरमनुरक्ताः	१३१	जेहः शोककृशानो	१९८
सखि मुरलि विशाल-	१५४	स्पृशन्तं नो मेवानव	१२५
सङ्गी मे मधुमङ्गलो	७६	स्फुरति सरो दक्षिणतः	१६१
सद्यस्तप्तहिरण्यपिण्ड-	११५	स्मरक्रीडालुब्धः पशुप-	२३५
सदृशतस्तव जनिः	२११	स्मितं वितनु माधवि	२३६
सम्पा सम्पद्भिः	२४६	स्मितलक्षिविराजितं ते	२४२
समजनि दवाद्विप्रस्ता-	२४५	स्मेरा कपोलपाली	३५८
समदमशुपलौल्यो-	३२१	स्रगियमुरुगुणा ते	१८९
समन्तान्मे क्रीर्तिमुग्ध-	१३१	स्वस्य प्रेनमणीनां	३३३
समरोद्दधुरकानकार्मुक	३४८	ह	
संभाव्यते फलमलम्भि-	१०	हरिणामिलप्यमाणा	३२५
सर्वस्वं प्रथमरसस्य	३०६	हरिणीर्विदम्ब्रयसि	२४१
सद्ये गिरिः स्फुरति	३३१	हरिणो समप्पिभ तपुं	१४४
सहचरि वृषभानुजया	३३९	हरिरे न चेद्वातरि	३०६
स हरिति भवतीभिः	२९३	हित्वा दूरे पथि धव	१०६
सा कल्याणी कुल-	५८	दृदि ताडितोऽपि दाडि	९५
साचीकृताङ्गमिह	३१५	दृदभृङ्गजङ्गमलता	१६६
साध्वीनां धुरि धार्या	२८०		